

Universitätsbibliothek Wuppertal

Ilias

Buch XXI - XXIV - nebst Register

Homerus

Paderborn, 1878

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-2458](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-2458)



Einband von
HANS ZIEHER
Bonn, Stiftsg. 5

ΙΛΙΑΣ.

HOMERS ILIAS.

ERKLÄRENDE SCHULAUFGABE

VON

HEINRICH DÜNTZER.

III. Heft. II. LIEFERUNG.

BUCH XXI—XXIV.

Nebst Register.

ZWEITE, NEU BEARBEITETE AUFLAGE.



PADERBORN,

DRUCK UND VERLAG VON FERDINAND SCHÖNINGH.

1878.

ILIAS

HOMERS ILIAS

ERKLÄRENDE SCHULAUSSGABE

VON

HEINRICH DÜNTZER

MIT NEUER UeBERSETZUNG

VON

WILHELM HERTZ

ZWEIFTE VOLLSTÄNDIGE AUFLAGE

LEIPZIG

DRUCK UND VERLAG VON KUNZMANN SCHENK

1878

Αλλ
Ξανθ
ἔρθα
πρὸς
ἦμα
τῆ ὄ
αίτια
ἔς πο
ἐν δ

1-3
der Tr
springt
dem er
er zw
wie er
Scheit
er nich

1
3. d
den e
hinget
Achais
seitwh
Theil
trieb

4 f.
weg ü
meme
vgl. A
guter
gödrus
ser a
Achais

Μάχη παραποτάμιος.

Ἄλλ' ὅτε δὴ πόρον ἴξον ἑυρρεῖος ποταμοῖο,
 Ξάνθου δινήεντος, ὃν ἀθάνατος τέκετο Ζεὺς,
 ἔνθα διατηήξας τοὺς μὲν πεδίονδε δίωκεν
 πρὸς πόλιν, ἣ̄ περ Ἀχαιοὶ ἀτυζόμενοι φοβέοντο
 ἡματι τῷ προτέρῳ, ὅτε μαινέτο φαιδιμος Ἔκτωρ 5
 τῇ ῶ οἷ γε προχέοντο πεφυζότες, ἡέρα δ' Ἥρη
 πίτνα πρόσθε βαθείαν ἐρυνκέμεν ἡμίσεες δέ
 ἐς ποταμὸν εἰλεῦντο βαθύροον ἀργυροδίην.
 ἐν δ' ἔπεσον μεγάλῳ πατάγῳ, βράχε δ' αἰπὰ ῥέεθρα,

EINUNDZWANZIGSTES BUCH.

1—33. Achilleus treibt einen Theil der Troer in den Skamandros und springt selbst in den Fluss. Nachdem er seine Blutgier gestillt, holt er zwölf Jünglinge heraus, um sie, wie er gelobt, auf des Patroklos Scheiterhaufen zu opfern, worauf er sich zum Flusse zurückwendet.

1 f. Ξ, 433 f.

3. διατηήξας, indem er, als er den einen Theil nach der Stadt hingetrieben, diesen den übrigen Achaïern überliess, selbst aber sich seitwärts wandte und den andern Theil in den Fluss trieb.—δίωκεν, trieb.

4 f. vgl. Z, 41. Es ist der Hauptweg über die Ebene, auf dem Agamemnon die Troer verfolgt hatte. vgl. A, 166 ff.—τῷ προτέρῳ, gestern, wo Hektor zu den Schiffen gedrungen war. Freilich hatte dieser auch am vorvorigen Tage die Achaier in die Flucht getrieben. vgl.

Θ, 78 ff. 213 ff.—μαινέτο. vgl. I, 238. O, 605. 609.

6 f. πεφυζότες, erschrocken (in Angst gesetzt), wie ἀτυζόμενοι, gescheucht (4). vgl. 528. 532. X, 1. φύζειν, aus φυγ-λεῖν, wie κράζειν aus κραγ-λεῖν (zu I, 2); das präsentische ζ ist auch in das Perf. übergegangen.—πίτνα (X, 402. λ, 392). Die andern Formen werden von πεταννίνα gebildet.—ἐρυνκέμεν. Dass Here ihre Flucht durch Nebel hemmte, scheint fast zu viel. Die Wort ἡέρα—ἐρυνκέμεν scheiden sich glatt aus.—ἡμίσεες, τοὶ δέ. vgl. 3.

8. εἰλεῦντο, von Achilleus.—βαθύροος, statt des gewöhnlichen ἐύροος (130. vgl. 1), ist sonst Beiwort des Okeanos. Dazu tritt ἀργυροδίης, silberflutig (zu B, 753), von δίη, mit vollerer Endung statt ος, wie βαθυδίης (Dativ λ, 511), woneben βαθυδίης, was eine Zusammensetzung von διήεις. 329 steht μέγας ποταμὸς βαθυδίης.

ὄχθαι δ' ἀμφιπερὶ μεγάλ' ἰαχόν· οἱ δ' ἀλαλητῶ 21
 ἔννεον ἔνθα καὶ ἔνθα, ἐλισσόμενοι περὶ δίνας. 11
 ὡς δ' ὄθ' ὑπὸ ῥιπῆς πυρὸς ἀκρίδες ἤερέθονται
 φεγγέμεναι πόταμόνδε· τὸ δὲ φλέγει ἀκάματον πῦρ
 ὄρμενον ἐξαίφνης, ταὶ δὲ πτόσσουσι καθ' ὕδωρ
 ὡς ὑπ' Ἀχιλλῆος Ξάνθου βαθυδινηέντος 15
 πλῆτο ῥόος κελάδων, ἐπιμῖξ Ἰππων τε καὶ ἀνδρῶν.
 αὐτὰρ ὁ διογενῆς δόρου μὲν λίπεν αὐτοῦ ἐπ' ὄχθη
 κεκλιμένον μυρικήσιν, ὁ δ' ἔσθορε δαίμονι ἴσος,
 φάσγανον οἶον ἔχων, κακὰ δὲ φρεσὶ μῆδετο ἔργα
 τύπτε δ' ἐπιστροφάδην τῶν δὲ στόνος ὄρνυτ' ἀεικῆς 20
 ἄορι θειωμένων, ἐρυνθαίνετο δ' αἵματι ὕδωρ.
 ὡς δ' ὑπὸ δελφίνος μεγακίητος ἰχθύες ἄλλοι
 φεύγοντες πιμπλάσι μυχοὺς λιμένος εὐόρμον,
 δειδιότες· μάλα γάρ τε κατεσθίει, ὅν κε λάβησιν·
 ὡς Τρωῆς ποταμοῖο κατὰ δειωτοῖο ῥέεθρα 25
 πτόσσον ὑπὸ κρημνοῦς. ὁ δ' ἐπεὶ κάμει χεῖρας ἐναίρων,
 ζωοὺς ἐκ ποταμοῖο δυώδεκα λέξατο κούρους,
 ποιῶν Πατρόκλοιο Μενoitιάδαο θανόντος.
 τοὺς ἐξῆγε θύραζε τεθηπότας ἤυτε νεβρούς,

10 f. ὄχθαι—ἰαχόν, die Folge von
 βράχε—ῥέεθρα. — ἀμφιπερὶ, wie B,
 305. — ἔννεον, wie ἐλλίσσεται (71),
 ἔλλαβεν (E, 83), ἔμμαθεν (ρ, 226),
 ἔμμεναι (Y, 365), ἔμμεναι (70). —
 ἐλ. περὶ δίνας, sich bewegend
 rings im Strudel. vgl. Σ, 372.

12—16. Die Zahl der Schwim-
 menden wird mit der eines Heu-
 schreckenschwarmes verglichen. —
 Das Feuer ist angelegt, um sie zu
 vertreiben. — ῥιπῆς, μένεος. vgl.
 Θ, 355. Ο, 171. — ἤερέθονται,
 ἀείρονται. — τὸ leitet das nachfol-
 gende ἀκάματον πῦρ ein. vgl. E,
 424. 519 f. — ὄρμενον ἐξαίφνης. vgl.
 P, 738. — κελάδων, rauschend,
 von demselben Stamme wie κέλαδος.
 zu A, 575. — ἐπιμῖξ, ohne vorher-
 gehendes τῶν oder Τρώων. vgl. A,
 525. Ψ, 242.

17—19. ὁ διογενῆς, er, der Gott-
 geborene. διογενῆς steht nur hier
 und I, 106 substantivisch, wie ἦρως.
 Aehnlich διοτρεφές in der Anrede
 75. Ψ, 594. Ω, 553. 635. Beide

sind, wie θεῖος, stehende Beiwörter
 der Könige. In anderer Weise
 heißen Achilleus, Hektor u. A. δι-
 ἰφίλος. — αὐτοῦ ἐπ' ὄχθη, wie
 αὐτοῦ ἐν Τροίῃ Σ, 330. — μυρική-
 σιν. Tamarisken werden auch
 350. Z, 39. K, 466 f. erwähnt. —
 δαίμονι ἴσος. zu E, 438. — κακὰ
 —ἔργα vertritt einen Participialsatz.
 20 f. vgl. K, 483 f.

22—26. Den Vergleichungspunkt
 bildet die ängstliche Sorge sich zu
 verstecken. — ὑπὸ δελφ. gehört zu
 φεύγοντες. vgl. 494. 527 f. — λι-
 μένος εὐόρμον, der schutzbie-
 tenden (eigentlich gute Landung
 gebenden) Bucht. vgl. πάρορμος
 ν, 195. — μάλα, gewiss, wie I,
 25. — Die Delphine sind eben so ge-
 frässig wie durch ihre Schnelligkeit
 gefährlich. — κρημνοῖς, Klippen
 im Flussbett.

27—32. vgl. Σ, 336 f. — λέξατο,
 brachte zusammen. wie Θ, 519.
 — θύραζε, heraus. zu E, 694. —
 τεθρ. ἤυτε νεβροῖ (A, 243), über

δῆσε δ' ὀπίσσω χεῖρας ἐντυμήτοισιν ἱμάσιν,
 τοὺς αὐτοὶ φορέεσκον ἐπὶ στρεπτοῖσι χιτῶσιν,
 δῶκε δ' ἐταίροισιν κατάγειν κοίλας ἐπὶ νῆας.
 αὐτὰρ ὁ ἄψ' ἐπόρουσε δαΐξιμεναι μενεαίνων.

ψ
 31

ἔνθ' υἱεὶ Πριάμοιο συνήρτετο Λαρδαρίδαο
 ἐκ ποταμοῦ φεύγοντι, Λυκάονι, τὸν ῥά ποτ' αὐτός
 ἤγε λαβὼν ἐκ πατρὸς ἄλωῆς οὐκ ἐθέλοντα,
 ἐννύχιος προμολών· ὁ δ' ἔρινεὸν ὄξει χαλκῶ
 τάμνε νέους ὄρηκας, ἵν' ἄρματος ἄντυγες εἶεν
 τῷ δ' ἄρ' ἀνώιστον κακὸν ἤλυθε διοῦ Ἀχιλλεύου.
 καὶ τότε μὲν μιν Λῆμνον ἐκτιμένην ἐπέρασεν
 νηυσὶν ἄγων, ἀτὰρ υἱὸς Ἰήσονος ὄνον ἔδωκεν
 κείθεν δὲ ξεινός μιν ἐλύσατο, πολλὰ δ' ἔδωκεν,
 Ἴμβριος Ἥτιόν, πέμψεν δ' ἐς διὰν Ἀρίσβην
 ἔνθεν ὑπεκπροφυγὼν πατρώϊον ἵκετο δῶμα.

35

40

die Gefangennehmung vgl. 64.—*αὐτοὶ*. Die Riemen trugen sie als Gürtel um die Waffenrücke. Zu *φορέεσκον* vgl. *N*, 372. Seltsam hat man gemeint, sie hätte diese mit sich geführt, um selbst Gefangene zu binden. Der Dichter will angeben, woher Achilleus, der allein in den Fluss gesprungen war, die Riemen genommen, was er *X*, 397 nicht thut, wo dem Achilleus Wagen und Pferde zur Hand sind.—*στρεπτοῖσι*. zu *E*, 133.

33. *ἐπόρουσε*, auf den Skamandros zu. Dass er seinen Pelischen Speer (vgl. 17) wieder genommen, wird übergangen.

34—138. *Achilleus tödtet den um Gnade bittenden Priamiden Lykaon, dessen Leiche er in den Fluss wirft. Seine Grausamkeit erbittert den Flussgott.*

34 f. An der Stelle, wo er sich aus dem Skamandros rettet, tritt ihm Achilleus entgegen. Weshalb Lykaon sich nicht auf die andere Seite des Flusses gerettet, darf man nicht fragen.—*Λυκάονι*. Der Name tritt hier erst spät ein.

36—39. *ἄλωή* ist hier ein Baumgarten, wie *I*, 540 ff. *Σ*, 57, anderswo ein Weingarten. Das eigentliche Ackerland heisst *ἄρουρα*. vgl. *φν-*

ταλή und *ὄρχατος*. Dieser Baumgarten muss in der Nähe von Ilios gelegen haben. Lykaon benutzte die Nacht, um dort Holz zu einer Wagenwand (zu *E*, 262. 728) zu holen, wobei er von Achilleus überrascht wurde, der diese Nacht auf einem seiner nächtlichen Züge dorthin kam.—*τάμνε* mit einem nähern und einem entfernten Objekt, wie *A*, 236 f.—*τῷ δ' ἄρ' ἄρα* weist auf *ὁ δ' ἔρινεόν*—*εἶεν* zurück.

40 f. *τότε*, als er ihn gefangen nahm (36).—*πέρασσε*, verkaufte, durch Patroklos (*Ψ*, 746 f.) vgl. *X*, 45. *Ω*, 752 f. *ο*, 428. Die Wurzel ist *πρα* (vgl. *πι-πρά-σκειν*, *πράσις*), die als *ποι* in *ποι-αμαι* erscheint. Gegen Lösegeld gab Achilleus zwei andere Priamiden frei (*A*, 106).—*υἱὸς Ἰήσονος*, *Ἐννης*. vgl. *H*, 468.

42—44. *πολλὰ δ' ἔδωκε*, *πολλὰ δίδως*.—Das Lösegeld kam von Priamos. vgl. 80.—*Ἴμβριος*. vgl. *N*, 33. *Ξ*, 281. *Ω*, 753.—*Ἥτιόν* heisst auch der Andromache Vater.—*Ἀρίσβην*, am Hellespont. vgl. *B*, 836.—*ὑπεκπροφυγών*. Er sollte fern vom Kampfe zu Arisbe bleiben. Eetion hatte dort wohl selbst Besetzungen, etwa eine Stuterei, wie Priamos zu Abydos (zu *A*, 500).

ἔνδεκα δ' ἤματα θυμὸν ἐτέρπετο οἷσι φίλοισιν 21
 ἐλθὼν ἐκ Λήμνοιο δωδεκάτη δέ μιν αὖτις 46
 χερσὶν Ἀχιλλῆος θεὸς ἔμβαλεν, ὅς μιν ἔμελλεν
 πέμψειν εἰς Αἶδαο καὶ οὐκ ἐθέλοντα νέεσθαι.
 τὸν δ' ὡς οὖν ἐνόησε ποδάρκης διὸς Ἀχιλλεύς
 γυμνόν, ἄτερ κόρυθός τε καὶ ἀσπίδος, οὐδ' ἔχεν ἔγχος, 50
 ἀλλὰ τὰ μὲν ὅ' ἀπὸ πάντα χαμαὶ βάλε· τεῖρε γὰρ ἰδρώς
 φεύγοντ' ἐκ ποταμοῦ, κάματος δ' ὑπὸ γούνατ' ἐδάμνα·
 ὀχθήσας δ' ἄρα εἶπε πρὸς ὃν μεγαλήτορα θυμὸν
 ὦ πόποι, ἦ μέγα θαῦμα τόδ' ὀφθαλμοῖσιν ὀρώμαι.
 ἦ μάλα δὴ Τρῳῆες μεγαλήτορες, οὓς περ ἔπεφνον, 55
 αὖτις ἀναστήσονται ὑπὸ ζόφου ἠερόεντος,
 οἷον δὴ καὶ ὄδ' ἦλθε φυγὼν ὑπο νηλεῆς ἦμαρ,
 Λῆμνον ἐς ἡγαθέην πεπερημένος· οὐδέ μιν ἔσχεν
 πόντος ἄλός πολῆς, ὃ πολέας ἀέκοντας ἐρύκει.
 ἀλλ' ἄγε δὴ καὶ δουρὸς ἀκωκῆς ἡμετέροιο 60
 γεύσεται, ὄφρα ἴδωμαι ἐνὶ φρεσὶν ἠδὲ δαείω,
 ἦ ἄρ' ὁμῶς καὶ κείθεν ἐλεύσεται, ἦ μιν ἐρύξει
 γῆ φυσίζοος, ἣ τε κατὰ κρατερόν περ ἐρύκει.
 ὧς ὄρμαινε μένων· ὃ δέ οἱ σχεδὸν ἦλθε τεθηπῶς,

45 f. Elf und Zwölf sind beliebte runde Zahlen. vgl. *E*, 193. *Σ*, 230. *Ω*, 665 ff. — *θυμὸν*. zu *Y*, 23. — *φίλοισιν*. *Der Dat.*, wie *I*, 186. — *δωδεκάτη, ἡμέρη*, wie *δωδεκάτη A*, 425.

48. *νέεσθαι, ἵεναι* (εἰς Αἶδαο), hängt von *οὐκ ἐθέλοντα* ab. vgl. *B*, 391 f.

50—52. *οὐδ' ἔχεν, οὐκ ἔχοντα* (ähnlich wie 42). Das Folgende tritt frei als Gegensatz hervor, als wäre *οὐδ' ἔχεν κόρυθα καὶ ἔγχος* als Hauptsatz vorangegangen. — *ἰδρώς*, von der Anstrengung, obgleich er eben aus dem Wasser kommt. — *τεῖρε, ἐδάμνα*, von vorangegangenen Handlungen.

53. *A*, 403. Hier Nachsatz zu 49.

54. *N*, 99. *O*, 286.

55—59. Dass derjenige, den er schon einmal gefangen genommen und jenseit des Meeres verkauft hat, ihm hier aus dem Flusse entgegentreit, erregt seinen bittersten

Unmuth. „Selbst die, welche ich getödtet, werden wohl wieder auf-erstehen.“ — *ὑπὸ ζόφου ἠερό.*, aus der Unterwelt hervor. zu *O*, 191. — Streng logisch sollte es heissen *καὶ τόνδε, ὃς ἦλθε—πεπερημένος, πόντος οὐκ ἔσχεν. — ἦλθε φυγὼν ὑπο, ὑπέκφυγεν*. Aehnlich *K*, 510. *A*, 715. — *ἔσχεν, ἔρυσεν*. — *πόντος ἄλός, aequor maris*. zu *A*, 350. — *ἐρύκει*. Bei dem allgemeinen Ausdrücke (vgl. *B*, 293 f. *a*, 14) schwebt der gewaltsame Untergang auf dem Meere vor. vgl. 62 f.

61—63. *γεύσεται*. vgl. *Y*, 258. — *ἴδωμαι, synonym mit δαείω*. vgl. *A*, 249. *ζ*, 126. — *ὁμῶς*, in gleicher Weise (zu *o*, 34), wie von Lemnos. — *κείθεν*, vom Orte auf dem Lande, wo er ihn jetzt sieht. — *ἐρύκει*. vgl. *B*, 699. *I*, 243.

64 f. *μένων*. Er blieb stehen, da Lykaon auf ihn zukam, der, als er ihn sah, nicht an Flucht denken konnte. — *τεθηπῶς*, verstört. vgl.

γούνων ἄφασθαι μεμαώς· περὶ δ' ἦθελε θυμῷ Φ
 ἐκφυγέειν θάνατόν τε κακὸν καὶ κῆρα μέλαιναν. 66
 ἦ τοι ὁ μὲν δόρον μακρὸν ἀνέσχετο διος Ἀχιλλεύς
 οὐτάμεναι μεμαώς, ὁ δ' ὑπέκδοραμε, καὶ λάβε γούνων,
 κύψας· ἐγγεῖη δ' ἄρ' ὑπὲρ νότου ἐνὶ γαίῃ
 ἔσθη, ἱεμένη χροῶς ἄμμεναι ἀνδρομέοιο. 70
 αὐτὰρ ὁ τῇ ἑτέρῃ μὲν ἐλὼν ἐλλίσσετο γούνων,
 τῇ δ' ἑτέρῃ ἔχεν ἔγχος ἀκαχμένον, οὐδὲ μεθίει
 [καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·]
 γουνοῦμαί σ', Ἀχιλεῦ· σὺ δέ μ' αἶδεο καὶ μ' ἐλέησον.
 ἀντί τοι εἰμ' ἰκέταο, διοτρεφές, αἰδοίοιο· 75
 πᾶρ γὰρ σοὶ πρότω πασύμην Δημήτερος ἀκτῆν
 ἦματι τῷ, ὅτε μ' εἶλες ἐνκτιμένη ἐν ἄλωῃ.
 καὶ μ' ἐπέρασσας ἀνευθεν ἄγων πατρός τε φίλων τε
 Λῆμνον ἐς ἠγαθήν, ἑκατόμβοιον δέ τοι ἦλφον.
 νῦν δὲ λύμην τρίς τόσσα πορῶν ἤως δέ μοι ἔσθιν 80
 ἦδε δωδεκάτη, ὅτ' ἐς Ἴλιον εἰλήλουθα
 πολλὰ παθὼν νῦν αὖ με τῆς ἐν χερσὶν ἔθηκεν
 μοιρ' ὀλοή. μέλλω πον ἀπέχθεσθαι Διὶ πατρί,

29. — *περὶ*, wie μάλα K, 229. vgl. N, 554. — *θυμῷ*, wie 177. II, 255. Ω, 236, sonst ἦθελε θυμός (P, 702).

67—70. *ἀνέσχετο*. vgl. Γ, 655. Das *βάλλειν* wird übergangen. — *ὑπέκδοραμε*, unter dem erhobenen Speere. Ganz so *κ*, 323, wo Odysseus das Schwert gezogen hat. — Zum zwischentretenden *καὶ λάβε γούνων* zu A, 350. — *ἄμμεναι*, wie *ἄσαι* A, 574. vgl. A, 126. Die Wurzel ist *ἄ* (kurz), nicht *ἄδ*, wovon *ἄδος*; die Liquida wird aber verdoppelt, wie in *ἴμμεναι* (Y, 365). Andere lasen *ἄμμεναι*.

71 f. Zum doppelten *ἑτέρῃ* Ξ, 273 f. — *ἐλὼν*, des Metrums wegen statt *λαβὼν* (Z, 45. ζ, 142. 147). — *τῇ ἑτέρῃ*. Mit der Linken griff er hinter sich.

73. Den Vers hatte Aristarch nicht. vgl. zu *κ*, 265. Andere lasen *καὶ δ' ὀλοφυρόμενος* oder *καὶ μιν λισσόμενος*.

74—76. *γουνοῦμαί*, wie I, 583. — *αἶδεο* wird 76—78, wie *ἐλέησον* 78 ff. ausführlich begründet — *ἀντί*,

gleich zu Θ, 163. — *αἰδοίος*, achtbar, stehendes Beiwort der *ἰκέται*, die unter dem Schutze des *Ζεὺς ἰκετήσιος* (*ν*, 213 f.) stehen. — *πρότω*. Dass Achilleus der erste Fremde war, dessen Brod er genossen, steigert die Heiligkeit des Verhältnisses. — *ἀκτῆν*, Frucht. zu N, 322. — *ἐνκτιμένος*, hier wohl bestellt; von der Tenne Y, 496. — *ἄλωῃ*. zu 36.

78 f. *ἐπέρασσας*, liessst verkaufen. — *ἑκατόμβοιον*. vgl. B, 449. Z, 236. Ψ, 885. — *ἦλφον*, ich brachte ein. vgl. *ἀλφειβῶμαι* Σ, 593.

80—83. *λύμην*, perfektisch, bin frei geworden. — *ὅτε, ἐξ οὗ*, wie in Prosa *ἐπεὶ*. Wir brauchen auch so dass. — *πολλὰ παθὼν*, als Gefangener und aus Sehnsucht nach der Heimat. — *αὖ* im Gegensatz zu 80. vgl. I, 700. zu A, 367. — *ἐν χερσὶν ἔθηκε*, gab in die Hände. vgl. 47. 104. — *ὀλοή*, stehendes Beiwort (vgl. II, 849. X, 5) neben *κραιαίη*. — Das bittere

ὅς με σοὶ αὐτίς ἔδωκε μινυρθάδιον δέ με μήτηρ Φ
 γείνατο Λαοδόη, θυγάτηρ Ἄλταο γέροντος, 85
 Ἄλτεω, ὃς Λελέγεσσι φιλοπολέμοισιν ἀνάσσει,
 Πήδασον αἰπήεσσαν ἔχων ἐπὶ Σατυνίοντι.
 τοῦ δ' ἔχε θυγατέρα Πρίαμος, πολλὰς δὲ καὶ ἄλλας
 τῆς δὲ δύο γενόμεσθα, σὺ δ' ἄμφω δειροτομήσεις.
 ἦ τοι τὸν πρότοισι μετὰ πρῦλέεσσι δάμασσας, 90
 ἀντίθεον Πολύδωρον, ἐπεὶ βάλες ὄξει δουρὶ
 νῦν δὲ δὴ ἐνθάδ' ἐμοὶ κακὸν ἔσσεταί· οὐ γὰρ οἷο
 σὰς χεῖρας φεύξεσθαι, ἐπεὶ ῥ' ἐπέλασσε γέ δαίμων.
 ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν
 μή με κτεῖν', ἐπεὶ οὐχ ὁμογάστριος Ἐκτορός εἰμι, 95
 ὅς τοι ἑταῖρον ἔπεφνεν ἐνηέα τε κρατερόν τε.
 ὡς ἄρα μιν Πριάμοιο προσηύδα φαιδίμος νόος
 λισσόμενος ἐπέεσιν, ἀμείλικτον δ' ὄπ' ἄκουσεν
 νῆπιε, μή μοι ἄποινα πιφάνοσκεο, μηδ' ἀγόρευε.
 πρὶν μὲν γὰρ Πάτροκλον ἐπισπεῖν αἰσιμον ἦμαρ, 100
 τόφρα τί μοι πεφιδέσθαι ἐνὶ φρεσὶ φίλτερον ἦεν
 Τρώων, καὶ πολλοὺς ζωοὺς ἔλον ἦδ' ἐπέρασσα
 νῦν δ' οὐκ ἔσθ' ὅστις θάνατον φύγη, ὃν κε θεὸς γε

Gefühl, dass er zum Unglück geboren sei, schliesst sich mit μέλλω πον unverbunden an. vgl. B, 116. — ἀπέγθεσθαι mit Präsenzbetonung, wie ἔχθεσθαι (δ, 756), ἔρεσθαι, ἀγέρεσθαι.

84—89. μινυρθ. — γείνατο (vgl. A, 352. A, 400) leitet die Folge des ὅς με σοὶ αὐτίς ἔδωκε ein. — Ἄλταο. X, 51 heisst er ὀνομάκλυτος. — In der Wiederholung (ἀναδίπλωσις. zu B, 673) wechselt der Dichter in den Formen. weil ihm ein Ἄλτα', ὃς übelklingend schien. Ἄλτεω, wie Πείρω Y, 484. — Πήδασον. vgl. Z, 34 f. αἰπήεσσα steht ganz gleichbedeutend neben αἰπή, αἰπεινή, gebildet wie μεσήεις. vgl. auch φαιδιμόεις, ὄξοεις. Aehnlich findet sich κοροῆτες neben κοῦροι. — ἔχε, wie Γ, 123. Ihr Vater hatte sie mit einer Mitgift ausgestattet (X, 51). Sie wird als jüngste Frau des Priamos gedacht, die unter dessen Nebenfrauen einen besondern Rang einnimmt. — δειροτομεῖν, all-

gemein, wie unser würgen, für morden (555. Ψ, 174. ζ, 349), auch ἀποδειροτομεῖν (Σ, 336. Ψ, 22. λ, 35), ursprünglich wohl vom Viehe. — Den Bruder Polydoros hatte er liegen lassen, nachdem er ihm den Speer durch den Leib getrieben.

90 f. vgl. Y, 407 ff. — πρῦλέεσσι, πεζοῖς. zu A, 49.

92 f. ἐμοί, im Gegensatze zu τόν (90). — ἐπεὶ-δαίμων. O, 418.

94—96. Zuletzt sucht er seine Wuth zu entwaffnen. — Zum Formelverse zu A, 297. — ὁμογάστριος. vgl. Γ, 238. — ὅς — κρατερόν τε. Y, 426. P, 204.

97 f. vgl. A, 136 f.

99. Des Lösegeldes hatte Lykaon nicht ausdrücklich gedacht. vgl. Z, 46. K, 378.

100—105. Seit des Patroklos Tode kann von Schonung nicht mehr die Rede sein, am wenigsten bei des Priamos Söhnen. — αἰσιμον, wofür ὀλέθριον T, 294. — τί, wohl. Andere lasen dafür δέ. — φίλτερον,

Ἴλιον προπάροιθεν ἐμῆς ἐν χερσὶ βάλησιν, Φ
 καὶ πάντων Τρώων, περὶ δ' αὖ Πριάμοιό γε παίδων. 105
 ἀλλὰ, φίλος, θάναε καὶ σὺ. τί ἢ ὀλοφύρεαι οὕτως;
 κάθανε καὶ Πάτροκλος, ὃ περ σέο πολλὸν ἀμείνων.
 οὐχ ὀράας, οἷος καὶ ἐγὼ καλὸς τε μέγας τε;
 πατρὸς δ' εἰμ' ἀγαθοῖο, θεὰ δέ με γείνατο μήτηρ.
 ἀλλ' ἐπι τοι καὶ ἐμοὶ θάνατος καὶ μοῖρα κραταιή. 110
 ἔσεται ἢ ἥως ἢ δειλῆ ἢ μέσον ἡμαρ,
 ὁππότε τις καὶ ἐμεῖο ἄρη ἐκ θυμὸν ἔληται,
 ἢ ὃ γε δουρὶ βαλὼν ἢ ἀπὸ νευρῆφιν οἰστῶ.
 ὡς φάτο, τοῦ δ' αὐτοῦ λότο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ.
 ἔγχος μὲν ῥ' ἀφῆκεν, ὃ δ' ἔξετο χεῖρε πετάσσας 115
 ἀμφοτέρως. Ἀχιλεὺς δὲ ἐρυσσάμενος ξίφος ὀξύ
 τύψε κατὰ κληῖδα παρ' ἀνχένα, πᾶν δέ οἱ εἶσω
 δῶ ξίφος ἀμφηκες· ὃ δ' ἄρα πρηνῆς ἐπὶ γαίῃ

φίλον, wie X, 301. — οὐκ ἔσθ' ὅστις, umschreibend für οὐτίς. Statt des Coniunktivs (vgl. Ψ, 345. ζ, 202) steht, wo die reine Möglichkeit gedacht wird, der Opt. vgl. X, 348. auch B, 687. — Ἴλιον mit Längung des zweiten ι (O, 66), wie in ἀνεμιοῦ (O, 554), Ἰφίτων (B, 518), zu κ, 36. — καὶ πάντων Τρώων. Der Gen., als ob οὐδεὶς statt οὐκ ἔσθ' ὅστις vorhergegangen wäre. Auf καὶ sollte καὶ δὴ folgen. Der Dichter nimmt aber eine lebhaftere Wendung mit περὶ δ' αὖ. Andere lasen weniger kräftig συμπάντων Τρώων.

106 f. ἀλλὰ schliesst die Mahnung an, nur ruhig sein Schicksal zu dulden, da ja auch Patroklos habe sterben müssen. Sein persönliches Mitleid spricht sich in der keineswegs ironischen Anrede φίλος (zu A, 189) aus. — οὕτως, wie du thust. vgl. Z, 55. Andere lasen αὐτως, wie N, 810. — κάθανε καὶ. Beliebter Spruchvers bei den Alten, wie bei den Neuern (Schiller).

108—113. Auch ich selbst muss ja im Kriege sterben. — οὐχ ὀράας, lebhafter als ὄρα, ἴδε, wie O, 555. — καλὸς τε μέγας τε, häufig in der Odyssee. Die Ilias hat ἥως τε μέγας τε. vgl. Ω, 375. zu Ω, 630.

— ἐπι, steht bevor, wie Hes. Erg. 114 γῆρας ἐπῆν. — Die μοῖρα ist es, welche den Tod bestimmt hat. — Wie ἥως den Morgen bis zum Mittag, μέσον ἡμαρ den Nachmittag, so bezeichnet δειλῆ (δειλον 232, δειλον ἡμαρ ρ, 606) den Abend, den sich neigenden Tag bis zum Dunkel (ἔσπερος). — ἐκ—ἔληται (E, 346) mit dem Gen., wie P, 659. — ἄρη (zu E, 757), im Kampfe (vgl. B, 385), wird näher 113 bestimmt. vgl. N, 584 f.

[Die Rede schliesse zweckmässiger und kräftiger mit 105. Ein sich erhebendes Mitleid und die Erinnerung an seinen eigenen Tod ist trotz der schönen Ausführung kaum an der Stelle.]

114—116. αὐτοῦ, zeitlich. vgl. 425. — λότο. Der Schrecken betäubte ihn. — ἔγχος ἀφῆκεν. vgl. 72. — ὃ — ἀμφοτ. vgl. Ξ, 495 f. Auch A, 523. Das Ausstrecken der Arme deutet auf Flehen um Gnade. Der Nachdruck liegt auf dem Part., da ἔξετο die schon längst angenommene Stellung des Knieenden bezeichnet. — ἐρυσσ.—ὀξύ. Ξ, 496.

117—119. κληῖδα. vgl. Θ, 325 ff. — πᾶν—ἀμφηκες. vgl. Π, 340. — ὃ δ' ἄρα πρηνῆς. O, 543. Π, 413. — ἐπὶ γαίῃ—γαίαν. N, 654 f.

κείτο ταθείς, ἐκ δ' αἶμα μέλαν ῥέε, δεῦε δὲ γαίαν. 21
 τὸν δ' Ἀχιλεὺς πόταμόνδε λαβὼν ποδὸς ἤκε φέρεσθαι, 120
 καὶ οἱ ἐπευχόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 ἔντανθοι νῦν κείσο μετ' ἰχθύσιν, οἳ δ' ὠτειλῆς
 αἰμ' ἀπολιχμήσονται ἀκηδέες· οὐδέ σε μήτηρ
 ἐνθεμένη λεχέεσσι γοήσεται, ἀλλὰ Σκάμανδρος
 οἴσει διμήεις εἴσω ἄλός εὐρέα κόλπον. 125
 θρώσκων τις κατὰ κύμα μέλαιναν φρεῖχ' ὑπαίξει
 ἰχθύς, ὅς κε φάγησι Λυκάονος ἀργέτα δημόν.
 φθείρεσθ', εἰς ὃ κεν ἄστῳ κειόμεν Ἴλιον ἰοῖς,
 ὑμεῖς μὲν φεύγοντες, ἐγὼ δ' ὄπιθεν κεραίζων.
 οὐδ' ὑμῖν ποταμός περ εὐρροος ἀργυροδίης 130
 ἀρκέσει, ᾧ δὴ δηθὰ πολέας ἱερέυετε ταύρους,
 ζωοὺς δ' ἐν δίνῃσι καθίετε μώνυχας ἵππους.
 ἀλλὰ καὶ ὡς ὀλέεσθε κακὸν μόρον, εἰς ὃ κε πάντες
 τίσετε Πατρόκλοιο φόνον καὶ λοιγὸν Ἀχαιῶν,
 οὗς ἐπὶ νηροῖ θεῶσιν ἐπέφνετε νόσφιν ἐμεῖο. 135

120 f. ἤκε φέρεσθαι, warf ihn, dass er hinflog. vgl. μ, 442. — οἱ ἐπευχ. vgl. Σ, 478. zu 427. — πτερόεντα προσηύδα, wie regelmässig in diesem Verse, auch unten 409. II, 829. Am besten ist hier freilich πτερόεντ' ἀγόρευεν (I, 155. X, 377) bestätigt.

122 f. κείσο. vgl. 184. Y, 389. — ὠτειλῆς, καταρρέον ἐξ ὠτειλῆς (E, 870). vgl. II, 528. Die Lesart ὠτειλήν ist wegen der drei Accusative unerträglich. — ἀκηδέες, gefühllos, achtlos. Aehnlich ἀκηδέστως X, 465. — Dem Folgenden schiebt er den Gegensatz οὐδέ γοήσεται voraus. — ἐνθεμένη λεχ. vgl. Σ, 352. — γοήσ., was ihre letzte Pflicht und ihr Trost. vgl. X, 352 f. — εἴσω, εἰς. Σ, 58. 60. vgl. ἔνδον Y, 13. — κόλπον. Σ, 140.

126 f. Dort werden Fische sich an dir sättigen. — ἰχθὺς τις κατὰ κύμα θρώσκων, mancher in den Wogen hinschiessende Fisch. θρώσκων, wie es auch vom Pfeile steht (O, 314. 470). — φρεῖχ' ὑπαίξει, wird zur Welle hervordringen. Zu φρεῖς vgl. H, 63 f. δ, 402. Gerade die Wellenbewegung gibt

dem Meere eine dunklere Farbe. — ὑπαίξει, wie ὑπαίξας B, 310, wo aber ein Gen. dabei steht. ὑπαίξσειν kann unmöglich hinabschiessen bezeichnen. Metrische Noth veranlasste die Verkürzung des in αἴσσειν sonst immer langen α. Andere lasen das ungehörige ὑπαίξι. — ὅς κε, damit er, da die Leiche nach einiger Zeit nach oben gekommen.

128 f. So will er immerfort tödten, so lange er noch einen Troer vor der Stadt trifft.

130—135. Höhnend gedenkt er des Gottes Skamandros, der ihnen trotz aller Opfer keine Hülfe bringt, sondern ruhig ihrem Verderben zuschaut. — δηθὰ, so lange schon, deutet auf die alte Sitte, nicht auf die Zeit vom Anfange des Krieges. Ein Priester des Skamandros kommt E, 77 vor. Stiere werden auch von den Achaern den Flussgöttern geopfert (A, 728), aber auch μῆλα (P, 147 f.), wie man beide dem Poseidon darbringt. Das Versenken lebendiger Pferde kommt nur hier vor. Sonstige Pferdeopfer führt Herodot als Barbarenritze an

ὡς ἄρ' ἔφη ποταμὸς δὲ χολώσατο κηρόδι μᾶλλον, φ
 ὄρμηρην δ' ἀνὰ θυμόν, ὅπως παύσειε πόνοιο
 δῖον Ἀχιλλῆα, Τρώεσσι δὲ λοιγὸν ἀλάλκοι.

τόφρα δὲ Πηλέος υἱὸς ἔχων δολιχόσκιον ἔγχος
 Ἀστεροπαίῳ ἐπᾶλτο κατακτάμεναι μενεαίνων, 140
 υἱί Πηλεγόνος τὸν δ' Ἀξιὸς εὐρυρέεθρος
 γείνατο καὶ Περίβοια, Ἀχεσσαμενοῖο θυγατρῶν
 πρεσβυτάτῃ τῇ γὰρ ἴα μίγη ποταμὸς βαθυδίνης.

τῷ ὃ Ἀχιλεὺς ἐπόρουσεν, ὃ δ' ἀντίος ἐκ ποταμοῖο
 ἔσθη ἔχων δύο δοῦρε' μένος δέ οἱ ἐν φρεσὶ θῆκεν 145

Ξάνθος, ἐπεὶ κεχόλωτο δαΐκταμένων ἀΐηων,
 τοὺς Ἀχιλεὺς ἐδάϊζε κατὰ ῥέον, οὐδ' ἐλέαυεν.
 οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,
 τὸν πρότερος προσέειπε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς·
 τίς πόθεν εἰς ἀνδρῶν, ὃ μὲν ἔτλης ἀντίος ἐλθεῖν; 150
 δυστήρων δέ τε παῖδες ἐμῷ μένει ἀντιώσων.

τὸν δ' αὖ Πηλεγόνος προσεφώνεε φαίδιμος υἱός·
 Πηλεΐδη μεγάθυμε, τί ἦ γενεῆν ἐρεεῖνεις;
 εἴμ' ἐκ Παιονίης ἐριβόλου, τηλόθ' ἐούσης,
 Παίονας ἀνδρας ἄγων δολιχεγχείας ἥδε δέ μοι νῦν 155

(I, 216. IV, 61. VII, 113). — ἀλλὰ λός, wovon Πηλεὺς und die Inseln
 καὶ ὤς. Trotzdem wird seine Rache Πήλη, Πηλοῦς. — Περίβοια. vgl.
 sie ereilen. — νόσφιν ἐμεῖο, wäh- Εὐβοία (zu η, 321), Ἡερίβοια (zu
 rend meines Zornes (T, 61 f.). vgl. B, 389). Der Name (auch η, 57)
 σ, 268 ἐμεῦ ἀπονόσφιν ἐόντος. scheint auf die Fruchtbarkeit des
 Landes zu gehen. — Ἀχεσσαμενός

[Diese sechs Verse verwarf schon Aristophanes mit Recht. Den Zorn
 des Gottes ruft nicht eine Hohnrede
 des Achilleus, sondern seine Grau-
 samkeit hervor. vgl. 146 f.]

136 f. μᾶλλον, gar sehr, wie I,
 300. — ὄρμηρην, wie ὄρμηρην β,
 156, dagegen nur ὄρμαινε oder
 ὄρμαιν'. — ἀνὰ aus metrischer
 Noth statt κατὰ, wie Ω, 680. β,
 156. Sonst κατὰ φρένα καὶ κατὰ
 θυμόν oder φρεσίν. Selten steht
 ὄρμαινεῖν (eigentlich bewegen)
 im Sinne von bedenken für sich
 allein, wie 64. — πόνοιο, μάχης.
 zu A, 430.

139—210. Achilleus tödtet den
 Asteropaios und andere Paioner.
 140—142. Ἀστεροπαίῳ. zu B, 848.
 Hier erst erfahren wir seine Her-
 kunft. — Πηλεγῶν erinnert an πη-
 144—148. Statt δ' lasen Andere δ'.
 — δύο δοῦρε. zu Γ, 380. — δα-
 ἱκτάμενος (301), wie ἀρηκτάμενος
 X, 72, ἀρηίφατος T, 31. Ω, 415.
 Der erläuternde Relativsatz hebt
 den Grund des κεχόλωτο hervor.
 150. vgl. Z, 123—126. — τίς—
 ἀνδρῶν. Zum Formelverse der
 Odyssee zu α, 170.
 151. Z, 127.
 153. μεγάθυμε — ἐρ.; Z, 145.
 155 f. Die Paioner heissen 205
 ἱπποκορυσταί, B, 848. K, 428 ἀγ-
 κυλότοσοι. δολιχεγχείς (δολιχ' ἔγχος
 χειρῶν ἔχοντες Δ, 533) findet sich
 nur hier. — ἥδε—εἰληλ., nach 80 f.,—

ἦώς ἐνδεκάτη, ὅτ' ἐς Ἴλιον εἰλήλουθα. 21
 αὐτὰρ ἐμοὶ γενεὴ ἐξ Ἀξιοῦ εὐρουρέοντος,
 [Ἀξιοῦ, ὃς κάλλιστον ὕδωρ ἐπὶ γαίαν ἦσιν.]
 ὃς τέκε Πηλεγόνα κλυτὸν ἔγχεϊ τὸν δ' ἐμέ φασιν
 γείνασθαι. νῦν αὖτε μαχώμεθα, φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ. 160
 ὣς φάτ' ἀπειλήσας, ὃ δ' ἀνέσχετο διὸς Ἀχιλλεῦς
 Πηλιάδα μελίην· ὃ δ' ἄμαρτῆ δούρασιν ἀμφίς
 ἦρος Ἀστεροπαίος, ἐπεὶ περιδέξιος ἦεν.
 καὶ ὃ ἑτέρω μὲν δουρὶ σάκος βάλεν, οὐδὲ διαπρὸ
 ῥῆξε σάκος· χροσὸς γὰρ ἐρύκακε, δῶρα θεοῖο· 165
 τῷ δ' ἑτέρω μιν πῆχυν ἐπιγράβδην βάλε χειρός
 δεξιτερῆς, σῦτο δ' αἶμα κελαινεφές· ἢ δ' ὑπὲρ αὐτοῦ
 γαίη ἐνεστήρικτο, λιλαιομένη χροσὸς ἄσαι.
 δεῦτερος αὐτ' Ἀχιλεὺς μελίην ἰθυπτίωνα
 Ἀστεροπαίω ἐφῆκε κατακτάμεναι μενεαίνων. 170
 καὶ τοῦ μὲν ὃ ἀγάμαρτεν, ὃ δ' ὑψηλὴν βάλεν ὄχθην,
 μεσσοπαγὸς δ' ἄρ' ἔθηκε κατ' ὄχθης μειλινὸν ἔγχος.
 Πηλεΐδης δ' ἄορ ὄξυν ἐρύσσάμενος παρὰ μηροῦ
 ἄλτ' ἐπὶ οἱ μεμαῶς· ὃ δ' ἄρα μελίην Ἀχιλλῆος
 οὐ δύνατ' ἐκ κορημοῖο ἐρύσσει χειρὶ παχείῃ. 175
 τρις μὲν μιν πελέμιξεν ἐρύσσεσθαι μενεαίνων,

Die beiden störend zwischentretenenden Verse sind wohl eingeschoben.

157. γενεή ἐστί, ἐγενόμην, wie Y, 390.

158. B, 850. Den Vers lassen mit Recht die besten Handschriften aus.

162 f. ἄμαρτῆ (E, 656) δούρασιν ἀμφίς, zugleich mit den Speeren in beiden Händen. Die Handschrift von Massilia las ἄμφο, wie δῶ als Dativ N, 407 steht. Das Zeitwort βάλεν folgt erst 164. — περιδέξιος, beidhändig, statt des später gangbaren ἀμφιδέξιος, des Metrums wegen. vgl. ἀμφίγνος, ἀμφήκης.

165 Y, 268. — σάκος, wiederholt. zu 171 f. 607 f. — Auf διαπρὸ folgt sonst immer ein Zeitwort der Bewegung. Auch hier schwebt ein ἐλθούσα oder ein ähnliches Partic. vor. vgl. 167.

166—168. ἐπιγράβδην, ritzend.

vgl. A, 139 und ἐπιλύδην. P, 599.

— χειρός, vom Arme. zu A, 252.

— ἢ bezieht sich auf τῷ ἑτέρω, als ob dort τῆ ἑτέρω (αἰχμῆ) stände. Umgekehrt A, 238. Das Versbedürfniss zwang den Dichter. — ὑπὲρ αὐτοῦ, ἰεμένη (Y, 279) oder αἰσσοῦσα. — γαίη—ἄσαι. vgl. A, 574.

169 f. ἰθυπτίω, ἢ ἰθὺ πέτεται (Y, 99). — Ἄστ. κατ. μιν. oben 140.

171 f. καὶ—ὃ δ'. Θ, 119. — μεσσοπαγὸς ἔθηκεν, μέσσον ἐπηξεν, bis zur Mitte stieß er (durch den Wurf) ein. vgl. N, 442. 570. Die Lesart μεσσοπαγὸς erklärt man künstlich von der Erschütterung des Speeres bis zur Mitte (nicht bloss des οὐρίαχος. vgl. Π, 612). — ὄχθης, statt αὐτῆς. zu 165. Unten 200 steht κορημός.

173 f. vgl. N, 610 f. — ὃ δέ. Dass er den Versuch bisher schon mehrmal gemacht, folgt erst nach.

τρις δὲ μεθῆκε βίης· τὸ δὲ τέτρατον ἤθελε θυμῷ φ
 ἄξει ἐπιγνάμψας δόρυ μείλιον Αἰακίδαο,
 ἀλλὰ πρὶν Ἀχιλεὺς σχεδὸν ἄορι θυμὸν ἀπήυρα.
 γαστέρα γάρ μιν τύψε παρ' ὀμφαλόν· ἐκ δ' ἄρα πᾶσαι 180
 χύντο χαμαὶ χολάδες, τὸν δὲ σκότος ὅσσε κάλυπεν
 ἀσθμαίνοντ'. Ἀχιλεὺς δ' ἄρ' ἐνὶ στήθεσσιν ὀρούσας
 τεύχεά τ' ἐξενάριξε καὶ εὐχόμενος ἔπος ἠῦδα
 κείῳ ὄντως. χαλεπὸν τοι ἐρισθενέος Κρονίωνος
 παισὶν ἐριζέμεναι ποταμοῖο περ' ἐκγεγαῶτι. 185
 φῆσθα σὺ μὲν ποταμοῦ γένος ἔμμεναι εὐρυρέοντος,
 αὐτὰρ ἐγὼ γενεὴν μεγάλου Διὸς εὐχόμεαι εἶναι.
 τίχτε μ' ἀνὴρ πολλοῖσιν ἀνάσσειν Μυρμιδόνεσσιν,
 Πηλεὺς Αἰακίδης· ὁ δ' ἄρ' Αἰακὸς ἐκ Διὸς ἦεν. 190
 τῷ κρείσσων μὲν Ζεὺς ποταμῶν ἀλμυρηνέτων,
 κρείσσων αὐτὲ Διὸς γενεῇ ποταμοῖο τέτυκται.
 καὶ γὰρ σοὶ ποταμὸς γε πάρα μέγας, εἰ δύναται τι
 χραισμεῖν· ἀλλ' οὐκ ἔστι Διὶ Κρονίωνι μάχεσθαι.
 τῷ οὐδὲ κρείων Ἀχελώϊος ἰσοφαρίζει,
 οὐδὲ βαθυρρεῖται μέγα σθένος Ὠκεανοῖο, 195
 ἐξ οὗ περ' πάντες ποταμοὶ καὶ πᾶσα θάλασσα
 καὶ πᾶσαι κορῆναι καὶ φρεῖατα μακρὰ ῥάουσι·
 ἀλλὰ καὶ ὅς δειδοικε Διὸς μεγάλοιο κεραυνόν
 δεινὴν τε βροντὴν, ὅτ' ἀπ' οὐρανόθεν σμαραγῆση.

177. μεθῆκε βίης, wie σχέσθαι βίης, δ, 422. βίη ist die Anstrengung der Kraft. Bekker schrieb richtig βίης nach φ, 126 statt des überlieferten βίη oder βίη.

179. σχεδόν, ἐλθόν. zu Y, 290.

180 f. παρ' ὀμφ.— κάλυπεν. A, 525f.

182. ἐνὶ στήθ. ὀρούσας, wie λάξ ἐν στήθεσι βας oder βαίνων Z, 65. N, 618. vgl. E, 620.

184 f. ὄντως. Die meisten Handschriften haben οὐτω. — χαλεπόν, wie II, 620. — τοι von der Gewissheit, wie 110. M, 412. N, 115. — παισίν. Der Plur. verallgemeinert. — ποταμοῦ ἐκγεγαῶς, ein Flussgeborener.

186—189. φῆσθα, Praesens. Das Imperf. lautet φῆσθα. — γένος und γενεήν sind ganz synonyme Acc. der Beziehung. — τίχτε, wofür häufiger τέκε, ἔτεκε. — ὁ δ' ἄρ' Αἰακός, der aber nun, der Aiakos.

190 f. τῷ kann man hier nur at qui erklären, was bedenklich ist; noch schlimmer ist die Annahme, τῷ gehöre dem Gedanken nach zum folgenden Verse. Wahrscheinlich ist τῶν zu lesen, was auf das folgende ποταμῶν ἀλμ. hinweist. — ἀλμυρῆεις, ins Meer rauschend (ἀλάσε προρέων E, 598), mit der erweiternden Endung ηεις von Stamm μυρ (reduplicirt in μορύνειν). — ποταμοῖο, γενεῆς. zu P, 51.

192 f. Anwendung von 190 f. — πάρα, steht zur Seite, da er dein Vater. — εἰ, falls.

194. Der Acheloos ist der grösste, tiefste und wasserreichste Strom Griechenlands, berühmt durch seine Landanschwemmungen. vgl. Herod. II, 10.

198 f. καὶ ὅς (οὔτως, ὅ), wie οὐδ' ὅς X, 201, besonders am Anfange

ἦ ῥα καὶ ἐκ κρημνοῖο ἐρούσσατο χάλκεον ἔγχος, 21
 τὸν δὲ κατ' αὐτόθι λείπεν, ἐπεὶ φίλον ἦτορ ἀπήρρα, 201
 κείμενον ἐν φαρμάθοισι δίαινε δέ μιν μέλαν ὕδωρ.
 τὸν μὲν ἄρ' ἐγγέλυές τε καὶ ἰχθύες ἀμφεπέροντο,
 δημόν ἐρεπτόμενοι ἐπινεφροῖδιον κείροντες.
 αὐτὰρ ὁ βῆ ὃ ἰέναι μετὰ Παίονας ἵπποκορυστάς, 205
 οἳ ὃ ἔτι πὰρ ποταμὸν πεφοβήατο δινήεντα,
 ὡς εἶδον τὸν ἄριστον ἐνὶ κρατερῇ ὕσμινη
 χέρος ὑπο Πηλείδαο καὶ ἄορι ἴφι δαμέντα.
 ἔνθ' ἔλε Θερσίλοχόν τε Μύδωνα τε Ἀστύπυλόν τε
 Μνησόν τε Θρασίον τε καὶ Αἴνιον ἠδ' Ὀφελέστην. 210
 καὶ νῦν κ' ἔτι πλέονας κτάνε Παίονας ὠκὺς Ἀχιλλεύς,
 εἰ μὴ χωσάμενος προσέφη ποταμὸς βαθυδίνης,
 ἀνέρι εἰσάμενος, βαθέης δ' ἐκφθέγξατο δίνης·
 ὦ Ἀχιλεῦ, περὶ μὲν κρατέεις, περὶ δ' αἰσυλα ῥέζεις
 ἀνδρῶν· αἰεὶ γὰρ τοι ἀμύνουσι θεοὶ αὐτοί. 215

des Verses, aus metrischer Noth. — *σφαραγῆσθαι*, *Ζεύς*, vgl. *B*, 210. 463.

201. *κατ' αὐτόθι λείπεν*. vgl. *K*, 273. *T*, 403. *αὐτόθι* steht meist im vierten, aber auch im zweiten und fünften Fusse, sonst *αὐτοῦ*.

202—204. Hiernach müsste der Fluss ausgetreten sein, was zum Frühern nicht stimmt. — *ψάμαθος*, nur hier vom Ufersande des Flusses. Die Leiche blieb auf der *ὄχθη ὑψηλή* liegen. — *μέλαν*, stehendes Beiwort. zu *B*, 825. — *ἰχθύες*, andere Fische. Aehnlich *ἔκτορι καὶ Τρώεσσι O*, 449. Sie verzehren (*κείροντες*) das Fett der Leiche, indem sie nagen (*ἐρεπτόμενοι*). *ἐρέπτεσθαι*, von den Fischen, wie von den Wölfen *II*, 161 *λάπτειν* steht. Dass die Fische schon gleich herankommen, fällt auf. 202 f. sind entbehrlich.

205—208. Hier wird angenommen, die Paioner seien alle zusammen in der Nähe des Asteropaios gewesen, ohne in den Fluss getrieben worden zu sein. — *ἔτι πὰρ ποτ.*, *εόντες*. — *πεφοβ.* geflohen waren. — Neben *ὑπό* tritt der blosse Dativ (*ἄορι*) in ungewohnter Weise. vgl. *II*, 420.

209 f. Von den hier genannten Paionern kommt sonst *Θερσίλοχος* vor (*P*, 216); die andern Namen auch

sonst (*L*, 144. 580. *O*, 274. *O*, 455) mit Ausnahme des *Ἀστύπυλος* und der offensbaren Neubildungen *Μνησός* (der Gedenkende. vgl. *μησώμεθα χάρις*), *Θρασίος* (wie *Κλυτίος*) und *Αἴνιος* (von *θρασύς* und *αἰνός*).

211—227. *Skamandros macht dem Achilleus Vorstellungen, der verspricht, ihn nicht weiter belästigen, die Troer nur im Felde weiter verfolgen zu wollen.*

211. vgl. *E*, 679.

212. Statt *ποταμὸς* lasen Andere *Ξάνθος*; aber *ποταμὸς βαθυδίνης* ist stehender Verschluss (143. 228. 329. *Y*, 73). — *προσέφη* ohne Objekt, wie *K*, 369, *προσηύδα A*, 92.

213. *ἀνέρι εἰσάμενος*, wie *II*, 716. *P*, 73. Hier kommt es nur auf die Menschengestalt im Allgemeinen an. — Andere lasen gegen Homerischen Gebrauch *εἰδόμενος*. Die Angabe, dass er Menschengestalt angenommen, tritt hier sehr spät ein. — *ἐκφθέγξατο* (vgl. *Φ*, 477) statt des überlieferten *ἐφθέγξατο* oder des verschriebenen *ἐκφέγξατο*. Die Präposition ist hier kaum entbehrlich. — *δίνης*, Flut. — Der ganz ungewöhnlich hinzutretende Vers ist später eingeschoben.

214 f. *περὶ* — *ἀνδρῶν*, vor den

εἶ τοι Τρωῶας ἔδωκε Κρόνου παῖς πάντα ὀλέσσαι, Φ
 ἔξ ἐμέθεν γ' ἐλάσας πεδῖον κάτα μέγμερα ῥέζε·
 πλήθει γὰρ δὴ μοι νεκύων ἑρατεινὰ ῥέεθρα,
 οὐδέ τί πη δύναμαι προχέειν ῥόον εἰς ἄλα διαν
 στεινόμενος νεκύεσσι, σὺ δὲ κτείνεις αἰδήλως. 220
 ἀλλ' ἄγε δὴ καὶ ἔασον ἄγη μ' ἔχει, ὄρχαμε λαῶν.

τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
 ἔσται ταῦτα, Σκάμανδρε διοτρεφές, ὡς σὺ κελεύεις.
 Τρωῶας δ' οὐ πρὶν λήξω ὑπερφιάλους ἐναρίζων,
 πρὶν ἔλσαι κατὰ ἄστν καὶ Ἐκτορι πειρηθῆναι 225
 ἀντιβίην, ἢ κεν με δαμάσεται ἢ κεν ἐγὼ τόν.

ὡς εἰπὼν Τρώεσσιν ἐπέσσυτο δαίμονι ἴσος.
 καὶ τότε Ἀπόλλωνα προσέφη ποταμὸς βαθυδίνης·
 ὦ πόποι, Ἀργυρότοξε, Διὸς τέκος, οὐ σὺ γε βουλὰς
 εἰρύσαιο Κρονίωνος, ὃ τοι μάλα πόλλ' ἐπέτελλεν 230
 Τρωσὶ παρεστάμεναι καὶ ἀμύνειν, εἰς ὃ κεν ἔλθῃ
 δεῖελος ὄψ' ἑδύων, σκιάσῃ δ' ἐρίβωλον ἄρουραν.
 ἦ, καὶ Ἀχιλλεύς μὲν δουρικλυτὸς ἐνθορε μέσσω

Menschen (allen). vgl. *a*, 66. Doch steht so der Gen. sonst nur bei *περιεῖναι*.

217 f. ἐλάσας, ὀρούσας, eigentümlich. Hier, wie auch 220 f., wird angenommen, Achilleus sei noch immer im Flusse. — ἑρατεινὰ, stehendes Beiwort, wie sonst so häufig in unserm Buche *καλά*.

220 f. σὺ δέ. Trotzdem tödtest du noch immer schrecklich. — *καί*, mit Rückbeziehung auf sein bisheriges Tödten. — *ἀγη ἔχει*, Staunen hat ergriffen, wegen deiner Wuth.

224—226. *δέ*, Gegensatz zu der 223 ausgesprochenen Gewährung. — *ἔλσαι κατὰ ἄστν*. vgl. 295. *Σ*, 286 f. — *Ἐκτορι* gehört zu *ἀντιβίην*. vgl. *H*, 20. Gewöhnlich findet sich *ἀντιβίην* oder *ἀντιβιον σὶν τεύχεσι* oder *ἔντεσι περ*. (*E*, 220. *A*, 386) ohne Casus. Den Gen. schloss das Metrum aus. — *ἢ κεν—τόν*. vgl. *A*, 410. *Σ*, 308. *X*, 253. — *δαμάσεται*, Coni., wie *A*, 478.

[Die ganze Stelle 211—227 ergibt sich als ungeschickte, auch zum

Folgenden nicht stimmende Eindichtung.]

228—232. Skamandros schilt den Apollon, dass er trotz des Wunsches des Zeus den Troern nicht beistehe.

229—232. Zeus hat *Y*, 23 ff. den Göttern nur erlaubt am Kriege Theil zu nehmen, wobei er den Wunsch angedeutet, die Troer möchten nicht ohne Hülfe bleiben. — *εἰρύσαιο*, hast beachtet. vgl. *A*, 216. 239. — *δεῖελος ὄψ' ἑδύων*, der späte Abend, der späte Untergang des *δεῖελος*, der beim Eintritt des Dunkels (*ἔσπερος*) erfolgt. zu 111. — *σκιάσῃ*. vgl. den Formelvers der Odyssee vom Untergange der Sonne.

233—271. Achilleus springt wieder in den Fluss, der gewaltig aufwogt, die Leichen herauswirft und indem er immer stürmischer sich erhebt, das Leben des Helden gefährdet.

233. *καί* knüpft an den Abschluss der Rede mit *ἦ ῥα* die Handlung eines Andern an, wie *δέ* *Ω*, 643. — Achilleus hat diese Rede des Skamandros nicht vernommen. Die Erzählung schliesst an 210 an. vgl. die Bemerkungen 211—227.

κρημονῷ ἀπαΐξας· ὁ δ' ἐπέσοντο οἴδαμι θύων, 21
 πάντα δ' ὄρινε ῥέεθρα κυκώμενος, ὡς δὲ νεκρούς 235
 πολλούς, οἳ ῥα κατ' αὐτὸν ἄλις ἔσαν, οὓς κτάν' Ἀχιλλεύς.
 τοὺς ἐκβαλλε θύραζε μεμνκῶς ἤτε ταῦρος
 χέρσονδε ζωοὺς δὲ σάω κατὰ καλὰ ῥέεθρα,
 κρύπτων ἐν δίνῃσιν βαθείῃσιν μεγάλῃσιν.
 δεινὸν δ' ἀμφ' Ἀχιλλῆα κυκώμενον ἴστατο κῶμα, 240
 ὦθι δ' ἐν σάκει πίπτων ῥόος· οὐδὲ πόδεσσιν
 εἶχε στηρίξασθαι. ὁ δὲ πτελέην ἔλε χερσίν
 εὐφυνέα, μεγάλην ἢ δ' ἐκ ῥιζέων ἐριποῦσα
 κρημονὸν ἅπαντα διῶσεν, ἐπέχε δὲ καλὰ ῥέεθρα
 ὄξοισιν πυκνοῖσι, γεφύρωσεν δὲ μιν αὐτὸν 245
 εἴσω πᾶσ' ἐριποῦσ'. ὁ δ' ἄρ' ἐκ δίνης ἀνορούσας
 ἤμξεν πεδίοιο ποσὶ κραιπνοῖσι πέτεσθαι,
 δεισῶς. οὐδέ τ' ἔλγηε θεὸς μέγας, ὦρτο δ' ἐπ' αὐτῶ
 ἀροκελαινιῶων, ἵνα μιν παύσειε πόνοιο,
 διον Ἀχιλλῆα, Τρώεσσι δὲ λοιγὸν ἀλάλοιο. 250
 Πηλεΐδης δ' ἀπόρουσεν, ὅσον τ' ἐπὶ δουρὸς ἐρωή,
 αἰετοῦ οἴματ' ἔχων μέλανος, τοῦ θηρητῆρος,

234—236. οἴδαμι θύων (Ψ, 230),
 von der Anschwellung brau-
 send. vgl. *λαίλαπα θύων* μ, 400. —
κυκώμενος (240), strudelnd. — οἳ
 — ἔσαν führt πολλούς weiter aus, wie
 οὓς—*Ἀχιλλεύς νεκρούς*. vgl. Ω, 151.

237 f. *θύραζε*, wird durch *χέρ-
 σονδε* näher bestimmt. — *μεμνκῶς*.
 vgl. P, 264 f. — *σάω*. zu II, 363.

240—242. *δεινόν*, wie häufig, be-
 sonders am Anfange des Verses
 oder Satzes, adverbiale Bestimmung
 zum Partic vgl. Z, 182. Ξ, 401. —
ὦθι, *Ἀχιλλῆα*. — *ἐν σάκει πίπτων*.
 vgl. Y, 259. — *πτελέην*, da der
 Fluss über das Ufer getreten war.

243—245. *ῥιζέων*. Der Plural
 von der weiten und tiefen Wurzel,
 wie I, 542. M, 134. — *διῶσεν*, riss
 auseinander, da sie nahe am
 Ufer stand. — *ἐπέχε*, erstreckte
 sich über. vgl. 407. Ψ, 190. —
μιν αὐτὸν, ποταμόν, obgleich ῥέεθρα
 vorhergegangen ist.

247 f. Nachdem er glücklich der
 angeschwellenen Flut entronnen,
 eilt er rasch auf dem Lande hin,

aus Furcht, der Fluss werde ihn ver-
 folgen. — *ποσὶ κρ.* gehört zu *ἤμξεν*,
πεδίοιο zu *πέτεσθαι*. vgl. X, 138.
 — *θεὸς μέγας*, die regelmässige
 Wortfolge. — *ἐπ' αὐτῶ*, gegen
 ihn, wogegen *ἐπ' αὐτὸν* zu ihm
 hin wäre. vgl. E, 590.

249 f. *ἀροκελαινιῶων*, oben
 dunkelnd, wie alle angeschwellenen
 und übertretenden Flüsse. — *παύσειε*
 — *ἀλάλοιο*. 137 f.

251. *ὅσον—ἐρωή, δουρηνεζές* (K,
 357). vgl. O, 358. wo noch *γίνεται*
 folgt; hier wird *ἔστι* ergänzt. An-
 dere lasen *ἐρωήν*. zu I, 12.

252 f. *οἴματ' ἔχων*. vgl. II, 752.
 — *μέλας* bezeichnet die Adlerart,
 von der Aristoteles Hist. Anim. IX,
 22 sagt: "Ἔστι μέλας τὴν χροίαν
 καὶ μέγεθος ἐλάχιστος καὶ κράτι-
 στος τούτων. Οὐτός οἰκεῖ τὰ ὄρη
 καλεῖται δὲ μελαναίετος καὶ
 λαγωοφόρος· ἐκτρέφει δὲ μόνος
 οὐτός τὰ τέκνα καὶ ἐξάγει· ἔστι
 δ' ὠκύβολος καὶ εὐθήμων καὶ
 μάχιμος καὶ εὐφῆμος· οὐ γὰρ μιν
 ννρίζει οὐδὲ λέληκεν. Die Römer

ὃς θ' ἄμα κάρισιτός τε καὶ ὄκιστος πετεηνῶν Φ
 τῷ εἰκῶς ἦϊξεν, ἐπὶ στήθεσσι δὲ χαλκός
 σμερδαλέον κονάβιζεν ὑπαιθα δὲ τοιοῦτο λιασθεῖς 255
 φεῦγ', ὃ δ' ὀπίσθε ῥέων ἔπετο μεγάλῳ ὀρυμαγδῶ.
 ὡς δ' ὅτ' ἀνῆρ ὄχετηγὸς ἀπὸ κρήνης μελανύδρου
 ἄμ φντὰ καὶ κήπους ὕδατι ῥόον ἠγεμονεύη,
 χερσὶ μάκελλαν ἔχων, ἀμάρης ἐξ ἔχματα βάλλον
 τοῦ μὲν τε προρέοντος ὑπὸ ψηφίδες ἅπασαι 260
 ὄχλεινται τὸ δὲ τ' ὄκα κατειβόμενον κελαρύζει
 χόρῳ ἔνι προαλεῖ, φθάνει δὲ τε καὶ τὸν ἄγοντα
 ὡς αἰεὶ Ἀχιλῆα κινήσατο κῶμα ῥόοιο
 καὶ λαιψηρὸν ἔοντα θεοὶ δὲ τε φέρτεροι ἀνδρῶν.
 ὀσοάκι δ' ὀρμήσειε ποδάρκης διος Ἀχιλλεύς 265
 στήναι ἐναντίβιον, καὶ γνώμεναι, εἰ μιν ἅπαντες
 ἀθάνατοι φοβέουσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὸν ἔχουσι,
 τοσοάκι μιν μέγα κῶμα διπετέος ποταμοῖο
 πλάζ' ὄμονος καθάπερθεν ὃ δ' ὑπόσε ποσσὶν ἐπήδα
 θυμῷ ἀνιάζων, ποταμὸς δ' ὑπὸ γούνατ' ἐδάμνα 270

nannten diese Adlerart Valeria. Eine ganz andere ist Ω, 316 gemeint. Beide werden als Raubvögel Jäger genannt, wie Löwe und Wolf Räuber, σίντης. — τοῦ vor der Apposition, wie Ζητὸς τοῦ ἀρίστον (Σ, 213), Αἴαντι τῷ Τελαμωνιάδῃ (Σ, 459 f.). Aristoteles soll μελανόστον gelesen haben, was kaum glaublich. Wahrscheinlich war dies die Lesart des Aristophanes. Aristarch schrieb μέλανός του. — ὄκιστος πετεηνῶν, wie Ο, 238.

254 f. εἰκῶς, nur hier statt εοικῶς, wogegen regelmässig εἰκνῆα steht. Eine andere Form Σ, 418. — ὑπαιθα τοιοῦτο, vor ihm her, wie sonst νόσφι, ἀπό, ἐκ mit dem Gen. bei λιάζεσθαι. vgl. Ο, 520.

257—261. Den Vergleichungspunkt bildet das rasche Nachkommen. — φντὰ καὶ κήπους, wie φντῶν ὄχατοι Σ, 123. φνταλή (Ζ, 195). — μάκελλα (bei Hesiod. μακέλη), Haue, Attisch σμινύη (Xen. Cyr. VI, 2, 24), von einer Wurzel μακ stossen, die aspirirt in μάχαιρα erscheint, wie bei Attischen Dichtern δίκελλα von Wurzel δικ, der Karst,

womit man die Erde auswirft. — ἀμάρης, ὄχετοῦ, das Homer nur in ὄχετηγός (257) hat. — ἔχματα, die Erde, insofern sie den Strom aufhält. vgl. Ν, 139. An die blosser Reinigung eines schon gegrabenen Kanals ist nicht zu denken. — ψηφίδες, die in der gegrabenen Rinne liegenden Steinchen. — ὑποχλεῖν, forttreiben. ὄχλειν von ὄχλος, (zu Τ, 411). — κατειβ. κελαρ. κελαρύζειν, gleich κελαδεῖν (16). zu Α, 575. Der Hauptbegriff liegt im Partic. An abschüssiger Stelle (προαλής. vgl. ἄλλεσθαι) stürzt das Wasser rauschend herab, noch ehe der Kanal gegraben ist.

265—269. Stellte er sich einmal dem Wasser entgegen, so stieg es ihm gleich über die Schultern. — ὀρμήσειε, strebte, versuchte, wie das Medium 572 steht. — φοβέουσι, vertreiben lassen. zu Μ, 59. φοβήσομαι nur Χ, 250. Zu εἰ mit dem Ind. Fut. zu Α, 294. Θ, 153. — πλάζ', drang. — ὃ δὲ. So oft dies geschah. — ποσσὶν tritt anschaulich hinzu. zu Ε, 745. — ὑπὸ—ἐδάμνα. wie ὑπολύειν (Α, 301).

- λάβρος ὑπαιθα ἴεων, κονίην δ' ὑπέρεπτε ποδοῖν. 21
 Πηλείδης δ' ᾤμωξεν ἰδὼν εἰς οὐρανὸν εὐρόν
 Ζεῦ πάτερ, ὡς οὐτις με θεῶν ἔλεεινὸν ὑπέστη
 ἐκ ποταμοῖο σαῶσαι ἔπειτα δὲ καὶ τι πάθοιμι.
 ἄλλος δ' οὐτις μοι τόσον αἴτιος οὐρανόων, 275
 ἀλλὰ φίλη μήτηρ, ἣ με ψεύδεσσιν ἔθειλεν,
 ἣ μ' ἔφατο Τρώων ὑπὸ τειχεῖ θωρηκτάων
 λαιψηροῖς ὀλέσθαι Ἀπόλλωνος βελέεσσι.
 ὡς μ' ὄφελ' Ἐκτωρ κτείνει, ὃς ἐνθάδε γ' ἔτραφ' ἄριστος
 τῷ κ' ἀγαθὸς μὲν ἔπεφν', ἀγαθὸν δέ κεν ἐξενάριξεν. 280
 νῦν δέ με λευγαλέω θανάτῳ εἴμαρτο ἀλῶναι
 ἐρχθέντ' ἐν μεγάλῳ ποταμῷ, ὡς παῖδα συφοροβόν,
 ὃν ῥά τ' ἔναυλος ἀποέρση χειμῶνι περῶντα.
 ὡς φάτο τῷ δὲ μάλ' ὄκα Ποσειδάων καὶ Ἀθήνη
 στήτην ἐγγὺς ἰόντε, δέμας δ' ἀνδρῶσιν εἰκτην, 285
 χειρὶ δὲ χεῖρα λαβόντες ἐπιστώσαντ' ἐπέεσσι.
 τοῖσι δὲ μύθων ἦρχε Ποσειδάων ἐνοσίχθων
 Πηλείδη, μήτ' ἄρ τι λίην τρέε μήτε τι τάρβει
 τοῖω γάρ τοι νῶϊ θεῶν ἐπιταρρόθω εἰμέν

271. *λάβρος*, reissend, zu *O*, 625. — *ὑπαιθα*, vor ihm her, nicht mehr hinter ihm (256). — *ὑπερέπτε*, das verstärkte *ἐρέπτειν* (204), entziehen, eigentlich weg-zehren. — *κονίην*, Grund, Boden, vgl. *E*, 75.

272—304. *Auf des Achilleus verzweifelndes Flehen treten Poseidon und Athene ihm zur Seite, die ihm Muth und Kraft verleihen, so dass er sich aus der Flut rettet.*

272. vgl. *I*, 364.

273 f. *ὑπέστη*, (bisher) unternahm. — *με* — *ἐλεεινόν*, me miserum. — *ἔπειτα*, nach der Rettung aus dem Wasser. Aehnlich *P*, 647 und *η*, 224: *ἰδόντα (πάτρην) με καὶ λιποὶ αἰὼν*. — *τι πάθοιμι*, wie *A*, 470.

275—278. Statt *ἀλλά* erwartet man *ὄσον* (vgl. 371). *ὡς* folgt *X*, 425. — *ἣ μ' ἔφατο*. Sonst wird angenommen, Achilleus habe die Art seines Todes vor Ilios nicht gekannt, zu *T*, 418. — *λαιψηρός*, nur hier Beiwort der Pfeile, sonst

bloss von den Knieen und den Winden und eben 264 von Achilleus. Das synonyme *αἰψηρός* (von *αἶψα*) kommt nur im Verschlusse nach *ἀγορῆν* (*T*, 276) und einmal vor, wo ein vokalischer Anlaut erfordert wird (*δ*, 103). [Die Anklage der Mutter dürfte später eingeschoben sein.]

279 f. *ἐνθάδε*, in Ilios. — *ἀγαθόν* — *ἔξεν*. tritt nur parallel hinzu.

281—283. *ἀλῶναι*, umkommen, vgl. *M*, 172. — *ἐρχθέντ' — περῶντα* führt *λευγαλέω θανάτῳ* näher aus. — *ὡς*, wie häufiger *ὄστε*, *ἦντε*, vor dem einzelnen verglichenen Nomen. Gewöhnlich steht *ὡς* nach. — *ἀποέρση*, zu *Z*, 348.

285 f. *δ' εἰκτην*, *εἰκότε*. — *χειρὶ*, obgleich von zwei Göttern die Rede ist. — *ἐπιστώσαντο* (*Z*, 233), hier beruhigten, von der Erweckung des verlorenen Zutrauens.

287. *τοῖσι*, von zweien, zu *P*, 628.

288 f. vgl. *E*, 827 f. — *τι*, irgend, hier in beiden Gliedern. — *θεῶν ἐπιταρρόθω*. vgl. *A*, 366.

Ζηρὸς ἐπαινῆσαντος, ἐγὼ καὶ Παλλὰς Ἀθήνη Φ
 ὡς οὐ τοι ποταμῷ γε δαμήμεναι αἰσιμόν ἐστιν, 291
 ἀλλ' ὅδε μὲν τάχα λωφήσει, σὺ δὲ εἶσεαι αὐτός.
 αὐτὰρ τοι πυκινῶς ὑποθηρόμεθ', αἶ κε πίθηαι.
 μὴ πρὶν παύειν χειρας ὁμοίου πολέμοιο,
 πρὶν κατὰ Ἰλίοφι κλυτὰ τείχεα λαὸν ἐέλσαι 295
 Τρωικόν, ὅς κε φύγησι σὺ δ' Ἐκτορι θυμὸν ἀπούρας
 ἄψ ἐπὶ νῆας ἕμεν· δίδομεν δέ τοι εὖχος ἀρέσθαι.
 τὼ μὲν ἄρ' ὡς εἰπόντε μετ' ἀθανάτους ἀπεβήτην.
 αὐτὰρ ὁ βῆ, μέγα γὰρ ῥα θεῶν ὄτρυνεν ἐφετμή,
 ἐς πεδίων· τὸ δὲ πᾶν πλήθ' ὕδατος ἐκχυμένοιο, 300
 πολλὰ δὲ τεύχεα καλὰ δαίχταμένον αἰζῆσῶν
 πλώων καὶ νέκυες. τοῦ δ' ὑπόσσε γούνατ' ἐπήδα
 πρὸς ῥόον αἰσσοῦτος ἀν' ἰθύν, οὐδέ μιν ἴσχευ
 εὐρουρέων ποταμός· μέγα γὰρ σθένος ἔμβαλ' Ἀθήνη.
 οὐδὲ Σκάμανδρος ἔληγε τὸ ὄν μένος, ἀλλ' ἔτι μᾶλλον 305
 χόετο Πηλείωνι, κόρυσσε δὲ κῆμα ῥόοιο
 ὑπόσ' αἰερόμενος. Σιμόεντι δὲ κέκλετ' αὔσας·
 φίλε κασίγνητε, σθένος ἀνέρος ἀμφότεροί περ
 σχωόμεν, ἐπεὶ τάχα ἄστν μέγα Πριάμοιο ἀνακτος
 ἐκπέρσει, Τρῶες δὲ κατὰ μόθον οὐ μενέουσιν. 310

290. ἐπαινῆσαντος, mit Zustimmung. vgl. B, 335. A, 29. — ἐγὼ καὶ Π. A. Poseidon setzt voraus, Achilleus erkenne sie beide. [Aristarch verwarf den Vers, weil beide Götter in menschlicher Gestalt erschienen seien. Jedenfalls ist er sehr entbehrlich, ja eher störend.]

291—293. ὡς, da, schliesst an 289 an. — λωφᾶν, nur hier für παύειν, μεθίναμι. — δέ, statt eines logisch genauern ὡς. — ὑποθηρόμεθ'. zu A, 788.

295—297. κατὰ (225), wie ἐς 534 steht. — ος, sofern. vgl. Σ, 271. T, 72. — εὖχος ἀρέσθαι. zu H, 203.

298. τὼ μὲν—εἰπόντε. zu K, 254. — μετ' ἀθανάτους, wie A, 222 μετὰ δαιμόνας ἄλλους. ἀθάνατοι, θεοί, wie in der Odyssee auch ἀθάνατος für θεός steht. Hier sind die Götter vor Plios.

299—301. μέγα — ἐφετμή. Die zwischentretende Begründung deutet

auf die in beider Namen ertheilte Mahnung Poseidons. — βῆ ἐς πεδίων. Er wollte zum Schlachtfelde zurück (vgl. 3), aber der Fluss hatte Alles überschwemmt.

302 f. πλώων wird durch seine Stellung gehoben. Die Ilias kennt sonst nur νέειν (11), die Odyssee hat νήχειν und πλώειν. — πρὸς ῥόον, in der Flut. zu P, 264. — ἀν' ἰθύν, gerade aus, wie θ, 377.

305—327. Skamandros ruft den Simoeis zu Hilfe, und, nun rascher anschwellend, setzt er den Helden in äusserste Noth.

305 f. ἔληγε, liess ruhen. zu N, 424. — μένος (340), Gewalt. — κορύσσειν, aufregen. vgl. A, 424.

307. φίλε. zu A, 155. — κασίγνητε, da beide Flüsse sind, ohne Hindeutung auf ihren Zusammenfluss oder den Ursprung des Simoeis. vgl. Einl. S. 17 f.

310. κατὰ μόθον, wie Σ, 159.

ἀλλ' ἐπάμυνε τάχιστα, καὶ ἐμπλήθηθι ῥέεθρα 21
 ὕδατος ἐκ πηγέων, πάντας δ' ὀρόθυνον ἐναύλους,
 ἴστη δὲ μέγα κῆμα, πολὺν δ' ὀρυμαγδὸν ὄριε
 φηρῶν καὶ λάων, ἵνα παύσομεν ἄγριον ἄνδρα,
 ὃς δὴ νῦν κρατεῖ, μέμονεν δ' ὃ γε ἴσα θεοῖσιν. 315
 φημί γὰρ οὔτε βίην χραισμησέμεν οὔτε τι εἶδος,
 οὔτε τὰ τεύχεα καλά, τὰ που μάλα νειόθι λίμνης
 κείσεθ' ὑπ' ἰλῶος κεκαλυμμένα κὰδ δέ μιν αὐτόν
 εἰλύσω φαμάθοισιν, ἄλις χεράδος περιχεύας,
 μυρίον, οὔδ' οἱ ὄστέ' ἐπιστήσονται Ἀχαιοὶ 320
 ἀλλέξαι τόσσην οἱ ἄσιν καθύπερθε καλύψω.
 αὐτοῦ οἱ καὶ σῆμα τετεύξεται, οὔδ' τί μιν χρεώ
 ἔσται τυμβοχοῆσ', ὅτε μιν θάπτωσιν Ἀχαιοί.
 ἧ καὶ ἐπῶρ' Ἀχιλλῆι κυκόμενος, ὑψόσε θύων,
 μορμύρων ἀφρῶν τε καὶ αἵματι καὶ νεκύεσσιν. 325

537, κατὰ κλόνον Π, 331. 713. 789, ἀνὰ κλόνον E, 167. μόθος ist Gethümmel, κλόνος, Gedränge. vgl. ἄμ πόνον N, 239, ἀνὰ μάχην E, 167, ἀνὰ δημοσιῆτα O, 584, das häufige κατὰ κρατερῆν ὑσμίνην.

312—315. ὕδατος gehört zu ἐμπλήθηθι. — ἔναντιοι, die Tiefen. — ἴστη, erhebe. vgl. 240. — φηρῶς, Baumstamm, von Wurzel φν, wie φντόν, mit Wechsel des ν, wie in φῆντε, δριόν. — παύειν, zur Ruhe bringen. vgl. 305. — μέμονεν ἴσα, gleich strebt. vgl. A, 187. E, 441. Aehnlich E, 362.

316 f. χραισμησέμεν, αὐτῶ. Das, wogegen ihm alle seine Vorzüge Nichts helfen werden, bricht in dem schadenfrohen, an τεύχεα καλά sich anschliessenden Relativsatze hervor. — μάλα νειόθι λίμνης, ganz tief in der Flut.

318—321. δέ fügt das hinzu, was er ihm droht. — ἄλις wird hier nach später verbreitetem Sprachgebrauche mit dem Gen. verbunden. Das adverbiale μυρίον (zu Y, 282) gehört zu εἰλύσω. — χεράς, Gerölle, wohl eigentlich Gestein (vgl. χερμάς). Aristarch nahm ein Neutrum χεράδος (von dem sich sonst keine Spur findet) hier an, um der Verbindung von ἄλις χεράδος zu ent-

gehen, indem er ἄλις auf εἰλύσω bezog. — οὔδ' schliesst die Folge an. — ἐπίστασθαι, vom Können. zu N, 223. — ὄστέ' — ἀλλέξαι. Ψ, 253. — ἄσις scheint Wust zu sein. Das Wort brauchen nur noch spätere Dichter nach unserer Stelle. — καλύπτειν, prägnant als Bedeckung darüber ziehen. Aehnlich E, 315.

322. Sein Grabhügel wird hier im Wasser sein. — τετεύξεται, wie 585. M, 345. — τυμβοχοῆσ', das einzige Beispiel einer Elision des σαι des Inf. Aber nicht weniger einzeln stehen ἦσ' O, 235 und ὄξει' A, 272. Das zu τυμβοχοῆσαι gehörende Ἀχαιοὺς tritt als Subjekt in den Zeitsatz. χρεώ mit dem Inf., wie Σ, 406 f. δ, 707 f. Krates schrieb τυμβοχοῆσ, was den nicht ganz richtigen Sinn gibt, Achilleus bedürfe keines Grabes, da der Gott vielmehr spottet, er werde durch seine Bemühung den Achaiern eine Arbeit ersparen. Eine Art Bestattung (später νεοταφεῖν) fand auch dann statt, wenn die Leiche nicht gefunden ward. zu α, 291.

324 f. vgl. 234 f. Die Dat., bei μορμύρων (vgl. E, 599) von dem, was die rauschende Flut oben zeigte, wie unser mit.

πορφύρεον δ' ἄρα κῦμα διπετέος ποταμοῖο
ἴστατ' ἀειρόμενον, κατὰ δ' ἤρεε Πηλείωνα.

Φ

Ἦρη δὲ μέγ' ἄνσε, περιδείσασ' Ἀχιλλῆι,
μή μιν ἀποέρσειε μέγας ποταμὸς βαθυδίνης.

αὐτίκα δ' Ἐφραϊστον προσεφώνεεν, ὃν φίλον υἱόν 330

ὄρσειο, Κυλλοπόδιον, ἐμὸν τέκος· ἄντα σέθεν γάρ

Ξάνθον δινήεντα μάχῃ ἠίσκομεν εἶναι·

ἀλλ' ἐπάμνε τάχιστα, πιφάνσκειο δὲ φλόγα πολλήν.

αὐτὰρ ἐγὼ Ζεφύροιο καὶ ἄργεστῆο Νότοιο

εἶδομαι ἐξ ἀλόθεν χαλεπὴν ὄρουσα θύελλαν, 335

ἣ κεν ἀπὸ Τρώων κεφαλᾶς καὶ τεύχεα κῆαι,

φλέγμα κακὸν φορέουσα. σὺ δὲ Ξάνθοιο παρ' ὄχθας

δένδρεα κατ', ἐν δ' αὐτὸν ἴει πυρὶ μηδέ σε πάμπαν

μειλιχίοις ἐπέεσσιν ἀποτρεπέτω καὶ ἄρειῃ.

μηδὲ πρὶν ἀπόπαυε τὸν μένος, ἀλλ' ὀπότ' ἂν δῆ 340

φθέγξομ' ἐγὼν ἰάχουσα· τότε σχεῖν ἀκάματον πῦρ.

ὣς ἔφαθ', Ἐφραϊστος δὲ τιτύσκετο θεοπιδαῆς πῦρ.

πρῶτα μὲν ἐν πεδίῳ πῦρ δαίετο, κατε δὲ νεκρούς

πολλούς, οἳ ἴα κατ' αὐτὸν ἄλις ἔσαν, οὗς κτάν' Ἀχιλλεύς.

πᾶν δ' ἐξηράνθη πεδίον, σχέτο δ' ἄγλαόν ὕδωρ. 345

326 f. πορφύρεον, aufwallend. zu A, 482. — ἴστατ' ἀειρόμενον, wie B, 151. — κατὰ-ἤρεε, ἐδάμασσε, war eben im Begriff ihn zu bewältigen.

328—382. Here befiehlt ihrem Sohne Hephaistos den Skamandros mit Feuer zu bedrängen. Dieser wird dadurch in arge Noth versetzt. Erst als er den Troern nicht ferner beizustehen verspricht, befreit ihn Here vom Feuer.

328. Sie schreit vor Schrecken, wie der Gott der Unterwelt Y, 62, Kirke x, 323.

331 f. Κυλλοπόδιον. zu Σ, 371. — ἄντα σέθεν, dein Gegner. vgl. Y, 73 f. — ἠίσκομεν, ich glaube. Der Plur., wie N, 257; das Imperf., weil der unmittelbar vorbergehende Gedanke vorschwebt, wie umgekehrt das Fut. 293.

333 f. πιφάνσκειο, φαῖνε. vgl. M, 280. — ἄργεστῆο. zu A, 306. — Die Winde kommen von Thrakien

her. zu I, 5. — ἐξ ἀλόθεν, wie ἐξ οὐρανόθεν.

336 f. ἀπὸ-κῆαι. Gewöhnlich steht κατακαλεῖν (vgl. 348 f.), auch καταφλέγειν, κατασμένχειν. — κεφαλᾶς, hier auffallender als A, 55, κάρηνα A, 158. — φλέγμα, nur hier, wie καῦμα, das auch Attisch ist, E, 865.

338. ἐν πυρὶ ἴει, setze in Feuer. vgl. I, 700. K, 89. Der Vers gestattet auch ἐν δ' αὐτῷ ἴει πῦρ. vgl. M, 441. unten 349.

339 f. μειλιχίοις καὶ ἄρειῃ. vgl. P, 431. καὶ hier trotz der Verneinung. — ἀλλά, mit freier Wendung statt ἤ, neu anhebend. — φθέγξομαι, es sagen werde.

342 f. τιτύσκετο, richtete dahin. — δαίετο, κατε. zu Y, 316 f.

344. Der Vers ist aus 236 ganz ungeschickt hier eingeschoben. Es müsste wenigstens αὐτό heißen.

345. σχέτο, wurde gehemmt (H, 248. vgl. 366), hier vom Verschwinden wie ἀπολέσκετο λ, 586.

ὡς δ' ἴσ' ὀπωρινὸς Βορέης νεοαρδέ' ἀλωήν 21
 αἰψ' ἀξηράνη, χαιρει δέ μιν ὅστις ἐθείρη,
 ὡς ἐξηράνηθη πεδίον πᾶν, καὶ δ' ἄρα νεκροῦς
 κῆεν. ὁ δ' ἐς ποταμὸν τρέψε φλόγα παμφανώουσαν
 καίοντο πετέαι τε καὶ ἰτέαι ἦδ' ἐ μυρταί, 350
 καίετο δὲ λωτός τε ἰδὲ θρόνον ἦδ' ἐ κύπειρον,
 τὰ περὶ καλὰ ῥέεθρα ἄλις ποταμοῖο πεφύκει
 τεύροντ' ἐγγέλνυες τε καὶ ἰχθύες οἱ κατὰ δίνας,
 οἱ κατὰ καλὰ ῥέεθρα κυβίστων ἔνθα καὶ ἔνθα,
 πνοιῇ τειρόμενοι πολυμήτιος Ἥφαιστοιο. 355
 καίετο δ' ἴς ποταμοῖο, ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν·
 Ἥφαιστ', οὔτις σοί γε θεῶν δύνατ' ἀντιφερίζειν,
 οὐδ' ἂν ἐγὼ σοί γ' ὠδε πυρὶ φλεγέθοντι μαχοίμην.
 λῆγ' ἔριδος Τρωᾶς δὲ καὶ ἀντίκα διὸς Ἀχιλλεύς
 ἄστεος ἐξελάσειε τί μοι ἔριδος καὶ ἄρωγῆς; 360
 φῆ πυρὶ καίόμενος, ἀνὰ δ' ἔφλυε καλὰ ῥέεθρα.
 ὡς δὲ λέβης ζεῖ ἔνδον, ἐπειγόμενος πυρὶ πολλῶ,
 κνίσθη μελδόμενος ἀπαλοτρεφέος σιάλοιο,
 πάντοθεν ἀμβολάδην, ὑπὸ δὲ ξύλα κάγκανα κείται,

346 f. Der Vergleichungspunkt liegt in der Schnelligkeit. — ἀξηράνη. Die Handschriften haben ἀν-ξηράνη oder ἂν ξηράνη. Attisch ἀπο- und καταξηραίνειν. — ὅστις tritt nach, wie μ, 331. τ, 464, was bei der Enklitika doch auffällt. μιν als vom Hauptsatze attrahirt zu fassen, geht kaum an. — Dass der Besteller (ἐθείρειν nur hier, Attisch ἐργάζεσθαι) sich über das rasche Eintrocknen des durchnässten Feldes freut, ist ein Nebenzug. vgl. Θ, 559.

349—351. κῆεν, πῦρ. — ἐς ποτ. τρέψε. zu 338. — ἰτέαι hat das Digamma (zu z, 510). Deshalb fehlte wohl τε vor καί, wie in ein paar Handschriften. — μυρταί. zu 18. — λωτός (B, 776) und κύπειρον (cypirus, gladiolus) werden δ, 603 genannt. — θρόνον, eine Binsenart (σχοῖνος ε, 463), nur hier.

352—354 τὰ, gelangt im Versanfange, wie τό Π, 228. — ἐγγ. — ἰχθ. vgl. 203. — κατὰ δίνας, ἐόντες. — καλὰ ῥέεθρα, wiederholt aus 352. vgl. 365. 382.

355 f. πολυμήτις, stehendes Bei-

wort, wie πολύφρων 367, κλυτοτέ-
 γνης A, 571. — ἴς, wie häufig in der Odyssee umschreibend, in der Ilias nur hier.

358—360. ὠδε πυρὶ φλεγέθοντι, der du so von Feuer brennst. vgl. 365. Ψ, 197. auch 361. — Τρωᾶς — ἐξελ. Meinetwegen mag Achilleus gar sogleich die Troer aus der Stadt vertreiben. vgl. X, 383. — τί — ἄρωγῆς; was habe ich von Kampf und Hülfe (für die Troer)? μοί (ἐστί), wie sonst χροί με.

361. φῆ. Sonst steht immer ohne nähere Bestimmung zum Abschluss einer Rede ἦ. zu A, 219. — ἀνὰ — ἔφλυε, aufsprudelte. zu O, 607.

362—364. Der Vergleich geht auf die Siedhitze. — λέβης, sein Inhalt, den 363 bezeichnet. Die Bedeutung des nur hier vorkommenden μελδεσθαι ergibt sich aus unserm schmelzen (Althochd. smelzan, aber Angels. meltan), wozu es sich verhält, wie morderere zu σμερδ-
 νός, Schmerz. Die Weise des Siedens enthält πάντοθεν ἀμβολά-
 δην (vgl. Herod. IV, 181); überall

ὡς τοῦ καλὰ θέεθρα πυρὶ φλέγετο, ζέε δ' ὕδωρ. Φ
 οὐδ' ἔθελε προρέειν, ἀλλ' ἴσχετο τείρε δ' ἀντιμή 366
 Ἥφαιστοιο βίηφι πολύφρονος. αὐτὰρ ὁ γ' Ἥρην
 πολλὰ λισσόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 Ἥρη, τίπτε σὸς νίδος ἐμὸν ῥόον ἔχραε κήδειν
 ἐξ ἄλλων; οὐ μὲν τοι ἐγὼ τόσον αἰτιός εἰμι, 370
 ὅσων οἱ ἄλλοι πάντες, ὅσοι Τρώεσσιν ἄρωγοί.
 ἀλλ' ἦ τοι μὲν ἐγὼν ἀποπαύσομαι, εἰ σὺ κελεύεις
 πανέσθω δὲ καὶ οὗτος. ἐγὼ δ' ἐπὶ καὶ τόδ' ὁμοῦμαι,
 μή ποτ' ἐπὶ Τρώεσσιν ἀλεξήσειν κακὸν ἦμαρ,
 μηδ' ὀπότ' ἄν Τροίη μαλερῶ πυρὶ πᾶσα δάηται 375
 καιομένη, καίωσι δ' ἀρήιοι νῆες Ἀχαιῶν.

αὐτὰρ ἐπεὶ τό γ' ἄκουσε θεά, λενκώλενος Ἥρη,
 ἀντίκ' ἄρ' Ἥφαιστον προσεφώνεεν, ὃν φίλον νιόν
 Ἥφαιστε, σχέο, τέκνον ἀγακλές: οὐ γὰρ ἔοικεν
 ἀθάνατον θεὸν ὧδε βροτῶν ἔνεκα στυφελίζειν. 380

ἄς ἔφαθ' Ἥφαιστος δὲ κατέσβεσε θεοπιδαῆς πῦρ,
 ἄφρορρον δ' ἄρα κῆμα κατέσσυτο καλὰ θέεθρα.
 αὐτὰρ ἐπεὶ Ξάνθοιο δάμη μένος, οἱ μὲν ἔπειτα

sprudelt das Fett auf. Das Kochen des Fleisches im Wasser (ἔψειν) kommt bei Homer nicht vor, nur das Braten (ὀπτᾶν). ὑπὸ — κεῖται (vgl. σ, 308) fügt hinzu, woher die Siedhitze kommt. vgl. Σ, 346 ff.

366. ἔθελε (ποταμός), nicht sowohl wollte als konnte, wie ἐθέλειν von dem steht, der sich zu etwas im Stande fühlt. vgl. I, 353. N, 106. — Den Grund enthält der mit δέ angeschlossene Satz. — ἀντιμή, πυρός, wie ι, 389. vgl. 355.

368. πολλὰ λισσόμενος. zu E, 358. A, 35.

369—371. ἔχραε, griff an. zu δ, 423. κήδειν ist Inf. der Absicht, wie φ, 69. — ἐξ ἄλλων (θεῶν), vor den übrigen, (wie ἐκ πασῶν Σ, 431), gehört zum Inf. — αἰτιός εἰμι, dass Achilleus gehemmt wird. vgl. Y, 27. — Die Vertheidigung, dass jeder der übrigen den Troern beistehenden Götter grössere Schuld trage, ist freilich nichts weniger als zutreffend.

373. οὗτος, rückweisend (vgl. Θ,

358. P, 160), wie es umgekehrt auch auf den folgenden Relativsatz deutet, wie Π, 30. — ἐπομνύμαι, dazu schwören. zu K, 332. vgl. A, 233. 374—377. Y, 315—318.

379. vgl. 330.

380. στυφελίζειν deutet auf Missethandlung als Strafe. Bisher hatte sie nur des Hephaistos Gewalt gebraucht, um den Gott zu zwingen von Achilleus abzulassen.

382. ἄρα. Denn das Feuer hatte ihn bisher gehindert. vgl. 366 f. —

θέεθρα hängt von κατέσσυτο ab.

383—514. Kampf der übrigen Götter gegeneinander. Diese parodistische Darstellung ist dem ursprünglichen Gedichte ganz fremd. Auch erwartete man das Aufeinanderstossen der Götter eher Y, 54 ff., nicht hier, wo zufällig Hephaistos den Kampf mit Skamandros zur Rettung des Achilleus, nicht aus Streitlust, begonnen hat.

383—390. Einleitung des Götterkampfes.

383 f. οἱ μὲν, Skamandros und

παυσάσθην Ἥρη γὰρ ἐρύκακε χρομένη περ' 21
 ἐν δ' ἄλλοισι θεοῖσιν ἕρις πέσε βεβριθνῖα, 385
 ἀργαλήν, δίχα δέ σφιν ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἄητο.
 σὺν δ' ἔπεσον μεγάλῳ πατάγῳ, βράχε δ' εὐρέϊα χθών,
 ἀμφὶ δὲ σάλπιγξεν μέγας οὐρανός. αἶε δὲ Ζεὺς
 ἤμενος Οὐλύμπῳ ἐγέλασσε δέ οἱ φίλον ἦτορ
 γηθοσύνην, ὅθ' ὄρατο θεοὺς ἕριδι ξυνιόντας. 390
 ἐνθ' οἱ γ' οὐκέτι θηρὸν ἀφέστασαν ἦρχε γὰρ Ἄρης
 ῥινοτόρος, καὶ πρῶτος Ἀθηναίη ἐπόρουσεν
 χάλκεον ἔγχος ἔχων, καὶ ὀνειδείων φάτο μῦθον
 τίπτ' αὐτ', ὃ κινάμνια, θεοὺς ἕριδι ξυνελαύνεις,
 θάρσος ἄητον ἔχουσα, μέγας δέ σε θυμὸς ἀνῆκεν; 395
 ἧ οὐ μέμνη, ὅτε Τυδείδην Διομήδ' ἀνῆκας
 οὐτάμεναι, αὐτῇ δὲ πανόσιον ἔγχος ἔλοῦσα
 ἰθὺς ἐμεῦ ὄσας, διὰ δὲ χροά καλὸν ἔδαψας;
 τῷ δ' αὖ νῦν ὀίω ἀποτισέμεν, ὅσα μ' ἔοργας.

Hephaistos. — Die Bemerkung, Here habe den Xanthos in ihrem Zorne zurückgehalten — und etwas Anderes können die Worte Ἥρη—περ kaum heissen — kommt hier sehr ungeschickt. — Beide Verse könnten spät eingeschoben sein.

385 f. ἐν—πέσε, wie χόλος, δέος ἔμπεσε θυμῷ.—βεβριθνῖα, schwer (zu P, 233), wie βαρεῖα Y, 55, wird durch ἀργαλή (ἀργαλέος, aus ἀλγ-αλέος, leidvoll) erklärt. — ἄητο, wehte, hier auffallend für ὄρμαινεν. Y, 32 steht δίχα θυμὸν ἔχοντες.

387 f. Nach oben 9 f. Das Aufeinanderstossen war von Erschütterung der Erde und Erdröhnen des Himmels begleitet. Diese bildeten gleichsam das Vorspiel des Kampfes. Bei σαλπίζειν wird an die σάλπιγξ als Schlachtsignal gedacht. zu Σ, 219.

390. Dass die Götter einmal hintereinander kamen, machte ihm herzlichen Spass. vgl. Y, 23. — γηθοσύνη. zu N, 29. — ἕριδι, wie A, 8.

391—417. Athene wirft den sie angreifenden Ares mit einem Steine nieder. Aphrodite will ihn wegführen.

391—393. οὐκέτι θηρὸν, gar nicht.

zu II, 736. — ῥινοτόρος, nur hier, heisst Ares, wie O, 605 ἐγγέσπαλος. Keines der gangbaren Beiwörter passte zum Versanfange. — ὀνειδείων φάτο μῦθον (471), wofür sonst νεικεῖν, ἐρέθειν, ἐνίσσειν ὀνειδείους ἐπέεσσιν.

394 f. τίπτ' αὐτε, wie A, 202. — κινάμνια, mit α als Bindevokal, wie in ἀνδράποδον (Mannsfuss), ἀταλάφρον. Hunde und Fliegen gelten als unverschämt. Es ist bei Homer das einzige Beispiel dieser seltenen copulativen Composition, wie ἱποκένταυρος, ἱπαλαετρονῶν, πλουθυνγία, λατρομαντις. — ἕριδι ξυνελαύνεις. Dass sie die Götter zum Kampfe treibe, schreibt er ihr ganz willkürlich zu. — ἄητος, stürmisch. zu Σ, 410. — δέ fügt den Grund hinzu. vgl. H, 25.

396—398. ἧ οὐ μέμνη knüpft hier weniger passend die Erinnerung an. vgl. dagegen O, 18. Zur Sache E, 829 ff. 855—858. — πανόσιον, all geschaut, nur hier vom Glanze des Speeres. vgl. Z, 319 f.

399. τῷ, drum, stimmt nicht wohl zu dem Obiektssatze ὅσα μ' ἔοργας. — αὖ schliesst hier den Satz des Grundes an, wie die Folge A, 145.

ὡς εἰπὼν οὕτησε κατ' αἰγίδα θυσανόεσσαν, Φ
 σμερδαλέην, ἣν οὐδὲ Διὸς δάμνησι κεραυνός· 401
 τῇ μιν Ἄρης οὕτησε μαιφόνος ἔγχει μακροῦ.
 ἣ δ' ἀναχασσαμένη λίθον εἴλετο χειρὶ παχείῃ
 κείμενον ἐν πεδίῳ, μέλανα τροχὸν τε μέγαν τε,
 τὸν ὃ ἄνδρες πρότεροι θέσαν ἔμμεναι οὖρον ἀρούρης· 405
 τῷ βάλε θυῶρον Ἄρηα κατ' ἀγχένα, λῦσε δὲ γυῖα.
 ἑπτὰ δ' ἐπέσχε πέλεθρα πεσῶν, ἐκόνισε δὲ χαίτας,
 τεύχεά τ' ἀμφοράβησε· γέλασσε δὲ Παλλὰς Ἀθήνη,
 καὶ οἱ ἐπενχομένη ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 νηπύτι, οὐδέ νῦ πῶ περ ἐπεφράσω, ὅσσον ἀρείων 410
 εὐχόμε γῶν ἔμμεναι, ὅτι μοι μένος ἀντιφερίζεις.
 οὕτω κεν τῆς μητρὸς ἐρινύας ἔξαποτίνοις,
 ἣ τοι χωομένη κακὰ μῆδεται, οὐνεκ' Ἀχαιοὺς
 κάλλιπες, ἀντάρ Τρωσῶν ὑπερφιάλοισιν ἀμύνεις.
 ὡς ἄρα φωνήσασα πάλιν τρέπευ ὅσσε φαεινῶ. 415
 τὸν δ' ἄγε χειρὸς ἑλοῦσα Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη
 πυκνὰ μάλα στενάχοντα· μόγις δ' ἔσαγειρετο θυμόν.

400. vgl. *A*, 434.

401. *σμερδαλέην*, wie *δεινήν E*, 739, von ihrer ungeheuern Stärke, die der folgende Relativsatz ausführt. vgl. *Y*, 260.

402. *μιν*, da Athene sie trug.

403 f. vgl. *H*, 264 f.

405. *πρότεροι*, der Vorzeit. vgl. *E*, 637. — *οὖρος*. vgl. *M*, 421. Verg. *Aen.* XII, 898.

407. *ἐπέσχε*, erstreckte sich, nahm ein. vgl. *Ψ*, 190. Diese Riesengestalt der Götter widerspricht der Homerischen Vorstellung. vgl. *Σ*, 518 f.

409. oben 121. Statt *οἱ* lasen Andere *μιν*. *ἐπενχέσθαι* steht in diesem Sinne regelmässig mit einem Dat.

410 f. Die Anrede *νηπύτιε* findet sich ausser unserer Götterschlacht (441. 474) nur 585. — *οὐδέ*, das nach *νήπιε*, *νήπιος*, *νήπιοι* oft die Begründung anschliesst. vgl. *B*, 38. *E*, 406. Seltener folgt *δέ*, wie *M*, 127. *Π*, 833. Auch steht ein Relativsatz oder *ἣ τε*. — *ὅτι*, da, wie *Z*, 126. — *ἀντιφερίζεις*, wie 488. Die Lesart

ἰσοφαρίζεις, gleichstellst (194), gibt einen schiefen Sinn.

412—414. Spottend bezeichnet sie seinen Fall als gebührende Strafe für den Ungehorsam gegen die Mutter. — *τῆς μητρὸς*. zu *T*, 322. — *ἐρινύας*, auffallend hier für den Fluch bei den Erinyen. vgl. *I*, 454. 566 ff. *λ*, 280. — *κακὰ μῆδεται*, hier, wie sonst *κακὰ φρονέειν*, von feindlicher Gesinnung. — *κάλλιπες*. Dass Ares sonst auf Seiten der Achaier gestanden, ist freie Annahme unseres Dichters. vgl. *E*, 832 ff.

415. Sie wendet die Augen ab, (*T*, 427. *N*, 3), indem sie sich nicht weiter um ihn kümmern will; denn sie entfernt sich nicht. Anders 468. — *φαεινῶ*, stehendes Beiwort der Augen, wenn auch die der Athene besonders glänzen (*A*, 220).

416 f. Aphrodite als Freundin der Troer nimmt sich ihres Bruders an. vgl. *E*, 357. — *χειρὸς ἑλοῦσα*. zu *A*, 488. — *ἔσαγ. θυμόν*, wie *O*, 240. Der mit *δέ* angeknüpfte Satz bestimmt das *στενάχοντα* näher.

τὴν δ' ὡς οὖν ἐνόησε θεά, λευκόλενος Ἥρη, 21
 αὐτίκ' Ἀθηναίην ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 ὦ πόποι, αἰγιόχοιο Διὸς τέκος, Ἄφροδιτῶν, 420
 καὶ δὴ αὖθ' ἡ κυνάμνια ἄγει βροτολογιγὸν Ἄρηα
 θήριον ἐκ πολέμοιο κατὰ κλόνον ἄλλὰ μέτελθε.

ὡς φάτ' Ἀθηναίη δὲ μετέσσυτο, χαιρε δὲ θυμῷ,
 καὶ ὅ ἐπεισομένη πρὸς στήθεα χειρὶ παχείῃ
 ἤλασε τῆς δ' αὐτοῦ λύτο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ. 425
 τὰ μὲν ἄρ' ἄμφω κείντο ἐπὶ χθονὶ πουλυβοτείρῃ
 ἡ δ' ἄρ' ἐπενχομένη ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν
 τοιοῦτοι νῦν πάντες, ὅσοι Τρώεσσι ἀρωγοί,
 εἶεν, ὅτ' Ἀργείοισι μαχοίατο θωρηκτῆσιν,
 ὧδ' εὖτε θαρσαλέοι καὶ τλήμονες, ὡς Ἄφροδιτη 430
 ἦλθεν Ἄρη ἐπίκουρος, ἐμῷ μένει ἀντιώσσα.
 τῷ κεν δὴ πάλαι ἄμμες ἐπανόσμεθα πολέμοιο,
 Ἰλίον ἐκπέραντες ἐνκείμενον πτολιέθρον.

[ὡς φάτο, μείδησεν δὲ θεά, λευκόλενος Ἥρη.]
 αὐτὰρ Ἀπόλλωνα προσέφη κρείων Ἐνοσίχθων 435
 Φοῖβε, τί ἦ δὴ νῶϊ διέσταμεν, οὐδὲ ἕοικεν,
 ἀρξάντων ἑτέρων; τὸ μὲν αἰσχίον, αἶ κ' ἀμαχητὶ
 ἴομεν Οὐλυμπόνδε Διὸς ποτὶ χαλκοβατὲς δῶ.

418—434. Athene, von Here auf die Wegführung des Ares aufmerksam gemacht, eilt dem Ares und seiner Geleiterin nach und wirft beide zu Boden.

421 f. δῆ. Die Handschriften haben δ'. zu Σ, 364. — κατὰ κλόνον, durch das Gedränge hin. (zu 310), ist sonderbar, da κλόνος dasselbe wie das vorhergehende πόλεμος. Auch findet an dieser Stelle jetzt kein Kampf statt, und an den Kampf der Troer und Achaier ist gar nicht zu denken.

423 f. χαιρε δὲ θυμῷ (Σ, 156. 270), im schadenfrohen Vorgefühl dessen, was sie zu thun gedenkt. — ἐπεισομένη, vom Angriffe, wie A, 367.

426 f. κείντο ἐπὶ, wie κῆται ἐπὶ Γ, 195. Andere lasen mit Vermeidung des Hiatus ποτὶ, wie Θ, 378. — ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν, weil

die angeredete Person auch nicht bei ἐπενχομένη bezeichnet ist. vgl. X, 377. auch P, 35. zu 121.

428 f. τοιοῦτοι wird durch ὧδ' εὖτε θαρσ. καὶ τλήμονες (herzhaft. vgl. E, 670) erklärt. — μαχοίατο. Der Opt., wie Σ, 465.

431 f. Der Hauptnachdruck beruht auf ἀντιώσσα. — πάλαι kommt nach νῦν εἶεν (428 f.) ganz unerwartet.

434. Der Vers fehlt in den besten Handschriften. Ein Abschluss der Rede ist nicht unentbehrlich. vgl. B, 198. Γ, 191. zu P, 419.

435—469. Apollon meidet den Kampf mit Poseidon.

436 f. διστάναι, von einander stehen; das Gegenheil συμβάλειν, ξυνιέναι. — οὐδὲ ἕοικεν (Σ, 212. T, 79) steht parenthetisch. — τό leitet den Satz mit αἶ ein. — αἰσχίον, nur hier, gleich αἰσχρόν. zu 101. — Διὸς—δῶ. A, 426.

ἀρχε' οὐ
 καλόν,
 νηπύτι,
 μέμνηται
 μούνοιο
 παρ Διὸς
 μισθῶ
 ἡ τοι ἐ
 εἰνύ τε
 Φοῖβε,
 ἴδης ἐν
 ἀλλ' ὅτ
 ἐξέφερα
 Λαομέδ
 οὖν με
 δήσειν,

440.
 —oida.
 441
 μέμνηται
 Erzählung
 vom M
 eingesc
 wähnt,
 Dass d
 stehend
 Göttern
 Θ, 519
 sie den
 (E, 638
 O, 225,
 schrifte
 schluss
 φῆς ist
 Leid,
 443—
 Götter
 gleich
 Apollon
 als Gu
 gedacht
 dass si
 komme
 um Loh
 — me
 pacta
 ἐπ. zu

ἄρχε· σὺ γὰρ γενεῆφι νεώτερος· οὐ γὰρ ἐμοὶ γε Φ
 καλόν, ἐπεὶ πρότερος γενόμεν καὶ πλείονα οἶδα. 440
 νηπύτι, ὡς ἄροον κραδίην ἔχεις. οὐδέ νυ τῶν περ
 μέμνηται, ὅσα δὴ πάθομεν κατὰ Ἴλιον ἀμφίς
 μῶνοι νῶϊ θεῶν, ὅτ' ἀγήνορι Λαομέδοντι
 παρ Διὸς ἐλθόντες θητεύσαμεν εἰς ἐνιαυτὸν
 μισθῶ ἐπι ῥητῶ· ὁ δὲ σημαίνων ἐπέτελλεν. 445
 ἢ τοι ἐγὼ Τρώεσσι πόλιν πέρι τείχος ἔδειμα
 εὐρύ τε καὶ μάλα καλόν, ἧ' ἄρρηκτος πόλις εἴη
 Φοῖβε, σὺ δ' εἰλίποδας ἔλικας βοῦς βουκολέεσκες
 Ἰδης ἐν κνημοῖσι πολυπτύχον, ὕληέσσης.
 ἀλλ' ὅτε δὴ μισθοῖο τέλος πολυγηθῆες ὦρα 450
 ἐξέφερον, τότε νῶϊ βιήσατο μισθὸν ἅπαντα
 Λαομέδων ἔκπαγλος, ἀπειλήσας δ' ἀπέπεμπεν.
 σὺν μὲν ὃ γ' ἠπείλησε πόδας καὶ χεῖρας ὑπερθεῖν
 δῆσειν, καὶ περᾶν νήσων ἐπι τηλεδαπέων

440. καλόν (ἔστιν), ἔοικεν. — ἐπεὶ — οἶδα. T, 219. vgl. N, 355.

441 f. ἔχεις, bisher. — οὐδέ — μέμνηται leitet die ganze folgende Erzählung bis 457 ein. — Die Sage vom Mauerbau wird auch in der eingeschobenen Stelle H, 452 f. erwähnt, wo Apollon mit dabei dient. Dass die noch unter Priamos bestehenden Mauern der Stadt von Göttern gebaut seien, wird 526 und Θ, 519 angenommen. Herakles kann sie demnach nicht zerstört haben (E, 638 ff.). — ἀμφίς, wie E, 723. O, 225. ι, 399. Die meisten Handschriften haben ἀμφί. Der Verschluss liebt die vollere Form. ἀμφίς ist örtlich zu fassen. — κακά, Leid, von der Anstrengung.

443—445. Der Dienst der beiden Götter ward ursprünglich wohl zugleich als Strafe derselben (wie Apollon bei Admetos diente) und als Gunst des Zeus für Laomedon gedacht. Unser Dichter sagt nur, dass sie auf des Zeus Befehl gekommen. — θητεύειν, vom Dienen um Lohn, als θῆτες (δ, 644. λ, 488). — μισθῶ ἐπι ῥητῶ, mercede pacta bei Hor. carm. III, 3, 22. ἐπι. zu K, 304. — σημαίνων ἐπέ-

τελλεν, er befahl Jedem von ihnen, was er thun solle (446—449).

446 f. ἵνα schliesst sich an ἔδειμα an. — ἄρρηκτος, unzerstörlich durch den Schutz der Mauer. vgl. M, 198. Y, 150.

448 f. δέ, wie A, 282. — βοῦς βουκολέεσκες. zu A, 598. Y, 220. — Ἰδης. vgl. A, 105. Y, 91.

450 f. μισθοῖο τέλος, das Ziel des Lohnes, die Zeit der Zahlung. — πολυγηθῆες, vielerfreundend, insofern die Horen (vgl. λ, 469) das reiche, die Menschen erfreuende Wachstum der Natur fördern. vgl. ω, 344. — ἐξέφερον, heranbrachten, eigentlich so weit brachten, dass es herauskam, erschien, bezeichnender als πρόφερον. vgl. τελεσφόρος. zu δ, 86. — βιάσθαι (prägnant, mit Gewalt darum brachte), mit zwei Acc., wie die Wörter des Beraubens. vgl. Φ, 576.

452—454. ἔκπαγλος, gewaltig, wie A, 146. — ἀπειλήσας, für den Fall, dass sie nicht ruhig sich entfernten. — σὺν-δήσειν. vgl. κ, 168. Er droht sie gebunden ins Schiff werfen zu lassen, um sie auf einer der fernen Inseln zu verkaufen. vgl. X, 45. oben 40. — Einen schiefen

στεῦτο δ' ὃ γ' ἀμφοτέρων ἀπολεψέμεν οὐάτα χαλκῶ. 21

νῶι δέ τ' ἀφροροι κίωμεν κεκοτηότι θυμῶ, 456

μισθοῦ χωόμενοι, τὸν ὑποστάς οὐκ ἐτέλεσεν.

τοῦ δὴ νῦν λαοῖσι φέρεις χάριν, οὐδὲ μεθ' ἡμέων

πειροῶ, ὡς κε Τρωῆς ὑπερφίαλοι ἀπόλωνται

πρόχην κακῶς, σὺν παισὶ καὶ αἰδοίης ἀλόχοισιν. 460

τὸν δ' αὐτε προσέειπεν ἀναξ ἑκάεργος Ἀπόλλων

Ἐννοσίγαι', οὐκ ἂν με σαόφρονα μυθήσαιο

ἔμμεναι, εἰ δὴ σοὶ γε βροτῶν ἕνεκα πτολεμίζω

δειλῶν, οἱ φύλλοισιν ἑοικότες ἄλλοτε μὲν τε

ζαφλεγέες τελέθουσιν, ἀρούρης καρπὸν ἔδοντες, 465

ἄλλοτε δὲ φθινύθουσιν ἀκήριοι. ἀλλὰ τάχιστα

πανσώμεσθα μάχης· οἱ δ' αὐτοὶ θηριασάσθων.

ὡς ἄρα φωνήσας πάλιν ἐτράπετ'· αἰδέτο γάρ ῥα

πατροκασιγνήτιοι μιγήμεναι ἐν παλάμῃσιν.

τὸν δὲ κασιγνήτη μάλα νείκεσε, πότνια θηροῶν, 470

Ἄρτεμις ἀγροτέρη, καὶ ὀνειδέιον φάτο μῦθον

Sinn gibt die Lesart σοὶ statt σὺν.
— Statt τηλεδ. lasen Andere θηλυ-
τεράων, im Sinne von fruchtbar.
zu ε, 467.

455 f. Eine zweite, stärkere Dro-
hung. — στεῦτο. zu Γ, 83. — ἀπο-
λεψέμεν, abschälen, abstreifen,
vom Behauen mit der Axt
(ε, 244), wohl ein spottender Aus-
druck (vgl. A, 236) für ἀποτάμνειν
(σ, 86. ζ, 475 f.). Aehnlich stehen
ἀποτιμήγειν und ἀποκόπτειν (A,
146. ζ, 477). Andere lasen auch
hier ἀποκοψέμεν oder ἀποκόψειν
oder ein sonderbares ἀπολονσέμεν,
im Sinne von κολοβώσειν, mit Be-
rufung auf ein Kretisches λοῦσον
(κολοβόν). — ἀφροροι. zu Γ, 313.

457. ὑποστάς, obgleich er ihn
versprochen. vgl. γ, 99.

460. πρόχην, ganz und gar;
eigentlich I, 570, aufs Knie fal-
lend (προγόνν, vgl. γνήξ E, 309).
zu ξ, 69. — σὺν—ἀλόχ. vgl. A, 162.
— αἰδοίης. zu Z, 246.

462 f. σαόφρων, klug, Gegensatz
von χαλίφρων, ἀσειφρων (zu Y, 183).
— πτολεμίζω. Das Fut., wie A, 294.

464—466. vgl. Z, 146 ff. — δει-
λός, hier nicht stehendes Beiwort,

wie in dem Versschlusse δειλοῖσι
βροτοῖσιν (X, 31. 76. Ω, 525). —
ζαφλεγής, nur hier, kräftig, wört-
lich sehr glüh, wie bei spätern
Dichtern ζαμενής, Attisch ἰσχυρός.
Man erwartet καὶ ἀρούρης καρπὸν
ἔδουσιν, zur Bezeichnung des Lebens
(zu Z, 142), wie sonst das Schauen
der Sonne steht. — ἀκήριος, ieblos,
schwach, Attisch ἀσθενής.

467. Der Aorist πανσώμεσθα,
wie H, 290, πάνσωμεν H, 29,
gegen παῖε, πάνεσθον, πανέσθων.

469. μιγήμεναι ἐν παλάμῃσι, wo-
für N, 286 μιγ. ἐν δατ' ἰγρηῖ. πα-
λάμῃσι hier sonderbar vom Kampfe
selbst. Ganz anderer Art sind ἄν-
δρῶν ἐν παλάμῃσι κατέκτασθαι E,
558, μῖξαι χειρῶς τε μένος τε O,
510, ἢ π' ἀρης παλαμάων Γ, 128,
später ἐν χειρῶν εἶναι, γενέσθαι.

470—496. Artemis, die des-
halb den Bruder schild, wird
von Here mit ihrem eigenen
Köcher geschlagen.

470 f. πότνια, die Herrin, po-
tens. vgl. δεσ-πότ-ης (wahrschein-
lich Hausherr), δέσποινα (aus
δεσ-πότ-νια). — ἀγροτέρη, agre-
stis, Ländliche, insofern sie sich

φείγει
πᾶσαν
νηπίτι
μή σι
εἶχον
ἄντα
ὡς
ἀλλὰ
[νείκε
πῶς
στήσει
τοξοφ
Ζεὺς
ἢ τοι
ἀγρο
auf d
treibt
zu z,
Athe
Arist
47
der I
— μ
αὐτω
ums
mise
θητη
tig.
eigen
lich
αὐτω
355.
4
— ὁ
entg
πολ.
179)
ξεν,
absic
Fut.
lon
sich
kaun
schle
stare
nach
48
Verr

φ
 φεύγεις δῆ, Ἐκάεργε, Ποσειδάωνι δὲ νίκην
 πᾶσαν ἐπέτρεψας, μέλεον δὲ οἱ εὐχος ἔδωκας.
 νηπιῖτι, τί νυ τόξον ἔχεις ἀνεμόλιον αὐτως;
 μή σε νῦν ἔτι πατρὸς ἐνὶ μεγάροισιν ἀκούσω 475
 εὐχομένον, ὡς τὸ πρὶν ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσιν,
 ἅντα Ποσειδάωνος ἐναντίβιον πολεμίζειν.
 ὡς φάτο τὴν δ' οὔτι προσέφη Ἐκάεργος Ἀπόλλων,
 ἀλλὰ χολωσαμένη Διὸς αἰδοίῃ παράκοιτις
 [ρεῖκεσεν Ἰοχέαιραν ὄνειδείους ἐπέεσσιν] 480
 πῶς δὲ σὺ νῦν μέμονας, κύνον ἀδεές, ἀντί' ἐμεῖο
 στήσεσθαι; χαλεπὴ τοι ἐγὼ μένος ἀντιφερίζειν
 τοξοφόρον περ ἐούση, ἐπεὶ σε λέοντα γυναιξίν
 Ζεὺς θῆκεν, καὶ ἔδωκε κατακτάμεν, ἦν κ' ἐθέλησθα.
 ἦ τοι βέλτερόν ἐστι κατ' οὔρεα θῆρας ἐναίρειν 485
 ἄγροτέρας τ' ἐλάφους ἢ κρείσσοσιν ἴφι μάχεσθαι.

auf dem Felde, im Freien herumtreibt. vgl. 485 f. Aehnlich ὀρέστερος. zu α , 212. Als ἄγροτέρα ward sie zu Athen und anderwärts verehrt. — Aristarch verwarf 471 als überflüssig.

473 f. ἐπέτρεψας und ἔδωκας, da der Entschluss vorhergegangen ist. — μέλεον, ἄλιον, ἀνεμόλιον (474), αὐτως, adverbial (K, 480. II, 336), umsonst. μέλεος ist eigentlich miser, elend, wie Hesiod μέλεοι θνητοὶ sagt, dann (wie arm) nichtig. Die Attische Anrede μελέ ist eigentlich mild, wie πέπον wörtlich reif (zu B, 235). — ἀνεμόλιον αὐτως, völliḡ vergebens. zu A, 355. B, 138.

475—477. πατρὸς—εὐχ. A, 396 f. — ὡς τὸ πρὶν, εὐχαι. — ἅντα, entgegenstehend. — ἐναντίβιον πολ., gewaltig kämpfen (O, 179), wie ἴφι μάχεσθαι. — πολεμίζειν, von dem, was er zu thun beabsichtigt hat. Deutlicher wäre das Fut. — Die Vorstellung, dass Apollon früher geprahlt, mit Poseidon sich im Kampfe messen zu wollen, kann man dem Dichter der Götterschlacht wohl zuschreiben. Aristarch verwarf diese Verse, die aber nach 474 kaum entbehrlich sind.

480. Der nach B, 277 gemachte Vers findet sich nur in wenigen,

sehr späten Handschriften, um die Auslassung des aus dem vorigen Verse zu ergänzenden Zeitwortes zu vermeiden, die freilich nicht Homerisch, aber dem spätern Dichter wohl zuzutrauen ist.

481 f. πῶς δέ. zu P, 133. — κύνον ἀδεές, wie in der gleichfalls spätem Stelle θ , 423. — στήσεσθαι. Das Fut., wie H, 36. Σ , 89. — χαλεπὴ—ἀντιφ. vgl. A, 589, woraus die Lesart ἀντιφερίζειν irrig hierher gekommen. Homer sagt immer μένος ἀντιφερίζειν. Das richtige, von Eustathios erwähnte ἀντιφερίζειν findet sich nur in wenigen jüngern Handschriften.

482 f. λέοντα, insofern der Löwe ein Raubthier, σίντης, ist. Artemis, spottet sie, trage deshalb den Bogen, weil sie Zeus bestimmt habe, die Frauen zu tödten, wie Apollon die Männer tödte. zu γ , 279.

485 f. ἦ τοι schliesst an χαλεπὴ—ἀντιφερίζειν den Spott über ihre Lust an der Jagd. — θῆρας, Eber und Löwen. Erstere werden ganz ähnlich bei Artemis erwähnt ζ , 104. — ἄγροτέρας, stehendes Beiwort (ζ , 133), wie ταχεῖα (θ , 248), ὄκχεῖα (ζ , 104), φνζακινή (N, 102), vgl. zu 471. — κρείσσοσι, fortibus, hier im Gegensatze zu wilden Thieren.

εἰ δ' ἐθέλεις πολέμοιο δαήμεναι, ὄφρ' εὖ εἰδῆς, 21
ὅσσον φερτέρη εἶμ', ὅτι μοι μένος ἀντιφερίζεις.

ἦ ῥα καὶ ἀμφοτέρως ἐπὶ καρπῷ χεῖρας ἔμαρπτεν
σκαῖη, δεξιτερῇ δ' ἄρ' ἀπ' ὤμων αἰνυτο τόξα, 490
αὐτοῖσιν δ' ἄρ' ἔθεινε παρ' οὐάτα μειδιόωσα
ἐντροπαλιζομένην ταχέες δ' ἐκλιπτον οἰστοί.
δακρυνόεσσα δ' ὑπαιθα θεὰ φύγεν, ὥστε πέλεια,
ἦ ῥά θ' ὑπ' Ἴρηκος κοίλην εἰσέπτατο πέτρην,
χρηράμον' οὐδ' ἄρα τῇ γε ἀλώμεναι αἰσιμον ἦεν' 495
ὡς ἡ δακρυνόεσσα φύγεν, λίπε δ' αὐτόθι τόξα.

Λητώ δὲ προσέειπε διάκτορος Ἀργειφόντης:
Λητοῖ, ἐγὼ δέ τοι οὐτι μαχήσομαι ἀργαλέον δέ
πληκτίξουσθ' ἀλόχοισι Λιδὸς νεφεληγερέταο
ἀλλὰ μάλα πρόφρασσα μετ' ἀθανάτοισι θεοῖσιν 500
εὐχέσθαι ἐμὲ νικῆσαι κρατερῆφι βίηφιν.

ὡς ἄρ' ἔφη Λητώ δὲ συναίνυτο καμπύλα τόξα
πεπεσῶτ' ἀλλυδίς ἄλλα μετὰ στροφάλλιγγι κονίης.
ἦ μὲν τόξα λαβοῦσα πάλιν κίε θυγατέρος ἧς
ἦ δ' ἄρ' Ὀλυμπον ἔκανε Λιδὸς ποτὶ χαλκοβατῆς δῶ, 505
δακρυνόεσσα δὲ πατρὸς ἐφέζετο γούνασι κοῦρη,

487 f. Vor ὄφρ' εὖ εἰδῆς wird ein ἔστω gedacht. zu Z, 150. — ὅσσον φερτέρη εἶμ'. vgl. A, 186. — ὅτι—ἀντιφερίζεις. oben 411. — Artemis war Y, 70 f. der Here gegenüber getreten.

489 f. Here hält ihr beide Hände fest, dass sie sich nicht wehren kann. — τόξα hier gegen Homerischen Gebrauch für φαρέτρη, 502 gar für οἰστοί, iol, wie Schiesszeug. Schiller braucht so Pfeile im Wilhelm Tell. Den Bogen lässt sie ruhig hängen.

492. ἐντροπαλιζομένην, halbgewendet. zu Z, 496.

493—496. ὑπαιθα, wie 271. — Den Vergleichungspunkt bildet die feige Angst. — νπό, wie 22. — χήραμος (Weiterbildung von χῆρος), Loch. Die beiden Acc., wie Z, 227 f. — οὐδ'—ἦεν. vgl. 291. Dass sie nicht umkomme, ist ein etwas wunderlicher Zusatz.

497—514. Hermes will mit

Leto nicht kämpfen, die ihrer Tochter zum Olympos nach-eilt, wo Artemis sich bei Zeus beklagt.

497. διάκτορος Ἀργειφόντης. vgl. B, 103. II, 181.

498 f. Er fürchtet ernstlich des Zeus Zorn. — πληκτίξουσθαι, sich schlagen, nur hier, später διαπληκτίξουσθαι.

500. ἀλλά bildet den Gegensatz zu οὐτι μαχήσομαι (498). — μάλα verstärkt das πρόφρασσα, das hier, gegen den stehenden Gebrauch (zu K, 290), im Sinne von nach Herzenslust steht.

502 f. Auch Leto, welcher die Züchtigung, die ihre Tochter erlitten, nahe geht, hat keine Lust zum Kampfe. — στροφάλλιγγι κονίης (II, 775), hier wunderbarlich, da von einer Staubwolke nicht die Rede sein kann.

504—507. πάλιν, zum Olympos, woher sie gekommen war. θυγ. ἧς hängt von τόξα ab. — 505—507.

ἀμφὶ δ' ἄρ' ἀμβροσίος ἑανὸς τρέμει τὴν δὲ προτὶ οἷ φ
 εἶλε πατὴρ Κρονίδης, καὶ ἀνείρετο ἠδὲν γελάσσας
 τίς νύ σε τοιάδ' ἔρεξε, φίλον τέκος, οὐρανόωνων;
 [μαυρίδιως, ὡς εἶ τι κακὸν ῥέζουσιν ἐνωπῆ;] 510

τὸν δ' αὖτε προσέειπεν εὐστέφανος Κελαδαινῆ
 σὴ μ' ἄλοχος στυφέλιξε, πάτερ, λευκώλενος Ἥρη,
 ἐξ ἧς ἀθανάτοισιν ἔρις καὶ νεῖκος ἐφῆπται.

ὧς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
 ἀντάρ' Ἀπόλλων Φοῖβος ἐδύσετο Ἴλιον ἰρήν 515
 μέμβλετο γάρ οἱ τείχος ἐνδμήτιοιο πόλης,
 μὴ Δαναοὶ πέρσειαν ὑπὲρ μόρον ἡματι κείνῳ.

οἱ δ' ἄλλοι πρὸς Ὀλυμπον ἴσαν θεοὶ ἀέν ἐόντες,
 οἱ μὲν χωόμενοι, οἱ δὲ μέγα κυδιόοντες
 καὶ δ' ἴζον παρ Ζηνὶ κελαινεφεῖ. ἀντάρ' Ἀχιλλεύς 520
 Τρωῶας ὁμῶς αὐτούς τ' ὄλεκεν καὶ μώνυχας ἵππους.
 ὧς δ' ὅτε καπνὸς ἰὼν εἰς οὐρανὸν εὐρὸν ἴκηται

Nachahmung von E, 370 ff. — ἐφέ-
 ζετο. vgl. I, 455. — ἀμβροσίος.
 vgl. E, 178. Das Zittern des Ge-
 wandes deutet auf das stärkste Be-
 ben des Körpers. — προτὶ gibt einen
 kräftigern Ablauf des Verses als προτὶ.

509 f. E, 373 f. Der zweite, fast
 in allen Handschriften fehlende
 Vers ist unpassend, da Artemis
 sich wirklich zur Götterschlacht
 begeben hatte.

511. εὐστέφανος heisst sonst bloss
 Aphrodite, und zwar nur in der Odys-
 see. zu Σ, 597. — κελαδαινός, lä-
 rmend (II, 183), steht nur hier sub-
 stantivisch von der Göttin der Jagd.

513. ἔρις καὶ νεῖκος, wie v, 267.
 Der von Aristarch vorgezogene Plural
 νεῖκε' fielen nach dem Sing. auf (vgl.
 B, 376. Y, 251); er steht nur aus
 metrischer Noth, I, 448 des Wohl-
 lauts und auch des Sinnes wegen.
 — ἐφῆπται, bestimmt ist, hier
 sonderbar mit ἐξ und dem Gen.,
 sonst mit dem Dat. der Person (B,
 15). Näher liegt das schwach be-
 stätigte ἐτύθη. vgl. A, 671. M, 471.
 O, 122.

514. Der Formelvers schliesst hier
 auffallend die Götterschlacht ab.

515—543. Apollon begibt sich

nach Ilios, die übrigen Götter zum
 Olympos zurück. Achilleus dringt
 unwiderstehlich vor. Priamos lässt
 die Thore zur Aufnahme der Flücht-
 ligen öffnen.

515—517. Ἀπόλλων Φοῖβος, wie
 Y, 68. — ἐδύσετο Ἴλιον. Er be-
 gab sich in seinen Tempel auf der
 Akropolis. zu A, 508. — μέμβλετο
 (μέμμηλε), wie T, 343. — τείχος
 tritt als Subjekt in den Vordersatz.

518—521. Weshalb die Götter
 zurückgekehrt seien, wird nicht
 gesagt, ebensowenig der Grund
 ihres Grimmes und Stolzes ange-
 geben. Die den Achaern Günstigen
 freuten sich allein. — πρὸς—ἴσαν.
 A, 494. — καὶ δ' ἴζον. Ψ, 28. vgl. E,
 869. — παρ Ζηνὶ (A, 1). Das hand-
 schriftlich besser bestätigte παρὰ
 πατρί ist besonders wegen κελαι-
 νεφεῖ ungeschickt. — ἀντάρ' Ἀχιλ-
 λέυς. Oben ist gar nicht bemerkt,
 wohin Achilleus sich aus dem Ska-
 mandros gewandt, als Hephaistos
 diesen angriff (342 ff.). Die Lücke
 fällt nicht auf. zu Γ, 461. — ὁμῶς,
 wie Θ, 214. A, 708.

522—525. Der Vergleichungspunkt
 liegt in der Alles vertilgenden wil-
 den Gewalt, wobei es nur auffällt,

ἄστεος αἰθομένοιο, θεῶν δέ ἐ μῆρις ἀνῆκεν, 21
 πᾶσι δ' ἔθηκε πόνον, πολλοῖσι δὲ κῆδ' ἐφῆκεν,
 ὡς Ἀχιλεὺς Τρώεσσι πόνον καὶ κῆδ' ἔθηκεν. 525
 ἐσθήκει δ' ὁ γέρον Πρίαμος θεῖον ἐπὶ πύργου,
 ἐς δ' ἐνόησ' Ἀχιλῆα πελώριον αὐτὰρ ὑπ' αὐτοῦ
 Τρῶες ἄφαρ κλονέοντο πεφνζότες, οὐδέ τις ἀλκή
 γινεθ'. ὁ δ' οἰμώξας ἀπὸ πύργου βαῖνε χαμᾶζε,
 ὀτρύνων παρὰ τείχος ἀγακλειτοὺς πυλαωρούς· 530
 πεπταμένας ἐν χερσὶ πύλας ἔχετ', εἰς ὃ κε λαοὶ
 ἔλθωσι προτὶ ἄστν πεφνζότες· ἧ γὰρ Ἀχιλλεύς
 ἐγγὺς ὄδε κλονέων νῦν οἴω λοίγι' ἔσεσθαι.
 αὐτὰρ ἐπεὶ κ' ἐς τείχος ἀναπνεύσωσιν ἀλέντες,
 αὐτίς ἐπανθέμεναι σανίδας πνκινῶς ἀραρυίας· 535
 δεῖδια γάρ, μὴ οὐλος ἀνῆρ ἐς τείχος ἄληται.
 ὡς ἔφαθ', οἱ δ' ἀνεσάν τε πύλας καὶ ἀπῶσαν ὀήσας·
 αἰ δὲ πετασθεῖσαι τεῦξαν φάος. αὐτὰρ Ἀπόλλων
 ἀντίος ἐξέθορε, Τρώων ἵνα λοιβὸν ἀμύνα.

dass im Bilde gar nicht des Feuers, nur des Rauches gedacht wird mit dem Verse Σ, 207. Der Brand erscheint als Folge des Unwillens der Götter, wie II, 385 ff. die zerstörende Regenflut als Strafe des Zeus. Woher der Brand entstanden, ist eben so wenig angegeben, wie P, 737 ff., wo es vom Feuer nur heisst ὄρμενον ἐξαίφνης. Das aufeinanderfolgende ἀνῆκεν, ἔθηκε, ἐφῆκεν, ἔθηκεν ist doch störend.

526—532. θεῖον, wie Θ, 519 θεόδημος. zu 442 ff. — ὑπ' αὐτοῦ gehört zu πεφνζότες. vgl. 22 f. — οὐδέ—γινεθ'. vgl. A, 245. — ὀτρύνων, hier von der dem βαῖνε nachfolgenden Handlung. zu Z, 425. Eigentlich sollte ὀτρυνεν δέ stehen. Gleichzeitig dem βαῖνε kann das Mahnen schon deshalb nicht geschehen, weil er die Wächter aller Thore (παρὰ τείχος) anruft. Das Fut. ὀτρυνέων, das Einige lasen, passt nicht, weil die Mahnung wörtlich 531 ff. folgt.

531 f. πεπταμένας, geöffnet. vgl. M, 121 f. — ἔλθωσι προτὶ. Im zweiten und dritten Fusse würde ἔλθωσιν, ποτὶ stehen. vgl. M, 64, II, 86.

533. ἐγγύς, ἐστὶ, wie Y, 425. — ὄδε, dort, hinweisend. — κλονέων, αὐτούς. — λοίγια, schlimm, wie λοίγια ἔργα A, 518. 573.

534—536. ἐς τείχος ἀλέντες, in die Mauer eingeschlossen, von der Mauer umschlossen. Genauer steht X, 47 εἰς ἄστν ἀλέντων, Σ, 286 f. κατὰ ἄστν ἀλήμεναι, ἐλέμενοι ἐνδοθι πύργων. — ἐπανθέμεναι, wie ἐπιθεῖναι E, 751. ἀνά gibt hier noch die nähere Bestimmung des Festsitzens. Andere lasen ἐπ' ἄν θέμεναι. — πνκινῶς ἀραρυῖα ist jeder einzelne Thorflügel. — τείχος, πύλας, wie M, 438. O, 345. vgl. X, 99.

537. τε καὶ fügt einen die Eröffnung der Thorflügel (πύλαι, eben σανίδες) veranschaulichenden Zug hinzu. vgl. Ω, 446. 566 f.

538 f. φάος. zu II, 95. — nachstehenden ἵνα zu ω, 507. — ἀμύνα, mit dem Gen. in der Bedeutung abwehren (A, 11. M, 401. N, 109). Andere lasen ἀλάλκοι, aber bei ἀλέξειν steht immer der Dat., der Gen. nur bei ἀπαλέξειν, und nie wird λοιβὸν damit verbunden. Früher habe ich ἀλάλκοι beibehalten,

οἱ δ' ἰθὺς πόλιος καὶ τείχεος ὑψηλοῖο Φ
 δίψη καρχαλέοι, κεκονιμένοι ἐκ πεδίοιο 541
 φεῦγον· ὁ δὲ σφεδανὸν ἔφεπ' ἔγχει, λύσσα δέ οἱ κῆρ
 αἶεν ἔχε κρατερή, μενέαινε δὲ κῦδος ἀρέσθαι.
 ἔνθα κεν ὑψίπυλον Τροίην ἔλον νῆες Ἀχαιῶν,
 εἰ μὴ Ἀπόλλων Φοῖβος Ἀγήνορα διον ἀνῆκεν, 545
 φῶτ' Ἀντήνορος νιδὸν ἀμύμονά τε κρατερόν τε.
 ἐν μὲν οἱ κραδίη θάρσος βάλε, πὰρ δέ οἱ αὐτός
 ἔστη, ὅπως θανάτοιο βαρείας κῆρας ἀλάλκοι,
 φηγῶ κεκλιμένος· κεκάλυπτο δ' ἄρ' ἠέρι πολλῆ.
 αὐτὰρ ὁ γ' ὡς ἐνόησεν Ἀχιλλῆα πτολίπορθον, 550
 ἔστη, πολλὰ δέ οἱ κραδίη πόρφυρε μένοντι.
 ὄχθήσας δ' ἄρα εἶπε πρὸς ὃν μεγαλήτορα θυμόν·
 ὦ μοι ἐγών· εἰ μὲν κεν ὑπὸ κρατεροῦ Ἀχιλλῆος
 φεύγω, τῆ περ οἱ ἄλλοι ἀτυζόμενοι φοβέονται,
 αἰρήσει με καὶ ὧς, καὶ ἀνάγκιδα δειροτομήσει. 555
 εἰ δ' ἂν ἐγὼ τούτους μὲν ὑποκλονέεσθαι ἐάσω

und mit Döderlein das Komma nach Τρώων gesetzt, so dass dies zu ἀντίος gehört (vgl. *A*, 594). — ἐξέθορε, aus dem Thore. In menschlicher Gestalt er angenommen, wird nicht gesagt.

[Die beiden Verse verwarf Zenodot, und gewiss gewinnt die Darstellung durch ihre Entfernung. Der Rhapsode, der sie einschob, wollte ganz unnöthig die Erscheinung des Apollon bei Agenor (545) vorbereiten.]

541—543. καρχαλέος, nur hier, gequält, eigentlich gebissen. vgl. καρχαρόδους, scharfzahnig. Aehnlich stehen δάκνειν (*E*, 493), mordere. Dagegen ist καρφαλέος (*N*, 409) mit ἀνός, synonym. — σφεδανόν, ungestüm. zu *A*, 165. Aristarch las ein Part. σφεδανῶν im Sinne von σφοδρῶς διώκων. — λύσσα. vgl. *I*, 239.

544—611. Apollon regt den Agenor gegen Achilleus auf; er entrückt ihn darauf und täuscht den Achilleus durch ein Luftbild, das dieser so lange verfolgt, bis die Troer in die Stadt geflohen sind.

Ilías. III. 2. Auf.

545 f. Ἀγήνορα. zu *A*, 59. — ἀνῆκεν, dadurch dass er ihm Muth einflösste (547), meist bei persönlicher Ansprache (*Z*, 362. *Y*, 118). — φῶτ', Versstütze. zu *A*, 194.

547—549. ἐν—βάλε. vgl. *A*, 11 f. *B*, 451 f. — βαρείας, wie κακάς *M*, 113. vgl. *X*, 202. — φηγῶ, beim Skaiischen Thore, zu *E*, 693. — κεκάλυπτο δ' ἄρ', κεκαλυμμένος (*II*, 790). vgl. *I*, 381.

550 f. πτολίπορθος (zu *O*, 77) ist Beiwort des Achilleus im Verschlusse nach Ἀχιλλῆι und Ἀχιλλῆα. — πόρφυρε, wogte (zu *Z*, 16). vgl. 64.

553—555. ὦ μοι ἐγών. zu *Σ*, 54. — Flicht er zur Stadt, so wird ihn Achilleus tödten. Die Furcht lässt ihn verzweifeln, dem Gewaltigen (vgl. 566) zu entfliehen. — τῆ περ—φοβέονται. vgl. 4. Statt φοβέονται lasen Andere das *Z*, 59 bei ὀρινόμενοι stehende κλονέονται. — καὶ ὧς, trotz meines Fluchtversuches. — ἀνάγκιδα, ohne Widerstand. vgl. *O*, 326. — δειροτομήσει. zu 89.

556—561. Flicht er landeinwärts, so könnte er freilich sich beim Dunkel glücklich zur Stadt retten. — τούτους, τοὺς ἄλλους (554). —

Πηλείδην Ἀχιλῆϊ, ποσὶν δ' ἀπὸ τείχεος ἄλλη 21
 φεύγω πρὸς πεδίον Ἰδῆιον, ὄφρ' ἂν ἴκωμαι
 Ἴδης τε κνημὸν κατὰ τε ῥωπήια δύω
 ἑσπέριος δ' ἂν ἔπειτα, λοεσσάμενος ποταμοῖο, 560
 ἰδρῶ ἀποψυχθεῖς, προτὶ Ἴλιον ἀπονεοίμην.
 ἀλλὰ τί ἦ μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός;
 μὴ μ' ἀπαιρούμενον πόλιος πεδίονδε νοΐσῃ
 καὶ με μεταΐξας μάρψῃ ταχέεσσι πόδεσσι.
 οὐκέτ' ἔπειτ' ἔσται θάνατον καὶ κῆρας ἀλύξαι 565
 λίην γὰρ κρατερὸς περὶ πάντων ἔστ' ἀνθρώπων.
 εἰ δέ κέ οἱ προπάροιθε πόλιος κατεναντίον ἔλθω
 καὶ γὰρ θην τούτῳ τρωτὸς χρῶς ὄξει χαλκῶ,
 ἐν δὲ ἴα ψυχῇ, θνητὸν δέ ἔ φασ' ἀνθρώποι.
 [ἔμμεναι· αὐτὰρ οἱ Κρονίδης Ζεὺς κῦδος ὀπάξει.] 570
 ὡς εἰπὼν Ἀχιλῆα ἀλεῖς μένεν, ἐν δέ οἱ ἦτορ
 ἄλκιμον ὠρμᾶτο πτολεμίξειν ἠδὲ μάχεσθαι.
 ἦντε πάροδαλις εἴσι βαθείης ἐκ ξυλόχοιο
 ἀνδρὸς θηρητῆρος ἐναντίον, οὐδέ τι θυμῶ
 ταρβεί οὐδὲ φοβεῖται, ἐπεὶ κεν ὕλαγμόν ἀκούσῃ 575
 εἰ περ γὰρ φθάμενός μιν ἦ οὐτάσῃ ἠὲ βάλλησιν,

ὑποκλονέσθαι. ὑπό verstärkt, wie
 in ὑποταρβήσαντες P, 533. — ἄλλη,
 weg (A, 120. B, 187). — Ἰδῆιον
 ist nothwendige Verbesserung des
 Krates statt Ἰήιον, das nicht von
 Ἴλιος, auch nicht von Ἴλος kommen
 kann. Die Ideische Ebene (Ἰδήιος
 ist Nebenform von Ἰδαῖος, wie Mi-
 ννῆιος A, 722 neben Μιννείος) liegt
 hinter der Stadt am Skamandros,
 wo man einen Vorberg des Ide sich
 erheben sieht. Es ist hier dasselbe
 Gefilde gemeint, wohin Achilleus 602
 den Flihenden verfolgt. Dass gleich
 darauf (559) der Ide erwähnt wird,
 ist ohne Anstoss. — ἰδρῶ ἀποψυ-
 χθεῖς, durch das Bad. vgl. K, 572 ff.
 X, 2. — προτὶ mit den besten Hand-
 schriften. Es gibt einen kräftigern
 Ablauf des Verses als ποτὶ. zu 507. —
 Der Nachsatz fehlt, wie in der ganz
 ähnlichen Stelle X, 99—125, wo er, wie
 hier 563 f., in anderer Wendung folgt.

563. μὴ, Ausdruck der Furcht.
 zu P, 93. — ἀπαιρούμενον, wenn
 ich mich abwende, wie Herodot

(IX, 52) das Pass. ἀείρεσθαι vom
 Aufbrechen braucht.

567. Statt des überlieferten κέν
 muss es auch hier, wie sonst vor
 οἱ, κέ heissen. Bloss Ψ, 540 haben
 die meisten Handschriften κεν. —
 προπ. πόλιος, wie B, 811. — Die
 Aufregung lässt ihn auch hier den
 Nachsatz nicht aussprechen. Aehn-
 lich A, 580 f.

568 f. τρωτὸς. vgl. A, 510 f. —
 δέ. Hiatus, wie I, 319. — ἴα, nur
 eine. — ψυχῇ vom Leben, wie I, 322.
 408. — Das hinzugefügte ἀνθρώποι
 fällt bei φασί (zu T, 96) etwas auf.

570. Aristarch verwarf den hier
 völlig ungehörigen Vers.

571. ἀλεῖς, wie II, 403. zu N, 408.
 573—578. Den Vergleichungspunkt
 bildet der unbezwingliche Muth. vgl.
 P, 20 f. — πάροδαλις. vgl. P, 20.
 Das Pantherfell wird erwähnt I, 17.
 K, 29. — εἴσι—ξυλόχοιο. A, 415.

— οὐδὲ — φοβεῖται. vgl. M, 45 f.
 — ὕλαγμόν. Auf die den Jäger
 begleitenden Hunde wird hier nur

ἀλλά τε καὶ περὶ δουρὶ πεπαρμένη οὐκ ἀπολήγει φ
 ἀλκῆς, πρὶν γ' ἢ ξυμβλήμεναι ἢ δαμῆναι
 ὡς Ἀντήρορος υἱὸς ἄγαντος, διὸς Ἀγήνωρ,
 οὐκ ἔθελεν φεύγειν, πρὶν πειρήσασθαι Ἀχιλλῆος. 580
 ἀλλ' ὁ γ' ἄρ' ἀσπίδα μὲν πρόσθ' ἔσχετο πάντοσ' εἶσθρ,
 ἔγχει δ' αὐτοῖο τιτύσκετο, καὶ μέγ' αὐτεῖ
 ἢ δὴ πον μάλ' ἔολπας ἐνὶ φρεσὶ, φαιδιμ' Ἀχιλλεῦ,
 ἡματι τῶδε πόλιν πέρσειν Τρώων ἀγερώχων,
 νηπύτι' ἢ τ' ἔτι πολλὰ τετεύξεταί ἄλγε' ἐπ' αὐτῆ. 585
 ἐν γάρ οἱ πολέες τε καὶ ἄλκιμοι ἄνδρες εἰμέν,
 οἳ καὶ πρόσθε φίλων τοκέων ἀλόχων τε καὶ νιῶν
 ἴλιον εἰρυνόμεσθα σὺ δ' ἐνθάδε πότμον ἐφέψεις,
 ὦδ' ἔκπαγλος ἐὼν καὶ θαρσαλέος πολεμιστής.
 ἢ ῥα καὶ ὄξυν ἄκοντα βαρείης χειρὸς ἀφήκεν. 590
 καὶ ῥ' ἔβαλε κνήμην ὑπὸ γούνατος, οὐδ' ἀράμαρτεν
 ἀμφὶ δέ οἱ κνημὶς νεοτενύκτου κασσιτέροιο
 σμερδαλέον κονάβησε· πάλιν δ' ἀπὸ χαλκὸς ὄρουσεν
 βλημένον, οὐδ' ἐπέρησε, θεοῦ δ' ἠρύκακε δῶρα.
 Πηλεΐδης δ' ὠρμήσατ' Ἀγήρορος ἀντιθέοιο 595
 δεύτερος· οὐδέ τ' ἔασεν Ἀπόλλων κῦδος ἀρέσθαι,
 ἀλλὰ μιν ἐξήραξε, κάλυψε δ' ἄρ' ἠέρι πολλῆ,

gelegentlich hingedeutet. — εἰ' περὶ γάρ. Denn er ist so unbezwinglich, dass er. — περὶ. zu N, 441. — ξυμβλήμεναι, ihn anfallen, wobei die Verwundung des wüthenden Thieres von selbst hinzugedacht wird. Der Gegensatz gestattet nicht ξυμβλήμεναι auf das blosses Zusammentreffen (Y, 55) zu beziehen. — πειρήσασατο. N, 457. Gewöhnlich steht der Aor. Pass. vgl. 225. X, 381.

581. vgl. M, 294.

585. νηπύτι' (zu Y, 200) statt des gewöhnlichen νήπιε zur Vermeidung des Hiatus. — τετεύξεταί, wie 322. — ἐπ' αὐτῆ, um sie (A, 262), ehe sie zerstört wird. Dass dies dem Achilleus gar nicht gelingen werde, führt der Schluss der Rede kräftig aus.

586. Den Vers schlossen Andere ἄνδρες ἐνεμεν nach B, 131. E, 477, wo aber kein ἐν vorausgeht.

587—589. καί, wie häufig im Re-

lativsätze, hebt die Beziehung auf 585 hervor. — τοκέων ohne τέ. zu X, 380. — νιῶν, wofür sonst παιδων (Θ, 57. O, 663). vgl. A, 162. — εἰρυνόμεσθα, wohl Fut. vgl. A, 365. — ἐὼν (καὶ περὶ ἐὼν) tritt zwischen die durch καὶ verbundenen Beiwörter.

590. vgl. N, 410.

591 f. κνήμη hier für den betreffenden Theil der Rüstung, die κνημὶς. zu P, 606. — οἱ, Ἀχιλλῆι. So schreibt La Roche mit Recht nach geringern Handschriften statt des hier ungehörigen μιν. vgl. M, 396. N, 805. Σ, 205.

593 f. ἀπὸ—βλημένον, Ἀχιλλῆος. vgl. N, 591 f. — χαλκός. vgl. Γ, 348. — θεοῦ—δῶρα. vgl. Y, 268.

595. ὠρμήσατο, wie gewöhnlich das Passivum steht (N, 182), auch das Aktivum (A, 335).

596. οὐδέ τ' ἔασεν, er liess nicht zu. vgl. P, 449.

597. vgl. Y, 443 f.

ἡσύχιον δ' ἄρα μιν πολέμου ἔκπεμπε νέεσθαι. 21
 αὐτὰρ ὁ Πηλεΐωνα δόλω ἀποέργαθε λαοῦ
 αὐτῷ γὰρ Ἐκάεργος Ἀγήνορι πάντα ἑοικώς 600
 ἔστη πρόσθε ποδῶν· ὁ δ' ἐπέσοντο ποσσὶ διώκειν.
 ἦος ὁ τὸν πεδίοιο διώκετο πυροφόροιο
 τρέφας πὰρ ποταμόν, βαθυδινήεντα Σκάμανδρον,
 τυτθὸν ὑπεκπροθέοντα· δόλω δ' ἄρ' ἔθειλεγεν Ἀπόλλων,
 ὡς αἰεὶ ἔλλοιτο κηγήσεσθαι ποσὶν οἴωιν 605
 τόφρ' ἄλλοι Τρῶες πεφοβημένοι ἦλθον ὀμίλῳ
 ἀσπασίοιο προτὶ ἄστυ, πόλις δ' ἔμπλητο ἀλέντων
 οὐδ' ἄρα τοί γ' ἔτλαν πόλιος καὶ τείχεος ἐκτός
 μείναι ἔτ' ἀλλήλους, καὶ γνώμεναι, ὅς τε πεφεύγοι,
 ὅς τ' ἔθαν' ἐν πολέμῳ· ἀλλ' ἐσονμένως ἐσέχοντο 610
 ἐς πόλιν, ὄντινα τῶν γε πόδες καὶ γούνα σαώσαι.

598 f. ἡσύχιον, ungestört. — πολέμου ἔκπεμπε, entrückte ihn dem Kampfe, vgl. Ω, 681. — ἀποέργαθε λαοῦ, indem er sich in Agenors Gestalt nach der entgegengesetzten Seite verfolgen liess.

601—603. ἔστη πρόσθε ποδῶν, an der Stelle Agenors. πρόσθε ποδῶν, wie sonst προπαύροιθε ποδῶν (Y, 456). — ὁ δ'. Dass Agenor geflohen sei, wird übergangen. — πεδίοιο, auf dem Felde. Das Saatfeld haben wir uns zur Seite der Stadt, fern vom Kampfplatze, zu denken. zu 558. Freilich bleibt das Saatfeld (γ, 495) hier sehr auffallend; wir haben es uns wenigstens nicht als bestellt zu denken. — διώκετο. Das Medium, wie σ, 8. — τρέφας, steht hier für sich. vgl. X, 16. 197. Er hatte ihn von der Stadt ab getrieben.

604. δόλω. vgl. H, 142. — ἔθειλεγεν, berückte ihn, indem er

ihm absichtlich nie weit voran lief, bald ein wenig näher, bald ein wenig entfernter.

606 f. ὀμίλῳ, ὀμιλαδόν. — ἀσπασίοιο (ψ, 238), froh. Sonst ἀσπασίως. zu A, 327. Anders Θ, 488. K, 35. — Statt des dem ἄστυ synonymen πόλις (zu P, 144) lasen Andere das bei ἀλέντων unpassende πύλαι und ἔμπλητο.

608—611. Ausführung von ὀμίλῳ (606). — καὶ γνώμεναι, und so zu erfahren. — ἔθαν' neben dem die reine Möglichkeit bezeichnenden Opt. πεφεύγοι. — ἐσονμένως. Andere lasen das hier weniger bezeichnende ἀσπασίως (607). — Den auf die vielen Fälle deutenden Opt. σαώσαι zog Aristarch vor. Andere hatten σαώσαν, aber der Ind. steht nur vom einzelnen Falle. vgl. H, 74. Der Sing. geht bloss auf γούνα. zu Γ, 327. P, 398 f.

Ἔκτορος ἀναίρεσις.

Ὡς οἱ μὲν κατὰ ἄστυ, πεφυζότες ἤντε νεβροί,
 ἰδρῶ ἀπεφύγοντο, πῖον τ' ἀκίοντό τε δίψαν,
 κεκλιμένοι καλῆσιν ἐπάλξεσιν αὐτὰρ Ἀχαιοὶ
 τείχεος ἄσσον ἴσαν, σάκε' ὅμοιοι κλίναντες.

Ἔκτορα δ' αὐτοῦ μείναι ὀλοῖή μοιρ' ἐπέδησεν

5

Ἴλιον προπάρουθε πυλάων τε Σχαιάων.

αὐτὰρ Πηλείωνα προσήνδα Φοῖβος Ἀπόλλων

τίπτε με, Πηλέος νιέ, ποῖν ταχέεσσι διώκεις,

αὐτὸς θνητὸς ἐὼν θεὸν ἄμβροτον; οὐδέ νύ πά με

ἔγνωσ, ὡς θεὸς εἰμι, σὺ δ' ἀσπερχές μενεαίνεις.

10

ἦ νύ τοι οὔτι μέλει Τρώων πόνος, οὐς ἐφόβησας,

οἷ δὴ τοι εἰς ἄστυ ἄλεν, σὺ δὲ δεῦρο λιάσθης.

οὐ μὲν με κτενείεις, ἐπεὶ οὐ τοι μόρσιμός εἰμι.

τὸν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς

ἔβλαψάς μ', Ἐκάργε, θεῶν ὀλοώτατε πάντων,

15

ἐνθάδε νῦν τρέψας ἀπὸ τείχεος ἦ κ' ἔτι πολλοὶ

γαῖαν ὀδᾶξ εἶλον, πρὶν Ἴλιον εἰσαφικέσθαι.

ZWEIUNDZWANZIGSTES BUCH.

1—24 Hektor allein bleibt vor der Stadt zurück. Apollon gibt sich dem ihn verfolgenden Achilleus zu erkennen, der darauf zur Stadtmauer zurückeilt.

1 f. Statt πεφυζότες (zu Φ, 6) erwartet man eher τεθηπότες. vgl. A, 243. Φ, 29. — ἰδρῶ ἀπέψ. vgl. A, 621. Φ, 561. — ἀκίοντο. levabant, stillten, vgl. A, 642.

3 f. κεκλιμένοι, fulti, muss bildlich (ähnliche Uebertragungen II, 211. 280), gleich freti, das Vertrauen auf den Schutz der Mauer bezeichnen, da wir uns kaum Alle auf die Brustwehr gelehnt denken können. — καλῆσιν, tüchtig, gut. vgl. ζ, 263. ξ, 253. — σάκε' ὅμοιοι κλίναντες. A, 593.

5 f. ὀλοῖή. vgl. A, 342. — ἐπέδησε, wie A, 517. — Ἴλιον προπάρουθε, wie O, 66.

9 f. οὐδέ νύ πά, aber ja wohl. — δέ schliesst die Folge an. — ἀσπερχές, heftig. zu A, 32.

11 f. spott, dass er ihn bethört. — Τρώων πόνος, der Kampf gegen die Troer. zu A, 284. — οἷ δὴ τοι, wie K, 316. — ἄλεν. vgl. Φ, 607.

13. οὐ-εἰμί. Das Schicksal hat mich (meinen Tod) dir nicht bestimmt. — μόρσιμος (E, 674. T, 417) heisst nicht zum Tode bestimmt.

[Der Vers schleppt so sehr nach, dass er kaum dem Dichter angehört. Die Rede schliesst treffend mit 12.]

15—17 θεῶν ὀλοώτατε πάντων, mit Bezug auf seinen argen Trug. vgl. Γ, 365. — τρέψας, vom Ablenken, dadurch, dass er vor ihm floh. vgl. Φ, 603. — γαῖαν ὀδᾶξ εἶλον. zu B, 418. A, 749.

νῦν δ' ἐμὲ μὲν μέγα κῦδος ἀφείλεο, τοῖς δ' ἐσάσσας, 22
 ῥηϊδίως, ἐπεὶ οὔτι τίσιν ᾗ ἔδεισας ὀπίσσω.
 ἦ σ' ἂν τισαίμην, εἰ μοι δύναμις γε παρεῖη. 20
 ὡς εἰπὼν προτὶ ἄστυ μέγα φρονέων ἐβεβήκει,
 σενάμενος, ὥσθ' ἵππος ἀεθλοφόρος σὺν ὄχεσφιν,
 ὃς ῥά τε ῥεῖα θέησι τιτανόμενος πεδίοιο
 ὡς Ἀχιλεὺς λαιψηρὰ πόδας καὶ γούνατ' ἐνόμα.
 τὸν δ' ὁ γέρον Πρίαμος πρῶτος ἴδεν ὀφθαλμοῖσιν, 25
 παμφαίνονθ', ὥστ' ἀστέρ', ἐπεσόμενον πεδίοιο,
 ὃς ῥά τ' ὀπώρας εἶδιν, ἀρίζηλοι δέ οἱ αὐγαί
 φαίνονται πολλοῖσι μετ' ἀστράσι νυκτὸς ἀμολγῶ,
 ὃν τε κύν' Ὠρίωνος ἐπίκλησιν καλέουσιν
 λαμπρότατος μὲν ὄδ' ἐστί, κακὸν δέ τε σῆμα τέτυκται, 30
 καὶ τε φέροι πολλὸν πυρετὸν δειλοῖσι βροτοῖσιν
 ὡς τοῦ χαλκὸς ἔλαμπε περὶ στήθεσσι θεόντος.

19 f. Er gibt ihm den Spott zurück; dies sei keine Heldenthat gewesen. — ἔδεισας, du hast zu fürchten. — ὀπίσσω, in Zukunft. — ἦ σ'. Man könnte ἦ τ' vermuthen, wie β, 62. ι, 317.

21. προτὶ, nicht ποτὶ, des Wohlklangs wegen. — μέγα φρονέων (zu A, 296), auch von Thieren (A, 325).

22 f. Den Vergleichungspunkt bildet die Schnelligkeit (σενάμενος, ῥεῖα θέησι, λαιψηρὰ). vgl. 162 ff. Das Rennpferd (ἵππος ἀεθλοφόρος) wird auf der Rennbahn gedacht, die auch sonst bloss πεδῖον heisst (Ψ, 364. 518). An der letztern Stelle ist, wie hier, nur ein Pferd genannt, obgleich wenigstens zwei den Wagen zogen.

24. O, 269, wo nur Ἐκτωρ steht.

25—78. Hektor wartet vor den Thoren auf Achilleus. Der auf der Mauer stehende greise Vater versucht umsonst durch seine Jammerklage diesen zur Rückkehr in die Stadt zu bestimmen.

25 f. Πρίαμος. Er steht wieder auf dem Thurme (Φ, 526). — ὥστ' ἀστέρια wird erst V. 27 ausgeführt.

27—29. ὀπωρῆς, ὀπωρινός. vgl. E, 5 f. — εἶσιν, hier präsentisch, erscheint. vgl. 317. Ψ, 226. ἔρχεται ν, 94. — Statt νυκτός hinzuzu-

fügen führt der Dichter schon hier seinen mächtigen Glanz weiter aus. vgl. Θ, 555 f. — ἀρίζηλοι. zu B, 318. — ἀμολγῶ. zu A, 173. Deffner hat das Neugriechische zur Erklärung benutzt. Makedonisch heisst μούργος schwärzlich, μονοζίζει und μονογόνει es wird Abend. Jolly nimmt deshalb einen Stamm μονοκ, dunkel sein, an, der Altgriechisch μοργ geheissen (vgl. ἀμύργη). Aber die Sache ist nichts weniger als sicher, am auffallendsten das λ in ἀμολγός dem ρ gegenüber, und dass von jenen neugriechischen Wörtern früher keine Spur sich findet und sie eben nur in Makedonien erscheinen. — ἐπίκλησιν. zu H, 138. Als οὔλιος ἀστήρ wird dieser nicht mit Namen genannte Stern (vgl. 29) A, 62 bezeichnet. Σείριος nennt ihn schon Hesiod.

30 f. Die Schädlichkeit ist ein Nebenzug des einzig auf den Glanz sich beziehenden Gleichnisses. — ὄδ', rückbezüglich auf die lebhaftere Schilderung, stärker als ὁ γ', das viele Handschriften haben. vgl. Z, 100. Ω, 207. 382. 398. 408. Aehnlich steht κείνος, wie Ω, 412. — πυρετός, Hitze, als Grund von Fieberkrankheiten.

32. N, 245.

ᾠμῶξεν δ' ὁ γέρων, κεφαλὴν δ' ὁ γε κόψατο χερσίν, X
 ὑπὸς ἀνασχόμενος, μέγα δ' οἰμῶξας ἐγεγώνει,
 λισσόμενος φίλον υἴον· ὁ δὲ προπάροιθε πυλάων 35
 ἐστήκειν, ἄμοτον μεμαῶς Ἀχιλῆι μάχεσθαι.
 τὸν δ' ὁ γέρων ἔλεεινὰ προσηύδα χείρας ὀρεγνύς·
 Ἔκτορ, μὴ μοι μίμνε, φίλον τέκος, ἀνέρα τοῦτον
 οἶος ἀνευθ' ἄλλων, ἵνα μὴ τάχα πότμον ἐπίσπης
 Πηλείωνι δαμείς, ἐπεὶ ἦ πολὺ φέρτερός ἐστιν. 40
 σχέτιλιος. αἴθε θεοῖσι φίλος τοσσόνδε γένοιτο,
 ὅσσον ἐμοί, τάχα κέν ἐ κύνες καὶ γῦπες ἔδοιεν
 κείμενον· ἦ κέ μοι αἰνὸν ἀπὸ πραπίδων ἄχος ἔλθοι·
 ὅς μ' υἱῶν πολλῶν τε καὶ ἐσθλῶν εὐνὴν ἔθηκεν,
 κτείνων καὶ περὶ νῆσων ἔπι τηλεδαπάων. 45
 καὶ γὰρ νῦν δύο παῖδε, Λυκάονα καὶ Πολύδωρον,
 οὐ δύναμαι ἰδέειν Τρώων εἰς ἄστν ἀλέντων,
 τοὺς μοι Λαοθόη τέκετο, κρείονσα γυναικῶν.
 ἀλλ' εἰ μὲν ζῶουσι μετὰ στρατῶ, ἦ τ' ἂν ἔπειτα
 χαλκοῦ τε χρυσοῦ τ' ἀπολυσόμεθ'· ἔστι γὰρ ἔνδον 50
 πολλὰ γὰρ ὠπάσε παιδί γέρον ὀνομάκλυτος Ἄλτης·
 εἰ δ' ἦδη τεθνᾶσι καὶ εἰν Αἰδαο δόμοισιν,
 ἄλγος ἐμῷ θυμῷ καὶ μητέρι, τοὶ τεκόμεσθα.
 λαοῖσιν δ' ἄλλοισι μιννθαδιώτερον ἄλγος

33—37. κεφαλὴν—χερσίν, parenthetisch; ὑπὸς ἀνασχ. schliesst an ᾠμῶξεν — γέρων an. — κεφαλὴν κόψατο, wie bei Herodot. Attisch steht πλῆξασθαι. — ἀνασχόμενος, nur hier ohne χείρας (σ, 100). vgl. 37. — ἐγεγώνει, vom Anrufen des Sohnes beim Namen, das in flehendem Tone (λίσσόμενος) geschah. Die Verbindung mit οἰμῶξας ist nicht ohne Anstoss. Wahrscheinlich ist 34 eingeschoben. — ὁ—μάχ. Noch immer blieb er stehen (5 f.). — ἐστήκειν. zu P, 133. — ἔλεεινὰ, (408) miserabiler, in der Odyssee οἰκτρόα, Attisch ἐλεεινός.

40—42. Πηλείωνι tritt kräftiger als αὐτῷ am Anfange des Verses auf. — σχέτιλιος (hart), ἐστὶ. vgl. 86. auch A, 231. Der ganze Schmerz über alles Erlittene presst sich in dem Ausrufe aus. — γῦπες (A, 237.

A, 162), wofür auch das allgemeinere οἰωνοί (A, 5. A, 395. 453 f.).

43 f. ἦ—ἔλθοι tritt parenthetisch ein; ὅς schliesst an ἐ κείμενον an. — περὶ νῆσων—τηλεδαπάων. vgl. Φ, 454.

46—48. καὶ γὰρ. Bestätigung von 44 f. durch einen neuern, bloss befürchteten Fall. Der Tod des Lykaon und Polydoros ist Y, 407—418. Φ, 34—119 erzählt.—Λαοθόη. zu Φ, 85 ff. — κρείονσα (nur hier) γυν. Der Gen., wie in δια θεῶν.

50 f. ἀπολυσόμεθ', ich würde sie loskaufen. Das Akt. (losgeben) A, 95. — ὠπάσε. zu I, 147.

52 f. εἰν Αἰδαο δόμ., εἰσιν. — Zu den synonymen Ausdrücken A, 88. Σ, 61. — τεκόμεσθα (wie τέχομεν 485), von beiden Eltern.

54 f. Auch dem Volke (nicht allein dem Priamos) wird es ein

ἔσεται, ἦν μὴ καὶ σὺ θάνης Ἀχιλῆι δαμασθεῖς. 22
 ἀλλ' εἰσέρχαιο τείχος, ἐμὸν τέκος, ὄφρα σαώσης 56
 Τρωῶας καὶ Τρωάς, μηδὲ μέγα κῦδος ὀρέξῃς
 Πηλείδῃ, αὐτὸς δὲ φίλης αἰῶνος ἀμερθῆς.
 πρὸς δ' ἐμὲ τὸν δύστηνον ἔτι φρονέοντ' ἐλέησον,
 δύσμορον, ὃν ἴα πατὴρ Κρονίδης ἐπὶ γήραος οὐδῶ 60
 αἴση ἐν ἀργαλέῃ φθίσει, κακὰ πόλλ' ἐπιδόντα,
 υἱάς τ' ὀλλυμένους ἐλκηθεῖσας τε θύγατρας
 καὶ θαλάμους κεραϊζομένους καὶ νήπια τέκνα
 βαλλόμενα προτὶ γαίῃ ἐν αἰνῇ δημοτῆτι,
 ἐλχομένας τε νουὸς ὀλοῆς ὑπὸ χερσῶν Ἀχαιῶν. 65
 αὐτὸν δ' ἂν πύματόν με κύνες πρώτῃσι θύρῃσιν
 ὠμησται ἐρύουσιν, ἐπεὶ κέ τις ὀξεί χαλκῶ
 τύψας ἤε βαλὼν ῥεθέων ἐκ θυμὸν ἔλιπαι.
 οὓς τρέφον ἐν μεγάροισι τραπεζῆας θυραωρούς,

Trost sein, wenn er wenigstens dem Achilleus nicht erliegt — ἀλλοιοῖσι, ausser mir. zu II, 31. — μὴ καὶ σὺ, du nicht auch.

56—58. Der negativen Aufforderung (38 ff.) folgt die positive, wobei Priamos, umgekehrt wie oben, erst des Volkes, dann seiner gedenkt. — μηδέ schliesst das an, was er vermeiden solle.

59—61. πρὸς, dazu. zu N, 678. — ἔτι φρον., der ich noch bei Sinnen bin, und so deinen Verlust schrecklich empfinden würde. Andere lasen ἔτι ζῶοντα (P, 651). — δύσμορον leitet die Darstellung des seiner wartenden Unglücks ein. — οὐδῶ, umschreibend, wie ἦβης μέτρον. Die Schwelle bezeichnet eigentlich den Anfang. vgl. Herod. III, 14. — ἐπιδόντα, ohne Digamma, wie ἐσιδοῦσα (407). ἐκκατιδῶν (H, 21). ἐφορᾶν ist an sehen, wie ἐπακούειν anhören (I, 277). Die Formen von εἰσορᾶν (seltener ἐσορᾶν), darauf sehen, und ἐφορᾶν ergänzen sich. — κεραϊζειν ist wohl ursprünglich anfallen, dann einbrechen, wie ἐναρίζειν, berauben.

62—65. Ausföhrung von κακὰ πόλλα. — ἐλκηθεῖσας, fortgeschleppt als Beute. vgl. 65. Z, 465. — θαλ. Sie brechen in die Gemächer ein.

Priamos denkt hierbei an die θάλαμοι seiner Söhne und seiner Schwiegereöhne vgl. Z, 244 ff. — βαλλ. προτὶ γαίῃ, um sie zu mordēn. Den Astyanax tödtete Odysseus nach Arktinos, indem er ihn von der Mauer herabschleuderte. zu Ω, 735. [65 dürfte später eingeschoben sein.]

66—76. Das unwürdige Schicksal seiner Leiche.

66—68. πύματον, zuletzt (203), wenn die Plünderung und Ermordung vollbracht ist. — πο. θύρῃσι, προθύροισι ἀνταίσις. vgl. 71. zu A, 777. — ὠμηστής, rohressend (vgl. ἀμφ-ηστής, δεομηστής), Beiwort der Hunde, Raubvögel und Fische. — ἐρύουσιν. vgl. A, 454. — ῥεθέων. zu II, 856. — τύψας ἤε βαλὼν. vgl. Y, 378. — ἐκ-ἔλιπαι, wie E, 317 A, 381. Wo ein zu θυμὸν gehörender Gen. vorhergeht, steht ἀπό statt ἐκ. vgl. E, 673.

69—73. Leidenschaftlicher asyndetischer Anschluss mit vorantretendem Relativsatz, wie I, 132. A, 232. K, 418. Man zerstört die Kraft der Rede, wenn man Komma nach 68 setzt. — τραπεζῆας, am Tische gefüttert (σ, 309). — θυραωρούς, nicht πυλαωρούς, wie Andere lasen, da πύλαι nie von der Thüre eines

οἱ κ' ἐμόν αἶμα πιόντες, ἀλύσσοντες περὶ θυμῷ, X
 κείσονται ἐν προθύροισι. νέφ' δέ τε πάντ' ἐπέοικεν 71
 ἀρηικταμένω, δεδαίγμένω ὄξει χαλκῷ,
 κείσονται πάντα δὲ καλὰ θανάοντι περ, ὅτι φανήη
 ἀλλ' ὅτε δὴ πολίον τε κάρη πολίον τε γένειον
 αἰδῶ τ' αἰσχύνωσι κόρες κταμένοιο γέροντος, 75
 τοῦτο δὴ οἰκτιστον πέλεται δειλοῖσι βροτοῖσιν.
 ἦ ῥ' ὁ γέρον, πολίης δ' ἄφ' ἀνὰ τρίχας ἔλκετο χερσίν
 τίλλων ἐκ κεφαλῆς οὐδ' Ἐκτορι θυμὸν ἔπειθεν.
 μήτηρ δ' αὐθ' ἑτέρωθεν ὀδύρετο δακρυχέουσα,
 κόλπον ἀνιεμένη, ἑτέρηφι δὲ μαζὸν ἀνέσχεν 80
 καί μιν δακρυχέου' ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 Ἐκτορ, τέκνον ἐμόν, τάδε τ' αἶδεο καί μ' ἐλέησον
 αὐτήν, εἴ ποτέ τοι λαθικηδέα μαζὸν ἐπέσχον
 τῶν μνηῶσαι, φίλε τέκνον, ἄμυνε δὲ δήιον ἄνδρα

Hauses steht. — ἀλύσσοντες, be-
 täubt, vom Genusse des Blutes. —
 περὶ, wie II, 157. — ἐν προθύρῳ, wo
 sie früher wachten. — νέφ' δέ. Den
 jämmerlichen Anblick der nackten,
 von Hunden entstellten Leiche des
 Greises führt er ergreifend aus. —
 ἀρηικταμένω, im Krieg gefallen,
 wird hier durch δεδαίγμένω
 χαλκῷ näher ausgeführt. — καλὰ,
 ἐστὶ, ἔοικε, da es beim Jüngling
 in voller Blüte der Jugend erscheint,
 wenn er auch todt da liegt. — ὅτι
 φαν., was auch zum Vorschein
 kommt, vgl. σ, 142 δῶρα θεῶν
 ἔχοι, ὅτι διδοῖεν. — Vgl. die Nach-
 ahmung unserer Stelle in der zum
 tapfern Kampfe für das Vaterland
 anfeuernden Elegie des spartanischen
 Dichters Tyrtaios:

Αἰσχρὸν γὰρ δὴ τοῦτο μετὰ προμά-
 χουσι πεσόντα
 κείσθαι πρόσθε νέων ἄνδρα πα-
 λαιότερον,
 ἦδη λευκὸν ἔχοντα κάρη, λευκὸν
 τε γένειον,
 θυμὸν ἀποπνεῖοντ' ἄλκιμον ἐν
 κονή,
 αἵματόεντ' αἰδοῖα φίλαις ἐν χερσίν
 ἔχοντα
 (αἰσχρὰ τὰ τ' ὀφθαλμοῖς καὶ νε-
 μεσητὸν ἰδεῖν)

καὶ χροῖα γυμνωθέντα νέοισι δὲ
 πάντ' ἐπέοικεν,
 ὄφρ' ἐραιτῆς ἤβης ἀγλαὸν ἄνθος
 ἔχη.

76. δειλοῖσι βροτοῖσι (31), allge-
 mein, bei den Menschen, ähnl-
 lich wie ἐπὶ χροῖνι oder γαίῃ. Der
 Dativ, wie A, 95. O, 197.

77 f. ἦ ῥα mit Wiederholung des
 Subjekts, wie Z, 390. — οὐδ', ἀλλ'
 οὐκ. Das Gegentheil Z, 51. — ἔπει-
 θεν, konnte überreden. vgl. I,
 587. zu Ω, 410.

79—96 Auch die Mutter fleht den
 Hektor an, den Achilleus zu meiden.
 Dieser bleibt unbeweglich.

79 f. ἑτέρωθεν, auf einer andern
 Stelle der Mauer. — κόλπ. ἀνιεμένη,
 den Busen entblössend, eigent-
 lich den Bausch (unterhalb der
 Brust, vgl. Z, 400. 467) öffnend,
 sinum laxans. — ἑτέρηφι (M,
 452. γ, 441), mit einer Hand
 (der linken), Attisch τῇ ἑτέρῃ; die
 andere streckte sie dem Sohn ent-
 gegen.

82 f. τάδε deutet allgemein auf
 den entblössten Busen. Φ, 74 σὺ
 δέ μ' αἶδεο καὶ μ' ἐλέησον. — λαθι-
 κηδής, nothstillend, vom Bieten
 der Nahrung. vgl. δίψαν ἀκείσθαι 2.
 — ἐπέσχον, darbot. vgl. I, 489.

84. τῶν bezieht sich auf τοι—

τείχεος ἐντὸς ἐόν, μηδὲ πρόμος ἴστασο τούτω. 82
 σχέτλιος· εἰ περ γάρ σε κατακτάνη, οὐδ' ἔτι ἐγὼ γε 86
 κλαύσομαι ἐν λεχέεσσι, φίλον θάλος, ὃν τέκον αὐτή,
 οὐδ' ἄλοχος πολύδωρος· ἀνευθε δέ σε μέγα νῶν
 Ἀργείων παρὰ νηυσὶ κύνες ταχέες κατέδονται.
 ὡς τῶ γε κλαίοντε προσανδήτην φίλον νῖον, 90
 πολλὰ λισσομένω· οὐδ' Ἴκτορι θυμὸν ἔπειθον,
 ἀλλ' ὁ γε μίμν' Ἀχιλῆα πελώριον ἄσσον ἰόντα.
 ὡς δὲ δράκων ἐπὶ χειρὶ ὀρέστερος ἄνδρα μένησιν,
 βεβρωκὸς κακὰ φάρμακ', ἔδν δέ τέ μιν χόλος αἰνός,
 σμερδαλέον δὲ δέδορκεν ἐλισσόμενος περὶ χειρῆ 95
 ὡς Ἴκτωρ ἄσβεστον ἔχων μένος οὐχ ὑπεχώρει.
 πύργω ἐπι προύχοντι φαινήν ἄσπιδ' ἐρείσας.
 ὀχθήσας δ' ἄρα εἶπε πρὸς ὃν μεγαλήτορα θυμόν·
 ὦ μοι ἐγών. εἰ μὲν κε πύλας καὶ τείχεα δύο,
 Πουλυδάμας μοι πρῶτος ἐλεγχέειν ἀναθήσει, 100
 ὅς μ' ἐκέλευε Τρωσὶ ποτὶ πτόλιν ἠγήσασθαι
 νύχθ' ὑπο τήρδ' ὀλοήν, ὅτε τ' ὄρετο διος Ἀχιλλεύς.
 ἀλλ' ἐγὼ οὐ πιθόμην ἢ τ' ἂν πολὺ κέρδιον ἦεν.
 νῦν δ' ἐπεὶ ὄλεσα λαὸν ἀτασθαλίησιν ἐμῆσιν,

ἐπέσπον. vgl. O, 375. — φίλε, κατὰ σύνεσιν, wie ὄν 87. — πρόμος, Kämpfer, wie H, 75. 136. Dagegen μηδ' ἀντίος ἴστασ' ἐμεῖο P, 31.

86—88. σχέτλιος, wie 41. — ἐν λεχέεσσι, ἐόντα. — θάλος, ὄν. zu P, 286. — πολύδωρος, vielbegabt. zu Z, 251. — μέγα verstärkt das getrennte ἀνευθε νῶν.

90 f. ὡς τῶ γε κλαίοντε (zu K, 254) fällt doch nach 77 f. auf. — οὐδ' — ἔπειθον. vgl. 78.

93—95. Den Vergleichungspunkt bildet das unerschütterliche Verharren. — ὀρέστερος, wild, wie ἄγριος. Es ist wie ἀγρότερος gebildet. — 94 f. veranschaulichen nur das Bild der Schlange, deren aus den Augen sprühende Wuth durch die Giftkräuter noch gesteigert ist. Noch Ailianos sagt von den Schlangen (Hist. Anim. VI, 4): Μέλλοντες δέ τινα ἔλλοχῶν ἢ ἀνθρωπων ἢ θῆρα θανατηφόρους ὄϊζας ἐσθλοῦσι καὶ τὰς πᾶσας τοιαύτας. — ἐλισσ. περὶ χ., sich wälzend um die Höhle.

ἐλισσεσθαι hier von der eigenthümlichen Schlangenbewegung. vgl. A, 317. Anders Σ, 372. — χειρῆ, wiederholt (93). zu Φ, 165.

97 f. Der Thurm, woran er den Schild stellte, stand an der Mauer hervor. vgl. Π, 702. — ἐρείσας, κλίνας. vgl. 112.

98—131. Hektor erwägt, dass er den Kampf mit Achilleus wagen müsse.

99 f. Zur Form der folgenden Rede vgl. Φ, 553 ff. — πρῶτος, zuerst, vor allen. — ἀνατιθέναι, anthun, eigentlich auflegen. Wir sagen Schmähreden ausstossen. Aehnlich ἐλεγχέειν ἀνάπτειν β, 86.

101 f. vgl. Σ, 251—283, besonders 266. — ἐπὶ, während, wie Π, 202. — Die Zeitbestimmung gehört zu ἠγήσασθαι. — ὅτε τ' ὄρετο, als er sich erhoben hatte. vgl. Σ, 247 f.

103. E, 201.

104. ἀτασθαλίησιν, vom Uebermuth, wie A, 409. vgl. 107.

αἰδέομαι Τρωῶας καὶ Τρωάδας ἑλκεσιπέπλους, X
 μὴ ποτέ τις εἴησι κακώτερος ἄλλος ἔμεῖο 106
 Ἐκτωρ ἦφι βίηφι πιθήσας ὄλεσε λαόν.
 ὡς ἐρέουσιν ἔμοι δὲ τότ' ἂν πολὺ κέρδιον εἴη
 ἄντην ἢ Ἀχιλῆα κατακτείναντα νέεσθαι
 ἢ κεν αὐτῷ ὀλέσθαι ἑκκλειῶς πρὸ πόλης. 110
 εἰ δέ κεν ἀσπίδα μὲν καταθειομαι ὀμφαλόεσσαν
 καὶ κόρυθα βριαρῆν, δόρυ δὲ πρὸς τείχος ἐρείσας
 αὐτὸς ἰὼν Ἀχιλῆος ἀμόμονος ἀντίος ἔλθω,
 καὶ οἱ ὑπόσχωμαι Ἐλέην καὶ κτήμαθ' ἅμ' αὐτῇ
 πάντα μάλ', ὅσα τ' Ἀλέξανδρος κοίλῃς ἐνὶ νησίῳ 115
 ἠγάγετο Τροίηνδ', ἢ τ' ἔπλετο νείκεος ἀρχή,
 δωσέμεν Ἀτρείδῃσιν ἄγειν, ἅμα δ' ἀμφὶς Ἀχαιοῖς
 ἄλλ' ἀποδάσσεσθαι, ὅσα τε πτόλις ἦδε κέκευθεν
 Τρωσὶν δ' αὖ μετόπισθε γερούσιον ὄρκον ἔλωμαι
 μήτι κατακρύψειν, ἀλλ' ἀνδιχα πάντα δάσασθαι. 120
 [κτῆσιν ὄσσην πτολίεθρον ἐπήρατον ἐντὸς ἐέργει.]
 ἀλλὰ τί ἦ μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός;
 μὴ μιν ἐγὼ μὲν ἴκωμαι ἰὼν, ὁ δὲ μ' οὐκ ἐλεήσει,

105. Z, 442, hier mit einem abhängigen Satze.

106. μὴ, bei der Furcht, wie 123. Σ, 8. — τις, Mancher. vgl. 108. — κακώτερος, ein Geringerer, an Tapferkeit. vgl. B, 248. Π, 570.

109 f. Statt einfach zu sagen „im Kampfe mit ihm den Tod zu finden“ lässt Hektor den möglichen Fall der Besiegung des Achilleus vorausgehen. — ἄντην, σπάντα. vgl. Σ, 307 f. Zum Acc. κατακτείναντα zu A, 541. — κεν hier nur beim zweiten, wahrscheinlichen, aber unerwünschten Falle.

111—121. Die andere Möglichkeit, dass er sich rette, indem er friedlich dem Achilleus entgegengehe und mehr, als die Achaier gefordert, anbiete. Ueber der weiten Ausführung wird der Nachsatz vergessen, dessen Inhalt in anderer Wendung 123 ff. eintritt.

112 f. ἐρείσας. Logisch richtig sollte es heißen καὶ δόρυ—ἐρείσω (die Form kennt Homer nicht), αὐτὸς

δὲ ἴω. — αὐτός, ἐγώ, im Gegensatze zu den abgelegten Waffen.

114—116. vgl. H, 350 f. Γ, 72. 282. — πάντα μάλ'. zu N, 829. — ἢ τ', attrahirt von ἀρχή, wie in ἢ θέμις ἐστί. Zur Sache vgl. E, 63. H, 389 f. auch Γ, 72. H, 350 f.

117—120. ἀμφὶς, zur Hälfte, eigentlich in zwei Theile getrennt. vgl. Σ, 511 f. — ἀλλ', ἀλλὰ κτήματα. — Τρωσὶν, bei den Troern. Auch der Gen. könnte stehen. vgl. δ, 746. — μετόπισθε, wenn ich zur Stadt komme. — γερούσιον, den von den γέροντες (Z, 113 f. O, 721) zu schwörenden. — ἔλωμαι, selbständig, statt des abhängigen ἐλέσθαι. — δάσασθαι, hier nach dem Fut. Homer mied wohl δάσσεσθαι, wogegen er sich δάσσεσθαι gestattete neben δάσασθαι. vgl. γούνεσσαν neben γούνασιν.

121. Der aus Σ, 512 genommene, hier nach 118 lästige Vers fehlt in guten Handschriften.

122. A, 407. P, 97.

123 f. μὴ, ganz wie Φ, 563. zu

οὐδέ τί μ' αἰδέσεται, κενεῖε δέ με γυμνὸν ἔοντα 22
 αὐτως ὥστε γυναικα, ἐπεὶ κ' ἀπὸ τεύχεα δύω. 125
 οὐ μὲν πως νῦν ἔστιν ἀπὸ δρυὸς οὐδ' ἀπὸ πέτρης
 τῶ ὀαριζέμεναι, ἅ τε παρθένος ἦθεός τε,
 παρθένος ἦθεός τ' ὀαρίζετον ἀλλήλου.
 βέλτερον αὐτ' ἔριδι ξυνελαυνέμεν ὅτι τάχιστα
 εἶδομεν, ὅπποτέρω κεν Ὀλύμπιος εὐχος ὀρέξῃ. 130
 ὡς ὄραιναι μένων ὁ δέ οἱ σχεδὸν ἦλθεν Ἀχιλλεύς,
 ἴσος Ἐνναλίω, κορυθαίκι πτολεμιστῇ,
 σεῖων Πηλιάδα μελίην κατὰ δεξιὸν ὤμων
 δεινήν ἀμφὶ δὲ χαλκὸς ἐλάμπετο εἰκελος ἀγῆ
 ἢ πρὸς αἶθομένον ἢ ἡέλιον ἀνιόντος. 135
 Ἐκτορα δ', ὡς ἐνόησεν, ἔλε τρόμος· οὐδ' ἄρ' ἔτ' ἔτλη
 αὐθι μένειν, ὀπίσω δὲ πύλας λίπε, βῆ δὲ φοβηθεῖς.
 Πηλείδης δ' ἐπόρουσε ποσὶ κραιπνοῖσι πεποιθώς.
 ἦντε κίρκος ὄρεσφιν, ἐλαφρότατος πετεηνῶν,
 ῥηιδίως οἴμησε μετὰ τρήρωνα πέλειαν· 140
 ἢ δέ θ' ὑπαιθα φοβεῖται, ὁ δ' ἐγγύθεν ὄξυ λεληκώς
 ταρφέ' ἐπαύσει, ἐλέειν τέ ἐ θυμὸς ἀνάγει·

106. — ὁ δέ μ' οὐκ ἐλεήσει—δύω. Das im angenommenen Falle Gefürchtete wird als wirklich erfolgreich gedacht. — αὐτως, so, ohne Widerstand. Anders Σ, 198.

126—128. Er lässt nicht behaglich mit sich plaudern. Als behagliches, leeres Geplauder (ὀαριζέμεναι. vgl. Z, 516. Ξ, 216) wird sprichwörtlich das Reden von Stein und Baum (von der Entstehung der Menschen daher) bezeichnet. zu τ, 163. — ἄτε, οἶα.—πάρθ. ἦθ. τε. Der Dichter denkt sich eine Zusammenkunft Liebender. Sonderbar hat von Leutsch hierin die erste Andeutung von griechischen—Novellen gefunden! — Zur Wiederholung zu Y, 371 f.

129 f. αὐτε hebt die nach Allem sich ihm aufdrängende Ueberzeugung hervor, die auch durch τῶ angeknüpft sein könnte. — ἔριδι ξυνελαυνέμεν, ἡμέας. συνελαύνειν, nur hier zusammentreffen, wie συμβάλλειν II, 565, συνίειν Φ, 390. Anders Y, 134. Φ, 394. — εἶ-

δομεν, Coni. der Absicht, wie 418. 450. Das Asyndeton, wie Z, 340. Θ, 532. Ψ, 71. Dagegen steht ἴνα 244.

131—166. Aber vor dem wild in seiner gewaltigen Rüstung heranstürmenden Helden entsetzt sich Hector und ergreift die Flucht. Dreimal läuft ihm Achilles um die Stadt nach.

131 f. ὡς—ἦλθεν. Φ, 64. — κορυθαίξι, nur hier, helmschützelnd. vgl. πολυαίξι. zu N, 805.

133—135. Auch die Lanze, die er an die Schulter lehnt, bewegt sich. Des Schildes gedenkt der Dichter nicht, sondern nur des Glanzes der ganzen Rüstung (χαλκός). vgl. O, 623. T, 398. auch T, 362 f.

137. πύλας, Σκαιάς.—ὀπίσω λίπε, liess hinter sich.

139—141. Den Vergleichspunkt bildet einzig die Schnelligkeit. vgl. O, 237 f. 690 ff. Φ, 252 ff. auch Φ, 493 ff. — ἐλαφρότατος. Zum Mascul. zu O, 238. — ταρφέας, πολλά, von wiederholten Versuchen nach allen Richtungen hin. vgl. M, 47. N, 718.

ὡς ἄρ' ὁ γ' ἐμμεμαὸς ἰθὺς πέτετο, τρέσε δ' Ἐκτωρ X
 τείχος ὑπο Τρώων, λαιψηρὰ δὲ γούνατ' ἐνώμα.
 οἱ δὲ παρὰ σκοπιὴν καὶ ἔρινεδὸν ἠρεμόεντα 145
 τείχεος αἰὲν ὑπέκ κατ' ἀμαξιτὸν ἐσοεόντο.
 κροννῶ δ' ἴκανον καλλιρρόω, ἔνθα τε πηγαί
 δοιαὶ ἀναΐσσοσι Σκαμάνδρον δινήεντος.
 ἢ μὲν γάρ θ' ὕδατι λιαρῷ ῥέει, ἀμφὶ δὲ καπνὸς
 γίνεται ἐξ αὐτῆς ὡς εἰ πυρὸς αἰθομένοιο 150
 ἢ δ' ἐτέρη θέρει προρέει εἰκνῖα χαλάζῃ
 ἢ χιόνι ψυχρῇ ἢ ἐξ ὕδατος κροστάλλω.
 ἔνθα δ' ἐπ' αὐτῶν πλυνοὶ εὐρέες ἐγγὺς ἔασι
 καλοὶ, λαΐνιοι, ὅθι εἴματα σιγαλόεντα
 πλύνεσκον Τρώων ἄλοχοι καλάι τε θύγατρος 155
 τὸ πρὶν ἐπ' εἰρήνης, πρὶν ἔλθειν νῆας Ἀχαιῶν.
 τῇ ῥά παραδραμέτην, φεύγων, ὁ δ' ὀπισθε διώκων
 πρόσθε μὲν ἐσθλὸς ἔφενγε, δίωκε δὲ μιν μέγ' ἀμείνων
 καρπαλίμως, ἐπεὶ οὐκ ἱερήιον οὐδὲ βοεῖην
 ἀρνύσθην, ἃ τε ποσσὶν ἀέθλια γίνεται ἀνδρῶν, 160
 ἀλλὰ περὶ ψυχῆς θεὸν Ἐκτορος ἱπποδάμιοι.

144. *τείχος ὑπο*, an der Mauer hin, im Gegensatz zur Ebene. vgl. zu *B*, 603. — *λαιψηρὰ—ἐνώμα*. zu *O*, 269. Der Satz steht statt eines Partic.

145 f. Zuerst laufen sie auf dem längs der Mauer führenden Fahrwege, wo sie am Hügel und Feigbaume vorbeikommen. Einl. S. 19.

147—152. Die beiden Brunnen erreichten sie erst, als sie wieder, und zwar auf der andern Seite des Skaiischen Thores, an der dem Schlachtfelde zunächst liegenden Seite der Stadt erschienen. Ueber die Quellen Einl. S. 18. — *ἐνθα* fügt die genauere Bestimmung hinzu. *τε* schrieb richtig G. Hermann statt *δέ*. zu *Z*, 153. — *Σκαμάνδρον*, insofern sie von ihm ihren Ursprung haben. — *ῥέει*. Was eigentlich nur im Winter der Fall ist. — *θέρει*, auch im Sommer. — *ἐξ ὕδατος, γενομένοιο*. — Eine dreifache Wahl bei der Vergleichung, wie im Gleichnisse *N*, 389 f.

153—156. *ἐπ' αὐτῶν*, an die-

sen Quellen, bestimmt das *ἐνθα* näher. vgl. *Y*, 50. zu *Σ*, 557. Dazu tritt auch noch *ἐγγὺς*. — *πλυνοὶ, βόθροι*, Waschgruben. vgl. *ζ*, 86 f. 92. — *σιγαλόεντα*, stehendes Beiwort. zu *E*, 226. — Das friedliche Bild bietet dem Epiker eine erwünschte anmuthige Abwechslung. — *πρὶν* wird hier einmal kurz, dann lang gebraucht. Wir finden es bei Homer sowohl in der ersten, zweiten und vierten Arsis wie in der dritten Thesis als Länge verwandt.

157. Vor *φεύγων* ist ein *ὁ μὲν* zu denken. vgl. *I*, 515. Ähnlich fehlt *ἄλλος* im ersten Gliede.

159—161. *καρπαλίμως* wird auch bei *ἔφενγε* gedacht. Aber wahrscheinlich ist 158 eingeschoben, so dass *καρπ.* zu *παραδραμέτην* gehört. Einige lasen nach 157 noch den Vers: *Φεῦγ' νίδος Προιάμιο, δίωκε δὲ δίος Ἀχιλλεύς*. — *ἱερήιον*, Schlachthier (*ξ*, 250), Thier, wie Herodot *I*, 150 *κτῆνος* braucht. — *ἀρνύσθην*, erstrebten (*A*, 159), als Kampfpreis. — *ἀνδρῶν* gehört

ὡς δ' ὅτ' ἀεθλοφόροι περὶ τέρατα μώνυχες ἵπποι 22
 ῥίμφα μάλα τραχῶσι τὸ δὲ μέγα κείται ἀεθλον,
 ἢ τρίπος ἢ ἐ γυνή, ἀνδρὸς κατατεθνηῶτος
 ὡς τὸ τρίς Πριάμοιο πόλιν περιδινηθήτην 165
 καρπαλλμοῖσι πόδεσσι θεοὶ δ' ἐς πάντες ὄρωντο.
 τοῖσι δὲ μύθων ἤρχε πατήρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε
 ὦ πόποι, ἦ φίλον ἄνδρα διοκόμενον περὶ τείχος
 ὀφθαλμοῖσιν ὄρωμαι ἐμὸν δ' ὀλοφύρεται ἦτορ
 Ἐκτορος, ὅς μοι πολλὰ βοῶν ἐπὶ μηρὶ' ἔκην 170
 Ἴδης ἐν κορυφῇσι πολυπτύχου, ἄλλοτε δ' αὐτε
 ἐν πόλει ἀκροτάτῃ νῦν αὐτὲ ἐ δίος Ἀχιλλεύς
 ἄστυ πέρι Πριάμοιο ποσὶν ταχέεσσι διώκει.
 ἀλλ' ἄγετε φράζεσθε, θεοί, καὶ μητιάσθε,
 ἦέ μιν ἐκ θανάτοιο σαώσομεν, ἦέ μιν ἦδη 175
 Πηλεΐδῃ Ἀχιλῆϊ δαμάσσομεν ἐσθλὸν ἔοντα.
 τὸν δ' αὐτε προσέειπε θεά, γλαυκῶπις Ἀθήνη
 ὦ πάτερ, ἀργικέραυνε, κελαινεφές, οἷον ἔειπες;
 ἄνδρα θνητὸν ἔοντα, πάλαι πεπρωμένον αἴσῃ,
 ἄν ἐθέλεις θανάτοιο δυσηχέος ἐξαναλῦσαι; 180
 ἔροδ' ἀτὰρ οὐ τοι πάντες ἐπαινέομεν θεοὶ ἄλλοι.

zu ποσίν, für den Wettlauf der Männer, vgl. 201. I, 523.

162—164. Der Vergleichspunkt liegt allein im raschen Laufe. — περὶ τέρατα. Besonders um das Ziel der Rennbahn, die νύσσα, fuhr man rasch. vgl. Ψ, 332 ff. — τὸ μέγ' ἀεθλον. τό ist nicht hinweisend. — κείται, ist ausgesetzt. vgl. Σ, 507. Auch bei Herodot (VIII. 26. 93). Für das Aussetzen ist τιθέναι seit Homer stehend. — τρίπος, verkürzt wie ἀρτίπος, ἀελόπος. — ἀνδρὸς κατατεθνηῶτος, beim Tode eines Mannes, dessen Leichenfeier man mit Wettspielen feiert. vgl. Ψ, 679 f.

165. περιδινηθήτην. Andere lasen πέρι διν. vgl. Σ, 603. So stehen auch ἀμφιβαιεῖν, ἐκπέμπειν u. ä. mit einem vorhergehenden Casus. Hier kann es nur vom Laufen um die ganze Stadt verstanden werden. vgl. 168. 173. 230. 251. Ob diese wirklich unlaufbar war, kümmert den Dich-

ter nicht, der viele Züge der wirklichen Lage der Stadt benutzte, aber auch etwas Unmögliches annehmen durfte. Aristoteles führt (Poet. 24) Hektors Verfolgung als Beispiel eines dem Epiker gestatteten Unmöglichen (ἄλογον) an.

166—187. Zeus möchte den Hektor noch gern retten, gibt aber doch der Widerspruch erhebenden Athene volle Freiheit über ihn, worauf diese den Olympos verlässt.

166. ἐς — ὄρωντο, schauten darauf hin. zu 61. Andere lasen δέ τε statt δ' ἐς, einige unmetrisch δέ allein. δέ τε scheint hier weniger an der Stelle.

170—172. Der Grund, warum er den Hektor liebt (168). vgl. Ω, 66 ff. auch α, 60 ff. 66 f. Θ, 238 ff. — Ἴδης. vgl. Θ, 48. — ἄλλοτε δ' αὐτε. zu Σ, 472. — ἀκροτάτῃ. zu Y, 52.

174—176. vgl. II, 435—438.

178. vgl. T, 121. H, 455.

179—181. II, 441—443.

τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφεληγερέτα Ζεὺς· X
 θάρσει, Τριτογένεια, φίλον τέκος· οὐδὲ νύ τι θυμῷ
 πρόφρονι μνθεόμαι, ἐθέλω δέ τοι ἥπιος εἶναι.
 ἔρξον, ὅπῃ δὴ τοι νόος ἔπλετο, μηδέ τ' ἐρώει. 185
 ὡς εἰπὼν ὄτρυνε πάρος μεματῖαν Ἀθήνην.
 βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρῖνων αἶξασα.
 Ἴκτορα δ' ἀσπερχές κλονέων ἔφεπ' ὠκὺς Ἀχιλλεύς.
 ὡς δ' ὅτε νεβρὸν ὄρεσφι κύνων ἐλάφοιο δίηται,
 ὄρσας ἐξ εὐνῆς, διὰ τ' ἄγκρα καὶ διὰ βήσσας· 190
 τὸν δ' εἰ πέρ τε λάθησι καταπτήξας ὑπὸ θάμνω,
 ἀλλὰ τ' ἀνιχνεύων θείει ἔμπεδον, ὄφρα κεν εὐρή·
 ὡς Ἴκτωρ οὐ λῆθε ποδώκεα Πηλεΐωνα.
 ὁσσάκι δ' ὀρηήσειε πυλάων Δαρδανιάων
 ἀντίον αἶξασθαι ἐνδμήτους ὑπὸ πύργους, 195
 εἰ πῶς οἱ καθύπερθεν ἀλάλκοιεν βελέεσσιν,
 τοσσάκι μιν προπάροιδεν ἀποτρέψασκε παραφθᾶς
 πρὸς πεδίον· αὐτὸς δὲ ποτὶ πτόλιος πέτετ' αἰεὶ.
 ὡς δ' ἐν ὄνειρῳ οὐ δύναται φεύγοντα διώκειν·
 οὐτ' ἄρ' ὁ τὸν δύναται ὑποφύγειν, οὐθ' ὁ διώκειν· 200
 ὡς ὁ τὸν οὐ δύνατο μάρψαι ποσίν, οὐδ' ὅς ἀλύξαι.
 τῶς δὲ κεν Ἴκτωρ κῆρας ὑπεξέφηνεν θανάτοιο,

183 f. *Θ*, 39 f. hat ein Rhapsode unsere Verse benutzt.

185. vgl. *A*, 37. — μηδέ τ' ἐρώει. *B*, 179. Der verstärkende negative Gegensatz.

186 f. *A*, 73 f.

188—213. Hektor kann trotz Apollons Hülfe nicht entfliehen, aber auch Achilleus ihn nicht erreichen. Zeus entscheidet Hektors Tod.

188. κλονέων steht für sich. vgl. *A*, 496. *Φ*, 533.

189—192. Der Vergleichungspunkt liegt im sichern Beobachten des Verfolgten (οὐ λῆθε). vgl. *P*, 674 ff. — εἰ πέρ τε—ἀλλὰ τε, wie *A*, 81 f. *K*, 225 f. — ἀνιχνεύων (αὐτόν) ist der Hauptbegriff.

194—198. Immer hielt er ihn von der Mauer ab, so oft er nach derselben hinlaufen wollte, um darunter Schutz zu finden. — ὀρηήσειε, versuchte, wie *Φ*, 265. — Δαρδανιάων, wie *E*, 789. — πύργους. Die

Thürme stehen hier zur Bezeichnung der Mauer, wie *H*, 338. — προπάροιδεν, πύργων. vgl. *Π*, 319. — ἀποτρέψασκε verdient vor ἀποστρέψασκε den Vorzug. vgl. 16. Andere lasen παραστρέψασκε. — παραφθᾶς steht für sich. — πρὸς πεδίον, nach dem Schlachtfelde hin. — αὐτὸς—αἰεὶ. Er hielt sich, so lange Hektor sich der Mauer zuwandte, an der Stadtseite.

199—201. Beide strengten sich vergeblich an. — δύναται, τις. — διώκειν müsste hier die dem Worte widersprechende Bedeutung ergreifen haben. Beidemal stand wohl κηράνειν. vgl. *Φ*, 407. 524. διώκειν ist wohl aus 157 hierher gekommen. — ποσίν. zu 160. — Aristarch verwarf die drei Verse, denen 203 widerspricht.

202—204. Und so würde Hektor dem Tode entgangen sein, wäre nicht sein Schicksal bestimmt gewesen. Das Letztere bezeichnet der

εἰ μὴ οἱ πύματόν τε καὶ ὕστατον ἦντετ' Ἀπόλλων 22
 ἐγγύθεν, ὅς οἱ ἐπῶρσε μένος λαιψηρά τε γούνα.
 λαοῖσιν δ' ἀνένευε καρῆατι διος Ἀχιλλεύς, 205
 οὐδ' ἔα ἰέμεναι ἐπὶ Ἐκτορι πικρὰ βέλεμνα,
 μὴ τις κῶδος ἄροιτο βαλῶν, ὁ δὲ δεύτερος ἔλθοι.
 ἀλλ' ὅτε δὴ τὸ τέταρτον ἐπὶ χρονονοὺς ἀφίκοντο,
 καὶ τότε δὴ χροῦσια πατὴρ ἐτίτανε τάλαντα,
 ἐν δ' ἐτίθει δύο κῆρε ταηλεγέος θανάτιο, 210
 τὴν μὲν Ἀχιλλῆος, τὴν δ' Ἐκτορος ἵπποδάμοιο,
 ἔλκε δὲ μέσσα λαβῶν ῥέπε δ' Ἐκτορος αἰσίμον ἦμαρ,
 ὄχητο δ' εἰς Αἶδαο, λίπεν δέ εἰ Φοῖβος Ἀπόλλων.

Πηλείωνα δ' ἴκανε θεά, γλανκῶπις Ἀθήνη
 ἀγχοῦ δ' ἰσταμένη ἔπεια πτερόεντα προσηύδα 215
 νῦν δὴ νῶϊ γ' ἔολπα, δίφιλε φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ,
 οἴσεσθαι μέγα κῶδος Ἀχαιοῖσι προτὶ νῆας,
 Ἐκτορα δηώσαντε μάχης ἅτον περ ἑόντα.

Dichter damit, dass nun zum letztenmal Apollon, der ihn so oft geschützt, zu ihm getreten sei. — τῶς (B, 330. τ, 234) schreiben wir hier statt des überlieferten πῶς. Man versteht die Frage so, nur durch Apollons Hülfe habe Hektor bisher solche Kraft gehabt. Aber dann ist der Gedanke ganz schief; denn Hektor entging ja dem Tode nicht. V. 202 muss etwas enthalten, was durch εἰ μὴ—γούνα verhindert wird. — πύματόν τε καὶ ὕστατον, synonym, zum allerletztenmal. zu δ, 685. — ἦντετο, genaht wäre, wird näher bestimmt durch den Relativsatz. — ἐγγύθεν, ἐλθῶν. — ἐπῶρσε — γούνα. Y, 93.

205—207. Dieses muss geschehen sein, ehe Achilleus die Verfolgung begann. — ἀνανεύειν, vom Verbieten, wie ι, 468. Anders Z, 311. — ὁ δὲ (Ἀχιλλεύς)—ἐλθοι. K, 368. — Aristoteles bemerkt (Poet. 24), auf der Bühne würde es lächerlich sein, wenn die Achaier bei der Verfolgung Hektors ruhig da ständen und Achilleus ihnen winkte; der epische Dichter aber dürfe eine solche Unmöglichkeit, um seinen Zweck, das Wunderbare zu erreichen, sich gestatten. Er unterscheidet dies (τὰ

περὶ τὴν Ἐκτορος δίωξιν) deutlich genug von der Verfolgung selbst (zu 165).

[Die ganze höchst sonderbare Stelle 199—207 scheint späterer Zusatz.]

208. ἀλλ'—τέταρτον. vgl. E, 438.

209—211. vgl. Θ, 69—72.

213. εἰς Αἶδαο, nach der Unterwelt hin, soll nur das Niedersinken der einen Schale bezeichnen. [Haben wir 199—207 für interpolirt erklärt, so folgt schon hieraus dasselbe für unsern ungeschickt sich anschliessenden, matten Vers, der auch nicht gehoben wird, wenn man trotz der Bedeutung von ὄχητο dazu Ἐκτωρ als Subjekt nimmt. Aehnlich eingeschoben sind Θ, 73 f.]

214—247. Athene tritt zu Achilleus, dem sie den dem Tode verfallenen Hektor entgegenzubringen verspricht. Sie treibt diesen gegen Achilleus, indem sie unter des Deiphobos Gestalt ihm naht.

216 f. vgl. P, 238 f. — δίφιλε (A, 74) tritt vor das stehende φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ (Φ, 583). — Ἀχαιοῖσι, Dat. des Antheils.

218. ἄτος πολέμοιο heisst sonst Ares, aber auch Achilleus N, 746. vgl. H, 117. M, 335.

οὐ οἱ νῦν ἔτι γ' ἔστι πεφυγμένον ἄμμε γενέσθαι, X
 οὐδ' εἴ κεν μάλα πολλὰ πάθοι ἐκάεργος Ἀπόλλων 220
 προπροκυλινδόμενος πατρὸς Διὸς αἰγιόχοιο.

ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν στῆθι καὶ ἄμπνε, τόνδε δ' ἐγὼ τοι
 οἰχομένη πεπιθήσω ἐναντίβιον μαχέσασθαι.

ὣς φάτ' Ἀθηναίη· ὁ δ' ἐπειθετο, χαιρε δὲ θυμῷ
 στῆ δ' ἄρ' ἐπὶ μελῆς χαλκογλώχινος ἔρεισθεῖς. 225

ἢ δ' ἄρα τὸν μὲν ἔλειπε, κηρήσατο δ' Ἐκτορα διον,
 Δημόφοβ' εἰκυῖα δέμας καὶ ἀτειρέα φωνήν.

ἄγχῳ δ' ἰσταμένη ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 ἦθεῖ, ἦ μάλα δὴ σε βιάζεται ὡκὺς Ἀχιλλεύς,
 ἄστυ πέρι Πριάμοιο ποσὶν ταχέεσσι διώκων. 230

ἀλλ' ἄγε δὴ στέωμεν καὶ ἀλεξώμεσθα μένοντες.

τὴν δ' αὖτε προσέειπε μέγας κορυθαίολος Ἐκτωρ·
 Δημόφοβ', ἦ μὲν μοι τὸ πάρος πολὺ φίλτατος ἦσθα
 γνωτῶν, οὓς Ἐκάβη ἦδε Πριάμος τέκε παῖδας·

νῦν δ' ἔτι καὶ μᾶλλον νοέω φρεσὶ τιμήσασθαι, 235
 ὃς ἔτλης ἐμεῦ εἵνεκ', ἐπεὶ ἴδες ὀφθαλμοῖσιν,
 τείχεος ἐξελθεῖν ἄλλοι δ' ἔντοσθε μένουσιν.

τὸν δ' αὖτε προσέειπε θεά, γλανκῶπις Ἀθήνη
 ἦθεῖ, ἦ μὲν πολλὰ πατὴρ καὶ πότνια μήτηρ
 λίσσονθ' ἐξείης γοννούμενοι, ἀμφὶ δ' ἑταῖροι, 240

219—221. πεφυγμένον γενέσθαι, φυγεῖν. zu E, 873. auch E, 24. — μάλα πολλὰ πάθοι, von der Anstrengung. — προπροκυλινδόμενος, sich hinwälzend vor. Das verstärkende doppelte πρό hat Homer nur in diesem Worte. zu e, 525.

222 f. ἄμπνε, erhole dich (A, 800). vgl. ἀμπνύνθη (E, 697), mit langem ν ἀμπνυτο (A, 359). Die Wurzel πνν verliert in dem verstärkten präsentischen Stamme (πνευ) das ν vor Vokalen. — πεπιθήσω. zu A, 100.

225. χαλκογλώχιν, erzspitzig (vgl. τανγλώχιν Θ, 297), nur hier, da der Vers ein längeres Beiwort des Speeres forderte. vgl. χάλκεος, χαλκήρης, χαλκοβοῆς, χαλκοβάφεια.

226. κηρήσατο, traf. vgl. A, 385. Z, 498. Dass und wo Hektor gestanden habe, wird übergangen.

227. vgl. N, 45. Deiphobos (M, 94. N, 156 ff. 402 ff.) wird als bekannt vorausgesetzt.

229. ἦθεῖ—σε. Z, 518. — ἦθεῖος, vertraut, von ἦθος (vgl. ἦθός), Anrede des ältern Bruders. vgl. γνωτός 234.—βιάζεται, bedrängt, medial. Passiv A, 576. 589. O, 727. Aktiv steht βεβίηκα. Das Präsens hier von der bis eben dauernden Handlung.

231. A, 348.

234. γνωτός, ἀδελφός. zu N, 697. — τέκε παῖδας. vgl. Y, 239. auch E, 800. — τέκε. Der Singular, wie Σ, 398. Der Dichter konnte auch τέκων νίας sagen. — τιμήσασθαι, dich hoch zu halten. Der Aorist, wie Ω, 561. — ὃς, gelangt, wie τό 307. — ἴδες, τοῦτο (229 f.).

240 f. γοννούμενοι, supplices, zu I, 588. vgl. γοννάζεσθαι 345. —

αὐθι μένειν τοιον γὰρ ὑποτρομέουσιν ἅπαντες·
 ἀλλ' ἐμὸς ἔνδοθι θυμὸς εἰείρετο πένθει λυγρῷ.
 νῦν δ' ἰθὺς μεμαῶτε μαχώμεθα, μηδέ τι δούρου
 ἔστω φειδωλή, ἵνα εἶδομεν, ἣ κεν Ἀχιλλεύς
 νῶϊ κατακτείνας ἔναρα βροτόεντα φέρηται
 νῆας ἔπι γλαφυράς, ἣ κεν σφ' δουρὶ δαμείη.

ὥς φαμένη καὶ κερδοσύνη ἠγγήσατ' Ἀθήνη.
 οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,
 τὸν πρότερος προσέειπε μέγας κορυθαίολος Ἴκτωρ·
 οὐδ' ἔτι, Πηλέος υἱέ, φοβήσομαι, ὥς τὸ πάρος περ
 τρὶς περὶ ἄστου μέγα Πριάμου δῖον, οὐδέ ποτ' ἔτλην
 μείναι ἐπερχόμενον· νῦν αὐτέ με θυμὸς ἀνῆκεν
 στήμεναι ἀντία σεῖο· ἔλοιμί κεν ἦ κεν ἄλοιην.

ἀλλ' ἄγε δεῦρο θεοὺς ἐπιδώμεθα· τοὶ γὰρ ἄριστοι
 μάρτυροι ἔσονται καὶ ἐπίσκοποι ἁρμονιάων.
 οὐ γὰρ ἐγὼ δ' ἔκπαγλον ἀεικῶ, αἶ κεν ἐμοὶ Ζεὺς
 δώῃ καμμοίνην, σὴν δὲ ψυχὴν ἀφέλωμαι·
 ἀλλ' ἐπεὶ ἄρ' κέ σε συλήσω κλυτὰ τεύχε', Ἀχιλλεῦ,
 νεκρὸν Ἀχαιοῖσιν δώσω πάλιν. ὥς δὲ σὺ ῥέξειν.

τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
 Ἴκτορ, μή μοι, ἄλαστε, σννημοσύνας ἀγόρευε.

τοιον, so sehr. zu *A*, 146. — ὑπο-
 τρομέουσιν. vgl. *Y*, 28.

242—244. ἔνδοθι, statt des ge-
 wöhnlichen ἐν φρεσὶ (357). zu *A*,
 243. ἔνδον nur vor Vokalen und am
 Ende des Verses. — μηδέ—φειδωλή.
 zu *H*, 409 f.

246. δαμείη. Der Opt. im abhän-
 gigen Satze von dem bloss als mög-
 lich gedachten, doch gewünschten
 Falle. zu *I*, 245. *N*, 744. *Π*, 651

247. καὶ geht auf ὥς. — κερδο-
 σύνη (δ, 251), wie δολοφροσύνης *T*,
 97. vgl. δολοφρονοῦσα *Γ*, 405.

248—272. Achilleus weist den
 ihm angebotenen Vertrag wegen
 Schonung der Leiche des Besiegten
 bitter mit schärfster Drohung zurück.

251. δῖον, ich floh, eigentlich
 ich fürchtete (*E*, 566), wie auch
 bei τρεῖν aus der Grundbedeutung des
 Zitterns sich die des Fliehens ent-
 wickelt hat. vgl. auch φόβος. τρέσει
 hat Homer, aber nie τρέσα.

253. ἔλοιμι (σέ)—ἄλοιην. vgl. *Σ*,
 308. auch *P*, 506. Ein ἦ vor dem
 ersten Gliede fehlt, wie *K*, 425.

254 f. ἄγε δεῦρο. zu *P*, 685. —
 ἐπιδόσθαι, anrufen, eigentlich
 hinzuthun, hinzunehmen. vgl.
 περιδόσθαι. zu *ψ*, 78. Das Pass. von
 δίδοναι ist äusserst selten. — ἐπίσκο-
 ποι, Bewacher. — ἁρμονιάων, wie
 σννημοσύναι (261), σννθεσῖαι, ὄρ-
 κια, σπονδαί. Attisch σννθήκαι.

256 f. οὐ—ἔκπαγλον, nicht arg.
 Eine ἀεικείη ist die Beraubung. —
 καμμοίνην (*Ψ*, 661), Obmacht, wie
 ἀλκή, κῦδος, εὐχος, eigentlich das
 Aushalten, Bestehen, im Ge-
 gensatz zu δαμῆναι. — ἀφαιρεῖσθαι,
 rauben. zu *χ*, 219.

259. ὥς δέ, und so. Wir er-
 warten noch ein καὶ.

261. ἄλαστε, böser, wenn es
 hier nicht seine ursprüngliche Be-
 deutung verderblich (von Wurzel
 λα, nicht von λαθ, unvergess-

ὡς
 οὐ
 ἀλλ
 ὡς
 ὄμ
 αἰμ
 πα
 αἰμ
 οὐ
 ἔγγ
 κήδε
 ἦ
 καὶ
 ἔξετο
 ἐν γ
 ἀπ δ
 Ἴκτο
 ἦμβρ
 ἐκ Δ
 lich)
 σννη,
 381. z
 265
 ist es
 φιλῆμ
 lich v
 von ga
 οἶτε se
 an. An
 Tod al
 liche,
 γ' ἦ—
 268 f.
 jetzt
 Kampfe
 Zu μιν
 —πολε
 schliesst
 270—2
 gehen; d
 ist geko
 A, 61.—
 vgl Σ, 1
 273—2
 Hektor,
 die Gott

ὡς οὐκ ἔστι λέουσι καὶ ἀνδράσιν ὄρκια πιστά,
 οὐδὲ λύκοι τε καὶ ἄρνες ὁμόφρονα θυμὸν ἔχουσι,
 ἀλλὰ κακὰ φρονέουσι διαμπερὲς ἀλλήλοισιν,
 ὡς οὐκ ἔστ' ἐμὲ καὶ σὲ φιλήμεναι, οὔτε τι νῶιν 265
 ὄρκια ἔσονται, πρὶν γ' ἢ ἕτερόν γε πεσόντα
 αἵματος ἄσαι Ἄρηα, ταλαύρινον πολεμιστήν.
 παντοίης ἀρετῆς μιμνήσκειο νῦν σε μάλα χρῆ
 αἰχμητήν τ' ἔμεναι καὶ θαρσαλέον πολεμιστήν.
 οὐ τοι ἔτ' ἔσθ' ὑπάλυξις ἄφαρ δέ σε Παλλὰς Ἀθήνη 270
 ἔγχει ἐμῷ δαμάρα· νῦν δ' ἀθρόα πάντ' ἀποτίσεις
 κήδ' ἐμῶν ἐτάρων, οὐς ἔκτανες ἔγχει θύων.
 ἧ ῥα καὶ ἀμπεπαλῶν προῖει δολιχόσκιον ἔγχος.
 καὶ τὸ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο φαίδιμος Ἐκτωρ
 ἔξετο γὰρ προῖδῶν, τὸ δ' ὑπέρπτατο χάλκεον ἔγχος, 275
 ἐν γαίῃ δ' ἐπάγη. ἀνὰ δ' ἤρπασε Παλλὰς Ἀθήνη,
 ἄν δ' Ἀχιλῆι δίδον· λάθε δ' Ἐκτορα, ποιμένα λαῶν.
 Ἐκτωρ δὲ προσέειπεν ἀμύμονα Πηλεΐωνα
 ἦμβροτες οὐδ' ἄρα πῶ τι, θεοῖς ἐπιείκελ' Ἀχιλλεῦ,
 ἐκ Διὸς ἠείδεις τὸν ἐμὸν μόρον ἧ τοι ἔφης γε 280

lich) hat. zu ω, 423. — *συννηο-
 σύνη*, Vertrag. vgl. *συνίεσθαι* N,
 381. zu 254.

265 f. ὡς οὐκ ἔστι, so wenig
 ist es möglich. vgl. II, 60. —
φιλήμεναι, ἀλλήλω, uns fried-
 lich vereinigen, wie *φιλεῖν* auch
 von gastlicher Aufnahme steht. —
οὔτε schliesst den erklärenden Satz
 an. Andere lasen οὐδέ. — Dass der
 Tod allein einen Vertrag ermög-
 liche, ist ironisch gemeint. — *πρὶν*
 γ' ἢ — *πολεμιστήν*. E, 288 f.

268 f. *παντ. ἀρετ. μιμν.*, strenge
 jetzt alle deine Kunst (im
 Kampfe) an. vgl. H, 237 ff. O, 642.
 Zu *μιμνήσκειο* Δ, 418. Z, 112. — *νῦν*
 — *πολεμιστήν*. II, 492 f. Asyndetisch
 schliesst sich der Grund an.

270—272. Du wirst mir nicht ent-
 gehen; denn die Stunde der Rache
 ist gekommen. — *δαμάρα*, Fut. vgl.
 A, 61. — *ἐμῶν ἐτάρων*, der Achaier.
 vgl. Σ, 102 f. — *θύων*. vgl. A, 180.

273—293. *Achilleus verfehlt den*
Hektor, da dieser niederkniet; aber
die Göttin gibt ihm unbemerkt

seinen Speer zurück. Hektors Speer
prallt vom Schilde des Achilleus ab.
 Hektor durfte nicht sogleich fallen;
 erst als er Athenes List und der
 Götter Schicksal erkannt, soll er
 sterben.

273 f. Vers 273 (vgl. Γ, 355) steht
 sonst nur beim wirklichen Treffen.
 Besonderer Art ist Y, 438. — Vor
 dem mehrfach vorkommenden: Ἄλλ'
 ὁ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο findet
 sich meist ἀκόντισε δόνρι φαεινῷ.
 Anders N, 503. II, 610.

275 f. ἔξετο, hier vom Nieder-
 hocken (vgl. Θ, 74). Aehnlich steht
 das Bücken. vgl. II, 611. P, 527.
 Φ, 69. — *προῖδῶν*. zu P, 756. —
 τὸ δ' — *ἐπάγη*. N, 408. K, 374. —
 ἀνὰ δ' ἤρπασε, γαίης.

277. *λάθε δέ, λαθοῦσα*, das Ho-
 mer zufällig nicht hat, wohl *λαθῶν*.

280. *ἐκ Διὸς*, der Alles weiss. —
ἠείδεις, nach der besten Ueberlie-
 ferung, wofür *ἠόσηθα τ*, 93. vgl.
ἠδεα Ξ, 71, *ἠδη* A, 70. — *τὸν ἐμὸν*
μόρον. vgl. τὰ ἅ κῆλα M, 280. — *η*
τοι ἔφης γε (μν) steht parenthetisch.

ἀλλά τις ἀρτιεπής καὶ ἐπικλοπος ἔπλεο μύθων, 22
 ὄφρα δ' ὑποδείσας μένεος ἀλκῆς τε λάθωμαι.
 οὐ μὲν μοι φεύγοντι μεταφρένω ἐν δόρῳ πῆξις,
 ἀλλ' ἰθὺς μεμαῶτι διὰ στήθεσφιν ἔλασσον,
 εἴ τοι ἔδωκε θεός· νῦν αὖτ' ἐμὸν ἔγχος ἄλειαυ 285
 χάλκεον. ὡς δὴ μιν σφ' ἐν χροῖ πᾶν κομίσαο
 καὶ κεν ἐλαφρότερος πόλεμος Τρώεσσι γένοιτο
 σεῖο καταφθιμένοιο· σὺ γάρ σφισι πῆμα μέγιστον.

ἧ ῥα καὶ ἀμπεπαλὸν προῖει δολιχόσκιον ἔγχος,
 καὶ βάλε Πηλεΐδαο μέσον σάκος, οὐδ' ἀφάμαρτεν 290
 τῆλε δ' ἀπεπλάγχθη σάκος δόρυ. χόσαστο δ' Ἔκτωρ,
 ὅτι ῥά οἱ βέλος ὠκὸν ἐτώσιον ἔκφυγε χειρός·
 στῆ δὲ κατηφῆσας, οὐδ' ἀλλ' ἔχε μείλινον ἔγχος.
 Διήφοβον δ' ἐκάλει λευκάσπιδα μακρὸν ἄσας
 ἦτεέ μιν δόρυ μακρὸν· ὁ δ' οὔτι οἱ ἐγγύθεν ἦεν. 295
 Ἔκτωρ δ' ἔγνω ἦσιν ἐνὶ φρεσὶ, φώνησέν τε·
 ὦ πόποι, ἧ μάλα δὴ με θεοὶ θάνατόνδε κάλεσσαν·
 Διήφοβον γὰρ ἐγὼ γ' ἐφάμην ἦρωα παρεῖναι

281 f. ἀρτιεπής, mundfertig. vgl. ἀρτίπους, ἀρτίφων. — ἐπικλοπος μύθων, sehr schlaun in Reden. zu ν, 291. — μένεος—λάθωμαι. Z, 265. Andere lasen das den Wunsch hervorhebende λαθώμην.

283 f. vgl. Θ, 95. 258 f. Die beiden Verse sind als entschiedene Gegensätze ausgeführt.

285 f. νῦν αὖτ'. Nie tritt δέ zwischen. Vorab will er sein Glück versuchen. — πᾶν κομίσαο, dass du ihn ganz (bis zum Schaft) empfangest. vgl. Ξ, 456. 463.

289—292. vgl. A, 349 ff. — χόσαστο — χειρός. Ξ, 406 f. vgl. N, 165 f.

293. κατηφῆσας, betroffen, wie κατηφής. zu π, 342. Den Grund fügt οὐδέ hinzu. — ἄλλ' für ἄλλο nur hier, wie τοῦτ' A, 564. O, 217. — In allen vom Dichter beschriebenen Kämpfen haben die Kämpfer nur einen Speer (eine Ausnahme bildet allein der περικléξιος Asteropaios Φ, 162 ff.); nachdem dieser entweder gebrochen oder verworfen worden ist, fallen sie sich mit den Schwertern

an. Dagegen gibt Homer ihnen häufig, wo er das Bild des heranschreitenden Helden heben will, zwei Speere, wie Γ, 18 f. E, 495. M, 464 f. Nur einen Speer hat Hektor an manchen Stellen, wie Γ, 78. Θ, 493 ff., und bei allen Kämpfen.

294—329. Hektor erkennt, als er sich nach Deiphobos umschaut, dass Athene ihn betrogen und die Götter seinen Tod bestimmt haben. Den todesmuthig mit dem blanken Schwerte entgegenstürmenden Helden trifft der von Athene zurückgegebene Speer des Achilleus tödlich am Halse.

294 f. λεύκασπις, schildprangend, eigentlich mit blankem Schilde. vgl. Ψ, 268. Das nur hier vorkommende Beiwort ging auf die Tragiker über. — δόρυ μακρὸν, den dieser eben trug.

296. vgl. A, 333. Dort bezieht ἔγνω sich auf das unmittelbar vorher Gesagte, wogegen es hier auf die Lage der Sache geht.

297. θεοὶ θάνατόνδε κάλεσσαν, wie II, 693.

ἀλλ
 γῆν
 οὐδ
 Ζε
 πρό
 μί
 ἀλλ
 ὦ
 τό
 ὀμ
 ὅς
 ἀρ
 ὡς
 ὄρ
 ἀγ
 κα
 τε
 χρο

299
 ihn d
 lich d
 ern. —
 es gew
 kann n
 des A
 fallen,
 auf der
 οὐδέ r
 περ εἰ
 (N, 57
 301
 λυσις 2
 Φ, 101.
 günstige
 schlusse
 unter A
 steht so
 A, 17. a
 tern stel
 nicht ge
 als viel,
 hat. —
 ζῆλον,
 der Hand
 T, 165.
 304 f.

ἀλλ' ὁ μὲν ἐν τείχει, ἐμὲ δ' ἐξαπάτησεν Ἀθήνη. X
 νῦν δὲ δὴ ἐγγύθι μοι θάνατος κακός, οὐδέ τ' ἀνευθεν, 300
 οὐδ' ἀλήη. ἧ γάρ ῥα πάλαι τό γε φίλτερον ἦεν
 Ζηρί τε καὶ Λιδὸς νῦν ἐκηβόλω, οἳ με πάρος γε
 πρόφρονες εἰρύατο νῦν αὐτὲ με μοῖρα κυχάνει.
 μὴ μὰν ἀσπουδί γε καὶ ἀκλειῶς ἀπολοίμην,
 ἀλλὰ μέγα ῥέξας τι καὶ ἔσσομένοισι πνθέσθαι. 305
 ὡς ἄρα φωνήσας εἰρύσσατο φάσγανον ὄξύ,
 τό οἱ ὑπὸ λαπάρην τέτατο μέγα τε στιβαρόν τε.
 οἴμῃσεν δὲ ἀλείς ὄσ' αἰετὸς ὑψιπετής,
 ὅς τ' εἶσιν πεδίοινε διὰ νεφέων ἐρεβεννῶν
 ἀρπάξων ἢ ἄρ' ἀμαλῆν ἢ πτώκα λαγῶόν 310
 ὡς Ἐκτωρ οἴμῃσε τινάσσων φάσγανον ὄξύ.
 ὠρμήθη δ' Ἀχιλεὺς, μένεος δ' ἐμπλήσατο θυμόν
 ἀγρίου· πρόσθεν δὲ σάκος στέροιο κάλυψεν
 καλόν, δαυδάλεον, κόρυθι δ' ἐπένευε φαεινῆ,
 τετραφάλω, καλαὶ δὲ περισσεύοντο ζθειραι 315
 χρῦσεαι, ἃς Ἥφαιστος ἴει λόφον ἀμφὶ θαμείας.

299 f. ἐν τείχει, ἐστίν. Er sieht ihn dort unter den vielen ängstlich des Ausgangs wartenden Troern. — ἐξαπάτησεν. Ein Gott muss es gewesen sein, und sein Verdacht kann nur auf die Feindin der Troer, des Achilleus Freundin (270 f.), fallen, wie der des Achilleus Y, 450 auf den Schutzgott der Troer. — οὐδέ τ' ἀνευθεν, wie zu μινυρθά περ ein οὔτι μάλα δὴν hinzutritt (N, 573). vgl. auch K, 113.

301—303. ἀλήη, ἐστίν, wie ἐπάλυστις 270. — φίλτερον, φίλον, wie Φ, 101. Jetzt haben auch die ihm günstigen Gottheiten dem Götterbeschlusse zugestimmt, dass Hektor unter Achilleus fallen solle. φίλον steht so von Götterbeschlüssen. vgl. Δ, 17. α, 82. An ein über den Göttern stehendes Schicksal wird hier nicht gedacht. — νῦν ist richtiger als νειέ, da ἐκηβόλω das Digamma hat. — νῦν — κυχάνει. vgl. P, 478. κυχάνει, von der eingetretenen Folge der Handlung (zu K, 200). vgl. 436. T, 165.

304 f. Aber als Held will er fal-

len. — μὴ μὰν ἀσπ. γε. Θ, 512. O, 476. — μέγα, wie Helden selbst das Beiwort μέγας haben. Näher ausgeführt wird es durch καὶ ἔσσομένοισι πνθέσθαι. zu B, 119.

307. τό, gelangt, wie Π, 228, τά Φ, 352. zu 235. — τέτατο, sich erstreckte, herabhing.

308—310. vgl. 139 ff. zu ω, 538. Den Vergleichungspunkt bildet die Raschheit. — πεδίοινε, zur Erde. vgl. χ, 304. — ἐρεβεννῶν, dunkel, kann hier nur stehendes Beiwort sein, wie σιυόεντα (zu θ, 374), da kein Grund vorhanden ist, hier an einen bedeckten Himmel zu denken. ἐρεβεννή ist sonst Beiwort von νύξ, wie das gleichbedeutende ἐρεμνός (ἐρεβ-νός). — πτώξ, hier Beiwort, flüchtig, für λαγῶός P, 676. vgl. τρήρωνες πέλειαι (zu μ, 63), ἔλαφοι φνζακίναι (N, 102).

312—316. δ' ἐμπλήσατο, ἐμπλησάμενος. vgl. Φ, 607. — θυμόν, wie κῆρ 504. — ἀγρίου, wie Ἴλιον Φ, 104. — κάλυψεν, κάλυψας ἔσχεν, wie E, 315. — ἐπένευε, nickte. vgl. I, 620. Gewöhnlich γένειν. vgl.

οἶος δ' ἀστήρ εἶδι μετ' ἀστράσι νυκτὸς ἀμολγῶ 22
 ἔσπερος, ὃς κάλλιστος ἐν οὐρανῷ ἴσεται ἀστήρ,
 ὡς αἰχμῆς ἀπέλαμπ' εὐήκεος, ἦν ἄρ' Ἀχιλλεύς
 πάλιν δεξιτερῇ, φρονέων κακὸν Ἐκτορι δίω, 320
 εἰσορόων χροῶα καλόν, ὅπῃ εἴξειε μάλιστα.
 τοῦ δὲ καὶ ἄλλο τόσον μὲν ἔχε χροῶα χάλκεα τεύχεα,
 καλά, τὰ Πατρόκλιοιο βίην ἐνάριξε κατακτάς·
 φαίνεται δ', ἧ κληῖδες ἀπ' ὤμων ἀνχέν' ἔχουσιν,
 λανκανίην, ἵνα τε ψυχῆς ὄκιστος ὄλεθρος. 325
 τῇ ᾗ ἐπὶ οἱ μεμαῶτ' ἔλασ' ἔγχει δίος Ἀχιλλεύς,
 ἀντικρὺ δ' ἀπαλοῖο δι' ἀνχένος ἦλνθ' ἀκωκῆ·
 οὐδ' ἄρ' ἀπ' ἀσφάραγον μελή τεύχεα χαλκοβάρεια,
 ὄφρα τί μιν προτιείποι ἀμειβόμενος ἐπέεσσιν.
 ἦριπε δ' ἐν κοίῃσ' ὁ δ' ἐπεύξατο δίος Ἀχιλλεύς· 330
 Ἐκτορ, ἀτάρ που ἔφης Πατροκλῆ' ἔξεναρῖζον
 σῶς ἔσσεσθ', ἐμὲ δ' οὐδὲν ὀπίζωο νόσφιν ἔοντα,

P, 337. Z, 470. N, 133. ἐπί heisst nicht dazu. — περισεύοντο—θαμείας, mit anknüpfendem δέ T, 382 f.

317—319. Die prächtige Schilderung des anstürmenden Achilleus wird vollendet durch das Bild der hellfunkelnden Lanzenspitze. Zum Gleichnisse 26 ff. A, 62 f. Z, 295. T, 381. — εἶσι, wie 27. — μετ' — ἀμολγῶ. oben 28. — ἴσεται, wie auch wir stehen von den Sternen sagen. — ἀπέλαμπ', es glänzte von. — εὐήκεος, nur hier aus metrischem Grunde für ταναήκεος. zu 225.

321 f. εἴξειε, χωρήσειε (χροῶς δουρί), Eingang böte. Ein γυνωθειή (vgl. M, 389. 428. II, 312) oder ἐξεφαάνθη (A, 468. vgl. 324) oder verbot der Vers. — τοῦ (Ἐκτορος) gehört zu χροῶα. — καὶ ἔχε, deckte auch, leitet den Gegensatz 324 ein. — ἄλλο τόσον, sonst so weit (ganz). zu Σ, 378.

324 f. φαίνεται, χροῶς. — δ'. Man erwartete ἀλλά. — κληῖδες, das Schlüsselbein, iuguli, wie die Kehle von ihnen iugulum heisst. — ἀπ' ὤμων, ἐλθούσαι. vgl. 477. A, 536. 571. — ἀνχ. ἔχ. an den Nacken reichen. vgl. ι, 301. τ, 38. Der Nacken wird durch Wirbel gehalten, zu Ξ, 465. — λανκανίην,

nähere Bestimmung zu ἧ κληῖδες—ἔχουσιν, das den untern Theil des Halses bezeichnet. Es ist die Speiseröhre (Ω, 642), später λάονγξ. — ἵνα—ὄλεθρος. vgl. Θ, 326. N, 568 f. An der Kehle wurden auch die Thiere geschlachtet, woher diese später σφαγή heisst (Thuk. IV, 48).

327. P, 49.

328 f. ἀσφάραγος, die Luftrohre, später στόμαχος (abgeleitet von στόμα) genannt, während bei Homer στόμαχος die ganze Kehle bezeichnet. [Die beiden die Möglichkeit des Sprechens begündenden Verse dürften späterer Zusatz sein. Aristarch verwarf nur 329 als lächerlich durch die Beziehung auf die Erwiederung (ἀμειβόμενος ἐπέεσσιν).]

330—366. Achilleus jubelt und weist voll bitterm Rachegefühls die Bitte Hektors um Lösung der Leiche zurück. Dieser verkündet sterbend ihm seinen eigenen Tod.

331 f. Ἐκτορ, ἀτάρ, wie in der Mitte der Rede Z, 86. 429. Hier knüpft es an das gedachte κείσαι (Y, 389). — ἔφης, du meinstest. vgl. II, 830. oben 280. — σῶς ἔσσεσθαι, te incolumem fore, du würdest es ungestraft thun. — δέ schliesst den Grund an.

νήπιε' τοιο δ' άνευθεν άοσητήρ μέγ' άμείνων X
 νησιών έπι γλαφυρήσιν έγω μετόπισθε λελείμην,
 ός τοι γούνατ' έλυσα. σέ μεν κύνας ήδ' οίονοι 335
 έλκήσουσ' άικώς, τόν δε κτεριοῦσιν Άχαιοί.

τόν δ' όλιγοδραπέων προσέφη κορυθαίολος Έκτωρ
 λίσσομ' ύπερ ψυχής και γούνων σών τε τοκήων,
 μή με έα παρά νησιό κύνας καταδάφαι Άχαιών
 αλλά σὺ μεν χαλκόν τε άλις χρυσόν τε δέδεξο, 340
 δώρα τά τοι δάσουσι πατήρ και πότνια μήτηρ,
 σῶμα δε οΐκαδ' έμόν δόμεναι πάλιν, όφρα πυρός με
 Τρωές και Τρώων άλοχοι λελάχουσι θανόντα.

τόν δ' άρ' ύπόδρα ιδών προσέφη πόδας άκός Άχιλλεύς
 μή με, κύον, γούνων γουνάξω μηδє τοκήων. 345
 αΐ γάρ πως αυτόν με μένος και θυμός άνείη
 όμ' άποταμνόμενον κρέα έδμεναι, οία μ' έοργας.
 ός ούκ έσθ' ός σής γε κύνας κεφαλής άπαλάλκοι,
 ούδ' εΐ κεν δεκάκις τε και είκοσινήριτ' άποινα
 στήσωσ' ένθάδ' άγοντες, ύπόσχονται δε και άλλα 350
 ούδ' εΐ κεν σ' αυτόν χρυσῶ έρύσασθαι άνώγοι
 Δαρδανίδης Πρίαμος' ούδ' ός σέ γε πότνια μήτηρ

333. τοιο gehört zu άοσητήρ (O, 735). — άνευθεν (έών) wird durch νησιών έπι näher bestimmt. — μέγ' άμείνων, als dass du dies hättest hoffen dürfen. — μετόπισθε (Ω, 687), nach ihm, von dem Zurückbleibenden.

335 f. γούνατα λύειν (E, 176), häufiger ύπολύειν. — Hektor droht dasselbe kürzer dem Patroklos II, 836. vgl. P, 127. — έλκειν, wie έρύειν O, 351. P, 272. vgl. A, 4 f. N, 233. — άικώς, άεικώς. vgl. ιδύια, ίκελος. Andere lasen έλκήσουσι κακώς.

337. O, 246. Demokrit und Aristoteles lasen hier sonderbar άλλοφρονέων., vgl. Ψ, 698. Dem όλιγοδραπέων entspricht 555 das stärkere καταθνήσκων.

338 f. ύπέρ, per, wie O, 660.665. — Das Pron. σός tritt erst beim dritten Worte ein. — με έα, wie P, 16.

341. τά tritt nach, wie φ, 13. vgl. Z, 118. Andere fassen δώρα als Prädikat zum vorigen Verse.

342 f. H, 79 f.

345—347. γούνων. Der blosse Gen., wie I, 451. — αΐ γάρ. Im schärfsten Gegensatze zur Bitte spricht er den Wunsch aus, ihn in Stücke zerschnitten verzehren zu können. vgl. A, 34 ff. — οία, ότι τοια, Begründung des Wunsches.

348—350. ός, sic, bei diesem Hasse. — ούκ έσθ' ός, wie Φ, 103. — είκοσινήριτος, später είκοσαπλάσιος. νήριτος bezeichnet eine gewaltige Grösse. vgl. Hes. Erg. 509 νήριτος ύλη. Ursprünglich vielleicht ungefüg (νη-άρι-τος. vgl. άρι-τος), daher ungeheuer, gross. vgl. άμαιμάκετος. — στήσωσ', pen- dent, zahlten. zu N, 745.

351 f. σ' αυτόν, von der Leiche. zu A, 4. — έρύσασθαι άνώγοι, dich aufwägen liesse. Theognis: Πιστός άνηρ χρυσοῦ τε και άργύρου άντερύσασθαι άξιος. Gewöhnlich steht vom Gewicht έλκειν. Herod. I, 50. — ούδ' ός, wie I, 386.

352 f. ούδє — γοήσεται. vgl. Φ,

ἐνθραμένη λεχέεσσι γοήσεται, ὃν τέκεν αὐτή, 22
ἀλλὰ κύνες τε καὶ οἰωνοὶ κατὰ πάντα δάσονται.

τὸν δὲ καταθνήσκων προσέφη κορυθαίολος Ἴκτωρ· 355

ἦ ὁ εὖ γινώσκων προτιόσσομαι, οὐδ' ἄρ' ἔμελλον
πεῖσειν ἦ γὰρ σοὶ γε σιδήρεος ἐν φρεσὶ θυμός.
φράζεο νῦν, μὴ τοί τι θεῶν μῆνιμα γένωμαι
ἦματι τῷ, ὅτε κέν σε Πάρις καὶ Φοῖβος Ἀπόλλων
ἔσθλὸν ἔόντ' ὀλέσωσιν ἐνὶ Σκαίῃσι πύλῃσιν. 360

ὣς ἄρα μιν εἰπόντα τέλος θανάτοιο κάλυψεν
ψυχὴ δ' ἐκ ῥεθέων πταμένη Ἄιδόσδε βεβήκει,
ὃν πότμον γοόωσα, λιποῦσ' ἀδροτήτα καὶ ἦβην.
τὸν καὶ τεθνηῶτα προσήδα διος Ἀχιλλεύς·
τέθναθι κῆρα δ' ἐγὼ τότε δέξομαι, ὀππότε κεν δῆ 365
Ζεὺς ἐθέλῃ τελέσαι ἢ δ' ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι.

ἦ ῥα καὶ ἐκ νεκροῖο ἐρύσσατο χάλκεον ἔγχος,
καὶ τό γ' ἀνευθεν ἔθηχ', ὁ δ' ἀπ' ὤμων τευχέ' ἐσύλα
αἵματόεντ'. ἄλλοι δὲ περιδραμον νῆες Ἀχαιῶν,
οἳ καὶ θηήσαντο φθῆν καὶ εἶδος ἀγητόν 370
Ἴκτωρος· οὐδ' ἄρα οἳ τις ἀνοντητί γε παρέστη.
ὥδε δέ τις εἶπεσκεν ἰδὼν ἐς πλησίον ἄλλον·

123 f. — καταδαίεσθαι, wie κατα-
σθίειν, zerreißen. δάσσομαι,
ἔδασάμην (vgl. Ψ, 21) kommen von
den im Präsens durch *i* verstärkten
δάεσθαι, unmöglich von δατεῖσθαι,
dessen *ε* stammhaft ist.

356 f. σ' εὖ γιν. προτιόσσομαι,
wohlerkennend (Ξ, 475) schaue
ich dich, am Anblicke deiner Wuth
erkenne ich deine Natur. — οὐδ' —
πεῖσειν (Y, 466), Folge seiner jetzt
erkannten Natur. — σιδήρεος, hart,
wie Eisen (A, 510). zu P, 424.

358—360. Seine Hartherzigkeit
wird ihm der Götter Zorn zuziehen.
Sterbend sieht er voraus, wie Achil-
leus fallen wird. zu II, 854. —
φράζεο νῦν, wie P, 144. — μῆνιμα
γέν., Zorn zuziehe, Grund des
Zornes werde. Zum konkreten Ge-
brauche vgl. P, 38. Achilleus ward
von Paris, dessen Pfeil Apollon
lenkte, beim Eindringen in das
Skaiische Thor verwundet, wie es
Arktinos ausführlich erzählte.

361—364. vgl. II, 855—858.

365 f. vgl. Σ, 115 f. Die Ant-
wort kann er auch dem Todten
nicht erlassen. Der bitterste Hass
bricht in τέθναθι aus. Sein eigen
Schicksal kümmert ihn jetzt nicht.

367—405. Achilleus beraubt die
Leiche, welche viele Achäier verwun-
den. Sodann bindet er sie mit den
Füssen an den Wagen und fährt
mit ihr ins Lager.

367. vgl. Φ, 200.

368. ἀνευθεν ἔθηχ', ein sehr un-
bestimmter Ausdruck. vgl. Z, 213.
Sonst wird dies beim Berauben nicht
erwähnt. vgl. O, 524. auch E, 164.
Z, 28. A, 110. P, 60.

369—371. αἵματόεντ', zur Verbin-
dung der Verse, wie χάλκεον 286.
zu Ω, 407. — περιδραμον, noch wäh-
rend er die Leiche beraubte. vgl. 376.
— καὶ (vor θηήσαντο), mit Bezug auf
περιδραμον. — ἀνοντητί, eigentüm-
licher, gleichsam transitiver Gebrauch
des Adverbiums. vgl. ἀναμωτί.

ὃ πόποι, ἧ μάλα δὴ μαλακώτερος ἀμφοφάσθαι X
Ἐκτορ, ἧ ὅτε νῆας ἐνέπηρσεν πυρὶ κηλέφ.

ὡς ἄρα τις εἶπεσκε καὶ οὐτήσασκε παραστάς. 375

τὸν δ' ἐπεὶ ἐξενάριξε ποδάρκης διος Ἀχιλλεύς,
στάς ἐν Ἀχαιοῖσιν ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν
ὦ φίλοι, Ἀργείων ἠγῆτορες ἠδὲ μέδοντες,
ἐπειδὴ τόνδ' ἄνδρα θεοὶ δαμάσασθαι ἔδωκαν,
ὃς κακὰ πόλλ' ἔρθεσκεν, ὃς οὐ σύμπαντες οἱ ἄλλοι, 380

εἰ δ' ἄγετ' ἀμφὶ πόλιν σὺν τεύχεσι πειρηθῶμεν,
ἄφρα κέ τι γινῶμεν Τρώων νόον, ὄντιν' ἔχουσιν,
ἧ καταλείψουσιν πόλιν ἄκρην τοῦδε πεσόντος,
ἧε μένειν μεμάσσι καὶ Ἐκτορος οὐκέτ' ἐόντος.
ἀλλὰ τί ἧ μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός; 385

κεῖται παρ νήεσσι νέκυσ ἄκλαντος, ἄθαπτος
Πάτροκλος· τοῦ δ' οὐκ ἐπιλήσομαι, ἄφρ' ἂν ἐγὼ γε
ζωοῖσιν μετέω καὶ μοι φίλα γούνατ' ὀρώρη.
εἰ δὲ θανόντων περ καταλήθοντ' εἰν Αἴδαο,
αὐτὰρ ἐγὼ καὶ κείθι φίλον μεμνήσομ' ἑταίρου. 390

373 f. ἀμφοφάσθαι, mit ironischer Beziehung auf die beabsichtigte Verwundung (375). — νῆας—κηλέφ. vgl. Θ, 235. zu Θ, 217. Zur Sache II, 112—123.

375. Den Vers verwarf Aristarch. [368—375, welche die ernste Würde der Darstellung stören, dürften kaum dem ursprünglichen Dichter gehören.]

376. Die knappe Behandlung ist hier ganz an der Stelle.

377 f. στάς, dastehend, ist nicht mit ἐν Ἀχαιοῖσιν zu verbinden. vgl. Ψ, 271. — ὦ φίλοι—μέδοντες (B, 79). Zenodot las hier die Anrede, die sich Ψ, 236 findet.

379—384. Zunächst denkt er jetzt, wo der Hauptheld der Troer gefallen, an einen Angriff auf die Stadt. — ἐπειδὴ, mit nothwendiger Längung der ersten Silbe. — κακὰ πόλλ' ἔρθεσκεν. vgl. Θ, 356. I, 540. Σ, 455. Andere lasen ἔρρεξεν, das nicht so in der Mitte des Verses steht. — εἰ δ' ἄγετε, im Nachsatze, wie δ, 832. — σὺν τεύχεσι, wie A, 386. — Bekker schrieb πειρηθῶμεν, wie bei den einsilbigen

Stämmen auf α und ε (φθέωμεν, κτέωμεν, στέωμεν, θέωμεν), aber das Compositum μεθῶμεν steht K, 449, δαῶμεν B, 299 und wenn Aristarch νεμεσσηθέωμεν Ω, 58 schrieb, so ist die Berechtigung dazu sehr zweifelhaft. — καταλείψουσιν, vom Auswandern, wie Ω, 383. vgl. Ψ, 359 f. — ἄκρη ist hier Beiwort der ganzen Stadt, wie Ilios sonst ἀπεινή, ἠγεμόεσσα, ὀφρονόεσσα heisst. ἀπὴν als Beiwort von πόλιν steht nur am Schlusse des Verses.

385. Doch daran darf er jetzt nicht denken. zu A, 407.

386. νέκυσ — Πάτροκλος, wie Σ, 151 f. Das ν verlängert, wie Σ, 180. — ἄκλαντος, ἄθαπτος geht auf die ganze Bestattung, von welcher das κλαίειν ein Haupttheil war. vgl. Ψ, 154 ff.

388—390. ζωοῖσιν μετέω. vgl. Ψ, 47. auch Y, 235. Andere lasen: Ζωὸς ἐν Ἀργείοισι φιλοπτολέμοισι μετέω. — εἰν Αἴδαο, ἐόντων (vgl. Ψ, 19), wie zu κείθι ein ἐόντος zu denken ist. vgl. 87. Aehnlich steht καθύπερθεν M, 153, τηλόθεν γ, 231.

νῦν δ' ἄγ' αἰείδοντες παιήονα, κοῦροι Ἀχαιῶν, 22
 νηυσὶν ἐπι γλαφυρῆσι νεώμεθα, τόνδε δ' ἄγωμεν.
 ἡράμεθα μέγα κῶδος· ἐπέφρομεν Ἴκτορα διον,
 ᾧ Τρῶες κατὰ ἄστρ' ἑσθ' ὡς εὐχετόωντο.

ἦ ῥα καὶ Ἴκτορα διον αἰεκέα μῆδετο ἔργα. 395
 ἀμφοτέρων μετόπισθε ποδῶν τέτρηγε τένοντε
 ἐς σφυρὸν ἐκ πτέρυγης, βοέους δ' ἐξῆπτεν ἱμάντας,
 ἐκ δίφροιο δ' ἔδησε· κάρη δ' ἔλκεσθαι ἔασεν.
 ἐς δίφρον δ' ἀναβάς, ἀνά τε κλυτὰ τεύχε' αἰείρας,
 μᾶστιξέν ῥ' ἐλάαν· τῷ δ' οὐκ ἄκοντε πετέσθην. 400
 τοῦ δ' ἦν ἐλκομένοιο κονίσσαλος· ἀμφὶ δὲ χαιται *hellenische Troia*
 κνάναει πίτναντο, κάρη δ' ἅπαν ἐν κονίησιν *späterer Zeitpunkt*
 κέϊτο, πάρος χαρίεν· τότε δὲ Ζεὺς δυσμενέεσσι *Ilw. Ov. met. 12, 591*
 δῶκεν αἰεκίσασθαι ἔῃ ἐν πατρίδι γαίῃ.

ὡς τοῦ μὲν κεκόνιτο κάρη ἅπαν· ἦ δὲ νῦ μήτηρ 405
 τίλλε κόμην, ἀπὸ δὲ λιπαρὴν ἔρριψε καλύπτρην
 τηλόσε, κώκυσεν δὲ μάλα μέγα παῖδ' εἰσιδοῦσα.
 ᾧμωξεν δ' ἔλεεινὰ πατὴρ φίλος· ἀμφὶ δὲ λαοὶ
 κωκνυῶ τ' εἶχοντο καὶ οἰμωγῇ κατὰ ἄστρ'.

391 f. Dieser Entschluss ist durch 386 ff. begründet. — παιήονα, Jubellied. zu A, 473. — νηυσὶν ἐπι. zu A, 274.

393 f. Begründung des αἰείδοντες. — ἑσθ' ὡς. vgl. 434. I, 603.

395—397. αἰεκέα ἔργα, das Schleifen der Leiche. Eine andere Entehrung schreibt Iris Σ, 176 f. dem Hektor zu, vgl. Hektors Vorschlag 256 ff. — μῆδετο, bereitete, nicht sann. — μετόπισθε ποδῶν wird näher bestimmt durch ἐς σφυρὸν ἐκ πτέρυγης. — Die Riemen befanden sich wohl am Pferdezeuge des Achilleus. zu Θ, 544. Φ, 31.

398. Der Kopf hing herab, und zwar mit dem Gesichte zur Erde gerichtet. vgl. Ψ, 25. Ω, 18. Dass auch der grösste Theil des Körpers die Erde berührte, versteht sich bei den niedrigen Wagen der Helden von selbst.

401—404. ἦν, es entstand. vgl. B, 96. — κονίσσαλος. zu Γ, 13. — Die Beiwörter κνάναει (Achilleus hat blondes Haar) und πάρος χα-

ρίεν (vgl. II, 798) beleben die auch sonst so anschauliche Darstellung. — τότε — γαίῃ. vgl. II, 799 f. — δυσμενέεσσι, den Feinden, hier von Achilleus allein.

405—437. Mutter, Vater und Volk jammern gewaltig. Priamos will sich nicht zurückhalten lassen. Die Mutter wehklagt. Sehr geschickt hat der Dichter die Klagen der Eltern bis zu dem Augenblicke aufgespart, wo sie das Schleifen der Leiche gewahren.

406 f. τίλλειν bildet keinen Aorist. Man erwartet das Medium. — Das Wegwerfen des Schleiertuches (καλύπτρη, auch κοῦδενον) geht vorher, ebenso der Anfang des Jammerns. — παῖδ', wie er geschleift ward.

409. κωκνυῶ geht auf die Frauen (vgl. 407), οἰμωγῇ auf die Männer (vgl. 408). — εἶχοντο κωκνυῶ ähnlich wie κωκνυῶς εἶχε λαόν, etwa erhoben Jammer. Wir haben keine ganz gleiche Redeweise. — κατὰ ἄστρ', ἔοντες. vgl. 442. zu ν, 122.

τῶ δὲ μάλιστα ἄρ' ἔην ἐναλίγκιον, ὡς εἰ ἅπαντα X
 Ἴλιος ὄφρονέσσα πρὶ σμύχοιτο κατ' ἄκρης. 411
 λαοὶ μὲν ἴα γέροντα μόγις ἔχον ἀσχαλόοντα,
 ἐξελεθεῖν μεμαῶτα πυλάων Δαρδανιάων.
 πάντας δὲ λιτάνευε κυλινδόμενος κατὰ κόπρον,
 ἐξονομακλήθην ὀνομάζων ἄνδρα ἕκαστον 415
 σχέσθε, φίλοι, καὶ μ' οἶον ἑάσατε κηδόμενοι περ
 ἐξελεθόντα πόλῃος ἰκέσθ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν.
 λίσσωμ' ἀνέρα τοῦτον ἀτάσθαλον, ὄβριμοεργόν,
 ἦν πως ἡλικίην αἰδέσσεται ἦδ' ἐλεήσει
 γῆρας. καὶ δὲ νῦ τῶδε πατὴρ τοιοῦδε τέτυκται, 420
 Πηλεὺς, ὅς μιν ἔτικτε καὶ ἔτρεφε πῆμα γενέσθαι
 Τρωσὶ μάλιστα δ' ἐμοὶ περὶ πάντων ἄλγ' ἔθηνεν
 τόσσους γὰρ μοι παῖδας ἀπέκτανε τηλεθάοντας.
 τῶν πάντων οὐ τόσσον ὀδύρομαι ἀγνύμενός περ,
 ὡς ἑνός, οὐ μ' ἄχος ὅζυ κατοίσεται Αἴδος εἶσω, 425
 Ἐκτορος. ὡς ὄφελεν θανέειν ἐν χερσὶν ἐμῆσιν
 τῶ κε κορροσάμεθα κλαίοντέ τε μυρομένω τε,
 μήτηρ θ', ἣ μιν ἔτικτε δυσάμμορος, ἦδ' ἐγὼ αὐτός.

410 f. ἄρ' bezeichnet die Beziehung zum Vorigen. — τῶ — ἐναλίγκιον, es war ganz so, was freilich prosaischer. — ὄφρονέσσα, hügelig, da die Stadt in die Höhe ging, zu 383. Einl. S. 17. Ἴλιον ἠνεμόεσσαν hat Homer häufig, aber nie Ἴλιος ἠνεμόεσσα, wie er überhaupt nur die Acc. von ἠνεμοίς braucht, im Plur. bloss den weiblichen. — σμύχοιτο, vernichtet würde, zu I, 653. vgl. B, 414 f. — κατ' ἄκρης. vgl. N, 772. O, 557. — Zum Ganzen Verg. Aen. IV, 669—671.

412. ἴα deutet die weitere Ausföhrung an.

414. κόπρος muss hier, was freilich sehr auffallend, den Schmutz des Bodens (κονίη), wie τέφρη Σ, 25, bezeichnen. Anders könnte es Ω, 164 scheinen, wo Priamos in der ἀλή sich befindet, doch wird man auch dort κόπρος wie hier fassen müssen, wenn man nicht annehmen will, der Mist sei aus den Ställen in die Mitte der ἀλή gebracht wor-

den, da dieser sonst vor dem Hofe auf der Strasse lag (o, 297 ff.).

415. vgl. I, 11. K, 67 f. Der Vers ist hier kaum an der Stelle.

416. σχέσθε, ἔχειν με (412).

418 f. λίσσωμαι, der Coni. der Absicht, wie 130. — ὄβριμοεργός, wie E, 403. — ἡλικίην, aetatem, nur noch II, 808, wo ἡλικίη für ὀμηλικίη steht.

420—423. τῶδε. Er glaubt ihn vor sich zu sehen. Andere lasen τῶ γε. — τοιοῦδε, τηλικός. vgl. Ω, 487. — πῆμα γεν., von der Folge. — μάλιστα wird näher ausgeführt durch περὶ πάντων. — τηλεθάοντας, wie τηλεθάον P, 55. Doch erwartet man τηλεθόωντας, wie τηλεθόοντα (η, 114. ν, 196) und mehrfach im Fem., wie Z, 148. Ψ, 142. η, 116. vgl. das synonyme ἠβίωοντες (zu I, 446).

425. οὐ ἄχος, cuius maeror, das Leid um ihn. vgl. B, 356. zu T, 321. — τῶ, dann, wie P, 563.

428. δυσάμμορος, wie 485. T, 315. zu Z, 408.

ὡς ἔφατο κλαίων, ἐπὶ δὲ στενάχοντο πολῖται. 22
 Τρωῆσιν δ' Ἐκάβη ἀδινού ἐξῆρχε γόοιο· 430
 τέκνον, ἐγὼ δειλή· τί νυ βείομαι, αἰνὰ παθοῦσα,
 σεῦ ἀποτεθνηῶτος; ὁ μοι νύκτας τε καὶ ἡμαρ
 εὐχολῆ κατὰ ἄστνυ πελέσκειο, πᾶσι τ' ὄνειαρ
 Τρῶσι τε καὶ Τρωῆσι κατὰ πτόλιν, οἷ σε θεὸν ὡς
 δειδέχατ' ἢ γάρ καὶ σφι μάλα μέγα κῦδος ἔησθα 435
 ζῶδς ἐόν· νῦν αὖ θάνατος καὶ μοῖρα κηάνει.
 ὡς ἔφατο κλαίουσ'. ἄλοχος δ' οὐπω τι πέπυστο
 Ἐκτορος· οὐ γάρ οἱ τις ἐτήτυμος ἄγγελος ἐλθὼν
 ἠγγεῖλ', ὅτι ῥά οἱ πόσις ἔκτοθι μίμνε πυλάων
 ἀλλ' ἢ γ' ἰστὸν ὕφαινε μυχῶ δόμον ὑψηλοῖο, 440
 δίπλακα πορφυρέην, ἐν δὲ θρόνα ποικιλ' ἔπασσεν.
 κέκλετο δ' ἀμφιπόλοισιν εὐπλοκάμοις κατὰ δῶμα
 ἀμφὶ πυρὶ στήσαι τρίποδα μέγαν, ὄφρα πέλοιτο
 Ἐκτορι θερμὰ λοετρὰ μάχης ἐκνοστήσαντι,
 νηπίη· οὐδ' ἐνόησεν, ὁ μιν μάλα τῆλε λοετρῶν 445
 χερσὶν Ἀχιλλῆος δάμασε γλανκῶπις Ἀθήνη.
 κωκυτοῦ δ' ἤκουσε καὶ οἰμωγῆς ἀπὸ πύργου·

429. ἐπὶ—στενάχοντο. zu *A*, 154.
 Statt πολῖται lasen Andere γέροντες.

430. vgl. *Σ*, 51, 316.

431. ἐγὼ δειλή. vgl. 477. *Σ*, 54.
 — βείομαι, vivam. zu *O*, 194.

432—435. ὁ, ὅς.—νύκτας—ἡμαρ,
 wie *E*, 490. zu *β*, 345. — εὐχολῆ,
 Stolz, ὄνειαρ, Trost. vgl. 486.

— δειδέχατ'. zu *A*, 4. — καί, wofür
 die meisten Handschriften das un-
 gehörige κέ haben. — κῦδος, Macht,
 Stärke, wie in der Anrede (*Σ*, 42).
 436. *P*, 478.

437—474. Andromache vernimmt
 in ihrem Gemache das Wehklagen
 der Hekabe. Von entsetzlicher Angst
 getrieben, eilt sie zur Mauer, wo sie
 vor Entsetzen ohnmächtig nieder-
 stürzt.

437. οὐπω τι πέπ. Zum Ueber-
 gange vgl. *N*, 521. *P*, 377. Andro-
 mache hört nur das Wehgeschrei,
 ohne es zu verstehen (447). Das
 Folgende bis 446 schildert, was die
 sorgsame Hausfrau gethan, während
 die Andern auf der Mauer waren. —

Bei ἄλοχος kann natürlich nur an
 Andromache gedacht werden; Ἐκτο-
 ρος gehört zu πέπυστο.

438—441. Da sie nicht wusste,
 dass Hektor vor Ilios zurückgeblie-
 ben, arbeitete sie ruhig fort. — ἐτή-
 τυμος, sicher, führt ἄγγελος in
 der Art stehender Beiwörter aus.
 — ἢ γ'—πορφυρέην. vgl. *I*, 125 f.
 — θρόνα, wofür Andere θρόνα lasen,
 nur hier, erklärt man Blumen,
 Blumengewinde. Nach dieser
 Deutung unserer Stelle brauchten es
 spätere Dichter. vgl. zu *Ψ*, 885.

442—444. vgl. *Σ*, 343 ff.—κέκλετο.
 Nachdem sie lange gearbeitet, hatte
 sie gerufen. — κατὰ δῶμα, εὐσσαις.
 zu 409. — πέλοιτο, bereit wäre.
 — μάχης ἐκνοστήσαντι. zu *E*, 157.
 auch *Φ*, 598.

446. δάμασε, plusquamperfektisch.
 vgl. 270 f.

447. vgl. 409. — ἤκουσε, nach
 einiger Zeit, nicht unmittelbar auf
 die Mahnung 422 ff. — ἀπὸ πύρ-
 γου, ἐλθούσης.

τῆς δ' ἐλελίχθη γυῖα, χαμαὶ δέ οἱ ἔκπεσε κερκίς. X
 ἢ δ' αὖτις δμωῆσιν ἐνπλοκάμοισι μετῆδα
 δεῦτε, δῶο μοι ἔπεσθον ἰδωμ', ὅτι ἔργα τέτυκται, 450
 αἰδοίης ἐκυρῆς ὀπὸς ἔκλονον, ἐν δέ μοι αὐτῇ
 στήθεσι πάλλεται ἦτορ ἀνὰ στόμα, νέρθε δὲ γυῖα
 πῆγνυται ἐγγὺς δῆ τι κακὸν Πριάμοιο τέκεσσιν.
 αἶ γὰρ ἀπ' οὐατος εἴη ἐμεῦ ἔπος· ἀλλὰ μάλ' αἰνῶς
 δεῖδω, μὴ δῆ μοι θρασὺν Ἐκτορα δίος Ἀχιλλεύς 455
 μοῦνον, ἀποτμηξάς πόλιος, πεδίονδε δῆται,
 καὶ δῆ μιν καταπαύσῃ ἀγνηροῖης ἀλεγεινῆς,
 ἢ μιν ἔχεσζ', ἐπεὶ οὐποτ' ἐνὶ πληθνὶ μένεν ἀνδρῶν,
 ἀλλὰ πολὺ προθέεσκε, τὸ ὄν μένος οὐδενὶ εἰκων.
 ὡς φαιμένη μεγάροιο διέεσστο μαινάδι ἴση, 460
 παλλομένη κραδίην· ἅμα δ' ἀμφίπολοι κλον αὐτῇ.
 αὐτὰρ ἐπεὶ πύργον τε καὶ ἀνδρῶν ἴξεν ὄμιλον,

448. γυῖα, eigentlich Gelenke, hier von allen Gliedern des ganzen Körpers (zu Ψ, 627. 691), wie ἄψα δ, 794. zu Π, 856. — κερκίς (ε, 62), Spatel, am alten senkrechten Webstuhl, wie Ψ, 761 κανών, Attisch σπάθη. Am spätern wagerechten Webstuhl hieß κερκίς das Webschiff.

450. δῶο. Zwei Dienerinnen begleiten gewöhnlich die Herrin, wenn diese auch nicht immer erwähnt werden. vgl. Γ, 143 f. — ἰδωμ'. Der Coni., wie 418. — ὅτι ἔργα τέτυκται, was die Sache (das, was geschehen) ist, wie κ, 44 ὅτι τάδ' ἐστὶ ἔργα, wie es häufig umschreibend steht, wie in σχέτλια ἔργα (vgl. E, 429. 757), hier allein für es, wofür freilich gewöhnlich τάδε steht. ἔργα ist digammirt. Auf Missverständniß beruht die Lesart ὄνιν' der bessern Handschriften, das Acc. der Beziehung sein müsste (vgl. θ, 204); für das Neutrum Plur. hat Homer ἄσσα.

451—453. Es muss ein Unglück geschehen. — ἐν στήθεσι. zu A, 188 f. — μοι αὐτῇ, wie μ' αὐτήν 82 f. Andere lasen δ' ἐμοί. vgl. Z, 338. — ἀνὰ στόμα, als ob es heraus wollte. vgl. K, 94 f. — γυῖα (Glieder) muss es statt des über-

lieferten γούνα heissen. γούνα und γούνων braucht Homer nie, wo von Ermüdung, Ohnmacht oder vom Sterben die Rede ist, sondern nur γυῖα, γυῖων, γούνατα freilich, wo γυῖα den Vers nicht ausfüllt. zu ν, 352. — ἐγγὺς. Sie nennt zunächst des Priamos Kinder, obgleich Hektor ihr zumeist im Sinne liegt. Auch spricht sie nur das Drohen eines Unglücks aus.

454. zu Σ, 272.

455 f. θρασὺς, rauh. zu Π, 604. vgl. 457. — δίος. Das ehrende Beiwort fehlt auch hier nicht. zu Σ, 335. — μοῦνον. vgl. P, 94.

457—459. καὶ δῆ. Hier tritt schon die Furcht des Schlimmern ein. — ἀλεγεινή, leidig, da sie ihm verderblich geworden. — ἔχεσζ', etwa erfüllte, da wir besitzen in dieser Verbindung nicht brauchen. vgl. P, 143. zu 409. — τὸ ὄν μένος. zu A, 185. oben 280.

460 f. διέεσστο, eilte durch. vgl. O, 542. — μαινάδι, μαινομένη (Z, 389). — κραδίην, hier Acc. der Beziehung (zu N, 394. P, 499), freilich etwas sonderbar gebraucht. — ἀμφίπολοι, zwei Dienerinnen. Sonst steht immer δῶο oder ἄλλαι (ζ, 84) dabei. [Vers 461 dürfte kaum ursprünglich sein.]

ἔσθη παπτήρασ' ἐπὶ τείχεϊ τὸν δ' ἐνόησεν 22
 ἑλκόμενον πρόσθεν πόλιος ταχέες δέ μιν ἵπποι
 ἔλκον ἀκηδέστωσ κοίλας ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν. 465
 τὴν δὲ κατ' ὀφθαλμοῦν ἐρεβεννὴ νύξ ἐκάλυπεν,
 ἦριπε δ' ἐξοπίσω, ἀπὸ δὲ ψυχὴν ἐκάπυσσεν
 τῆλε δ' ἀπὸ κρατὸς βάλε δέσματα σιγαλόεντα,
 ἄμπυκα κεκρύφαλόν τε ἰδὲ πλεκτὴν ἀναδέσμην
 κρήδεμνόν θ', ὃ ῥά οἱ δῶκε χρυσήν Ἀφροδίτη 470
 ἡματι τῶ, ὅτε μιν κορυθαίολος ἠγάγεθ' Ἴκτωρ
 ἐκ δόμον Ἡετίωνος, ἐπεὶ πόρε μυρία ἔδνα.
 ἀμφὶ δέ μιν γαλόφ τε καὶ εἰνατέρες ἄλις ἔσταν,
 αἶ ἔ μετὰ σφίσιον εἶχον ἀτυζομένην ἀπολέσθαι.
 ἦ δ' ἐπεὶ οὖν ἄμπνυτο καὶ ἐς φρένα θυμὸς ἀγέροθη, 475
 ἀμβλήδην γοόωσα μετὰ Τρωῆσι εἶπεν
 Ἴκτωρ, ἐγὼ δύστηνος. ἦ ἤ ἀρα γινόμεθ' αἰσῶ
 ἀμφοτέροι, σὺ μὲν ἐν Τροίῃ Πριάμου κατὰ δῶμα,
 αὐτὰρ ἐγὼ Θήβησιν ὑπὸ Πλάκῳ ὑλήεσση
 ἐν δόμῳ Ἡετίωνος, ὃ μ' ἔτρεφε τυτθὸν ἐοῦσαν, 480

465. ἀκηδέστωσ, schonungslos. sich entsetzt hatte. Die Erklärung zu Φ , 123.

466. vgl. E , 659.

467. ἀπὸ—ἐκάπυσσεν, hauchte aus, von der Ohnmacht. vgl. E , 698. — ψυχὴν, θυμὸν.

468 f. τῆλε δ' ἀπό, wie Π , 117. ϵ , 315. — βάλε, liess fallen, ohne ihr Zuthun. zu A , 245. Die besten Handschriften lesen $\chi\epsilon\epsilon$. Aber Homer kennt in dieser Bedeutung nur $\kappa\alpha\tau\alpha\chi\epsilon\epsilon\iota\nu$ (Z , 134. P , 619). — δέσματα, Binden, ist der allgemeine Begriff, unter den die im Folgenden genannten Theile des Kopfputzes gehören. Zu ἄμπυξ, Reif, vgl. das Beiwort $\chi\rho\upsilon\sigma\alpha\mu\upsilon\nu\chi\varsigma$ der Pferde. — κεκρύφαλος, Netz (reduplicirt wie $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\rho\alpha\varsigma$, $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\rho\upsilon\psi$), eigentlich das Verbergende. — ἀναδέσμη, Stirnband, wie später ἀνάδημα. Dasselbe sind wohl die $\sigma\tau\epsilon\phi\acute{\alpha}\nu\alpha\iota$. zu Σ , 597.

470. Ἀφροδίτη, aus Freude an ihrer Schönheit. vgl. v , 68 f.

473 f. γαλόφ τε καὶ εἶν. zu Z , 378. — μετὰ σφίσιον (A , 413) εἶχον. Uebergangen wird das Aufrichten. — ἀτυζ. ἀπολ., die zum Sterben

hielten sie ab (εἶχον) vom Sterben widerspricht dem Zusammenhange.

475—516. Jammerklage der Andromache. Hektors und ihr Schicksal sind gleich traurig (—481). Er lässt sie jetzt als Wittve zurück (—484). Besonders aber bejammert sie das Unglück ihres Astyanax (—507). Sie schliesst mit der Klage über das Schicksal seiner Leiche, aber alle seine herrlichen Gewänder will sie ihm zu Ehren verbrennen.

475. vgl. A , 152. Aristarch las ἔμπνυτο, zu E , 697.

476. ἀμβλήδην, anhebend, wie ἀναβάλλεσθαι. vgl. ὑποβλήδην, παραβλήδην (A , 6). Ganz anderer Art ist ἀμβολάδην, aufsprudelnd (Φ , 364).

477. ἐγὼ δύστηνος. vgl. 431. — ἦ ἤ αἰσῶ, zu demselben (gleich unglücklichen) Geschehe. vgl. A , 418. O , 209. — γινόμεθ'. Andere lasen γεινόμεθ'. vgl. K , 71. Y , 128.

479 f. vgl. Z , 395 ff. — τυτθόν. vgl. Z , 222. Ein τυτθῆ hat Homer nicht.

δύσμορος αἰνόμορον ὡς μὴ ὄφελλε τεκέσθαι. X
 νῦν δὲ σὺ μὲν ὃ Αἶδαο δόμονεσσι ὑπὸ κεύθεσσι γαίης
 ἔρχεαι, αὐτὰρ ἐμὲ στρυγερῶ ἐνὶ πενθεῖ λείπεις
 χήρην ἐν μεγάροισι. πάϊς δ' ἔτι νήπιος αὐτῶσ,
 ὃν τέκομεν σὺ τ' ἐγὼ τε δυσάμμοροι οὔτε σὺ τούτῳ 485
 ἔσσειαι, Ἐκτορ, ὄνειαρ, ἐπεὶ θάναεσ, οὔτε σοὶ οὔτοσ.
 ἦν περ γὰρ πόλεμόν γε φύγη πολύδακρον Ἀχαιῶν,
 αἰεὶ τοι τούτῳ γε πόνοσ καὶ κήδ' ὀπίσσω
 ἔσσοιτ'. ἄλλοι γάρ οἱ ἀπουρίσσοισιν ἀρούρασ.
 ἦμαρ δ' ὄσφρακιζὸν παναφήλικα παῖδα τίθησιν 490
 πάντα δ' ὑπεμνήμυκε, δεδάκρυνται δὲ παρειαι.
 δευόμενοσ δὲ τ' ἄνεισι πάϊσ ἐσ πατρός ἐταίρουσ,
 ἄλλον μὲν χλαίνησ ἐρύων, ἄλλον δὲ χιτῶνοσ.
 τῶν δ' ἐλεησάντων κοτύλην τισ τυτθὸν ἐπέσχευ'
 χεῖλαι μὲν τ' ἐδίην', ὑπερῶην δ' οὐκ ἐδίηρευ. 495
 τὸν δὲ καὶ ἀμφιθαλήσ ἐκ δαιτύοσ ἐστυφέλιξεν,

481. δύσμορος und αἰνόμορος sind ganz synonym; nur das Metrum schloss hier δύσμορον aus. zu Σ, 362.

482—486. ὑπὸ κεύθεσσι. vgl. Σ, 333. — ἔρχεαι und λείπεις von der Folge der Handlung. zu 303. — χήρην, viduam, eigentlich Adiektiv, wie 499. B, 289. — νήπιος αὐτῶσ, ganz unverständlich, wie Z, 400. — τέκομεν, wie τεκόμεσθα 53. — ὄνειαρ. vgl. 433.

487—489. φύγη. vgl. M, 322. Sonst auch προφένγειν, nie ἀποφένγειν. — τούτῳ, mit Bezug auf den Relativsatz, wie auch ὀπίσσω. — ἄλλοι, Fremde. vgl. Γ, 311. — ἀπουρίσσοισιν, werden abgrenzen, vom Zuweisen eines Eigenthums. Andere lasen ἀπορησσοισι, was man berauben, schmälern erklärt, was aber ἀπανρησσοισι heissen müsste. Das Verrücken der Grenzsteine kann ἀπουρίσσειν (Attisch ἀφορίσσειν) nicht bezeichnen.

490 f. παναφήλικα, ganz verlassen. Eigentlich ist ἀφήλιξ hier der von allen ἡλικεσ (Altersgenossen) Verlassene, während es sonst den bezeichnet, der alt (weiter im Alter) ist. vgl. Herod. III, 14. — πάντα

ὑπεμνήμυκε, ist ganz niedergeschlagen. ὑπεμνήμυκε deutet auf ein nicht nachzuweisendes μηνύειν. Es ist wohl ὑπημνήμυκε zu schreiben, mit vollständiger Reduplikation. vgl. ἠρήρειστο von ἐρελδειν. Die unglaubliche Annahme eines eingeschobenen ν wird durch νόνημνοσ nicht gestützt. zu M, 70. — Das Neutrum παρειά las hier Aristarch, während er Γ, 35 den Nomin. παρειαι vorzog. vgl. v, 204.

492. Zuletzt denkt sie sich ihn gar als arm und bedürftig. — ἄνεισι, geht hin (499). zu Γ, 48. — ἐσ πατρός ἐταίρουσ, die beim Gelage sitzen. vgl. P, 577. ἐσ, nicht πρόσ. zu H, 312.

494 f. τῶν hängt von τισ ab. — κοτύλην, eine Art Becher. vgl. Ψ, 34. ο, 312. — τυτθόν, hier gegen sonstigen Gebrauch gleich μίνυθα. — ἐπέσχευ. zu 83. Der Aorist hier und im Folgenden von dem, was als mehrfach geschehend gedacht wird. — ἐδίην', πάϊσ. — ὑπερῶην (der obere Theil), später οὐρανός, οὐρανίσκοσ genannt, palatum (eigentlich das Gewölbe), Gaumen.

496—498. Oder man treibt ihn wohl gar weg. — ἀμφιθαλήσ (vgl. 504), ein Reicher, der im Wohl-

χερσὶν πεπληγῶς καὶ ὄνειδείοισιν ἐνίσσων 22
 ἔρῳ οὕτως· οὐ σός γε πατὴρ μεταδίδνται ἡμῖν.
 δακρυόεις δέ τ' ἄνεισι πάς ἐς μητέρα χήρην,
 Ἄστυνάξ, ὃς πρὶν μὲν ἐοῦ ἐπὶ γούνασι πατρὸς 500
 μελὸν οἶον ἔδεσκε καὶ οἶων πίονα δημόν·
 αὐτὰρ ὄθ' ὕπνος ἔλοι, παύσαιτό τε νηπιαχεύων,
 εὐδεσά ἐν λέκτροισιν, ἐν ἀγκαλίδεσσι τιθήνης,
 εὐνή ἐνι μαλακῇ, θαλέων ἐμπλησάμενος κῆρ.
 νῦν δ' ἂν πολλὰ πάθῃσι, φίλον ἀπὸ πατρὸς ἁμαρτῶν, 505
 Ἄστυνάξ, ὃν Τρωῆς ἐπὶ κλησὶν καλέουσιν·
 οἶος γάρ σφιν ἔρυσσεν πύλας καὶ τείχεα μακρὰ.
 νῦν δὲ σὲ μὲν παρὰ νησοὶ κορωνίσι νόσφι τοκῆων
 αἰόλαι εὐλαὶ ἔδονται, ἐπεὶ κε κύνες κορέσσονται,
 γυμνόν' ἀτὰρ τοι εἴματ' ἐνὶ μεγάροισι κέονται 510
 λεπτὰ τε καὶ χαρίετα, τετυγμένα χερσὶ γυναικῶν.
 ἀλλ' ἦ τοι τάδε πάντα καταφλέξω πυρὶ κηλέω,

stand lebt (rings blühend), wie Aischylos *Zeus ἀμφιθαλής* sagt. Man nimmt hier irrig *ἀμφιθαλής* (vgl. *δαίς θάλεια*) nach späterm Gebrauche für *patrimus et matrimus*. Von einem andern Knaben ist nicht die Rede. — *πεπληγῶς*, wie *B*, 264, auch *κεκοπῶς N*, 60. — *ὄνειδείοισιν*, nur hier ohne *ἐπέσσει*, wie sonst *μειλιχίοις, κερτομίοις*. — *οὕτως*, hinweisend, wie *Φ*, 184. ζ, 218. ρ, 447.

499. Uebergang zum bisherigen glücklichen Leben des Knaben, der hier älter gedacht wird, als *Z*, 400 ff., wo ihn noch die Wärterin trägt, die freilich auch 503 sich findet.

500 f. *πρὶν*, bis jetzt. — *ἐοῦ*, wie auch *ἐοῖο*, *οῦ*, gewöhnlicher *φίλον*. — *ἐπὶ γούνασι*. vgl. *I*, 488 ff. — *οἶον*, nichts Schlechteres. — Die hier angegebene Kost fällt etwas auf.

502—504. *νηπιαχεύειν*, nur hier, vom kindischen Spiele, dem er sich ganz hingeben konnte. — *ἐν ἀγκ. τιθ.* tritt sonderbar hinzu, als ob die Wärterin sich mit ihm schlafen legte. — *εὐνή ἐνι μαλακῇ*. *I*, 618. — *θαλέων*, Leckerbissen (vgl. *μειλιγματα κ*, 217), wie die 501 genannten.

505—507. *νῦν*, im Gegensatz zu

πρὶν 500. — *ἀπὸ—ἁμαρτῶν*, entbehrend, vgl. *Z*, 411. — *ὄν*, wie ihn. — *ἐπὶ κλησιν*, wie *H*, 138. — *Ἄστυνάξ* heisst eigentlich Stadtherrscher, nicht Stadtschützer, wie man eher den Namen *Ἐκτωρ* (von *ἔχειν*) fassen könnte. (vgl. *E*, 473. Ω, 730). — Hier tritt der Name des Astyanax zum zweitenmal ganz wie 500 ein, um das Folgende anzuschliessen. — *ἔρυσσεν*. vgl. *Z*, 403. II, 542.

[487—507 ist ein später Zusatz. Aristarch verwarf 487—499, weil der Enkel des Priamos keineswegs Betteln zu gehen brauche; die folgenden Verse, die sich nicht besonders geschickt an 486 anschliessen, hielt er für unentbehrlich, da doch die kurze Erwähnung hier viel sachgemässer, wo hauptsächlich Hektors trauriges Los die Gattin bekümmern muss. 500—507 dürften noch später als die andern eingeschoben sein. 508 schliesst sich sehr wohl an 485 f. *νῦν δὲ* wiederholt das frühere (482) beim Uebergange zur Leiche.]

509 f. *αἰόλαι*, sich bewegende (*M*, 167). — *εὐλαί*. vgl. *T*, 26. — *κέονται*. zu *T*, 32.

512—514. *κηλέω*. zu *Θ*, 217. —

οὐδὲν σοὶ γ' ὄφελος, ἐπεὶ οὐκ ἐγκείσεται αὐτοῖς, X
 ἀλλὰ πρὸς Τρώων καὶ Τρωιάδων κλέος εἶναι.
 ὡς ἔφατο κλαίουσ', ἐπὶ δὲ στενάχοντο γυναικες. 515

Ψ.

Ψ

ἸΑΘλα ἐπὶ Πατρόκλω.

Ὡς οἱ μὲν στενάχοντο κατὰ πόλιν· ἀντάρ Ἀχαιοί,
 ἐπειδὴ νῆάς τε καὶ Ἑλλήσποντον ἴκοντο,
 οἱ μὲν ἄρ' ἐσκιδναντο ἐὴν ἐπὶ νῆα ἕκαστος.
 Μυρμιδόνας δ' οὐκ εἶα ἀποσκιδνασθαι Ἀχιλλεύς,
 ἀλλ' ὃ γε οἷς ἐτάροισι φιλοπτολέμοισι μετήδα 5
 Μυρμιδόνες ταχύπωλοι, ἐμοὶ ἐρίηρες ἑταῖροι,
 μὴ δὴ πω ἐπ' ὄχεσφι λωόμεθα μώνυχας ἵππους,
 ἀλλ' αὐτοῖς ἵπποισι καὶ ἄρμασιν ἄσσον ἰόντες
 Πάτροκλον κλαίωμεν· ὃ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων.
 ἀντάρ ἐπεὶ κ' ὀλοοῖο τεταρπώμεσθα γόοιο, 10
 ἵππους λωάμενοι δορπήσομεν ἐνθάδε πάντες.
 ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ὄμωξαν ἀολλέες, ἦρχε δ' Ἀχιλλεύς.
 οἱ δὲ τρεῖς περὶ νεκρὸν ἐύτριχας ἤλασαν ἵππους

οὐδὲν — ὄφελος (N, 236), ἔόντα. es sei dir dies (das καταφλέγειν)
 Zwar werden sie dir keinen Nutzen zum Ruhme. Die Gewänder will
 gewähren, da du nicht auf dem sie als κτέρεα (zu Ψ, 170) auf einem
 Scheiterhaufen in ihnen liegen wirst. Scheiterhaufen verbrennen. zu a, 291.
 vgl. Σ, 352. — εἶναι, imperativisch, 515. T, 301.

DREIUNDZWANZIGSTES BUCH.

1—34. Die Myrmidonen fahren auf des Achilleus Mahnung dreimal weinend um die Leiche des Patroklos. Achilleus erhebt die Jammerklage, legt Hektors Leiche neben die des Patroklos auf die Erde und gibt den Myrmidonen das Todtenmahl.

1. Zur Verbindung mit dem vorigen Buche vgl. P, 424.

2. vgl. O, 233. Wir haben X, 405 Achilleus und die Achaier verlassen, wie sie mit Hektors Leiche zum Lager zurückeilen. vgl. X, 391 f. — ἐπειδὴ, wie X, 379.

3. T, 277.

5. οἷς—φιλοπτολέμοισι (vgl. II, 65) statt αὐτοῖς.

Ilias. III. 2. Aufl.

6—9. ἐμοί, mei. — ἐπ' ὄχεσφι. zu Σ, 244. 305. — αὐτοῖς—ἄρμασιν, zu Ross und Wagen. αὐτοῖς. zu H, 304. Θ, 24. — ὀ-θανόντων. II, 457, wo nur τό steht.

10 f. ὀλοός, stehendes Beiwort von γόος (Jammern, Weinen), wie κρονεός (Ω, 524), in der Odyssee auch οἰζυρός, δακρυόεις, πολυδάκρυτος. — ἐνθάδε (παρὰ νηί. vgl. 28) steht für ἐνθα besonders im ersten und fünften Fusse und zur Vermeidung des Hiatus (A, 523).

12 f. ἦρχε, wozu die nähere Bestimmung aus ὄμωξαν gedacht wird. — οἱ, hier Achilleus und die Myrmidonen. Die Leiche lag in der ἀνλή.

μυρόμενοι μετὰ δέ σφι Θέτις γόον ἡμερον ὤρσεν. 23:
 δεύοντο ψάμαθοι, δεύοντο δὲ τεύχεα φωτῶν 15
 δάκρυσι τοῖον γὰρ πόθειον μῆστορα φόβοιο.
 τοῖσι δὲ Πηλεΐδης ἀδινού ἐξῆρχε γόοιο,
 χειρας ἐπ' ἀνδροφόνοισι θέμενος στήθεσσι ἐταίρου
 χαῖρέ μοι, ὦ Πάτροκλε, καὶ εἰν Αἶδαο δόμοισιν
 πάντα γὰρ ἤδη τοι τελέω, τὰ πάροιθεν ὑπέστην, 20
 Ἐκτορα δεῦρ' ἐρύσας δάσειν κούιν ὦμ' ἀδάσασθαι,
 δάδεκα δὲ προπάροιθε πυρῆς ἀποδειροτομήσειν
 Τρώων ἀγλαὰ τέκνα, σέθεν κταμένοιο χολωθεῖς.
 ἦ ῥα καὶ Ἐκτορα δῖον ἀεικέα μῆδετο ἔργα,
 πρηνέα παρ' λεχέεσσι Μενoitιάδαο τανύσσας 25
 ἐν κονίῃσι. οἱ δ' ἔντε' ἀφοπλίζοντο ἕκαστος
 χάλκεα, μαρμαίροντα, λύον δ' ὑψηχέας ἵππους,
 κὰδ δ' ἴζον παρὰ νηὶ ποδώκεος Αἰακίδαο
 μυριοὶ αὐτὰρ ὁ τοῖσι τάφον μενοεικέα δαίνν.
 πολλοὶ μὲν βόες ἀργοὶ ὀρέχθεον ἀμφὶ σιδήρω 30
 σφαζόμενοι, πολλοὶ δ' οἶες καὶ μηκάδες αἶγες
 πολλοὶ δ' ἀργιόδοντες ὕες, θαλέθοντες ἀλοιφῇ,

14—16. Thetis flösst Allen tiefen Schmerz ein, um den Patroklos besonders zu ehren. — Man erwartet statt *μετὰ σφι ἔν σφι* oder bloss *τοῖς* (108). *μετὰ σφι* heisst unter ihnen (Σ, 234). — *γόον ἡμερον*, hier zuerst in der Ilias. vgl. *γόον ἔρον* Ω, 227. — *δεύοντο—δευόντο*. zu Σ, 476 f. Der Ausdruck ist um so übertriebener, als die Myrmidonen auf den Wagen standen; doch sind solche Uebertreibungen dem Epos gemäss. — *φωτῶν* gehört zu *τεύχεα*. — *τοῖον*. vgl. *O*, 254. zu *A*, 488. — *πόθειον*. vgl. *B*, 703.

17 f. Σ, 316 f. Dies geschah nach Beendigung der Fahrt.

19. *ἐν Αἶδαο δόμοισιν*, *ἑών*, wie *X*, 389.

20—23. Sein Versprechen (Σ, 334 ff.) wird er ihm bald erfüllen, ja er hat dies schon zum Theil gethan. — *ἐρύσας*, statt *ἐρύσαντά με*. Der Nom. wird attrahirt. — *ὦμ' ἀδάσασθαι*. zu *X*, 347. *A*, 35. — *δάσασθαι*. zu *X*, 354.

24. *X*, 395. Die Entehrung be-

steht eben in *πρηνέα—ἐν κονίῃσι*. vgl. Ω, 18. Er löst ihn vom Wagen, so dass auch die Füsse zur Erde herabfallen.

26 f. Dass sie die *αὐλή* verlassen, wird übergangen. Erst legen sie die eigene Rüstung ab, ehe sie die Pferde abspannen. — *ἐντε' ἀφοπλίζεσθαι*, wie *νέκταρ οἰνοχοεῖν A*, 3. — *μαρμαίροντα*. vgl. *II*, 664. — *ὑψηχέας*. zu *E*, 772.

28 f. *παρὰ νηὶ*, am Boden. — *δαίνν*. zu *T*, 299. — *μυριοὶ*. vgl. *II*, 168 ff.

30 f. Das Folgende geschieht wieder in der *αὐλή*. vgl. 34. — *ἀργοὶ, nitidi*. zu *A*, 50. — *ὀρέχθεον*, schrieen, brüllten, beim Schlachten mit der *μάχαιρα*. vgl. *δοχθεῖν*. Die Wurzel ist *δρξ*. vgl. auch *δρέγγειν, ὄγγος*. — *ἀμφὶ*. zu *N*, 441. — *πολλοὶ* deutet bei *οἶες* und *αἶγες* auf beide Geschlechter, doch sollte man fast glauben, der Dichter habe hier *πολλαὶ* geschrieben.

32 f. vgl. *I*, 467 f. Neben dem Schlachten der übrigen Thiere wird

εϋόμενοι τανύοντο διὰ φλογὸς Ἡφαιστοίου ψ
 πάντη δ' ἄμφι νέκυν κοτυλήρυντον ἔρρεεν αἶμα.
 αὐτὰρ τόν γε ἄνακτα ποδώκεα Πηλείωνα 35
 εἰς Ἀγαμέμνονα δῖον ἄγον βασιλῆες Ἀχαιῶν,
 σπουδῇ παρπεπιθόντες, ἑταίρου χωόμενον κῆρ.
 οἱ δ' ὅτε δὴ κλισίην Ἀγαμέμνονος ἴξον ἰόντες,
 ἀντίκα κηρύκεσσι λιγυφθόγοισι κέλευσαν
 ἄμφι πυρὶ στήσαι τρίποδα μέγαν, εἰ πεπίθοιεν 40
 Πηλείδην λούσασθαι ἄπο βρότον αἱματόεντα.
 αὐτὰρ ὁ γ' ἤρνεϊτο στερεῶς, ἐπὶ δ' ὄρκον ὄμοσεν
 οὐ μὰ Ζῆν', ὅστις τε θεῶν ὑπάτος καὶ ἄριστος,
 οὐ θέμις ἐστὶ λοετρὰ κερήατος ἄσσον ἰκέσθαι,
 πρὶν γ' ἐνὶ Πάτροκλοιν θέμεναι πυρὶ σῆμά τε χεῖρα 45
 κείρασθαι τε κόμην, ἐπεὶ οὐ μ' ἔτι δεύτερον ὠδε
 ἴξεν ἄχος κραδίην, ὄφρα ζωοῖσι μετείω.
 ἀλλ' ἦ τοι νῦν μὲν στυγερῇ πειθώμεθα δαιτί
 ἧῶθεν δ' ὄτρυνον, ἀναξ ἀνδρῶν Ἀγάμεμνον,
 ὕλην τ' ἀξέμεναι, παρά τε σχεῖν, ὡς ἐπιεικές, 50
 νεκρὸν ἔχοντα νέεσθαι ὑπὸ ζόφον ἠερόεντα,

bei den Schweinen noch das Bra-
ten hervorgehoben.

34. κοτυλήρυντον, in Strömen, ei-
gentlich so, dass man es mit Bechern
schöpfen kann. vgl. ῥυσόν ο, 426
und das Sprichwort μεδλυμφ ἀπο-
μετρεῖσθαι τὸ ἀργύριον (Xen. Hell.
III, 2, 27).

35—61. Achilleus, von den Für-
sten in Agamemnons Zelt geführt,
weigert sich ein Bad zu nehmen,
spricht aber doch endlich dem Mahle
zu. Am späten Abend legt er sich
unter den übrigen Myrmidonen am
Meerufer nieder.

35—37. τόν γε ἄνακτα, diesen,
den Herrscher. — εἰς — ἄγον.
H, 312. — κῆρ, Acc. der Beziehung,
wie A, 44, κατὰ θυμόν A, 429.

38 f. vgl. H, 313. B, 442 (auch B, 50).
40 f. vgl. Σ, 344 f. — (πειρώμε-
νοι) εἰ πεπίθοιεν. vgl. I, 181.

42. ἤρνεϊτο. vgl. T, 304. — στερεῶς
(I, 510), hartnäckig, wird ausge-
führt durch ἐπὶ—ὄμοσεν (vgl. A, 233).
So fest bestand er auf seiner Weige-
rung, dass er dazu schwor (zu K, 332).

44. κερήατος, umschreibend für
ἔμοῦ, wie κεφαλή (O, 39).

46 f. κείρασθαι. vgl. 141 ff. —
ἔτι δεύτερον, noch ein zweites-
mal. — ὠδε, τοῖον. — ὄφρα—με-
τείω. vgl. X, 387 f.

48. στυγερῇ, traurig, weil es
ihm zuwider ist und er doch der
Nothwendigkeit nachgeben muss
(πειθεσθαι). vgl. στυγερῇ γαστέρι
η, 216. Ein Leichenmahl ist es nicht.

49—52. ἧῶθεν, gleich ῥῶθι, was
Homer nur mit folgendem πρό hat.
vgl. Σ, 136. — ὄτρυνον, ἀνέρας
(111). — ὕλην ἀξέμεναι, Holz
holen. Zum doppelförmigen Aorist
zu Γ, 103. Ω, 663. — παρά—σχεῖν,
darbieten, bringen. — ὡς ἐπιει-
κές, wie T, 147. — ἔχοντα, ὕλην.
— νέεσθαι, Inf. des Zweckes. Bei
der Lesart ὄσσ', das mit ἔχοντα
(vgl. ν, 400) zu verbinden wäre,
müsste ἐπιεικές hinreichend be-
deuten. [51 ist höchst wahrschein-
lich eingeschoben, da er an sich
hart und neben den beiden folgen-
den Versen sehr störend ist.]

ὄφρ' ἢ τοι τοῦτον μὲν ἐπιφλέγῃ ἀκάματον πῦρ 23
 θᾶσσον ἀπ' ὀφθαλμῶν, λαοὶ δ' ἐπὶ ἔργα τράπωνται.
 ὡς ἔφραθ', οἱ δ' ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλύον ἠδ' ἐπίθοντο.
 ἐσσυμένως δ' ἄρα δόρπον ἐφοπλίσσαντες ἕκαστοι 55
 δαίνυντ', οὐδέ τι θυμὸς ἐδέυετο δαιτὸς ἕισης.
 αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
 οἱ μὲν κακκείοντες ἔβαν κλισίηρδε ἕκαστος.
 Πηλείδης δ' ἐπὶ θνή πολυφλοίσβοιο θαλάσσης
 κεῖτο βαρὸν στενάχων, πολέσιν μετὰ Μυρμιδόνεσσιν, 60
 ἐν καθαροῦ, ὅθι κύματ' ἐπ' ἠϊόνος κλύζεσκον.
 εὔτε τὸν ὕπνος ἔμαρπτε, λύων μελεδήματα θυμοῦ,
 νήδυμος ἀμφιχυθείς· μάλα γὰρ κάμε φαίδιμα γυῖα
 Ἐκτορ' ἐπαύσων προτὶ Ἴλιον ἡμερόεσσαν
 ἦλθε δ' ἐπὶ ψυχῇ Πατροκλήος δειλοιο, 65
 πάντ' αὐτῷ μέγεθός τε καὶ ὄμματα κάλ' εἰκνῖα
 καὶ φωνήν, καὶ τοῖα περὶ χροῖ εἴματα ἔστο.
 στή δ' ἄρ' ὑπὲρ κεφαλῆς, καὶ μιν πρὸς μῦθον ἔειπεν
 εὔδεις, αὐτὰρ ἐμεῖο λελασμένος ἔπλεν, Ἀχιλλεῦ.
 οὐ μὲν μιν ζῶοντος ἀκήδεις, ἀλλὰ θανάοντος. 70
 θάπτε με ὅτι τάχιστα· πύλας Αἴδαο περιήσω.

53. ἀπ' ὄφρ., aus den Augen weg, Gegensatz von ἐς ὀφθαλμούς. — ἔργα, πολεμῖα.

55. ἐσσυμένως gehört zu δόρπον ἐφοπλίσσαντες (A, 344. Θ, 503) ἕκαστοι. ἕκαστι ist hier Subjekt zu δαίνυντο, bezeichnender als ἅπαντες. Anders steht der Sing. ἕκαστος 26. 58. 203.

56—58. vgl. A, 468 f. 606.

59—61. Achilleus liegt hier mit seinen Myrmidonen im Freien, wie Diomedes K, 151 ff. — ἐν καθαροῦ. zu Θ, 491.

62—110. Dem schlafenden Achilleus erscheint der Schatten des Patroklos, der um rasche Bestattung bittet, vom Freunde den letzten Abschied nimmt und gemeinschaftliche Beisetzung ihrer Asche verlangt. Achilleus will vergeblich den Freund umarmen, worüber er in schmerzliche Klage ausbricht. Alle beweinen den Gefallenen bis zum Aufgange der Morgenröthe.

63—65. νήδυμος ist stehendes

Beiwort, ἀμφιχυθείς (Ξ, 253) bestimmt das ἔμαρπτε näher. — μάλα γὰρ. Der Grund, weshalb er trotz seiner Betrübniß einschließ. — ἐπαύσων, hinstürmend auf. vgl. M, 308. — προτὶ, bei. vgl. H, 337. M, 64. — ἦλθε δ'. Nachsatz. — δειλοιο spricht die Empfindung des Achilleus aus, wie auch 221. vgl. 105. P, 670.

66 f. vgl. B, 57 f. — πάντα, πάντως. — καὶ ἔστο. Man erwartet εἰμένος. zu 107. Seiner Verwundung wird gar nicht gedacht; er erscheint ihm ganz so, wie er ihn bei sich zu sehen gewohnt war, nicht in der Rüstung. Dies ist ein höchst bemerkenswerther Zug. — τοῖα, οἷα αὐτός.

68 f. vgl. B, 20—23, wo die Rede mit einer Frage beginnt. — λελασμένος ἔπλεν, hast vergessen. Das Vergessen dauert bis jetzt fort.

70 f. ἀκήδεις, ἡμέλεις. — πύλας. Zum lebhaften, die sofortige Folge andeutenden Asyndeton zu X, 130.

τῆλέ με εἰργουσι ψυχαί, εἶδωλα καμόντων, οὐδέ με πω μίθεσθαι ὑπὲρ ποταμοῦ ἔωδι, ἀλλ' αὐτως ἀλάλημαι ἀν' εὐρουπλῆς Ἴδου δῶ. καὶ μοι δὸς τὴν χεῖρ', ὀλοφύρομαι οὐ γὰρ ἔτ' αὐτίς νίσσομαι ἐξ Ἰδαίου, ἐπὶν με πυρὸς λελάχητε. οὐ μὲν γὰρ ζῶσι γε φίλων ἀπάνευθεν ἑταίρων βουλὰς ἐζόμενοι βουλευόμεν, ἀλλ' ἐμὲ μὲν κῆρ ἀμφέχανε στυγερῆ, ἣ περ λάχε γινόμενόν περ. καὶ δὲ σοὶ αὐτῷ μοῖρα, θεοῖς ἐπιείκελ' Ἀχιλλεῦ, τείχει ὑπο Τρώων εὐφρανεῶν ἀπολέσθαι. ἄλλο δέ τοι ἐρέω καὶ ἐφήσομαι, αἶ κε πίθηαι μὴ ἐμὰ σῶν ἀπάνευθε τιθήμεναι ὅστε', Ἀχιλλεῦ, ἀλλ' ὁμοῦ, ὡς ἐτρόφηνεν ἐν ὑμετέροισι δόμοισιν, εὐτέ με τυτθὸν ἔοντα Μενόϊτιος ἐξ Ὀπóεντος

72—74. Begründung seiner dringlichen Bitte. — εἶδ. καμόντων, die Schatten der Hingeschiedenen. zu Γ, 278. — ποταμοῦ, Στυγός. zu κ, 513. — αὐτως, vergeblich, ohne meinen Zweck zu erreichen. — εὐρουπλῆς, weitthorig. vgl. Θ, 15. 367. Es sollte eigentlich εὐρούπλος heißen, was auch Homer als Namensform kennt. Es ist eine Weiterbildung (wie παιδιμόεις, κναυροφάριος, εὐμενέτης), deren sich der Dichter nur in diesem Verschlusse als wohlklingender bedient, da auch die letzte Stelle von εὐρούπλον in der Arsis verlängert werden konnte. — Ἴδου δῶ, im weitern Sinne, worin es das unterirdische Dunkel bezeichnet. Das eigentliche Reich des Hades beginnt erst jenseit des Styx. [Sonderbar ist die Vorstellung, dass die Schatten selbst den abwehren, dessen Leiche unbestattet ist. Vergil hat dies Aen. VI, 323—329 nicht aufgenommen. Die Verse sind eingeschoben.]

75 f. τὴν χεῖρα, die eine Hand, die Rechte, wie ἑτέρη, ἑτέρηρι stehen. — ὀλοφ., λίσσομαι ὀλοφρόμενος. — νίσσομαι. Die besten Handschriften lesen νίσσομαι oder νεῖσσομαι, was Fut. sein soll. Aber das doppelte σ ist eben so berechtigt, wie in λίσσομαι (λιτ-λομαι). Die Wurzel ist in νίσσομαι (νεσ-

λομαι) dieselbe wie in νέομαι, wo ein σ ausgefallen. — λελάχ. zu H, 80.

77—79. Ja unser vertrauliches Zusammenleben ist leider dahin, der Tod hat mich dahingerafft. — βουλὰς wird durch die Trennung von βουλευόμεν hervorgehoben. Der Vers gestattet auch ἐζόμενοι βουλὰς. Hier ist von traurem Gespräche die Rede. — ἀμφέχανε, prägnant, ἀμφιχαίνουσα ἔλεν. — ἣ περ—περ, wie es mir bei der Geburt zu Theil geworden. vgl. Y, 127 f. Ω, 209 f. περ ist beidemal ganz an der Stelle.

80 f. Auch du musst ja hier sterben. — τείχει ὑπο Τρ. Ρ, 404. 558. Genauer X, 359 f. — εὐφρανεῶν. zu A, 427. Das Beiwort geht auf den frühern Wohlstand. vgl. Ω, 543 ff. [Die Verse sind hier sehr störend und ohne Zweifel eingeschoben.]

82. Eine eigene Wendung des Formelverses A, 297. — ἐπίσθαι, wie ἐπιτέλλειν, ἐπιτέλλεσθαι. vgl. Ω, 300.

83 f. τιθήμεναι (zu K, 34), lass legen. vgl. 243 f. — ἐτρόφηνεν. In die besten Handschriften ist ἐτρόφην περ eingedrungen, woraus La Roche τρέφομέν περ gemacht hat. Dass bloss an unserer Stelle das Augment in τρέφειν kurz ist, kann nichts gegen ἐτρόφηνεν beweisen. Aber vielleicht stand ursprünglich ὡς ὁμοῦ ἐτρόφηνεν περ, wie der Redner Aischines unsern

ἤγαγεν ὑμέτερόνδ' ἀνδροκτασίης ὑπο λυγρῆς 23
 ἤματι τῷ, ὅτε παῖδα κατέκτανον Ἀμφιδάμαντος
 νήπιος, οὐκ ἐθέλων, ἀμφ' ἀστραγάλοισι χολωθεῖς.
 ἔνθα με δεξάμενος ἐν δόμασιν ἱππότα Πηλεὺς
 ἔτραφέ τ' ἐνδυνκέως καὶ σὸν θεράποντ' ὀνόμηνεν. 90
 ὡς δὲ καὶ ὅστέα νῶϊν ὀμῆ σορὸς ἀμφικαλύπτοι.
 [χρῦσεος ἀμφιφορέως, τὸν τοι πόρε πότνια μήτηρ.]
 τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκνὸς Ἀχιλλεύς·
 τίπτε μοι, ἦθειή κεφαλῆ, δευρ' εἰλήλουθας,
 καὶ μοι ταῦτα ἕκαστ' ἐπιτέλλεαι; ἀντάρ ἐγὼ τοι 95
 πάντα μάλ' ἐκτελέω καὶ πείσομαι, ὡς σὸν κελεύεις.
 ἀλλὰ μοι ἄσσον στῆθι μίννυθά περ ἀμφιβαλόντε
 ἀλλήλους ὀλοοῖο τεταρπώμεσθα γόοιο.
 ὡς ἄρα φωνήσας ὠρέξατο χερσὶ φίλησιν,
 οὐδ' ἔλαβε ψυχῇ δὲ κατὰ χθονὸς ἦντε καπνός 100
 ᾗχετο τετριγυῖα. ταφῶν δ' ἀνόρουσεν Ἀχιλλεύς,
 χερσὶ τε συμπλατάγησεν, ἔπος δ' ὀλοφυνδόν ἔειπεν·
 ὦ πόποι, ἦ ῥά τις ἔστι καὶ εἰν Αἴδαο δόμοισιν

Vers anführt, der vor ihm noch die beiden Verse hat:

Ἄλλ' ἵνα πέρ σε καὶ αὐτὸν ὁμοίη
 γαῖα κεκεύθη
 χρυσέφ' ἐν ἀμφιφορεῖ, τὸν οἱ πόρε
 πότνια μήτηρ,

wie er nach 81 noch las:
 μαρνάμενον δηλοῖς Ἑλένης ἔνεκ'
 ἠνκόμοιο.

Es wäre dann nach 83 Punkt zu setzen, nach 90 Semikolon.

86—88. ἐπ' ἀνδροκτ., vom Todtschlag. — ἤματι τῷ schliesst an ἤγαγεν an. Dass er an demselben Tage bereits nach Phthie gekommen, wird nicht gesagt. — Spätere nennen ganz willkürlich den Namen des Knaben (Κλεισάννμος, Αἰάνης, Ἀύσανδρος). — οὐκ ἐθέλων. Er wollte ihm nur einen Schlag versetzen. — ἀμφ' ἀστρ., wegen des Knöchel- (Würfel)spiels.

90. ἐνδυνκέως, sorglich (zu η, 256), wohl, wie πύκα E, 70. — θεράπων, ἐταῖρος, Genosse.

92. Mit Recht verwarf Aristarch diesen Vers, der mit Beziehung auf ω, 73 ff. hinzugefügt sei. Unten

243 f. ist gar keine Spur, dass Thetis ein Gefäss zu diesem Zwecke dem Achilleus gegeben, obgleich dort diese Erwähnung nicht fehlen konnte. Vgl. die Lesart des Aischines zu 83 f.

94. ἦθειή κεφαλῆ. zu X, 229. Θ, 281.

96—98. καὶ πείσομαι, πειθόμενος. — μίννυθα — ἀλλήλους gehört zusammen. — ἀμφιβαλόντε (sonst nur in der Odyssee, immer mit χεῖρας), wie ἀμφι — χυμένη T, 284. vgl. λ, 211 f.

100 f. ἦντε καπνός, so leicht. vgl. ἦντ' ὄνειρος λ, 222. — τετριγυῖα (B, 314), präsentisch. Die Schatten schwirren. zu ω, 5. — ἀνόρουσεν, aus dem Traume; denn die Erwiederung und das Reichen nach dem Schatten geschah im Traume.

103—107. Das Zusammenschlagen der Hände ist hier Zeichen der Verwunderung, die auch das folgende ὦ πόποι ausdrückt. zu A, 254. πλαταγεῖν hat Homer sonst nicht, nur πάταγος und πατάσσειν. — ἦ ῥά τις. Es gibt also auch noch

ψυχή καὶ εἶδωλον, ἀτὰρ φρένες οὐκ ἔνι πάμπαν· Ψ
 παννυχίη γάρ μοι Πατροκλῆος δειλοῖο 105
 ψυχή ἐφεστήκει γούσασά τε μυρομένη τε,
 καὶ μοι ἕκαστ' ἐπέτελλεν, ἕκτο δὲ θέσκελον αὐτῷ.

ὡς φάτο, τοῖσι δὲ πᾶσιν ὕψ' ἕμερον ὄρσε γούσιο·
 μυρομένοισι δὲ τοῖσι φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως

ἀμφὶ νέκυν ἐλειεινόν. ἀτὰρ κρείων Ἀγαμέμνων 110

οὐρῆας τ' ὄτρυνε καὶ ἀνέρας ἄξιμεν ἕλην
 πάντοθεν ἐκ κλισίων· ἐπὶ δ' ἀνήρ ἐσθλὸς ὀρώρει,

Μηριόνης, θεράπων ἀγαπήνορος Ἰδομενῆος.

οἱ δ' ἴσαν ὕλοτόμους πελέκεας ἐν χερσὶν ἔχοντες

σειράς τ' εὐπλέκτους· πρὸ δ' ἄρ' οὐρῆες κίον αὐτῶν. 115

πολλὰ δ' ἄναντα κάταντα, πάραντά τε δόχημά τ' ἤλθον.

ἀλλ' ὅτε δὴ κνημοὺς προσέβαν πολυπίδακος Ἴδης,

αὐτίκ' ἄρα δοῦς ὑψικόμους ταναήκει χαλκῷ

τάμνον ἐπειγόμενοι· τὰ δὲ μεγάλα κτυπέουσαι

πίπτον. τὰς μὲν ἔπειτα διαπλήσσαντες Ἀχαιοὶ 120

ἔκδεον ἡμιόνων· τὰ δὲ χθόνα ποσὶ δατεῦντο

im Hades eine Seele. Von welcher Art sie sei, ergibt das sich anschliessende καὶ εἶδωλον. — φρένες, Leben, wie θυμός λ, 221. Hätte Patroklos noch Lebenskraft gehabt, so würde er seine Hand ergriffen haben. Bewusstsein, wie λ, 493, kann es hier nicht sein. Die Worte ἀτὰρ—φρένες („nur fehlt ihnen ganz das Leben“) stehen bloss nebensächlich; die drei folgenden Verse beziehen sich auf ἡ ῥα—εἶδωλον. — παννυχίη, so lang er geschlafen.—ἕκαστα, was sie wünschte. — ἕκτο δέ, εἰδίτια. zu 66 f.

110. ἀμφὶ — ἐλειεινόν gehört zu μυρομένοισιν. ἀμφὶ mit dem Acc., um, wegen, wie Σ, 339 f. Der regelrechte Dativ νέκυν (zweisilbig, wie Π, 526) war wohl des Hiatus wegen anstössig. Oertlich kann ἀμφὶ nicht gefasst werden, da die Leiche im Zelte liegt. — ἐλειεινόν, adverbial, wie ἐλειεινά X, 37.

110—128. Am Morgen wird auf Agamemnons Befehl das Holz für den Scheiterhaufen zusammengebracht.

111—113. οὐρῆας nur noch A, 50,

wie οὐρῆες 115. Sonst überall ἡμιόνος. ἡμιόνος steht nie am Anfang des Verses, ἡμιόνους nur mit folgendem καὶ ἀμαζαν, oder wo ein Vokal darauf folgt. — ὄτρυνε. zu 49. I, 709. — πάντοθεν ἐκ κλισίων, ἐόντας. — ἐπὶ—ὀρώρει, Acht hatte, imperfektisch. vgl. ἐπὶ δ' ἀνέρες ἐσθλοὶ ὄρονται ξ, 104 und ἐπίορος. — ἀγαπήνορ, männerliebend, schlachtliebend (vgl. ὀξήνορ, φθισήνορ), heissen Eurymedon, Eurypylos und Pulydamas (Θ, 114. N, 756. O, 392). Als Name B, 609.

116. πάραντα τε δόχημά τ', in die Kreuz und die Quere, eigentlich nach der Seite und in die Quere. — Der Vers soll keineswegs malerisch sein.

118—122. ὑψικόμους (Σ, 398), wie ὑψιπέτηλος (N, 437). — ἐπειγόμενοι, eilig, wie E, 902. — διαπλήσσαντες, διακόπτοντες, κεάζοντες. vgl. θ, 507. Man erwartet διαπλήξαντες. — ἐκδεον, banden an, wie X, 398. — ἡμιόνων, ἀμάξης ἡμιονείης, nach dem bekannten Gebrauche von ἵπποι, doch bezieht sich ταὶ auf die Thiere. — δατεῦντο.

ἐλδόμεναι πεδίοιο διὰ ῥωπήια πυκνά. 23
 πάντες δ' ὕλοτόμοι φιτροὺς φέρον ὡς γὰρ ἀνόγει
 Μηριόνης, θεράπων ἀγαπήγορος Ἰδομενῆος.
 καὶ δ' ἄρ' ἐπ' ἀκτῆς βάλλον ἐπισχερώ, ἐνθ' ἄρ' Ἀχιλλεύς 125
 φράσσατο Πατρόκλω μέγα ἦριον ἠδὲ οἱ αὐτῶ.
 αὐτὰρ ἐπεὶ πάντη παρακάβαλον ἀσπετον ὕλην,
 εἶατ' ἄρ' αὐθι μένοντες ἀλλέες. αὐτὰρ Ἀχιλλεύς
 αὐτίκα Μυρμιδόνεσσι φιλοπτολέμοισι κέλευσεν
 χαλκὸν ζώννυσθαι, ζεῦξαι δ' ὑπ' ὄχεσφιν ἕαστον 130
 ἵππους· οἱ δ' ὄρουντο καὶ ἐν τεύχεσσι ἐδνον,
 ἂν δ' ἔβαν ἐν δίφροισι παραιβάται ἠνίοχοί τε.
 πρόσθε μὲν ἱπῆες, μετὰ δὲ νέφος εἶπετο πεζῶν,
 μυριοί. ἐν δὲ μέσοισι φέρον Πάτροκλον ἑταῖροι
 θριξὶ δὲ πάντα νέκυν καταείνυσαν, ἃς ἐπέβαλλον 135
 κειρόμενοι. ὀπιθεν δὲ κάρη ἔχε διος Ἀχιλλεύς
 ἀχνύμενος· ἔταρον γὰρ ἀμύμονα πέμπ' Αἰδοόδε.
 οἱ δ' ὅτε χῶρον ἴκων, ὅθι σφίσι πέφραδ' Ἀχιλλεύς,
 κάτθεσαν, αἶψα δὲ οἱ μενοεικέα νήεον ὕλην.
 ἐνθ' αὐτ' ἄλλ' ἐνόησε ποδάρχης διος Ἀχιλλεύς 140
 στὰς ἀπάνευθε πυρῆς ξανθὴν ἀπεκείρατο χαίτην,

vgl. Y, 394. — Das von ἐλδόμεναι VI, 4, 4). — παραιβάται, nur hier.
 abhängige πεδίοιο ist der Gegensatz vgl. A, 522.

133 f. ἱπῆες, κλον. — μετὰ—
 πεζῶν. vgl. A, 274. — μυριοί. vgl.
 29. — μέσοισι, πεζοῖς. — Πάτρο-
 κλον, auf dem φέτρον. zu Σ, 233.

135 f. καταείνυσαν, sie hatten
 bedeckt. Andere καταείνον. Ein
 Imperf. von ἐννύει hat Homer
 nicht. — κάρη ἔχον. Er hielt das
 Haupt des Patroklos gefasst. vgl.

Ω, 712. 724. — πέμπ', geleitete.
 138 f. οἱ, die ἑταῖροι (134). —
 πέφραδε (κατατιθέναι), angegeben
 hatte. vgl. K, 127. — οἱ, νεκρῶ.

140. Die in der Ilias nur hier
 stehende Formel ἐνθ'—ἐνόησε bil-
 det den Uebergang zu einem augen-
 blicklich gefassten und ausgeführten
 Entschlusse einer nicht unmittelbar
 vorher handelnden Person. zu β, 382.

141. πυρῆς, ὕλης (139). — Er tritt
 abseits, um zum Spercheios zu beten.
 vgl. 193. Das Zurückkehren zum
 Scheiterhaufen wird 152 übergangen.
 — ξανθῆς. vgl. A, 197.

123 f. Die Männer selbst mussten
 die Holzklötze tragen. Die Maul-
 thiere zogen die langen Stämme.
 125 f. ἐπ' ἀκτῆς, als sie dort an-
 gekommen. — ἐπισχερώ. zu A, 668.
 — ἦριον, τύμβον, Denkmal. —
 ἠδὲ οἱ αὐτῶ. Auch seine Asche
 sollte hier ruhen. vgl. 91.
 128. εἶατ' ἄρ' αὐθι. Sie erwarteten
 hier das Weitere.
 129—153. Die Leiche wird in
 Begleitung der Myrmidonen nach
 dem Scheiterhaufen gebracht. Achil-
 leus weicht sein Haupthaar. Alles weint.

130 f. χαλκόν, τεύχεα. — ζώννυ-
 σθαι, vom Anlegen der Rüstung,
 wie φωρῶσσεσθαι. vgl. A, 15. ω,
 89. — ἂν—ἔβαν ἐν δίφροισιν, wie
 ἐς δίφρον ἀναβάς II, 657. Attisch
 ἀναβαίνειν ἐπὶ τὸ ἄρμα (Xen. Cyr.

τὴν ἅα Σπερχειῶ ποταμῶ τρέφε τηλεθόωσαν. Ψ
 ὀχθήσας δ' ἄρα εἶπεν ἰδὼν ἐπὶ οἰνοπα πόντον
 Σπερχεῖ, ἄλλως σοὶ γε πατὴρ ἠρήσατο Πηλεὺς,
 κείσέ με νοστήσαντα φίλην ἐς πατρίδα γαίαν 145
 σοὶ τε κόμην κερεῖν ῥέξειν θ' ἱερὴν ἑκατόμβην,
 πεντήκοντα δ' ἔνορχα παρ' αὐτόθι μῆλ' ἱερεύσειν
 ἐς πηγὰς, ὅθι τοι τέμενος βωμός τε θυήεις.
 ὣς ἠρᾷθ' ὁ γέρον, σὺ δέ οἱ νόον οὐκ ἐτέλεσσας.
 νῦν δ' ἐπεὶ σὺ νέομαι γε φίλην ἐς πατρίδα γαίαν, 150
 Πατρόκλω ἦρωι κόμην ὀπάσαιμι φέρεσθαι.
 ὣς εἰπὼν ἐν χερσὶ κόμην ἐτάροιο φίλοιο
 θῆκεν τοῖσι δὲ πᾶσιν ὑφ' ἕμερον ὥρσε γόοιο.
 καὶ νῦν ἔ' ὀδυρομένοισιν ἔδν φάος ἡελίοιο,
 εἰ μὴ Ἀχιλλεὺς αἰψ' Ἀγαμέμνονι εἶπε παραστάς 155
 Ἀτρεΐδῃ, σοὶ γάρ τε μάλιστά γε λαὸς Ἀχαιῶν
 πείσσονται μύθοισι, γόοιο μὲν ἔστι καὶ ἄσαι.
 νῦν δ' ἀπὸ πυρκαϊῆς σκέδασον καὶ δειπνον ἄνωχθι
 ὀπλεσθαι τάδε δ' ἀμφιπονησόμεθ', οἷσι μάλιστα
 κήδεός ἐστι νέκυνς παρὰ δ' οἱ ταγοὶ ἄμμι μενόντων. 160

142 f. Σπερχειῶ, vgl. II, 174. — *τρέφε τηλεθ.*, alebat plenam. — *ἰδὼν — πόντον*, vgl. A, 350. Sein Blick ist zur Heimat gewandt.

144. ἄλλως, vergebens, wie ξ, 124, und seit Herodot in der Prosa.
 147 f. ἔνορχα, testiculata, für ἀρσένα. — παρ' — ἱερεύσειν, neben dir zu schlachten. Ein παραντόθι ist eben so unhomerisch, wie παραντίξα. Die Quellen gehören mit zum Flusse. — ὅθι — θυήεις, vgl. Θ, 48.

149. νόον, hier vom Wunsche, für den er dem Gotte das Gelübde that.

151. ὀπάσαιμι. Der Opt. beim Vorsatze, wobei gewöhnlich *ξε* oder *ἄν* steht. zu γ, 365. — φέρεσθαι, dass er es erhalte, wie δῶρα φέρεσθαι A, 97.

152 f. ὣς — χερσὶ A, 446. — τοῖσι — γόοιο. oben 108.

154 — 191. *Auf des Achilleus Wunschen* lässt Agamemnon das Volk. *Der Scheiterhaufen* wird bereitet und angezündet. *Achilleus* verspricht dem

Patroklos, er werde Hektors Leiche nicht ausliefern.

155. vgl. Z, 75. zu M, 60. Y, 375. — Dass Agamemnon und die übrigen Heerführer hierher gekommen, ist übergangen.

156 f. σοὶ — μύθοισι. Der Grund weshalb er sich an ihn wendet, σοὶ wird näher bestimmt durch μύθοισιν. vgl. A, 150. M, 211. — πείσσονται. Der Plur., wie nach πληθύνει B, 278. O, 305, auch in Prosa nach πληθός (Herod. IX, 23), δήμος, στρατός u. a. — Der Satz γόοιο — ἄσαι (vgl. N, 636. T, 221) enthält den Grund, auf den die sich anschließende Aufforderung sich stützt.

158 — 160. vgl. T, 171 f. — σκέδασον. λαόν wird aus 156 hinzuge-dacht — τάδε, was hier zu thun ist, das Verbrennen. — οἷσι — νέκυνς, die nähern Freunde, wozu wohl alle Heerführer sich zählen. — κήδεος, verkürzt aus κήδειος (T, 294), wie ὀκέα, βαθέην, bei Herodot ἐπιτήδεος, τέλεος. vgl. χάλκειος neben χάλκειος. — ταγοί, die Ordner,

αὐτὰρ ἐπεὶ τό γ' ἄκουσεν ἄναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων, 23
 αὐτίκα λαὸν μὲν σκέδασεν κατὰ νῆας εἰσας,
 κηδεμόνες δὲ παρ' αὐθι μένον καὶ νῆσον ὕλην,
 ποίησαν δὲ πυρῆν ἑκατόμποδον ἔνθα καὶ ἔνθα,
 ἐν δὲ πυρῇ ὑπάτη νεκρὸν θέσαν ἀχνύμενοι κῆρ. 165
 πολλὰ δὲ ἴφια μῆλα καὶ εἰλίποδας ἔλικας βοῦς
 πρόσθε πυρῆς ἔδερόν τε καὶ ἄμφεπον ἐκ δ' ἄρα πάντων
 δημόν ἐλὼν ἐκάλυψε νέκυν μεγάρθυμος Ἀχιλλεύς
 ἐς πόδας ἐκ κεφαλῆς, περὶ δὲ δρατὰ σώματα νῆει.
 ἐν δ' ἐτίθει μέλιτος καὶ ἀλείφατος ἀμφιφορῆας, 170
 πρὸς λέχεια κλίνων πίσυρας δ' ἐριαύχενας ἵππους
 ἐσσυμένως ἐνέβαλλε πυρῇ, μεγάλη στεναχίζων.
 ἔννεα τῶ γε ἄνακτι τραπεζῆες κύνες ἦσαν
 καὶ μὲν τῶν ἐνέβαλλε πυρῇ δύο δειροτομήσας,
 δώδεκα δὲ Τρώων μεγαθύμων νίεας ἐσθλοῦς 175
 χαλκῷ δησίον· κακὰ δὲ φρεσὶ μῆδετο ἔργα.

die 163 (vgl. 674) κηδεμόνες heißen. Dass das Wort später langes α (in ταγή ist es kurz) hat und sonst bei Homer nicht vorkommt, beweist Nichts gegen diese Lesart Aristarchs. Wenn Andere ἀγοί lasen, so kennt Homer ἀγός, Führer, nur mit einem Gen., und es fehlt dann auch die nothwendige Erwähnung der κηδεμόνες. οἱ ταγοί, wie häufig ὁ ἄναξ.

161 f. Epische weite Umschreibung. vgl. T, 242. — σκέδασεν. Die Aufforderung selbst wird übergangen.

164 f. ἑκατόμποδον. Die bessern Handschriften geben ἑκατόμπεδον. Aber dies muss auf früher Verwechslung beruhen, da im Griechischen ποὺς immer ο hat. Für ein Aiolisches ε findet sich sonst keine Spur. vgl. τρίπους, πολύπους. Auch Herodot hat nur Formen mit ο. Homer zählt sonst nach Ellen (Z, 319) und Klaftern (327). vgl. auch zu A, 109. — ἔνθα καὶ ἔνθα, hier von der Länge und Breite. — ὑπάτη, sūmma, obendrauf, wie πρότος, νύκτιος, ὑστάτιος, ἀκρος adiektivisch stehen. — νεκρὸν, mit dem φέρον. vgl. 171. zu 134.

166—169. πολλὰ — βοῦς. I, 466. — ἄμφεπον (vgl. H, 316), hier be-

sonders vom Aufhauen. — δρατὰ, δαυτά (vgl. 167). δ, 437 νεόδαυτος. — σώματα, μῆλων καὶ βοῶν.

170—174. ἐν, ἐν πυρῇ. — λέχεια, φέρον. — πίσυρας. Hier folgen κτέρεια, Stücke aus dem eigenen Besitzthum des Patroklos. — ἐνέβαλλε. Dass er sie vorher getödtet, wird übergangen, wie auch erst bei den Hunden erwähnt ist, dass diese dem Patroklos (τῶ γε ἄνακτι) gehört haben. Andere denken an Tischhunde (X, 69) des Achilleus. Homer hätte dann wohl statt τῶ γε ἄνακτι Πηλείωνι gesagt. — μὲν, bethuernd.

175 f. vgl. Σ, 336 f. Φ, 27 ff. — δώδεκα — ἐσθλοῦς, ἐνέβαλλε πυρῇ. Diese werden auffallend nebensächlich erwähnt. Er schlachtet sie erst, als der Scheiterhaufen völlig zugestüst ist. Wie man sie hierher gebracht, ist ganz übergangen. — δησίον. Man erwartet δηώσας, wie es sich Θ, 534, Ξ, 518. Π, 158. Σ, 83. X, 218 findet, wogegen δησίον A, 156. P, 566. Σ, 195 an der Stelle ist. Zum Präs. vgl. 120. — κακὰ — ἔργα (Φ, 19), von der Gewaltthat. Der Satz ist eigentlich nähere Bestimmung zu δησίον. Gern läse man statt δησίον ein Imperf.

ἐν δὲ πυρὸς μένος ἦκε σιδήρεον, ὄφρα νέμοιτο. Ψ
 ἄμωξέν τ' ἄρ' ἔπειτα, φίλον δ' ὀνόμηεν ἑταίρων
 χαίρε μοι, ὦ Πάτροκλε, καὶ ἐν Αἶδαο δόμοισιν
 πάντα γὰρ ἦδη τοι τελίω, τὰ πάροιθεν ὑπέστην. 180
 δώδεκα μὲν Τρώων μεγαθύμων νείας ἐσθλοῦς,
 τοὺς ἅμα σοὶ πάντας πῦρ ἐσθίει Ἐκτορα δ' οὔτι
δώσω Πριαμίδην πυρὶ δαπτέμεν, ἀλλὰ κύνεσσιν.
 ὧς φάτ' ἀπειλήσας τὸν δ' οὐ κύνες ἀμφεπένοντο,
 ἀλλὰ κύνας μὲν ἀλαλκε Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη 185
 ἦματα καὶ νύκτας, ῥοδοέντι δὲ χρίεν ἑλαίῳ,
 ἀμβροσίῳ, ἵνα μὴ μιν ἀποδρῦφοι ἔλκυστάζων.
 τῷ δ' ἐπὶ κνάνεον νέφος ἦγαγε Φοῖβος Ἀπόλλων
 οὐρανόθεν πεδίοιενδε, κάλυψε δὲ χῶρον ἅπαντα,
 ὅσσον ἐπέτρε νέκυς, μὴ πρὶν μένος ἡέλιιο 190
 σκήλει ἀμφιπερὶ χροῶ ἵνεσιν ἦδὲ μέλεσσιν.
 οὐδὲ πυρὴ Πατρόκλου ἐκαίετο τεθνηῶτος.

177 f. ἐν, ἐν πυρῇ, wie 170. vgl. 166, *νησοῖν ἐνίετε M*, 441. — ἦκε, etwa liess. — σιδήρεος. vgl. *P*, 424. — νέμοιτο, verzehre, den mit so vielen Brennstoffen erfüllten Scheiterhaufen.

179 f. vgl. 19 f.

181—183. Hier tritt das, wodurch er ihn gerochen hat und noch rächen wird, selbständig hervor. Anders 21 ff. — τοὺς hebt das Obiekt noch einmal im Gegensatz zu Hektor hervor. — ἐσθίειν und δάπτειν, für das eigentliche καίειν, φλέγειν, φλεγέθειν, πρήθειν. δαπτέμεν ist wohl mit Bezug auf die Hunde gewählt.

184—191. Die sich natürlich anschliessende Bemerkung, dass Hektors Leiche geschützt gewesen, gewährt einen glücklichen Ruhepunkt der Darstellung des Verbrennens der Leiche, das 192 wieder aufgenommen wird.

185—187. Schutz gegen die Hunde und das Schleifen. — ἦματα καὶ νύκτας nur hier, sonst νύκτας τε καὶ ἦματα oder ἡμαρ, ersteres in der Mitte, letzteres am Schlusse des Verses. — ῥοδοίαις, rosa ceus, wohl nicht duftend (wie Rosen). — ἔλκυστάζων. Er hatte die Leiche ins Zelt ge-

schleift, war dann aber auch dreimal mit ihr um die Leiche des Patroklos gefahren (13 f.), an welcher er sie dann zur Erde geworfen (24 f.). Später schleift er sie um das Grab des Patroklos (Ω, 15 ff.). Thetis schützt die Leiche des Patroklos durch Ambrosia und Nektar vor den Fliegen und vor Verwesung (*T*, 30 f. 38 f.).

188—191. Zu τῷ ἐπὶ—ἦγαγε tritt als nähere Bestimmung οὐρ. πεδίοιενδε, wozu ein ἰὼν gedacht wird. — πρὶν kann hier nur auf die Zeit der Lösung hindeuten, was freilich auffällt, da an diese noch gar nicht gedacht ist. — χροῶ tritt zwischen ἀμφιπερὶ (*B*, 305) und die davon abhängigen, den von der Haut bedeckten Körper bezeichnenden Dative. [Diese ohne Noth den Apollon bemühen Verse dürften später eingeschoben sein, wie Ω, 18 ff.]

192—232. Da der Scheiterhaufen nicht brennen will, fleht Achilleus den Boreas und Zephyros an, die, von Iris gerufen, das Werk vollenden. Achilleus spendet dem Patroklos Wein und jammert die ganze Nacht. Erst am Morgen, als der Scheiterhaufen niedergebrannt ist, schläft er ein.

ἐνθ' αὐτ' ἄλλ' ἐνόησε ποδάρκης διος Ἀχιλλεύς 23
 στὰς ἀπάνευθε πυρῆς δοιοῖς ἤρατ' Ἀνέμοισιν,
 Βορέη καὶ Ζεφύρῳ, καὶ ὑπέσχετο ἱερὰ καλά 195
 πολλὰ δὲ καὶ σπένδων χροσέφ' δέπαϊ λιτάνευεν
 ἐλθέμεν, ὄφρα τάχιστα πυρὶ φλεγεθοῖατο νεκροί
 ὕλη τε σείαίτο καήμεναι. ὠκέα δ' Ἴρις
 ἀράων αἰούσα μετὰγγελος ἦλθ' Ἀνέμοισιν.
 οἱ μὲν ἄρα Ζεφύροιο θυσαέος ἀθρόοι ἔνδον 200
 εἰλαπίνην δαίνυντο· θέουσα δὲ Ἴρις ἐπέστη
 βηλῶ ἐπι λιθέφ. τοῖ δ' ὡς ἴδον ὀφθαλμοῖσιν,
 πάντες ἀνήξαν, κάλεόν τέ μιν εἰς ἕ ἕκαστος.
 ἦ δ' αὐθ' ἔξεσθαι μὲν ἀνήγατο, εἶπε δὲ μῦθον·
 οὐχ ἔδος· εἴμι γὰρ αὐτίς ἐπ' Ὀκεανοῖο ῥέεθρα, 205
 Αἰθιοπῶν ἐς γαίαν, ὅθι ῥέξουσ' ἑκατόμβας
 ἀθανάτοισι, ἵνα δῆ καὶ ἐγὼ μεταδαίσομαι ἱσῶν.
 ἀλλ' Ἀχιλεὺς Βορέην ἠδὲ Ζεφύρον κελαδεινόν
 ἐλθεῖν ἀράται, καὶ ὑπέσχεται ἱερὰ καλά,
 ὄφρα πυρὴν ὄρσητε καήμεναι, ἧ ἔνι κείται 210
 Πάτροκλος, τὸν πάντες ἀναστενάχουσιν Ἀχαιοί.
 ἦ μὲν ἄρ' ὡς εἶποῦσ' ἀπεβήσεται, τοῖ δ' ὄρεοντο

193 f. vgl. 140 f. Er hatte sich wohl gegen das Meer gerichtet, wie 143, da Thrakien der Wohnsitz der Winde ist.

196—198. Nach der durch Gelübde unterstützten Bitte spendet er, wobei erst der Zweck seines Gebetes angegeben wird. — *πολλὰ λιτάνευε*. vgl. A, 35. — *νεκροί*, die Menschen und Thiere. vgl. 242. — *σειάιτο*, sich erhöbe (P, 463), anhöbe. [196 ist wohl später eingeschoben, so dass 197 f. von *ἤρατο* abhing. καὶ — *καλά* parenthetisch stand, wie 209.]

199 f. *μετὰγγελος* (O, 144), hier von der Botin zwischen Göttern und Menschen. Dass Iris die Gebete der Menschen den Göttern überbringt, ist ganz eigenthümlich. Erst aus 205 f. ergibt sich, dass sie sich gerade bei den Aithiopen befand. — *οἱ*, alle Winde. — *Ζεφύροιο ἔνδον*, wie *Διὸς ἔνδον* Y, 13. Aehnlich steht *εἴσω* für *εἰς*.

202 f. *βηλός* (Tritt) statt *οὐδός* ausser hier (am Anfange des Verses) nur zur Vermeidung des Hiatus nach *ἀπό* (A, 591. O, 23). Die Odyssee, die *βηλός* nicht kennt, hat *οὐδός* auch am Anfange des Verses. Haltlos ist die Unterscheidung, dass *βηλός* bloss von Götterwohnungen stehe, wenn dies auch zufällig an den drei einzigen Stellen zutrifft. vgl. I, 404 f. — *ἐπί*. Sonst steht bei *ἐριστάναί* der blosse Dat. — *πάντες ἀνήξαν*. O, 86. — *εἰς ἕ* (Z, 436), wie auch *ἐπι οἱ*. — *ἕκαστος*, jeder von den vier Winden. zu 55.

204—206. *οὐχ ἔδος*, mit *ἔστι* A, 647. — *ἐπ' Ὀκ.*—*γαίαν*. vgl. A, 423. — *ῥέξουσ'*, man opfert eben.

208 f. *κελαδεινός*, rauschend, brausend, wie der Zephyros β, 421 *κελάδων ἐπὶ οἴνοπα πόντον* heisst. zu II, 183. — *ἐλθεῖν*, wogegen 197 vor der Interpunktion *ἐλθέμεν*.

210. *ὄρσητε*, areget, mit dem Inf. des Zweckes. vgl. N, 794.

ἤχλῃ θεοπεσίῃ, νέφεα κλονέοντε πάροιθεν. Ψ
 αἶψα δὲ πόντον ἴκανον ἀήμεναι, ὅρτο δὲ κῆμα
 πνοιῇ ὑπο λιγυρῇ. Τροίην δ' ἐρίβωλον ἰκέσθην, 215
 ἐν δὲ πυρῇ πεσέτην, μέγα δ' ἴαχε θεοπιδαῆς πῦρ.
 παννύχιοι δ' ἄρα τοί γε πυρῆς ἀμνδῖς φλόγ' ἔβαλλον,
 φουσῶντες λιγέως. ὁ δὲ πάννηχος ὠκὺς Ἀχιλλεύς
 χρυσεύον ἐκ κρητῆρος, ἐλὼν δέπας ἀμφικύπελλον,
 οἶνον ἀφυσσόμενος χαμάδις χέε, δεῦε δὲ γαῖαν, 220
 ψυχὴν κικλήσκων Πατροκλῆος δειλοῖο.
 ὡς δὲ πατὴρ οὐ παιδὸς ὀδύρεται ὅστέα καίων,
 νυμφίου, ὅς τε θανὼν δειλὸς ἀκάχησε τοκῆας,
 ὡς Ἀχιλλεύς ἐτάροιο ὀδύρετο ὅστέα καίων,
 ἐρπύζων παρὰ πυρκαϊῆν, ἀδινὰ στεναχίζων. 225
 ἦμος δ' Ἑωσφόρος εἶσι φῶως ἐρέων ἐπὶ γαῖαν,
 ὃν τε μέτα κροκόπεπλος ὑπεῖρ ἅλα κίδναται Ἥως
 τῆμος πυρκαϊῇ ἐμαραίνεται, παύσατο δὲ φλόξ.
 οἱ δ' Ἄνεμοι πάλιν αὐτίς ἔβαν οἰκόνδε νέεσθαι
 Θρηάκιον κατὰ πόντον· ὁ δ' ἔστεινεν οἴδηματι θύων. 230
 Πηλεΐδης δ' ἀπὸ πυρκαϊῆς ἐτέρωσε λιασθεῖς
 κλίνθη κεκμηώς, ἐπὶ δὲ γλυκὺς ὕπνος ὄρουσεν.

214 f. πόντον, Θρηάκιον (230). — ἀήμεναι, so dass sie dort wehten. — πνοιῇ ὑπο λιγ. N, 590. — Τροίην. Ilios gegenüber, auf dem Hellesponte. zu A, 431. — ἴκανον, dasselbe Zeitwort, wie 214, in anderm Numerus.

216 f. θεοπιδαῆς, gewaltig brennend, stehendes Beiwort. — ἴαχε, prasselte. vgl. sonitus flammae. — ἔβαλλον, iactabant, trieben.

219—221. Achilleus bringt ein Trankopfer dem Todten. Ueber die spätern χαῖαι zu ζ, 519. — ἀφυσσόμενος, nicht ἀφυσσάμενος. zu Γ, 295.

222 f. οὐ παιδὸς gehört zu ὅστέα, wie 224 ἐτάροιο. — νυμφίου, jung, wie es η, 65 von einem jungen Gatten steht, der eine Tochter hinterlässt. vgl. κορυβόος. Wäre er vermählt, so müsste 223 auch der Gattin gedacht sein. — ἀκάχ. Wie zuweilen auf Grabsteinen steht, der Verstorbene habe seine Eltern nie

als durch seinen Tod betrübt. — δειλοῦς, hier proleptisch. vgl. 251. Π, 841.

224. ὡς, so schmerzlich.

226. Ἑωσφόρος, der Morgenstern, insofern er die Morgenröthe bringt, sie verkündet. zu ν, 93 f. Nur in diesem Namen hat Homer ἑώς statt ἦως. — εἶσι. vgl. X, 27. — φῶως ἐρέων. zu B, 48 f.

227. zu Θ, 1.

229 f. πάλιν αὐτίς. zu B, 276. — κατὰ πόντον, über das Meer hin. zu Δ, 278. — ὁ, πόντος. — οἴδηματι θύων, wie Φ, 234.

232. κλίνθη, legte sich, in der Nähe des Ufers. vgl. 59 f. Dass die andern Fürsten in ihre Zelte gegangen, wird nicht erwähnt. — ἐπὶ — ὄρουσεν (ψ, 343), befahl. Sonst μάρπτειν, αἰρεῖν. zu ζ, 429.

233—257. Am Morgen wird die Asche des Patroklos gesammelt, in einem goldenen Gefässe in die Erde gesetzt und ein Grabhügel errichtet.

οἱ δ' ἀμφ' Ἀτρείωνα ἀολλέες ἠγρεέθοντο 23
 τῶν μιν ἐπερχομένων ὄμαδος καὶ δοῦπος ἔγειρεν.
 ἔξετο δ' ὀρθωθεὶς, καὶ σφραγὸς πρὸς μῦθον ἔειπεν 235
 Ἀτρείδῃ τε καὶ ἄλλοι ἀριστῆες Παναχαιῶν,
 πρῶτον μὲν κατὰ πυρκαϊὴν σβέσαιτ' αἰθοπι οἶνον
 πᾶσαν, ὅποσον ἐπέσχε πυρὸς μένος· αὐτὰρ ἔπειτα
 ὄστέα Πατρόκλοιο Μενoitιάδαο λέγωμεν,
 εὖ διαγινώσκοντες· ἀριφραδέα δὲ τίτυκται 240
 ἐν μέσῃ γὰρ ἔκειτο πυρῇ, τοὶ δ' ἄλλοι ἀνευθεν
 ἔσχατιῇ καιόντ', ἐπιμῖξ ἵπποι τε καὶ ἄνδρες.
 καὶ τὰ μὲν ἐν χρυσῇ φιάλῃ καὶ δίπλακι δημῷ
 θείομεν, εἰς ὃ κεν αὐτὸς ἐγὼν Ἄϊδι κεύθωμαι.
 τύμβον δ' οὐ μάλα πολλὸν ἐγὼ πονέεσθαι ἄνωγα, 245
 ἀλλ' ἐπεικέα τοῖον ἔπειτα δὲ καὶ τὸν Ἀχαιοί
 εὐρύν θ' ὑψηλὸν τε τιθήμεναι, οἳ κεν ἐμεῖο
 δεύτεροι ἐν νῆεσσι πολυκλήσισι λιπήσθε.
 ὣς ἔφαθ', οἱ δ' ἐπίθοντο ποδώκεϊ Πηλείωνι.

233 f. Der Uebergang ist hier schroff, da jede Zeitbestimmung fehlt. — οἱ δ' ἀμφ' Ἀτρείωνα, wie B, 445. — ἐπερχομένων, herankommend, absolut, wie σ, 199. — ὄμαδος καὶ δοῦπος, I, 573.

235. vgl. B, 42, 59.

236. Anrede der Fürsten, wie H, 327. 385 (vgl. B, 404). Andere B, 79. Anrede der Achäer insgesamt A, 17, B, 110, unten 272.

237 f. κατὰ—σβέσαιτ'. Mit Wein wird der noch glimmende Scheiterhaufen mit Rücksicht auf die zurückgebliebene Asche des Todten gelöscht. Die Zwölftafelgesetze verboten: Ne sumptuosa respersio. — ἐπέσχεν, wogegen 190 mit Recht ἐπέσχε.

240. διαγινώσκοντες, unterscheidend, wie 470. H, 424. — ἀριφραδέα, leicht zu erkennen.

242. Der Hunde, Rinder und Schafe wird nicht gedacht. vgl. 197. — ἐπιμῖξ, vgl. A, 525.

243. φιάλη, ein oben offenes kelchförmiges Gefäss, Schale, wie sie auch auf dem Feuer gebraucht wurden, vgl. 270. Wahrscheinlich hiess ursprünglich so der Blumenkelch. vgl. ὑπερφιάλος (zu α, 134).

Dasselbe Gefäss wird 91 σορός, Ω, 795 λάραξ genannt, bei den Römern gewöhnlich olla. Vergil braucht Aen. VI, 228 cadus aënus. Die ὄστέα wurden zuerst in eine doppelte Fetthaut (oben und unten) gehüllt.

244. Ἄϊδι κεύθωμαι, für den Hades sich bergen, vom Verlassen der Erde, wie γαίαν δύναι Z, 19. Anders kann der Ausdruck nicht gefasst werden, weil Ἄϊς, Ἄϊδος bei Homer nur der Gott der Unterwelt, nicht diese selbst heisst. Andere lasen das wunderliche κλεύθωμαι, das man κελεύθωμαι (πορεύωμαι) erklärte.

245 f. τύμβος, der über der Grabhöhle auf Grundsteinen sich erhebende Erdhügel (χρῆτή γαῖα), der 255. 257 σῆμα heisst. — ἐπεικέα τοῖον, wie es sich eben (für Patroklos) ziemt.

247 f. Der imperativische Inf., als ob ὑμεῖς vorhergegangen wäre. Statt der Zeitbestimmung, wenn ich todt bin, tritt eine relative Beschränkung von Ἀχαιοί ein. — νῆεσσι, trotz des Beiworts πολυκλήσι vom Lager. zu B, 771.

πρῶτον μὲν κατὰ πυρκαϊῆν σβέσαν αἰθροσι οἴνω, Ψ
 ὅσον ἐπὶ φλόξ ἦλθε· βαθεῖα δὲ κάππεσε τέφρη 251
 κλαίοντες δ' ἑτάριοι ἐνηέος ὄστεα λευκά
 ἄλλεγον ἐς χροσέην φιάλῃν καὶ δίπλακα δημόν,
 ἐκ κλισίῃσι δὲ θέντες ἕανῶ λιτὶ κάλυψαν.
 τορνώσαντο δὲ σῆμα, θεμειλία τε προβάλοντο 255
 ἀμφὶ πυρῆν εἶθαρ δὲ χυτῆν ἐπὶ γαῖαν ἔχεναν
 χεύαντες δὲ τὸ σῆμα πάλιν κίον. ἀντάρ Ἀχιλλεύς
 αὐτοῦ λαὸν ἔρουκε, καὶ ἕζανεν εὐρὸν ἀγῶνα,
 νηῶν δ' ἔκφερ' ἄεθλα, λέβητάς τε τρίποδάς τε
 ἵππους θ' ἡμιόνους τε βοῶν τ' ἴφθιμα κάρηνα 260
 ἦδὲ γυναῖκας εὐζῶνους πολίων τε σίδηρον.
 ἵπποισιν μὲν πρῶτα ποδώκεσιν ἀγλά' ἄεθλα
 θῆκε γυναῖκα ἀγεσθαι ἀμύμονα ἔργ' εἰδυῖαν

251. *βαθεῖα*, proleptisch. Nachdem sie herabgefallen, bildete sie auf der Erde eine hohe Schicht.

252. *ἐνηέος*, treu. zu P, 204. — *λευκά*, stehendes Beiwort.

254. vgl. Σ, 352. *κλισίαι* kann nur die Grube sein, wozu die Urne gesetzt wird, die Ω, 797 *κάπετος* heisst. Da *κλισίη* eigentlich den Ruhort bezeichnet, kann es auch von der Grabböhle stehen. Wunderlich nimmt man *κλισίαι* hier vom Zelte des Achilleus, wohin die Urne auf einige Zeit gebracht werde, ohne sich dadurch irren zu lassen, dass das Wegbringen zwecklos wäre und ihrer Zurückbringung gar nicht gedacht wird.

255 f. Neben der Abgränzung des Grabhügels wird des Legens der Grundsteine zum Decken der Grube gedacht. vgl. Ω, 798. — *χυτὴ γαῖα* (Z, 464), wie schon bei Herodot *χωμα*. — *χεύαντες*. zu Ξ, 223.

257—287. *Achilleus* veranstaltet Leichenspiele. Zunächst setzt er fünf Preise für Kämpfer im Wettfahren aus.

258. *αὐτοῦ*, dort, im Lager, wohin sie zurückgekehrt waren (*πάλιν κίον*), Achilleus wohl vor ihnen, nachdem er seinen Befehl erteilt (249). Das Volk wurde durch eine öffentliche Verkündigung der Leichenspiele zurückgehalten (*λαὸν*

ἔρουκε), mit welcher die Aufforderung, sich an bestimmten Plätze zu versammeln, verbunden war. — *ἕζανεν* (zu B, 53), etwa veranstaltete, bezeichnet das Zustandekommen der grossen Versammlung, die auf Sitzbänken sich niederlässt. vgl. B, 99. Der Dichter, der hier sehr knapp ist, denkt sich im Lagerraume der Achaier, wie eine *ἀγορῆ*, so auch einen zu solchen Spielen bestimmten Platz. Eine Ankündigung der Spiele in der Rede 236 ff. wäre nicht an der Stelle gewesen.

259—261. *νηῶν*, eigentlich *κλισίης*. vgl. T, 360. — *ἔκφερε*, liess herausbringen. Zum Gen. vgl. 477. — *κάρηνα*, wie I, 407. — 261 aus I, 366. — Die drei auf alle Wettkämpfe sich beziehenden Verse wurden mit Recht von Aristophanes und Aristarch verworfen.

262. *ἵπποισιν*, für die Rosse, d. h. für das Wettfahren. vgl. 653. 701. 740. Das in die Handschriften eingedrungene, durch 273 veranlasste *ἵππεῦσιν* kann bei *ποδώκεσιν*, das unmöglich gleich *ταχύς* (287) ist, nicht bestehen. Der Dat. *ποδώκεσιν* kommt nur hier vor, dagegen steht das Beiwort bei *ἵπποι* (376) und *ἵππους* (P, 614).

263—265. *ἀγεσθαι*, um sie für sich zu nehmen. vgl. 613. Zum Hiatus zu T, 194. — *ἀμ.—εἰδ.* vgl. I,

καὶ τρίποδ' ὠτώεντα δυοκαιεικοσίμετρον 23
 τῷ πρώτῳ· ἀτὰρ αὖ τῷ δευτέρῳ ἵππον ἔθηκεν 265
 ἔξετέ, ἀδμήτην, βρέφος ἡμίονον κνέουσαν
 αὐτὰρ τῷ τρίτῳ ἄπυρον κατέθηκε λέβητα,
 καλόν, τέσσαρα μέτρα κεχανδότα, λευκὸν ἔτ' αὐτως·
 τῷ δὲ τετάρτῳ θῆκε δύο χρυσοῖο τάλαντα,
 πέμπτῳ δ' ἀμφίθετον φιάλην ἀπύρωτον ἔθηκεν. 270
 στῆ δ' ὀρθὸς καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν·
 Ἀτρεΐδῃ τε καὶ ἄλλοι ἐκνημίυδες Ἀχαιοί,
 ἱππῆας τάδ' ἀέθλα δεδεγμένα κεῖτ' ἐν ἀγῶνι.
 εἰ μὲν νῦν ἐπὶ ἄλλῳ ἀεθλεύοιμεν Ἀχαιοί,
 ἢ τ' ἂν ἐγὼ τὰ πρότα λαβὼν κλισίηρδε φεροίμην. 275
 ἴστε γάρ, ὅσσον ἐμοὶ ἀρετῇ περιβάλλετον ἵπποι
 ἀθάνατοί τε γάρ εἰσι, Ποσειδάων δ' ἔποδ' αὐτούς
 πατρὶ ἐμῷ Πηλῆι, ὁ δ' αὐτ' ἐμοὶ ἐγγυάλισεν.
 ἀλλ' ἢ τοι μὲν ἐγὼ μενέω καὶ μόννηξες ἵπποι·
 τοιοῦ γὰρ κλέος ἐσθλὸν ἀπόλεσαν ἠριόχοιο, 280
 ἠπίον, ὃ σφῶν μάλα πολλάκις ὄγρον ἔλαιον
 χαιτῶον κατέχευε, λοέσσας ὕδατι λευκῷ.
 τὸν τῷ γ' ἔσταότες πενθείετον, οὐδεὶ δέ σφιν

128. unten 705. — δυοκαιεικοσί-
 μετρον. zu H, 471. O, 678. εἰκοσι
 ist digammirt. — τῷ πρώτῳ, ἱππῆι,
 was man nach 262 von selbst denkt.
 vgl. 741—751. ὁ steht häufig vor Or-
 dinal- und Cardinalzahlen. zu K, 253.

266. vgl. 655. — βρέφος, jung, nur
 hier, sonst τέκος (Θ, 248), im Plur.
 auch τέκνα (T, 400). Das spätere
 ἔμβρονον findet sich schon ι, 245.

267 f. ἄπυρον. vgl. I, 122. — λευ-
 κός, glänzend, eben weil er neu
 war. vgl. Ξ, 185 und λεύκασπις X,
 294. — αὐτως, völlig.

270. ἀμφίθετος, doppelseitig,
 ähnlich wie ἀμφιγυπέλλον. — φιάλην.
 zu 243. — Der Wechsel zwischen
 θῆκε, ἔθηκε, κατέθηκε (263 —
 270) ist bloss durch den Vers be-
 dingt.

271. Wir haben Achilleus, während
 die Kampfpreise gebracht werden,
 (259—271) sitzend zu denken. Jetzt
 erhebt er sich, wie unten 491. 535.
 657 und weiter. Während der Kämp-
 fe sitzt er.

273. δεδεγμένα, erwartend,
 enthält den Hauptbegriff. — κεῖτ'.
 vgl. Σ, 507.

274—276. ἐπί, um, wegen (zu
 Ehren). vgl. ω, 91. — τὰ πρότα,
 das Beste, den ersten Preis. Das
 Gegentheil 785. vgl. 538. — περι-
 βάλλετον, superant, übertref-
 fen. Aehnlich προβάλλεσθαι T,
 218, περιγίνεσθαι 318.

277 f. zu II, 149. Statt αὐτούς
 könnte man αὐτός vermuthen. vgl.
 307.

280—282. Auch die Trauer der
 Pferde macht es ihm unmöglich.
 — κλέος ἐσθλὸν ἦν., umschreibend,
 wie Πατροκλῆος λάσιον κῆρ (II, 554).
 — ὁ — λευκῷ. In anderer Weise
 wird die sorgfältige Pflege der Pferde
 Θ, 188 f. bezeichnet. — λευκῷ, hell,
 klar, wie ε, 70.

283 f. vgl. P, 436 ff. — πενθείε-
 τον, wie τελείει, τελείεται, νεικίω,
 νεικίωσι. εἰ ist hier die ursprüng-
 liche Form. Zu Grunde liegt ein
 πενθεσ-ιω u. s. w.; das ι fiel weg,

χαῖται ἐρηρέδαται, τῷ δ' ἕστατον ἀγρυμένω κῆρ. ψ
 ἄλλοι δὲ στελλεσθε κατὰ στρατόν, ὅστις Ἀχαιοῖν 285
 ἵπποισίν τε πέποιθε καὶ ἄρμασι κολλητοῖσιν.

ὣς φάτο Πηλεΐδης, ταχέες δ' ἱππῆες ἄγεσθην.
 ὦρτο πολὺ πρῶτος μὲν ἀναξ ἀνδρῶν Εὐμηλος,
 Ἀδμήτου φίλος υἱός, ὃς ἵπποσύνη ἐκέκαστο
 τῷ δ' ἐπὶ Τυδείδης ὦρτο, κρατερός Διομήδης, 290
 ἵππους δὲ Τρώους ὑπαγε ζυγόν, οὓς ποτ' ἀπήρα
 Αἰνείαν, ἀτὰρ αὐτὸν ὑπεξεσάωσεσεν Ἀπόλλων.

τῷ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀτρείδης ὦρτο, ξανθὸς Μενέλαος,
 διογενής, ὑπὸ δὲ ζυγὸν ἤγαγεν ὠκέας ἵππους,
 Αἶθην τὴν Ἀγαμέμνονην τὸν ἐόν τε Πόδαρον 295

τὴν Ἀγαμέμνονι δῶκ' Ἀγκισιάδης Ἐχέπωλος
 δῶρ', ἵνα μὴ οἱ ἔποιθ' ὑπὸ Ἴλιον ἠνεμόεσσαν,
 ἀλλ' αὐτοῦ τέροιτο μένων· μέγα γάρ οἱ ἔδωκεν
 Ζεὺς ἄφενος, ναῖεν δ' ὁ γ' ἐν εὐρυχόρῳ Σικυῶνι
 τὴν ὁ γ' ὑπὸ ζυγὸν ἤγε, μέγα δρόμον ἰσχανόωσαν. 300

Ἀντίλοχος δὲ τέταρτος ἐύτριχας ὠπλίσαθ' ἵππους,
 Νέστορος ἀγλαὸς υἱός, ὑπερθύμοιο ἀνακτος,
 τοῦ Νηληιάδαο Πυλογενέες δὲ οἱ ἵπποι
 ὠκύποδες φέρον ἄρμα. πατὴρ δὲ οἱ ἄγχι παραστάς
 μυθεῖτ' εἰς ἀγαθὰ φρονέων νοέοντι καὶ αὐτῷ 305

wie *v* in πνέω (πνεύω). — ἐρηρέδαται (von Stamm ἐρεθ, ἐρεῖδ), präsentisch. — τῷ, bei bleibendem Subjekt. — ἕστατον, stehen unbeweglich, können vor Betrübniß nicht von der Stelle. vgl. 443.

285. κατὰ στρατόν, ἐόντες.

287. ἄγεσθην, ἤγεσθην (A, 57), wie ἀγέσθη A, 152. Gewöhnlich steht ἀγέροντο. Die Lesart ἔγεσθην gestattet nur eine gezwungene Erklärung. zu Ω, 789.

288—361. Sechs Wettkämpfer erheben sich, unter ihnen Antilochos, dem sein Vater Nestor guten Rath gibt. Sie losen. Achilleus bezeichnet die Bahn.

288 f. Zur folgenden Aufzählung vgl. H, 161 ff. — Eumelos wird nur B, 714 f. 763 ff. erwähnt.

291 f. vgl. E, 222—247. 311—327. Θ, 105 ff. — Τρώους. vgl. 378.

295. zu Θ, 185.

297—300. Ein anderer Echepolos A, 458. Sein Vater Anchises muss, wie er selbst, zu Sikyon geherrscht haben. — δῶρα von einem Geschenke. zu Φ, 165. — αὐτοῦ gehört zu μένων. Der Ort wird erst im Folgenden näher bestimmt. — ναῖεν δ' ὁ γ', ναίοντι. — εὐρυχόρος, weiträumig (zu δ, 1), statt des unmetrischen εὐρυχωρός. — ἰσχανόωσαν. vgl. P, 572.

303—305. τοῦ, beliebte Versstütze, wie A, 614. Ξ, 460. — Πυλογενέες (zu B, 54). Nestor hatte sie in Pylos aufgezogen (vgl. 402). Da sie schon alt waren (445), lasen Andere παλαιγενέες. — ὠκύποδες, stehendes Beiwort, wie ἐύτριχες 301. zu 262. Sie waren wirklich sehr langsam. vgl. 310. — μυθεῖτ' εἰς ἀγαθὰ. zu I, 102. — φρονέων, hier des Verses wegen für νοέων. — νοέοντι. vgl. A, 577.

Ἀντίλοχ', ἣ̄ τοι μὲν σε νέον περ' ἔοντ' ἐφίλησαν 23
 Ζεὺς τε Ποσειδάων τε, καὶ ἵπποσύνας ἐδίδαξαν
 παντοίας· τῶ̄ καὶ σε διδασκόμεν οὔτι μάλα χρεώ·
 οἶσθα γὰρ εὖ περὶ τέρμαθ' ἐλισσόμεν' ἀλλὰ τοι ἵπποι
 βάρδιστοι θείειν· τῶ̄ τ' οἶω λοίγι' ἔσεσθαι. 310
 τῶν δ' ἵπποι μὲν ἕσασιν ἀφάρτεροι, οὐδὲ μὲν αὐτοὶ
 πλείονα ἴσασιν σέθεν αὐτοῦ μητίσασθαι.
 ἀλλ' ἄγε δὴ σὺ, φίλος, μήτιν ἐμβάλλεο θυμῶ
 παντοίην, ἵνα μὴ σε παρεκπροσφύγησιν ἄεθλα.
 μήτι τοι δροντόμος μέγ' ἀμείνων ἢ ἐ βίηφιν 315
 μήτι δ' αὐτε κυβερνήτης ἐνὶ οἴνοπι πόντορ
 νῆα θοὴν ἰθύνει ἐρεχθομένην ἀνέμοισιν·
 μήτι δ' ἠνίοχος περιγίνεται ἠνιόχοιο.
 ἄλλος μὲν θ' ἵπποισι καὶ ἄρμασιν οἷσι πεποιθώς
 ἀφραδέως ἐπὶ πολλὸν ἐλίσσεται ἔνθα καὶ ἔνθα, 320
 ἵπποι δὲ πλανῶνται ἀνὰ δρόμον, οὐδὲ κατίσχει
 ὅς δέ κε κέρδεα εἰδῆ ἑλάνων ἥσσονας ἵππους,
 αἰεὶ τέρμ' ὁρόων στρέφει ἐγγύθεν, οὐδὲ ἐ λήθει,
 ὅπως τὸ πρῶτον τανύση βοέοισιν ἱμάσιν,
 ἀλλ' ἔχει ἀσφαλῆως καὶ τὸν προύχοντα δοκεύει. 325

307. Neben dem Gotte der Rosszucht wird noch Zeus genannt, von dem jede Gabe des Lebens kommt. vgl. Y, 192.

309 f. *τέρματα*, das Ziel (358), bezeichnet durch eine *νύσσα*, meta. — τῶ̄ τ', drum nun. τε, wie bei ἦ. zu Γ, 56. τ' ist nicht als *τοι* zu fassen, da *οι* nur in *μοι* elidirt. zu A, 170. — Zu *οἶω λοίγι' ἔσεσθαι* (vgl. Φ, 533) wird *ταῦτα* gedacht, wenn nicht etwa *ταῦτ'* statt *τῶ̄ τ'* zu schreiben.

311 f. *ἀφάρτερος*, rascher, von einem Positiv *ἀφαρός* (gebildet wie *σιταρός*, *καθαρός*), nicht von *ἀφαρ* (zu E, 337), sondern von derselben Wurzel (vgl. *ἄφνης*). Das Gegenheil ist *βραδύς*, träg (310). — *αὐτοῦ* bezeichnet den Gegensatz zu den Pferden.

314. *ἄεθλα*, natürlich einer der ersten. vgl. 413.

318. Die Anwendung der beiden Beispiele, von denen das zweite, mit *δ' αὐτε* eingeleitete schon näher liegt.

319—321. *ἄλλος*, ein Anderer, der nicht Klugheit anwendet. *ἀλλ' ὅς*, was fast alle Handschriften haben, gibt eine ganz falsche Verbindung. J. Krauss hält *ἀλλ' ὅς* bei, will aber 321 *τοῦ* statt *δέ* schreiben. — *ἐπὶ πολλὸν ἐλίσσεται*, macht weite Biegungen im Laufe. — *ἔνθα καὶ ἔνθα*, nach rechts und links. — *πλανῶνται*, *οὐδὲ κατίσχει*, schweifen (willkürlich) umher, ohne dass er sie zurückhält.

322—325. *ἐλάνων*, auch selbst dann. — *στρέφει ἐγγ.*, lenkt sie nahe, auf dem geraden Wege nach dem Ziele. — *ὅπως—ἱμάσιν*, wie er von Anfang an sie gehalten hat, geht auf den gleich im Beginne verfolgten Weg. *τανύειν*, vom gespannten Festhalten. — *βοέοισιν ἱμάσιν* (vgl. X, 397), *ἠνίοις*. Homer hat nur die Form *ἠρία*. — *δοκεύει*. Er achtet auf den Vordermann, um, wo möglich, an ihm vorüberzufahren. vgl. 423 ff.

σῆμα δέ τοι ἐρέω μάλ' ἀριφραδέες, οὐδέ σε λήσει. Ψ
 ἔστηκε ξύλον αἶον, ὅσον τ' ὄρνι', ὑπὲρ αἴης,
 ἢ δρυὸς ἢ πεύκης· τὸ μὲν οὐ καταπύθεται ὄμβρῳ·
 λάε δὲ τοῦ ἐκάτερθεν ἐρηρέδαται δύο λευκῷ
 ἐν ξυνοχῆσιν ὁδοῦ, λείος δ' ἰππόδρομος ἀμφί, 330
 ἢ τευ σῆμα βροτοιοῖο πάλαι κατατεθνηῶτος,
 ἢ τό γε νύσσα τέτυκτο ἐπὶ προτέρων ἀνθρώπων· *meta*
 καὶ νῦν τέρματ' ἔθηκε ποδάρκης διος Ἀχιλλεύς.
 τῷ σὶ μάλ' ἐγχιρίμφας ἐλάαν σχεδὸν ἄρμα καὶ ἵππους,
 αὐτὸς δὲ κλιωθῆναι εὐπλέκτω ἐνὶ δίφρῳ 335
 ἦχ' ἐπ' ἀριστερὰ τοῖω· ἀτὰρ τὸν δεξιὸν ἵππον
 κένσαι ὀμοκλήσας, εἴξαι τέ οἱ ἠγία χερσίν.
 ἐν νύσῃ δέ τοι ἵππος ἀριστερὸς ἐγχιριμφθήτω,
 ὡς ἂν τοι πλήμνη γε δοάσεται ἄκρον ἰκέσθαι *Nabe*
 κύκλου ποιητοιοῖο λίθου δ' ἀλέασθαι ἐπαυρεῖν, 340

326. Das deutliche Zeichen kann kaum auf das Zeichen des Endes der Laufbahn (τέρμα, τέρματα) gehen, aber eben so wenig auf den Punkt, wonach er sich beim Fahren zu richten habe. Der Vers scheint ungeschickt nach λ, 126 eingeschoben. Eher würde der Vers ἄλλο δέ τοι ἐρέω (A, 297) hier an der Stelle sein.

327—330. ὅσον τ' ὄρνι', ἐστίν. Anders ι, 325. — τὸ μὲν—ὄμβρῳ, statt eines οὐ καταπυθόμενον. μὲν, wie A, 234. — τοῦ ἐρηρέδ., sind daran gelehnt, den Pflock zu befestigen. Der Gen., wie E, 309 f. — ἐν ξυν. ὁδοῦ, beim Anstossen an den Weg, nach der Seite des Weges, also rechts und links davon. vgl. συνεχομὸς Ξ, 465. Es heisst nicht ἐν τριῶσιν, wo wenigstens ὁδῶν stehen müsste.

331—333. σῆμα, στήλη (A, 371. II, 457). — τό γε (ξύλον) hier erst beim zweiten Gliede. — ἔθηκε, τό γε.

334. ἐγχιρίμφας, wenn du daran gekommen bist, wie ἐνχιριμφθέντα πύλησιν P, 405. — σχεδόν, nahe daran. Er soll keinen weiten Bogen machen. vgl. 320.

335—337. Nach der linken Seite der Pferde soll er, damit der Wagen nicht umschlage, sich etwas her-

überbeugen; denn dieser selbst muss so fahren, dass er den schief in den Weg stehenden Steinen parallel ist, um der νύσσα möglichst nahe zu fahren. Man fährt von der Linken zur Rechten, so dass die νύσσα immer zur Linken bleibt. — ἐνπλεκτός, wie ἐνπλεκτής 436, von dem an den Wänden des δίφρος (ἀντυγες) angebrachten Flechtwerk. Sonst heisst der δίφρος ἐνξέστος, wie alle Holzarbeiten. Waren die zum Wettfahren bestimmten Wagen etwa Korbwagen? Wohlgefügt oder wohlgerundet kann das Wort der Ableitung nach nicht bedeuten. — εἴξαι, χαλάσαι, lass schiessen, so dass es rasch den Wagen dahinführt.

338—341. Das linke Pferd soll der νύσσα so nahe laufen (ἐν νύσῃ ἐγγρ.), dass die Nabe des (linken) Rades die Spitze der νύσσα zu berühren scheint. Das Rad bis zur Nabe ist eben ungefähr eine ὄρνια hoch, wie die νύσσα selbst. Führt der Wagen ganz dicht an der νύσσα in schiefer Richtung, so scheint die Nabe an die Spitze der νύσσα zu stossen. ἄκρον (νύσσης) steht substantivisch, wie γ, 278. λ, 597, πρηνυόν E, 339. κύκλον kann unmöglich von ἄκρον abhängen. —

μή πως ἵππους τε τρώσῃς κατά θ' ἄρματα ἄξις. 23
 χάσμα δὲ τοῖς ἄλλοισιν, ἐλεγχεῖ δὲ σοὶ αὐτῶ
 ἕσσεται ἄλλὰ, φίλος, φρονέων πεφυλαγμένος εἶναι.
 εἰ γὰρ κ' ἐν νόσῃ γε παρεξέλασθησθα διώκων,
 οὐκ ἔσθ' ὅς κέ σ' ἔλθοι μετάλμενος οὐδὲ παρέλθῃ, 345
 οὐδ' εἴ κεν μετόπισθεν Ἀρείονα διὸν ἐλαύνοι,
 Ἀδρήστου ταχὺν ἵππον, ὃς ἐκ θεῶν γένος ἦεν,
 ἢ τοὺς Λαομέδοντος, οἳ ἐνθάδε γ' ἔτραφεν ἔσθλοί.
 ὣς εἰπὼν Νέστωρ Νηλῆϊος ἄψ ἐνὶ χώρῃ
 ἕζετ', ἐπεὶ ᾧ παιδί ἐκάστον πείρατ' ἔειπεν. 350
 Μηριόνης δ' ἄρα πέμπτος ἐντρίχας ὀπλίσαθ' ἵππους.
 ἂν δ' ἔβαν ἐς δίφρους, ἐν δὲ κλήρους ἐβάλοντο.
 πᾶλλ' Ἀχιλεὺς, ἐκ δὲ κλήρος θόρε Νεστορίδαο
 Ἀντιλόχου μετὰ τὸν δ' ἔλαχε κρείων Εὐμηλος,
 τῶ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀτρείδης, δουρικλειτὸς Μενέλαος, 355
 τῶ δ' ἐπὶ Μηριόνης λάχ' ἐλαννέμεν ὕστατος αἶψε
 Τυδείδης, ὃχ' ἄριστος ἑὼν, λάχ' ἐλαννέμεν ἵππους.
 στὰν δὲ μεταστοιχί, σήμερε δὲ τέραματ' Ἀχιλλεύς
 τηλόθεν ἐν λείῳ πεδίῳ παρὰ δὲ σκοπὸν εἶσεν

λίθου. Nur muss er sich hüten, so nahe zu kommen, dass das Rad den Stein berührt, an dem er vorüberfährt. — κατά — ἄξις, wie Θ, 403.

342 f. ἄλλοις, den Mitfahrenden. — ἐλεγχεῖ ἕσσεται (τοῦτο). vgl. Α, 314 f. — Die Mahnung, sich auf diese Weise wohl in Acht zu nehmen, schliesst sich als gegensätzliche Aufforderung an. — φρονέων, τοῦτο.

344 f. Gerade darauf kommt es an, hier, indem man sich ganz nahe an die νόσσα hält, an den Übrigen vorbeizufahren. — διώκων, im Fahren. — ἔλθοι, vom Einholen. — μετόπισθεν, hinter dir.

346—348. Auf dem Ἀρείῳν (Stark) κναροχαίτης reitend entkam nach der Thebais Adrestos allein von allen sieben Helden aus Theben. Beim spätern Dichter Antimachos fährt Adrestos bei den Leichenspielen mit dem Καιρός und Ἀρείῳν. Das Pferd Ἀρείῳν soll Poseidon nach der von Pausanias VIII, 25, 3

erwähnten Sage zu Thelpusa mit der in eine Stute verwandelten Δημήτηρ erzeugt haben. Antimachos lässt es aus der Erde hervorwachsen. Herakles bediente sich desselben, als er Elis eroberte und auf dem Zuge gegen Kῦκνος (Hes. Scut. 119—121); auch soll er es dem Adrestos gegeben haben. Natürlich wird neben dem Areion noch ein anderes Pferd gedacht. — τοὺς Λαομέδοντος, vgl. Ε, 265—269. — οἳ — ἔσθλοί. vgl. Φ, 279. — Der matt nachschlagende Vers scheint 343

349 f. ἐνὶ χώρῃ, αἴθρι, an der Stelle. zu Μ, 423. — πείρατα, wie μύθον τέλος II, 83. vgl. Υ, 369.

352 f. vgl. Η, 175 f. 182. Γ, 324 f. — ἐν-ἐβάλοντο, in den Helm. zu ξ, 209. Das Losen erfolgt erst, als sie auf den Wagen stehen.

354. ἔλαχε, ἐλαννέμεν. vgl. 356.

358. Nach der Folge des Losens stellen sie sich hinter einander auf. — τέραματα, wie 333.

ἀντίθεον Φοίνικα, ὀπάονα πατρὸς ἑοῖο, Ψ
ὡς μενέωτο δρόμους καὶ ἀληθείην ἀποιέποι. 361
οἱ δ' ἅμα πάντες ἐφ' ἵππων μᾶστιγας ἄειραν,
πέπληγόν θ' ἱμᾶσιν, ὁμόκλησάν τ' ἐπέεσβιν
ἔσσυμένως· οἱ δ' ὄχα διέπρησσον πεδίοιο
νόσφι νεῶν ταχέως· ὑπὸ δὲ στέρονοισι κονίη 365
ἴστατ' ἀειρομένη ὥστε νέφος ἢ θύελλα,
χαῖται δ' ἔρρῶοντο μετὰ προίης ἀνέμοιο.
ἄρματα δ' ἄλλοτε μὲν χθονὶ πύλατο πουλυβοτείρη,
ἄλλοτε δ' αἰξάσκε μετήορα τοῖ δ' ἐλατήρες
ἔστασαν ἐν δίφροισι, πάτασσε δὲ θυμὸς ἑκάστου 370
νίκης ἱμένων· κέκλοντο δὲ οἷσιν ἕκαστος
ἵπποις, οἱ δ' ἐπέτοντο κονίοντες πεδίοιο.
ἀλλ' ὅτε δὴ πύματον τέλεον δρόμον ὠκέες ἵπποι
ἄψ ἐφ' ἄλὸς πολίης, τότε δὴ ἀρετὴ γε ἑκάστου

360. ὀπάων (vgl. ὀπηδεῖν von ὀπηδός), wie θεράπων, Genosse, Freund. vgl. I, 481 ff. Dort wird Phoinix als Erzieher und Führer des Achilleus bezeichnet, sonst als γέρον ἱππηλάτα.

361. μενέωτο (vgl. Ω, 745 und κεκτόμην neben κεκτόμην), achtete. Er soll Acht geben, dass sie wirklich um die νύσσα fahren. — ἀληθείην, δρόμον. [359—361 möchten späterer Zusatz sein.]

362—447. Wettfahrt. Bei der letzten Rückfahrt zerbricht Athene, die dem Diomedes den Sieg verschaffen will, dem Eumelos das Joch und stürzt ihn selbst herab. Antilochos weiss durch List dem Menelaos zuvorzukommen.

362—365. ἐφ' ἵππων, nach den Rossen. Der Dual mit Bezug auf die einzelnen Wagenlenker. ἐφ' ἵππων heisst auf dem Wagen. E, 748 μᾶστιγι θῶς ἐπειμαλεῖ ἄρ' ἵππους. vgl. Θ, 43 ff. 116 f. — ἱμᾶσιν (324), von den Zügeln, die sie auf den Rücken schnellten. Verg. Aen. V, 146. 147. — ὁμόκλι. vgl. 337. — ἔσσυμένως, eifrig. — οἱ, ἵπποι. — ὄχα, rasch, in kurzer Zeit, wogegen ταχέως auf die Schnelligkeit der Pferde geht. — νόσφι νεῶν, landeinwärts, von dem Meere ab.

vgl. 373 f. — ὑπὸ—ἀειρομένη. vgl. B, 150 f. A, 151 f. — ὥστε—θύελλα, so rasch sich verbreitend, ein ganz trefflicher Vergleich.

368 f. vgl. Verg. Georg. III, 108. 109. Die Pferde springen in die Höhe. zu 501.

370—372. Neben der innern Bewegung wird der Ruf der Fahrenden hervorgehoben, dessen Wirkung οἱ—πεδίοιο (vgl. N, 29. 320) bezeichnet. Es ist wohl τοῖ zu lesen, wie 449. τοῖ steht nicht bloss zur Vermeidung des Hiatus oder der Position wegen.

373. πύματον δρόμον. Mehrmals musste die Rennbahn zurückgelegt werden. — τέλεον. Sie waren bereits zum letztenmal um die νύσσα gefahren und eilten nun wieder nach dem Meere zu. Sophokles, der El. 681—748 die Homerische Darstellung frei benutzt, sagt 725 f.: Ἐκ δ' ὑποτροφῆς τελοῦντες ἔκτον ἔβδομόν τ' ἤδη δρόμον. vgl. Verg. Aen. V, 327. 328. Das Umbiegen um die νύσσα, worauf Nestor so grosses Gewicht gelegt (vgl. auch 462), beschreibt der Dichter eben so wenig, wie er die Zahl der Läufe bestimmt. vgl. 768. — ἐφ' ἄλὸς, ἐκλύνοντες. Der Gen., wie E, 700.

φαίνεται, ἄφαρ δ' ἵπποισι τάθη δρόμος· ὧκα δ' ἔπειτα 23
 αἰ Φηρητιάδαο ποδώκεες ἔκφερον ἵπποι. 376
 τὰς δὲ μετ' ἐξέφερον Διομήδεος ἄρσενες ἵπποι,
 Τρώιοι, οὐδέ τι πολλὸν ἄνευθ' ἔσαν, ἀλλὰ μάλ' ἐγγύς·
 αἰεὶ γὰρ δίφρου ἐπιβησομένοισιν εἴκτην,
 πνοιῆ δ' Εὐμήλοιο μετάφρονον εὐρέε' τ' ὦμο 380
 θέρμετ'· ἐπ' αὐτῷ γὰρ κεφαλὰς καταθέντε πετέσθην.
 καὶ νύ κεν ἢ παρέλασθ' ἢ ἀμφήριστον ἔθηκεν,
 εἰ μὴ Τυδέος νῦ κοτέσσατο Φοῖβος Ἀπόλλων,
 ὅς ῥά οἱ ἐκ χειρῶν ἔβαλεν μάστιγα φαεινῆν.
 τοιο δ' ἀπ' ὀφθαλμῶν χύτο δάκρυα χρομένοιο, 385
 οὔνεκα τὰς μὲν ὄρα ἔτι καὶ πολὺ μᾶλλον ἰούσας,
 οἱ δὲ οἱ ἐβλάφθησαν ἄνευ κέντροιο θέοντες.
 οὐδ' ἄρ' Ἀθηναίην ἐλεφηράμενος λάθ' Ἀπόλλων
 Τυδείδην, μάλα δ' ὧκα μετέσσντο ποιμένα λαῶν,
 δῶκε δὲ οἱ μάστιγα, μένος δ' ἵπποισιν ἐνήκεν. 390
 ἢ δὲ μετ' Ἀδμήτου νῖον κοτέουσ' ἐβεβήκει,
 ἱππειον δὲ οἱ ἦξε θεὰ ζυγόν· αἰ δὲ οἱ ἵπποι

— τάθη, ward gespannt, an-
 gestrengt; sie strengten sich an.
 zu 9, 121.

376. Φηρητιάδαο, Εὐμήλοιο. vgl.
 B, 763. — ἔκφερον, kamen vor an,
 hier vom weiten Vorsprunge (vgl.
 403); denn die ersten waren sie
 schon lange gewesen, da die Rosse
 des vor ihm abgefahrenen Antilo-
 chos viel langsamer liefen. vgl. 462.

378. Τρώιοι, die von denen des
 Tros stammten. zu E, 222. vgl. 291.
 — οὐδέ — ἐγγύς. zu X, 300. An-
 ders Vergil Aen. V, 320.

379—381. εἴκτην. Es sah so aus,
 als ob sie auf des Eumelos Wagen-
 stuhl springen wollten. — πνοιῆ —
 θέρμετ'. vgl. P, 502. θέρμετ' rich-
 tet sich bloss nach dem Hauptnomen.
 vgl. Φ, 611. — ἐπ' αὐτῷ — κατα-
 θέντε, an ihn lehrend. So
 schien es.

382. ἢ παρέλ. — ἔθηκεν. Zu bei-
 den Gliedern ist μιν (Εὐμήλοιο) zu
 ergänzen. vgl. 527. — ἀμφ. ἔθηκεν,
 hätte ihn bestritten, wäre ihm
 gleich gekommen. Wir sagen hätte
 ihm den Sieg streitiggemacht.

Verg. Aen. V, 326 ambiguum
 relinquat.

383 f. Apollon, der des Eumelos
 Rosse aufgezoget (B, 766 f.), will
 den Sieg für diesen entscheiden. Es
 ist durchaus im Sinne des Epos,
 dass die Götter sich auch hier ein-
 mischen. — κοτέσσ., weil er dem
 Eumelos den Sieg entreissen wollte.
 — φαεινῆ, stehendes Beiwort. zu
 P, 430.

386 f. ἰούσας, θεούσας (387). Eu-
 melos trieb, wie Alle, seine Pferde
 noch viel stärker, während die des
 Diomedes zurückerblieben, da er
 nicht die Peitsche (κέντροιο, wie in
 κεντρονηκεῖς) anwenden konnte. —
 ἐβλάφθ., hier vom Zurückbleiben
 ohne seine Schuld. vgl. 545.

388. οὐδ' ἄρα, doch nicht, wie
 auch das einfache οὐδέ steht. —
 ἐλεφηράμενος, βλάνας, dass er
 geschädigt hatte. vgl. den Namen
 Ἐλεφήνορ.

390. δῶκε, αὐτίς. — ἐνήκε (Y, 80),
 flösste ein.

392 f. ἦξε, nur noch τ, 539 für

ἀμφὶς ὁδοῦ δραμέτην, ὄνυμός δ' ἐπὶ γαίαν ἐλύσθη. ψ
 αὐτὸς δ' ἐκ δίφροιο παρὰ τροχὸν ἐξεκλυίσθη,
 ἀγκωνάς τε περιδρόφθη στόμα τε ῥίνας τε, 395
 θρολίχθη δὲ μέτωπον ἐπ' ὀφρύσι τῶ δέ οἱ ὄσσε
 δακρυόφι πλησθεν, θαλερῇ δέ οἱ ἔσχετο φωνή.
 Τυδείδης δὲ παρατρέφας ἔχε μώνυχας ἵππους,
 πολλὸν τῶν ἄλλων ἐξάλλμενος· ἐν γὰρ Ἀθήνῃ
 ἵπποις ἦκε μένος καὶ ἐπ' αὐτῷ κῶδος ἔθηκεν. 400
 τῷ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀτρεΐδης εἶχε ξανθὸς Μενέλαος.
 Ἀντίλοχος δ' ἵπποισιν ἐκέκλετο πατρός· εἶο
 ἔμβητον καὶ σφῶν τιταίνετον ὅτι τάχιστα.
 ἦ τοι μὲν κείνοισιν ἐριζέμεν οὐτι κελεύω,
 Τυδείδew ἵπποισι δαίφρονος, οἷσιν Ἀθήνῃ 405
 νῦν ὄρεξε τάχος καὶ ἐπ' αὐτῷ κῶδος ἔθηκεν·
 ἵππους δ' Ἀτρεΐδαο κιχάνετε, μηδὲ λίπησθον,
 καρπαλίμως, μὴ σφῶν ἐλεγχέην καταχενύη
 Αἶδη θῆλως ἐοῦσα. τί ἦ λείπεσθε, φέριστοι;
 ὦδε γὰρ ἐξερέω, καὶ μὴν τετελεσμένον ἔσται 410
 οὐ σφῶν κομιδὴ παρὰ Νέστορι, ποιμένι λαῶν,
 ἔσεται, ἀντίκα δ' ὕμμε κατακτενεὶ ὀξεί χαλκῶ,

ἔαξε. — ἀμφὶς ὁδοῦ, auf beide
 Seiten des Wegs. Vom Wege
 ab ist ἐκτός ὁδοῦ (424). — ἐλύσθη,
 da die Pferde nach verschiedenen
 Seiten (vgl. II, 470) davon gerannt
 waren.

394. Z, 42.

396 f. θρολίξσθαι, gequetscht
 werden, wohl eigentlich von dem
 mit dem Quetschen verbundenen
 Geräusche (θροῦλος). — τῶ-φωνή.
 P, 695 f.

398—400. παρατρέφας, Εὐμήλοφ.
 vgl. 423 f. — ἐξάλλμενος ist die auf
 den Beginn des ἔχε folgende Hand-
 lung, deren Begründung nachfolgt.
 — ἐπ'—ἔθηκεν, verlieh. zu Ξ, 73.

401 f. τῷ—Ἀτρεΐδης. 293. — εἶχε,
 fuhr. vgl. O, 448. — Ἀντίλοχος.
 Dass dieser unmittelbar hinter Me-
 nelaos war, wird übergangen. Anti-
 lochos tritt hier in frischester An-
 schaulichkeit höchst charakteristisch
 hervor.

403. ἔμβητον, geht vorwärts,

schneller als bisher, wie ἐφομαρ-
 τεῖτον 414. vgl. 376. — τιταίνετον,
 wozu eigentlich ἄρμα gedacht wird
 (B, 390), prägnant für ziehend
 laufen, wie das Medium 518. X, 23.
 Unten 414 steht καὶ σπεύδεται.

405 f. οἷσιν—ἔθηκεν, nach 399 f.
 Nur seine Schutzgöttin Athene kann
 dem Diomedes zum Siege verhelfen.
 Doch Aristarch verwarf beide Verse
 wohl mit Recht.

407—409. μηδὲ λίπησθον, paren-
 thetisch. zu A, 350. Der Dual als
 vollerer Verschluss, der Coni. als
 dringender. — καταχενύη, bringe,
 eigentlich ergieße. zu B, 670
 ξ, 38. ἀνατιθέμαι X, 100. — τί ἦ.
 Dringende Aufforderung, nicht zu-
 rückzubleiben, woran sich die Dro-
 hung anschliesst.

410. A, 204. Statt des starken
 καὶ μὴν (π, 440) steht sonst τῶδε
 καὶ (A, 204), ὡς καὶ Θ, 286.

411. κομιδὴ. vgl. Θ, 186 ff. oben
 281 f.

αἰ κ' ἀποκηθήσαντε φερώμεθα χεῖρον ἄεθλον. 23
 ἀλλ' ἐφομαρτεῖτον καὶ σπεύδεται ὅτι τάχιστα
 ταῦτα δ' ἐγὼν αὐτὸς τεχνήσομαι ἢ δὲ νοήσω, 415
 στενωπῶ ἐν ὁδῶ παραδύμεναι, οὐδέ με λήσει.
 ὡς ἔφαθ', οἱ δὲ ἀνακτος ὑποδείσαντες ὁμοκλήν
 μᾶλλον ἐπεδραμέτην ὀλίγον χρόνον. αἴψα δ' ἔπειτα
 στείριος ὁδοῦ κοίλης ἴδεν Ἀντίλοχος μενεάραμης.
 ῥωχμὸς ἦν γαίης, ἧ χεიმέριον ἄλεν ὕδαρ 420
 ἐξέρορξεν ὁδοῖο, βάθυνε δὲ χῶρον ἅπαντα.
 τῇ ᾧ εἶχεν Μενέλαος ἀματροχίας ἀλεινῶν.
 Ἀντίλοχος δὲ παρατρέφας ἔχε μόνυχας ἵππους
 ἐκτὸς ὁδοῦ, ὀλίγον δὲ παρακλίνας ἐδίωκεν.
 Ἀτρείδης δ' ἔδισε καὶ Ἀντιλόχῳ ἐγεγόνει 425
 Ἀντίλοχ', ἀφραδέως ἰπάξειαι. ἀλλ' ἀνεχ' ἵππους
 στενωπὸς γὰρ ὁδός, τάχα δ' εὐρύτερη παρελάσσεις
 μὴ πως ἀμφοτέρους δηλήσειαι ἄρματι κύρσας.
 ὡς ἔφατ', Ἀντίλοχος δ' ἔτι καὶ πολὺ μᾶλλον ἔλανεν

413. ἀποκηθήσαντε, durch Nachlässigkeit. — φερώμεθα. Er schliesst sich selbst ein, weil der Kampfpreis ihm zu Theil wird. vgl. I, 124.

414. vgl. Θ, 191.

415 f. ταῦτα leitet das παραδύμεναι ein. zu Y, 87. — τεχνᾶσθαι, wie sonst μηχανᾶσθαι. τέχνη in der Ilias nur Γ, 61. — Schon ein paarmal ist er an der nahen Wegenge vorbeigekommen, jetzt will er sie zu seinem Zwecke benutzen. — οὐδέ με λήσει, wie 326.

418. ἐπεδραμέτην, hier, wie 433, liefern zu. vgl. K, 354. Anders steht ἐπέτροχον 504. — ὀλίγον χρόνον, eben bis sie zur Enge kamen.

419—421. ὁδοῦ κοίλης, im gehölzten Wege. Es lag der Platz in einem Kessel. — ἴδεν, er sah, ähnlich, wie häufig εἶδεν, vom Nahekommenden. Der Weg war hier so enge, dass nicht wohl zwei Wagen an einander vorbeifahren konnten, weil das Wasser, das in der Winterzeit sich zusammenge-drängt hatte, den Boden bis auf einen schmalen Weg zerrissen hatte. — ῥωχμὸς (von ῥήσσειν. vgl. ἔρρωγα), χραδᾶρα. — ἐξέρορξεν, durchbro-

chen hatte (O, 469). — ὁδοῖο, auf dem Wege, wie häufig πεδίοιο steht. — χῶρον ἅπαντα geht nur auf den ῥωχμὸς.

422. τῇ, bei dieser Enge (419). — εἶχεν, hielt zurück, wie μεθέηκεν ἐλαίνειν 434, wogegen 423 ἔχε in dem entgegengesetzten Sinne (trieb) steht. — ἀματροχίαι, Zusammenstoß. vgl. 428. 435. Der Dichter gibt hier vorab das Ergebniss der Handlung, die er im Einzelnen 423—437 ausführt. Aehnlich I, 533 ff.

423 f. παρατρέφας, zur Seite wendend (398). — ἐκτὸς ὁδοῦ, vom geraden Wege ab, da er an Menelaos vorüber wollte. — ὀλίγον παρακλ., ein wenig ausweichend, neben dem Menelaos.

425. ἔδισε, dass er in der unmittelbar vor ihnen liegenden Enge an ihm vorbeifahren und sie beide in Gefahr bringen werde.

428. μὴ πως schliesst an ἀλλ' ἀνεχ' ἵππους an. vgl. Θ, 510. — ἄρματι, wozu ἄρματος gedacht wird, wie Hor. carm. I, 2, 21 zu cives acuisse ferrum gedacht wird in cives.

κέντρον ἐπισπέρχων, ὡς οὐκ αἰοντι εἰκώς. Ψ
 ὅσσα δὲ δίσκον οὐρα καταμαδίωιο πέλονται, 431
 ὄν τ' αἰζήσῃ ἀφῆκεν ἀνήρ πειρώμενος ἤβης,
 τόσσον ἐπεδραμέτην· αἱ δ' ἠρώσῃσαν ὀπίσσω
 Ἀτρείδεω· αὐτὸς γὰρ ἐκὼν μεθέηκεν ἐλαύνειν,
 μή πως συγκύρσειαν ὁδοῖν ἐνι μώνυχες ἵπποι, 435
 δίφρους τ' ἀνστρέφειαν ἐνπλεκέας, κατὰ δ' αὐτοὶ
 ἐν κοινήσι πέσοιεν ἐπειγόμενοι περὶ νίκης.
 τὸν καὶ νεικεῖον προσέφη ξανθὸς Μενέλαος·
 Ἀντίλοχ', οὗτις σεῖο βροτῶν ὀλοώτερος ἄλλος.
 ἔρρ', ἐπεὶ οὐδ' ὄν ἐτυμόν γε φάμεν πεπνῦσθαι Ἀχαιοί· 440
 ἀλλ' οὐ μὰν οὐδ' ὡς ἄτερ ὄρκου οἴσῃ ἄεθλον.
 ὡς εἰπὼν ἵπποισιν ἐκέκλετο φώνησέν τε·
 μή μοι ἐρύκεσθον μηδ' ἔστατον ἀχνημένω κῆρ.
 φθήσονται τοῦτοισι πόδες καὶ γούνα καμόντα
 ἢ ὑμῖν ἄμφω γὰρ ἀτέμβονται νεότητος. 445
 ὡς ἔφαθ'· οἱ δὲ ἀνάκτορς ὑποδείσαντες ὁμοκλήν
 μᾶλλον ἐπεδραμέτην, τάχα δὲ σφισιν ἄγχι γένοντο.
 Ἀργεῖοι δ' ἐν ἀγῶνι καθήμενοι εἰσορόοντο
 ἵππους· τοὶ δ' ἐπέτοντο κορίοντες πεδίωιο.

430. ἐπισπέρχων (χ, 451), an-
 treibend. — ὡς fällt neben εἰκώς
 sehr auf. Statt ὡς muss es wohl
 τῶ heißen, vgl. 325. 702.

431 f. οὐρα, Schwung, Wurf.
 zu Σ, 546. unten 523.—καταμαδίωιο.
 vgl. O, 352.—ἤβη, Jugendkraft
 (II, 857), wie σθένος O, 359.

433 f. ἐπεδραμέτην, wozu das
 gleichzeitige αἱ δ' ἠρώσῃσαν ὀπίσσω
 den Gegensatz bildet. vgl. 418.—
 αἱ, zur Unterscheidung von den
 Pferden des Antilochos, da Mene-
 laos eine Stute (295. 409) am Wa-
 gen hatte.—ἐρωεῖν, säumen.
 nachlassen.—ὀπίσσω, indem
 sie hinten blieben.—μεθέηκεν,
 liess ab, wie N, 234.

436—438. αὐτοί, ἐλατῆρες.—
 ἐπειγόμενοι, sonst eilig, wie σπερ-
 χόμενος, ἐσσύμενος, hier prägnant,
 eifrig bestrebt.—καὶ hebt die
 Anrede (προσέφη) im Gegensatz zu
 μεθέηκεν ἐλαύνειν (434) hervor.

439. οὗτις—ἄλλος. vgl. Γ, 365.

440 f. ἔρρ', gehe hin, wie Θ,

164.—ἐπεὶ—ἄχ., da du so thö-
 richt bist.—φάμεν, von dem, was
 bis jetzt geschehen.—ὡς, wenn du
 durch List mir zurvorkommst.—
 ὄρκον. vgl. 585.—ἄεθλον, den ihm
 selbst gebührenden zweiten Preis.

443 f. ἔστατον ἀχν. κῆρ, der
 Grund des ἐρύκεσθον. vgl. 284.—
 φθήσονται, wie K, 368, hier mit ἦ.
 —γούνα, weil hier von der Be-
 wegung im Laufe die Rede ist (zu
 X, 448), wenn nicht auch hier γούνα
 zu schreiben, wie 627. Das Partic.
 richtet sich bloss nach γούνα. vgl.
 Φ, 611.

447. Antilochos war einen Diskos-
 wurf ihm zuvorgekommen. vgl. 523.
 —σφισιν, den 444 f. Genannten.

448—499. Idomeneus glaubt zu
 sehen, dass die Pferde des Diomedes
 allen voraneilen. Den zwischen ihm
 und Aias darüber sich entspinrenden
 Zwist hindert Achilleus.

448 f. Glücklicher Uebergang zur
 Schilderung des Ausgangs der Wett-
 fahrt.—εἰσορ. zu X, 61.—πέδ. zu 372.

πρῶτος δ' Ἰδομενεύς, Κρητῶν ἀγός, ἐφράσαθ' Ἴππους· 28
 ἦστο γὰρ ἐκτὸς ἀγῶνος ὑπέρτατος ἐν περιωπῇ· 451
 τοιοῦτο δ' ἀνευθεν ἐόντος ὀμοκλητῆρος ἀκούσας
 ἔγνω· φράσατο δ' Ἴππον ἀριπρεπέα προύχοντα,
 ὃς τὸ μὲν ἄλλο τόσον φοῖνιξ ἦν, ἐν δὲ μετώπῳ
 λευκὸν σῆμ' ἐτένυκτο περίτροχον ἥντε μῆνη. 455
 στῆ δ' ὀρθὸς καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν·
 ᾧ φίλοι, Ἀργείων ἡγήτορες ἠδὲ μέδοντες,
 οἷος ἐγὼν Ἴππους ἀγάζομαι ἦε καὶ ὑμεῖς;
 ἄλλοι μοι δοκέουσι παροῖτεροι ἔμμεναι Ἴπποι, *proiores*
 ἄλλος δ' ἠρίοχος ἰνδάλλεται αἰ δέ που αὐτοῦ 460
 ἔβλαβεν ἐν πεδίῳ, αἰ κείσε γε φέρτεραι ἦσαν.
 ἦ τοι γὰρ τὰς πρῶτα ἴδον περὶ τέρμα βαλούσας,
 νῦν δ' οὐ πη δύναμαι ἰδέειν· πάντῃ δέ μοι ὅσσοι
 Τρωικὸν ἄμ πεδίον παπταίνετον εἰσορόοντι.
 ἦε τὸν ἠρίοχον φύγον ἠρία, οὐδ' ἐδυνάσθη 465
 εὖ σχεθέειν περὶ τέρμα, καὶ οὐκ ἐτύχησεν ἐλίξας;

451 f. Links von den rund umherlaufenden Sitzreihen (*ἀγών*), der *νύσσα* näher, sass Idomeneus auf einem etwas höher gelegenen Aussichtspunkte, einer *περιωπή* (Σ, 8). — *τοιοῦτο ὀμοκλητῆρος*, von ihm dem Treibenden. *ὀμοκλητῆρ* heisst der *ἐλατήρ*, insofern er auch durch seinen Ruf die Pferde antreibt. vgl. 337. 363. 417. Natürlich ist hier nur der erste *ὀμοκλητῆρ* gemeint, den Idomeneus an der Stimme und an der auffallenden Farbe eines seiner Pferde erkannte.

453—455. *ἀριπρεπέα* wird 454 f. erklärt. — Statt *προύχοντα* sollte *προυχόντων* stehen, da zwei Pferde voraus waren. Dass *προύχοντα* nicht mit *ἀριπρεπέα* synonym sei, zeigt schon 325. — *ἄλλο τόσον*. zu X, 322. — Zur ganzen Schilderung Hor. *carm.* IV, 2, 57—60.

456. 271. ἐν, obgleich er *ἐκτὸς ἀγῶνος* war.

458. *ἀγάζομαι*, nur hier, wie Hes. Erg. 756, blicke. In der ersten Person hat Homer sonst nur *ὄρω*, *ὄρω*, weder *δέχομαι* noch *ὄσομαι*. — *παροῖτεροι*, nur hier und 480.

460 f. *ἰνδάλλεται*, erscheint,

wie P, 213. — *που αὐτοῦ* wird näher bestimmt durch *ἐν πεδίῳ*. — *κείσε*, noch auf dem letzten Laufe zur *νύσσα* hin.

462. *τὰς*, *ἄς*. — *τέρμα* ist hier das Ziel am Ausgangspunkte; denn auch hier war eine *νύσσα* (758), um welche die Wettfahrenden bei jedem Laufe biegen mussten, wie auch bei den Römern eine *meta prima* neben der am Ende der Bahn stehenden *meta secunda*. Vor dem letzten *δρόμος* hatte Idomeneus mit allen Achaïern gesehen, dass Eumelos zuerst hier um die *νύσσα* bog. Wer am andern Ende dies zuerst gethan, hatte er natürlich nicht sehen können; er vermuthet, daß Eumelos habe gerade dort ein Unglück getroffen. — *βαλούσας*, vom Remmen (vgl. A, 722), wie es auch vom Treiben der Pferde (572. 639) steht.

463. *νῦν δ'*, *δέ* nach dem Relativsatze, wie K, 419. 490. A, 409. — *δέ*, und doch.

465—468. *φύγον ἠρία* wird in *οὐδ' ἐδυνάσθη—ἐλίξας* weiter ausgeführt. — *σχεθέειν*, wie *χεῖν*, fahren. — *ἐτύχησεν ἐλ.*, gelang ihm die Wendung. vgl. O, 581.

ἔνθα μιν ἐκπεσέειν οἶοι κατὰ θ' ἄρματα ἄξει, Ψ
αἱ δ' ἐξηρώσαν, ἐπεὶ μένος ἔλλαβε θυμόν.

ἀλλὰ ἴδεσθε καὶ ὑμεῖς ἀνασταδόν· οὐ γὰρ ἐγὼ γε
εὖ διαγινώσκω δοκεῖ δέ μοι ἔμμεναι ἀνήρ 470

Αἰτωλὸς γενεήν, μετὰ δ' Ἀργείοισιν ἀνάσει,
Τυδέος ἵπποδάμου νόος, κρατερός Διομήδης.

τὸν δ' αἰσχρῶς ἐνένιπεν Ὀϊλῆος ταχὺς Αἴας·
Ἴδομενεῦ, τί πάρος λαβρεύεαι; αἱ δέ τ' ἀνενθεν
ἵπποι ἀερίποδες πολέος πεδίοιο διενται. 475

οὔτε νεώτατός ἐσσι μετ' Ἀργείοισι τοσοῦτον,
οὔτε τοι ὀξύτατον κεφαλῆς ἐκδέρκεται ὄσσε,
ἀλλ' αἰεὶ μύθοις λαβρεύεαι οὐδέ τί σε χρῆ
λαβραγόρην ἔμεναι πάρα γὰρ καὶ ἀμείνονες ἄλλοι.

ἵπποι δ' αὐτὰ ἔασι παροίτεροι, αἱ τὸ πάρος περ, 480
Εὐμήλου, ἐν δ' αὐτὸς ἔχων εὐληρα βέβηκεν.

τὸν δὲ χολωσάμενος Κρητῶν ἀγὼς ἀντίον ἠΐδα
Αἴαν, νεῖκος ἀρίστε, κακοφραδῆς, ἄλλα τε πάντα
δεύεαι Ἀργείων, ὅτι τοι νόος ἐστὶν ἀπηνής.
δεῦρό νυν, ἢ τρίποδος περιδόμεθον ἢ ἐλέητος, 485

Zur Sache 340 f. — κατὰ, wofür die besten Handschriften hier σύν haben. zu 341. — αἱ δ' — θυμόν tritt unabhängig hervor. — μένος, Wuth, hier vom Scheuwerden (πιτύρεσθαι), das sie wild fortreibt.

470 f. ἀνήρ, der Mann, den ich sehe. — μετὰ — ἀνάσει, statt participialer Verbindung. — Ἀργείοισιν. vgl. B, 559 ff. — V. 471 verwarf mit Recht Aristarch als ungehörig.

473. αἰσχρῶς, αἰσχρῶς ἐπέεσσιν (Γ, 38), schmähend,

474 f. πάρος, im Voraus, ehe du es sehen kannst. — πολέος πεδίοιο διενται, jagen auf der weiten Ebene. vgl. 521. zu B, 785.

476 f. νεώτ. τοσοῦτον, so gar jung, dass du dies sehen könntest. Er ist schon μεσαιπόλιος (N, 361). — ὀξύτατον, ganz scharf. — ἐκδέρκεται, blicken hervor. Zum Sing. zu P, 681. Der Gen. wie bei ἐκγίνεσθαι (zu Y, 231), ἐκθρώσκειν (K, 95), ἐκνοστειν (zu E, 157).

479. λαβραγ. ἔμεναι, λαβρῶς ἀγορεύειν. vgl. α, 385. — πάρα — ἄλλοι.

Andere sind da, denen du eher das Wort lassen solltest. vgl. A, 174. — Aristarch verwarf den Flickvers.

480 f. αὐτὰι, αἱ αὐτὰι. vgl. M, 225. zu π, 138. Andere lasen αὐτέ, das eben so irrig, wie die Lesart παροίτεροι, ὄ. vgl. 376. zu 487. — ἐν — βέβηκεν, steht darauf. — εὐληρα, ἠρία, ἰμάντας, ἴορα, nur hier. Dorisch εὐληρα, ἄβληρα. v scheint die Stelle des Digammas zu vertreten, α oder ε blosser Vorschlag.

483 f. νεῖκος ἀρίστε. vgl. Γ, 39. Der Dat. steht bei ἀρίστος nur, wenn das Wort nicht unmittelbar vorhergeht oder wenn es nachfolgt, wie I, 54. N, 313. — κακοφραδῆς, κατὰ φροσύων. vgl. φραδῆς, φραδμων. — ἄλλα τε — Ἀργείων steht parenthetisch. — δεύεαι Ἀργ., steht zurück unter den Achaiern. vgl. P, 142. E, 636. — ὅτι — ἀπηνής schliesst an νεῖκος ἀρίστε an.

485. δεῦρό νυν, wie ἴθι, ἄγε νυν, mit asyndetischem Imper. vgl. P, 120 f. zu T, 347 f. — περιδόμεθον, lass uns wetten. zu ψ, 78. Nur

- Ἰστορα δ' Ἀτρείδην Ἀγαμέμνονα θείομεν ἄμφω,
 ὀππότεραι πρόσθ' ἵπποι, ἵνα γροίης ἀποτίνων. 23
- ὡς ἔφατ' ὄρνυτο δ' αὐτίκ' Ὀϊλῆος ταχὺς Αἴας
 χωόμενος χαλεποῖσιν ἀμείψασθαι ἐπέεσσιν.
 καὶ νύ κε δὴ προτέρω ἔτ' ἕρις γένητ' ἀμφοτέροισιν, 490
 εἰ μὴ Ἀχιλλεὺς αὐτὸς ἀνίστατο καὶ κατέρυκεν
 μηκέτι νῦν χαλεποῖσιν ἀμείβεσθον ἐπέεσσιν,
 Αἴαν Ἰδομενεῦ τε, κακοῖς, ἐπεὶ οὐδὲ ἕοικεν.
 καὶ δ' ἄλλω νεμεσᾶτον, ὅτις τοιαῦτά γε ἔξει.
 ἀλλ' ὑμεῖς ἐν ἀγῶνι καθήμενοι εἰσοράσθε 495
 ἵππους· οἱ δὲ τάχ' αὐτοὶ ἐπειγόμενοι περὶ νίκης
 ἐνθάδ' ἐλεύσονται· τότε δὲ γνώσεσθε ἕκαστος
 ἵππους Ἀργείων, οἱ δεύτεροι, οἱ τε πάροισιν.
- ὡς φάτο· Τυδείδης δὲ μάλα σχεδὸν ἦλθε διώκων,
 μᾶστι δ' αἶεν ἔλαυνε κατωμαδόν· οἱ δὲ οἱ ἵπποι 500
 ὑπὸς ἀειρέσθην ῥίμφα πρήσσοντε κέλευθον·
 αἰεὶ δ' ἠρίοχον κονίης ῥαδάμιγγες ἔβαλλον
 ἄρματα δὲ χρυσῶ πεπυκασμένα κασοίτερῳ τε
 ἵπποις ὠκυπόδεσσι ἐπέτρεχον· οὐδέ τι πολλή
 γίγνεται ἐπισσώτρων ἄρματροχὴ κατόπισθεν 505

hier hat Homer eine erste Person des Duals. Andere lasen περιδόμεθα.

486 f. Ἰστορα. zu Σ, 501. — Das Femin. ὀππότεραι allgemein, wie 474, obgleich die Pferde des Diomedes männlich waren. vgl. 291. 377. — γροίης, vom Wunsche. Man hat hier einen nicht nachweisbaren Coniunktiv γνώης nach einer Handschrift vermuthet. Der Opt. steht so nach ὄφρα H, 340. 342. Θ, 291. — ἀποτίνων, zu deinem Schaden, eigentlich indem du die Wette zahlen musst.

490. προτέρω γένητ', wäre weiter gegangen. — ἀμφοτέροισιν. Der Dat., wie 154.

493. κακοῖς, die schlimm sind, nicht gleich χαλεποῖσιν. — ἐπεὶ οὐδὲ ἕοικεν (A, 119), χαλεποῖσιν ἀμείβεσθαι ἐπέεσσιν.

494—496. νεμεσᾶτον, wie αὐδάτω ο, 440, ὄραται, ὄρατο, wogegen im Dual σπλήτην, φοιτήτην, προσαν-

δήτην, συναντήτην. — ἐν ἀγῶνι καθ. ist Hauptbegriff. — οἱ, ἠρίοχοι. — ἐπειγ. περὶ νίκης. oben 437.

499—565. Ankunft der Wettfahrenden, die ihre Preise erhalten. Achilleus gibt dem Eumelos einen besondern Preis, da Antilochos sich den zweiten nicht nehmen lässt.

500 f. μᾶστι, von μᾶστις (ο, 182), wie μήτι 315. zu Z, 335. — κατωμαδόν. vgl. 431. — ὑπὸς ἀειρέσθην, von springender Bewegung, wie σκιρτᾶν Y, 226 ff. vgl. 368 f. 502. vgl. A, 536.

503—506. πεπυκασμένα, πύκα ποιητά, starkgemacht. vgl. B, 777. K, 438. — ἐπέτρεχον, lief hinter. vgl. 517 ff. Der Dichter mied wohl die vier ε in ἐπέτρεχεν. — οὐδέ τι πολλή (520), und gar nicht stark, für gar nicht. ähnlich wie οὐδὲ δὴν II, 736. — ἄρματροχὴ, Radspur, von ἄρματροχος, Wagenrad, wie ἀματροχίη 422 von ἀμάτροχος, zusammen-

ἐν λεπτῇ κονίῃ τὼ δὲ σπεύδοντε πετέσθην. ψ
 στῆ δὲ μέσῳ ἐν ἀγῶνι, πολὺς δ' ἀνεκίχκειν ἰδρώς
 ἵππων ἔκ τε λόφων καὶ ἀπὸ στέροιο χαμᾶζε.
 αὐτὸς δ' ἐκ δίφροιο χαμαὶ θόρε παμφανόωντος,
 κλῖνε δ' ἄρα μάλιστα ποτὶ ζυγόν. οὐδ' ἐμάτησεν 510
 Ἰφθιμος Σθένελος, ἀλλ' ἐσσυμένως λάβ' ἄεθλον,
 δῶκε δ' ἄγειν ἐτάροισιν ὑπερθύμοισι γυναῖκα
 καὶ τρίποδ' ὅτῳεντα φέρειν ὃ δ' ἔλυνεν ὑφ' ἵππους.
 τῷ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀντίλοχος Νηληΐος ἤλασεν ἵππους,
 κέρδεσιν, οὐτὶ τάχει γε παραφθάμενος Μενέλαον 515
 ἀλλὰ καὶ ὡς Μενέλαος ἔχ' ἐγγύθεν ὠκείας ἵππους.
 ὅσσον δὲ τροχοῦ ἵππος ἀφίσταται, ὅς ῥά τ' ἀνακτα
 ἔλκησιν πεδίοιο τιταινόμενος σὺν ὄχεσφιν
 τοῦ μὲν τε ψαύουσιν ἐπισσώτρον τρίχες ἄκραι
 οὐραῖαι, ὃ δέ τ' ἄγχι μάλα τρέχει, οὐδέ τι πολλή 520
 χώρη μεσσηγύς, πολέος πεδίοιο θέοντος
 τόσσον δὴ Μενέλαος ἀμύμονος Ἀντιλόχοιο
 λείπετ', ἀτὰρ τὰ πρῶτα καὶ ἐς δίσκουρα λέλειπτο
 ἀλλὰ μιν αἶψα χίχανεν ὀφέλλετο γὰρ μένος ἠὲ
 ἵππου τῆς Ἀγαμεμνονέης, καλλιτρίχος Αἴθης. 525
 εἰ δέ κ' ἔτι προτέρω γένητο δρόμος ἀμφοτέροισιν,

stossend. — λεπτός, Gegensatz zu στερεός, wie der Stein heisst (τ, 494).

507 f. πολὺς—ἰδρώς, vgl. N, 705. — ἵππων wird auch zu στέροιο gedacht. Zum Sing. στέροιο zu K, 259. E, 38. 509. Θ, 320.

510. Die Peitsche ward auf den Wagenstuhl gesteckt. vgl. K, 500 f. Hier lehnt sie der müde Diomedes an das Joch, indem er sie auf die Erde stellt. — οὐδ' ἐμάτησεν (zu II, 474), hier mit verändertem Subjekt. Gegensatz zu ἐσσυμένως.

511. Σθένελος, des Diomedes Wagenlenker und vertrauter Freund, Heerführer neben Diomedes (B, 564). vgl. A, 367. 403 ff. E, 108 f. 241 ff. 835. Θ, 114. Diomedes erwähnt seiner noch I, 48.

512 f. vgl. 263 f. — δῶκε δ' ἄγειν. A, 347. Das Akt., weil sie nicht ihm gehört; anders θῆκε—ἄγεσθαι 263. — ὃ, obgleich das Subjekt bleibt, — ἔλυνεν ὑφ', wie λιπέτην κατ'

K, 273. Zur Längung des υ in der Arsis zu Ω, 1. ὑπὸ verstärkt. zu A, 401. 406. Sonst λύνειν ὑφ' ἄμασιν (Σ, 244) oder ὄχεσφιν (7), ὑπὸ ζυγοῦ oder ζυγῶν (Θ, 543. Ω, 576), ὑπ' ἀπῆνης (η, 5 f.).

514. τῷ, Τυδείδῃ. — Νηληΐος, wofür meist Νεστοριδῆς (353), Νεστορος υἱός (302). Νηληΐος oder Νηληιάδης heisst sonst Nestor.

517—521. vgl. 431 ff. — ἵππος. zu X, 22 f. — ὅς ῥά τ'. Homer sagte wohl ὅς τε. — τοῦ gehört zu τρίχες. — οὐδέ—μεσσηγύς (zu 504 f.) steht parenthetisch. — θέοντος (ἵππων) hängt von μάλ' ἄγχι ab. — πολέος πεδίοιο, wie 475.

522 f. vgl. 431—437. — καὶ hebt die Beziehung auf die jetzige Entfernung hervor. — ἐς, bis an, gegen, nur hier, wie in der Prosa. vgl. Xen. Anab. VI, 2, 16. — ὀφέλλετο, ihn förderte.

526 f. προτέρω γένητο, wie 490.

τῷ κέν μιν παρέλασθ', οὐδ' ἀμφήριστον ἔθηκεν. 23
 αὐτὰρ Μηριόνης, θεράπων ἔς Ἰδομενῆος,
 λείπετ' ἀγακλῆος Μενελάου δουρὸς ἔρωήν·
 βάρδιστοι μὲν γὰρ οἱ ἔσαν καλλιτριχες ἵπποι, 530
 ἤκιστος δ' ἦν αὐτὸς ἐλαυνόμεν ἄρμ' ἐν ἀγῶνι.
 υἱὸς δ' Ἀδμήτιο πανύστατος ἦλυθεν ἄλλων,
 ἔλκων ἄρματα καλά, ἐλαύνων πρόσσοθεν ἵππους.
 τὸν δὲ ἰδὼν ᾤκτειρε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς,
 στὰς δ' ἄρ' ἐν Ἀργείοις ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν· 535
 λοῖσθος ἀνὴρ ᾧριστος ἐλαύνει μώνυχας ἵππους.
 ἀλλ' ἄγε δὴ οἱ δῶμεν ἀέθλιον, ὡς ἐπιεικές,
 δευτέρῳ ἅτὰρ τὰ πρῶτα φερέσθω Τυδεὸς υἱός.
 ὡς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπήνεον, ὡς ἐκέλευεν.
 καὶ νύ κέ οἱ πόρην ἵππον, ἐπήνησαν γὰρ Ἀχαιοί, 540
 εἰ μὴ ἄρ' Ἀντίλοχος, μεγαθύμου Νέστορος υἱός,
 Πηλεΐδην Ἀχιλλῆα δίκη ἡμίφατ' ἀναστάς·
 ὃ Ἀχιλεῦ, μάλα τοι κεχολώσομαι, αἶ κε τελέσσης
 τοῦτο ἔπος. μέλλεις γὰρ ἀφαιρήσεσθαι ἀέθλον,
 τὰ φρονέων, ὅτι οἱ βλάβεν ἄρματα καὶ ταχέ' ἵππο 545
 αὐτὸς τ' ἐσθλὸς ἔων. ἀλλ' ὄφελεν ἀθανάτοισιν
 εὐχεσθαι τῷ κ' οὐτι πανύστατος ἦλθε διώκων.
 εἰ δέ μιν οἴκτειρες, καὶ τοι φίλος ἔπλετο θυμῷ,
 ἔστι τοι ἐν κλισίῃ χρυσὸς πολὺς, ἔστι δὲ χαλκός
 καὶ πρόβατ', εἰσὶ δέ τοι δμοαὶ καὶ μώνυχες ἵπποι 550
 τῶν οἱ ἔπειτ' ἀνελὼν δόμεναι καὶ μεῖζον ἀέθλον,

—τῷ, dann. — οὐδ' (nicht allein) ἀμφ. ἔθηκεν. zu 382.

529. λείπετο, war zurückgeblieben. — δουρὸς ἔρωήν, wie ἐς δίσκουρα 523. vgl. K, 357. O, 358 f. II, 589.

531—533. ἤκιστος, am schwächsten. vgl. ἦκα. — ἄλλων. zu A, 505. πάντων vermied der Dichter wohl wegen πανύστατος. — ἔλκων. Die Pferde konnten den Wagen nicht ziehen, weil das Joch gebrochen war (392).

537 f. ἀέθλιον, als Preis, erweiterte Form, zu φ, 4. — δευτέρα, wie τὰ πρῶτα. zu 275.

539 f. κε. zu Φ, 567. — φερέσθω. Darüber konnte kein Zweifel sein,

ja Diomedes hatte schon den Preis genommen. — ἵππον. vgl. 265 f. — Der parenthetische Satz hebt als Grund hervor, dass Alle seinem Entschlusse zustimmten (539).

542. δίκη, rechtend, δὰ δίκης, δικανικῶς, gehört zu ἡμίφατο und bezeichnet die Art der Gegenrede. Andere erklären σὺν, ἐν δίκῃ, δικαίως.

544—547. ἀφαιρήσεσθαι, με. — τὰ φρονέων, wie I, 493. — αὐτὸς, ἐβλάβη. — ὄφ. — εὐχ. vgl. Y, 104 f. — Die Handschriften haben τό (nur wenige τῷ) κεν. La Roche hat richtig τῷ κ' hergestellt, wie σ, 402 steht, da τό wohl drum, aber nie dann heisst.

550 f. πρόβατ'. zu Ξ, 124. — τῶν,

ἦε καὶ ἀντίκα νῦν, ἵνα σ' αἰνήσωσιν Ἀχαιοί. Ψ
 τὴν δ' ἐγὼ οὐ δώσω· περὶ δ' αὐτῆς πειρηθήτω,
 ἀνδρῶν ὅς κ' ἐθέλωσιν ἐμοὶ χεῖρεσσι μάχεσθαι.
 ὣς γάτο· μείδησεν δὲ ποδάρκης διὸς Ἀχιλλεύς 555
 χαίρων Ἀντιλόχῳ, ὅτι οἱ φίλος ἦεν ἑταῖρος.
 καὶ μιν ἀμειβόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
 Ἀντιλόχ', εἰ μὲν δὴ με κελεύεις οἴκοθεν ἄλλο
 Εὐμήλω ἐπιδοῦναι, ἐγὼ δέ κε καὶ τὸ τελέσω.
 δώσω οἱ θώρηκα, τὸν Ἀστεροπαῖον ἀπηύρων, 560
 χάλκεον, ᾧ περί χεῦμα φαινεῖο κασοιτέροιο
 ἀμφιδεδίνηται πολέος δέ οἱ ἄξιός ἐσται.
 ἣ ῥα καὶ Ἀντομέδοντι φίλῳ ἐκέλευσεν ἑταίρῳ
 οἰσέμεναι κλισίῃθην ὁ δ' ᾗχετο καὶ οἱ ἔνεικεν.
 [Εὐμήλω δ' ἐν χερσὶ τίθει ὁ δ' ἐδέξατο χαίρων.] 565
 τοῖσι δὲ καὶ Μενέλαος ἀνίστατο θυμὸν ἀχέων,
 Ἀντιλόχῳ ἄμοτον κεχολωμένους ἐν δ' ἄρα κῆρυξ
 χερσὶ σκῆπτρον ἔθηκε, σιωπῆσαι τ' ἐκέλευσεν
 Ἀργείους. ὁ δ' ἔπειτα μετῆδα ἰσόθεος φῶς· 570
 Ἀντιλόχε, πρόσθεν πεπνυμένε, ποῖον ἔρεξας;
 ἦσυχνας μὲν ἐμὴν ἀρετὴν, βλάβας δέ μοι ἵππους,
 τοὺς σοὺς πρόσθε βαλόν, οἳ τοι πολὺ χεῖρονες ἦσαν.
 ἀλλ' ἄγετ', Ἀργείων ἠγήτορες ἠδὲ μέδοντες,

von diesem, dem 549 f. bezeichneten Besitzthum. — ἀνελὼν steht für sich allein. vgl. A, 301.

554 f. περὶ—μάχ. Wer sie haben will, er sei, wer er wolle, muss sie mir mit Gewalt entreissen. — πειρηθήτω, vom Kampfe, sonst mit ἐν ἔντεσι, σὺν τεύχεσι.

556. χαίρ. Ἀντ., dass er so auf seinem Rechte bestand.

558—560. οἴκοθεν, wie H, 364. Herodot braucht so παρ' ἑωντοῦ διδοῖναι. — ἐπιδοῦναι, hinzuthun, zu den fünf Preisen, damit Eumelos sich nicht mit dem letzten befügen müsse. — θώρηκα—ἀπηύρων. vgl. Φ, 169—183.

562. ἀμφιδεδίνηται. Der sich herumschlingende Zinnuss diente zum Schmucke und zur Stärke. Bildwerk war nicht darauf, wie auf dem Agamemnon's A, 24 ff.

565. Der nach 624 gebildete Vers

fehlt mit Recht in den besten Handschriften. οἱ 564 geht auf Eumelos.

566—613. Menelaos tritt klagend gegen Antilochos auf, der seine Schuld gesteht, worauf dieser ihm den zweiten Preis aus freien Stücken überlässt.

566 f. θυμὸν ἀχέων, hier von der Erbitterung, wird in Ἀντιλόχῳ — κεχολώμενος näher bestimmt. — ἄμοτον, unaufhörlich. zu A, 440.

568. χερσὶ vor σκῆπτρον, wie K, 328, obgleich nur an eine Hand zu denken, wie bei χερσὶν ἔχων (583). Unsere Ueberlieferung ist in dem Wechsel von χερσὶ und χερσὶ sehr unzuverlässig. — σκῆπτρον. zu Σ, 505. Menelaos tritt feierlich als Kläger auf. — σιωπῆσαι τ' ἐκέλευσεν. vgl. B, 280.

571 f. ἀρετὴν, Kunst, im Fahren. vgl. 312. 374. — βαλόν. zu 462.

ἐς μέσον ἀμφοτέροισι δικάσατε, μῆδ' ἐπ' ἄρωγῃ, 23
 μῆ ποτέ τις εἴπησιν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων 575
 Ἀντίλοχον ψεύδεσσι βησάμενος Μενέλαος
 οἴχεται ἵππον ἄγων, ὅτι οἱ πολὸν χεῖρονες ἦσαν
 ἵπποι, αὐτὸς δὲ κρείσσον ἀρετῇ τε βίῃ τε.
 εἰ δ' ἄγ' ἐγὼν αὐτὸς δικάσω, καὶ μ' οὔτινά φημι
 ἄλλον ἐπιπλήξειν Δαναῶν ἰθεὶα γὰρ ἔσται. 580
 Ἀντίλοχ', εἰ δ' ἄγε δεῦρο, διοτρεφέες, ἢ θέμις ἐστίν,
 στὰς ἵππων προπάροιθε καὶ ἄρματος, αὐτὰρ ἱμάσθλην
 χερσὶν ἔχων ῥαδινῆν, ἣ περ τὸ πρόσθεν ἔλαννες,
 ἵππων ἀψάμενος γαίηοχον Ἐννοσίγαιον
 ὄμνυθι, μῆ μὲν ἐκὼν τὸ ἐμὸν δόλω ἄρμα πεδῆσαι. 585
 τὸν δ' αὐτ' Ἀντίλοχος πεπνυμένος ἀντίον ἤδα'
 ἄνσχεο νῦν πολλὸν γὰρ ἐγὼ γε νεώτερός εἰμι
 σεῖο, ἄναξ Μενέλαε, σὺ δὲ πρότερος καὶ ἀρείων.
 οἷσθ', οἷαι νέον ἀνδρὸς ὑπερβασίαι τελέθουσιν

575 f. Zur Anrede B, 79. zu 236.
 — ἐς μέσον, geradeaus, ohne
 das Recht zu biegen, eigentlich
 nach der Mitte hin, ähnlich
 wie *ἰθύντατα* Σ, 508, *ἰθεὶα δίκη*
 580. Das Gegenheil *σκολιαὶ θέ-*
μιστες II, 387. — ἐπ' ἄρωγῃ, zu
 Gunsten, einer Partei. vgl. Σ, 502.

576. *ψεύδεσσι*, Trug, hier vom
 falschen Urtheile. — *βησάμενος*,
νικησάμενος, welche Form Homer
 nicht hat. Das Ueberwältigen durch
 List liegt nicht im Worte, sondern
βιάζεσθαι steht eben gleich *δαμῶν*
 von der Bezwingung, hier vom Siege
 im Wettfahren. vgl. A, 467. II, 823.

578. *ἀρετῇ* und *βίῃ* (O, 165) gehen
 auf des Menelaos Würde und Macht,
 da er nach Agamemnon der erste
 der Fürsten war. vgl. A, 16. Aehn-
 lich stehen *φρότερος*, *ἀμείνων* (605),
ἄριστος von der Macht des Herr-
 schers. zu A, 91.

579 f. Er schlägt eine Entschei-
 dung der Sache vor. — *εἰ δ' ἄγε*
 (zu A, 302), nur hier mit *ἐγὼν*. *δι-*
κασώ ist hier wohl Fut. (vgl. I,
 167), nicht Coni. (ι, 37). Die Form
 findet sich nur hier. — *μ' (μοι)*
ἐπιπλ., werde mich tadeln. vgl.
 M, 211. — Zu *ἰθεὶα* ergänzt sich *δίκη*
 aus *δικασώ*. Aehnlich Hesiod. Erg.

222 οὐκ ἰθεῖαν ἔνειμαν, 223 f. *δίκας*
ἰθεῖας. zu 574.

581—585. *Ἀντίλοχ' — διοτρεφέες*.
 P, 685. Zu dem ehrenvollen Bei-
 worte zu X, 455. — Antilochos soll
 an den Wagen des Menelaos tre-
 ten, welchen er listig gehemmt
 hat (585). — *ἢ θέμις ἐστίν* leitet
 582—584 ein, die Bestimmung,
 wie der Schwur in diesem Falle
 erfolgen muss, die Peitsche in der
 einen Hand (*χερσὶν* 583), während
 die andere des Menelaos Pferde
 (vgl. 582) berührt; bei diesen bei-
 den soll er zu Poseidon (zu 307)
 schwören. — Die Handschriften haben
ἔχε, nur Eustathios *ἔχων*. — *ὄμν.*, *μῆ*
μὲν (δ, 254), zu O, 41. — Zu Olympia
 mussten später die Wettkämpfer bei
 einem Opfer eines Ebers schwören,
 dass sie ehrlich kämpfen wollten.

587 f. *ἄνσχεο νῦν*, lasse jetzt
 ab, eigentlich *ἄνσχεο θυμόν*. Er
 möge seinen Zorn (567) endlich fah-
 ren lassen. vgl. A, 586. Ω, 549. —
πρότερος, *προσβύτερος*. — *ἀρείων*,
 hier von der Einsicht. vgl. B, 732.
 N, 355.

589. *οἷαι τελ.*, von welcher
 Art sind, was sie veranlasst. Der
 folgende Vers führt dies aus. —
ὑπερβασίαι, Vergehen.

κραιπνότερος μὲν γάρ τε νόος, λεπτή δέ τε μῆτις ψ
 τῷ τοι ἐπιπλήτω κραδίη. ἵππον δέ τοι αὐτός 591
 δώσω, τὴν ἀρόμην· εἰ καὶ νύ κεν οἴκοθεν ἄλλο
 μείζον ἐπαιτήσῃας, ἄφαρ κέ τοι ἀντίκα δοῦναι
 βουλοίμην ἢ σοί γε, διοτρεφές, ἤματα πάντα
 ἐκ θυμοῦ πεσέειν καὶ δαίμοσιν εἶναι ἀλιτρός. 595
 ἢ ῥα καὶ ἵππον ἄγων μεγαθύμου Νέστορος υἱός
 ἐν χεῖρεσσι τίθει Μενελάου. τοῖο δὲ θυμός
 ἰάνθη, ὡς εἴ τε περὶ σταχέεσσι ἐέρση
 ληίου ἀλδήσκοτος, ὅτε φρίσσουσι ἄρουραι
 ὡς ἄρα σοί, Μενέλαε, μετὰ φρεσὶ θυμὸς ἰάνθη. 600
 καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 Ἄντιλοχε, νῦν μὲν τοι ἐγὼν ὑποείξομαι αὐτός
 χωόμενος, ἐπεὶ οὔτι παρήγορος οὐδ' ἀείφρων
 ἦσθα πάρος· νῦν αἶτε νόον νίκησε νεοίη.
 δεύτερον αὐτ' ἀλέασθαι ἀμείνονας ἠπεροπεύειν. 605
 οὐ γάρ κεν με τάχ' ἄλλος ἀνὴρ παρέπεισεν Ἀχαιῶν
 ἀλλὰ σὺ γὰρ δὴ πόλλ' ἔπαθες καὶ πόλλ' ἐμόγησας,
 σὸς τε πατὴρ ἀγαθὸς καὶ ἀδελφεός, εἴνεκ' ἐμεῖο.
 τῷ τοι λιδομένῳ ἐπιπείσομαι, ἧδὲ καὶ ἵππον

591 f. τῷ—κραδίη. T, 220. — Unmittelbar schliesst sich das Anerbieten vollständiger Sühne an. — αὐτός, sponte. — ἀρόμην, vom Erlangen des Preises. — εἰ καὶ. zu N, 58. — οἴκοθεν, wie 558.

593. ἐπαιτεῖν, nur hier, dazu verlangen. — ἄφαρ ἀντίκα, sofort auf der Stelle, wie πάλιν αὐτίς, ἅψ πάλιν verbunden werden.

595. ἐκ θυμοῦ πίπτειν, vom Verlieren der Gunst, wie ἀπὸ θυμοῦ ἔσαι A, 562. — δαίμοσιν, vor den Göttern, wie θεοῖς ἀλιτήμενος δ, 807.

598 f. ἰάνθη. Die Längung des *ι* kann man hier durch das Augment erklären, wie auch in *ἰαίνετο* z, 359, aber auch der Coni. *ἰανθη* hat *χ*, 59 das *ι* am Anfange des Verses lang. — Den Vergleichungspunkt bildet die plötzliche Veränderung. — Zu ἐέρση ist *γίνεται* oder ein ähnliches Zeitwort zu ergänzen. — ληίου ἀλδήσκοτος (αὐξανόμενον) wird näher

Ilias. III. 2. Aufl.

bestimmt durch den folgenden Zeitsatz. — φρίσσειν, wie N, 339. zu A, 282.

601. Die Form der Anrede wird verlassen. zu O, 584.

602—604. ὑποείξομαι mit dem Part., wie *λήγειν*, *ἀπολήγειν*, X, 502 *πανεσθαι*, prägnant für nachgebend ablassen. — παρήγορος, φρένας (zu H, 156), παράφρων, demens, unsinnig, Gegensatz von *ἐμπεδος*. zu Y, 183. — νεοίη, nur hier, *juvenilitas*.

605. δεύτερον, ein andermal, genauer als ὑστερον. — ἀμείνονας. zu 578.

606—608. Der zweite Grund, weshalb er ihm verzeihe, schliesst sich an die Mahnung. — τάχα, so bald, leicht. — ἀλλὰ γάρ, aber ja. ἀλλὰ vertritt den Satz ἀλλὰ σὺ με παραπειθείς. zu H, 242. — σὸς—ἀδελφεός drängt sich fast parenthetisch ein. Ueber Thrasymedes zu I, 82.

δώσω ξιμὴν περ' εὐθυσαν, ἵνα γνώωσι καὶ οἶδε, 23
 ὡς ἐμὸς οὐποτε θυμὸς ὑπερφιάλος καὶ ἀπηγής. 611
 ἧ ῥα καὶ Ἀντιλόχοιο Νοήμονι δῶκεν ἑταίρω
 ἵππον ἄγειν ὃ δ' ἔπειτα λέβηθ' ἔλε παμφανόωντα.
 Μηριόνης δ' ἀνάειρε δύο χρυσοῖο τάλαντα,
 τέτρατος ὡς ἔλασεν πέμπτον δ' ὑπελείπετ' ἄεθλον, 615
 ἀμφίθετος φιάλη τὴν Νέστορι δῶκεν Ἀχιλλεύς
 Ἀργείων ἀν' ἀγῶνα φέρων, καὶ ἔειπε παραστάς
 τῇ νῦν, καὶ σοὶ τοῦτο, γέρον, κειμήλιον ἔστω,
 Πατρόκλοιο τάφου μνημ' ἔμμεναι οὐ γὰρ ἔτ' αὐτόν
 ὄψει ἐν Ἀργείοισι. δίδωμι δέ τοι τόδ' ἄεθλον 620
 αὐτως· οὐ γὰρ πύξ γε μαχήσειαι, οὐδὲ παλαισίεις,
 οὐδέ τ' ἀκοντιστὸν ἐσδύσειαι, οὐδὲ πόδεσσι
 θεύσειαι ἤδη γὰρ χαλεπὸν κατὰ γῆρας ἐπέγει.
 ὡς εἰπὼν ἐν χερσὶ τίθει. ὃ δ' ἐδέξατο χαίρων,
 καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα 625
 ναὶ δὴ ταυτὰ γε πάντα, τέκος, κατὰ μοῖραν ἔειπες·
 οὐ γὰρ ἔτ' ἔμπεδα γυῖα, φίλος, πόδες, οὐδ' ἔτι χεῖρες

612 f. *Νοήμων*, eine reine Erfindung des Dichters. Ein Lykier dieses Namens fällt *E*, 678. — ὃ, wie 513. — *λέβητα παμφανόωντα*. vgl. 267 f.

614—652. *Meriones nimmt den vierten Preis. Den noch übrig bleibenden schenkt Achilleus dem Nestor, der freundlichst mit Erinnerung an seine eigenen Jugendtage dafür dankt.*

615. ὡς, da, weil, wie *ὅτι*, *ὅ*, steht nach. vgl. *A*, 32. Gewöhnlich verbindet man *τέτρατος* mit *ἀνάειρε* und erklärt gezwungen als vierter, wie er gefahren war, trotz 779, da man dem ὡς bei Homer wohl die zeitliche Bedeutung (*A*, 600. *A*, 689), aber nicht die ursächliche zuschreiben will, wie sehr nahe diese sich auch liegen und häufig in einander übergehen. So ist ὡς auch 779. *A*, 182. *II*, 600. *Φ*, 291. *δ*, 373. *ι*, 414 um so unbedenklicher zu fassen, als dem Dichter ein einsilbiges langes Wort neben *ἐπεὶ*, *ὅτι*, *ὅ* zur Bezeichnung des weil abging. — *ἔλασεν*, gekommen (gefahren) war.

616 f. *ἀμφίθετος φιάλη*. zu 270.

— ἀν' ἀγῶνα, in der Versammlung, wie ἀν' ὄμιλον (zu *O*, 584). ἀγῶν ist der ganze Platz. vgl. 258. 685. 696.

618—620. *τῇ νῦν*, *καὶ*. vgl. *Ξ*, 219. — *ἔμμεναι*, Inf. der Absicht. — ὄψει, wie *μ*, 101, sonst ὄψεται. Die besten Handschriften haben hier die gewöhnliche Contraktion in *η*.

621—623. Zu den Arten der Wettspiele vgl. 634 ff. 9, 103. 120—130. — ἀκοντιστής, Speerwurf (vgl. 637. 886), wie ἀκοντιστής gleich *αἰχμητής* ist (*II*, 328). — *χαλεπὸν ἐπέγει*. vgl. *Θ*, 103. *κατὰ* verstärkt wie in *καταλήσσειν* (*I*, 31), *καταπύθειν* (328), *καταλήθειν* (*X*, 389).

626. vgl. *A*, 286.

627. Statt nach *πόδες* einfach *καὶ χεῖρες ὑπερθεῖν* (vgl. 772) hinzuzufügen, tritt ein ganzer Satz ein. *γυῖα* sind die Knöchel, woran sich *πόδες*, das in näherer Verbindung damit steht, asyndetisch anschliesst, wie *N*, 512 *γυῖα ποδῶν* steht. Gewöhnlich fasst man *γυῖα* allgemein als Glieder; dann aber würde die

ὤμων ἀμφοτέρωθεν ἐπαΐσσονται ἐλαφραί. ψ
 εἶθ' ὡς ἠβώομι, βίη τέ μοι ἔμπεδος εἶη,
 ὡς ὁπότε κρείοντ' Ἀμαρυγκέα θάπτον Ἐπειοί 630
 Βουπρασίω, παῖδες δ' ἔθεσαν βασιλῆος ἄεθλα.
 ἐνθ' οὔτις μοι ὁμοῖος ἀνὴρ γένετ', οὔτ' ἄρ' Ἐπειῶν
 οὔτ' αὐτῶν Πυλίων οὔτ' Αἰτωλῶν μεγαθύμων.
 πῦξ μὲν ἐνίκησα Κλυτομήδεα, Ἥροπος υἱόν,
 Ἀγκαῖον δὲ πάλῃ Πλευρώνιον, ὅς μοι ἀνέστη 635
 Ἴφικλον δὲ πόδεσσι παρέδραμον ἐσθλὸν ἕοντα,
 δουρὶ δ' ὑπερέβαλον Φυλῆά τε καὶ Πολύδωρον.
 οἴοισιν μ' ἵπποισι παρήλασαν Ἀκτορίωνε,
 πλήθει πρόσθε βαλόντες, ἀγασσάμενοι περὶ νίκης,
 οὐνεκα δὴ τὰ μέγιστα παρ' αὐτόφρι λείπετ' ἄεθλα. 640
 οἱ δ' ἄρ' ἔσαν δίδυμοι ὁ μὲν ἔμπεδον ἠριόχευεν,
 ἔμπεδον ἠριόχευ', ὁ δ' ἄρα μάλιστα κέλευεν.
 ὡς ποτ' ἔον. νῦν αὖτε νεώτεροι ἀντιοῶντων
 ἔργων τοιούτων ἐμὲ δὲ χρὴ γήραϊ λυγρῶ
 πεῖθεσθαι, τότε δ' αὖτε μετέπρεπον ἠρώεσσι. 645

Wendung mit οὐδ' ἔτι χεῖρες gar ungefüg sein. Die Anknüpfung mit πόδες, wozu ἔμπεδοι zu denken, ist in jeder Weise so hart, dass man gern γνῖα ποδῶν, φίλος läse. Durchaus anderer Art ist 772. — Die meisten Handschriften lesen οὐδέ τι, aber das wiederholte ἔτι ist dem τι im zweiten Gliede vorzuziehen. — χεῖρες, Arme. zu A, 441.

629—631. vgl. A, 670 f. H, 132 f. 157, wo δέ statt des richtigern τέ, das ξ, 468 steht. — Diorea, ein Sohn dieses Amarynkeus, fiel A, 517 ff. — Βουπρασίω. vgl. B, 615. A, 756 ff. — ἔθεσαν tritt zwischen παῖδες und βασιλῆος. — Die Kampfspiele gehören zum τάφος. vgl. 679 f.

633. Die Aitoler hatten als Nachbarn sich neben den Pyliern sehr zahlreich eingefunden. Ein Aitoler war der 635 genannte Ankaios.

634—637. Es liegen hier wohl alte Pylielieder zu Grunde. — Ἀγκαῖος scheint von ἀγκη, Arm, wovon ἀγκάς (vgl. ἀγκάλῃ, ἀγκάλις), gebildet. — μοι, gegen mich, eigentlich Dativ des Antheils. vgl. 677. — Ἴφικλος, derselbe, dessen

Söhne Protesilaos und Podarkes nach Ilios zogen (B, 704 ff.), wie auch ein Sohn des Φυλεύς (B, 627 f.). — Dieser Πολύδωρος und Κλυτομήδης kommen sonst nicht vor.

638—640. Statt im Allgemeinen zu sagen „wurde ich besiegt“, nennt er seine Besieger. — Ἀκτορίωνε zu A, 709. — πλήθει (πλήθει P, 330, πλήθει X, 458) muss heißen durch ihre Ueberzahl (es waren ihrer bloss zwei), was kaum Homerisch. — ἀγασσάμενοι, prägnant, neidisch kämpfend. ἐπειγόμενοι steht so 437. — παρ' αὐτόφρι (zu Y, 140) λείπετ', bei ihnen blieb (ihnen zu Theil ward). — 639 f. sind unzweifelhaft ein späterer Zusatz.

641 f., jetzt Erklärung von πλήθει, schlossen ursprünglich an 638 an. — Zur Wiederholung zu Y, 371. — κέλευεν, vom Treiben, wie ἤλασεν O, 352, ἔλαυνεν 500.

643. ὡς ποτ' ἔον. vgl. A, 762.

645. Den Gegensatz der Vergangenheit muss er noch einmal schmerzlich hervorheben. — πεῖθεσθαι. vgl. 48.

ἀλλ' ἔθι καὶ σὸν ἑταῖρον ἀέθλοισι κτερεῖζε. 23
 τοῦτο δ' ἐγὼ πρόφρων δέχομαι, χαίρει δέ μοι ἦτορ,
 ὡς μεν αἰεὶ μέμνησαι ἐνηέος, οὐδέ σε λήθω,
 τιμῆς, ἧς τέ μ' εἰοικε τετιμῆσθαι μετ' Ἀχαιοῖς.
 σοὶ δὲ θεοὶ τῶνδ' ἀντὶ χάριν μενοεικέα δοῖεν. 650

ὡς φάτο Πηλεΐδης δὲ πολὺν καθ' ὄμιλον Ἀχαιῶν
 ὄψετ', ἐπεὶ πάντ' αἶνον ἐπέκλυε Νηλεΐδαο.

αὐτὰρ ὁ πυγμαχίης ἀλεγεινῆς θῆκεν ἄεθλα.
 ἥμιονον ταλαεργὸν ἄγων κατέδησ' ἐν ἀγῶνι
 ἐξέτε, ἀδμήτην, ἧ τ' ἀλγίστην δαμάσασθαι 655

τῷ δ' ἄρα νικηθέντι τίθει δέπας ἀμφικύπελλον.
 στῆ δ' ὀρθὸς καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν·
 Ἄτρεΐδη τε καὶ ἄλλοι ἐνκνήμιδες Ἀχαιοί,
 ἄνδρες δῶο περὶ τῶνδε κελεύομεν, ὧ περ ἀρίστω,
 πῦξ μάλ' ἀνασχομένω πεπληγέμεν. ᾧ δὲ κ' Ἀπόλλων 660
 δόω καμμονίην, γνώσοσι δὲ πάντες Ἀχαιοί,
 ἥμιονον ταλαεργὸν ἄγων κλισίηνδε νεέσθω·
 αὐτὰρ ὁ νικηθεὶς δέπας οἶσεται ἀμφικύπελλον.

646. ἔθι καὶ. zu T, 347. — κτε-
 ρεῖζε, ehre weiter. Die Leichen-
 spiele gehören zur Feier des τάφος.

648 f. αἰεὶ, nur noch M, 211. o,
 379. Ueber αἰέν und αἰεὶ zu A,
 520. — μέμνησαι, wofür μέμνηαι
 Φ, 442, gewöhnlich μέμνη. — ἐνηέος,
 wie 252. — οὐδέ σε λήθω (A, 561)
 steht parenthetisch. — τιμῆς darf
 nicht mit οὐδέ σε λήθω verbunden
 werden, da dies der Sprache wider-
 spricht. Aber auch zu μεν ἐνηέος
 kann es nicht asyndetisch bezogen
 werden. Nach τιμῆς muss wohl
 ᾧ eingefügt werden. — ἧς τε. Das
 Relativ wird attrahirt in einer bei
 Homer nur hier vorkommenden
 Weise. Gewöhnlich betrachtet man
 ἧς τε als abhängig von τετιμῆσθαι
 nach späterm Sprachgebrauche. Man
 könnte ἧ τε vermuthen. vgl. I, 38.
 M, 310 f.

650. τῶνδε geht auf die Gabe
 und die dadurch erzeugte Ehre.

651 f. ὄμιλον, von der Versamm-
 lung (Σ, 603), dem ἀγῶν (zu 617).
 — αἶνον, Lobspruch, wie 795.

653—699. Faustkampf zwischen
 Epeios und Euryalos.

653. ἀλεγεινή, stehendes Beiwort,
 wie von παλαιμοσύνη (701) und
 μάχη (Σ, 248). vgl. 655.

654—656. ταλαεργός, arbeit-
 duldend, stehendes Beiwort. Das
 nach ἐντεσειργός accentuirte Wort
 sollte proparoxytonirt sein. — ἀδμή-
 την. zu 266. — τῷ νικηθέντι, wie
 663, τὸν προύχοντα 325. — τίθει.
 Das Imperf. des Verses wegen, wie
 740, statt des sonst stehenden θῆκε
 (wie eben 653), auch ἔθηκε oder
 κατέθηκε.

657 f. oben 271 f. Eine andere
 Anrede 457. Ganz fehlt sie 707.
 753. 802. 831.

660. πῦξ μάλ' ἀνασχομένω, im
 Faustkampfe tüchtig sich zu
 schlagen (πυκτεύειν). — ἀνασχ.,
 sich aufrichtend, erhebend.
 vgl. 686. Γ, 362. — Ἀπόλλων, den
 dem Männerkampfe vorsteht, wie
 Poseidon dem Wettfahren. Zu Olym-
 pia soll Apollon nach späterer Sage
 den Hermes im Wettkampfe, den
 Ares im Faustkampfe besiegt haben.

661. καμμονίην. zu X, 257. —
 γνώσοσι—Ἀχαιοί tritt frei hinzu, im

ὡς ἔφατ' ὄροντο δ' ἀντίκ' ἀνὴρ ἦς τε μέγας τε, ψ
 εἰδὼς πυγμαχίης, υἱὸς Πανοπῆος, Ἐπειός, *cf. An. M. 4, 325* 665
 ἄφατο δ' ἡμίονον ταλαεργοῦ φώνησέν τε
 ἄσσον ἴτω, ὅστις δέπας οἴσεται ἀμφικύπελλον
 ἡμίονον δ' οὐ φημί τιν' ἀξέμεν ἄλλον Ἀχαιῶν
 πυγμαῖ νικήσαντ', ἐπεὶ εὐχομαι εἶναι ἀριστος.
 ἢ οὐχ ἄλις, ὅτι μάχης ἐπιδένουμαι; οὐδ' ἄρα πως ἦν 670
 ἐν πάντεσσι ἐργοῖσι δαήμονα φῶτα γενέσθαι.
 ὦδε γὰρ ἐξερέω, τὸ δὲ καὶ τελελεσμένον ἔσται
 ἀντικρὺ χροῖα τε ῥήξω σὺν τ' ὅστε' ἀράξω
 κηδεμόνες δὲ οἱ ἐνθάδ' ἀολλέες ἀνθι μερόντων,
 οἳ κέ μιν ἐξοίσουσιν ἐμῆς ὑπὸ χερσὶ δαμέντα. 675
 ὡς ἔφαθ', οἳ δ' ἄρα πάντες ἀκὴν ἐγένοντο σιωπῆ.
 Εὐρύαλος δὲ οἳ οἶος ἀνίστατο, ἰσόθεος φῶς,
 Μηκιστέος υἱὸς Ταλαϊονίδαο ἄνακτος,
 ὅς ποτε Θήβασθ' ἦλθε δεδονπότος Οἰδιπόδαο
 ἐς τάφον ἔνθα δὲ πάντας ἐνίκα Καδμείωνας. 680
 τὸν μὲν Τυδείδης δουρικλυτὸς ἀμφεπονεῖτο
 θαρσύνων ἔπειω, μέγα δ' ἀντῶ βούλετο νίκην.
 ζῶμα δὲ οἳ πρῶτον παρακάββαλεν, ἀντὰρ ἔπειτα

Sinne von „unter allgemeiner Anerkennung“.

665 f. Ἐπειός heisst auch der Erbauer des hölzernen Rosses (9, 493). Dass der Volksname dasselbe Wort sei, kann man bezweifeln. — Πανοπένος (Allschauer. vgl. Πανόπη Σ, 45, πανόπιος) heisst auch eine Stadt in Phokis (P, 307) von ihrer Lage. — ἄφατο. zu B, 171.

667. οἴσεται, gewinnen will.

670 f. ἢ οὐχ ἄλις. vgl. E, 349. — μάχης ἐπιδένουμαι, ich lasse es am Kampfe fehlen (zu N, 310), ich stehe in der Schlacht zurück. Gegensatz zu (πυγμαῖ) εἶναι ἀριστος (669). vgl. Ω, 385. — οὐδ'—ἦν. zu Π, 60. — δαήμονα, hier ausgezeichnet kundig (vgl. οἶδα H, 237, ἐπίσταμαι N, 223); denn dass Epeios überhaupt dem Kampfe fern geblieben, ist kaum anzunehmen.

672. zu 410. Die Drohung schliesst an 668 f. an.

673—375. ἀντικρὺ ῥήξω, zerschmettern, — συναράσσειν, zerschmettern,

wie M, 384. — κηδεμόνες, die Besorger (vgl. 163). θεράποντες, hier die Diener, die bei den Spielen zu mancherlei Diensten zur Hand sein mussten. — ἐνθάδ' ἀνθι, hier selbst. zu ε, 208. — οἳ κεν ἐξοίσ., dass sie fortschaffen. Das Fut. mit κεν von dem, was sicher eintreten wird. vgl. M, 226 f.

676. Γ, 95.

677 f. vgl. B, 565 f. Z, 20—28. — οἳ, wie μοι 635.

679 f. ὅς, Μηκιστέος. — δεδονπότος, gefallen, deutet nicht notwendig auf gewaltsamen Tod (zu N, 426). vgl. zu λ, 279 f. Später ist die Attische Sage, wonach Oidipus zu Athen im Demos Kolonos starb. — Καδμείωνας. zu Δ, 385. Zur Sache 632 f. Δ, 389 f.

681. Diomedes war mit Adrestos, dem Oheim des Euryalos, verwandt. zu E, 412. — ἀμφεπονεῖτο, war um ihn beschäftigt, ging ihm zur Hand. zu T, 278.

683 f. Dass Euryalos sich vorher

δῶκεν ἱμάντας ἐντμήτους βοῶς ἀγραύλοιο. 23
 τῷ δὲ ζωσαμένῳ βήτην ἐς μέσσον ἀγῶνα, 685
 ἅντα δ' ἀνασχομένῳ χερσὶ στιβαρῆσιν ἅμ' ἄμφω
 σὺν ᾧ ἔπεσον, σὺν δέ σφι βαρεῖαι χεῖρες ἔμιχθεν.
 δεινὸς δὲ χρόμαδος γενύσων γένετ', ἔρρεε δ' ἰδρώς
 πάντοθεν ἐκ μελέων. ἐπὶ δ' ὄρνυτο δῖος Ἑπειός,
 κόψε δὲ παπτήναντα παρήιον· οὐδ' ἄρ' ἔτι δὴν 690
 ἐστήκειν· αὐτοῦ γὰρ ὑπήριπε φαιδιμα γνῖα.
 ὡς δ' ὄθ' ὑπὸ φρικὸς Βορέῳ ἀναπάλλεται ἰχθύς
 θίν' ἐν φουκίοντι, μέλαν δέ ἐ κῶμα κάλυψεν,
 ὡς πηγγεῖς ἀνέπαλτο. ἀτὰρ μεγάρθυμος Ἑπειός
 χερσὶ λαβὼν ὄρθωσε φίλοι δ' ἄμφέσταν ἑταῖροι, 695
 οἳ μιν ἄγον δι' ἀγῶνος ἐφελκομένοισι πόδεσσι
 αἶμα παχὺ πτόντα, κάρη βάλλονθ' ἑτέρωσε·
 καὶ δ' ἄλλοφρονέοντα μετὰ σφίσιν εἶσαν ἄγοντες,
 αὐτοὶ δ' οἰχόμενοι κόμισαν δέπας ἀμφικύπελλον.

entkleidet, wird übergangen. zu σ, 67. — ζῶμα, als einzige Bekleidung. — παρακάββαλεν, das 127 vom Hinlegen des Holzes steht, muss hier jedenfalls das Anlegen bezeichnen, und war vielleicht vom Umgürten eigentlicher Ausdruck. Ein unbestimmtes Hinlegen wäre hier wenig passend. — δῶκεν, in die Hand. — ἱμάντας, hier caestus, Schläger, die man um die Hände schlug; sie waren damals nur geflochten, noch nicht mit Nägeln oder Stacheln versehen. Diese ältern Schläger nannte man später μελλίχαι im Gegensatz zu den ἱμάντες ὀξεῖς, μύρμηκες. vgl. Paus. VIII, 40, 3. — ἀγραύλοιο. zu K, 155.

686 f. ἀνασχομένῳ (660), hier näher bestimmt durch χερσὶ. — ἅμ' — ἔπεσον. H, 255 f. — σὺν — ἔμιχθεν. vgl. O, 510.

688. Das Knirschen mit den Kinnbacken ist Folge der Anstrengung des Schlagens, wobei sie auf die Zähne beißen. vgl. A, 416. Andere denken hier an Schläge auf die Kinnbacken. vgl. σ, 95 ff. Verg. Aen. V, 433—435.

689—691. ἐπὶ δ' ὄρνυτο. Rascher Uebergang zum letzten, entscheidenden Schlage. — παπτήναντα. Eurýalos schaute noch auf ihn hin,

da sie eben eine Weile ausruhten. — δὴν, wie II, 736. — αὐτοῦ gehört zu γνῖα. vgl. II, 405. Y, 470. — ὑπήριπε, wie ἤριπε A, 462. ὑπό, wie in ὑπολύειν. — γνῖα, hier in der weitern Bedeutung Glieder (T, 385), wie zuweilen μέλεα vom ganzen Körper steht. — φαιδιμα heißen die γνῖα, wie Z, 27, ἀγλαά T, 385. vgl. auch σφροά καλά A, 147, φαιδιμος ὄμος λ, 128.

692—695. Den Vergleichungspunkt bildet die unbedeutende Erhebung. Der Fisch erhebt sich beim starken Winde nur ein wenig über die aufgeregte Woge und fällt dann rasch zurück. — φοῖξ Βορέῳ ist die vom Nordwind aufgeregte Welle (H, 63). vgl. νέφεα Νότοιο A, 305 f., ἀνέμων κῶμα v, 99. — θίν' ἐν (nicht ἐν) φουκ., am Ufer, nahe am Lande, auf welches die Woge sich hinwältzt. — μέλαν — κάλ. ε, 353. zu Φ, 126. Andere lasen statt des die Folge bezeichnenden δέ das bloss anknüpfende τε. — ὡς, so hoch. — ἀνέπαλτο (Y, 424), in Folge der Schmerzen. Aufzustehen vermochte er nicht. — Gewöhnlich las man ἀνέπαλτ'. αὐτῶ. zu A, 542.

696 f. Verg. Aen. V, 468—470.

698. ἄλλοφρονέων, hier bewusst-

Πηλείδης δ' αἰψ' ἄλλα κατὰ τρίτα θῆκεν ἄεθλα, Ψ
 δεικνύμενος Λαλαοῖσι, παλαιμοσύνης ἀλεγεινῆς, 701
 τῷ μὲν νικῆσαντι μέγαν τρίποδ' ἔμπυροβήτην,
 τὸν τε δυοδεκάβοιον ἐνὶ σφίσι τῶν Ἀχαιοῖ
 ἀνδρῶν δὲ νικηθέντι γυναικ' ἐς μέσσον ἔθηκεν,
 πολλὰ δ' ἐπίστατο ἔργα, τῶν δὲ ἑτεσσαράβοιον. 705
 στῆ δ' ὀρθὸς καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν
 ὄρνυσθ', οἳ καὶ τοῦτον ἀέθλου πειρήσεσθον.

ὡς ἔφατ' ὦρτο δ' ἔπειτα μέγας Τελαμώνιος Αἴας,
 ἄν δ' Ὀδυσσεὺς πολύμητις ἀνίστατο, κέρδεα εἰδώς.
 ζῶσαμένω δ' ἄρα τῷ γε βάτην ἐς μέσσον ἀγῶνα, 710
 ἀγκὰς δ' ἀλλήλων λαβέτην χερσὶ στιβαρῆσιν,
 ὡς ὅτ' ἀμείβοντες, τοὺς τε κλυτὸς ἤραρε τέκτων,
 δώματος ὑψηλοῦ, βίας ἀνέμων ἀλείνων.

105. — καὶ — εἶσαν μετὰ σφίσι, ausserhalb des ἀγῶν. — εἶσαν ἀγοντες (A, 311), hier mit Beziehung auf 696. — οἰχόμενοι, hier beim Fortgehen. — V. 698 ist sehr störend und kaum echt.

700—739. Ringkampf zwischen Aias und Odysseus.

701. παλαιμοσύνης, nicht παλαιμοσύνης. vgl. Παλαιμῶν, παλαιμονεῖν.

702. ἔμπυροβήτης deutet auf die Bestimmung des Dreifusses. Es ist eine der wenigen Zusammensetzungen aus einem Zeitwort und einer Präposition mit abhängigem Casus, wie das Herodotische ἐγγειροίθετος und ἀποχειροβίωτος, die spätern Bildungen εἰναλίφροτος, εἰναλίδινος, ἐνωτοζοίτης. vgl. καταδημοβορεῖν Σ, 301.

703. τε statt des überlieferten δέ. τὸν muss hier relativisch sein, da das Demonstrativ die Sätze um so stärker zerreißen würde, als das gemeinschaftliche Zeitwort erst 704 folgt; beim Relativ aber ist δέ sprachwidrig. τὸν τε, wie H, 112. — δυοκαίδ. vgl. 885. Φ, 79. — ἐνὶ σφίσι, unter sich, in gewöhnlicher Schätzung, ohne genauere Prüfung. — τῶν, mit Längung des ι in der Arsis, wie E, 536. Σ, 78, auch in τιοίμην, τίειθ' Θ, 540. zu Ω, 1. τῶν 705. Θ, 161.

705. δέ statt relativischer An-

knüpfung. — ἔργα. vgl. I, 128. — τεσσαράβοιον, ein auffallend geringer Preis. Für Eurykleia hatte Laertes ζεικοσάβοια gegeben (α, 431).

707. καί, nach den bisherigen Wettkämpfen. — τοῦτον. Achilleus nennt die Art des Kampfes hier nicht (vgl. 273. 659 ff.). An der letztern Stelle gedachte er auch der Preise.

708. ὦρτο δ' ἔπειτα, wogegen bei folgendem Vokal ὦρνυτο δ' ἀντίκ' (488. 664. 754), ὦρνυτο δ' ἀντίκ' ἔπειτα Γ, 267. — κέρδεα εἰδώς. vgl. 322. Γ, 202.

709. ἄν—ἀνίστατο. Diese Wiederholung des ἄν ist so wunderlich, wie sie ganz einzig da steht. Ohne Zweifel begann der Dichter den Vers mit τῷ. vgl. 635. 677. Der Irrthum wurde durch die mit ἄν beginnenden Verse (755. 812. 837 f. 860. 887 f.) veranlasst, in denen allen ἄν allein steht, wie auch Γ, 268. Sonst finden sich ἄν—ίστάται oder ἴσασθαι allein mit bloss zwischentretendem δέ, nur einmal (I, 13 f.) mit dem Subjekt.

710 f. ζῶσαμένω, gerade wie die Faustkämpfer. — ἀλλήλων gehört zu λαβέτην.

712. Der Vergleichungspunkt liegt in der Festigkeit. — ἀμείβοντες, δοκοί (χ, 176), Dachsparren, die später σιστάται heissen. δώματος ὑψηλοῦ sollte vor τοὺς τε stehen. vgl. II, 213. — ὡς ὅτε. zu N, 471.

τετρίγει δ' ἄρα νῶτα θρασειάων ἀπὸ χειρῶν 23
 ἐλκόμενα στερεῶς· κατὰ δὲ νότιος ῥέεν ἰδρώς, 715
 πυκναὶ δὲ σμώδιγγες ἀνὰ πλευράς τε καὶ ὤμους
 αἵματι φοινικέεσσαι ἀνέδραμον· οἱ δὲ μάλ' αἰεὶ
 νίκης ἰέσθην τρίποδος πέρι ποιητοῖο
 οὔτ' Ὀδυσσεὺς δύνατο σφῆλαι οὔδει τε πελάσσαι,
 οὔτ' Αἴας δύνατο, κρατερῇ δ' ἔχεν Ἴς Ὀδυσῆος. 720
 ἀλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἀνιάζον ἐνκνήμιδας Ἀχαιοὺς,
 δὴ τότε μιν προσέειπε μέγας Τελαμώνιος Αἴας·
 διογενὲς Λαερτιάδη, πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ,
 ἦ μ' ἀνάειρ' ἢ ἐγὼ σέ· τὰ δ' αὖ Διὶ πάντα μελήσει.
 ὧς εἰπὼν ἀνάειρε· δόλον δ' οὐ λήθεται Ὀδυσσεύς, 725
 κόψ' ὅπιθεν κώληπα τυχῶν, ὑπέλυσε δὲ γυῖα.
 καὶ δ' ἔπεσ' ἐξοπίσω· ἐπὶ δὲ στήθεσσιν Ὀδυσσεύς
 κάππεσε· λαοὶ δ' αὖ θηεῦντό τε θάμβησάν τε.
 δεύτερος αὐτ' ἀνάειρε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς,
 κίνησεν δ' ἄρα τυτθὸν ἀπὸ χθονός, οὐδέ τ' αἶριεν, 730
 ἐν δὲ γόνυ γράμψεν· ἐπὶ δὲ χθονὶ κάππεσον ἄμφω
 πλησίοι ἀλλήλοισι, μῖανθησαν δὲ κοινή.
 καὶ νῦν κε τὸ τρίτον αὐτίς ἀναΐξαντ' ἐπάλαιον,

714 f. θρασ. ἀπὸ χειρῶν gehört zu τετρίγει. — ἐλκόμενα, gepackt. Hesiod bezeichnet den Faust- und Ringkampf durch πύξ τε καὶ ἐλκηδὸν μάχεσθαι. Der Ringer muss nach Aristot. Rhet. I, 5 θλίβειν καὶ κατέχειν, der Faustkämpfer ὠθεῖν τῇ πληγῇ.

716—718. vgl. B, 267. — φοινικέοντα, roth. vgl. φοινίεις. zu M, 202. — ποιητοῖο. vgl. 340. Σ, 608.

719 f. vgl. O, 406 ff. — Nur bei Aias wird der Widerstand des Gegners hervorgehoben, als Einleitung zur folgenden Aufforderung.

722. ἀνιάζον, langweilten. vgl. 737.

724. Der Gegensatz wird erst im zweiten Gliede angedeutet. vgl. Φ, 226. — τὰ — μελήσει. vgl. P, 515.

725. Aias wartet nicht auf des Odysseus Antwort. Aehnlich Θ, 432. Y, 258.

726—728. Die Ausführung der List schliesst sich asyndetisch an.

— κόψ', mit der Ferse zwischen den Beinen des Aias durch. — κώληπα, poples, Kniekehle (wie κωλέα, κωλήν von κῶλον), wofür ἰγνύη (Attisch ἰγνύα) N, 212. — ἐξοπίσω, rückwärts, auf den Rücken. — θηεῦντο, schauten (zu N, 11). — θάμβησαν. Die Odyssee verbindet mit θηεῖσθαι θανατῶζειν.

729 f. Nach dem Vorschlage des Aias (724) war nun die Reihe an Odysseus, der, da er den ausserordentlich schweren Aias nicht zu heben vermochte, ihn durch das Unterschlagen eines Beines (ὑποσκελίζειν, supplantare) zum Falle zu bringen sucht. ἐγγνάπτειν, vom Unterschlagen. Vom gewöhnlichen Biegen des Knies hat Homer κάπτειν. Bezeichnend ist der spätere Kunstdruck des Beinestellens παρακαταγωγῇ.

731 f. Die List war gleichfalls ohne Erfolg, da er mittel, Aias nicht unter ihn zu liegen kam.

εἰ μὴ Ἀχιλλεὺς αὐτὸς ἀνίστατο καὶ κατέρυκεν· Ψ
 μηκέτ' ἐρείδεσθον, μηδὲ τρίβεσθε κακοῖσιν· 735
 νίκη δ' ἀμφοτέροισιν· ἀέθλια δ' ἴσ' ἀνελόντες
 ἔρχεσθ', ὄφρα καὶ ἄλλοι ἀθλεύωσιν Ἀχαιοί.

ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλόν ἦδ' ἐπίθοντο,
 καὶ ῥ' ἀπομορξαμένω κονίην δύσαντο χιτῶνας.

Πηλεΐδης δ' αἰψ' ἄλλα τίθει ταχυτήτος ἀεθλα, 740
 ἀργύρεον κρητῆρα, τετυγμένον· ἐξ δ' ἄρα μέτρα
 χάνδανεν, αὐτὰρ κάλλει ἐνίκα πᾶσαν ἐπ' αἶαν
 πολλόν, ἐπεὶ Σιδόνες πολυδαίδαλοι εἰδ' ἤσκησαν,
 Φοίνικες δ' ἄγον ἄνδρες ἐπ' ἡεροειδέα πόντον,
 στήσαν δ' ἐν λιμένεσσι, Θόαντι δὲ δῶρον ἔδωκαν· 745
 υἱὸς δὲ Πριάμοιο Λυκάονος ὄνον ἔδωκεν

Πατρόκλω ἦροι Ἰησονίδης Εὐνήος.

καὶ τὸν Ἀχιλλεὺς θῆκεν ἀέθλιον οὐ' ἐτάριοιο,
 ὅστις ἐλαφρότατος ποσὶ κραιπνοῖσι πέλοιτο·
 δευτέρω αὖ βοῦν θῆκε μέγαν καὶ πίονα δημῶ, 750
 ἡμιτάλαντον δὲ χρυσοῦ λισσθῆ' ἔθηκεν.

στῆ δ' ὀρθὸς καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν·
 ὄρνυσθ', οἱ καὶ τούτου ἀέθλου πειρήσεσθε.

ὡς ἔφατ'· ὄρνυτο δ' αὐτίκ' Οἰλῆος ταχὺς Αἴας,

735 f. Die Rede wird nicht weiter eingeführt. zu *A*, 303. — ἐρείδεσθον, strengt euch an, eigentlich stemmt euch an (*M*, 457). vielleicht Kunstausdruck vom Ringen. — τρίβεσθε κακοῖσιν, verletzt euch durch Wehe. vgl. 714 ff.

736. ἀέθλια ἴσα. Jeder erhielt den höchsten Preis (702 f.). Dass noch ein τρίπους ἐμπροσβήτης herbeigeschafft werden musste, wird so wenig wie der Empfang der Preise erwähnt.

740—797. Wettlauf zwischen dem kleinern Αἴας, Odysseus und Antilochos.

740. vgl. 700. zu 656.

741. τετυγμένον (*Π*, 225. *Ξ*, 9), künstlich, wie ποιητός (718). — ἐξ μέτρα. zu 268. Der Mischkrug ist besonders gross.

742—745. κάλλει — πολλόν, übertrieben, wie *K*, 216. — Σιδόνες, kür-

zere Form, statt Σιδόνιοι mit langem *ι* (*Z*, 290), wie auch Σιδονίη (*Z*, 291). Davon werden die in der Ilias nur hier vorkommenden Φοίνικες als ein Handelsvolk unterschieden. zu *δ*, 84. — στήσαν, landeten. vgl. *μ*, 305. Eigentlich sollte es heissen ἄγοντες στήσαν. — λιμένεσσι, von einem Hafen. Dass der Hafen von Lemnos gemeint sei, ergibt sich aus dem Folgenden. — Θόαντος. zu *H*, 469. — δῶρον, um seine Gunst zu erhalten. 746 f. vgl. *Φ*, 40 f. — υἱός, für den Sohn. vgl. *Ω*, 137. 686.

748 f. καὶ schliesst hervorhebend an. — Der Satz mit ὅστις vertritt einen Iativ. vgl. *T*, 235. — κραιπνός, stehendes Beiwort der Füße, wie καρπάλιμος, ταχὺς.

751. λισσθῆμα, wie πρώτα 275, δεύτερα 538. Der Sing. 735.

752—754. vgl. 706 f., wo der Dual nothwendig ist. 488.

ἄν δ' Ὀδυσσεὺς πολύμητις, ἔπειτα δὲ Νέστορος υἱός, 23
 Ἀντίλοχος· ὁ γὰρ αὐτὲ νέους ποδὶ πάντας ἐνίκα. 756
 [στὰν δὲ μεταστοιχί· σήμερ δὲ τέρματ' Ἀχιλλεύς.]
 τοῖσι δ' ἀπὸ νύσσης τέτατο δρόμος· ὧσα δ' ἔπειτα
 ἔκφερ' Ὀϊλιάδης, ἐπὶ δ' ὤρνοντο διος Ὀδυσσεύς
 ἄγχι μάλ', ὡς ὅτε τις τε γυναικὸς ἐνζώνοιο 760
 στήθεός ἐστι κανών, ὃν τ' εὖ μάλα χερσὶ τανύσση
 πηρίον ἐξέλκουσα παρέκ μίτον, ἀγχόθι δ' ἴσχει
 στήθεος· ὡς Ὀδυσσεὺς θέεν ἐγγύθεν, ἀντὰρ ὀπισθεν
 ἴχνια τύπτε πόδεσσι, πάρος κόνιν ἀμφιχυθῆναι
 καὶ δ' ἄρα οἱ κεφαλῆς χε' ἀντὶμένα διος Ὀδυσσεύς 765
 αἰεὶ ῥίμφα θέων. ἴαχον δ' ἐπὶ πάντες Ἀχαιοὶ
 νίκης ἱεμένῳ, μάλα δὲ σπεύδοντι κέλευον.
 ἀλλ' ὅτε δὴ πύματον τέλεον δρόμον, ἀντίκ' Ὀδυσσεύς
 εὐχετ' Ἀθηναίῃ γλαυκῶπιδι ὃν κατὰ θυμόν
 κλύθι, θεά· ἀγαθή μοι ἐπίροσθος ἔλθῃ ποδοῖν. 770
 ὡς ἔφατ' εὐχόμενος· τοῦ δ' ἔκλυε Παλλὰς Ἀθήνη,
 γυῖα δ' ἔθηκεν ἑλαφρά, πόδας καὶ χεῖρας ὑπερθεν.
 ἀλλ' ὅτε δὴ τάχ' ἔμελλον ἐπαΐζασθαι ἄεθλον,

755 f. ἄν, ὤρνοντο, wie Γ, 268. vgl. 812. — νέους, im Gegensatze zu Aias und Odysseus. vgl. 789 f.

757. Den aus 358 genommenen Vers verwarf mit Recht Aristarch. Die Wettläufer stehen in einer Linie und laufen zu gleicher Zeit ab.

758 f. vgl. 375 f. — ἐπὶ-ὤρνοντο (689), hier vom Nachsetzen.

760—762. Den Vergleichungspunkt bildet die Nähe (vgl. ἄγχι μάλ', ἀγχόθι, ἐγγύθεν). — τις τε, wie Θ, 338. — κανών, dasselbe wie κεραία. zu X, 448. — πηρίον ist der Aufzug, μίτος der Faden des Einschlages (ζρόζη bei Herodot); πηρίον hängt von παρέκ ab, μίτον von ἐξέλκουσα. Andere erklären, da sie umgekehrt verbinden, πηρίον für den Einschlag, μίτος für den Aufzug, obgleich der Dichter nicht sowohl bei diesem als bei jenem des Fadens gedenken wird.

763 f. ἀντὰρ knüpft einfach die nähere Ausführung an. — ἴχνια, Ἀϊαντος. — τύπτε, vom Hineintreten. — ἀμφιχυθῆναι, ἴχνια, sich

auf sie lagerte, sie bedeckte. vgl. B, 41. δ, 716.

765—767. Der vorwärts gebeugte Kopf war ganz dicht hinter dem des Aias. vgl. 380 f. — αἰεὶ gehört zu χε'. — ἐπὶ-ἴαχον νίκης ἱεμένῳ, Ὀδυσσεῖ. — μάλα κέλευον, trieben ihn gewaltig an. — Der ältere Odysseus erregt besondere Theilnahme. vgl. Verg. Aen. V, 227. 228.

768. vgl. 373.

769 f. ὃν κατὰ θυμόν, bei sich, wie ε, 414. zu H, 195. — μοι — ποδοῖν, wie με πόδας 782. zu 156 f.

771 f. E, 121 f. — Den zweiten Vers verwarf Aristarch hier mit Recht, da Athene, hätte sie dem Odysseus grössere Schnelligkeit verliehen, den Aias nicht noch unnötig zu Falle gebracht haben würde.

773. Der Kampfpriis lag bei der νύσσα am Ende der Bahn, wo der Sieger ihn gleich in Empfang nahm. vgl. 778 f. 785. — ἐπαΐζασθαι. Der Aor. statt des sonst regelmässig bei μέλλειν stehenden Fut., weil αἰοσειν

ἐνθ' Αἴας μὲν ὄλισθε θεῶν, βλάβην γὰρ Ἀθήνη, Ψ
 τῇ ἢ αὖ βοῶν κέχυτ' ὄνθος ἀποκταμένων ἐριμύχων, 775
 οὓς ἐπὶ Πατρόκλοῦ πέφρην πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
 ἐν δ' ὄνθου βοέου πλήτο στόμα τε ῥινὰς τε.
 κρητῆρ' αὐτ' ἀνάειρε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς,
 ὡς ἦλθε φθάμενος· ὁ δὲ βοῦν ἔλε φαίδιμος Αἴας.
 στῆ δὲ κέρας μετὰ χερσὶν ἔχων βοῶς ἀγραύλοιο, 780
 ὄνθου ἀποπτύων, μετὰ δ' Ἀργείοισιν ἔειπεν·
 ὦ πόποι, ἦ μὲν ἔβλαψε θεὰ πόδας, ἦ τὸ πάρος περ
 μήτηρ ὡς Ὀδυσῆι παρίσταται ἠδ' ἐπαρήγει.

ὡς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπ' αὐτῷ ἠδὺν γέλασαν.
 Ἀντίλοχος δ' ἄρα δὴ λοιδορήμιον ἔκφερ' ἄεθλον 785
 μειδιῶων, καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν·
 εἰδόσιν ἔμμεν ἐρέω πᾶσιν, φίλοι, ὡς ἔτι καὶ νῦν
 ἀθάνατοι τιμῶσι παλαιότερους ἀνθρώπους.

Αἴας μὲν γὰρ ἐμεῦ ὀλίγον προγενέστερός ἐστιν,
 οὗτος δὲ προτέρης γενεῆς προτέρων τ' ἀνθρώπων· 790
 ὠμογέροντα δὲ μὴν φασ' ἔμμεναι ἀργαλέον δέ
 ποσοῖν ἐριδῆσασθαι Ἀχαιοῖς, εἰ μὴ Ἀχιλλεῖ. *mit Odys.*

ὡς φάτο, κύδηνεν δὲ ποδώκεα Πηλεΐωνα.
 τὸν δ' Ἀχιλλεύς μύθοισιν ἀμειβόμενος προσέειπεν· 795
 Ἀντίλοχ', οὐ μὲν τοι μέλεος εἰρήσεται αἴνος, *verzweifelich*
 ἀλλὰ τοι ἡμιτάλαντον ἐγὼ χρυσοῦ ἐπιθήσω.

kein Fut. bildet. Aehnlich stehen
 λίσσεσθαι K, 454, νέεσθαι, ἕμμεναι.

775—777. ἀποκταμένων wird im
 Relativsatze näher bestimmt, vgl.
 Φ, 146 f. Die Rinder waren, als
 man sie zum Scheiterhaufen führte,
 hier vorübergekommen. — στόμα.
 Der Acc., wie P, 499.

779 f. ὡς, wie 615. — κέρας. Der
 Plur. κέρα steht nur vor Vokalen.

782 f. Das Unglück kann nur die
 freilich auch dem Diomedes gün-
 stige Schutzgöttin des Odysseus ver-
 anlasst haben. — μήτηρ ὡς, ähnlich,
 wie πατήρ ὡς Ω, 770.

784. ἐπ' — γέλασαν. B, 270.

785 f. Auch des Antilochos Ankunft
 wird übergangen. — μειδιῶων sollte
 eigentlich bei ἔειπεν stehen.

787. vgl. K, 250. εἰδόσι geht nur
 auf ὡς ἔτι—ἀνθρώπους.

789. ἐμεῦ, statt des handschrift-
 lichen ἐμεῖ, da der Dichter der
 harten Elision der Formen auf εἶο
 das aus εἶο zusammengesetzte εἶο
 vorzog, wie er auch nie οἶο elidirte,
 sondern dafür immer ον setzte.

791 f. ὠμογέρον, ἔμμεναι, er
 stehe im ersten (frischen)
 Greisenalter. Die Römer unter-
 scheiden senectus und senium;
 die erstere heisst cruda et viridis
 (Verg. Aen. VI, 304. Tac. Agr. 29),
 die andere aetas decrepita. Die
 seniores reichen nach Varro vom
 fünfundvierzigsten bis zum sechzig-
 sten Jahre. Idomeneus heisst με-
 σαυπόλιος (N, 361). — φασ'. zu T, 96.
 — Ἀχαιοῖς gehört zu ἀργαλέον. —
 ἐριδῆσασθαι (nur hier), αὐτῷ.

793. κύδηνεν δέ, κυδῆνας.

796. ἐπιθήσω, zu dem dir zuge-
 fallenen ἡμιτάλαντον (751. 785).

- ὡς εἰπὼν ἐν χερσὶ τίθει, ὁ δ' ἐδέξατο χαίρων. 23
 αὐτὰρ Πηλείδης κατὰ μὲν δολιχόσκιον ἔγχος
 θῆκ' ἐς ἀγῶνα φέρων, κατὰ δ' ἀσπίδα καὶ τρυφάλειαν,
 τεύχεα Σαρπήδοντος, ἃ μιν Πάτροκλος ἀπήρτα. 800
 στῆ δ' ὀρθὸς καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν
 ἄνδρες δύο περὶ τῶνδε κελεύομεν, ὧ περ ἀρίστω,
 τεύχεα ἔσσαμένω, ταμεσίχροα χαλκὸν ἐλόντε,
 ἀλλήλων προπάροιδεν ὀμίλου πειρηθῆναι.
 ὀππότερός κε φθῆσιν ὀρεξάμενος χροά καλόν, 805
 φαύσῃ δ' ἐνδίνων διὰ τ' ἔντεα καὶ μέλαν αἶμα,
 τῷ μὲν ἐγὼ δόσω τόδε φάσγανον ἀργυρόηλον
 καλὸν Θρηάκιον· τὸ μὲν Ἀστεροπαῖον ἀπήρτων
 τεύχεα δ' ἀμφοτέροι ξυνήια ταῦτα φερέσθων.
 [καὶ σφιν δαῖτ' ἀγαθὴν παραθήσομεν ἐν κλισίῃσιν.] 810
 ὡς ἔφατ' ὄρτο δ' ἔπειτα μέγας Τελαμώνιος Αἴας,
 ἂν δ' ἄρα Τυδείδης ὄρτο, κρατερός Διομήδης.
 οἱ δ' ἐπεὶ οὖν ἐκάτερθεν ὀμίλου θωρήχθησαν,
 ἐς μέσον ἀμφοτέρω συνίτην μεμαῶτε μάχεσθαι,
 δεινὸν δερκομένω θάμβος δ' ἔχε πάντας Ἀχαιοῦς. 815
 ἀλλ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,

Was von 798—883 folgt, ist spätere Eindichtung eines oder mehrerer Rhapsoden, wie ich schon vor vielen Jahren bemerkt habe, auch Lehrs annimmt.

798—825. *Speerkampf zwischen Diomedes und Aias.*

798—800. Die Art des Wettkampfes wird nicht angegeben, auch der Fölg der Preise (vgl. 805 ff.) nicht gedacht. — *Σαρπ.* vgl. II, 663 ff.

802 f. 659 f.

803 f. *ταμεσίχροα* (A, 511. N, 340), nur Beiwort der Lanze. — *ὀμίλου*, wie 651. — *πειρηθῆναι*, wie Y, 349. *ἀλλήλων πειρ.* nur hier. zu Y, 258. Merkwürdigerweise fehlt 804 in alten Handschriften, was man damit vertheidigte, dass auch sonst *ἀνώγειν* und *κελεύειν* mit blosser Accus. der Person stehen (Z, 90. φ, 175). Aber es müsste wenigstens, wenn unser Vers wegfällt, der vorige auf *ἐλίσσθαι* schliessen. Eine Handschrift gibt *ἐλόντων*.

805 f. *φθῆσιν ὀρεξ.*, wie II, 314. — *ἐνδία*, interiora, intestina, wie sonst *ἐντεα*. — *διὰ τ' αἶμα*. K, 298. — Den sehr anstössigen Vers 806 verwarf Aristarch. Eine tödtliche Verwundung ist ja nicht beabsichtigt.

808. *Θρηάκιον*. zu N, 577. — *τὸ μὲν* — *ἀπήρτων*. vgl. 560. — *τὸ μὲν*. zu A, 234. — Achilleus muss dieses Schwert an der Seite getragen haben.

809. Dass sie sich in Sarpedons Rüstung (798 f.) theilen sollen, ist höchst auffallend. — *ξυνήια*, *ξυνά*. vgl. A, 124. — *φερέσθων*. vgl. 538.

810. *παρατιθέναι*, wie I, 90. — Den auch einem schlechten Dichter kaum zuzutruenden Vers verwarf schon Aristarch.

813—816. Nach I, 340—342 und Z, 120 f. An letzterer Stelle findet sich *ἀμφοτέρων* das hier nicht passt, wo nicht von zwei Schlachtreihen die Rede ist. Der Plural 813, wie 816 f.

τρις μὲν ἐπήϊξαν, τρις δὲ σχεδὸν ὠρμήθησαν. Ϝ
 ἔνθ' Αἶας μὲν ἔπειτα κατ' ἀσπίδα πάντοσ' εἴσρη
 νύξ', οὐδὲ χρὸ' ἴκανεν ἔρυστο γὰρ ἔνδοθι θώρηξ
 Τυδείδης δ' ἄρ' ἔπειτα ὑπὲρ σάκεος μεγάλο 820
 αἶν ἐπ' ἀνέρι κῆρε φαινοῦ δουρὸς ἀκωκῆ.
 καὶ τότε δῆ ὁ Αἶαντι περιδείσαντες Ἀχαιοὶ
 παυσαμένους ἐκέλευσαν ἀέθλια ἰσ' ἀνελεῖσθαι.
 αὐτὰρ Τυδείδη δῶκεν μέγα φάσγανον ἦρωσ
 σὺν κολεῶ τε φέρων καὶ ἐντυμήτω τελαμῶνι. 825
 αὐτὰρ Πηλεΐδης θῆκεν σόλον αὐτοχόωνον,
 ὃν πρὶν μὲν ῥίπτασκε μέγα σθένος Ἥετιωνος,
 ἀλλ' ἦ τοι τὸν ἔπεφνε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς,
 τὸν δ' ἄγετ' ἐν νῆεσσι σὺν ἄλλοισι κτεάτεσσιν.
 στῆ δ' ὄρθὸς καὶ μῦθον ἐν Ἀργείοισιν ἔειπεν 830
 ὄρνυσθ', οἳ καὶ τοῦτον ἀέθλον πειρήσεσθε.
 εἴ οἱ καὶ μάλα πολλὸν ἀπόπροθι πόνες ἄγροί,
 ἔξει μιν καὶ πέντε περιπλομένους ἐνιαυτούς

817. Sie rannten dreimal auf einander zu und kamen dreimal nahe aneinander. — *σχεδόν*, wie *αὐτοσχεδόν* N, 496. [Der Vers ist anstößig, da *ἐπήϊξαν* u. *σχεδὸν ὠρμήθησαν* etwas ganz Verschiedenes sein müssen und wir 818 ff. nur von einem Angriff hören. Der Vers ist eingeschoben; 818 schliesst unmittelbar an 816 an. vgl. II, 462 f.]

818. *κατά*, wie sonst bei *βάλεν* (I, 347), *οὔτησεν* (A, 434). Bei *νύσσειν* steht der blosse Acc., nur A, 252 *κατὰ χεῖρα μέσσην*.

819. vgl. A, 352. 573.

820 f. *σάκεος*, *Αἶαντος*. — *κῆρε*, wollte treffen, bei Homer nur hier für zielte, wofür meist *τιτύσκεισθαι*, *ἀκοντίζειν* mit dem Gen. Bei der Lesart *ἀκωκῆν* müsste *κῆρειν* transitiv sein. *αἶν* kann nur auf das lange Zielen gehen. Während er zielt, darf Aias ihn nicht angreifen.

823. *ἐκέλευσαν*. Die Bitte ward an Achilleus gerichtet. Wie beide gleiche Preise erhalten sollten, überliess man diesem. vgl. 736.

824 f. vgl. H, 303 f. Achilleus, dessen Einschreiten übergangen ist,

scheint dem Diomedes zu einem Theile der Rüstung Sarpedons noch das Schwert verliehen zu haben, weil er gerade noch einen Stoss zu thun hatte. Aber das ist nicht *ἰσ' ἀνελεῖσθαι* (736). — Durch Ausscheiden der schon von Aristophanes und Aristarch verworfenen Verse würde die Stelle gewinnen. Der Schluss der Erzählung ist auch jetzt noch unvollständig.

826—849. *Wettwurf* mit einer Guss Scheibe.

826—829. *αὐτοχόωνος*, ganz von Guss (vgl. *χόωνος*, *χώνος*), wie das hesiodische *αὐτόγυος*, bei Sophokles *αὐτόξυλος*, deutet auf die Schwere der massiven Scheibe hin. — *Ἥετιωνος*, vgl. Z, 414 ff. — *ἄγετ'*, nur noch B, 659, sonst *ἀγε*.

831. zu 707. Dass die Scheibe selbst den Preis bildet, deuten die folgenden Verse an. Bloss einer bekommt hier einen Preis. Dass es einen Scheibenwurf gilt, ist nicht ausgesprochen.

832—835. *οἳ*, dem, der sie als Preis davon trägt. — *ἀπόπροθι*, *πόλεος*. vgl. δ, 757. 811. — *ἔξει μιν χρεώμενος*, er wird es (Eisen)

χρεώμενος· οὐ μὲν γάρ οἱ ἀτεμβόμενός γε σιδήρου 23
ποιμῆν οὐδ' ἀροτῆρ εἶδ' ἐς πόλιν, ἀλλὰ παρέξει. 835

ὡς ἔφατ'· ὄρωτο δ' ἔπειτα μενεπτόλεμος Πολυποίτης,
ἂν δὲ Λεοντήος κρατερὸν μένος ἀντιθέοιο,
ἂν δ' Αἴας Τελαμωνιάδης καὶ διος Ἐπειός.
ἔξείης δ' ἴσταντο, σόλον δ' ἔλε διος Ἐπειός,
ἦκε δὲ δινήσας γέλασαν δ' ἐπὶ πάντες Ἀχαιοί. 840

δεύτερος αὐτ' ἀφήκε Λεοντεύς, ὄζος Ἄρης,
τὸ τρίτον αὐτ' ἔρριψε μέγας Τελαμώνιος Αἴας
χειρὸς ἄπο σιβαρῆς, καὶ ὑπέρβαλε σήματα πάντων.

ἀλλ' ὅτε δὴ σόλον εἴλε μενεπτόλεμος Πολυποίτης,
ὅσσον τίς τ' ἔρριψε καλαύροπα βουκόλος ἀνὴρ, 845
ἦ δέ θ' ἔλισσομένη πέτεται διὰ βοῦς ἀγελαίας,
τόσσον παντὸς ἀγῶνος ὑπέρβαλε τοὶ δ' ἐβόησαν.

ἀνστάντες δ' ἔταροι Πολυποίταο κρατεροῖο
νῆας ἐπι γλαφυρὰς ἔφερον βασιλῆος ἄθλον.

αὐτὰρ ὁ τοξεντήσοι τίθει ἰόντα σίδηρον, 850
καὶ δ' ἐτίθει δέκα μὲν πελέκεας, δέκα δ' ἡμιπέλεκκα·
ἰσὸν δ' ἔστησεν νηὸς κωανοπρόροιο
τηλοῦ ἐπὶ ψαμάθοις, ἐκ δὲ τρήρωνα πέλειαν

haben zu seinem Bedarf. — ἐς πόλιν, wo man neues Geräth sich holt. — παρέξει, σόλος μιν.

836—838. vgl. 811 f. Auffällt, dass beide Lapithen (B, 740—746) sich an diesem Kampfe betheiligen, und auch der Faustkämpfer Epeios (vgl. 665. 670) daran Theil nimmt.

839 f. ἐξείης. Die Reihenfolge ist hier willkürlich; die schlechtesten Wettwerfer gehen voran. — γέλασαν δ' ἐπὶ, weil er die Scheibe nicht weit schleudern konnte.

843. Nach 9, 192 f. hat der Rhapsode unsern Vers gemacht, den Aristarch mit Unrecht verwarf, da er den folgenden Gegensatz einleitet. πάντες sind die, welche bisher geworfen.

845—847. καλαῦρον, pedum, Krummstab, wohl von Wurzel ῥεπ, welche das Digamma hatte, und κάλον Holz (vgl. καλάπους), mit Verkürzung des α, so dass das Wort eigentlich Holzschwung (vgl. ῥόπαλον) bezeichnet, im Ge-

gensatz zu den mit Eisen versehenen ἄκοντες. — ἦ δέ τε, statt relativer Anknüpfung. — ἐλίσσ., seiner Leichtigkeit wegen. — ἐβόησαν, vor Verwunderung. vgl. P, 607.

848. ἀνστάντες. Sie hatten bisher gegessen. — βασιλῆος, des Polypoites.

850—883. Wettkampf im Bogenschiessen zwischen Teukros und Meriones.

850 f. ἰόντα, dunkel, wie das Meer ἰοειδής heisst. Beiwörter des Eisens sind πολίος, αἶθων. — σίδηρος werden die Aexte auch τ, 587. φ, 3 genannt, wo ihrer aber schon früher gedacht ist. Hier fällt auch die Wiederholung des näher bestimmten Zeitworts (τίθει, κατετίθει) auf, die nur da an der Stelle ist, wo etwas Neues hinzugefügt wird. — πελέκεας, die zweischneidig sind (ε, 234); die einschneidigen sind die ἡμιπέλεκκα, zu N, 612.

853. τηλοῦ ἐπὶ ψαμάθοις ist sehr unbestimmt. Es wird nicht gedacht,

λεπτῇ μηρίνθῳ δῆσεν ποδός, ἧς ἄρ' ἀνώγει Ψ
 τοξεύειν. ὃς μὲν κε βάλλη τρήρωνα πέλειαν, 855
 πάντα ἀειράμενος πελέκεας οἰκόνδε φερέσθω
 ὃς δέ κε μηρίνθοιο τύχη, ὄρνιθος ἁμαρτῶν,
 ἦσσαν γὰρ δὴ κείνος, ὃ δ' οἶσεται ἡμιπέλεκκα.
 ὧς ἔφατ' ὄρτο δ' ἔπειτα βίη Τεῦκροιο ἄνακτος,
 ἂν δ' ἄρα Μηριόνης, θεράπων εὖς Ἰδομενῆος. 860
 κλήρους δ' ἐν κονίῃ χαλκήρεϊ βάλλον ἐλόντες
 Τεῦκρος δὲ πρῶτος κλήρω λάχεν. ἀντίκα δ' ἰόν
 ἦκεν ἐπικρατέως, οὐδ' ἠπέιλησεν ἄνακτι
 ἄρῶν πρωτογόνων ῥέξειν κλειτὴν ἑκατόμβην.
 ὄρνιθος μὲν ἁμαρτε, μέγηρε γὰρ οἱ τό γ' Ἀπόλλων, 865
 αὐτὰρ ὃ μήρινθον βάλε παρ πόδα, τῇ δέδετ' ὄρνις
 ἀντικρὺ δ' ἀπὸ μήρινθον τάμε πικρὸς οἰστός.
 ἦ μὲν ἔπειτ' ἦξε πρὸς οὐρανόν, ἦ δὲ παρείθη
 μήρινθος ποτὶ γαῖαν, ἀτὰρ κελάδησαν Ἀχαιοί.
 σπερχόμενος δ' ἄρα Μηριόνης ἐξείρυσσε χειρός 870
 τόξον ἀτὰρ δὴ οἰστόν ἔχεν πάλαι, ὧς ἴθυνεν.
 ἀντίκα δ' ἠπέιλησεν ἐκηβόλω Ἀπόλλωνι

dass die Schiessenden in weiter Ferne standen, wie 866 zeigt. — ἐκ, daran, wie X, 398.

855. f. ὃς. Zum plötzlichen Uebergange in die direkte Rede zu I, 593. Aber nur hier beginnt eine Rede mitten im Verse. — Für οἰκόνδε steht an den echten Stellen (275. 662) κλισιήνδε, was Andere auch hier lasen.

858. Die matte Begündung ἦσσαν γὰρ δὴ κείνος fällt auf. — ἦσσαν (322), Gegensatz von φέρετος (II, 722). — Einer würde hier keinen Preis erhalten, wenn der Andere gleich die Taube schösse, während der ursprüngliche Dichter jedem Kämpfer einen Preis bestimmt.

859. βίη Τεῦκροιο ἄνακτος. vgl. N, 758. E, 781. P, 24 u. a. Daneben findet sich auch das Adi. besonders βίη Ἡρακλεΐη (B, 658), wo dadurch der Schluss des Verses ausgefüllt wird.

861. Γ, 316. vgl. H, 176, wonach hier βάλλον statt πάλλον der Handschriften gesetzt ist.

862. λάχεν, erhielt es, den ersten Schuss, sonst ohne κλήρω. vgl. 354. 356 f. H, 179. O, 190. 192. Dagegen κλήρω πεπάλαθε, πεπαλάθει H, 171. ι, 331.

863. οὐδέ, ohne. — ἠπέιλησεν, ἐπέσχετο, nur hier, sonst wohl von einer feierlichen oder rühmenden Versicherung. vgl. A, 181. O, 150. — ἄνακτι (A, 390), Apollon als Gott der Schützen. So steht sonst das einfache θεός.

864. A, 102.

865. μέγηρε, verweigerte. zu N, 563.

868 f. παρείθη, eigentlich erschlaffte, prägnant sank erschlaffend. Früher war der Faden gespannt gewesen durch die an ihm zappelnde Taube. — ποτὶ, von der Richtung. Der Faden hielt am Mastbaume fest. — κελάδησαν, wie ἐβόησαν 847.

870 f. χειρός, Τεῦκρον. — πάλαι, schon lange, nur hier in der Ilias. — ἴθυνεν, Τεῦκρος.

ἄρνῶν πρωτογόνων ῥέξειν κλειτὴν ἑκατόμβην. 23
 ὕψι δ' ὑπὸ νεφέων εἶδε τρήρωνα πέλειαν
 τῆ ῥ' ὅ γε δινεύουσαν ὑπὸ πτέρυγος βάλε μέσσην, 875
 ἀντικρὺ δὲ διήλθε βέλος. τὸ μὲν ἄψ ἐπὶ γαίῃ
 πρόσθεν Μηριόναο πάγῃ ποδός· αὐτὰρ ἠ' ὄρις
 ἰστοῦ ἐφεζομένη νηὸς κυανοπρώροιο *zusprinkel*
 ἀχρὲν' ἀπεκρέμασεν, σὸν δὲ πτερὰ πυκνὰ λιασθεν.
 ὠκὺς δ' ἐκ μελέων θυμὸς πτάτο, τῆλε δ' ἀπ' αὐτοῦ 880
 κάππεσε· λαοὶ δ' αὖ θηεῦντό τε θάμβησάν τε.
 ἂν δ' ἄρα Μηριόνης πελέκεας δέκα πάντας ἄειρεν,
 Τεῦκρος δ' ἠμιπέλεκκα φέρεν κοίλας ἐπὶ νῆας.
 αὐτὰρ Πηλείδης κατὰ μὲν δολιχόσκιον ἔχχος,
 καὶ δὲ λέβητ' ἄπυρον, βοὸς ἄξιον, ἀνθεμόεντα 885
 θῆκ' ἐς ἀγῶνα φέρων καὶ ῥ' ἤμονες ἄνδρες ἀνέσταν·
 ἂν μὲν ἄρ' Ἀτρείδης, εὐρονχρείων Ἀγαμέμνων,
 ἂν δ' ἄρα Μηριόνης, θεράπων ἐὺς Ἴδομενῆος.

874 f. ὑπὸ νεφέων, wie ὑπαι νεφέων O, 625. — τῆ (ὑπὸ νεφέων) gehört zu δινεύουσαν, schweifend (Ω, 12), vom Fortfliegen. — μέσσην, in der Mitte. Gewöhnlich steht in dieser Verbindung der Acc. des Körpertheils, wie A, 579. Φ, 591, selten mit κατά (Ξ, 493).

877. πρόσθεν ποδός, nicht gerade unmittelbar vor einen seiner Füße. Homer braucht sonst προπάροισθε oder πρόσθε ποδῶν. Will man ποδός genau nehmen, so muss man an den beim Schiessen vorgesetzten Fuss denken.

879. πυκνά, stehendes Beiwort. zu A, 454. — λιασθεν, sanken. vgl. O, 543. Y, 418. Aristarch las statt λιασθεν, das aus der Ausgabe von Massilia angeführt wird, λιασθεν von λιάζειν, das man ταρασσειν, συγχροτεῖν erklärte.

880. ὠκὺς—πτάτο. N, 672 f. ὠκὺς steht adverbial. — ἐκ μελέων. vgl. 689. Beim Tode steht immer ἀπὸ μελέων (H, 131). — πτάτο. vgl. II, 469. — τῆλε δ' ἀπ' αὐτοῦ (ἰστοῦ), aus II, 117, scheint hier weniger passend. Zur ganzen Schilderung des Bogenschusses vgl. man Verg. Aen. V, 485—521.

882. πάντας, gesammmt. zu H, 161.

884—897. Den Wettkampf im Speerwurf zwischen Agamemnon und Meriones duldet Achilleus nicht.

884. Hier erst kehren wir zu unserm Dichter zurück, der bloss die 621 f. angegebenen Kampfspiele ausführte. Der zudichtende Rhapsode begann 798 mit demselben Verse, womit der Dichter selbst fortfuhr. — κατά. Das dazu gehörende ἦχε folgt erst 886.

885. ἄπυρον, wie 267. — ἀνθεμόεντα (von ἀνθεμον), blumig, deutet man hier, γ, 440, und ω, 275 von getriebener Blumenverzierung, wobei man an die gewebten θρόνα X, 441 erinnert wird. Könnte es aber nicht bildlich stehen, wie νεκτάρεος, πορφύρεος (zu P, 547), und reizend, lieblich bezeichnen, wie ἀνθηρός, floridus, ähnlich wie χαλός 268 steht?

886. ἤμονες, ἀλχημῆται, ἀκοντισταί. zu 622. vgl. ἡμασιν 891. zu P, 515.—Die Art des Kampfes wird hier nebensächlich erst beim Auftreten der Kämpfenden angegeben, wie auch die Aufforderung zum Kampfe fehlt. Der Dichter wollte nur den Agamemnon, wie früher den Nestor, durch Achilleus ehren lassen, woher er sich hier viel kürzer fasst.

τοῖσι δὲ καὶ μετέειπε ποδάρακῃς διος Ἀχιλλεύς: Ψ
 Ἀτρεΐδῃ ἴδμεν γάρ, ὅσον προβέβηκας ἀπάντων 890
 ἢ δ' ὅσον δυνάμει τε καὶ ἡμασίν ἔπλευ ἄριστος: *Wurf*
 ἀλλὰ σὺ μὲν τόδ' ἄεθλον ἔχων κοίλας ἐπὶ νῆας
 ἔρχου, ἀτὰρ δόρυ Μηριόνη ἦρωι πόρωμεν,
 εἰ σὺ γε σῶ θνητῷ ἐθέλεις: κέλομαι γὰρ ἐγὼ γε.
 ὣς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησεν ἀναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων: 895
 δῶκε δὲ Μηριόνη δόρυ χάλκεον, ἀντάρ ὃ γ' ἦρωες
 Ταλθυβίῳ κήρυκι δίδου περικαλλῆς ἄεθλον.

Ω.

Ω

"Ἐκτορος λύτρα.

Λῦτο δ' ἄγων, λαοὶ δὲ θοὰς ἐπὶ νῆας ἕκαστοι
 ἐσκιδναντ' ἰέναι. τοὶ μὲν δόρποιο μέδοντο
 ὕπνου τε γλυκεροῦ ταρπήμενα· ἀντάρ Ἀχιλλεύς

890 f. *προβέβηκας*, antecedis. zu Z, 125. Hier von der Macht. vgl. II, 54. — *δυνάμει*, *ἀλκῇ*. — Zur Form der Rede zu 156 f.

892 f. *τόδ' ἄεθλον*, *λέβητα*, den ersten Preis, den freilich Achilleus nicht ausdrücklich als solchen bezeichnet hat. — *πόρωμεν*, ich will geben.

894. *ἐθέλεις*, wie P, 489, mit guten Handschriften statt *ἐθέλοις*. — *κέλομαι*, heisse es, vom Vorschlage.

896 f. *δῶκε*, *Ἀχιλλεύς*. — *ὃ γ' ἦρωες*, *Ἀγαμέμνων*. — *Ταλθυβίῳ*. zu A, 320. — *δίδου*, *κλισίηνδε φέρεσθαι* (275).

VIERUNDZWANZIGSTES BUCH.

Unser Buch gehört, abgesehen von dem später gedichteten Schlusse (von 677 an) und einzelnen Einschreibungen, zu den wirksamsten Theilen der Ilias und bildet den nothwendigen Schluss des grossen Gedichtes von der Rache des Achilleus. Alle Versuche von Liesegang, Peppmüller u. A., es von der Ilias abzutrennen und einem spätern Dichter zuzuschreiben, ja es zu einer schlechten Flickarbeit herabzuwürdigen, beruhen auf einer befangenen Ansicht, vor welcher keine noch so edle Dichtung bestehen kann.

1—21. *Ende der Spiele. Achilleus geht in der Nacht, da er nicht schlafen kann, an das Meer. Am frühesten Morgen bindet er Hektors*

Leiche an den Wagen und schleift sie dreimal um des Patroklos Grab.

1. *λύτο*, mit nothwendiger Längung des *v*, wie in *ἔλυνε* Ψ, 513, *λύει η*, 74. vgl. *πολυννον* 475, *τίον* Ψ, 703. Der Dichter macht einen raschen Uebergang. — *ἄγων*. vgl. Ψ, 258. — *ἕκαστοι* (Ψ, 55. *v*, 76), zusammenfassend, nicht *ἕκαστος*, wie Ψ, 3, wo *ἦν ἐπὶ νῆα* vorausgeht. — *ἐπὶ νῆας* gehört hier zu *ἰέναι*, nicht, wie sonst, zu *ἐσκιδναντο*.

2 f. Die Gen. gehören zu *μέδοντο* (vgl. Σ, 245. β, 358), da weder *μέδεσθαι* noch *μιμνήσκεσθαι* in ähnlicher Bedeutung mit einem Inf. verbunden wird. Freilich tritt dann *ταρπήμεναι* (sich daran zu sättigen) gegen allen Gebrauch lästig nach.

κλαῖε φίλον ἐτάρον μνημημένος, οὐδέ μιν ὕπνου
 ἦρει πανδαμάτωρ, ἀλλ' ἐστρέφει' ἔνθα καὶ ἔνθα,
 Πατρόκλου ποθέων ἀδροτήτά τε καὶ μένος ἦν
 ἦδ' ὅποσα τολύπενσε σὺν αὐτῷ καὶ πάθεν ἄλγεα,
 ἀνδρῶν τε πτολέμονε ἀλεγινά τε κύματα πείρων
 τῶν μνησκόμενος θαλερὸν κατὰ δάκρυον εἶβεν,
 ἄλλοτ' ἐπὶ πλευρὰς κατακείμενος, ἄλλοτε δ' αὐτε
 ὕπτιος, ἄλλοτε δὲ πρηγῆς· τότε δ' ὀρθὸς ἀναστάς
 δινεύεσκ' ἀλύων παρὰ θιν' ἄλος. οὐδέ μιν ἦώς
 φαινομένη λήθεσκεν ὑπεῖρ ἄλα τ' ἠμόνας τε,
 ἀλλ' ὃ γ' ἐπεὶ ζεύξειεν ὕφ' ἄρμασιν ὠκείας ἵππους,
 Ἐκτορα δ' ἔλκεσθαι δησάσκετο δίφρου ὀπισθεν,
 τρίς δ' ἐρύσας περὶ σῆμα Μενoitιάδαο θανόντος
 αὐτίς ἐνὶ κλισίῃ πανέσκετο, τὸν δὲ τ' ἔασκεν
 ἐν κόνι ἔκτανύσας προπρηγέα. τοιοῦτο δ' Ἀπόλλων
 πᾶσαν ἀεικείην ἄπεχε χροῖ, φῶτ' ἐλαιῶρων

— Des Unterganges der Sonne wird nicht gedacht; der Dichter geht rasch mit ὕπνον zur Nacht über, da die Erwähnung ihres Eintretens ihm hier hinderlich war.

4 f. κλαῖε, als er sich niedergelegt hatte. — ἦρει (H, 479), wie ἔμαρπτεν 679. zu Ψ, 232. — πανδαμάτωρ. vgl. Ξ, 233. Simonides nannte den Schlaf δαμασίφως. — ἐστρέφει', auf dem Lager. — ἔνθα καὶ ἔνθα, hierhin und dorthin.

6—9. ποθέων, prägnant von sehnsüchtiger Erinnerung, wenn nicht 7 f. zeugmatisch sich anschliessen. — ἀδροτήτα. zu Π, 857. — ὅποσα, mit Längung des *a* in der zweiten Arsis. — Vor πάθεν ἄλγεα (zweisilbig, wie τεύχεα H, 207) ist ein ὅποσα zu ergänzen. — πείρων passt eigentlich nur auf κύματα. — τῶν geht auf ἀδροτήτα—πείρων. — Aristophanes und Aristarch verwarfen mit Recht diese Verse, welche ἐστρέφει' ἔνθα καὶ ἔνθα höchst unnatürlich von seiner nähern Ausführung trennen, die freilich nicht ganz zu dem bloss eine doppelte Richtung andeutenden ἔνθα καὶ ἔνθα stimmt.

11 f. τότε, dann, auf einmal. — ἀλύων, von rasendem Schmerze. vgl.

E, 352. 354. — οὐδέ — ἠμόνας τε. Uebergang zum Morgen, auf den er geharrt, um seine Rache zu vollführen. — λήθεσκεν, wie die folgenden Formen mit σκ (vgl. 23 f. 258. 393. 607), ohne Iterativbedeutung. zu Σ, 259. Υ, 28. Häufig stehen so ἔσκειν, εἰσάσκειν, ἔασκειν, φάσκειν, ἔφασκειν, ἀριστεύεσκειν, ähnlich wie σχεθ, νεμεθ, τελεθ für die einfachen Stämme eintreten. Hier hat freilich der Dichter sich etwas gehen lassen und die Formen auffallend gehäuft.

14 f. ζεύξειεν könnte nur auf eine wiederholte Handlung gehen. Homer schrieb wohl ζεύξεσκειν. — ἔλκεσθαι, Inf. der Absicht. — δησάσκετο, auffallende vom Aorist gebildete Form, nur hier.

16 f. δὲ im Nachsatze. — Statt αὐτίς muss es αὐτοῦ heissen. — πανέσκετο, ἐρύων. — τὸν δὲ τ' statt des überlieferten τόνδε δ' oder τ', da ὅδε in der Erzählung des Dichters nicht an der Stelle ist. vgl. Φ, 596. Ν, 733.

18—21. ἐν κόνι—προπρ. vgl. Ψ, 25 f. προπρηγῆς, wie Γ, 218. — Statt χροῖ sollte χροός stehen; dass ἀπέχειν trotz seines ἀπό in der Weise von ἀμύνειν (zu Π, 522) mit

καὶ τεθνηότα περὶ περὶ δ' αἰγίδι πάντα κάλυπτεν Ω
 χρυσεῖη, ἵνα μὴ μιν ἀποδρόφοι ἔλκυστάζων. 21
 ὡς ὁ μὲν Ἴεκτορα δῖον αἰετίζεν μενεαίνων.
 τὸν δ' ἑλεαίρεσκον μάκαρες θεοὶ εἰσορόωντες,
 κλέψαι δ' ὀτρύνεσκον ἐύσκοπον Ἀργειφόντην. f 107
 ἐνθ' ἄλλοις μὲν πᾶσιν ἐήρδανεν, οὐδὲ ποθ' Ἥρη 25
 οὐδὲ Ποσειδάων' οὐδὲ γλαυκῶπιδι κόρη,
 ἀλλ' ἔχον, ὡς σφιν πρῶτον ἀπήχθετο Ἴλιος ἰρή
 καὶ Πρίαμος καὶ λαὸς Ἀλεξάνδρου ἔνεκ' ἄτης,
 ὃς νείκεσσε θεάς, ὅτε οἱ μέσσαυλον ἴκοντο,
 τὴν δ' ἦρησ', ἣ οἱ πόρε μαχλοσύνην ἀλεγεινήν. 30
 ἀλλ' ὅτε δὴ ὁ ἐκ τοῦ δυωδεκάτη γένετ' ἠώς,

dem Dat. steht, ist auffallend. [Die vier Verse sind ein schlechter Zusatz. *ἔασκεν* (17) steht für sich allein, wie 557. 684. *Ψ*, 186, wo Aphrodite die Leiche durch ihre Salbe gegen das Schinden schützt, ist eingeschoben. Wie Apollon mit der Aegis des Zeus Hektors ganzen Körper, und besonders an der Erde, vor dem Schinden schützen könne, ist schwer zu begreifen. Peppmüller weiss nur zu sagen, die Aegis habe hier die Bedeutung der Wolke *Ψ*, 188, was eben nichts sagt. Schon Aristarch verwarf 20 f.]

22—76. *Apollon regt bei den Göttern die Lösung Hektors an. Zeus will diese durch Thetis dem Achilleus befehlen lassen.*

22. *αἰετίζειν*, misshandeln, von jeder entehrenden Behandlung. vgl. *Π*, 545. *X*, 256. 404.

23 f. *εἰσορόωντες* (*A*, 4), in ihrer Versammlung im Palaste des Zeus. — Wer den Vorschlag gemacht, die Leiche rauben zu lassen, wird nicht gesagt. — *ἐύσκ. Αργ.* Ueber den der Odyssee eigenen wohlzielenden Argostödter zu *α*, 38.

25 f. Statt *ποθ'* erwartet man *πω*. Anders 33. — Diese drei Götter sind die Hauptfeinde von Ilios. — *Γλαυκῶπις* heisst Athene auch sonst, *γλαυκῶπις κόρη* ausser der späten Stelle *ω*, 518 nur *β*, 433.

27 f. *ἔχον*, hielten fest in ihrem Hasse, den der Satz mit *ὡς* ausführt. — *Ἴλιος* — *λαός*. *A*, 46 f.

164 f., wo aber noch *ἐνμμελίω Πρίαμοιο* folgt. vgl. 37. — *Ἀλεξάνδρου ἔνεκ' ἄτης*. *Z*, 356.

29 f. *νείκεσσε*, schmähte, dadurch, dass er sie für weniger schön erklärte; denn unter *θεαί* sind die 25 f. genannten zu verstehen. — *μέσσαυλος* (eigentlich *μέσος τῆς αὐλῆς δόμος*. vgl. *ξ*, 5—7), bei Homer bloss im Acc. und Gen. Alexandros weidete Herden auf dem Ide. zu *E*, 313. — *πόρε*, bot, hier vom Versprechen. — *μαχλοσύνη*, nur hier Liebesgenuss, wie *ἀφροδίτη* *ζ*, 444. — *ἀλεγεινή*, leidig (für ihn). — Die Sage von Alexandros und den drei Göttinnen kommt bei Homer sonst nicht vor, was keineswegs beweist, dass sie ihm unbekannt gewesen. Alexandros ist bei ihm der Liebling der Aphrodite, welche auch die Helene bestimmt hat ihm zu folgen (*Γ*, 400 ff. *δ*, 261 f.). — Aristarch verwarf 23—30 aus diesem Grunde, und weil er am Leichenraub und einzelnen Ausdrücken Anstoss nahm. Entscheidender ist, dass Apollons Beschuldigung aller Götter (33 ff.) mit dem 24 ff. erwähnten, von den drei Göttern bekämpften Vorschläge nicht zu vereinigen ist. Doch nur 24—30 sind als höchst ungehörig auszuscheiden. Der Dichter der Odyssee hatte *α*, 19—27 unsere Stelle (23. 31 f.) vor Augen.

31. *ἐκ τοῦτο*, vom Tode Hektors an. vgl. *A*, 493. Der Dichter nimmt

καὶ τότε ἄρ' ἀθανάτοισι μετῆόδα Φοῖβος Απόλλων 24
 σχέτλιοι ἔστε, θεοί, δηλήμονες· οὐ νύ ποθ' ὑμῖν
 Ἐκτωρ μηρί' ἔκηε βοῶν αἰγῶν τε τελείων;
 τὸν νῦν οὐκ ἔτλητε νέκυν περ ἑόντα σαῶσαι 35
 ἢ τ' ἀλόχῳ ἰδέειν καὶ μητέρι καὶ τέκει ᾧ
 καὶ πατέρι Προιάμῳ λαοῖσι τε, τοί κέ μιν ὄκα
 ἐν πυρὶ κήαιεν καὶ ἐπὶ κτέρεα κτερίσαιεν.
 ἀλλ' ὀλοῶν Ἀχιλῆι, θεοί, βούλεσθ' ἐπαρήγειν, 40
 ᾧ οὐτ' ἄρ' φρένες εἰσὶν ἐναῖσιμοι, οὔτε νόημα
 γραμπτόν ἐνὶ στήθεσσι, λέων δ' ὡς ἄγρια οἶδεν,
 ὅς τ' ἐπεὶ ἄρ' μεγάλη τε βίη καὶ ἀγήρορι θυμῷ
 εἴξας εἶδ' ἐπὶ μῆλα βροτῶν, ἵνα δαῖτα λάβῃσιν
 ὡς Ἀχιλεὺς ἔλεον μὲν ἀπόλεσεν, οὐδέ οἱ αἰδώς.
 [γίνεται, ἢ τ' ἀνδρας μέγα σίνεται ἦδ' ὀνίνησιν.] 45
 μέλλει μὲν πού τις καὶ φίλτερον ἄλλον ὀλέσσει,
 ἢε κασίγνητον ὁμογάστριον ἢε καὶ υἷον

an, Achilles habe diese Misshandlung der Leiche die Zeit über fortgesetzt. Dass diese Tage über der Kampf gegen Ilios geruht, ist freilich höchst unwahrscheinlich, aber dies fällt bei der raschen, lebhaften Darstellung nicht auf.

32. Die Götter sind, wie gewöhnlich, bei Zeus versammelt.

33 f. Dass er alle Götter als schuldig bezeichnet, ist unleugbar; redet er ja alle ohne weiteres an (32f.). — *σχέτλιοι*, arg, wird durch *δηλήμονες*, verderblich, erklärt. — *οὐ* — *τελείων*. vgl. *Θ*, 240. *Υ*, 298 f. *α*, 60 f.

35—38. *οὐκ ἔτλητε*, brachtet es nicht über euch, konntet euch nicht entschliessen. Er beschuldigt sie des Mangels an Antheil. — *ιδέειν* ist nebensächlicher Zusatz. Die Dative hängen mit *σαῶσαι* zusammen. — *ἐν*, wie *H*, 429, sonst auch der blosser Dativ (*Θ*, 182). — *ἐπὶ κτέρεα κτερεῖζειν*, dazu Brandgaben weihen, nicht von der ganzen Bestattung, wie *κτερίζειν* steht (*A*, 455. *Σ*, 334. *X*, 336). zu *α*, 291.

39. *ὀλοός*, wild. vgl. *A*, 342. — *βούλεσθε, μάλλον*. vgl. 226. *A*, 112. — Sie machen sich dadurch, dass sie den Achilles ganz frei gewähren

lassen, zu Mitschuldigen seiner That. Der übertriebene Ausdruck entspricht der Leidenschaftlichkeit der Rede.

40 f. *οὐτ' ἄρ' — στήθεσσι* leitet die Wildheit (*λέων—οἶδεν*) ein. — *γραμπτόν, ἀδάμαστον* (*I*, 158). vgl. *A*, 569. — *οἶδεν*, wie *εἰδώς*, von der Gesinnung.

42 f. Der zu *ὅς τε* gehörende Satz geräth über den Zwischensatz mit *ἐπεὶ* in Vergessenheit. Keineswegs steht *εἴξας* statt des Indik. oder Coni. — *εἴξας*. vgl. *I*, 110. 598. Nur hier von Thieren, wie auch *δαῖτα* sonst nur bei Menschen steht. *βροτῶν* tritt unnöthig ausführend hinzu, wie sonst *ἀνδρῶν, ἀνθρώπων, φωτῶν*. vgl. das Register.

44. *ἔλεον ἀπόλεσεν*, kennt kein Mitleid. *ἀπόλεσεν*, perdidit, wie *διαφθείρειν* (vgl. 46). zu *O*, 128. Wir brauchen so verlieren von der Scham.

45. Aristarch verwarf mit Recht den Vers, der, wie auch Anderes sonst, mit geringer Veränderung aus Hesiod (Erg. 316) in den Homerischen Text gekommen ist.

46—49. Aehnlich *I*, 632 ff. — *μέλλει*, mag, kann. vgl. *Σ*, 362. — *ὀλέσσει*, amittere, wie 242. — *ὁμογάστριος*. zu *Φ*, 95. — *μεθέηκε*,

71320

ἀλλ' ἦ τοι κλαύσας καὶ ὀδυρόμενος μεθέηκεν Ὡ
 τλητὸν γὰρ μοῖραι θυμὸν θέσαν ἀνθρώποισιν.
 αὐτὰρ ὁ γ' Ἐκτορα δῖον, ἐπεὶ φίλον ἦτορ ἀπήρα, 50
 ἵππων ἐξάπτων περὶ σῆμ' ἐτάροιο φίλοιο
 ἔλκει. οὐ μὴν οἱ τό γε κάλλιον οὐδέ τ' ἄμεινον.
 μὴ ἀγαθῶ περ ἔόντι νεμεσσηθέωμέν οἱ ἡμεῖς
 κωφὴν γὰρ δὴ γαῖαν ἀεικίζει μενεαίνων.
 τὸν δὲ χολωσαμένη προσέφη λευκώλενος Ἥρη 55
 εἶη κεν καὶ τοῦτο τεὸν ἔπος, Ἀργυρότοξε,
 εἰ δὴ ὀμὴν Ἀχιλλῆϊ καὶ Ἐκτορι θήσετε τιμὴν.
 Ἐκτωρ μὲν θνητός τε, γυναικά τε θήσατο μαζόν
 αὐτὰρ Ἀχιλλεύς ἐστι θεᾶς γόνος, ἦν ἐγὼ αὐτῆ
 θρέψα τε καὶ ἀτίτηλα καὶ ἀνδρὶ πόρον παράκοιτιν, 60
 Πηλεῖ, ὃς περὶ κῆρι φίλος γένετ' ἀθανάτοισιν
 πάντες δ' ἀντιάσθε, θεοί, γάμον ἐν δὲ σὺ τοῖσιν
 δαίνυ' ἔχον φόρμιγγα, κακῶν ἔταρ', αἶν ἀπίστε.

hier mit dem Part. (O, 716 f.), wie *λήγειν*, *παύεσθαι*, sonst mit dem Inf. (Ψ, 434). — *τλητός*, duldend, wie *τλημων* (E, 670) duldsam. Archilochos: Ἀλλὰ θεοὶ γὰρ ἀνηκέστοισι κακοῖσιν, ὃ φίλ', ἐπὶ κρατεροῖν τλημοσύνην ἔθεσαν φάρμακον. — *μοῖραι*, in der Mehrheit nur hier. vgl. η, 197. Hier ist von dem Schicksale die Rede, das allen Menschen von der Natur bestimmt ist. In anderer Weise steht *θεοὶ* I, 637.

50—52. Achilles dagegen kennt kein Ziel seiner Rache. — *κάλλιον*, *ἄμεινον* stehen, wie die Positive. zu Φ, 101. 437.

53 f. Dass die Götter dies nicht geduldig ansehen können, drückt er als Drohung aus, was freilich auffällt. — *ἀγαθῶ*, stark. — *νεμεσσηθέωμεν* schrieb Aristarch, wie *θέωμεν* (ω, 485), *στέωμεν* (A, 348). Das Digamma von *οἱ* ist verletzt. Aristarch verwarf mit Recht 53. 54 schliesst sich enge an 52 an. — *γαῖαν*. zu H, 99.

56—63. Here wendet sich in ihrer zornigen Erwiderung bloss dagegen, dass Apollon Hektor und Achilles ganz gleich stelle.

56 f. *εἶη* — *ἔπος*, dieses, was

du sagst, ist schon recht. vgl. ο, 435. Der Opt., wie häufig, von dem, was dem Redenden gewiss ist, woher auch im Hauptsatze der Ind. Fut. nicht anstössig ist. Das Fut. von dem Gewünschten. — *ὀμὴν τιμὴν τιθέναι*, wie A, 410 *ὀμοίη ἔνθεο τιμῆ*.

58—60. *μαζόν*, Acc. des Theiles neben dem Ganzen. — *ἦν ἐγὼ αὐτῆ*. Von einer besondern Theilnahme der Here an Thetis und einer Betheiligung an ihrer Hochzeit ist sonst bei Homer nicht die Rede. In der freilich spätern Stelle Σ, 431 ff. klagt Thetis ihrer Vermählung wegen den Zeus an. Jenen Antheil der Here konnte der Dichter aus alter Sage schöpfen. Gibt Here ja auch v, 70 f. den Töchtern des Pandareos *εἶδος καὶ πινυτήν*.

61. *Πηλεῖ*, wie *Πορθεῖ* Ξ, 115. Die aufgelösten Formen *Ἄτροι* (B, 105), *Τυδέι* (A, 372. K, 285), *Τυφωέι* (B, 782) stehen nur in der Mitte des Verses, nie *Ἀχιλλέι*, aber *Ἀχιλλεῖ* Ψ, 792. — *περὶ κῆρι*. zu A, 46.

62 f. *ἀντιᾶν*, nur hier im Medium. — *δαίνυ'*, wie *ἔσσο* II, 585, *μῆμνηι* Φ, 442. — *φόρμιγγα*, wie beim Göttermahle (A, 603). — *κακῶν*,

τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφεληγερέτα Ζεὺς· 24
 Ἥη, μὴ δὴ πάμπαν ἀποσχύδμαινε θεοῖσιν· 65
 οὐ μὲν γὰρ τιμὴ γε μὴ ἔσεται ἀλλὰ καὶ Ἐκτορ
 φίλτατος ἔσκε θεοῖσι βροτῶν, οἳ ἐν Ἰλίῳ εἰσίν,
 ὧς γὰρ ἐμοὶ γ', ἐπεὶ οὔτι φίλων ἡμάρτανε δόρων·
 οὐ γὰρ μοὶ ποτε βομὸς ἐδέετο δαιτὸς ἔισης,
 λοιβῆς τε κνίσης τε· τὸ γὰρ λάχομεν γέρας ἡμεῖς. 70
 ἀλλ' ἢ τοι κλέψαι μὲν ἔασομεν, οὐδέ πη ἔστιν
 λάθρη Ἀχιλλῆος, θρασὺν Ἐκτορα· ἢ γὰρ οἱ αἰεὶ
 μήτηρ παρμέμβλωκεν ὁμῶς νύκτας τε καὶ ἡμᾶρ.
 ἀλλ' εἴ τις καλέσειε θεῶν Θέτιν ἄσσον ἐμεῖο,
 ὄφρα τί οἱ εἴπω πυκινὸν ἔπος, ὧς κεν Ἀχιλλεύς 75
 δόρων ἐκ Πριάμοιο λάχῃ, ἀπό θ' Ἐκτορα λύσῃ.
 ὧς ἔφατ'· ὦρτο δὲ Ἴρις ἀελλόπος ἀγγελέουσα,
 μεσσηγρὸς δὲ Σάμον τε καὶ Ἴμβρον παιπαλοέσσης

der Gemeinen, Niedrigen, wie ihr Hektor im Gegensatze zu Achilleus scheint. — ἀπιστε, treulos (I, 106). insofern er die Freundschaft zur Thetis verräth.

65—70. Zeus verwahrt die Götter gegen den Vorwurf der Here (56 f.); mit Recht wollten sie die Entehrung des frommen Hektor nicht dulden. — ἀποσχύδμαινε, zu T, 62. — μὴ, ὁμῆ (57). zu N, 354. — καὶ, im Gegensatze zu Achilleus. — ὧς, τοῖος ἦν. vgl. A, 319. Er schliesst von sich auf die andern Götter. — ἡμάρτανε δόρων, verfehlte der Opfer, ähnlich wie ἡμάρτανε μύθων (λ, 511), insofern er sie nicht nach Gebühr darbrachte. vgl. I, 535 f. 69 f. A, 48 f.

71—73. εἰάν, hier gegen Homerischen Gebrauch sein lassen. — Sonderbar ist der den Satz leidenschaftlich unterbrechende Grund οὐδέ — Ἀχιλλῆος (vgl. Φ, 299 f.), dies sei nicht möglich, weil Achilleus es bemerken würde, noch sonderbarer, dass gleich darauf ein anderer, und dazu ganz falscher Grund hinzutritt (παρμέμβλωκε, wie A, 11); denn Thetis weilt in ihrer Meergrötte, wo sie des Sohnes Schicksal beweint. Schon Aristarch verwarf die Verse, die auf eine

frühere Einschlebung desselben Rhapsoden (24—30) Bezug nehmen. Die Interpolation beginnt mit demselben ἀλλά, womit der Dichter 74 fortfährt.

74. ἀλλ' εἴ τις. vgl. K, 111. Die unbestimmte Aufforderung ist zunächst für die Götterbotin bestimmt. — πυκινὸν ἔπος, vom Vorschlage, wie H, 375. vgl. A, 788.

76. δόρων — λύσῃ. Die Lösung der Leiche gegen Lösegeld ist in zwei Theile zerlegt. λαγχάνειν mit dem Gen, wie ε, 311 (sonst nur in der Bedeutung theilhaft machen), gewöhnlich mit dem Acc.

77—142. Iris ruft die Thetis, die mit ihr zum Olympos eilt. Sie vernimmt des Zeus Befehl, den sie dem Sohne verkündet.

78 f. Σάμον τε καὶ Ἴμβρον. vgl. N, 12. 33. — μελίανι, Verlängerung aus metrischer Noth. wie εἰρεσίῃ (vgl. ἐρέτης) und εἰλάτινος (von ἐλάτη), wenn nicht etwa Homer μελίανι, mit metrischer Verlängerung vor der Liquida sprach. zu Φ, 11. — μελίανι πόντῳ, wie sonst οἴνου πόντῳ, οἴνοπα πόντον im Versschlusse (letzteres sonst nur α, 183), ἰοειδέα πόντον (A, 298). Die Farbe des aufgeregten Meeres (H, 64. Φ, 126) scheint hier nicht gemeint;

ἐνθορε μείλανι πόντω· ἐπεστονάχησε δὲ λίμνη.	92
ἢ δὲ μολυβδαίνῃ ἰκέλη ἐς βυσσὸν ὄρουσεν,	80
ἢ τε κατ' ἀγραύλοιο βοῶς κέρας ἐμβεβανία	
ἔρχεται ὠμηστῆσιν ἐπ' ἰχθύσι κῆρα φέρουσα.	
εὔρε δ' ἐνὶ σπηί γλαφυρῶ Θέτιν, ἀμφὶ δέ τ' ἄλλα	
εἶαθ' ὀμηγερέες ἄλλαι θεαί· ἢ δ' ἐνὶ μέσσης	
κλαῖε μόρον οὐ παιδὸς ἀνύμονος, ὅς οἱ ἔμελλεν	85
φθίσεισθ' ἐν Τροίῃ ἐριβόλακι, τηλόθι πάτρης.	
ἄγχοῦ δ' ἰσταμένη προσέφη πόδας ὠκέα Ἴρις·	
ὄροσ, Θέτι· καλέει Ζεὺς ἀφθιτα μῆδεα εἰδώς.	
τὴν δ' ἠμείβετ' ἐπειτα θεά, Θέτις ἀργυρόπεζα	
τίπτε με κείνος ἄνωγε μέγας θεός; αἰδέομαι δέ	90
μίσγεσθ' ἀθανάτοισιν· ἔχω δ' ἄχ' ἀκριτα θυμῶ.	
εἴμι μὲν, οὐδ' ἄλιον ἔπος ἔσεται, ὅτι κεν εἴπῃ.	
ὡς ἄρα φωνήσασα κάλυμ' ἔλε δῖα θεάων	
κυνέων· τοῦ δ' οὔτι μελάντερον ἔπλετο ἔσθος.	
βῆ δ' ἰέναι, πρόσθεν δὲ ποδήνεμος ὠκέα Ἴρις	95
ἠγεῖτ'· ἀμφὶ δ' ἄρα σφι λιάζετο κῶμα θαλάσσης.	
ἄκτῃν δ' ἐξαναβάσαι ἐς οὐρανὸν ἀχθήτην.	
εὔρον δ' εὐρύπα Κρονίδην, περὶ δ' ἄλλοι ἅπαντες	
εἶαθ' ὀμηγερέες μάκαρες θεοὶ αἰὲν ἔόντες.	
ἢ δ' ἄρα παρ Διὶ πατρὶ καθέζετο, εἶξε δ' Ἀθήνη.	100

dann stände das Wort proleptisch. An den *Μέλιος κόλπος* (Herod. IV, 41. VII, 58) ist bei der genauen Bestimmung in 78 nicht zu denken. — *λίμνη*. zu *N*, 21.

80—82. So rasch fuhr sie in die Tiefe, wie die bleierne Angel (*μολυβδαίνῃ, ἄγκιστρον*), welche an der Hornröhre ins Meer fährt. Das Horn sitzt an der aus Pferdehaaren gemachten Schnur oberhalb der Angel und sichert diese gegen das Abbeissen der Fische. vgl. *μ*, 251 ff. — *κῆρα*, sonst nur von Menschen.

84. *ἄλλαι θεαί, Νηρηίδες*. vgl. *Σ*, 37 ff. — *μέσσης, αὐταῖς*. vgl. 162.

86. vgl. *II*, 461.

88. *Θέτι*. wie *Σ*, 385.

90—92. *ἄνωγε, ἐλθεῖν*. — *ἔχω—θυμῶ*. *I*, 412. — *μὲν*, betheuernd.

93 f. *κάλυμμα* und *ἔσθος* nur hier, wie die Formen *ἔσθης* und *εἶμα* nur

β, 339. *Σ*, 538. Gewöhnlich steht *φᾶρος*. Der Vers allein bestimmte zur Wahl der seltenern Wörter. — *τοῦ—ἔσθος*. Aehnlich *K*, 216. vgl. auch *A*, 277. Schwarz als Trauerfarbe der Kleider kommt bei Homer sonst nicht vor. Der zweite Vers könnte späterer Zusatz sein, besonders da auf die Trauerkleidung kein weiterer Bezug genommen wird.

95 f. *πρόσθεν, εἶσα*. vgl. *χ*, 400. — *ἠγεῖτο* steht sonst allein. — *λιάζετο*. vgl. *Σ*, 66 f.

97. *ἄκτῃν*, die Thrakische Küste. vgl. *Σ*, 68.

100—102. Athene sitzt zur einen Seite des Zeus, Here zur andern. Später dachte man sich allgemein Athene zur Rechten des Zeus. — Here zeigt sich hier als besondere Freundin der Thetis. vgl. 59 f. Die Götter sind immer beim Trinken.

Ἦρη δὲ χρούσειον καλὸν δέπας ἐν χειρὶ θῆκεν,
καὶ ὃ εὐφρογῆν' ἐπέεσσι· Θέτις δ' ὄρεξε πιούσα.
τοῖσι δὲ μύθων ἦρχε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε
ἦλυθες Οὐλύμπόνδε, θεὰ Θέτι, κηδομένη περ,
πένθος ἄλαστον ἔχουσα μετὰ φρεσίν· οἶδα καὶ αὐτός· 105
ἀλλὰ καὶ ὡς ἐρέω, τοῦ δ' εἴνεκα δεῦρο κάλεσσα.
ἐννήμαρ δὴ νεῖκος ἐν ἀθανάτοισιν ὄρωρεν
Ἐκτορος ἀμφὶ νέκνι καὶ Ἀχιλλῆι πτολιπόρθῳ
κλέψαι δ' ὀτρύνουσιν ἐύσοπον Ἀργειφόντην.
αὐτὰρ ἐγὼ τότε κῶδος Ἀχιλλῆι προτιάπτω, 110
αἰδῶ καὶ φιλότητα τήν μετόπισθε φυλάσσω.
αἶψα μάλ' ἐς στρατὸν ἔλθῃ καὶ νίει σῶ ἐπίτειλον·
σκούζεσθαι οἱ εἰπὲ θεοῦς, ἐμὲ δ' ἔξοχα πάντων
ἀθανάτων κεχολῶσθαι, ὅτι φρεσὶ μαινομένησιν
Ἐκτορῷ ἔχει παρὰ νηυσὶ κορωνίσιν, οὐδ' ἀπέλυσεν 115
αἶ κέν πως ἐμέ τε δείσῃ, ἀπό θ' Ἐκτορα λύσῃ.
αὐτὰρ ἐγὼ Πριάμῳ μεγαλήτορι Ἴριον ἐφήσω
λύσασθαι φίλον νιόν, ἰόντ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν,
δῶρα δ' Ἀχιλλῆι φερέμεν, τὰ κε θυμὸν ἰήνῃ.
ὡς ἔφατ'· οὐδ' ἀπίθησε θεά, Θέτις ἀργυρόπεζα, 120
βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρήνων αἶξασα.
ἴξεν δ' ἐς κλισίην οὐ νίεος· ἐνθ' ἄρα τόν γε

vgl. O, 86 ff. — ἔλκειν, vom Aufstehen, wie ἔδρηξ ὑποεῖκειν π, 42. Attisch ὑπανιστάναι (auch ὑπεῖκειν) τῆς ἔδρας, τῶν θάων. — θῆκεν, αὐτῆ. — εὐφρογῆν', nur hier von freundlicher Ansprache. — ὄρεξε, πάλιν.

104 f. κηδομένη περ, trotz deiner Betrübniß (vgl. 91), wird in πένθος — φρεσίν ausgeführt (μετά. zu I, 434); οἶδα καὶ αὐτός tritt asyndetisch hinzu. — ἄλαστον. zu X, 261.

108. Sonst braucht Homer wohl νέκος oder νεκρός adiectivisch neben dem Namen (vgl. X, 386 f.), nicht aber, wie hier, mit einem Gen.

109 f. ὀτρύνουσιν, bis jetzt, da der Streit noch immer nicht beendet ist. — τότε, adverbial, hierin, in diesem Streite. — προτιάπτω, nur hier, wie sonst ὀπάζειν, διδόναι, ὀρεγγύναι, Ψ, 400 ἐπιτιθέναι.

111. αἰδῶ, die Ehrfurcht, wel-

che Thetis ihm bisher bewiesen. — μετόπισθε, für die Zukunft.

[107—111 müssen, wie oben V. 24—30, worauf sie Bezug nehmen, eingeschoben sein. Auch stören die sehr schwachen Verse die enge Verbindung zwischen 106 und dem wirklichen Auftrage, den Zeus gungsam in diesem selbst begründet.]

112 f. Mit αἶψα—ἔλθῃ beginnt Zeus Δ, 70 seinen Auftrag an Athene. — ἐπίτειλον, rede zu. Anders steht ἀγγεῖλον 145. Statt eines Inf. (Δ, 229) hebt Zeus von Neuem an, indem er zuerst den Befehl begründet.

114. φρεσὶ μαινομένησιν (vgl. O, 128. zu Θ, 299) deutet auf die Miss-handlung. vgl. 39.

116. αἶ κεν, wie Δ, 791.

118 f. Die Inf. enthalten die Absicht der Zusendung. — τὰ κε θυμὸν ἰήνῃ. vgl. T, 174. zu H, 299.

εὐρ' ἀδινὰ στενάχοντα φίλοι δ' ἀμφ' αὐτὸν ἑταῖροι Ω
 ἔσσυμένως ἐπένοντο καὶ ἐντύνοντο ἄριστον
 τοῖσι δ' οἷς λίσσιος μέγας ἐν κλισίῃ ἴερευτο. 125
 ἥ δὲ μάλ' ἄγχι αὐτοῖο καθέζετο πότνια μήτηρ,
 χειρὶ τέ μιν κατέρεξεν, ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν
 τέκνον ἐμόν, τέο μέγχις ὀδυρόμενος καὶ ἀχέου
 σὴν ἔδεικ' κραδίην, μεμνημένος οὔτε τι σίτου
 οὔτ' εὐνῆς; ἀγαθὸν δὲ γυναικί περ ἐν φιλότῃτι 130
 μίσησθ'. οὐ γάρ μοι δηρὸν βέη, ἀλλά τοι ἦδη
 ἄγχι παρέστηχεν θάνατος καὶ μοῖρα κραταίη.
 ἀλλ' ἐμέθεν ξύνες ὄκα Διὸς δέ τοι ἄγγελός εἰμι.
 σκύζεσθαι σοὶ φησι θεοὺς, ἐε δ' ἔξοχα πάντων 135
 ἀθανάτων κεχολῶσθαι, ὅτι φρεσὶ μαινομένησιν
 Ἔκτορ' ἔχεις παρὰ νηυσὶ κορωνίσιν, οὐδ' ἀπέλυσας.
 ἀλλ' ἄγε δὴ λῶσον, νεκροῖο δὲ δέξαι ἄποινα.
 τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς
 τῆδ' εἶη, ὃς ἄποινα φέροι, καὶ νεκρὸν ἄγοιτο,
 εἰ δὴ πρόφρονι θυμῷ Ὀλύμπιος αὐτὸς ἀνώγει. 140

123 f. ἀμφ' αὐτὸν, ἕοντες. vgl. Σ, 233. — ἐπένοντο und ἐντύνοντο (zu I, 203. γ, 33) sind synonym. — ἐντύνοντο ἄριστον. Starker Hiatus im fünften Fusse.

125. τοῖσιν, von ihnen. Der Dat., wie Γ, 301. — ἴερευτο, wie λῦτο, Aor. Med. mit passiver Bedeutung. — Andere lasen κλισίης, wie κλισίῃσι 554. T, 280 steht. vgl. 155. A, 306. — Der sehr unnöthige Vers könnte leicht späterer Zusatz ein.

126 f. vgl. A, 360 f. Σ, 70.

128—130. τέο μέγχις, quousque. μέγχις, wie ἄχοι σ, 370, μέσφα Θ, 508. Gewöhnlich steht ἐς, wie ἐς τί E, 465. — ἔδεικ'. vgl. Z, 202. — σίτου. Achilleus hat schon Ψ, 55 f. gespeist, und dass er nach den Leichenspielen gefastet haben sollte, ist kaum anzunehmen. Auch wird ja eben wieder ein Frühstück bereitet.

131 f. vgl. II, 852 f. [Die Erinnerung an den baldigen Tod passt hier nicht. Aristarch verwarf 130—132. Aber damit allein ist nicht geholfen, abgesehen davon, dass μεμνημένος οὐδέ τι σίτου, wie man

lesen wollte, kaum allein stehen kann. Man erklärt dieses zwar οὐδὲ τὸ τέχον σίτου μεμνημένος; aber μεμνημένος dürfte dann kaum voranstehen. 129 muss ursprünglich anders geschlossen haben, etwa μεμνημένος αἶεν ἑταῖρον (vgl. 4), wo sich denn 133 leicht anschloss. Der Interpolator meinte auch hier die Briseis hereinbringen zu müssen, obgleich die Mahnung in diesem Augenblicke so unpassend als möglich ist.]

133. vgl. B, 26.

134—136. vgl. 113—115. — ἐε. zu Y, 171.

137. vgl. 116. νεκροῖο ἄποινα ist zu verbinden. vgl. A, 111. B, 230. Ψ, 746. — Was Zeus 117—119 ihr mitgetheilt, verschweigt Thetis.

139 f. τῆδ' εἶη, es möge hier sein, nicht so möge es sein, was ὦδ' ἔστω (H, 34). — τῆδε, örtlich, wie M, 345, auch τῆ E, 858, nie so, wie relativisch ἢ περ steht (Θ, 415). — εἶη, erklärten einige irrig ἴοι. — τῆδ' — φέροι statt des einfachen ἄποινα τις φέροι. — πρόφρονι θυμῷ (Θ, 39 f.), ernstlich, wie πρόφρων, προφρονέως.

ὡς οἱ γ' ἐν νηῶν ἀγύρει μῆτηρ τε καὶ υἱός
πολλὰ πρὸς ἀλλήλους ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευον.

24

Ἴριον δ' ὄτρυνε Κρονίδης εἰς Ἴλιον ἰρήν
βάσξ' ἴθι, Ἴρι ταχεῖα λιπούσ' ἔδος Οὐλύμποιο
ἄγγελιον Πριάμω μεγάλῃτορι Ἴλιον εἶσω

145

λύσασθαι φίλον υἱόν, ἰόντ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν,
δῶρα δ' Ἀχιλλῆι φερέμεν, τὰ κε θυμὸν ἰήηη,
οἶον, μηδέ τις ἄλλος ἅμα Τρώων ἴτω ἀνήρ.
κῆρῆς τίς οἱ ἔποιτο γεραίτερος, ὅς κ' ἰθύνου
ἡμιόνους καὶ ἄμαξαν ἔντροχον, ἧδὲ καὶ αὐτίς

150

νεκρὸν ἄγοι προτὶ ἄστν, τὸν ἔκτανε δῖος Ἀχιλλεύς.
μηδέ τί οἱ θάνατος μελέτω φρεσὶ, μηδέ τι τάρβος
τοῖον γάρ οἱ πομπὸν ὀπάσσομεν Ἀργεῖφόντην,
ὃς ἄξει, εἴως κεν ἄγων Ἀχιλλῆι πελάσῃ.

αὐτὰρ ἐπὶν ἀγάγησιν ἔσω κλισίην Ἀχιλλῆος,
οὐτ' αὐτὸς κτενέει, ἀπὸ τ' ἄλλους πάντας ἐρῶζει
οὔτε γάρ ἐστ' ἄφρων οὐτ' ἄσκοπος οὐτ' ἀλιτήμων,
ἀλλὰ μάλ' ἐνδυνκέως ἰκέτεω περιδῆσεται ἀνδρός.

155

141 f. ἀγύρει, wie II, 661. vgl. O, 428. — πολλά, eifrig, wie auch πολύς einen weitem Gebrauch hat. zu Θ, 472. A, 35. Der Vers beginnt Γ, 155 mit ἦκα, ν, 165 mit οἱ δέ. — Lieber läse man statt der beiden Verse den sehr geläufigen E, 274, oder einen, der die Entfernung der Mutter bezeichnete.

143—188. Zeus sendet die Iris an Priamos ab, die ihn in des Zeus Namen auffordert, mit der Lösung der Leiche zum Zelte des Achilleus zu fahren, und ihm sichere Rückkehr verheißt.

143. vgl. Θ, 398. Iris wird nicht abgesandt, ehe Zeus vom Erfolge der Sendung der Thetis sich überzeugt hat. Ganz ähnlich O, 220. Zwei zugleich abzuordnen ist gegen den epischen Stil.

144 f. βάσξ'—ταχεῖα. Θ, 399, mit folgendem ἀγγεῖλαι O, 158 f. — Zu Ἴλιον εἶσω (A, 71), ist ἰούσα zu denken, da schon der Dativ den Beschickten bezeichnet.

146. oben 118 f.

148. οἶον. Kein Anderer soll mit ihm auf seinem Wagen fahren. —

ἄλλος Τρώων ἀνήρ, wie mit anderer Wortstellung K, 330 f.

149. ἰθύνου. Der Opt., wie im Hauptsatze. zu T, 208.

151. νεκρὸν, τεθνηῶτα, den Todten, wird näher bestimmt durch τὸν—Ἀχιλλεύς. vgl. Φ, 236. Ψ, 775 f. Genauer wäre ἅμα νεκρῶ τεθνηῶτι.

152. τάρβος (ἔστω) ist zeugmatisch verbunden. Der Dichter hätte auch τάρβει sagen können (171. Φ, 288). vgl. αἰδώς (ἔστω) E, 787.

154 f. ἄξει, μιν. vgl. 183. Bekker meint, es habe hier nach ἄξει das apostrophirte digamirte ἔ gestanden. Aber zur Verlängerung des ὅς vgl. X, 236 und zur Auslassung des σε das Register unter Ellipse. — Ἀχιλλῆι, κλισίην Ἀχιλλῆος. vgl. 338. — ἔσω, wie εἶσω Φ, 125.

157—159. ἄσκοπος, unklug, eigentlich der, welcher nicht wohl zielt (schaut), vom Ziele abirrt (λ, 344). Das Gegentheil ist ἐνύσκοπος, der das Ziel trifft. — ἀλιτήμων, frevelhaft, sonst ἀλιτρός, Freveler. — ἐνδυνκέως. zu Ψ, 90. — Peppmüller fasst irrig 158 parenthetisch. Statt des Gegensatzes „er

ὡς ἔφατ', ὦρτο δὲ Ἴρις ἀελλόπος ἀγγελεύσα. Ω
 ἴξεν δ' ἐς Πριάμοιο, κίχεν δ' ἐνοπήν τε γόον τε. 160
 παῖδες μὲν πατέρ' ἀμφὶ καθήμενοι ἐνδοθεν ἀλγῆς
 δάκρυσιν εἴματ' ἔφουρον, ὁ δ' ἐν μέσσοισι γεραιός
 ἐντυπὰς ἐν χλαίνῃ κεκαλυμμένος· ἀμφὶ δὲ πολλή
 κόπρος ἔην κεφαλῇ τε καὶ ἀγένη τοιο γέροντος,
 τὴν ὅα κλυιδόμενος καταμήσατο χερσὶν ἔῃσιν. 165
 θυγατέρες δ' ἀνὰ δώματ' ἰδὲ νοοὶ ᾠδύροντο,
 τῶν μιμησκόμεναι, οἳ δὴ πολέες τε καὶ ἐσθλοὶ
 χερσὶν ὑπ' Ἀργείων κέατο ψυχὰς ὀλέσαντες.
 στῆ δὲ παρὰ Πριάμον Διὸς ἄγγελος, ἠδὲ προσηύδα
 τυτθὸν φθεγξαμένη· τὸν δὲ τρόμος ἔλλαβε γυναικῶν
 θάρσει, Δαρδανίδῃ Πρίαμε, φρεσὶ, μηδέ τι τάρβει 170
 οὐ μὲν γάρ τοι ἐγὼ κακὸν ὄσσομένη τόδ' ἰκάνω,
 ἀλλ' ἀγαθὰ φρονέουσα Διὸς δέ τοι ἄγγελός εἰμι,
 ὅς σευ ἀνευθεν ἐὼν μέγα κήδετα ἠδ' ἐλεαίρει.
 λύσασθαί σ' ἐκέλευσεν Ὀλύμπιος Ἐκτορα δίων, 175
 δῶρα δ' Ἀχιλλῆϊ φερέμεν, τὰ κε θυμὸν ἠγή,
 οἶον, μηδέ τις ἄλλος ἅμα Τρώων ἴτω ἀνήρ.
 κῆρὺς τίς τοι ἔποιτο γεραίτερος, ὅς κ' ἰθύνοι
 ἡμίονους καὶ ἄμαξαν ἐύτροχον, ἠδὲ καὶ αὐτίς
 νεκρὸν ἄγοι προτὶ ἄστυ, τὸν ἔκτανε δῖος Ἀχιλλεύς. 180

ist fromm“ (der Nachdruck liegt im vorigen Verse auf οὐτ' ἀλιτήμων) tritt lebhaft die Scheu ein, welche er gegen den ἰκέτης haben wird.

160. ἐς Πριάμοιο. vgl. 309. 482. zu Z, 47. — κίχεν, nur hier für εἴρεν. — ἐνοπήν wird näher bestimmt durch γόον.

162 f. ἔφουρον. vgl. Ψ, 15 f. — ἐν μέσσοισι, αὐτοῖς ἦν. vgl. 84. — ἐντυπὰς, dicht, eigentlich eingeschlagen, eingedrückt, von einem ἐντυπος. vgl. ἀτρέμας, und zur Bedeutung προτύπτειν. Kopf und Hals blieben frei, auf die Priamos gerade den κόπρος geworfen.

164 f. κόπρος. zu X, 414. — τοιο γέροντος. vgl. I, 469. zu A, 33. — καταμάσθαι, für sich greifen. vgl. Σ, 23 f. κατὰ verstärkt, wie in καταδάπτειν, καταμύσσειν. ε, 482 steht ἐπαμήσατο.

166—168. Die Frauen müssen drinnen trauern. — τῶν, ihrer Gatten. — μιμησκόμεναι. vgl. T, 302.

170. τυτθόν, leise, dass kein Anderer es hörte, nicht um ihn nicht zu erschrecken; denn die Iris hat keineswegs eine fürchterliche Stimme. Das Zittern wird durch den Anblick der Göttin (vgl. 223) erregt; es geht der Rede der Iris vorher, die sich gerade darauf bezieht. Unmöglich kann der Dichter meinen, wie noch Peppmüller will, die ermuthigende Rede habe Priamos mit Beben vernommen.

172—174. ὄσσομένη, sinnend, eigentlich beabsichtigend, im Auge habend. vgl. A, 105. — ἀγαθὰ φρονέουσα. zu Ψ, 305. — Διὸς—ἐλεαίρει. B, 26 f.

175—187. Nach 146—158.

μηδέ τί τοι θάνατος μελέτω φρεσὶ, μηδέ τι τάρβος 24
 τοῖος γάρ τοι πομπὸς ἄμ' ἔφεται Ἀργεῖφόντης,
 ὅς σ' ἄξει, εἴως κεν ἄγων Ἀχιλῆι πελάσῃ.
 αὐτὰρ ἐπὶν ἀγάγησιν ἔσω κλισίῃν Ἀχιλῆος,
 οὐτ' αὐτὸς κτενέει, ἀπὸ τ' ἄλλους πάντας ἐρύξει 185
 οὔτε γάρ ἐστ' ἄφρων οὐτ' ἄσκοπος οὐτ' ἀλιτίμων,
 ἀλλὰ μάλ' ἐνδουκέως ἰκέτεω πεφιδήσεται ἀνδρός.
 ἦ μὲν ἄρ' ὡς εἰποῦσ' ἀπέβη πόδας ὠκέα Ἴρις,
 αὐτὰρ ὃ γ' υἱας ἄμαξαν ἐντροχον ἡμιονεῖην
 ὀπλίῃσι ἠνώγει, πείρωθα δε δῆσαι ἐπ' αὐτῆς. 190
 αὐτὸς δ' ἐς θάλαμον κατεβήσεται κηφώντα,
 κέδρινον, ὑπόροφον, ὃς γλήνεα πολλὰ κεχάνδει.
 ἐς δ' ἄλοχον Ἐκάβην ἐκαλέσσατο, φώνησέν τε
 δαιμονίη, Διόθεν μοι Ὀλύμπιος ἄγγελος ἦλθεν
 λύσασθαι φίλον υἷόν, ἰόντ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν, 195
 δῶρα δ' Ἀχιλλῆι φερέμεν, τὰ κε θυμὸν ἰήη.
 ἀλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπέ, τί τοι φρεσὶν εἶδεται εἶναι;
 αἰνῶς γάρ μ' αὐτὸν γε μένος καὶ θυμὸς ἄνωγεν
 κείσ' ἵνα ἐπὶ νῆας ἔσω στρατὸν εὐρὺν Ἀχαιῶν.
 ὣς φάτο· κώκυσεν δὲ γυνὴ καὶ ἀμείβετο μύθῳ 200
 ὦμοι, πῆ δὴ τοι φρένες οἴχονθ', ἧς τὸ πάρος περ
 ἔκλε' ἐπ' ἀνθρώπους, ξείνους ἢ δ' οἷσιν ἀνάσσεις;

189—237. Priamos, der kein Wort erwidert, lässt sofort den Maulthierwagen besorgen, geht zur Vorrathskammer, wohin er die Gattin ruft, deren Widerspruch ihm nur in seinem Vorhaben bestärkt, und er wählt die Lösung aus.

190. ὀπλίῃσι, wie ὄπλεον ζ, 73. vgl. 276. — πείρωθι, Wagenkorb (σ, 131), nur im Acc., κίστη ζ, 76 genannt. — Die Söhne wissen gar nicht, was der Vater eigentlich damit will, und unterlassen es, da sie meinen, dass es noch Zeit habe.

191. vgl. Z, 288.

192. κέδρινος. Das wohlriechende Cederholz modert und reisst nicht (vgl. ε, 59 f.) — γλήνεα, κειμήλια, bezeichnet eigentlich das Glänzende zu σ, 298.

193. Er will die Gattin allein sprechen. vgl. β, 348 θάλαμόνδε καλέσας.

194—196. oben 173. 118 f. (175 f.) — δαιμονίη, Ausdruck des Mitleidens, wie Z, 486.

197. τί, von welcher Art, wie. — εἶδεται, scheint es (diese Botschaft).

198 f. μένος καὶ θυμός, wie X, 346. — ἄνωγεν, im Augenblicke, als ich die Botschaft erhielt. — κείσ' wird näher bestimmt durch ἐπὶ νῆας, sodann das Hineingehen ins Lager (ἔσω, wie 155) weiter ausgeführt.

200. Nach ὣς φάτο wird hier die Gegenrede in demselben Verse eingeleitet statt des vollständigen, mit τὸν beginnenden Formelverses, wie noch 424, K, 328. Ξ, 270. P, 33.

201 f. πῆ—οἴχονθ'. vgl. E, 472. M, 234. — ἔκλε'. zu A, 275. — ἐπί, wie K, 213. Statt des gewöhnlich bei ἀνθρώπους stehenden πάντας folgt hier eine nähere Bestimmung. — οἷσιν ἀνάσσεις umschreibt Τρώας.

πῶς ἐθέλεις ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν ἐλθέμεν οἶος, Ω
 ἀνδρὸς ἐς ὀφθαλμούς, ὅς τοι πολέας τε καὶ ἐσθλοὺς
 νείας ἐξήνεξε; σιδήρειόν νύ τοι ἦτορ. 205
 εἰ γὰρ σ' ἀθρήσει καὶ ἐσόφεται ὀφθαλμοῖσιν
 ὤμησθης καὶ ἄπιστος ἀνήρ ὄδε, οὗ σ' ἐλεήσει
 οὐδὲ τί σ' αἰδέσεται. νῦν δὲ κλαίωμεν ἀνευθεν,
 ἡμεῖοι ἐν μεγάρῳ τῷ δ' ὡς ποθι μοῖρα κραταῖή
 γινομένην ἐπένησε λίνῳ, ὅτε μιν τέκον ἀντή, 210
 ἀργίποδας κύναι ἄσαι, ἐὼν ἀπάνευθε τοκῆον,
 ἀνδρὶ πάρα κρατερῷ, τοῦ ἐγὼ μέσον ἦπαρ ἔχοιμι
 ἐσθόμεναι προσφῦσα τότ' ἀντιτα ἔργα γένοιτο
 παιδὸς ἐμοῦ, ἐπεὶ οὗ ἐ κακίζόμενον γε κατέκτα,

203. πῶς, in Bezug auf ein unmöglich scheinendes Vorhaben.

205. ἐξήνεξε, sustulit, mordete. Die Wurzel ἐνεκ hat sich in ἡνεκα, ἡνευζον, ἡνεχθην, ἐνήροχα und den Compositis auf ηνεκης erhalten. ἡνεκα ist eine alte Nebenform von ἡνεκα. Das als alte Lesart angeführte ἐξήνεξε ward durch ἐξενάριξε verdrängt, das alle Handschriften haben. ἐξενάριζειν, in der Bedeutung tödten, findet sich nur am Ende des Verses, mit einziger Ausnahme von χ, 264 (ἡμέας ἐξενάριζαι), wo auch das richtige ἐξηνέσαι verdrängt sein könnte. Der Schol. erklärt ἐξήνεξε durch ἐξ ἀρχῆς ἐξεβάλε und der Glossograph Hesychios führt ἐξηνήσαμεν, ἐξεβάλομεν an, wo schon Heyne irrig ἐξηνήσαμεν vermuthete. Näher liegt auch dort ἐξηνέξαμεν zu schreiben. — σιδήρειον, wie X, 357. Andere lasen nach 205 noch den Vers: Ἀθάνατοι ποίησαν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες (oder οἱ οὐρανὸν εὐρὸν ἔχουσι). vgl. ψ, 167.

206 f. ἀθρήσει mit Bothe statt des überlieferten αἰρήσει; denn weder tödten noch fangen u. welche Bedeutungen man αἰρήσει hier beilegen könnte, passt zu dem Nachsatze, gefordert wird die des ersten Anblickes, die bedeutsam durch zwei synonyme Ausdrücke gegeben wird. Dass sonst nur der Aorist von ἀθρεῖν sich findet (in der Ilias ἀθρήσειε, in der Odyssee ἀθρήσαι),

kann gegen diese einleuchtende Herstellung nichts beweisen. — ὤμησθης, wild, sonst nur von Thieren. zu X, 67. — ἄπιστος (63), insofern er nur seine wilde Wuth kennt, vgl. 214 ff. — ὄδε, rückbezüglich auf den aus dem Vorigen lebhaft Vorschwebenden. zu X, 30. Andere lasen das schwache ὄγε. Irrig ist die Vermuthung ὄδέ (nach X, 123); es müsste dann ὄ δέ σ' οὐκ heißen.

208—211. νῦν, unter diesen Umständen, da Achilleus kein Mitleiden und keine Scheu kennt. — ἀνευθεν, fern von der Leiche. vgl. X, 352 f. + τῷ δ' ὄς. Denn so wollte es einmal sein Schicksal. — γινομένην — ἀντή. vgl. Y, 127 f. — ἀργίποδας — τοκῆον führt das schreckliche Loos Hektors näher aus.

212 f. παρά, im Zelte. — κρατερῷ, hier hart (O, 202), nicht stark (T, 429). — τοῦ ἐγώ. Der Ausdruck ihres grimmsten Hasses schliesst sich unmittelbar an. vgl. X, 346 f. A, 35. — μέσον, die mitten im Leibe ist. zu T, 125. — προσφῦσα, sie fassend (mit den Zähnen), vgl. μ, 433. zu A, 513. — ἀντιτα ἔργα (ρ, 51), Vergeltung. zu E, 757. — γένοιτο. Der Opt. ohne ἄν, wie A, 318. K, 247. O, 197. T, 321. Man hat ἄν τινα vermuthet.

214—216. οὗ κακίζόμενον, οὐκ ἀνάγκιδα, leitet bloss den folgenden Gegensatz ein. κακίζειν nur hier, wogegen mehrfach κακοῦν als miss-

ἀλλὰ πρὸ Τρώων καὶ Τρωιάδων βαθυκόλπων 24
 ἔσταότ', οὔτε φόβου μεμνημένον οὔτ' ἄλεωρῆς. 216
 τὴν δ' αὖτε προσέειπε γέρων, Πρίαμος θεοειδής·
 μή μ' ἐθέλοντ' ἰέναι κατερύκναε, μηδέ μοι αὐτῇ
 ὄρνις ἐν μεγάροισι κακὸς πέλεν· οὐδέ με πείσεις.
 εἰ μὲν γάρ τις μ' ἄλλος ἐπιχθονίων ἐκέλευεν, 220
 ἢ οἱ μάντιές εἰσι, θυροσκόοι ἢ ἱερῆες,
 ψεῦδός κεν φαίμεν καὶ νοσφιζοίμεθα μᾶλλον·
 νῦν δ', αὐτὸς γὰρ ἄκουσα θεοῦ καὶ ἐσέδρακον ἄντην,
 εἶμι, καὶ οὐχ ἄλιον ἔπος ἔσσειται. εἰ δέ μοι αἶσα 225
 τεθνᾶμεναι παρὰ νηροῖν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων,
 βούλομαι αὐτίκα γὰρ με κατακτείνειεν Ἀχιλλεύς
 ἀγκὰς ἐλόντ' ἐμὸν νιόν, ἐπὴν γόου ἐξ ἔρον εἶην.
 ἦ καὶ φοριαμῶν ἐπιθήματα κάλ' ἀνέφργεν,
 ἐνθεν δώδεκα μὲν περικαλλέας ἔξελε πέπλους,

handeln. — *πρό*, wie *A*, 156. *Θ*, 57. Aus andern Stellen, wie *A*, 160, hat sich frühe die falsche Lesart *πρός* eingeschlichen. Aehnlich steht *πρόσθεν Φ*, 587. — *βαθυκόλπων*. zu *Σ*, 122. — *ἀλεωρή*, hier Ausweichen (*ἀλέασθαι N*, 436), gegen den sonstigen Gebrauch (*M*, 57. *O*, 533). [Die nachschleppenden drei Verse schwächen die Rede der Hekabe so sehr ab, dass wir sie als spätern Zusatz betrachten möchten.] 218 f. Priamos war entschieden, dem Auftrage des Zeus zu folgen. Von Hekabe aber hätte er sich gern in seinem Vorsatze bestärkt gesehen. — *ὄρνις* (mit langem *ι*. vgl. *M*, 218), als Anzeichen nur hier, wie *οἰωνός (M)*, 243), avis, ales. Die besten Handschriften haben irrig *ἐνί*.

220 f. *τις ἄλλος ἐπιχθ.*, einer der Irdischen ausser mir. *ἐπιχθόνιος*, substantivisch, wie *φ*, 115.

221. Vor *οἱ* ist *τῶν* zu ergänzen. — *θυροσκόος*, opferschauend (vgl. *extipex*, *auspex*. zu *K*, 518. *φ*, 145), hier Beiwort. Der Priester ist gerade von den *ἱερά* benannt, die er besorgt. Zum zweiten *ἦ* ist *οἱ* zu ergänzen. Andere verbinden *θυροσκόοι* mit *ἱερῆες* oder nehmen es als dritte Klasse neben *μάντιες*

und *ἱερῆες*, wie neben diesen *A*, 63 noch der Traumdeuter steht.

223. *B*, 81.

224. *εἶμι—ἔσσειται*. vgl. 92. *ἔπος* hier von der Botschaft der Gottheit, der er folgen will. vgl. 194. Dass es die Iris gewesen, weiss Priamos nicht. Irrig erklären Andere mein Vorhaben.

226. *βούλομαι* (wie 39), lieber als widerstreben. — *αὐτίκα γάρ*. Denn mein innigster Wunsch ist die Leiche meines Sohnes in meine Arme schliessen zu können, trüfe mich auch darob der Tod. — *ἐξ-εἶην ἔρον γόου*. vgl. *A*, 469. [Daraus, dass Priamos hier der Versicherung des Zeus 155 ff. nicht gedenkt, hat man den Schluss gezogen, 152—158 und 181—187 seien später eingeschoben. Aber Priamos übergeht dies im Aerger, dass Hekabe den Befehl des Zeus nicht achten will, und springt gleich zu der Aeusserung über, auch den Tod würde er gern erdulden, könnte er die Leiche seines Sohnes umarmen.]

228. *φοριαμοί*, Kasten, nur noch *ο*, 104. — *ἐπιθήματα*, Deckel, wie *πῶμα Π*, 221.

229—231. *πέπλους*, Tücher von Leinwand (vgl. 796. *E*, 194. *η*, 96), wie *λατί Σ*, 352 steht, hier

δώδεκα δ' ἀπλοῖδας χλαίνας, τόσσους δὲ τάπητας, Ω
 τόσσα δὲ φάρεα καλά, τόσους δ' ἐπὶ τοῖσι χιτῶνας. 231
 χρυσοῦ δὲ στήσας ἔφερον δέκα πάντα τάλαντα,
 ἐκ δὲ δύ' αἰθωνας τρίποδας, πύσσους δὲ λέβητας,
 ἐκ δὲ δέπας περικαλλές, ὃ οἱ Θρηῆκες πόρον ἄνδρες
 ἐξεσίην ἐλθόντι, μέγα πτέρας· οὐδέ νυ τοῦ περ 235
 φείσατ' ἐνὶ μεγάροις ὁ γέρον· περὶ δ' ἤθελε θυμῷ
 λύσασθαι φίλον υἱόν. ὁ δὲ Τρωῶας μὲν ἅπαντας
 αἰθούσης ἀπέεργεν ἔπεσ' αἰσχροῖσιν ἐνίσσων·
 ἔρρετε, λωβητῆρες, ἐλεγχέες. οὐ νυ καὶ ὑμῖν
 οἴκοι ἔνεστι γόος, ὅτι μὴ ἤλθετε κηθήσοντες; 240
 ἢ ὀνόσασθ', ὅτι μοι Κρονίδης Ζεὺς ἄλγε' ἔδωκεν,
 παῖδ' ὀλέσαι τὸν ἀριστον; ἀτὰρ γνώσεσθε καὶ ἕμμες·
 ἤϊτεροι γὰρ μᾶλλον Ἀχαιοῖσιν δὴ ἔσεσθε
 κείνον τεθνηῶτος ἐναίρεμέν. ἀτὰρ ἐγὼ γε,
 πρὶν ἀλαπαζομένην τε πόλιν κεραιζομένην τε 245
 ὀφθαλμοῖσιν ἰδεῖν, βαίην δόμον Ἰδῶος εἶσω.
 ἦ καὶ σκηπανίῳ διέπ' ἀνέρας· οἱ δ' ἴσαν ἕξω
 σπερχομένοιο γέροντος. ὁ δ' υἱάσιν οἴσιν ὁμόκλα,

nicht von Frauengewändern (zu Σ, 178). — χλαίνας und τάπητες sind Unter- und Oberdecken des Bettes. vgl. 645 f. II, 224. — ἀπλοῖς, einfach, Gegensatz zu δίπλαξ, διπλή (zu K, 134). — φάρεα, Unterkleider, gewöhnlich χλαίνας genannt, das in anderer Weise 230 steht, vgl. 580.

232. vgl. I, 247. — ἔφερον, an den Eingang des θάλαμος. vgl. 275.

233 f. αἰθων, dunkel, sonst Beiwort von λέβης (I, 123. T, 244), von der Farbe des Eisens. — Die Thraker waren Bundesgenossen der Troer. vgl. B, 844.

235 f. ἐξεσίην, zur Gesandtschaft, als Gesandter. zu φ, 20. — ἐνὶ μεγάροις, ἐόντων. Der Vers hätte auch μεγάροισι γέρον gestattet. — περὶ — θυμῷ. Φ, 65.

237 — 282. Priamos treibt die Troer vom Hofe und schilt die Trägheit der Söhne, die sodann den Maulthierwagen besorgen, die Lösung heraufholen und auch die Pferde für Priamos anspannen.

237 f. ὁ δέ. Rascher Uebergang.

Das Heraustrreten aus dem θάλαμος und das Wiederbetreten der αὐλή werden übersprungen. — ἅπαντας, alle, die neugierig dort standen. — αἰσχροῖσιν, scheltend. zu Z, 325.

239. λωβητῆρες, ἐλεγχέες (zu A, 242. A, 385), wie wir Schimpf und Schande verbinden, etwa ihr Schuffte, ihr Lumpen. In seinem Schmerz scheint dem Priamos Alles ausser Hektor nichtig und schlecht. vgl. 253, 260.

240. Statt οἴκοι muss es wohl οἴκῳ heissen. vgl. β, 45. — με κηθήσοντες, mich zu belästigen (durch eure Neugierde). Das Fut. von der Folge. Sonst kennt Homer nur die einfache Form κήδειν.

241 f. Ihr müsst wohl meinen, mein Verlust sei noch zu gering. — ὀνόσασθ', haltet ihr es für nichts. zu P, 173.

243 f. ἤϊτεροι mit dem Inf., wie Σ, 258. vgl. Hor. carm. II, 4, 10—12.

245. κεραιζομένην. zu X, 63.

247 f. διέπε, ging durch. zu B, 207. — σπερχομένοιο, prägnant,

νεικείων Ἐλενόν τε Πάριν τ' Ἀγάθωνά τε διον 24
 Πάμμονά τ' Ἀντίφρονόν τε βοῆν ἄγαθόν τε Πολίτην 250
 Δήφροβόν τε καὶ Ἰπλόθοον καὶ Διον ἄγανόν.
 ἐννέα τοῖς ὁ γεραῖος ὁμοκλήσας ἐκέλευεν
 σπεύσατέ μοι, κακὰ τέκνα, κατηφόνες. αἰθ' ἅμα πάντες
 Ἐκτορος ὠφέλετ' ἀντὶ θοῆς ἐπὶ νηυσὶ πεφάσθαι.
 ὦ μοι ἐγὼ πανάποτμος· ἐπεὶ τέκον υἱας ἀρίστους 255
 Τροίῃ ἐν εὐρείῃ, τῶν δ' οὐτινὰ φημι λειψέσθαι.
 Μήστορά τ' ἀντίθεον καὶ Τρωΐλον ἰππιοχάρμη
 Ἐκτορά θ', ὃς θεὸς ἔσχε μετ' ἀνδράσιν, οὐδὲ ἐόκει
 ἀνδρός γε θνητοῦ παῖς ἔμμεναι, ἀλλὰ θεοῖο,
 τοῖς μὲν ἀπόλεσ' ἄρης, τὰ δ' ἐλέγχεα πάντα λέλειπται, 260
 φεῦσταί τ' ὄρχησται τε, χοροῖτυπῆσιν ἄριστοι,
 ἄρνῶν ἢ δ' ἐρίφων ἐπιδήμιοι ἀρπακτῆρες.
 οὐκ ἂν δὴ μοι ἄμαξαν ἐφοπλίσσαίτε τάχιστα,
 ταῦτά τε πάντ' ἐπιθείτε, ἵνα πρήσωμεν ὁδοῖο;

rasch treibend. vgl. 322. — ὁ δέ, dann, bei bleibendem Subjekt. 249—251. Nur hier werden als Söhne des Priamos genannt Ἀγάθων, Πάμμων, Ἀντίφρονος, Ἰπλόθοος und Δίος. ἄγανός kann nicht wohl als Eigennamen genommen werden, weil sonst δῖος in diesen Versen zweimal Beiwort wäre. Von jenen Namen findet sich sonst nur der des Ἰπλόθοος als Führer der Pelasger (B, 840). — 250 ist das dritte τε aus metrischer Noth versetzt. — Priamos hatte nach Z, 244 ff. fünfzig Söhne.

253 f. κακός, schlecht. — κατηφών, schändlich, eigentlich beschämend. Zur Endung vgl. ἄρηγών. zu X, 293. — Sie sollen jetzt eilen, da sie bisher seinen 189 f. gegebenen Befehl nicht erfüllt haben. — αἰθ' ὠφέλετε. zu Σ, 86. Das Vorantreten von Ἐκτορος und die Trennung von ἀντὶ gibt ihm besondere Kraft. Der Vers hätte ὠφέλεθ' Ἐκτορος gestattet.

255—262. Sein Unglück, dass ihm nur die schlechtesten Söhne geblieben, führt er weiter aus.

255 f. ὦ μοι ἐγὼ, wie Σ, 54. — πανάποτμος, wie ἀποτμος (388), nur

in unserm Buche. παν verstärkt, wie in παναίολος, παναφήλιξ (X, 490). zu A, 186. — Zu ἀρίστους gehört Τροίῃ ἐν εὐρείῃ (ἐόντας). — Mit τῶν beginnt der Nachsatz. — φημί, wie Σ, 132. zu T, 96.

257. Mestor und Troilos kommen bei Homer nicht weiter vor. Spätere machten den Troilos zum jüngsten Priamiden. Bei Homer ist Polydoros der jüngste Sohn (Y, 409). — ἰππιοχάρμης (der erste Theil ist Ἰππιος), der Wagenkämpfer. vgl. μενεχάρμης.

250. παῖς. Die meisten Handschriften haben hier παῖς. zu B, 205.

261 f. Priamos ergeht sich zuletzt in einer höchst ungerechten Schilderung seiner Söhne als nichtswürdiger, bloss in Vergnügungen und schlechten Streichen sich gefallen-der Burschen, wie sie nur der bitterste Schmerz ihm eingeben konnte. — ἐπιδήμιοι (I, 65), im Lande.

263. οὐκ ἂν δὴ mit dem Opt., wie T, 52, hier bei dringendem Befehle.

264. ταῦτα, hinweisend auf den θάλαμος (vgl. zu 232), da Priamos der Lösung keine Erwähnung gegen die Söhne gethan hat. — ὁδοῖο. Der

ὡς ἔφαθ' οἱ δ' ἄρα πατρὸς ὑποδείσαντες ὁμοκλήν Ω
 ἐκ μὲν ἄμαξαν ἄειραν ἐντροχον ἡμιονεῖην, 266
 καλήν, πρωτοπαγέα, πειρινθα δὲ δῆσαν ἐπ' αὐτῆς,
 καὶ δ' ἀπὸ πασσαλόφι ζυγὸν ἤρεον ἡμιόνειον,
 πύξιον, ὀμφαλόεν, εὖ οἰήκεσσι ἀρηρός,
 ἐκ δ' ἔφερον ζυγόδεσμον ἅμα ζυγῶ ἐννεάπηχυν. 270
 καὶ τὸ μὲν εὖ κατέθησαν ἐνξέστῳ ἐπὶ ὄμφῳ,
 πέζη ἔπι πρώτῃ, ἐπὶ δὲ κρίκον ἔστορι βάλλον,
 τρις δ' ἐκάτερθεν ἔδησαν ἐπ' ὀμφαλόν, αὐτὰρ ἔπειτα
 ἐξείης κατέδησαν, ὑπὸ γλωχίνα δ' ἔκαμψαν.
 ἐκ θαλάμου δὲ φέροντες ἐνξέστῃς ἐπ' ἀπήνης 275
 νῆον Ἐκτορέης κεφαλῆς ἀπερείσι' ἄποινα.
 ζεῦξαν δ' ἡμιόνους κρατερῶνυχας, ἐντεσιεργούς,
 τοὺς ῥά ποτε Πριάμῳ Μυσοὶ δόσαν ἀγλαὰ δῶρα.
 Ἴππους δὲ Πριάμῳ ὑπαγον ζυγόν, οὓς ὁ γεραῖός
 αὐτὸς ἔχων ἀτίταλλεν ἐνξέστῃ ἐπὶ φάτνῃ. 280

Gen. bezeichnet die Beziehung der Handlung (woran). *πρήσσειν* sonst nur mit dem Acc. im schliessenden *πρήσσετε* und *πρήσσοισι κέλευθον*; der Gen. hier zur Gewinnung eines Verschlusses. zu γ, 476. Anders *διέπρησον πεδίοιο* (B, 785).

266 f. Der Maulthierwagen stand im Wagengelasse. vgl. Θ, 435. — *πρωτοπαγέα*. vgl. E, 194.

269. Auf dem aus starkem Buchsbaum gemachten Joche (*ζυγόν*. vgl. *ζεύγη* P, 440) für beide Pferde befinden sich oben zwei Knöpfe (*ὀμφαλοί*), einer an jeder Seite, um den das Jochband (*ζυγόδεσμος*), das man zunächst an der Spitze der Deichsel befestigt, geschlungen wird. *οἰήκες* sind ringartige Halter, durch welche man die Leinen zieht, die deswegen vorn eine metallene Spitze (*γλωχίν*) zum Durchziehen haben.

272—274. *κρίκος*. Der Ring unten am Jochbalken wird in einen Pflock an der Deichsel (*ἔστορι*) gesteckt. — *ἐκάτερθεν*, an beide *ὀμφαλοί*. — *ἐξείης κατέδ*. Der Jochriemen kehrte dann zur vordern Deichsel zurück, wo er mehrmal, so oft es ging, nebeneinander um dieselbe geschlungen ward; zuletzt

Ilias. III. 2. Aufl.

bogen sie die Spitze des Jochriemens durch, so dass ein Knoten entstand. *γλωχίν* scheint die metallene Spitze zu sein, worin das Jochband auslief. Diese wurde durch die Schlinge gebogen, um so einen Knoten zu bilden. — *ὑπὸ—ἐκαμψαν*, schlangen einbiegend durch.

277 f. *κρατερῶνυχ*, auch Beiwort der Pferde, geht auf das gute Laufen. — *ἐντεσιεργός*, nur hier im Zeug (Geschirre) arbeitend, vom starken Ziehen, wogegen *ταλαεργός* (Ψ, 654) Arbeit tragend. — *τοὺς*, wie *ἡμίονοι* männlich steht P, 742, wogegen es meist weiblich ist, wonach hier wohl, wie 325, *τάς* zu lesen. *τοὺς* könnte durch *ἐντεσιεργούς* hereingekommen sein. — *Μυσοί*. vgl. B, 858. K, 430. — *δόσαν—δῶρα*. II, 867.

279 f. *ὑπαγον ζυγόν*, stehender Ausdruck (II, 148), auch *ὑπάγειν* allein ζ, 73. — *αὐτὸς—φάτνῃ*. E, 271. Er hielt sie für sich (*αὐτός*). Die Bereitung seines eigenen Wagens hat Priamos nicht geboten: aber dass er selbst mitfahren will, und es dazu eines besondern Wagens bedarf, versteht sich von selbst.

τὸ μὲν ζευγνύσθην ἐν δώμασιν ὑψηλοῖσιν
 κῆρυξ καὶ Πρίαμος, πικρὰ φρεσὶ μήδ' ἔχοντες.
 ἀγχιμόλον δέ σφ' ἦλθ' Ἐκάβη τετιηότι θυμῷ,
 οἶνον ἔχουσ' ἐν χειρὶ μελίχρονα δεξιτερῆσιν,
 χρυσέω ἐν δέπαϊ, ὄφρα λείψαντε κιοίτην. 285
 στῆ δ' ἵππων προπάροιθεν, ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν
 τῆ, σπείσον Δὴ πατρί, καὶ εὖχεο οἴκαδ' ἰκέσθαι
 ἄψ ἐκ δυσμενέων ἀνδρῶν, ἐπεὶ ἄρ σέ γε θυμὸς
 ὀτρύνει ἐπὶ νῆας, ἔμετο μὲν οὐκ ἐθελούσης.
 ἀλλ' εὖχεν σύ γ' ἔπειτα κελαινεφέι Κρονίωνι 290
 Ἰδαίῳ, ὅς τε Τροίην κατὰ πᾶσαν ὁρᾶται,
 αἴτει δ' οἰωνόν, ταχὺν ἄγγελον, ὅς τέ οἱ αὐτῷ
 φίλτατος οἰωνῶν, καὶ εὖ κράτος ἐστὶ μέγιστον,
 δεξιόν, ὄφρα μιν αὐτὸς ἐν ὀφθαλμοῖσι νοήσας
 τῷ πίσυνος ἐπὶ νῆας ἴης Λαυαῶν ταχυπόλων. 295

Der Dichter fasst sich hier nach der vom Malthierwagen gegebenen genauen Beschreibung ganz kurz, gedenkt nicht einmal des Herausziehens des Wagens. Auch sonst pflegt er nicht immer alles genau zu beschreiben. — ζευγνύσθην muss hier heissen liessen sich anspannen, welche Bedeutung sich nicht aus γ, 492. ο, 145 ergibt, wo ἵππους dabei steht. — δώματα ὑψηλά, hier die Halle an der Strasse, genauer der Thorweg derselben (vgl. 323), was auffallend genug ist. Priamos und der Herold erhalten hier und 674 dasselbe Beiwort. πικρὰ — ἔχον, nur noch τ, 353. μήδεα πικρὰ Γ, 202. 208.

281 f. Dass Priamos und der Herold sich in der Nähe der Wagen befanden, braucht der Dichter nicht zu erwähnen; nur diese beiden können 285 gemeint sein. Ist ja auch die Aufforderung an den Herold, dessen Namen wir erst 325 erfahren, ganz übergangen. Die beiden Verse scheinen aber späterer Zusatz.
 283—321. Auf Hekabes Wunsch spendet Priamos dem Zeus und bittet ihn um ein günstiges Anzeichen, welches dieser nicht versagt.

283. σφ', σφί, allen im Hofe Versammelten. vgl. A, 529. — τετιηότι

θυμῷ. Sie ist noch immer in Sorge, hofft aber, sollte Zeus kein günstiges Zeichen senden, den Priamos zurückzuhalten.

285 f. λείψαντε. Am Anfange des Verses steht σπείσας. vgl. 287. — ἵππων προπάροιθεν, da Priamos eben den Wagen besteigen wollte.

288. δυσμενέες ἄνδρες heissen die Feinde. vgl. N, 263.

290. ἀλλά fügt hinzu, was er ja nicht unterlassen dürfe. — εὖχεν, sonst εὖχεο, weil das Wort überall einen besondern Versfuss bildet. Das am besten bestätigte εὖχεο ist hier unerträglich. vgl. ὄρσεν A, 264. Die gangbare Wortstellung wäre ἀλλὰ σύ γ' εὖχεν, aber das Beten sollte hier durch die Inversion gehoben werden. — ἔπειτα, doch, nicht darauf, vgl. 356. I, 437. 444. O, 49. Anders 297.

291. Ἰδαίῳ. vgl. K, 308. — πᾶσαν. zu N, 218. — κατὰ — ὁρᾶται. vgl. N, 4.

292—294. οἰωνός, vom Vogelzeichen, welches näher als Adler bestimmt wird. — ἔόν statt ταχύν hat sich aus 296 schon frühe in den Text geschlichen. — καὶ knüpft hier frei (vgl. A, 79) den Grund der Liebe des Zeus an. — δεξιόν. vgl. K, 274. M, 239.

εἰ δέ τοι οὐ δώσει ἐὼν ἄγγελον εὐρύοπα Ζεὺς,
οὐκ ἂν ἐγὼ γέ σ' ἔπειτα ἐποτρύνουσα κελοίμην
νῆας ἐπ' Ἀργείων ἰέναι μάλα περ μεμαῶτα.

τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη Πρίαμος θεοειδής·
ὦ γύναι, οὐ μὲν τοι τόδ' ἐφιμένη ἀπιθήσω·
ἔσθλὸν γὰρ Διὶ χεῖρας ἀνασχέμεν, αἶ κ' ἐλεήσει.

ἦ ῥα, καὶ ἀμφίπολον ταμίην ὄτρυν' ὁ γεραιός
χερσὶν ὕδωρ ἐπιχεῦαι ἀκήρατον· ἡ δὲ παρέστη
χέριβον ἀμφίπολος πρόχοόν θ' ἅμα χερσὶν ἔχουσα.
νινάμενος δὲ κύπελλον ἐδέξατο ἧς ἀλόχοιο·

εὐχεται ἔπειτα στὰς μέσῳ ἔρκεϊ, λείβε δὲ οἶνον
οὐρανὸν εἰσανιδῶν, καὶ φωνήσας ἔπος ἠῦδα·
Ζεῦ πάτερ, Ἴδηθεν μεδέων, κύνιδιστε, μέγιστε,
δός μ' ἐς Ἀχιλλῆος φίλον ἔλθειν ἧδ' ἐλεεινόν,
πέμψον δ' οἰωνόν, ταχὺν ἄγγελον, ὅς τε σοὶ αὐτῷ
φίλτατος οἰωνῶν, καὶ εὐκράτος ἐστὶ μέγιστον,
δεξιόν, ὄφρα μιν αὐτὸς ἐν ὀφθαλμοῖσι νοήσας
τῷ πίσυννος ἐπὶ νῆας ἴω Δαναῶν ταχυπόλων.

ὥς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε μητίετα Ζεὺς·
αὐτίκα δ' αἰετὸν ἦκε, τελειότατον πετεηνῶν,
μόρφνον, θηρητῆρ', ὃν καὶ περκνὸν καλέουσιν.

296 f. οὐ δώσει gehört zusammen, wie οὐκ ἔαν. — οὐκ ἂν ἐγὼ γε κελοίμην (I, 517), Litotes wie οὐκ ἀπιθήσω 300, οὐ χαιοῖσιν Y, 363. — ἔπειτα, rückweisend.

300 f. Priamos macht seinen Entschluss nicht von dem Anzeichen abhängig. — ἐφίεσθαι, ἐπιτέλλειν, befehlen, verlangen. vgl. Ψ, 82. — Διὶ—ἐλεήσει. Z, 257. 275.

302 f. ταμίη, haushaltend, wie Z, 390. zu π, 152. — ἀκήρατον, rein (unversehrt), mit ἰος (vgl. ἀμβρόσιος von ἀμβροτος, ἀνάροσιος von einem ἀναρός) ἀκηράσιος ι, 205, wogegen ἀκηρος (B, 341), ungemischt.

304. χέριβον, nach späterm Gebrauche, wofür die Odyssee (vgl. α, 136) λέβης hat, wie χέριψ, für Waschwasser. vgl. χερνίπτειν A, 449. — πρόχοος, guttus, sonst nur in der Odyssee. — Die Handschrift von Massilia las χέριβὰ τ' ἀμφί-

πολος ταμίη μετὰ χερσὶν ἔχουσα. Aristarch verwarf den Vers wohl mit Recht.

305—307. νινάμενος, χεῖρας (303). — ἐδέξατο ἧς ἀλόχοιο. vgl. A, 596.

— εὐχεται—εἰσανιδῶν. Π, 231 f. — μέσῳ ἔρκεϊ. zu Π, 231. Dorthin begab er sich mit dem Becher. — λείβε — εἰσανιδῶν ist gleichzeitig mit εὐχετο, wozu erklärend und einführend φωνήσας ἔπος ἠῦδα tritt.

308. Γ, 276.

309. δός, wie Lateinisch da. vgl. Γ, 322. — Ἀχιλλῆος. zu 160. — ἐλεεινός, Mitleid erregend. vgl. 207. 315. Θ, 247.

316. zu Φ, 252. — Diese Adlerart führt den Namen μόρφνος (grau), auch περκνός (eigentlich dunkelgesprenkelt, vgl. πέρκος, πέροχη, πρόξ), dunkelfarbig. Aristoteles (H. A. IX, 32) nennt diese Adlerart πλαγγός, und bezeichnet sie als die zweite an Grösse und Stärke; die

ὄσση δ' ὑφορόφοιο θύρη θαλάμοιο τέτυκται 24
 ἀνέρος ἀφνειοῖο, ἐν κληῖσ' ἀραρνῖα,
 τόσσ' ἄρα τοῦ ἐκάτερθεν ἔσαν περὰ. εἶσατο δέ σφιν
 δεξιὸς ἀίξας ὑπὲρ ἄστεος· οἱ δὲ ἰδόντες 320
 γήθησαν, καὶ πᾶσιν ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἰάνθη.
 σπερχόμενος δ' ὁ γέρον ξεστοῦ ἐπεβήσετο δίφρου,
 ἐκ δ' ἔλασε προθύροιο καὶ αἰθούσης ἐριδούπου.
 πρόσθε μὲν ἡμίονοι ἔλκον τετράκυκλον ἀπήνην,
 τὰς Ἰδαῖος ἔλαυνε δαίφρων· ἀντὰρ ὀπισθεν 325
 ἵπποι, τοὺς ὁ γέρον ἐφέπων μᾶστιγι κέλευεν
 καρπαλλίμως κατὰ ἄστυ φίλοι δ' ἅμα πάντες ἔποντο
 πόλλ' ὀλοφνύμενοι ὡς εἰ θανάτόνδε κίοντα.
 οἱ δ' ἐπεὶ οὖν πόλιος κατέβαν, πεδίον δ' ἀφίκοντο,
 οἱ μὲν ἄρ' ἄφορροι προτὶ Ἴλιον ἀπονέοντο, 330

grösste und stärkste heisst πυγαργός. Οἰκεῖ βήσας καὶ ἄγκη καὶ λίμνας, bemerkt er; ἐπικαλεῖται δὲ νητοφόνος καὶ μόρφνος, wobei er sich auf unsere Stelle (ἐν τῇ Πριάμων ἐξόδῳ) bezieht. Bei Hesiod Scut. 134 wird eine Adlerart μόρφνος φλεγύνης genannt, wo φλεγύνης ähnlich wie θρηγῆρ zu stehen scheint, da es auf die Farbe nicht gehen kann.

318 f. κληῖδες, der innere Riegel oder Balken. Gewöhnlich im Singular, wie 455. Ξ, 168. α, 442. Ganz so steht ὄχευς am Ende des Verses im Plur., sonst im Sing. zu φ, 47. — Das fast allein in den Handschriften stehende ἐνκλήρις ist wider Homerischen Gebrauch, da ἀραρνῖα nicht ohne Adverbium oder Dativ stehen kann; denn ganz anderer Art ist T, 396, wo zu ἀραρνῖα die nähere Bestimmung aus χειρὶ hinzugedacht wird. — θύρη — ἀραρνῖα bezeichnet die geschlossenen Thorflügel (σανίδες). — περὰ, wenn sie auseinander gespannt waren.

322—348. Der wegfahrende Priamos wird von Söhnen und Schwieggersöhnen vor die Stadt begleitet. Zeus fordert den Hermes auf, diesen ungesehen zu Achilleus zu bringen; der Gott nimmt in der Ebene von Ilios die Gestalt eines edlen Achaïschen Jünglings an.

322. σπερχόμενος (248). Dass er

vom Altare im ἔρκος (306) sich zum Wagen zurückbegeben, wird übergangen. — ξεστός, wie ἐνξεστός Π, 402, εὐεργής E, 585. zu Ψ, 335. Andere lasen γεραῖος ἐοῦ nach Θ, 44, wo der Vers ξεστοῦ ausschloss.

323. Die Wagen stehen in dem Thorwege zwischen den an der Strasse gelegenen Hallen. vgl. I, 472. — ἐριδούπου, vom Wiederhall. vgl. A, 152. Y, 50.

325. Ἰδαῖος ward als Herold schon im dritten und siebenten Buche genannt. — δαίφρων, kundig.

326. Ἴπποι, τρέχον, was man aus ἔλκον ergänzt. — ἐφέπων, zufahrend, ähnlich wie ἐφέπειν ἔρχει (O, 742). vgl. E, 748. — κέλευεν, trieb. In anderer Weise steht μᾶστιγι κέλευεν für μᾶστιξεν Ψ, 642. — κατὰ, hin, von der Richtung, wie bei στρατόν, λαόν, ὄμιλον.

327 f. φίλοι, nur die einzig anwesenden Söhne und Schwieggersöhne (331). — πόλλ' ὀλοφνύμενοι, ihn laut bejammern d. Ihre natürliche Furcht ist stärker als das Vertrauen auf das Anzeichen.

329 f. οἱ, Priamos und der Herold. — πόλιος καταβαίνειν, die Stadt hinabfahren (bis zum Thore). βαίνειν, wie λέναι, auch vom Fahren. zu B, 351. Der Palast des Priamos lag auf der Akropolis Pergamos. — οἱ — ἀπονέοντο. I,

παῖδες καὶ γαμβροὶ τῶ δ' οὐ λάθον εὐρύοπα Ζῆν' Ω
 ἐς πεδίον προφανέντε ἰδὼν δ' ἐλέησε γέροντα.
 αἴψα δ' ἄρ' Ἑρμείαν, υἱὸν φίλον, ἀντίον ἠΰδα
 Ἑρμεία, σοὶ γάρ τε μάλιστα γὰρ φίλτατόν ἐστιν
 ἀνδρὶ ἑταιρίσσαι, καὶ τ' ἔκλυες, ᾧ κ' ἐθέλησθα, 335
 βάσξ' ἴθι καὶ Πριάμον κοίλας ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν
 ὡς ἀγαγ', ὡς μῆτ' ἄρ' τις ἴδῃ μῆτ' ἄρ' τε νοήσῃ
 τῶν ἄλλων Δαναῶν, πρὶν Πηλεϊωνάδ' ἰκέσθαι.
 ὡς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησε διάκτορος Ἀργειφόντης·
 αὐτίκ' ἔπειθ' ὑπὸ ποσσὶν ἐδήσατο καλὰ πέδιλα, 340
 ἀμβροσία, χρύσεια, τὰ μιν φέρον ἡμὲν ἐφ' ὕγρην
 ἦδ' ἐπ' ἀπείρονα γαῖαν ἅμα προῖης ἀνέμοιο.
 εἴλετο δὲ ῥάβδον, τῇ τ' ἀνδρῶν ὄμματα θέλγει,
 ὧν ἐθέλει, τοὺς δ' αὐτε καὶ ὑπνώοντας ἐγείρει·
 τὴν μετὰ χερσὶν ἔχων πέτετο κρατὺς Ἀργειφόντης. 345
 αἴψα δ' ἄρα Τροίην τε καὶ Ἑλλήσποντον ἴκανεν,
 βῆ δ' ἰέναι κούρω αἰσωνητῆρι εἰκίως,
 προῶτον ὑπηνήτην, τοῦ περ χαριεστάτη ἦβη.

313, wo nur τῶ statt οἱ, das hier 331 näher bestimmt wird. — ἄρ' bezieht sich auf die frühere Erwähnung (327 f.).

331 f. Ζῆν'. zu Θ, 206. — ἐς πεδίον προφ. vgl. P, 487. Der Dichter lässt Zeus erst seinen Blick auf sie werfen, als sie vor der Stadt sind, und ihn erst dann Mitleid empfinden, als ob er nur aus diesem jetzt den Hermes absende, was er doch längst beschlossen hatte (153 ff.).

334 f. Zur Redeform vgl. Ψ, 156 f. — μάλιστα, vor allen Göttern. — φίλτατον, gar lieb. vgl. I, 642. — ἔκλυες, aoristisch. — ἐθέλησθα, κλύειν. — Der etwas unbestimmte Ausdruck deutet auf den Ἑρμῆς ἀκάχητα, ἐριούσιος, σῶκος.

336 f. Auf βάσξ' ἴθι folgt nur hier καί. zu T, 347. — ὡς deutet wie ὡδε, auch sonst, auf das Folgende hin, wie 525. A, 319. Θ, 538. Ψ, 629, aber nicht, wie hier, bei der beabsichtigten Folge, wo es die Art der Führung eben durch die Folge bezeichnet.

338. Πηλεϊονάδε, wie εἰς Ἀγαμέ-

μονα H, 312. vgl. 431. Nur hier findet sich δε an einem Eigennamen.

339—345. Wörtlich herübergenommen in die Odyssee ε, 43—49, wo auch vorher 333 f. benutzt sind. — ὕγρην. vgl. Ξ, 308. — ἅμα προῖης. Der blosser Dativ M, 207. zu Π, 149. — θέλγει, wogegen das Imperf. 341. — κρατὺς Ἀργ. Π, 181.

346—348. Τροίην καὶ Ἑλλήσπ., wie vom Achaischen Lager νῆας καὶ Ἑλλήσπ. (O, 233). — εἰκίως. Dass er seine Gestalt verwandelt, wird nicht erwähnt. — προῶτον ὑπηνήτην. Plat. Protag. 1 πώγωνος ἦδη ὑποπιμπλάμενος. ὑπ-ἦνῃ (unter dem Munde) ist Schnurrbart, wofür auch ὑπορρίνια, μάσταξ. — τοῦ περ. Wir sagen wo. — αἰσωνητῆρ, Weiterbildung von αἰσωνητης (Θ, 258). Wie dieses (von αἰσωνη, gleich αἴσα) κοσμήτωρ oder βασιλεύς (nach Arist. Polit. IV, 9 hiessen im alten Griechenland τινὲς αὐτοκράτορες μονάρχει αἰσωνηταί), so ist αἰσωνητῆρ βασιλικός. vgl. ν, 223 ἀνάκτων παῖδες. Andere lasen αἰσωνητῆρι, was an den Namen Αἰσωνῆτης (B, 793) erinnert.

οἱ δ' ἐπεὶ οὖν μέγα σῆμα παρῆξ Ἴλοιο ἔλασαν, 24
 στήσαν ἄρ' ἡμιόνους τε καὶ ἵππους, ὄφρα πίοιεν, 350
 ἐν ποταμῷ· δὴ γὰρ καὶ ἐπὶ κνέφας ἦλθε γαίαν.
 τὸν δ' ἐξ ἀγγιμόλοιο ἰδὼν ἐφράσσατο κῆρυξ
 Ἐρμείαν, ποτὶ δὲ Πρίαμον φάτο φώνησέν τε
 φράζεο, Λαρδαρίδῃ φραδέος νόον ἔργα τέτυκται.
 ἄνδρ' ὀρόω, τάχα δ' ἄμμε διαρραίσεσθαι οἶω. 355
 ἀλλ' ἄγε δὴ φεύγωμεν ἐφ' ἵππων, ἣ μιν ἔπειτα
 γούνων ἀφάμενοι λιτανεύσομεν, αἱ κ' ἐλεήσῃ.
 ὡς φάτο· σὺν δὲ γέροντι νόος χύτο, δεΐδιδε δ' αἰνῶς,
 ὀρθαὶ δὲ τρίχες ἔσταν ἐνὶ γραμπτοῖσι μέλεσσιν,
 στῆ δὲ ταφών. αὐτὸς δ' Ἐριούνιος ἐγγύθεν ἔλθῶν, 360

349—439. Priamos geräth in Schrecken, als er den Jüngling sieht, doch Hermes weiss sein Vertrauen zu erwecken. Er gibt sich für einen Gefährten des Achilleus aus. Priamos fragt nach Hektors Leiche; endlich bittet er den Jüngling ihn zu Achilleus zu geleiten.

349—351. σῆμ' Ἴλοιο. Einl. S. 19. — στήσαν, liessen sie stehen. — ἐν ποταμῷ, am Flusse (Skamandros). vgl. Σ, 521. — δὴ—γαίαν. Der Grund, weshalb sie es wagen konnten. Nur hier steht nach ἐπὶ κνέφας ἦλθε (A, 475) ein von ἐπὶ λυθέν abhängiger Acc. Die Zeitbestimmung ist hier von Wichtigkeit, da sie eben in der Nacht in das Zelt kommen sollen. Vorher findet sich gar keine Zeitangabe, nur dass Iris schon am frühen Morgen zur Thetis geht. Dass zwischen dieser Zeit und dem Gelangen zum Skamandros nicht wohl der ganze Tag verflossen sein kann, kümmert den Dichter nicht. Auch ist der Weg eigentlich nicht so weit, dass die Thiere schon Durst haben könnten. Die Alten halfen sich damit, dass sie zu Hause bei der grossen Sorge vergessen hätten, die Thiere tranken.

352. ἐξ ἀγγιμόλοιο, nur hier, ex propinquo, in der Nähe, gehört zu ἰδὼν. Homer hat sonst nur ἀγγιμόλον (nahe kommend). — ἐφράσσατο. Der Herold sieht ihn zuerst, weil er dem Lager der

Achaier näher ist; denn er steht neben seinem Maulthierwagen, der vorausgefahren war. Dass beide vom Wagen gestiegen sind, versteht sich von selbst. vgl. 360.

354. φράζεο, besinne dich (E, 440), gehe mit dir zu Rathe. — φραδῆς, nur hier klug, wie φραδμων nur II, 638. — νόος, Rath, wie I, 104, oft mit μῆτις verbunden. — ἔργα τέτυκται, ἔργον ἐστί, opus est, thut Noth.

355. Statt eines Relativsatzes knüpft er lebhaft an, „und leicht könnten wir wohl gemordet werden.“ — τάχα, wie Ψ, 606. — διαρραίσεσθαι, zu A, 713.

356 f. ἐφ' ἵππων. Den Maulthierwagen mit der Lösung sollen sie zurücklassen. — ἔπειτα, doch, ganz wie 290. — Das Fut. vom Vorschlage, neben dem Coni. des Präs. vgl. O, 295.

358. Die schreckliche Angst des Herolds steckt den Priamos an, so dass er ganz der Zusage des Zeus vergisst, ihm den Hermes zu schicken, den er unter dem Jünglinge nicht vermuthen kann. — σὺν — χύτο, wurde verstört. vgl. I, 612. N, 808. — ἐνὶ γραμπτοῖσι μέλεσσιν, auf den gelenkten Gliedern, zur Bezeichnung des ganzen Körpers. vgl. ν, 430. Vom Innern A, 669.

360 f. αὐτὸς gehört zu ἐξείροετο καὶ προσέειπε (E, 756). Er erwartete nicht erst des Priamos Bitte, der vor Schrecken nicht sprechen kann.

χείρα γέροντος ἑλών, ἐξείρετο καὶ προσέειπεν Ὡ
 πῆ, πάτερ, ᾧδ' ἵππους τε καὶ ἡμιόνους ἰθύνεις
 νύκτα δι' ἀμβροσίην, ὅτε θ' εὐδουσι βροτοὶ ἄλλοι;
 οὐδὲ σὺ γ' ἔδεισας μένεα πνείοντας Ἀχαιοῦς,
 οἳ τοι δυσμενέες καὶ ἀνάροισι ἐγγὺς ἔασιν; 365
 τῶν εἴ τις σε ἴδοιτο θοῆν διὰ νύκτα μέλαιναν
 τοσσάδ' ὄνειάτ' ἄγοντα, τίς ἂν δῆ τοι νόος εἴη;
 οὐτ' αὐτὸς νέος ἐσσί, γέρον δέ τοι οὗτος ὀπηδεῖ,
 ἄνδρ' ἀπαμύνασθαι, ὅτε τις πρότερος χαλεπήνῃ.
 ἀλλ' ἐγὼ οὐδέν σε ῥέξω κακά, καὶ δέ κεν ἄλλον 370
 σεῦ ἀπαλεξήσασιν φίλῳ δέ σε πατρὶ ἐίσκω.

τὸν ἡμείβετ' ἔπειτα γέρον, Πρίαμος θεοειδής:
 οὕτω πη τάδε γ' ἐστὶ, φίλον τέκος, ὡς ἀγορεύεις.
 ἀλλ' ἔτι τις καὶ ἐμεῖο θεῶν ὑπερέσχεθε χεῖρα,
 ὅς μοι τοιόνδ' ἦκεν ὁδοιπόρον ἀντιβολῆσαι 375
 αἰσίον, οἷος δὴ σὺ δέμας καὶ εἶδος ἀγῆτός,
 πέπνυσαι τε νόον, μακάρων δ' ἔξεσσι τοκίων.

τὸν δ' αὐτε προσέειπε διάκτορος Ἀργειφόντης:

362. πάτερ, Anrede des Jüngern, wie η, 28. Er stellt sich hier, als ob er den Priamos nicht erkenne. vgl. dagegen 384 f. — ᾧδ', so, wie ich sehe. — ἰθύνεις, da auch der Maulthierwagen ihm angehört.

363. vgl. K, 83, wonach man auch hier ὄφφραιην statt des gewöhnlichen ἀμβροσίην (B, 57. K, 41) erwartete.

364 f. οὐδὲ—ἔδεισας. Den Grund gibt der Relativsatz an. Zu δυσμενέες (vgl. 288) tritt das auf die Gesinnung gehende ἀνάροισι (zu 303), widerwärtig, nur hier in der Ilias.

366 f. θοῆν—μέλαιναν. K, 394. — ὄνειατα (Erfreuendes), hier von Schätzen (381), gewöhnlich von Speisen. — τίς—εἴη, quis tibi sensus (Verg. Aen. IV, 408), wie wäre dir zu Muthe?

368 f. Die Worte γέρον—ὀπηδεῖ stehen parenthetisch, so dass der Inf. ἀπαμ. von νέος ἐσσί abhängt. Anders π, 71 f. φ, 132 f. Aber aus der erstern Stelle scheint 369 (vgl. T, 183) irrig hierher gekommen.

370 f. οὐδέν, adverbial, wie bei τειν (A, 244), ὀπίξασθαι (X, 332),

νεμεσᾶσθαι (δ, 195). Der Vers schloss das gewöhnliche οὐτι aus. — κακά, wie Γ, 354. — ἐίσκειν, vergleichen (Γ, 197), gleichhalten.

373. τάδε bezieht sich auf die bemerkte Gefährlichkeit der Reise.

374—377. Priamos sucht sich seiner Freundlichkeit noch mehr zu versichern. — ἀντιβολῆσαι, Inf. des Zweckes. — ἔτι καί, auch noch (trotz meines Unglücks). — ὑπερέσχεθε χεῖρα. zu A, 249. — ὅς, da er. Den Zeus nennt er nicht. — αἰσίον, adverbial, zum Glücke. Homer hat sonst nur ἐξαισίος, adverbial ο, 577. Nähe man αἰσίον als Adiekt., so würde sich οἷος, das sich auf τοιόνδε zurückbezieht, nicht wohl anschliessen. — εἶδος ἀγῆτός (ἐσσί), an Bildung herrlich. E, 787. — μακάρων δ'. Lose schliesst sich der Gedanke an, dass die Eltern sich glücklich preisen dürfen, einen solchen Sohn zu besitzen. vgl. ζ, 154 ff. Die Alten bezogen μακάρων irrig auf Reichthum und Adel der Geburt. — ἔξεσσι, wie ἐξεγένοντο E, 637. Anders T, 105.

ναὶ δὴ ταῦτά γε πάντα, γέρον, κατὰ μοῖραν ἔειπες. 24
 ἀλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπὲ καὶ ἀτρεκέως καταλέξον, 380
 ἢ πη ἐκπέμπεις κειμήλια πολλὰ καὶ ἐσθλά
 ἀνδρας ἐς ἄλλοδαπούς, ἵνα περ τάδε τοι σόα μίμνη,
 ἣ ἦδη πάντες καταλείπετε Ἴλιον ἱρήν
 δειδιότες· τοῖος γὰρ ἀνὴρ ὄριστος ὄλωλεν,
 σὸς παῖς· οὐ μὲν γάρ τι μάχης ἐπεδευέτ' Ἀχαιῶν. 385
 τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα γέρον, Πρίαμος θεοειδής·
 τίς δὲ σὺ ἐσσι, φέριστε, τέων δ' ἕξεσσι τοκῶν,
 ὅς μοι καλὰ τὸν οἶτον ἀπότμον παιδὸς ἔνισπες;
 τὸν δ' αὖτε προσέειπε διάκτορος Ἀργειφόντης·
 πειρᾷ ἐμεῖο, γεραιέ, καὶ εἴρῃαι Ἐκτορα δῖον. 390
 τὸν μὲν ἐγὼ μάλα πολλὰ μάχη ἔνι κωδιανείρῃ
 ὀφθαλμοῖσιν ὄπωπα, καὶ εὐτ' ἐπὶ νηυσὶν ἐλάσσας
 Ἀργείους κτείνεσκε, δαΐζων ὀξεί χαλκῶ·
 ἡμεῖς δ' ἐσταότες θαναμάζομεν οὐ γὰρ Ἀχιλλεύς
 εἶα μάρασθαι, κεχολωμένος Ἀτρείωνι. 395

379. A, 286. Die Zustimmung bezieht sich darauf, dass er zu seinem Glücke ihm begegnet ist.

380. K, 384. Hermes will die Rede auf Hektor bringen, und dabei ver-rathen, dass er den Priamos kenne. Die Fragen dienen dazu nur als Einleitung.

382. ἀνδρας ἐς ἄλλοδ., wie unser in die Fremde, vgl. Σ, 290 ff. — ἵνα, wo. — τάδε, rückweisend wie 207. 373.

383. Oder wandert schon ganz Pios aus. vgl. X, 383. — τοῖος. zu Γ, 153. So war jener tapfere Mann, der umkam. Zur Sache 243 f. — οὐτι ἐπεδευέτ', Litotes. zu N, 309 f. Ψ, 670. Der Ausdruck ist keineswegs schwach. — μάχης Ἀχαιῶν, im Kampf mit den Achaïern. — Mit Unrecht erklären Bekker und Peppmüller V. 385 für unecht. 388 weist ganz entschieden auf ihn hin. Ohne Uebergang deutet Hermes an, dass er den Priamos erkannt habe.

387 f. Priamos möchte so gern wissen, wer der freundliche Achaier, dass er darüber seine Verwunderung, von ihm erkannt zu sein, nicht äussert. — τίς—φέριστε, Z, 123. —

Statt ὅς, wie 434, lasen Andere ὡς, so dass der ganze Vers Ausruf wäre.

390. πειρᾷ (wie δαμνᾷ Σ, 199) ἐμεῖο, indem du hören willst, ob ich wisse, wer du bist. Das πειρᾷσθαι geschieht eben durch das Fragen nach Hektor (εἴρεσθαι Ἐκτορα). Priamos hatte eigentlich nicht nach Hektor gefragt, sondern war nur gereizt worden zu erfahren, wer der so rühmlich von Hektor sprechende Achaier sei. 390—395 erwidern auf 388, die folgenden Verse auf 387. Dem Hermes ist es eben darum zu thun, dass Priamos erfahre, er sei ein Myrmidone, und er so veranlasst werde, ihn wegen der Leiche zu befragen. Ad. Römer möchte πειρᾷ und εἴρεο lesen, was dem Sinne des Dichters widerspricht. Durch den Wegfall des Verses gewänne die Stelle.

391—395. τὸν—ὄπωπα. vgl. Z, 124. — εὐτ'—χαλκῶ, nach der Erstürmung der Mauer. — ἡμεῖς, Μυρμιδόνες, was freilich erst aus dem Folgenden sich ergibt. Gerade hierdurch wird der Uebergang auf seine Herkunft eingeleitet. — ἡμεῖς—θανυ. B, 320. ἐσταότες wird durch den folgenden Satz erklärt.

τοῦ
 Μυρ
 ἀργυ
 ἐξ δέ
 τῶν
 τῶν
 θήσοι
 ἀσχα
 ἰσχαν
 τῶν
 εἰ μὲν
 εἰς, ἄ
 ἦ ἔτι
 ἦοι κ
 τὸν
 ὦ γέ
 ἀλλ' ἔ
 αὐτοῦ
 κειμή
 396.
 auch P
 leus be
 397 f.
 μων, v
 χίρος
 bessern
 ὁ γ', ist
 — ὀξεί
 mit δῆ
 400.
 ein e
 lassen.
 mannb
 dann k
 zehnten
 mehr p
 Solche
 vom Dic
 401—
 was die
 πες, r
 δῖοι, ἦ
 δες, γ
 vor ἄγ
 bezügli
 auf die

- τοῦ γὰρ ἐγὼ θεράπων, μία δ' ἤγαγε νῆς εὐεργής 2
 Μυρμιδόνων δ' ἔξιμι, πατὴρ δέ μοι ἐστὶ Πολύκτωρ.
 ἀφνειὸς μὲν ὄδ' ἐστὶ, γέρον δὲ δῆ, ὡς σὺ περ ὦδε·
 ἔξ δὲ οἱ νῆες ἔασιν, ἐγὼ δὲ οἱ ἔβδομος εἰμι
 τῶν μετὰ παλλόμενος κλήρω λάχον ἐνθάδ' ἔπεισθαι. 400
 νῦν δ' ἦλθον πεδίονδ' ἀπὸ νηῶν ἠῶθεν γάρ
 θήσονται περὶ ἄστῳ μάχην ἑλικωπες Ἀχαιοί.
 ἀσχαλόωσι γὰρ οἶδε καθήμενοι, οὐδὲ δύνανται
 ἴσχειν ἐσσυμένους πολέμου βασιλῆες Ἀχαιῶν.
 τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα γέρον, Πρίαμος θεοειδής 405
 εἰ μὲν δὴ θεράπων Πηληιάδεω Ἀχιλῆος
 εἶς, ἄγε δὴ μοι πᾶσαν ἀληθείην κατέλεξον,
 ἣ ἔτι πὰρ νήεσσι ἐμὸς παῖς, ἦέ μιν ἦδη
 ἦσι κυσὶν μελεῖστί ταμῶν προὔθηκεν Ἀχιλλεύς.
 τὸν δ' αὖτε προσέειπε διάκτορος Ἀργειφόντης 410
 ὦ γέρον, οὐπω τόν γε κύνες φάγον οὐδ' οἰωνοί,
 ἀλλ' ἔτι κείνος κείται Ἀχιλλῆος παρὰ νηί
 αὐτῶς ἐν κλισίῳι δωδεκάτη δὲ οἱ ἦώς
 κειμένῳ, οὐδέ τί οἱ χρῶς σήπεται, οὐδέ μιν εὐλαί

396. θεράπων, Genosse, wie auch Patroklos θεράπων des Achilleus heisst. vgl. 573 ff. — μία, wie 66.

397 f. Πολύκτωρ, gleich πολυκτῆμων, von einem κτήρ (vgl. κτέαρ, κτέρος, κτήμα). — ὄδ', wie die bessern Handschriften haben, nicht ὄ γ', ist rückbezüglich, wie 207. 403. — ὦδε, so, hinweisend, ist nicht mit δῆ zu verbinden. vgl. B, 258.

400. παλλόμενος, vgl. O, 191. Nur einen wollte der Vater mitziehen lassen. Er muss damals schon mannbear (ἠβήσας) gewesen sein; dann konnte er freilich jetzt, im zehnten Jahre des Krieges, nicht mehr πρότον ὑπηνήτης (348) sein. Solche kleine Widersprüche werden vom Dichter nicht ängstlich gemieden.

401—404. ἦλθον, um zu sehen, was die Troer beginnen. — ἑλικωπες, rundäugig (zu A, 98), neben δοῖ, ἦρωες, μεγάθυμοι, ἐκνήμιδες, χαλκοκνημίδες im Versschlusse vor Ἀχαιοί. zu γ, 104. — οἶδε, rückbezüglich auf 401 f., wo auch νῆες auf die Achäer geht. — καθήμενοι

vom Ruhem, wie ἦμαι Σ, 104. — πολέμου gehört zu ἴσχειν. vgl. ω, 323. 531 und den Gebrauch von ἔχειν (B, 275). — Diese vier Verse, die nicht besonders geschickt und hier ungehörig sind, dürften ein späterer Zusatz sein.

407. εἶς (zu T, 217) tritt vers verbindend ohne besondere Kraft nach und an den Anfang des Verses. vgl. II, 515. Φ, 256. zu I, 638. Ψ, 16.

409. ἦσι. zu N, 623.

413—415. αὐτῶς, noch so, unversehrt. — Ἀχ. παρὰ νηί wird etwas auffallend näher bestimmt durch ἐν κλισίῳι, wozu auch Ἀχιλλῆος zu denken. Ganz anderer Art ist παρὰ κλισίῳι καὶ νηί μελαίνῃ (A, 329). — δωδεκάτη, vgl. 31. [Aber die Bezeichnung des Morgens statt des Tages (ἡμῶς) ist doch hier, wo wir in der Nacht uns befinden, auffallend. Wahrscheinlich sind die Worte ἐν κλισίῳι eingeschoben, so dass nach Homerischer Weise αὐτῶς seine Erklärung unmittelbar in den Sätzen mit οὐδέ

ἔσθουσ', αἱ δ' αὖτε φώτας ἀρηιφάτους κατέδουσιν. 24
 ἧ μὲν μιν περὶ σῆμα ἐοῦ ἑτάροιο φίλοιο 416
 ἔλκει ἀκηδέστωσ, ἧὼς ὅτε δια φανῆη,
 οὐδέ μιν αἰσχύνει. θηοῖο κεν αὐτὸς ἐπελθών,
 οἶον ἑερσῆεις κείται, περὶ δ' αἶμα νένιπται,
 οὐδέ ποθι μιάρὸς σὺν δ' ἔλκεα πάντα μέμνκεν, 420
 ὅσ' ἐτύπη πολέες γὰρ ἐν αὐτῷ χαλκὸν ἔλασαν.
 ὡς τοι κήδονται μάκαρες θεοὶ νῖος ἕηοσ
 καὶ νέκνὸς περ ἑόντος, ἐπεὶ σφι φίλος περὶ κῆρι.
 ὡς φάτο, γῆθησεν δ' ὁ γέρονσ καὶ ἀμείβετο μύθῳ·
 ὦ τέκος, ἧ ῥ' ἀγαθὸν καὶ ἐναίσιμα δῶρα διδοῦναι 425
 ἀθανάτοισ, ἐπεὶ οὔ ποτ' ἐμὸς παῖσ, εἴ ποτ' ἔην γε,
 λήθετ' ἐνὶ μεγάροισι θεῶν, οἱ Ὀλυμπον ἔχουσιν·
 τῷ οἱ ἀπεμνήσαντο καὶ ἐν θανάτοιο περ αἰσῆ.
 ἀλλ' ἄγε δῆ τόδε δέξαι ἐμεῦ πάρα καλὸν ἄλεισον,
 αὐτὸν τε ῥῦσαι, πέμφον δέ με σὺν γε θεοῖσιν, 430
 ὄφρα κεν ἐσ κλισίην Πηληιάδεω ἀφίκωμαι.
 τὸν δ' αὖτε προσέειπε διάκτοροσ Ἀργειφόντησ·
 πειρῶ ἐμεῖο, γεραῖέ, νεωτέρον, οὐδέ με πείσεις,
 ὅσ με κέλεισ σέο δῶρα παρῆξ Ἀχιλλῆα δέχεσθαι.

erhielt. Der Zusatz gehört wohl demselben Rhapsoden an, der 24—30 einschob.] — *εὐλαί*. vgl. *T*, 25 f. *X*, 509.

416—421. Ausführung des wunderbaren Schutzes der Leiche. — *ἀκηδέστωσ*. vgl. *X*, 465. — *ἧὼς ὅτε* — *φαν.*, jeden Morgen. — *αἰσχύνει*, kann er verunstalten (*X*, 75). vgl. 19 ff. Das einfache Verbum steht sowohl vom Wollen wie vom Können. zu *X*, 78. — *θηοῖο*, *θανμάσεισ*. zu *N*, 11. — *ἑερσῆεις*, hier frisch. vgl. *roscidus*. Es liegt ein Vergleich zu Grunde, wie bei *νεκτάρεωσ* (*I*, 385). zu *Σ*, 348. — *περὶ—νένιπται*, scheinbar; es ist verschwunden. zu *Σ*, 596. — *μιάρὸς*, nur hier, wohl wüst, Gegensatz zu *ἑερσῆεις*. — *σὺν δ'*. Ja man sieht auch keine Wunde mehr an ihm. — *ὅσ' ἐτύπη*, der Acc., wie beim Aktivum (*E*, 795). — *πολ.* — *ἔλασαν*. vgl. *X*, 369 ff. [Die Erwähnung des täglichen Schleifens und der vielen Wunden scheint uns hier so

ganz unnöthig (denn das Wunderbare sprechen 413 ff. 422 genügend aus) das Gefühl des armen Vaters zu verletzen, dass wir sie einem kunst-sinnigen Dichter nicht zutrauen dürfen. — 416—421 scheinen demselben Rhapsoden anzugehören, den wir 413 f. fanden.]

425 f. *ἀγαθόν*, wie 130. *B*, 204. — *καί*, auch, neben Anderm. — *διδόσναι*, nur hier, ähnlich wie *τιθήμεναι*, *τιθήμενοσ* (zu *K*, 34). *ον* als Verlängerung, wie in *δοῦναι* neben *δόμεν*. vgl. auch *δίδωθι* *γ*, 380. — *εἴ ποτ' ἔην γε*. zu *I*, 180.

428. *οἱ ἀπεμνήσ.*, sie haben es ihm gedacht, *ἀπό* verstärkt, wie in *ἀποσκηδμαίνεν* 65. Anderer Art sind *ἀποδιδόναι*, *ἀποτίεν*.

430. *αὐτόν*, *ἐμάντόν*, wie 503, *σεαντόν* *B*, 263. — *σὺν θεοῖσιν*, wie *σὺν δαίμονι* *A*, 792. vgl. *Y*, 192.

433 f. *νεωτέρον*, der sich leicht bethören lässt. vgl. *Ψ*, 589 f. — *οὐδέ με πείσεις* steht parenthetisch. — *κέλεισ* statt des überlieferten

τὸν μὲν ἐγὼ δεῖδοικα, καὶ αἰδέομαι περὶ κῆρι Ω
 συλεύειν, μή μοι τι κακὸν μετόπισθε γένηται. 436
 σοὶ δ' ἂν ἐγὼ πομπὸς καὶ κε κλυτὸν Ἄργος ἰκοίμην,
 ἐνδυκέως ἐν νηὶ θοῇ ἢ πεζὸς ὀμαρτέων·
 οὐκ ἂν τίς τοι πομπὸν ὀνοσάμενος μαχέσαιο.
 ἦ, καὶ ἀναΐξας Ἐριούνιος ἄρμα καὶ ἵππους 440
 καρπαλίμως μάστιγα καὶ ἠνία λάζετο χερσίν,
 ἐν δ' ἔπνευσ' ἵπποισι καὶ ἡμιόνοις μένος ἦ.
 ἀλλ' ὅτε δὴ πύργους τε νεῶν καὶ τάφρον ἴκοντο,
 οἱ δὲ νέον περὶ δόρυπα φυλακτῆρες πονέοντο
 τοῖσι δ' ἔφ' ὕπνον ἔχευε διάκτορος Ἀργειφόντης 445
 πᾶσι, ἄφαρ δ' ὤϊξε πύλας καὶ ἀπῶσεν ὄχῃας,
 ἐς δ' ἄγαγε Πριάμον τε καὶ ἀγλαὰ δῶρ' ἐπ' ἀπήνης.
 ἀλλ' ὅτε δὴ κλισίην Πηληιάδεω ἀφίκοντο
 ὑψηλήν, τὴν Μυρμιδόνες ποίησαν ἀνακτι
 δοῦρ' ἐλάτης κέρσαντες· ἀτὰρ καθύπερθεν ἔρεψαν 450
 λαχνήεντ' ὄροφον λειμωνόθεν ἀμήσαντες·

κέλη. vgl. δ, 812. ε, 174. — παρὲς Ἀχιλλῆα, neben Achilleus, für den die Ladung des Wagens bestimmt ist, wie er nach 430 f. vermuthet.

435 f. αἰδέομαι mit dem Inf., wie 90. — συλεύειν, μιν, nur hier verkürzen, um etwas bringen. — μετόπισθεν, hintennach, wie A, 82.

437—439. ἂν—κε. zu A, 187. — Ἄργος, ganz Griechenland. zu A, 30. — σοὶ πομπὸς ἰκοίμην, σὲ πεμψαίμην. — ὀμαρτέων, folgend. — ὀνοσάμενος, aus Verachtung. vgl. A, 539. P, 399. Man würde dich in Ruhe lassen.

440—469. Hermes besteigt des Priamos Wagen, öffnet das Mauerthor und die Thüre des Zeltes des Achilleus, fährt hinein und entfernt sich, nachdem er sich zu erkennen gegeben hat.

440—442. vgl. P, 481. 456.

443 f. Mauer (H, 338) und Thor werden hier als hergestellt gedacht. Der τάφος liegt vor der Mauer, die man zuerst erblickt. — νέον, eben, seit Kurzem. — φυλακτῆρες, innerhalb der Mauer, wo sie die Thorflügel geschlossen halten. Hermes versenkt sie erst in Schlaf,

ehe er das Thor drinnen öffnet. — πονέοντο, hier mit περὶ, wie bei Herod. II, 63, sonst absolut oder mit dem Acc.

445 f. ἐπιχέειν, der stehende Ausdruck vom Senden des Schlafes. vgl. β, 395. auch Ξ, 164 f. Ψ, 232. — καὶ fügt die nähere Ausführung hinzu. — ὄχῃας. zu M, 455 f. φ, 47.

447. Des Wagens des Priamos wird nicht gedacht, des Maulthierwagens nur nebensächlich. — ἐπ' ἀπήνης, ἐόντα. Der Maulthierwagen fährt voran.

449. ποίησαν, plusquamperfectisch. — Statt des digammirten ἀνακτι stand wohl ursprünglich Ἀχιλλεῖ (Ψ, 792).

450 f. κέρσαντες, ταμιόντες, ἐκταμιόντες. vgl. A, 486. Φ, 38. — ἔρεψαν ὄροφος, deckten das Dach. Irrig erklärten die Alten ὄροφος für eine Rohrart. — λαχνήεις, wollig, deutet auf die lanugo arundinum; denn das Dach, natürlich der Stoff dazu, war vom Röhrich der Wiese genommen. Peppmüllers Bedenken, man wisse nicht, was die Myrmidonen von der Wiese geschnitten (?), wird kein Grieche empfunden haben.

ἀμφὶ δέ οἱ μεγάλην αὐλήν ποιήσαν ἄνακτι
 σταυροῖσιν πυκνοῖσι θύρην δ' ἔχε μῦνος ἐπιβλής
 εἰλάτινος, τὸν τρεῖς μὲν ἐπιρρήσσεσκον Ἀχαιοί,
 τρεῖς δ' ἀναοίγεσκον μεγάλην κληίδα θυράων,
 τῶν ἄλλων Ἀχιλεὺς δ' ἄρ' ἐπιρρήσσεσκε καὶ οἶος
 δὴ ῥα τόθ' Ἑρμείας ἐριούνιος ᾧξε γέροντι,
 ἔς δ' ἄγαγε κλυτὰ δῶρα ποδώκεϊ Πηλείωνι.
 ἔξ ἵππων δ' ἀπέβαινε ἐπὶ χθόνα φώνησέν τε
 ᾧ γέρον, ἧ τοι ἐγὼ θεὸς ἄμβροτος εἰλήλουθα,
 Ἑρμείας σοὶ γάρ με πατὴρ ἅμα πομπὸν ὄπασσεν.
 ἀλλ' ἧ τοι μὲν ἐγὼ πάλιν εἶσομαι, οὐδ' Ἀχιλλῆος
 ὀφθαλμοὺς εἶσειμι νεμεσσητὸν δέ κεν εἴη
 ἀθάνατον θεὸν ᾧδε βροτοὺς ἀγαπαζέμεν ἄντην
 τήνη δ' εἰσελθὼν λαβὲ γούνατα Πηλείωνος,
 καὶ μιν ὑπὲρ πατρὸς καὶ μητέρος ἠγκόμοιο
 λίσσεο καὶ τέκεος, ἵνα οἱ σὺν θυμὸν ὀρίνης.
 ὧς ἄρα φωνήσας ἀπέβη πρὸς μακρὸν Ὀλυμπον

452 f. ἀμφί, ringsum, im Zelte.
 Aehnlich steht περιδρομος ξ, 7. —
 Dem ἄνακτι (Ἀχιλλεῖ. vgl. 449) geht
 hier noch οἱ voran. — σταυρ. πυκν.
 Der gleichfalls zum Baue gehören-
 den Steine wird nicht gedacht. Um-
 gekehrt ξ, 10. — ἐπιβλής, ὄχευς, κληίς
 (455), vom vorgeschobenen Balken.

454 f. ἐπιρρήσσεσκον, schlügen
 darauf, schoben ihn mit Gewalt
 vor. In der Mitte und an beiden
 Seiten waren Oeffnungen, worein
 der Balken passte. — ἀναοίγεσκον.
 οἰγνύναι hat das Digamma. das
 auch in ᾧξεν (ᾧξε 457), ἀνέωγεν
 anzunehmen ist.

456. vgl. A, 636 f. — καὶ οἶος.
 E, 304.

457. Der unterbrochene Vorder-
 satz 448 ff. wird hier wieder auf-
 genommen.

458. vgl. 447. Hier wird auch
 des Priamos gar nicht gedacht. —
 δῶρα Πηλ., die Geschenke für
 den Peliden. Der Dat. hängt
 von dem in δῶρα wirkenden Zeit-
 worte ab, wie in ἀναξ Y, 230. Hes.
 Erg. 93: Τοίη Μουσάων ἱερῇ δόσις
 ἀνθρώποισιν.

459. χθόνα, wie Γ, 265. Θ, 492.

K, 541. A, 619, wenn auch sonst
 ἐπὶ χθονὶ mehrfach bei der Bewe-
 gung steht (wie Γ, 89, 114).

461. ἅμα—ὄπασσεν (II, 38), wie
 ἅμα auch bei ἐπεσθαι sich findet.

462. μὲν steht betheuernd, wie 92.

463 f. Zu Achilleus ihn zu be-
 gleiten widerspricht der Würde des
 Gottes. — βροτοὺς, weil der Satz
 allgemein gefasst wird. — ἀγαπ.,
 nur hier beschützen, sonst, wie
 ἀμφαγαπάζειν, von freundlicher
 Aufnahme. — ἄντην, coram. —
 Da νεμεσσητὸν δέ κεν εἴη (Γ, 410.
 Ξ, 336. ζ, 489) sonst ohne weitem
 Zusatz steht, so ist 464 wohl später
 eingeschoben.

465—467. Hermes rāth ihm, wie
 er den Achilleus bitten soll. — ὑπὲρ,
 wie O, 660. X, 338. — τέκεος. Nur
 an der eingeschobenen Stelle T, 326 f.
 wird ein Sohn des Achilleus erwähnt.
 — σννορίνειν, wie sonst das ein-
 fache ὀρίνειν. vgl. A, 332. — Die
 Verse sind ein späterer, sehr müssi-
 ger Zusatz. Was er weiter zu thun
 hat, braucht ihm Hermes nicht zu
 sagen. Auch folgt Priamos diesem
 Rathe gar nicht. Dionysios von
 Halikarnass (Rhet. 15) sieht darin

Έρμ
 Ἰδα
 ἵππ
 τῆ
 ἐν
 ἦρω
 ποί
 ἴθα
 τοῦ
 χροῖ
 δειν
 ὡς δ
 φῶτα
 ἀνθρ
 freilie
 Priam
 seinen
 469
 leus,
 an sei
 wāhlt
 Ungli
 469
 ὀρίων
 zu Y,
 471
 des A
 αὐλή,
 γαρ
 κλισί
 zu letz
 die ei
 statt.
 ε, 5
 T, 16
 Kürzer
 473
 wie E
 Anders
 erst 2
 δαν —
 lend w
 gedach
 475.
 ποτίων
 kurzen
 wie in
 trugen
 476.

Ἐρμείας. Πρίαμος δ' ἐξ ἵππων ἄλτο χαμᾶζε, Ω
 Ἰδαῖον δὲ κατ' αὐθι λίπεν ὁ δὲ μίμνεν ἐρόκων 470
 ἵππους ἡμιόνους τε. γέρον δ' ἰθὺς κίεν οἶκον,
 τῇ ὃ Ἀχιλλεύς ἕζεσκε δίφιλος. ἐν δέ μιν αὐτόν
 εὖρ', ἔταροι δ' ἀπάνευθε καθείατο τῷ δὲ δὴ οἶω,
 ἦρος Ἀντομέδων τε καὶ Ἄλκιμος, ὄζος Ἄρηος,
 ποίπνυον παρεόντε νέον δ' ἀπέληγεν ἐδωδῆς 475
 ἔσθων καὶ πίνων' ἔτι καὶ παρέκειτο τράπεζα.
 τοὺς δ' ἔλαθ' εἰσελθὼν Πρίαμος μέγας, ἄγχι δ' ἄρα στάς
 χερσὶν Ἀχιλλῆος λάβε γούνατα καὶ κύσε χεῖρας
 δεϊνάς, ἀνδροφόνους, αἳ οἱ πολέας κτάνον νίας.
 ὡς δ' ὅτ' ἂν ἀνδρ' ἄτη πυκινὴ λάβῃ, ὅς τ' ἐνὶ πάτρῃ 480
 φῶτα κατακτείνας ἄλλων ἐξίκετο δῆμον
 ἀνδρὸς ἐς ἀφνειοῦ, θάμβος δ' ἔχει εἰσορόωντας,

freilich eine künstlerische Absicht; Priamos folge gegen diesen Rath seinem natürlichen Gefühle.

469—512. Priamos tritt zu Achilleus, den er durch die Erinnerung an seinen alten Vater und die Erwähnung seines eigenen schrecklichen Unglücks zu Thränen bewegt.

469. ἐξ ἵππων, wie I, 265, ἐξ ὄχλων I, 29, auch ἀφ' ἵππων II, 733. zu Y, 461.

471 f. οἶζον, von der Wohnung des Achilleus, im Gegensatz zur αἰλή. Diese kann auch durch μέγαρον, δόμος, δώματα, selbst durch κλισίῃ, bezeichnet werden, obgleich zu letzterer im strengen Sinne auch die αἰλή gehört. — τῇ — δίφιλος, statt des einfachen Ἀχιλλῆος. vgl. ε, 57 f. — ἐν, ἔρσον, ἐνδόθι (zu T, 16), natürlich im Wohnzimmer. Kürzer fasst sich der Dichter I, 186.

473 f. ἔταροι. vgl. 123 f. — τῷ δὴ οἶω, wie E, 272. Andere lasen τῷ. — Anders ist es I, 190, wo Automedon erst 209 erwähnt wird. — Ἀντομέδων — Ἄλκιμος. vgl. 574 f. Auffallend wird des Antilochos gar nicht gedacht. vgl. P, 655. Ψ, 556.

475. ποίπνυον (zu A, 600), wie πονέοντο 444, mit Verlängerung des kurzen ν (Σ, 421) aus Bedürfniss, wie in δαινύθ 9, 243. zu 1. Sie trugen Speise und Trank ab.

476. ἔσθων καὶ πίνων hat nach

ἐδωδῆς keine rechte Beziehung. Stände statt ἐδωδῆς Ἀχιλλεύς, was auch nach 472 sehr wohl stehen könnte, so wären die Part. hier an der Stelle; sie „gleichsam appositiv“ zu nehmen geht nicht an. — παρέκειτο, stand neben ihm. Die Tische wurden zum Essen vorgeschoben. vgl. A, 628. — Der Vers ist wohl spätern Ursprungs.

477—479. μέγας, gewöhnlich Beiwort der Helden, von Priamos noch H, 427, wie er auch das Heldenbeiwort ἐνυμμελῆς (zu A, 47. P, 9) hat, sonst θεοειδῆς, μεγαλήτωρ, δαίφρων heisst. — λάβε γούνατα, fasste, nicht umschlang. Gewöhnlich steht γούνων ohne χερσὶ. — κύσε χεῖρας, als Bittflehender. In der Odyssee kommt das Küssen der Kniee (ξ, 279), des Hauptes, der Augen, Schultern und Hände vor (π, 15 f. φ, 224 f. ζ, 499 f. ψ, 87). — χεῖρας. Als Hände des Achilleus bezeichnet sie V. 479. — ἀνδροφόνους, wie Σ, 317.

480—482. Den Vergleichungspunkt bildet das Staunen über eine ungeahnte ergreifende Erscheinung. Der Relativsatz enthält den Hauptbegriff. — ἄλλων δῆμον, wie τῶν δῆμον Z, 225. Τρώων ἐνὶ δήμῳ. zu B, 547. — ἐξίκετο, als ἰκέτης. — ἀνδρὸς ἐς. zu 160. — θάμβος — εἰσορόωντας. I, 342.

ὡς Ἀχιλεὺς θάμβησεν ἰδὼν Πρίαμον θεοειδέα . 24
 θάμβησαν δὲ καὶ ἄλλοι, ἐς ἀλλήλους δὲ ἴδοντο.
 τὸν καὶ λισσόμενος Πρίαμος πρὸς μῦθον ἔειπεν 485
 μῆσαι πατρὸς σοῖο, θεοὶς ἐπιείκελ' Ἀχιλλεῦ,
 τηλίκον, ὡς περ ἐγὼν, ὀλοῶ ἐπὶ γήραος οὐδῶ.
 καὶ μὲν πον κείνον περιναίεται ἀμφὶς ἕοντες
 τείρουσ', οὐδέ τις ἔστιν ἀρῆν καὶ λοιγὸν ἀμῦναι.
 ἀλλ' ἦ τοι κείνός γε σέθεν ζώοντος ἀκούων 490
 χαίρει τ' ἐν θυμῷ, ἐπὶ τ' ἔλπεται ἤματα πάντα
 ὄψεσθαι φίλον υἱὸν ἀπὸ Τροίηςθεν ἰόντα
 ἀντάρ ἐγὼ πανάποτμος, ἐπεὶ τέκον υἱὰς ἀρίστους
 Τροίῃ ἐν εὐρείῃ, τῶν δ' οὐτινά φημι λελειφθαι.
 πεντήκοντά μοι ἦσαν, ὅτ' ἤλυθον υἱὲς Ἀχαιῶν 495
 ἔννεακαίδεκα μὲν μοι ἴης ἐκ νηδύος ἦσαν,
 τοὺς δ' ἄλλους μοι ἔτικτον ἐνὶ μεγάροισι γυναικες.
 τῶν μὲν πολλῶν θοῦρος Ἄρης ὑπὸ γούνατ' ἔλυσεν
 ὃς δέ μοι οἶος ἔην, εἴρηντο δὲ ἄστν καὶ αὐτούς, 500
 τὸν σὺ πρόην κτεῖνας ἀμνόμενον περὶ πάτρης,
 Ἐκτορα. τοῦ νῦν εἴνεχ' ἰκάνω νῆας Ἀχαιῶν,
 λυσόμενος παρὰ σεῖο, φέρω δ' ἀπερείσι' ἄποινα.
 ἀλλ' αἰδέοιο θεοῦς, Ἀχιλεῦ, αὐτόν τ' ἐλέησον

485. καί, ausser dem, was 478 erwähnt ist. vgl. I, 196. Σ, 41. Ψ, 438.

486 f. σοῖο. vgl. 504. Σ, 335. Zenodot las σεῖο. — τηλίκον wird näher ausgeführt durch ὀλοῶ — οὐδῶ. zu X, 60. — ὀλοός, wie das Alter sonst λυγρός, στυγερός, auch χαλεπός heisst.

488 f. περὶν. ἀμφὶς ἕοντες, ähnlich wie β, 65 f. περικτίονες ἀνθρώποι, οἱ περιναίεταόνσιν. — ἔστιν, ἔπεστιν. vgl. β, 58 f. — ἀρῆν, wie M, 334.

491 f. ἐν θυμῷ (wie auch in der Odyssee), gewöhnlich θυμῷ allein. vgl. B, 223. zu Φ, 45. — ἰόντα, heimkehrend, wie γ, 257. 276. ι, 38. zu Π, 839. Andere lasen Τροίῃθε μολόντα. Aber θεν als Endung vom Subst. kann das γ nicht verlieren (zu ξ, 352) und μολόν steht immer ohne nähere Bestimmung ausser δεῦρο (O, 720).

493 f. vgl. 255 f.

496 f. νηδύος, γαστέρος (vgl. Z, 58). vgl. ὁμογαστριος. νηδύς heisst eigentlich jede Höhle des Bauches, wie später κοιλία. — γυναικες. Genannt werden Laothoe (zu Φ, 85 ff.) und Kastianeira (Θ, 305).

498—500. τῶν πολλῶν, der meisten, wie πολὺς auch ohne Artikel steht. vgl. Φ, 524. So auch πολλά I, 333. — Ἄρης. zu N, 444. — οἶος, einzig, wird erklärt durch den Satz mit δέ. vgl. Z, 403. X, 507. — αὐτούς, ἡμέας. zu 430. — πρόην, jüngst (E, 832). — ἀμν. περὶ πάτρης. vgl. M, 243. Dies hebt Priamos mit besonderer Kraft hervor. vgl. 214 ff.

501 f. Nachdem er den Achilleus an seinen Vater gemahnt und sein eigenes Unglück ergreifend geschildert hat, geht er zu seiner Bitte über. — ἄποιν. — ἄποινα. vgl. A, 13.

503—506. Der Beschwörung bei den Göttern fügt er die wiederholte

μνησάμενος σοῦ πατρός. ἐγὼ δ' ἐλεινώτερός περ, Ω
 ἔτλην δ', οἷ' οὐπω τις ἐπιχθόνιος βροτὸς ἄλλος, 505
 ἀνδρὸς παιδοφόνοιο ποτὶ στόμα χεῖρ' ὀρέγεσθαι.

ὡς φάτο τῷ δ' ἄρα πατρός ὑφ' ἡμερον ὦρσε γόοιο
 ἀψάμενος δ' ἄρα χειρὸς ἀπόσαστο ἦκα γέροντα.
 τὼ δὲ μνησαμένω, ὁ μὲν Ἐκτορος ἀνδροφόνοιο
 κλαί' ἀδινά, προπαύοιθε ποδῶν Ἀχιλλῆος ἐλυσθεῖς, 510
 αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς κλαῖεν ἔον πατέρ', ἄλλοτε δ' αὐτε
 Πάτροκλον τῶν δὲ στοναχὴ κατὰ δώματ' ὀρώρει.
 αὐτὰρ ἐπεὶ ἴα γόοιο τετάρπετο διὸς Ἀχιλλεύς,
 [καὶ οἱ ἀπὸ πραπίδων ἦλθ' ἡμερος ἦδ' ἀπὸ γνίων,]
 αὐτίκ' ἀπὸ θρόνου ὦρτο, γέροντα δὲ χειρὸς ἀνίστη, 515
 οἰκτιέρον πολίον τε κάρη πολίον τε γένειον,
 καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 ἃ δεῖλ', ἣ δὴ πολλὰ κάκ' ἄνσχεο σὸν κατὰ θυμόν.

Erinnerung an seinen Vater und an sein eigenes schreckliches Unglück hinzu, das zuletzt in der flehentlichen Bitte an den Todfeind gipfelt. — αὐτόν, wie 430. — χεῖρα ποτὶ στόμα ὀρέγεσθαι. Der Bittflehende berührte mit der Rechten das Kinn des Angefehten, wie es Thetis A, 501 thut. Plin. N. H. XI, 103: Antiquis Graeciae in supplicando mentum attingere mos erat. zu τ, 473. Achilleus drückt 508 leise die Hand zurück. Demnach kann χεῖρ' 506 nicht der Dual sein. Priamos hält mit der Linken noch die Kniee umfasst, wie Thetis.

507. vgl. Ψ, 14. 108.

509—512. Zur Verbindung vgl. M, 400 ff. Ἐκτορος hängt noch von μνησαμένω ab. — Dem Achilleus kam auch unwillkürlich beim argen Unglück des Priamos sein eigenes in Bezug auf Patroklos in den Sinn. vgl. zu T, 302. — δώματα, vom Gemache. vgl. A, 600. — Der Nom. στοναχὴ nur hier, wie auch γόος nur 240. κ, 398, στοναχῆ π, 144, meist im Plural. Zenodot und Aristophanes hatten hier und ε, 83, vielleicht auch sonst, die Form mit ε, die unmitttelbar von der Wurzel στεν kommt (vgl. τέμαχος, ἐρκανή, ἐχρός).

513—570. Achilleus richtet den Priamos vom Boden auf und bittet ihn, sich zu setzen und sich in sein trauriges Schicksal zu finden. Da dieser aber nicht sich erheben will, ehe Hektor freigegeben sei, bemerkt er, Zeus habe ihm befohlen, die Leiche auszulösen, wozu er bereit sei; aber die Weigerung sich zu setzen könnte leicht seinen Zorn wieder wecken und ihm Unheil zuziehen. So wagt denn Priamos nicht weiter ihm zu widerstreben.

513. vgl. Ψ, 10. δ, 541.

514. Wunderlich ist, dass der ἡμερος (γόοιο) hier nicht bloss den φρένες (πραπίδες), sondern auch den γνία zugeschrieben wird. Das ist beim Hunger, bei der Ermüdung, auch beim Schrecken wohl an der Stelle, da diese auch den Körper angreifen, in die Glieder fahren, selbst bei langwierigem Kummer, aber nicht bei der Rührung, die im Herzen ihren Sitz hat. Den nach X, 48 gemachten Vers verwarf schon Aristarch.

515. Er springt auf und richtet den Alten, der sich am Boden hingewälzt hatte (510), an der Hand auf.

518. Die bei den Alten ihrer eindringlichen Rührung wegen mit

πῶς ἔτλης ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν ἐλθόμεν οἶος, 24
 ἀνδρὸς ἐς ὀφθαλμούς, ὅς τοι πολέας τε καὶ ἐσθλοὺς 520
 νείας ἐξήρξα; σιδήρειόν νύ τοι ἦτορ.
 ἀλλ' ἄγε δὴ κατ' ἄρ' ἔξεν ἐπὶ θρόνον, ἄλγεα δ' ἔμπης
 ἐν θυμῷ κατακείσθαι ἐάσομεν ἀγνύμενοί περ'
 οὐ γάρ τις πρῆξις πέλεται κρυεροῖο γόοιο.
 ὧς γὰρ ἐπεκλώσαντο θεοὶ δειλοῖσι βροτοῖσιν, 525
 ζῶειν ἀγνύμενοις· αὐτοὶ δέ τ' ἀκηδέες εἰσίν.
 δοιοὶ γάρ τε πίθοι κατακείαται ἐν Λιδῶς οὐδεὶ
 δῶρων, οἷα δίδωσι κακῶν, ἕτερος δὲ ἑάων.
 ᾧ μὲν κ' ἀμμίξας δῶη Ζεὺς τερπικέραννος,
 ἄλλοτε μὲν τε κακῷ ὃ γε κύρεται, ἄλλοτε δ' ἐσθλῷ· 530
 ᾧ δέ κε τῶν λυγρῶν δῶη, λωβητὸν ἔθηκεν,
 καὶ ἑ κακῇ βούβρωστις ἐπὶ χθόνα διὰν ἐλάυνει,
 φοιτᾷ δ' οὔτε θεοῖσι τετιμένος οὔτε βροτοῖσιν.
 ὧς μὲν καὶ Πηλῆι θεοὶ δόσαν ἄγλαα δῶρα
 ἐκ γενετῆς· πάντας γὰρ ἐπ' ἀνθρώπους ἐκέκαστο 535
 ὄλβω τε πλούτῳ τε, ἄνασσε δὲ Μυρμιδόνεσσιν,

Recht berühmte Rede beginnt mit dem Ausdrucke tiefsten Mitgeföhls. — *ἀνσχεο*, sonst immer Imperativ, wie auch *ἴσχεο*, das Andere lasen. zu *H*, 110.

519—521. Die aus 203—205 mit nothwendiger Aenderung genommene Verse thun auch hier ihre volle Wirkung.

522—524. *ἔμπης*, eigentlich ganz und gar (vgl. das Register), hier betheuernd, wie doch. — *κατακείσθαι*, ruhen, im Gegensatze zur Aufregung durch Klagen. vgl. 527. — *πρῆξις*, Erfolg. vgl. 550. *κ*, 202. — *κρυερός*, schaurig. zu *N*, 48. *Ψ*, 10.

525 f. Leiden sind ja der Sterblichen Theil. — *ἐπεκλώσαντο*. vgl. *Y*, 128. — *δειλοὶ*, stehendes Beiwort. zu *Z*, 138. — *βροτοῖσιν* zieht *ἀγνύμενοι* an. vgl. *E*, 253. *X*, 72.

527—533. Den Gedanken, dass kein Mensch ohne Leid sei, drückt er durch einen alten Mythos aus. Die beiden Fässer mit Gutem und Bösem erinnern an das mit Uebeln (*μυρία λυγρὰ*) gefüllte Fass, dessen Deckel die erste Frau, Pan-

dore, öffnete (Hesiod. Erg. 94—100). Bei Homer kommen sonst nur Weinfässer vor. — *Λιδῶς οὐδεὶ*, von der Vorrathskammer (*θάλαμος*) des Zeus. vgl. *E*, 734. — *δίδωσι*, bei der Geburt. vgl. *Y*, 128. — *ἑάων*, Güter, von einem *ἔη* (zu *A*, 393). Unmöglich kann das Wort Neutrum sein. Statt zu sagen *καὶ ἑάων*, hebt der Dichter ausdrücklich hervor, dass eines bloss Gutes enthalte. Plato las 528 ganz abweichend *κηρῶν ἔμπλειοι*, ὃ μὲν ἐσθλῶν, ἀντάρ ὃ δειλῶν, wo *κηρῆς* Schicksal ist. vgl. *Θ*, 70. — *ἀμμίξας*, aus beiden. — *δῶη*, woneben Homer auch *δώχσιν* und *δῶσιν* hat. — *κύρεται*. Das Med. nur hier. — *τῶν λυγρῶν*, bloss aus dem Fasse des Uebels. — *λωβητός*, schmachvoll. Der Heiss-hunger, *βούβρωστις* (wie später *βούβραις*), bezeichnet das höchste Elend des Heimatlosen. vgl. *ο*, 344 f. — *φοιτᾷ*—*βροτοῖσιν* führt das *λωβητόν* aus. Der Nachdruck liegt auf *βροτοῖσιν*. vgl. *O*, 98 f. — *τετιμένος*, werth. vgl. *Y*, 426.

534 f. *δόσαν*—*δῶρα*, wie 278. — *πάντας ἐπ' ἀνθρ.* vgl. 202. *K*, 213.

καὶ οἱ θνητῶ ἐόντι θεὰν ποίησαν ἄκοιτιν. Ω
 ἀλλ' ἐπὶ καὶ τῷ θῆκε θεὸς κακόν, ὅτι οἱ οὐτὶ
 παίδων ἐν μεγάροισι γονὴ γένετο κρειόντων,
 ἀλλ' ἕνα παῖδα τέκεν παναώριον οὐδὲ νυ τὸν γε 540
 γηράσκοντα κομίζω, ἐπεὶ μάλα τηλόθι πάτρης
 ἦμαι ἐνὶ Τροίῃ, σέ τε κήδων ἠδὲ σὰ τέκνα.
 καὶ σέ, γέρον, τὸ πρὶν μὲν ἀκούομεν ὄλβιον εἶναι
 ὄσσον Λέσβος ἄνω; Μάκαρος ἕδος, ἐντὸς ἔεργει
 καὶ Φρυγίῃ καθύπερθε καὶ Ἑλλήσποντος ἀπείρων, 545
 τῶν σε, γέρον, πλούτω τε καὶ νιάσι φασὶ κεκάσθαι.
 αὐτὰρ ἐπεὶ τοι πῆμα τόδ' ἤγαγον οὐρανίωνες,
 αἰεὶ τοι περὶ ἄστυ μάχαι τ' ἀνδροκτασίαι τε.
 ἄνοσχεο, μηδ' ἄλλαστον ὀδύρεο σὸν κατὰ θυμόν·
 οὐ γάρ τι πρήξεις ἀκαχήμενος νῖος ἔῃος, 550
 οὐδέ μιν ἀνστήσεις· πρὶν καὶ κακὸν ἄλλο πάθησθα.

537. zu Σ, 85.

538. ἐπὶ — θῆκε, wie B, 39. — καὶ τῷ, auch dem (dem Peleus).

539—542. γονὴ (δ, 755), Nachkommenschaft, wogegen γόνος eigentlich Nachkomme (Y, 409). — κρειόντων, gebietend, herrschend, wie die Fürstenkinder auch ἀνακτες heissen. Den schärfsten Gegensatz dazu bilden 540 ff. — παναώριος, ganz kurz lebend (der nicht zur Reife des Alters gelangt), μιννθάδιος, wie ἄωρος (μ, 89) Gegensatz von ὠρατός ist. — Statt „den er nie wiedersehen wird“ hebt er seine eigene Entbehrung des Glückes, seinen Vater zu pflegen, hervor, vgl. Hes. Theog. 605 χητεὶ γηροκόμοιο. — κήδων, schädigend, in bitterm Gegensatz zu κομίζω.

543—546. Auch du warst, wie Peleus, glücklich, ehe die Götter dir diesen Krieg sandten. — εἶναι, von der Vergangenheit neben πρὶν, wie bei ποτε σ, 138. vgl. den stehenden Gebrauch bei πάρος (zu A, 553). — ὄσσον — ἐντὸς ἔεργει. vgl. B, 617. 845. I, 404. — ἄνω, hier weiter, gegenüber. Lesbos lag der südlichen Gränze des Reiches gegenüber. Irrig erklärt Peppmüller landeinwärts, was ἄνω eben

nur in Verbindung mit ἀπὸ θαλάσσης heisst. — Μάκαρος ward als Gründer von Lesbos gedacht; von ihm hiesst auch Kypros Μακαρία. Sohn des Aiolos nennt ihn der Homerische Hymnos auf Apollon 57. — ἕδος, wie A, 406. — καθύπερθε, oberhalb, im Norden und Osten. — Die hier gegebene Bestimmung des Reiches des Priamos entspricht ganz der Anschauung des aus Griechenland gekommenen Helden. — τῶν, als ob ὄσσους vorausgegangen wäre. Der Gen. bezeichnet hier den Vorrang, wie bei περιεῖναι, περιγίνεσθαι. Sonst steht gewöhnlich der Acc. der Person (B, 530), ἐν (δ, 725), μετὰ (τ, 82), bei Hesiod Theog. 929 ἐκ. Anderer Art ist oben 535.

547 f. πῆμα τόδε wird erklärt durch 548. — οὐρανίωνες. zu E, 373. — μάχαι τ' ἀνδρ. τε, wie H, 237. vgl. A, 177.

549 f. Schliesslich kehrt er zu seiner Bitte (522 ff.) zurück. — ἄνοσχεο, τλήθι, wie ἀνάσχεο A, 586. vgl. Ψ, 587. — ἄλλαστον, schrecklich (zu Y, 31), nur hier adverbial. — πρήξεις. vgl. 524.

551. πρὶν—πάθ. In der Drohung spricht sich der Unmuth aus, gegen sein dem Patroklos gegebenes Wort

τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα γέρον, Πρίαμος θεοειδής· 24
 μή πώ μ' ἐς θρόνον ἕξε, διοτρεφές, ὄφρα κεν Ἐκτωρ
 κῆται ἐνὶ κλισίῃσιν ἀκηδής, ἀλλὰ τάχιστα
 λῦσον, ἴν' ὀφθαλμοῖσιν ἴδω· σὺ δὲ δέξαι ἄποινα 555
 πολλά, τὰ τοι φέρομεν. σὺ δὲ τῶνδ' ἀπόναιο, καὶ ἔλθοις
 σὴν ἐς πατρίδα γαίαν, ἐπεὶ με πρῶτον ἔασας.
 [αὐτὸν τε ζῶειν καὶ ὄραν φάος ἡέλιοιο.]

τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
 μηκέτι νῦν μ' ἐρέθιζε, γέρον· νοέω δὲ καὶ αὐτός 560
 Ἐκτορά τοι λῦσαι· Διόθεν δέ μοι ἄγγελος ἦλθεν
 μήτηρ, ἣ μ' ἔτεκεν, θυγάτηρ ἄλιον γέροντος.
 καὶ δέ σε γινώσκω, Πρίαμε, φρεσίν, οὐδέ με λήθεις,
 ὅτι θεῶν τίς σ' ἦγε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν.
 σὺ γάρ κε τλαιή βροτὸς ἐλθέμεν, οὐδέ μάλ' ἤβῶν, 565
 ἐς στρατόν· οὐδέ γάρ ἂν φυλακὸς λάθοι, οὐδέ κ' ὄχηα
 ῥεῖα μετοχλίσσειε θυράων ἡμετεράων.
 τῶ νῦν μή μοι μᾶλλον ἐν ἄλγεσι θυμὸν ὀρίνης,
 μή σε, γέρον, οὐδ' αὐτὸν ἐνὶ κλισίῃσιν εἰσώω
 καὶ ἰκέτην περ ἰόντα, Διὸς δ' ἀλίτωμαι ἐφετμάς. 570

die Leiche seines Mörders auszulösen. Deutlicher erklärt er sich 569 f.

553 f. *μή πώ μ'*. Andere lasen *μή μέ πο*. — *ἕξε*, wie *κάθιζε* Z, 360, mit Bezug auf 522. — *ἀκηδής*, wie *ἀκήδεστος* Z, 60. zu *Φ*, 123.

556 f. *φέρομεν, φέρω*. — Priamos fügt einen guten Wunsch hinzu, wie Chryses A, 18 f. einen solchen voranstellt. Den ausbrechenden Unmuth des Achilleus will er damit beschwichtigen. — *ἐπεὶ*. Der Grund seines Wunsches. — *πρῶτον*, einmal, wie *πρῶτα* (A, 6). — *ἔαν*, in Ruhe lassen, wie 17. 569. 684. — Aristarch verwarf beide Verse, weil sie des Priamos unwürdig seien und Achilleus auf sie keine Rücksicht nehme. Und sie scheinen trotz Peppmüller ein ungehöriger Zusatz.

558. Der Vers ist spät hinzugefügt worden. Die Alexandriner kannten ihn nicht.

560 f. *ἐρέθιζε*, durch deine Mahnung. Denn diese erinnert ihn schmerzlich daran, dass er sein dem Patroklos gegebenes Verspre-

chen nicht erfüllen kann. — *νοέω* — *αὐτός*. Auch ist deine Bitte unnöthig. — *καὶ αὐτός*, wie A, 650.

563—567. Und du selbst bist ja nur durch Hülfe der Götter hierher gekommen. — *σέ*, Acc. der Beziehung. vgl. Y, 311. — *οὐδέ με λήθεις* steht parenthetisch. Eigentlich sollte *λήθει* stehen, aber die Anrede *Πρίαμε* ruft die zweite Person hervor. — *φυλακούς, φυλακῆρας* (444). — *ἡμετεράων, ἐμῶν*. vgl. 453. Es ist nicht an die Thorwächter zu denken (das Thor heisst *πύλαι*). Wächter des Zeltens des Achilleus sind aber weder 457 erwähnt noch an sich wahrscheinlich. Jedenfalls sind 566 f. später eingeschoben. [Auch 563—565 dürften kaum ursprünglich sein. Dem Achilleus genügt durchaus die Beziehung auf des Zeus Befehl.]

568—570. *τῶ*, weil ich dies zu thun gezwungen bin. — *ἐν ἄλγεσι, ἰόντι*, in meinem Schmerze, dem Patroklos mein Wort nicht halten zu können. — *γέρον*, mit verlä-

ὡς ἔφατ', ἔδειξεν δ' ὁ γέρον καὶ ἐπέιθετο μύθῳ. Ω
 Πηλείδης δ' οἴκοιο λέων ὡς ἄλτο θύραζε,
 οὐκ οἶος, ἅμα τῷ γε δύω θεράποντες ἔποντο,
 ἦρος Ἀυτομέδων ἦδ' Ἀλκιμος, οὓς ῥα μάλιστα
 τὶ Ἀχιλλεύς ἐτάρων μετὰ Πάτροκλόν γε θανόντα. 575
 οἱ τόθ' ὑπὸ ζυγόνφιν λύον ἵππους ἡμιόνους τε,
 ἐς δ' ἄγαγον κήρυκα καλήτορα τοῖο γέροντος,
 καὶ δ' ἐπὶ δίφρον εἶσαν ἐνσωώτρον δ' ἀπ' ἀπήνης
 ἦρεον Ἐκτορέης κεφαλῆς ἀπερείσι' ἄποινα.
 καὶ δ' ἔλιπον δύο φάρε' ἐννήτην τε χιτῶνα, 580
 ὄφρα νέκυν πυκάσας δοῖη οἰκόνδε φέρεσθαι.
 ὁμοῦς δ' ἐκκαλέσας λούσαι κέλετ' ἀμφὶ τ' ἀλειψαι,
 νόσφιν ἀειράσας, ὡς μὴ Πρίαμος ἴδοι νίον,
 μὴ ὁ μὲν ἀχνυμένη κραδίη χόλον οὐκ ἐρύσαιο
 παιδα ἰδῶν, Ἀχιλλῆι δ' ὀρωθείη φίλον ἦτορ, 585
 καὶ ἐ κατακτείνειε, Διὸς δ' ἀλίτηται ἐφετμάς.

gerter Endung, wie an dieser Vers-
 stelle auch sonst (573. K, 7. N, 558.
 Σ, 238. X, 198), aber nur aus Vers-
 noth. Wahrscheinlich stand hier
 ursprünglich γέρον, wie Ποσειδάων
 E, 357. Ἥλιος Γ, 271. περίφρων
 τ, 357, φίλος Δ, 189. — εἶσω,
 wie 557. — ἰκέτην. vgl. 187.

571. A, 33. Priamos setzt sich
 auf den Stuhl, da er des Achilleus
 aufflammenden Zorn fürchtet.

572—596. Achilleus eilt aus dem
 Gemache, lässt die Lösung vom
 Maulthierwagen nehmen und die
 gewaschene und umhüllte Leiche dar-
 auf legen; nachdem er dem Patro-
 klos seinen Antheil an der Lösung
 versprochen, kehrt er zurück.

572. λέων ὡς, so ungestüm.

573. vgl. Γ, 143.

574 f. ω, 78 f. wird als vertrau-
 tester Freund des Achilleus Anti-
 lochos genannt. zu 473 f.

576—578. Statt οἱ ist οἱ überlie-
 fert, wie auch 696. — καλήτορα, wie
 ἀστυβώτης 701. zu Σ, 505. — ἐν-
 σωώτρον ist hier besser bestätigt als
 ἐνξέστον, wovon die weibliche Form
 oben 275 steht. vgl. ἐνξέστω ζ, 75,
 ἐνξέστιν 590. ἐνσωώτρον wäre 275
 übelklingend, ἐνσωώτρον 590 wider
 den Vers gewesen. Die ἀπήνη heisst

von ihren vier Rädern auch ἔκ-
 κλος (ζ, 58), τετρακκλος (324).
 ἐνσωώτρον steht so auch bei He-
 siod. Scut. 273.

579. vgl. 276.

580. καὶ—ἔλιπον, auf Befehl des
 Achilleus. Ihre Entfernung wird
 übergangen. — φάρε' — χιτῶνα. zu
 231. — πυκάσας (αὐτοῖς), vom Um-
 hüllen (P, 83. 551).

582 f. ἐκκαλέσας, aus dem Ar-
 beitszimmer (θάλαμος, μέγαρον). —
 νόσφιν ἀειράσας. Sie sollten die
 Leiche abseits tragen, damit Pria-
 mos sie ja nicht schauen möge. Aber
 er hatte sie ja auch früher nicht
 bemerkt. Das Zimmer des Achilleus
 ist freilich nicht verschlossen, aber
 dass man daraus die Leiche auf dem
 freien Platze habe sehen können,
 wird nirgends gesagt.

584. ἀχνυμένη κραδίη für ἀχνύ-
 μενος κῆρ fällt auf. — χόλον, dass
 Achilleus ihn gemordet. Andere
 lasen γόον, wozu οὐκ ἐρύειν weni-
 ger passt.

586. vgl. 569 f. Der Coni. ἀλι-
 τηται von der nothwendigen
 Folge des κατακτείνειε. vgl. 655.
 zu Θ, 513. Homer hat nur den Coni.
 von ἀλίεσθαι.

[583 — 586 scheinen ein Zusatz

τὸν δ' ἐπεὶ οὖν δμῶαί λούσαν καὶ χρίσαν ἑλαίῳ, 24
 ἄμφι δέ μιν φάρος καλὸν βάλλον ἠδὲ χιτῶνα,
 αὐτὸς τὸν γ' Ἀχιλλεύς λεχέων ἐπέθηκεν αἰείρας,
 οὖν δ' ἔταροι ἤειραν ἐνξέστην ἐπ' ἀπήνην. 590
 ἄμωξέν τ' ἄρ' ἔπειτα, φίλον δ' ὀνόμηρεν ἑταίρων
 μή μοι, Πάτροκλε, σκνδμαινέμεν, αἶ κε πύθηαι
 εἰν Αἰδός περ ἐόν, ὅτι Ἐκτορα διον ἔλυσα
 πατρὶ φίλῳ, ἐπεὶ οὐ μοι αἰεκέα δῶκεν ἄποινα.
 σοὶ δ' αὖ ἐγὼ καὶ τῶνδ' ἀποδάσσομαι, ὅσο' ἐπέοικεν. 595
 ἦ ῥα, καὶ ἐς κλισίην πάλιν ἦε διος Ἀχιλλεύς.
 ἔζετο δ' ἐν κλισίῳ πολυδαϊδάλῳ, ἔνθεν ἀνέστη,
 τοίχον τοῦ ἑτέρου, ποτὶ δὲ Πριάμον φάτο μῦθον
 υἱὸς μὲν δῆ τοι λέλυται, γέρον, ὡς ἐκέλευες,
 κείται δ' ἐν λεχέσσ'· ἅμα δ' ἦοι φαινομένηφιν 600
 ὄψεαι αὐτὸς ἄγων· νῦν δὲ μνησώμεθα δόρπον.
 καὶ γάρ τ' ἠύκομος Νιόβη ἐμνήσατο οἶτον,

eines Rhapsoden, der sehr un- nöthig erklären wollte, wie es gekommen, dass Priamos die Leiche nicht gesehen. Hatte er nicht gesehen, wie man sie aufhob, so konnte er auch, was weiter damit geschah, nicht bemerken].

587 f. Σ, 350 ff. Das eine der beiden φάρσα (580) war auf den Maulthierwagen gelegt worden.

589 f. Unter dem Lager (λέχεα) ist hier kein besonderes φέρτρον (Σ, 236), sondern der mit einem φάρος bedeckte Maulthierwagen zu verstehen. vgl. 600. — λεχέων. Der Gen. statt des Dat., wie ἐπὶ χθονός neben ἐπὶ χθονί steht (I, 293). — Dass die Leiche erst nach dem Wagen des Priamos gebracht werden musste, ist übergangen. — ἐπὶ mit dem Acc. zur bestimmten Angabe des Zieles des Hebens. Anders steht der Gen. 275, der Dat. ζ, 75. [Doch dürfte 590 später eingeschoben sein. Achilleus bedarf keiner Hülfe und die Gefährten haben sich bereits 580 entfernt.]

591. Ψ, 178.

594 f. ἐπεὶ—ἄποινα, gegen nicht geringe Lösung. — αἰεκέα. zu M, 435. — ἐπεὶ ist zeitlich. Die Entschuldigung, dass er es auf Befehl

des Zeus thue, fügt er nicht hinzu, obgleich diese die Hauptsache war. Dass er ein Lösegeld erhalten werde, verstand sich von selbst. Er hatte versprochen, die Leiche den Hunden vorzuwerfen (Ψ, 183). — ἀποδάσσομαι. Man kann hierbei nur an eine Wiederholung der Leichenfeier oder der Leichenspiele denken. Beides wäre höchst sonderbar. Die einfache Bitte an Patroklos, ihm zu verzeihen, genügt vollkommen. — Schon Aristarch hatte die beiden Verse verdächtigt.

597—627. Achilleus setzt sich dem Priamos gegenüber, zeigt ihm die Auslösung der Leiche an und bittet ihn, sich am Mahle zu stärken, wozu sich Priamos endlich bestimmen lässt.

597 f. ἀνέστη. vgl. 515. — τοίχον τοῦ ἑτέρου. vgl. I, 219.

601. ὄψεαι, sollst du es sehen. — ἄγων, wenn du ihn mitnimmst.

602—617. Weder die Herkunft der Niobe, noch ihr Wohnort wird hier bezeichnet, da der Dichter die Sage als bekannt voraussetzt. Später heisst sie Tochter der Pleiade Dione und des Tantalos (λ, 582) oder eines Sohnes des Zeus, Gattin des Amphion in Theben (λ, 262). Nach Homer besteht ihre Schuld darin,

τῇ περ δώδεκα παῖδες ἐνὶ μεγάροισιν ὄλοντο, Ω
 ἔξ μὲν θυγατέρες, ἔξ δ' υἱέες ἠβόωντες.
 τοὺς μὲν Απόλλων πέφνεν ἀπ' ἀργυρέοιο βιοῖο 605
 χωόμενος Νιόβῃ, τὰς δ' Ἄρτεμις λοχέαιρα,
 οὔνεκ' ἄρα Λητοὶ ἰσάσκετο καλλιπαρήφ.
 φῆ δοιοῦ τεκείειν, ἣ δ' αὐτῇ γείνατο πολλούς·
 τὼ δ' ἄρα καὶ δοιοῦ περ ἑόντ' ἀπὸ πάντας ὄλεσσαν.
 οἱ μὲν ἄρ' ἐννήμαρ κέατ' ἐν φόνῳ· οὐδέ τις ἦεν 610
 κατθάψαι, λαοὺς δὲ λίθους ποίησε Κρονίων·
 τοὺς δ' ἄρα τῇ δεκάτῃ θάψαν θεοὶ οὐρανίωνες.
 ἣ δ' ἄρα σίτου μνήσατ', ἐπεὶ κάμε δακρυχέουσα.
 [νῦν δέ που ἐν πέτρῃσιν ἐν οὖρεσιν ολοπόλοισιν
 ἐν Σιπύλῳ, ὅθι φασὶ θεῶν ἔμμεναι εὐνάς 615
 νυμφάων, αἶ τ' ἀμφ' Ἀχελώϊον ἐρρόσαντο,

dass sie sich der Leto einmal gleichstellte, die nach Sappho ihre Freundin war. Erst später verpflanzte man die Sage von Lydien nach Theben und liess Niobe von dort nach Lydien zurückwandern.

603 f. Die Sechszahl, wie 399. E, 270. x, 6. Auch sonst ist sechs runde Zahl, wie E, 641. ι, 60. Hesiod gibt der Niobe zehn Söhne und so viel Töchter, während Pindars Lehrer Lasos, nach ihm die Tragiker und die ihnen folgende bildende Kunst sieben Paare annahmten.

607 f. ἰσάσκετο, von einer einmaligen Behauptung. zu 13. — Nach der Darstellung der Tragiker vertrieb Niobe das der Leto opfernde Volk von den Altären. Bei Homer scheint ein Streit zwischen Leto und Niobe gedacht. — ἡ—πολλούς tritt unabhängig von φῆ hervor.

610. φόνος, caedes, Mord. Wir sagen Blut, was aber eigentlich φόνος nicht bezeichnet. vgl. K, 521. zu γ, 376. — Die Verwandlung des Volkes ist auch als Strafe der Königin gedacht. Der Gleichklang von λαός und λάς hat hier nicht, wie bei der Sage von Deukalion, mitgewirkt. Eine bildliche Redensart, wie unser zu Stein werden, darin zu sehen ist ungehörig.

612. Endlich erbarmten sich ihrer die Götter, und begruben sie selbst,

was leichter zu erklären, wenn Niobe Enkelin des Zeus war. — τοὺς, παῖδας. — τῇ δεκάτῃ steht hier gegen sonstigen Gebrauch nach, um die Beziehung des τοὺς δ' auf οἱ μὲν anzudeuten.

614—617. που, von dem, was gewiss ist. zu A, 178. — φασί, ähnlich wie που, vom allgemeinen Geglaubten. zu T, 96. B, 783. — Zum dreimaligen ἐν vgl. X, 503 f. — Die πέτραι liegen auf einem einsamen Gipfel des Sipylos. — οιοπόλος (alleinseiend, wie αλειγενετής), einsam (zu λ, 574), wogegen ἐρημος (K, 520) verlassen. — θεῶν νυμφάων. zu Y, 8. — Ἀχελώϊος (zu Φ, 194) heisst hier derselbe vom Sipylos herabfließende Fluss, der später den Namen Ἀχέλης führte, wonach man schon im Alterthume ganz unnöthig Ἀχελήσιον vermuthet hat, das die Trift beim Acheles (vgl. Nυσχιον Z, 133) bezeichnen würde. — ἐρρόσαντο, sich bewegten, wohl vom Tanze, wie Hesiod von den Musen sagt (Theog. 8) ἐπερρόσαντο ποσσίν. — In dem sogenannten Niobesteine, worein sie verwandelt wurde, verräth sich noch ihre Trauer. Aus diesem Steine träufelt immer Wasser. Der alte Logograph Pherekydes berichtet: Ἀράται (Νιόβῃ) τῷ Διὶ λίθος γενέσθαι· ἕϊται δὲ ἐξ αὐτῆς δάκρυα καὶ πρὸς ἄρπτον ὄρεϊ.

ἔνθα λίθος περ ἑοῦσα θεῶν ἔκ κήδεα πέσσει.] 24
 ἀλλ' ἄγε δὴ καὶ νῶϊ μεδώμεθα, διε γεραῖε,
 σίτου· ἔπειτά κεν αὐτε φίλον παῖδα κλαίοισθα
 Ἴλιον εἰσαγαγόν· πολυδάκρυτος δέ τοι ἔσται. 620
 ἦ, καὶ ἀναίξας ὄν ἄργυρον ὠκὺς Ἀχιλλεύς
 σφάξ'· ἔταροι δ' ἔδερόν τε καὶ ἄμφεπον εὖ κατὰ κόσμον,
 μίστυλλον τ' ἄρ' ἐπισταμένως, πειρᾶν τ' ὀβελοῖσιν,
 ὠπηρᾶν τε περιφραδέως, ἐρύσαντό τε πάντα.
 Αὐτομέδων δ' ἄρα σίτον ἔλων ἐπένειμε τραπέζῃ 625
 καλοῖς ἐν κανέοισιν· ἀτὰρ κρέα νείμεν Ἀχιλλεύς.
 οἱ δ' ἐπ' ὀνειῖαθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἵαλλον.
 αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
 ἦ τοι Δαρδανίδης Πρίαμος θαύμαζ' Ἀχιλῆα,
 ὅσσοις ἔην οἶός τε θεοῖσι γὰρ ἄντα ἐφίκει 630
 αὐτὰρ ὁ Δαρδανίδην Πρίαμον θαύμαζεν Ἀχιλλεύς,
 εἰσορόων ὄψιν τ' ἀγαθὴν καὶ μῦθον ἀκούων.

Nach Sophokles (Antig. 824—832) steht er *Σκύλω πρὸς ἄκρω*; in dessen Elektra (150—152) heisst es, Niobe weine *ἐν τάφῳ πετραίῳ*. Aischylos ward durch unsere Stelle zu einer grossartigen Tragödie veranlasst, worin Niobe den grössten Theil des Stückes hindurch verhüllt, ohne ein Wort zu sprechen, auf der Bühne sass. — *θεῶν ἔκ*, wie *E*, 64. — *πέσσει*, nährt. zu *A*, 513. — Schon Aristophanes und Aristarch verwarfen diese jedenfalls auf alter Ueberlieferung beruhenden Verse, die höchst störend eintreten und auch kaum durch die Bemerkung entschuldigt werden können, das grässliche Unglück der Niobe trete in ihnen noch schärfer hervor, worauf es ja hier nicht ankommt. Peppmüller will gar einen Parallelismus des folgenden *ἔπειτα* — *κλαίοισθα* mit diesen Versen sehen.

620. *πολυδάκρυτος*, viel wird er beweint werden, von ganz Ilios. Sonst ist *πολυδάκρυτος* Beiwort von *γῶος*.

621 f. *ὄν*, das einer von den beiden *θεράποντες* (573 f.) auf seinen Befehl zur Stelle gebracht. — *ἀργυρος*, gleich *ἀργεννός*, *ἀργός*, wie *ἀργύφειος* *Σ*, 50, kein Compositum,

sondern *νφ* ist Endung, wie in den spätern Diminutivis auf *νφιον*. — *σφάξ'*, *μαχαλοῦ*. — *ἀμφεπον*, wie *Σ*, 559, vgl. *H*, 316.

623 f. *H*, 317 f.

625 f. vgl. *I*, 216 f.

627. Achilleus muss sich, wie *I*, 221, noch einmal (vgl. 475 f.) am Mahle betheiligen. Dass er sich Priamos gegenüber zum Essen niedergesetzt, ist übergangen.

628—676. *Nach dem Essen verlangt Priamos zur Ruhe zu gehen. Achilleus sichert ihm für die Zeit von Hektors Bestattung Waffenstillstand zu. Alle begeben sich darauf zu Bette.*

629—631. Jetzt erst haben sie Ruhe genug, sich gegenseitig anzuschauen. Aehnlich sagt Livius von der Zusammenkunft des Scipio und Hannibal (XXX, 30): *Paullisper alter alterius conspectu, admiratione mutua prope attorniti conticuere.*

630. *ὅσσοις, οἶός τε*, wie *καλός* (oder *ἥνός*) *τε μέγας τε, εἰδός τε μέγεθος τε* verbunden werden.

632. *ὄψιν ἀγαθὴν* für edles Aussehen ist unhomerisch. — *μῦθον ἀκούων*. Priamos hat seit 558 kein Wort gesprochen, und doch kann

αὐτὰρ ἐπεὶ τάρπησαν ἐς ἀλλήλους ὀρόωντες, Ω
 τὸν πρότερος προσέειπε γέρον, Πρίαμος θεοειδής·
 λέξον νῦν με τάχιστα, διοτρεφές, ὄφρα καὶ ἦδη 635
 ὕπῳ ὕπο γλυκερῷ ταρπώμεθα κοιμηθέντες·
 οὐ γάρ πω μύσαν ὅσσε ὑπὸ βλεφάροισιν ἐμοῖσιν,
 ἐξ οὗ σῆς ὑπὸ χερσῶν ἐμὸς παῖς ὤλεσε θυμόν,
 ἀλλ' αἰεὶ στενάχω καὶ κήδεα μυρία πέσσω,
 αὐλῆς ἐν χόρτοισι κωλιδόμενος κατὰ κόπρον. 640
 νῦν δὴ καὶ σίτου πασάμην καὶ αἶθοπα οἶνον
 λανκανίης καθέηκα· πάρος γε μὲν οὔτι πεπάσμην.
 ἦ ῥ', Ἀχιλεὺς δ' ἐτάροισιν ἰδὲ δμῶσιν κέλευσεν
 δέμνι ὑπ' αἰθοῦσῃ θέμεναι, καὶ ὄηγεα καλά 645
 πορφύρῃ ἐμβάλειν, στορέσαι τ' ἐφύπερθε τάπητας,
 χλαίνας τ' ἐνθέμεναι οὐλας καθύπερθεν ἔσασθαι.
 αἰ δ' ἴσαν ἐκ μεγάροιο δάος μετὰ χερσῶν ἔχουσαι,
 αἶψα δ' ἄρα στόρεσαν δοιῶ λέχῃ ἐγκονέουσαι.
 τὸν δ' ἐπικερομέων προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
 ἐκτός μὲν δὴ λέξο, γέρον φίλε, μή τις Ἀχαιῶν 650

hier unmöglich an die frühere Rede gedacht werden. Der Vers ist ungeschickt eingeschoben; denn man darf nicht sagen, Achilleus meine, Priamos habe gesprochen, wie in Goethes Wahlverwandtschaften (I, 6) der Liebhaber die Geliebte, die kein Wort gesprochen, unterhaltend findet. Dass die Gleichmässigkeit der Rede sich hier nicht mit einem Verse begnügen könne, hat man irrig behauptet; der Parallelismus mit 629 f. wäre hier eher spielend und er müsste auch genauer sein. Homer liebt auch sonst nicht alles gleichmässig auszuführen.

635 f. λέξον, bitte, lass zu Bette. Aus der Bitte des Priamos spricht vollstes Zutrauen. — καί, nach dem Essen. — κοιμηθέντες steht für sich. — ὕπο, durch. vgl. das Register. Gewöhnlich steht der Dativ, seltener der Gen., bei τέρεσθαι. — ταρπώμεθα, ich und der Herold.

637 f. So hat auch Odysseus neun Nächte und neun Tage nicht geschlafen x, 28 ff. — ὑπὸ βλεφάροισιν, wie ὑπ' ὀφρύσιν ε, 236.

639. Die Präsensia von der bis zur nächsten Vergangenheit ununterbrochen sich erstreckenden Handlung.

640. vgl. 161 ff. — χόρτοισι, wie χόρτω. A, 774 steht.

641 f. Jetzt habe ich ja auch zuerst Speise und Trank genommen. — καὶ-καί. zu N, 260. — λανκανίης. zu X, 325. — καθέηκα. vgl. T, 209.

643-648. ἐτάροισιν ἰδὲ δμῶσιν. zu I, 658. — δέμνια, die Bettstellen. — ὄηγεα. zu I, 661. — τάπητας, Polster, die man auch auf κλισμοὶ legt (I, 200). — ἔσασθαι, zur Hülle. Man darf nicht an ein Einwickeln denken. Aehnlich steht καλύπτειν von den Blättern, womit Odysseus sich bedeckt (ε, 487. 491). — δάος statt des Plur., nur in diesem Verse, sonst δαίς. (Σ, 492). — ἐγκονέουσαι, sorgsam. zu η, 340.

649. ἐπικερομέων. vgl. Π, 744. Er neckt jetzt den Priamos, dessen mögliche Angst er gerade durch den Scherz verschonen will.

650-652. ἐκτός, μεγάρον, im πρόδομος. — λέξο, lege dich. zu

ἐνθάδ' ἐπέλθῃσι βουλευφόρος, οἳ τέ μοι αἰεὶ
 βουλὰς βουλευόουσι παρήμενοι, ἢ θέμις ἐστίν.
 τῶν εἴ τις σε ἴδοιτο θοῆν διὰ νύκτα μέλαιναν,
 αὐτίκ' ἂν ἐξείποι Ἀγαμέμνονι, ποιμένι λαῶν,
 καὶ κεν ἀνάβληθις λύσιος νεκροῖο γένηται.
 ἀλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπὲ καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον,
 ποσσημαρ μέμονας κτερεῖζέμεν Ἴκτορα διον,
 ὄφρα τέως αὐτός τε μένω καὶ λαὸν ἐρύκω.

τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα γέρον, Πρίαμος θεοειδής·
 εἰ μὲν δὴ μ' ἐθέλεις τελέσαι τάφον Ἴκτορι διοῖ,
 ᾧδὲ κέ μοι ῥέζων, Ἀχιλεῦ, κεχαρισμένα θείης.
 οἶσθα γάρ, ὡς κατὰ ἄστρ' ἐέλεμεθα, τηλόθι δ' ὕλη
 ἀξέμεν ἐξ ὄρεος· μάλα δὲ Τρωῶες δεδίασιν.
 ἐννήμαρ μὲν κ' αὐτὸν ἐνὶ μεγάροις γοάοιμεν,
 τῇ δεκάτῃ δέ κε θάπτοιμεν δαινυτό τε λαός,
 ἐνδεκάτῃ δέ κε τύμβον ἐπ' αὐτῷ ποιήσοιμεν,
 τῇ δὲ δυωδεκάτῃ πολεμίζοιμεν, εἴ περ ἀνάγκη.

τὸν δ' αὖτε προσέειπε ποδάρχης διοῖς Ἀχιλλεύς·
 ἔσται τοι καὶ ταῦτα, γέρον Πρίαμ', ὡς σὺ κελεύεις·
 σήσω γὰρ τόσσον πόλεμον χρόνον, ὅσσον ἄνωγας.
 ὣς ἄρα φωνήσας ἐπὶ καρπῷ χεῖρα γέροντος
 ἔλλαβε δεξιτερῆν, μή πως δείσει ἐνὶ θυμῷ.

κ, 320. — Etwas ganz Unwahrscheinliches bezeichnet er mit absichtlicher Uebertreibung als möglich. — παρήμενοι steht für sich, wie I, 311. — ἢ θέμις ἐστίν (I, 617) bezieht sich auf μοι βουλὰς βουλευέειν (I, 76).

654. oben 366.

655. γένηται. Zum Coni. zu 586.

657 f. ποσσημαρ, wie ἐννήμαρ, wie viele Tage lang. Sonst steht ein Fragewort nicht am Anfange einer Zusammensetzung. — λαὸν ἐρύκω. Er nimmt dies auf sich.

660 f. τελέσαι τάφον, die Bestattung vollbringen. vgl. κτερεῖζέμεν 657. — ᾧδὲ ῥέζων bezieht sich auf 658. — κεχαρ. τιθέται, umschreibend für χαρίζεσθαι, einen Gefallen thun.

662 f. τηλόθι—δεδίασιν tritt unabhängig hervor. — ὕλη, Holz. vgl. Ψ, 111. ξύλα 778. — δεδίασιν,

nur hier statt der Form mit εἰ. Natürlich wird dabei an die Furcht, die Stadt zu verlassen, gedacht. Beide Verse verwirft auch Peppmüller.

665 f. δαινυτο, Opt., wie λελυτο σ, 238. Zur Sache Ψ, 29. γ, 309.

— ἐπ' αὐτῷ, auf ihm, über seiner Asche. — ποιεῖν (H, 435), wie πορεύεσθαι Ψ, 245, gewöhnlich χέειν.

669. vgl. Φ, 223.

670. σήσω πόλ. vgl. 658. — τόσσον wird durch die Trennung von χρόνον hervorgehoben. Wenn viele gute Handschriften die gewöhnliche Wortstellung πόλεμον τόσσον haben, so ist es eher erklärlich, wie diese an die Stelle der überlieferten eingeführt wurde, als der umgekehrte Fall. Zur Inversion vgl. Y, 361. Φ, 302. Ψ, 78.

671 f. Das Fassen an der Handwurzel ist Zeichen herzlicher Zuneigung. vgl. σ, 258. — δείσει,

οἱ μὲν ἄρ' ἐν προδόμῳ δόμον αὐτόθι κοιμήσαντο, Ω
 κῆρυξ καὶ Πρίαμος, πυκινὰ φρεσὶ μήδ' ἔχοντες,
 αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς εὐδὲ μυχῷ κλισίης εἰπήκτον 675
 τῷ δὲ Βρισηῖς παρελέξατο καλλιπάρῃος.

ἄλλοι μὲν ὅα θεοὶ τε καὶ ἀνέρες ἱπποκορυσταὶ
 εὐδον παννύχιοι, μαλακῷ δεδμημένοι ὕπνῳ
 ἄλλ' οὐχ Ἑρμείαν ἐριούνιον ὕπνος ἔμαρπτεν
 ὀρμαίνοντ' ἀνὰ θυμόν, ὅπως Πρίαμον βασιλῆα 680
 νηῶν ἐκπέμψειε, λαθῶν ἱεροῦς πυλαωρούς.

στῆ δ' ἄρ' ὑπὲρ κεφαλῆς, καὶ μιν πρὸς μῦθον ἔειπεν
 ὦ γέρον, οὐ νύ τι σοὶ γε μέλει κακόν; οἶον ἔθ' εὐδεις
 ἀνδράσιν ἐν δηλοῖσιν, ἐπεὶ σ' εἶασεν Ἀχιλλεύς.
 καὶ νῦν μὲν φίλον νιὸν ἐλύσσα, πολλὰ δ' ἔδωκας 685
 σεῖο δέ κε ζωοῦ καὶ τρις τόσα δοῖεν ἄποινα
 παῖδες τοι μετόπισθε λελειμμένοι, αἳ κ' Ἀγαμέμνων
 γνώῃ σ' Ἀτρείδης, γνώσοσι δὲ πάντες Ἀχαιοί.

wie τιμήσει B, 4, statt des über-
 lieferten δέσει. Andere lasen δέσιζ.

673. προδόμῳ. zu I, 473. — αὐ-
 τόθι, daselbst. Gewöhnlicher ist
 αὐτοῦ, auch αὐτόθι mit nach-
 folgender Bestimmung (707).

675 f. vgl. I, 663 f. γ, 402 f. δ,
 304 f. An ersterer Stelle tritt zu
 δέ noch ἄρα des Verses wegen. —
 Hier, wo Priamos und Achilleus
 ruhig unter demselben Dache schla-
 fen, ist der Gesang von des Achil-
 leus Rache abgeschlossen. Hier ist
 die Ilias zu Ende. Alles Fol-
 gende erweist sich als spä-
 tere Nachdichtung. Zeus hat
 dem Hermes nur aufgetragen, den
 Priamos zu Achilleus zu bringen
 (335 ff.), womit auch 154 ff. (183 ff.)
 stimmen. Hermes hat sich von ihm
 förmlich verabschiedet (460 ff.). Auch
 hat dieser angedichtete Schluss man-
 ches Auffällige, das Peppmüller u. A.
 vergebens wegzuerklären gesucht,
 oder auf die dem Sänger des letzten
 Buches angedichtete Schwäche ge-
 schoben haben.

677—697. *Hermes weckt am frühe-
 sten Morgen den Priamos und ge-
 leitet ihn bis zur Furt des Skaman-
 dros. Beim Aufgange der Morgen-
 röthe fahren sie zur Stadt.*

677—680. B, 1 f. K, 1 ff. —
 ὕπνος ἔμαρπτεν Φ, 62. — ἀνὰ θυ-
 μόν. zu B, 36. — Auffällt, dass Her-
 mes wieder vom Olympos herab muss.
 Hätte der Dichter die Zurückleitung
 durch Hermes im Sinne gehabt, so
 würde dieser nicht 468 zum Olympos
 auf ein paar Stunden zurückgekehrt
 sein (468).

681. νηῶν. vgl. 195. — ἐκπέμψειε.
 vgl. Φ, 598. — πυλαωρούς (Φ, 530),
 φυλακτῆρας (444). Auffallend ist
 das Beiwort ἱεροί, das der Rhap-
 sode wohl nach φυλάκων ἱερὸν τέλος
 (K, 56) wagte.

682. B, 20. Der Uebergang ist viel
 zu schroff; Hermes war ja auf dem
 Olympos.

683 f. κακόν, die Noth, die
 noch drohende Gefahr, die 685 ff.
 ausführen. Achilleus hatte gerade
 diese Sorge durch seinen Scherz
 650 ff. verschleucht. Die Frage, wie
 B, 23. — οἶον, ὅτι τοῖον. — εἶασεν.
 vgl. 557.

685—688. σεῖο ἄποινα. zu Φ, 746.
 — πολλὰ δ' ἔδωκας. vgl. Φ, 42. —
 καὶ τρις. zu A, 213. — τοι μετ.
 λελ., die dir noch geblieben
 sind. vgl. 256. X, 334. Dagegen
 ist κατόπισθε λείπεσθαι, zurück-
 bleiben (φ, 116). Andere lesen
 παῖδες τοί, aber ein solches nach-

ὡς ἔφατ'· ἔδεισεν δ' ὁ γέρον, κήρυκα δ' ἀνίστη. 24
 τοῖσιν δ' Ἑρμείας ζεῦξ' ἵππους ἡμιόνους τε, 690
 ῥίμφα δ' ἄρ' αὐτὸς ἔλαυνε κατὰ στρατόν, οὐδέ τις ἔγνω.
 ἀλλ' ὅτε δὴ πόρον ἴξον εὐρρεῖος ποταμοῖο,
 [Ξάνθου δινήεντος, ὃν ἀθάνατος τέκετο Ζεὺς,]
 Ἑρμείας μὲν ἔπειτ' ἀπέβη πρὸς μακρὸν Ὀλυμπον,
 ἧὼς δὲ κροκόπεπλος ἐκίδνατο πᾶσαν ἐπ' αἶαν. 695
 οἱ δ' εἰς ἄστυ ἔλων οἰμωγῇ τε στοναχῇ τε
 ἵππους, ἡμίονοι δὲ νέκυν φέρον. οὐδέ τις ἄλλος
 ἔγνω πρόσθ' ἀνδρῶν καλλιζώνων τε γυναικῶν,
 ἀλλ' ἄρα Κασσάνδρη, ἰκέλη χρυσέῃ Ἀφροδίτῃ,
 Πέργαμον εἰσαναβάσα φίλον πατέρ' εἰσενόησεν 700
 ἔσταότ' ἐν δίφρῳ, κήρυκά τε ἄστυβοώτην,
 τὸν δ' ἄρ' ἐφ' ἡμιόνων ἴδε κείμενον ἐν λεχέεσσιν.
 κώκυσέν τ' ἄρ' ἔπειτα, γέγωνέ τε πᾶν κατὰ ἄστυ

gesetztes hinweisendes τοί ist kaum möglich. — γνώμη σ', dich erkannte. — γνώσει — Ἄχ. (Ψ, 661), insofern die Kunde gleich dem ganzen Heere mitgetheilt würde.

690 f. Die rasche Darstellung und dass Priamos nicht einmal die Leiche zu sehen verlangt, fällt auf.

692 f. Ξ, 433 f. Φ, 1 f. Der zweite Vers fehlt hier mit Recht in den ältesten Handschriften. Oben 351, wo Hermes ihnen an derselben Stelle begegnet, wird der Fluss nur einfach ποταμός genannt.

694. vgl. 468. Hermes verabschiedet sich ohne ein Wort der Theilnahme.

695. vgl. Θ, 1. Sonderbar ist die Art, wie der Anfang der Morgenröthe angeknüpft wird.

696 f. Statt εἰς sollte πρὸς stehen. In dem häufigen ἐς νῆας hat νῆες, wie so oft, die Bedeutung Lager. Da ἄστυ das Digamma hat, wonach ἐς stehen müsste, könnte man οἱ πρὸς vermuthen, womit man aber vielleicht den Dichter selbst verbesserte. — Statt zu sagen ἵππους ἡμιόνους τε (471), lässt der Rhapsode äusserst kühn einen neuen Satz eintreten. Dass der Herold auch auf dem Rosswagen gestanden und der Maulthierwagen ohne Lenker gewesen, ist durchaus nicht anzunehmen.

697—718. Kassandre sieht von Pergamos zuerst die Zurückkehrenden, und verkündet es der ganzen Stadt. Alle eilen ihnen entgegen und beweinend den Hektor, bis Priamos sie auffordert, ihn durchfahren zu lassen.

698—700. καλλιζώνων (H, 139). zu Σ, 122. — Statt ἀλλὰ Κασσάνδρη, ἣ tritt das Zeitwort εἰσενόησεν sofort ein. — ἰκέλη — Ἄφρ. zu T, 282. — Πέργαμον εἰσαναβάσα (B, 514) ist sonderbar, da die Wohnung des Priamos gerade auf der Akropolis sich befand. Um in die Ferne zu schauen, besteigt man sonst die Mauer am Skaischen Thore. Auffallen muss auch, dass sie allein sich um das Schicksal des Priamos zu kümmern scheint.

701. Dass der Herold auf dem Maulthierwagen stand, muss man hinzudenken. — ἄστυβοώτης, wie καλήτωρ 577. Aber Stadtruf (der Rufer durch die Stadt) bleibt auffallend. βώτης, gebildet wie βώσας, erhält den gangbaren Vorschlag des ο.

702. ἐφ' ἡμιόνων, auf der ἀπήνη. vgl. Ψ, 121. — λεχέεσσιν. zu 589.

703. πᾶν κατὰ ἄστυ, in dem Theile der Stadt, durch den sie zum Thore lief.

ὄψεσθε, Τρωῆες καὶ Τροφάδες, Ἐκτορὸν ἰόντες, Ω
 εἰ ποτε καὶ ζῶντι μάχης ἐκνοστήσαντι 705
 χαίρει, ἐπεὶ μέγα χάσμα πόλει τ' ἦν παντί τε δήμῳ.
 ὡς ἔφατ', οὐδέ τις αὐτόθ' ἐνὶ πτόλει λίπετ' ἀνήρ
 οὐδὲ γυνή· πάντας γὰρ ἀάσχετον ἔκετο πένθος·
 ἀγχοῦ δὲ ξύμβληντο πυλάων νεκρὸν ἄγοντι.
 πρῶται τὸν γ' ἄλοχός τε φίλη καὶ πότνια μήτηρ 710
 τιλλέσθην, ἐπ' ἄμαξαν ἐντροχον αἰξασαί,
 ἀπτόμεναι κεφαλῆς· κλαίων δ' ἀμφίσταθ' ὄμιλος.
 καὶ νῦν κε δὴ πρόπαν ἦμαρ ἐς ἥλιον καταδύντα
 Ἐκτορα δακρυχέοντες ὀδύροντο πρὸ πυλάων,
 εἰ μὴ ἄρ' ἐκ δίφροιο γέρον λαοῖσι μετηύδα· 715
 εἴξατέ μοι οὐρεῦσι διελθέμεν· ἀντὰρ ἔπειτα
 ἄσεσθε κλυθμοῖο, ἐπὴν ἀγάγωμι δόμονδε.
 ὡς ἔφαθ'· οἱ δὲ διέστησαν καὶ εἶξαν ἀπήνη.
 οἱ δ' ἐπεὶ εἰσάγαγον κλυτὰ δώματα, τὸν μὲν ἔπειτα
 τροητοῖς ἐν λεχέεσσι θέσαν, παρὰ δ' εἶσαν αἰοιδούς 720
 θρήνους, ἐξάρχου δ' οἱ τε στονέοσαν αἰοιδῆν.

704—706. ὄψεσθε, präsentisch, als Ausruf, nur hier, wie οἴσατε, ἄξετε. zu Γ, 103. — ἰόντες ist eigentlich Hauptbegriff; denn sie will sie auffordern hinzueilen. — Der Ruf ward nur dadurch verständlich, dass sie durch die Stadt dem Thore zu-eilte. — εἰ ποτε. zu Α, 39. — μάχης ἐκνοστήσαντι (E, 157) ist nähere Bestimmung zu ζῶντι. — χάσμα—δήμῳ. vgl. Γ, 50 f. auch Ξ, 325. P, 636.

709. ἄγοντι, Προιάμῳ, obgleich die Leiche auf dem vom Herold gelenkten Maulthierwagen lag. vgl. 362. ἄγοντι hätte nahe gelegen.

710—712. τὸν γε, prägnant, sich raufend beklagten sie diesen. Herodot braucht ähnlich τύπτεισθαί τινα (II, 61) von denen, die aus Trauer um einen sich selbst schlagen. — ἀπτ. κερφ. (Ἐκτορέης), die auf αἰξασαί folgende Handlung. vgl. Ψ, 136.

713 f. vgl. Ψ, 154. — πρόπαν—καταδύντα. Α, 601. — δακρυχέοντες steht für sich, wie κλαίοντες (712).

716 f. μοι gehört zu εἴξατε.

vgl. σοι — μύθοισιν Ψ, 156 f. Freilich könnte man οὐρεῦσι auch mit διελθέμεν verbinden. — ἄσεσθε. Das Fut. von dem, was geschehen mag, wie Z, 71. Der Optativ steht ähnlich 619. — ἀγάγωμι, νεκρὸν. vgl. 601. 709.

719—776. Ausstellung und Be-weimung der Leiche. Klagen der Andromache, der Hekabe und der Helene.

520. λεχέεσσιν, hier von einem wirklichen Bette (ἐννή), wie das Beiwort zeigt. zu Γ, 448.

721. θρήνους, adiektivisch, klagend, wenn man nicht nach der allgemeinen Accentregel θρηνοῦς lesen will. Von solchen Klagesängern weiss Homer Nichts. — ἐξάρχειν mit dem Acc., wie B, 273. — Das Relativum tritt häufig bei Homer nach, freilich sonst nie hinter das Verbum, aber wir haben hier einen spätern Rhapsoden. Bei Pindar steht ähnlich ἔπαθον αἰ μεγάλα (Ol. II, 25), τέλεσαν ἄν πλαγαὶ σιδάρου (IV, 236), ja gar λέγονται μὲν βροτῶν ὄλβον ὑπέριστατον οἱ σχεῖν (Pyth. III, 89).

corrupte Stelle: La Roche
Anly p. 177

οἱ μὲν ἄρ' ἐθρήνεον, ἐπὶ δὲ στενάχοντο γυναῖκες. 24
 τῆσιν δ' Ἀνδρομάχη λευκώλενος ἦρχε γόοιο,
 Ἐκτορος ἀνδροφόνιοιο κάρη μετὰ χερσὶν ἔχουσα
 ἄνερ, ἀπ' αἰῶνος νέος ὄλεο, καὶ δέ με χήρην 725
 λείπεις ἐν μεγάροισι πάϊς δ' ἔτι νήπιος αὐτῶς,
 ὃν τέκομεν σὺ τ' ἐγὼ τε δυσάμμοροι, οὐδέ μιν οἶω
 ἦβην ἕξεσθαι. πρὶν γὰρ πόλις ἦδε κατ' ἄκρης
 πέρσεται. ἦ γὰρ ὄλωλας ἐπίσκοπος, ὅς τε μιν αὐτὴν 730
 ῥύσκειν, ἔχες δ' ἀλόχους κεδνάς καὶ νήπια τέκνα
 αἱ δὴ τοι τάχα νησὶν ὀχθήσονται γλαφυρῶσιν,
 καὶ μὲν ἐγὼ μετὰ τῆσιν σὺ δ' αὖ, τέκος, ἢ ἐμοὶ αὐτῇ
 ἔψεται, ἔνθα κεν ἔργα ἀεικέα ἐργάζοιο,
 ἀθλεύων πρὸ ἀνακτος ἀμειλίχον, ἢ τις Ἀχαιῶν
 ῥίψει χειρὸς ἑλὼν ἀπὸ πύργου, λυγρὸν ὄλεθρον, 735
 χωόμενος, ᾧ δὴ πού ἀδελφεὸν ἔκτανεν Ἐκτωρ
 ἢ πατέρ' ἢ καὶ υἱόν, ἐπεὶ μάλα πολλοὶ Ἀχαιῶν
 Ἐκτορος ἐν παλάμῃσιν ὀδᾶξ ἔλον ἄσπετον οὐδας

Da der Relativsatz rein erklärend ist, nicht eine abgekommene Sitte bezeichnen soll, so ist hier das Präsenz ganz an der Stelle. vgl. β, 65 f. περικτιόνας ἀνθρώπους, οἱ περιναϊεταόουσιν. Der Acc. ἐξάρχους und der Gen. θρήνων sind bloss aus Missverständniß in viele Handschriften gekommen und haben von Leutsch u. A. zu ganz unglaublichen Erklärungen und Versuchen verleitet.

722. Andere lasen οἱ μὲν δὴ θρήνεον. — Zur Synzese Σ, 116.

723. vgl. T, 301.

723. Auf die Klagesänger folgen Klagen der nächstverwandten Frauen, unter denen man die Klage einer der Schwestern vermisst.

725—727. ἀπ' αἰῶνος ὄλεο, wie φίλης αἰῶνος ἀμεσθῆς X, 58. — χήρην — δυσάμμοροι. X, 483—485.

728—730. ἦβην ἕξεσθαι. vgl. A, 225. — πρὶν γάρ. Hier bezeichnet sie seinen Tod als nothwendige Folge der Zerstörung der Stadt. Anders 732 ff. — κατ' ἄκρης, völig (von oben herab). zu N, 772. — ἐπίσκοπος, hier Wahrer, wird

durch den Relativsatz ausgeführt. — ῥύσκειν, beschützttest (zu E, 473), wie ἔρσο X, 507. vgl. 499. Die Form mit σκ nur hier. — In ἔχες hat man, wie ähnlich E, 473. Z, 403, eine Anspielung, auf den Namen Ἐκτωρ sehen wollen, die sehr ungeschickt wäre. — κεδνάς, werth. zu I, 586.

731. ὀχθήσονται, vehentur, als Sklavinnen. vgl. I, 594. II, 831 f.

733 f. ἔργα ἀεικέα. vgl. Z, 456 ff. — πρὸ, örtlich (zu Θ, 57), vor den Augen. Homerisch wäre ὑπό (T, 133), auch πρὸς (Z, 456), die aber beide das Digamma ausschliesst.

735. Nach Arktinos wurde Astyanax auf den Beschluss der Achaier von der Mauer herabgestürzt. Bei Lesches schleudert ihn Neoptolemos auf eigene Hand vom Thurme. — λυγρὸν ὄλεθρον ist Satzapposition. zu Γ, 50 f.

736. χωόμενος, mit gangbarer Verlängerung choriambischer Participien im Versanfange. — ᾧ, weil ihm.

738. ἐν παλάμῃσιν. vgl. E, 558. — ὀδᾶξ—οὐδας. vgl. T, 61.

οὐ γὰρ μείλιχος ἔσχε πατήρ τεός ἐν δαΐ λυγρῇ
 τῶ καί μιν λαοὶ μὲν ὀδύρονται κατὰ ἄστν. Ω
740
 ἀρητόν δὲ τοκεῦσι γόον καὶ πένθος ἔθηκας,
 Ἐκτορ. ἐμοὶ δὲ μάλιστα λελείπεται ἄλγεα λυγρὰ
 οὐ γὰρ μοι θνήσκων λεχέων ἔκ χειρας ὄρεξας,
 οὐδέ τί μοι εἶπας πυκινὸν ἔπος, οὐ τέ κεν αἰεὶ
 μεμνήμην νύκτας τε καὶ ἡματα δακρυχέουσα. 745
 ὡς ἔφατο κλαίουσ', ἐπὶ δὲ στενάχοντο γυναῖκες.
 τῆιν δ' αὖθ' Ἐκάβη ἄδινοῦ ἐξήρχε γόοιο
 Ἐκτορ, ἐμῶ θυμῶ πάντων πολὺ φίλτατε παίδων,
 ἧ μὲν μοι ζωὸς περ ἐὼν φίλος ἦσθα θεοῖσιν
 οἱ δ' ἄρα σεῦ κήδοντο καὶ ἐν θανάτοιο περ αἰῶν. 750
 ἄλλους μὲν γὰρ παῖδας ἐμὸς πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς
 πέρασ' ὄντιν' ἔλεσκε, πέρην ἄλως ἀτρυγέτιο,
 ἐς Σάμον ἐς τ' Ἴμβρον καὶ Λῆμον ἀμιχθαλόεσσαν
 σεῦ δ' ἐπεὶ ἐξέλετο ψυχὴν ταναήκει χαλκῶ,

739 f. *μείλιχος*. vgl. Y, 467. — Dichter haben sich diese Uniform tritt kräftig voran. — Die beiden Verse treten etwas störend ein. gestattet.]

741 f. Die Erwähnung der Eltern führt sie zu ihrem eigenen Unglücke zurück, wozu die lebhaftere Form der Anrede den Uebergang bildet. — ἀρητόν—ἔθηκας. P, 77.

743—745. Sonderbar begründet sie die Grösse ihres Unglückes damit, dass Hektor nicht auf seinem Bette gestorben. — εἶπας (A, 106. 108) schrieb Aristarch, nicht das hier von den meisten Handschriften gebotene εἶπες. — μεμνήμην. zu Ψ, 361.

[Ein unglücklicher Gedanke war es in diesem und den folgenden Klaggesängen strophische Lieder zu suchen, was man eben nur durch willkürliche Streichungen durchführen konnte, ohne dass die gewonnenen Strophen auch bezeichnende Sinnabschnitte böten. Ebenso willkürlich hat Peppmüller hier die Form eines lyrischen νόμος finden wollen. Dem Charakter des Epos widerspricht es strophische Lieder einzufügen; einen solchen Gedanken möchten wir nicht einmal unserm Nachdichter zuschreiben. Neuere epische

746—748. vgl. X, 429—431.

749 f. vgl. 66 f. 428. — περ hier bloss hervorhebend. vgl. 593.

751—753. vgl. Φ, 77 ff. 102. X, 45. — ἔλεσκε ist hier bezeichnender als ἔλγισιν. vgl. Φ, 24. — πέρην, wie B, 535. 626. — ἀμιχθαλόεις, nur hier, soll bei den Kyriern εὐδαίμων bedeutet haben. Wohl von einem ἀμιχθάλη oder ἀμιχθαλος, Fruchtbarkeit oder fruchtbar, was auf ein ἀμιχθον, Frucht, zurückgehen könnte, das sich aber nicht einmal wahrscheinlich herleiten lässt. Die Alten erklärten das Beiwort ἀμιγής, ἀπόδομικτος, das sie theils ἀλλόμενος deuteten (Soph. Phil. 221) theils auf die wilden Sintier (A, 594) bezogen, oder ὀμιχλώδης, wonach ein ἀμιχ-θάλη gleich ὀμιχλή vorauszusetzen wäre. Man deutet dies höchst seltsam von der Wirkung des feuerspeienden Berges Mosychlos auf Lemnos. Es sind dies alles so haltlose Einfälle, wie wenn Döderlein, mit Bezug auf Φρυγίην ἀμπελόεσσαν Γ, 184 ἀμυγαλόεσσαν (mandelreich) vermuthet hat.

πολλὰ ἠυστάζεσκεν ἐοῦ περι σῆμ' ἐτάριοι, 24
 Πατρόκλου, τὸν ἔπεφνεν ἀνέστησεν δέ μιν οὐδ' ὡς 756
 νῦν δέ μοι ἐρσήεις καὶ πρόσφατος ἐν μεγάροισιν
 κείσαι, τῷ ἵκελος, ὃν τ' ἀργυρότοξος Ἀπόλλων
 οἷς ἀγανοῖς βελέεσσιν ἐποιχόμενος κατέπεφνεν.
 ὡς ἔφατο κλαίουσα, γόον δ' ἀλιαστον ὄρωνεν. 760
 τῆσι δ' ἔπειθ' Ἑλένη τριτάτη ἐξῆρχε γόοιο
 Ἐκτορ, ἐμῶ θυμῶ δαέρων πολὺ φίλιπτε πάντων,
 ἧ μὲν μοι πόσις ἐστὶν Ἀλέξανδρος θεοειδής,
 ὅς μ' ἄγαγε Τροίηνδ' ὡς πρὶν ὠφελλον ὀλέσθαι.
 ἦδη γὰρ νῦν μοι τόδ' ἔεικοστὸν ἔτος ἐστίν, 765
 ἐξ οὗ κείθεν ἔβην καὶ ἐμῆς ἀπελήλυθα πάτρης·
 ἀλλ' οὐπω σεῦ ἄκουσα κακὸν ἔπος οὐδ' ἀσύφηλον
 ἀλλ' εἴ τις με καὶ ἄλλος ἐνὶ μεγάροισιν ἐνίπτοι
 δαίρων ἢ γαλόων ἢ εἰνατέρων εὐπέπλων,
 ἢ ἔκυρή, ἔκυρὸς δὲ πατὴρ ὡς ἦπιος αἰεῖ, 770
 ἀλλὰ σὺ τὸν γ' ἐπέεσσι παραιφάμενος κατέρυκας
 σῆ τ' ἀγανοφροσύνη καὶ σοῖς ἀγανοῖς ἐπέεσδιν.

755 f. *πολλά*, oft. Die Längung in der Thesis, wie *E*, 358. Das Schleifen der Leiche muss sie durch Priamos erfahren haben. — *ἀνέστησεν*. vgl. 551.

757. *ἐρσήεις*. vgl. 419. — *πρόσφατος* (vgl. *ἀρηίφατος*, *μυλήφατος*), eigentlich vom frischen, zum Mahle geschlachteten Fleische, dann vom eben Verstorbenen (Herod. II, 89). Später (schon bei Pindar) hat es die Bedeutung frisch, neu erhalten. Peppmüller fasst das Wort als Gegensatz zu *παλαιάφατος*, ohne zu sagen, wie denn *πρός* hier die Bedeutung neu haben könne.

759. *ἀγανοῖς*, sanft, von raschem, leichtem Tode. zu *γ*, 280. — *κατέπεφνεν*, so eben. — Die Rede der Hekabe zerfällt in vier Abschnitte von je drei Versen, von denen der dritte den Gegensatz zum zweiten, der vierte zum dritten bildet. Eine trilogische Composition von Einleitung, Schluss und Mitte haben wir hier so wenig wie in den beiden andern Klagen.

760. *ἀλιαστος*. zu *B*, 797.

762. vgl. 748. *δαέρων* ist zweisilbig. — Ueber Helenes Verhältniss zu Hektor *Z*, 344 ff.

764. *ὡς ὀλέσθαι*. vgl. *Γ*, 173 ff. *Z*, 345 ff.

765 f. Nach *τ*, 223 f., wo *κείθεν* richtiger steht. Das zwanzigste Jahr ist wohl gegen Homerische Vorstellung. Odysseus, der zehn Jahre umherirrt, kommt im zwanzigsten Jahre zur Heimat zurück. Homer zählt auf den Krieg nur zehn Jahre. Dass zwischen dem Raube und dem Anfang des Krieges zehn Jahre gelegen, wird bei ihm nirgends erwähnt.

767. *ἀσύφηλον*, verletzend. zu *I*, 647.

768. *καὶ* gehört eigentlich vor *εἰ*. zu *N*, 58. — *ἐνίπτοι* nur hier. Andere haben das gleichfalls sonst nicht vorkommende *ἐνίσσοι* oder *ἐνίσποι*. Wir finden sonst *ἐνισσόμεν*, *ἐνίσσων*, *ἐνισσόμενος* und das Imperf. *ἐνισσομεν*.

769. vgl. *Z*, 378.

770. *ἔκυρὸς* — *αἰεῖ*. vgl. *Γ*, 172, auch 164. — *πατὴρ ὡς ἦπιος*. *β*, 47.

772 f. *ἀγανοῖς ἐπέεσδιν* (*B*, 164)

τῷ σέ θ' ἅμα κλαίω καὶ ἔμ' ἄμμορον ἀγρυμένη κῆρ' 92
 οὐ γάρ τις μοι ἔτ' ἄλλος ἐνὶ Τροίῃ εὐρείῃ
 ἦπιος οὐδὲ φίλος, πάντες δέ με πεφοίκασι. 775

ὡς ἔφατο κλαίουσ', ἐπὶ δ' ἔστεινε δῆμος ἀπειρών.
 λαοῖσιν δ' ὁ γέρον Πρίαμος μετὰ μῦθον ἔειπεν
 ἄξετε νῦν, Τρῶες, ξύλα ἄστνδε, μηδὲ τι θυμῷ
 δείσητ' Ἀργείων πυκινὸν λόχον ἧ γὰρ Ἀχιλλεύς
 πέμπων μ' ὧδ' ἐπέτελλε μελαινάων ἀπὸ νηῶν, 780
 μὴ πρὶν πημανέειν, πρὶν δωδεκάτῃ μόλῃ ἦώς.

ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ὑπ' ἀμάχησιν βόας ἡμιόνους τε
 ζεύγνον, αἶψα δ' ἔπειτα πρὸ ἄστεος ἠγερέθοντο.
 ἐννήμαρ μὲν τοί γε ἀγίνεον ἄσπετον ὄλην
 ἀλλ' ὅτε δὴ δεκάτῃ ἐφάνη φασίδμβροτος ἦώς, 785

neben ἀγανοφοροσύνη (I, 203), wie
 δηλον πολέμοιο καὶ αἰνῆς δημοτικῆς
 H, 119, aber doch kaum erträglich
 nach ἐπέεσσι 772, obgleich der so
 feinsinnige Lehrs dies gar treff-
 lich findet. — ἄμμορον. zu Z, 408.

774 f. ἔτι, jetzt nach deinem
 Tode. — ἄλλος, natürlich mit Aus-
 nahme des Priamos. — πεφοίκασι
 (A, 385), präsentisch. zu A, 282.
 Sie gilt ihnen als Urheberin des
 über Ilios gekommenen Elendes. vgl.
 Z, 344. Die Verse begründen es,
 weshalb sie so ausserordentlich dem
 Hektor nachtraure.

777—804. Priamos lässt das Volk
 neun Tage lang Holz zum Scheiter-
 haufen fahren. Darauf wird die
 Leiche verbrannt, das Grabmal er-
 richtet und der Leichenschmaus ge-
 halten.

777. λαοῖσιν, bei der Leiche. vgl.
 776. — ὁ γέρον Πρίαμος (X, 25),
 woneben häufiger γέρον, Πρ. θεο-
 ειδῆς. vgl. auch Νέστωρ ὁ γέρον
 A, 637.

778—781. ἄξετε. zu 704. — ξύλα,
 wie Σ, 347. — θυμῷ. zu K, 538.
 — ὧδε leitet den folgenden Vers
 ein. — πυκινόν, wie A, 392. — ἐπέ-
 τελλε (A, 765), hier auffallend
 von einer Zusage, da es sonst immer
 einen Auftrag, einen Befehl bezeich-
 net. — πημανέειν, hier vom feind-
 lichen Angriffe. vgl. dagegen O, 42.
 Homer würde sich wohl näher an

die Worte des Achilleus (670) ge-
 halten haben. — μόλῃ, nur hier.

782 f. ὑπ' ἀμάχησιν. vgl. Ψ, 130.
 zu Σ, 244. — βόας ἡμιόνους τε.
 vgl. H, 333. Dagegen werden Ψ,
 111 ff. bloss Maulthiere genannt. —
 ζεύγνον, wofür die meisten und
 besten Handschriften ζεύγνονσιν
 bieten. Das Umgekehrte findet sich
 T, 393, wo ζεύγνον gleichfalls am
 Anfange des Verses mit folgender
 starker Interpunktion (vor ἀμφί)
 steht. Eine absichtliche Abweichung
 ist höchst unwahrscheinlich.

784. H, 417 ff. Die neuntägige
 Frist ist stark. Zum Scheiterhaufen
 des Patroklos, ja zu dem aller gefal-
 lenen Troer und auch der Achaier
 wird das Holz an einem Morgen
 gebracht. vgl. H, 418 ff. Ψ, 110 ff.
 Neun Tage wünscht Priamos 664 zur
 Klage. — Neben τοί γε steht die
 alte Lesart δὴ σφιν. Der Hiatus ist
 nicht auffällig. Sonst könnte man
 τοί γ' ἠγίνεον (Σ, 493) oder ἐπαγι-
 νεον vermuthen. ἀγίνειν, die einzige
 Bildung auf γινεῖν; denn in κινεῖν
 ist ι stammhaft. vgl. ἰκ-νέομαι und
 δαμ-νάω. — ἄσπετον, wie Ψ, 127.

785 f. φασίδμβροτος, menschen-
 bescheinend, nur noch κ, 138,
 wo es viel passender von der Sonne
 steht. Andere lasen ῥοδοδάκτυλος
 (788). Möglich, dass unser Dichter
 hier der Abwechslung wegen, da
 er 788 φασίδμβροτος nicht wohl

καὶ τότε ἄρ' ἐξέφερον θρασὺν Ἐκτορα δακρυχέοντες, 24
 ἐν δὲ πυρῇ ὑπάτη νεκρὸν θέσαν, ἐν δ' ἔβαλον πῦρ.
 ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,
 τῆμος ἄρ' ἀμφὶ πυρὴν κλυτοῦ Ἐκτορος ἤγρετο λαός.
 [αὐτὰρ ἐπεὶ ὃ ἤγρεθεν ὀμηγερέες τ' ἐγένοντο,] 790
 πρῶτον μὲν κατὰ πυρκαϊὴν σβέσαν αἰθοπι οἶνω
 πᾶσαν, ὀπόσσον ἐπέσχε πυρὸς μένος· αὐτὰρ ἔπειτα
 ὄστιά λευκὰ λέγοντο κασίγνητοὶ θ' ἔταροι τε
 μυρόμενοι, θαλερὸν δὲ κατείβετο δάκρυ παρειῶν.
 καὶ τὰ γε χρυσεῖην ἐς λάρνακα θῆκαν ἐλόντες, 795
 πορφυρέοις πέπλοισι καλύψαντες μαλακοῖσιν
 αἶψα δ' ἄρ' ἐς κοίλην κάπετον θέσαν, αὐτὰρ ὕπερθεν
 πυκνοῖσιν λάεσσι κατεστόρεσαν μεγάλοισιν.
 ὀίμφα δὲ σῆμ' ἔχεαν· περὶ δὲ σκοποὶ εἶατο πάντη,
 μὴ πρὶν ἐφορηθεῖεν ἐκνήμιδες Ἀχαιοί. 800
 χεύαντες δὲ τὸ σῆμα πάλιν κίων· αὐτὰρ ἔπειτα
 εὖ συναγειράμενοι δαίνυντ' ἐρικυδέα δαῖτα

brauchen konnte, die Abweichung vom stehenden Sprachgebrauch sich erlaubte; aber ebenso möglich, dass er auch hier *ῥοδοδάκτυλος* schrieb. — *ἐκφέρειν*, efferre, ganz eigentlicher Ausdruck von der Leiche bei Herodot (VII, 117) und den Attikern.

787. vgl. Ψ, 165. 177. Die Beschreibung ist auffallend rasch und kurz. Nichts von der Bereitung des Scheiterhaufens und von Klagen. Der Sonnenuntergang ist, wie auch sonst wohl, übergangen, aber auch der Nacht gar nicht gedacht. vgl. Ψ, 217.

788. In der Ilias nur noch A, 477. vgl. Z, 175.

789. vgl. H, 434. Auch hier haben die Handschriften einstimmig das ungehörige *ἤγρετο*. An Erwachen (*ἐγείρειν*) ist nicht zu denken, eben so wenig an eine übertragene Bedeutung von *ἐγείρειν*. zu Ψ, 287. Ein *ἤγρετο* steht ganz wohl neben *ἤγρεθην*. vgl. *ἐπράθον* neben *διαπραθέειν*, *δρατός* neben *νεόδαυτος*. — Die Erwähnung Hektors (786) ist unnöthig. Dass dieser nur hier *κλυτός* heisst, wie Achilleus Y, 320, ist zufällig, wohl auch, dass

von *κλυτός* sonst nur Nom. und Acc. vorkommen.

790. A, 57. Der in den besten Handschriften fehlende Vers ist erst sehr spät eingeschoben.

791—796. vgl. Ψ, 250—254. 237—239. 243 f. — *κασίγνητοὶ θ' ἔταροι τε*. Statt *ἔταροι* steht *ἔται II*, 456. Aber vgl. Ψ, 252. — *λάρνακα* (Σ, 413). zu Ψ, 243. Dort wird noch hinzugefügt *καὶ ὀπλακι δημῶ*.

797. *κάπετον*. zu Ψ, 254.

798. vgl. Ψ, 255. — *κατεστόρεσαν*, *μίν*.

799 f. Auffallend ist es, dass Wächter das Grabmal schützen sollen, da doch Priamos gar nicht bezweifeln kann, Achilleus werde sein Wort halten. Und warum gerade jetzt erst diese Vorsorge? — *εἶατο*, wie Σ, 523. — *πρὶν* kann nur auf den andern Tag sich beziehen, an welchem die Waffenruhe zu Ende war. — *ἐφορηθεῖεν*. vgl. Z, 410. auch B, 794.

801 f. *χεύαντες* — *κίων*. Ψ, 257. — *εὖ δαίνυντ' ἐρικυδέα δαῖτα*, wie A, 788 *εὖ φάσθαι πυκινὸν ἔπος*. Die Behauptung, dass die Wortstellung die Verbindung von *εὖ* mit

δόμασιν ἐν Πριάμοιο, διοτρεφέος βασιλῆος.
ὣς οἱ γ' ἀμφίεπον τάφον Ἑκτορος ἵπποδάμοιο.

dem Hauptverbum verbiete, ist unrichtig. Ein ἐν διαγινώσκων am Anfange des Verses würde man freilich miteinander verbinden, aber sehr häufig stehen Participia für sich allein. Das ἐν συναγείρεσθαι müsste auf die volle Zahl sich beziehen. Sonst steht δαίννντ' - δαῖτα (γ, 66) immer ohne adverbiale Bestimmung, aber σ, 408 findet sich ἐν δαισαμένοι. — συναγειρόμενοι muss es mit den meisten Handschriften heissen, wenn auch sonst von diesem Aorist von ἀγείρειν und seinen Compositis nur das transitive ξυναγείρατο (ξ, 323) vorkommt. Der Vers schloss συναγρόμενοι (Α, 687) aus. — Das Mahl sollte nach

665 schon am zehnten Tage dem Volke gegeben werden. Das Leichenmahl heisst sonst τάφος (Ψ, 29), wie 804 die ganze Bestattung.

804. ἀμφίεπον (vgl. Η, 316. Ψ, 617), wie τελέσαι 660. Neben Ἑκτορος ἀνδροφόνιο fand sich die Lesart:

Ἠθε δ' Ἀμαζών,
Ἄρηος θυγάτηρ μεγαλήτορος ἀνδροφόνιο.

So stand wohl in der Sammlung aller ältern epischen Gedichte (Einl. S. 3 ff.), die den Namen des Kyklos führte, um an die Ilias gleich die Αἰθιοπίς des Arktinos als Fortsetzung anzuschliessen.

Wort- und Sachregister zu den Anmerkungen.

- α privativum. Die Composita bezeichnen das positive Gegentheil. *A*, 667. vgl. Litotes.
- ἀάατος, schrecklich, *Ξ*, 271.
- ἀαπτος, schwertreffend, *A*, 567.
- Ἀβαρβαρέη, Nymphe, *Z*, 22.
- Ἄβιοι, Volk, *N*, 6.
- Abkühlen an der Luft, *A*, 621 f.
- ἄβροτος, nur *Ξ*, 78.
- Abschlagen des Kopfes des Gefallenen, *P*, 126.
- Abstraktum, zur Bezeichnung der Person, *B*, 235. *Γ*, 42. *P*, 38. *X*, 358.
- ἀγάζεσθαι, sich ereifern, *Ξ*, 111.
- ἀγαθός, stark, *A*, 131.
- Ἀγαμέμνων, Ἀτρείδης, *A*, 59. Beiwörter, *A*, 7. Oberfeldherr, *B*, 108. Sein Reich, *B*, 569.
- Ἀγαμήδη, *A*, 740.
- ἀγανός, erfreuend, *I*, 113. bei ἔπος, *B*, 164.
- ἀγανόφρων, nur *Y*, 467.
- ἀγαπάζειν, beschützen, *Ω*, 464.
- ἀγαπήνωρ *Ψ*, 113.
- ἀγανός, herrlich, *A*, 534.
- ἄγγελουσα *T*, 120.
- ἄγγελίη, vom Inhalte der Botschaft, *P*, 686.
- ἄγγελίης, für ἄγγελος, un homerisch, *Γ*, 206.
- ἄγγελος, Kunde, *X*, 438.
- ἀγειν, Gegensatz zu φέρειν, *E*, 484. lenken, *A*, 721. ἀγεσθαι πρὸς δώματα *Π*, 190.
- ἄγέλαος *Θ*, 257.
- ἄγεροθεν *Ψ*, 287.
- ἄγέροχος, ehrenhaft, *B*, 654. *K*, 430.
- ἄγη und ἔαγη, *Γ*, 367.
- ἄγηνορ *A*, 467. *A*, 59.
- ἀγινεῖν *Ω*, 784.
- ἀγκάζεσθαι, mit den Armen aufheben, *P*, 722.
- ἄγκατος *Ψ*, 635.
- ἄγκύλος und καμπύλος, *K*, 333.
- ἄγορή, Beiwort, *T*, 276. Platz derselben im Lager, *A*, 807. in Pios, *H*, 345.
- ἄγορητής, ὄητωρ *A*, 248.
- ἄγοστῶ *N*, 393.
- ἄγραυλος *K*, 155.
- ἄγρει, wohl an, *E*, 765.
- ἄγριος und ἀγρότερος, *B*, 852. *Θ*, 338.
- ἀγρόμενοι und ἀγειρόμενοι, *Π*, 207. συναγειρόμενοι *Ω*, 802.
- ἄγρως, Schar, *Π*, 661.
- ἄγχιστα, zeitlich, *Y*, 18.
- ἄγγιστινος *E*, 141.
- ἄγγου δ' ἰστάμενος προσέφη *N*, 768. *P*, 684.
- ἄγων, Platz, Kreis, *O*, 428. *T*, 42.
- Ἀδάμας, *M*, 140.
- ἄδην, mit langem α, nur *E*, 203.
- Adiektive, männliche Form statt der weiblichen, *Σ*, 222. im Neutrum substantivisch, *E*, 770. *Z*, 376. *A*, 244. *N*, 726. *Π*, 128. *T*, 180. adverbial, *Θ*, 83. *I*, 527. 541. *N*, 333. 744. *Ξ*, 31. statt eines Gen. oder einer Präposition mit Casus, *A*, 111. *B*, 54. 416. *Z*, 528. *H*, 267. mit Subst. statt der Abstrakte, *Y*, 93.
- ἄδινός, gedrängt, *B*, 87. laut, *Σ*, 316.
- Adler, Beiwörter, *Θ*, 247. *M*, 201. Bote des Zeus, *Ω*, 292 f. Adlerarten, *Φ*, 252 f. *Ω*, 316 f.
- ἄδμητος, Φηρητιάδης, *B*, 763 f.
- ἄδρηστος, von Sikyon und Argos, *B*, 572. *E*, 412. *Ξ*, 121. *Ψ*, 346 f. Andere *B*, 830 f.

- Ἀδρήστεια B, 828.
 ἄδροτής, Reife, II, 857.
 ἄδρον E, 448.
 Adverbien, zusammengesetzte auf
 ι, Θ, 197. K, 473. adiektivisch,
 A, 466. K, 70. 408. A, 391. M,
 424. verstärkend neben dem glei-
 chen Adiekt., H, 39. II, 776.
 ἀεικής, von allem Widerwärtigen,
 K, 483.
 ἀεικλίζειν, misshandeln, Ω, 22.
 ἀειν, ἀμμεναι, sättigen, Φ, 70.
 mit Partic., Σ, 281.
 ἀεκήλιος, jammervoll, Σ, 77.
 ἀέκητι, zum Jammer, A, 667.
 ἄελλα, von der Staubwolke nur II,
 374.
 ἀελλής nur Γ, 13.
 ἀέξειν, nähren, hegen, P, 139.
 ἀείρωον, verrückt, nur Υ, 183.
 ἀεζήης, ununterbrochen, A, 435.
 O, 25.
 ἀηθέσσειν K, 493.
 ἀησλος, wild, stürmisch, E,
 876.
 ἄητη, ἄητης, O, 626.
 ἄητο, ὠρμαινε, nur Φ, 336.
 ἄητος. vgl. αἴητος.
 ἀθάνατος, substantivisch, Φ, 298.
 ἀθέσφατος Γ, 4.
 Ἀθήναι B, 546 ff. 558.
 Ἀθήνη, Kriegsgöttin, Y, 192. 358.
 auf Seiten der Achaier, O, 213.
 Beiwörter. E, 115. Ω, 26. Ihre
 Augen, A, 200.
 αι, elidirt im Nom. Plur., A, 272.
 im Inf., Φ, 323.
 αἶ ζεν, in Hoffnung, Erwartung,
 dass, A, 66. 207. Σ, 143.
 Αἰακίδης (Ἀχιλλεύς), Beiwörter, P,
 76.
 Αἶας, Τελαμώνιος, Bezeichnung, I,
 622 f. Anrede, H, 234. μέγας, II,
 358. der Stärkste nach Achilleus,
 A, 244.
 Αἶας, Ὀϊλιάδης, Ὀϊλῆος, B, 527.
 ταχύς, K, 110.
 Αἶαντε, Αἶαντες, mit und ohne δῶ,
 M, 342.
 Αἶγαι N, 21.
 αἰγανέη II, 589.
 Αἰγιαλός B, 575.
 αἰγίλιω, glatt, I, 15.
 αἰγίς B, 447 ff. A, 167 f. Φ, 400 f.
 beim Gewitter, P, 593. gibt ein
 furchtbares Ansehen, Σ, 203 f.
 αἰδώς, als Ausruf, E, 787.
 αἰεῖ, αἰέν, αἰεῖ A, 520. Φ, 648.
 αἰειγενέτης B, 400.
 αἰεῖν, erhören, O, 378. denken,
 K, 160. fühlen, A, 532. ver-
 hauchen, O, 252.
 αἰζήσιος, αἰζήσιος, stark, Mann, K,
 259. P, 520.
 αἰήτος, ἄητος, stürmisch, wild,
 gewaltig, Σ, 410. vgl. ἀήσλος.
 αἰθαλόεις, dunkel, B, 415. Σ, 23.
 αἰθήρ, von der höhern Luft, Ξ, 288.
 δια, II, 365.
 Αἰθικες B, 744.
 Αἰθίοπες A, 423.
 αἰθροψ A, 462. A, 259.
 Αἰθροη Γ, 144.
 αἰθρηγενής O, 171.
 αἰθρον, dunkel, B, 839. A, 485.
 Ω, 233.
 αἰμων, kundig, E, 49.
 αἰνά, adverbial, A, 414. αἰνώς, μάλ'
 αἰνώς, αἰνότατον, N, 52.
 αἰναρέτης II, 31.
 Αἰνεῖας (Αἰνέας N, 541), Führer
 der Dardanier, B, 819 f. tritt
 neben Hektor hervor, Z, 75. Seine
 Zurücksetzung nur N, 460 f. Sein
 Geschlecht später herrschend, Y,
 307 f.
 Αἰνιος Φ, 210.
 αἰολοθωρήξ A, 489.
 αἰολόπωλος Γ, 185.
 Αἰολος Z, 191.
 Αἶπεια I, 152.
 αἰπή, αἰπήεσσα, Φ, 87. αἰπύ, ar-
 duum, N, 317.
 -αιρα, Endung, E, 539.
 αἰρεῖν, antreffen und tödten,
 A, 328. αἰρεῖσθαι, ergreifen,
 sich nehmen, auch aus der
 Beute, T, 60. αἰρεῖσθαι θυμὸν
 ἐκ und ἀπὸ μελέων, X, 68.
 αἰρεσθαι, bildlich, II, 211.
 Αἶς, Αἰδωνεύς A, 3. E, 190. O, 191.
 Beiwörter, E, 654. N, 415. Sein
 Helm, E, 845. Αἶδος δῶ, im wei-
 tern Sinne, Φ, 74.
 αἶσα, das bestimmende Schicksal,
 Y, 127. gleich αἰών, A, 416.
 αἶσιον, adverbial, Ω, 376.
 αἶσειν, losfahren, Θ, 88.
 αἰσητήρ, αἰσηνήτης Ω, 347.
 Αἰσητής N, 427.
 Αἰσμη Θ, 304.
 αἰσχα, Vorwürfe, Z, 351.
 αἰσχρός, scheltend, Z, 325. αἰ-
 σχριων, für αἰσχρός nur Φ, 437.
 20*

- ἀλμητής*, Krieger, *A*, 290.
ἀκαλαρρεΐτης *H*, 422.
Ἀκάμας *A*, 60.
ἀκαχμένος *K*, 135.
ἀκεροσεκόμης *Y*, 39.
Ἀκεσσαμενός *Φ*, 142.
ἀκήριος, leblos, *Φ*, 466.
ἀκηδής, ἀκηδέστως *Φ*, 123.
 Accusativ, doppelter, *A*, 236 f. 362.
Γ, 399. 438. *E*, 170. *Z*, 70 f. *Θ*, 47 f.
I, 58 f. *Ξ*, 315 f. *O*, 460. *Π*, 207.
 667 f. *Σ*, 345. *Φ*, 37 f. 451. *Ω*, 58.
 des Zweckes, *Ω*, 235. des Zieles,
A, 322. *A*, 383. *Z*, 88. *K*, 195.
 der Ankunft, *A*, 431. *Ψ*, 215. des
 Weges, *Z*, 292. des Inhalts, *Γ*,
 417. *E*, 361. der Folge, *A*, 155.
 der Beziehung, *B*, 389. *Γ*, 211.
E, 85. *Z*, 222. 480. *Θ*, 377. *K*,
 224. 416. *Π*, 195. *Σ*, 485. *Y*, 311.
 beim Passivum, *A*, 432. *E*, 186.
N, 394. *P*, 499. *X*, 461. wechselt
 mit dem Genitiv, *A*, 468.
ἀκληεῖς *M*, 318.
ἀκμηρος, entbehrend, hunge-
 rig, *T*, 163.
ἀκοιτις *I*, 399.
ἀκοντιζέειν, schiessen, *N*, 585.
ἀκοντιστής *Π*, 328. *ἀκοντιστής*
Ψ, 622.
ἀκόντων, für *ἐγγέων*, *δούρων*, *δο-*
ράτων, *O*, 709.
ἀκούειν, bis zur Gegenwart herab,
Y, 204. mit dem Dat., *Π*, 515 f.
ἀκοίτος, unendlich, *H*, 337. *Ξ*,
 205.
ἀκροκλεινιδίων *Φ*, 249.
ἀκρόκομος, stark behaart, *A*,
 533.
ἄκρος, hoch, *N*, 523. *Ξ*, 292. *ἄκρον*,
 substantivisch, *Ψ*, 339. nie adverbial,
Y, 229. *ἄκροι νῆες* *O*, 653 f.
κατ' ἄκρος *N*, 772.
ἄκτη, Frucht, *A*, 631.
ἄκτωρ *Π*, 189.
Ἀλαλκομενης *A*, 8.
ἀλαλύνκηναι *K*, 94.
ἀλαπαδνός, unbezwinglich, *Θ*,
 463.
ἀλαπάζειν, für *ἐναρῖζειν* nur *A*,
 750.
ἄλαστος, böse, *X*, 261. *ἀλαστεῖν*
M, 163.
Ἀλάστωρ *E*, 677. *Θ*, 333.
ἄλγεα, Mühen, *I*, 321. *ἄλγεα*
τιθέναι, *διδόναι*, *τεύχειν* *A*,
 110.
ἄλγιον, schlimm, *Σ*, 278. vgl.
 Comparativ.
Ἀλεγνήωρ *Ξ*, 503.
ἀλειεῖν, abhalten, *Π*, 213.
Ἀλέξανδρος (*Πάρις*). Sein Urtheil
 über die drei Göttinnen *Ω*, 28 ff.
 Seine Fahrt, *Z*, 290 f. Seine
 Wohnung, *Z*, 313 ff. Verwün-
 schung, *Z*, 281 f.
ἀλέξειν, Verbindung, *P*, 365. *Φ*, 539.
ἀλεξητήρ μάχης, vom Kämpfer,
Y, 396.
ἀλεωρόη, Vermeiden, nur *Ω*, 216.
ἄλιον πεδίον *Z*, 201.
ἄλθαίη *I*, 555. 566 ff.
ἄλυστος, gewaltig, entsetz-
 lich, *B*, 797. *Y*, 31.
Ἀλιζώνες *B*, 856.
ἄλυμνορήεις *Φ*, 190.
ἄλυον, adverbial, *A*, 158. adiektivisch
Σ, 324.
ἄλις, reichlich, *I*, 137. mit Gen.
 nur *Φ*, 319.
Ἀλκάθοος, *M*, 93.
ἀλκή, Tapferkeit, Muth, *Γ*, 45.
A, 253. *N*, 786. Macht, Ob-
 macht, *E*, 532. *O*, 490. Kampf,
Y, 256.
Ἀλκιμέδων *Π*, 197.
ἄλκιμος *T*, 392.
Ἀλκμάων *M*, 394.
Ἀλκνόνη *I*, 557 ff.
ἄλλ', ἄλλο, *X*, 293.
ἄλλά bezieht sich auf die ganze
 folgende Erklärung, *A*, 135. im
 Anfang der Erwiderung, *O*, 472.
Y, 104. nur, *B*, 215. *Σ*, 378.
ἄλλά γάρ *H*, 242. *O*, 739. *P*, 338.
Ψ, 607. *ἄλλά τε* *K*, 226. *T*, 165.
ἄλλ' ἄγε μοι τόδε εἶπέ *K*, 384.
ἄλλά τὰ μὲν προτετύχθαι ἔασομεν
Π, 60.
ἄλλά τί ἦ μοι ταῦτα u. s. w. *A*,
 407.
ἄλλ' εἴ τις *K*, 111. *Ω*, 74.
ἄλλ' ἦ τοι μὲν ταῦτα θεῶν u. s. w.
P, 514.
ἄλλ' ἔθι (*νῦν*), asyndetisch oder mit
καί, *T*, 347.
ἄλλο δέ (oder *ἄλλ' ἐκ*) *τοι ἐρέω*
A, 297. *B*, 257.
ἄλλ' ὁ μὲν ἅντα ἰδὼν u. s. w. *X*,
 274.
ἄλλ' ὅτε δὴ *E*, 438.
ἄλλος, dazu, noch, ausser, *B*,
 191. *E*, 517. 621. *Z*, 426. *Π*, 31.
 fehlt, *Φ*, 203. gleich *τις*, *Θ*, 483.

- καὶ ἄλλοι P, 203. ἄλλον beim Superl. statt πάντων, A, 505. ἄλλοι, Fremde, Γ, 311. ποθεν ἄλλος, nur I, 380. ἄλλο, nie für ἄλλοτε, Ξ, 249. ἄλλος ἄλλοθεν B, 75. I, 311. ἄλλοις ἄλλη N, 279.
- ἄλλη, anderwärts, N, 49. weg, A, 120.
- ἄλλοτε μὲν, ἄλλοτε δ' αὐτε Σ, 472. ἄλλοτε nur einmal, Y, 53.
- ἄλλως, besser, E, 218. vergehens, Ψ, 144.
- ἄλογεῖν, ἀπειθεῖν, O, 162.
- ἀλοσύνη, Meerentsprossene, Y, 207.
- ἄλογος, I, 336. Beiwörter, E, 415. Z, 246.
- Alter, Beiwörter, A, 315. Ω, 487. gibt Weisheit, N, 355.
- ἀλφειόβιος Σ, 593.
- ἄλωή, vom Wein-, auch vom Baumgarten, Φ, 36.
- ἄμα, so rasch wie, Π, 149. — ἄμα τε — καὶ T, 242. ἄμ' ἄμφω H, 255. ἄμα πρόσσω καὶ ὀπίσω A, 343.
- Ἀμαζόνες Γ, 189.
- ἀμαιμάκετος, gewaltig, Z, 179.
- ἀμαρτάνειν mit Gen., Ω, 68.
- ἀμαρτοεπής, ἀφαιμαρτοεπής, N, 824.
- ἀμβλήθην, anhebend, X, 476.
- ἀμβροσίος, ἀμβροτος B, 19. ἀμβροσίη, von verschiedenen Dingen ausser der Götterspeise, E, 777. Ξ, 170. Π, 670.
- ἀμείβοντες, Balken, Ψ, 712.
- ἀμετροεπής, endlos sprechend, B, 212.
- ἀμήχανος, unbezwinglich, K, 164. heillos, O, 14. unabhaltbar, T, 273.
- Ἀμισώδαρος Π, 328.
- ἀμιγθαλόεις, fruchtbar, Ω, 753.
- ἀμμορός, unglücklich, Z, 408.
- ἀμολγός, Finsterniss, A, 173. X, 28.
- ἄμοτον, unaufhörlich, A, 440.
- ἄμπνυε, ἄμπνυτο X, 222.
- ἄμπνυξ X, 469.
- ἀμνδεις, sogleich, I, 6.
- ἀμύμων, edel, A, 92.
- ἀμύνειν, beistehen, E, 486. mit dem Gen. und Dat., Π, 522. bildet kein Fut., A, 97. ἀμύνεσθαι περί, M, 243.
- Ἀμύντωρ I, 448.
- ἀμφί, mit dem Gen., Π, 825. mit dem Dat., um, neben, an, A, 493. E, 299. N, 441. 612. über, wegen, H, 408. N, 496. mit dem Acc. um, B, 445. E, 476. ἀμφί und οἱ ἀμφί umschreiben die Person, Γ, 146. E, 781. über, Ψ, 110. ἀμφίς, zwischen, Γ, 115. entfernt von, Θ, 444. ἀμφίς ὁδοῦ, Ψ, 393. am Ende des Verses, Φ, 442. ἀμφί adverbial, Z, 117. K, 133. N, 439 f. O, 709. P, 290.
- ἀμφιβαίνειν, περιβαίνειν, vom Schutze, P, 4. ἀμφιβασις E, 623.
- ἀμφιβαλόν, ἐπιειμένος, P, 742.
- ἀμφίβοτος, mannschützend, B, 389.
- ἀμφιγνήεις A, 607. Ἀμφιγνήεις und Κυλλοποδίων, Σ, 371.
- ἀμφίγνος, ringsverletzend, N, 147.
- Ἀμφιδάμας K, 269.
- ἀμφιδάσεια O, 309.
- ἀμφιέλισσαι, ringsrund, B, 165.
- ἀμφιεννύναι für ἀμφιβάλλειν, T, 393.
- ἀμφέπ-ειν, -εσθαι, ἀμφιπονείσθαι H, 316. T, 278. Ψ, 167. 681.
- ἀμφικύπελλον A, 584.
- ἀμφινέμεσθαι B, 499.
- Ἄμφιος B, 830 f.
- ἀμφιπερί B, 305. περί τ' ἀμφί τε P, 760.
- ἀμφίφαλος E, 743.
- ἀμφιφοράζεσθαι Σ, 254.
- ἀμφοτερον Γ, 179.
- ἀν κε A, 187.
- ἀνά. ἀν ὄμιλον, ἀνά δημοτήτα, ἀνά μάχην, O, 584. ἀνά und ἐς κλονόν, E, 167. vgl. κατά.
- ἀναβαίνειν εἰς, ἐν Ψ, 132.
- ἀναβέβοοχεν, ἀναβέβροχεν P, 54.
- ἀνάγειν, hinbringen, Γ, 48.
- ἀναγκαίη, βίη, Y, 143.
- ἀναγκη, gleich χορή, Y, 251.
- ἀναδέσμη X, 469.
- ἀναιδής, ungeheuer, A, 521. N, 193.
- ἀναιμοσί P, 363.
- Anakoluth. A, 218. B, 353. A, 237 ff. 433 ff. E, 135 f. 145 ff. 593 f. 802 ff. A, 56 ff. 305 ff. 536 f. N, 223 ff. Ξ, 409 ff. O, 679 ff. Π, 226 f. 557. P, 236. Σ, 88 ff. 173 ff. T, 222 f. 261. Y, 49 f. 251 f. 463 f. Ω, 42 f. Der Nachsatz fehlt, A, 581. Γ, 59. Z, 245.

- I, 555 ff. N, 70 ff. P, 611 ff.
658 ff. Σ, 55 ff. X, 111 ff.
- ἀνακνυβαλιάζειν Π, 379.
- ἀνανεύειν, abnuere, A, 514. Z, 311. verbieten, X, 205.
- ἀνάξ, mit Dat., E, 546. ἀνάξ ἀνδρῶν A, 7.
- ἀναπήθειν I, 433.
- ἀνάριστος, widerwärtig, nur Ω, 365.
- ἀνάσσειν, mächtig sein, Y, 180.
- Anastrophe, A, 350. E, 66. 101. Y, 212. X, 444.
- ἀνατιθέναι ἐλεγχέειν X, 160.
- ἀναφέρεσθαι, suspirare, T, 314.
- Angel, Π, 408. Ω, 80 ff.
- ἀνδράγρια nur Ξ, 509.
- ἀνδράποδον, unhomerisch, H, 475.
- ἀνδροκτασίη, Todschlag, Ψ, 86.
- ἀνδρόμομος A, 538.
- ἀνδροφόνος Z, 134.
- ἀνεμῳλος, windig, A, 355. von Personen nur Y, 123.
- ἀνεσπάσαστο nur N, 574.
- ἀνευ, fernab, N, 556.
- ἀνευ, sprachlos, B, 323.
- ἀνήκεστος, unheilbar, gewaltig, E, 394.
- ἀνηκούστησε und νηκούστησε, Y, 14.
- ἀνήρ, vorantretend als Versstütze, A, 498. E, 649. vgl. φώς. einleitend, M, 378. mit Völkernamen und andern nähern Bezeichnungen, Γ, 6. Z, 315. A, 86. Π, 170. ἀνδρῶν tritt unnötig hinzu, N, 285. vgl. ἀνθρωποι, βροτῶν. μετ' ἀνδράσιν Π, 492. ἀνδρεσσι μετείνειν, vom Leben, Σ, 91.
- Ἄνθεια I, 151.
- ἀνθεμόεις B, 695.
- ἀνθρωποι, meist ohne Beiwort, Σ, 288. bei φασί nur Φ, 569. ἀνθρώπων bei πόλεμος A, 84. bei πόλις Y, 217.
- ἀνίεμαι, antreiben, P, 705.
- ἀνίσταμαι, aufregen, Σ, 358. ἀνίσταμαι und ἀνίστασθαι, sich erheben, Ψ, 709.
- Annahmen, willkürliche des Dichters, E, 715 f. 832. O, 720 ff. P, 24 ff.
- Anrede des Angeredeten fehlt, P, 708. tritt lebhaft ein, Γ, 99. aus metrischem Grunde A, 127. O, 582. Π, 20. des Wohlklangs und der Abwechslung wegen, Y, 2.
- wird fallen gelassen, O, 584. Π, 586. P, 681. 705. Ψ, 601.
- Anreden der Fürsten und der Volksversammlung, B, 110. Ψ, 236.
- Wechsel des Numerus in der Anrede, A, 216.
- ἄντα Θ, 233. ἄτην K, 158.
- ἀντάξιον, Ersatz, I, 401.
- Ἄνθεια Z, 160.
- ἀντεσθαι, im guten und schlimmen Sinne, X, 203.
- Antenoriden B, 823.
- ἀντί, gleich, Θ, 163. I, 116. Φ, 75.
- ἀντιᾶν mit dem Acc. nur A, 31.
- ἀντίβιος, feindselig, B, 378. ἀντίβιον nur adverbial, Γ, 435. ἀντίβιον, ἀντιβίην σὺν τεύχεσι περιᾶσθαι Φ, 225 f.
- ἀντικρού, gerade hinüber, Π, 380.
- Ἄντιλοχος O, 568. P, 653. Ψ, 402.
- ἀντίος ἵεμαι, mit Gen. und Dat., Y, 371. Φ, 539.
- ἀντίον ἦδα E, 170. Θ, 200.
- Ἄντιφάτης M, 191.
- Ἄντιφος A, 101.
- ἀντυξ E, 262. ἀντυγες E, 728.
- Antwort, nicht abgewartet, Ψ, 725.
- ἀνύειν, mit Futurbedeutung, A, 56.
- ἄνω, weiter, Ω, 544.
- ἄνωγεν, nicht ἄνωγα, ἄνωγες, imperfektisch, A, 313. Σ, 90.
- ἄξιμεν, ἀξιμεναι, ἀξτετε. Γ, 103. Ψ, 50. Ω, 663.
- Ἄξιός, Fluss, B, 850.
- Axt, als Waffe, N, 612 ff.
- ἄξυλος, holzreich, A, 155.
- Aorist, Endung -θέωμεν, X, 381. imperfektisch, Φ, 80. plusquamperfektisch, A, 537. T, 296. X, 446. Ψ, 135. 615. in allgemeinen Sätzen, A, 218. A, 160 f. I, 509. N, 734. Π, 689. wechselt mit dem Präsens, O, 491. II, 689 f. Inf. nach Wörtern des Sagens, Meinens, Γ, 28.
- ἄσσητήρ, Helfer, O, 254.
- ἄστος, für ἀνούτατος, nur Σ, 536.
- ἀπάγειν und ἀνάγειν, O, 706.
- Ἄπαισός, Name eines Landes, B, 828.
- ἀπαμύνειν, mit Dat. oder Gen., Π, 75.
- ἄπας neben πᾶς, A, 535. N, 51.
- ἀπατιμᾶν N, 113.
- ἀπέβη, ἀπεβήσετο A, 428.
- ἀπειλεῖν, verkünden, A, 181. I, 682. Ψ, 863.
- ἀπεριέσιος, ἀπεριείσιος A, 13.

- ἀπειροτος*, ohne versucht zu haben, *M*, 304.
ἀπέλεθρος, unermesslich, *E*, 245.
ἀπῆμων, freundlich, *M*, 80. erquickend, *Σ*, 164.
ἀπῆνη, Beiwörter, *Ω*, 578.
ἀπηνής, feindselig, *A*, 340. hartnäckig, *O*, 94.
ἀπίη (*γαῖα*) *A*, 270.
Ἀπισῶν *A*, 578.
ἀπό, fern von, *I*, 437. *K*, 151. *Σ*, 215. *ἀπό δόξης* *K*, 324. von, aus, *Π*, 160. post, *Θ*, 54. verstärkt in der Composition das Zeitwort, *I*, 426. *T*, 62. 183. *Ω*, 428.
ἀπόβλητος, abiectus, *B*, 361.
ἀποδιδόναι, büssen, unhomerisch, *I*, 387.
ἀποειπεῖν und *ἀπειπεῖν* *T*, 75.
ἀπόεσσε, riss weg, *Z*, 348.
ἀποκατεῖν und *κατακατεῖν* *Φ*, 336.
ἀπολέπειν *Φ*, 455.
Ἀπόλλων, Sohn des Zeus und der Leto, *A*, 9. *X*, 302. mit langem *a* in den Casus, *O*, 143. *Φοῖβος* *Ἀπόλλων*, umgestellt, *Y*, 68. Beiwörter, *Y*, 39. *Ἀργυρότοξος*, *A*, 37. *ἄφῆτωρ*, *I*, 404. *δίφιλος*, *A*, 86. *Ἐκάργος*, *A*, 147. *ἦμος*, *O*, 365. *λυκηγενής*, *A*, 101. *Σμινθεύς*, *A*, 39. Gott der Wahrsagung, *A*, 86 f. Vorsteher des Männerkampfes, *Ψ*, 660. spielt auf der Leier beim Göttermahle, *A*, 603. *Ω*, 63. Sein Lorberkranz, *A*, 507 f. Bei Laomedon, *Φ*, 442 ff. erscheint unter verschiedenen Gestalten, *P*, 73. 583.
ἀπολούειν, mit doppeltem Acc., *Σ*, 345.
ἀπολύειν, *ἀπολύεσθαι* *X*, 50.
ἀπομνηνείν *B*, 722. *T*, 62.
ἀποναίειν, erstatten, *Π*, 86.
ἀποσταδόν *O*, 556.
 Apostroph fehlt oft in den Handschriften, *B*, 4.
ἀποτίνειν, ersetzen, *A*, 128.
ἀπουρίζειν, bestimmen, *X*, 489.
ἀποφάναί, verkünden, *H*, 362.
ἀποφθίμενος und *ἀποκτάμενος*, *Σ*, 499.
 Apposition, im Genus des vorhergehenden Substant., *O*, 238. freier, *B*, 506. *A*, 711. *Σ*, 550. eines Satzes, *Γ*, 50. *A*, 28. *E*, 759. *Ω*, 735.
- ἄρηκτος*, heillos, *B*, 376. *ἄρηκτον*, adverbial, *B*, 121.
ἄρπτεσθαι, treffen, *Θ*, 67.
ἄρπην, nicht fliegend, *I*, 323.
ἄρπτοειής, frechredend, *Θ*, 209.
ἄρα, rückweisend, *B*, 103. geht auf einen unterdrückten Gedanken, *Y*, 347. nach Relat., *N*, 406. *Π*, 56. nach *ἦ*, *Σ*, 429. in zwei Gliedern, *E*, 89 f.
ἄραιός, *ἄραιός?* *E*, 425.
Ἀργείας *Π*, 417.
ἄργεννός, weiss, *Γ*, 141.
Ἄργισσα *B*, 738.
ἄργός, glänzend, *A*, 50. *Σ*, 578. *Ψ*, 30.
Ἄργος, Argolis, *πολύδινων*, *A*, 171. gleich *Ἀχαιός* *A*, 30. *H*, 363. *Ἄργος Πελασγιζόν* *B*, 681.
ἄργυροδίνης *Φ*, 8.
ἄργυρόπεζα *A*, 556.
ἄργυρος, *ἄργυρεος* *Ω*, 621.
ἄρειή, Drohung, *P*, 431.
ἄρειν, festschliessen, *Π*, 214. *ἠήρει* *M*, 56. *ἄρηώς*, *ἄραρνία* *Γ*, 331. *T*, 396. *Ω*, 318.
ἄρειον, besser, *T*, 56.
ἄρειος, stark, *A*, 407. *O*, 736.
ἄρήμιος *A*, 98.
ἄρειων, ein Pferd, *Ψ*, 346.
ἄρεκτος nur *T*, 150.
ἄρετή, Kraft, Heldenkraft, *Θ*, 535. *Ψ*, 571. Würde, *Ψ*, 578.
ἄρη, Unglück, *M*, 334. von dem, der ungerochen bleibt, *Σ*, 485.
Ἄρηθρος *H*, 8. *Y*, 487.
Ἄρηλινκος *Π*, 308.
ἄρηφιλος *Γ*, 21.
ἄρηρομένος *Σ*, 548.
Ἄρης, Stammgott der Myner, *B*, 515. Seine Heimat ist Thrakien, *N*, 298. Seine Begleiter, *A*, 440. Von Herakles verwundet, *E*, 395. Beiwörter, *E*, 30 f. 704. *O*, 605. *P*, 211. *Y*, 38. *Φ*, 392. Er tödtet selbst im Kampfe, *N*, 444. 569. *Π*, 543. *Y*, 78.
ἄρης, Krieg, Beiwörter, *B*, 440.
ἄρητός, schrecklich, *P*, 37.
Ἄρητος *P*, 494.
Ἀριάδνη *Σ*, 592.
ἄριζήλος, sehr gewaltig, *B*, 318.
Ἄριμα, *Ἄριμοι?* *B*, 783.
ἄριστος, auch von der Macht, *A*, 91. *Ψ*, 578. mit Acc. oder Dat., *Ψ*, 483. *ὁ ἄριστος, οἱ ἄριστοι*, der Held, die Helden, *P*, 368. *Σ*, 10. vgl. *ἄριστος*.

- Ἀρκάδες, nicht in der Ilias, B, 609.
 Ihr Gebiet H, 135.
 ἀρκεῖν, ἀρνεῖν, N, 371.
 ἀρξιος, leicht, möglich, B, 393.
 O, 502. hinreichend, reichlich, K, 304.
 ἀρματροχίη, Radspur, Ψ, 505.
 ἀρμονία, συνθεσθαι, X, 255.
 Ἄρμων E, 60.
 Ἄρη B, 507.
 ἀρνεσθαι, streben, nie erlangen, A, 159.
 ἄρη, ein Raubvogel, T, 350.
 Ἄρτεμις, Beiwörter, Z, 205. II, 188.
 Φ, 471. 511. tödtet die Frauen, T, 59. Φ, 485. Ω, 606.
 ἀρτιεπής, mundfertig, X, 281.
 ἀρτίπος (wie τρίπος, X, 164), starkfüßsig, I, 505.
 ἀρτύνειν O, 303.
 ἀρχειν, ἡγεμονοῦν, II, 65. T, 248.
 ἀρχειν O, 95.
 Ἀρχέλοχος B, 823.
 ἀρωγός, advocatus, Σ, 502.
 Ἄριος B, 837. P, 583.
 Ἄσιος λειμών B, 461.
 ἄσις, Wust, Φ, 321.
 Ἀσκάλαφος B, 512.
 Ἀσκανίη B, 863.
 Ἀσκάσιος N, 792.
 ἀσκήσας Ξ, 179.
 ἀσκοπος, anklug, Ω, 157.
 ἀσμενος und ἀμμένω ἐμοὶ εἶη, Ξ, 108.
 ἀσπασίως A, 327.
 ἀσπερχές A, 32. II, 61.
 ἀσπιστής und ἀσπιδιώτης, B, 554.
 ἀστεμφής, fest, B, 344.
 Ἀστέριον B, 735.
 ἀστερόεις, glänzend, II, 134.
 Ἀστεροπαῖος M, 102.
 ἀστοί, Mitbürger, A, 242.
 ἀστράγαλος Ξ, 466.
 ἄστυ und πόλις, P, 144. Beiwort, O, 681. Vaterstadt, Γ, 140.
 von einer Insel, Ξ, 230.
 Ἀστυνάξ. Sein Name, Z, 402 f. X, 506. Sein Tod, X, 64. Ω, 735.
 ἀστυβοώτης Ω, 701.
 Ἀστυνοος O, 455.
 Ἀστυνήλος Φ, 209.
 Asyndeton, A, 54. 89. E, 4. I, 71.
 II, 127 ff. P, 51. X, 69. bei Imperativen, A, 323. B, 164. M, 343.
 im Gegensatze, B, 703. Σ, 255.
 beim Grunde, A, 335. Ξ, 81. X, 268. bei der Folge, X, 130.
 ἀσύνηλος, verletzend, I, 647.
 ἀσφάραγος, Luftröhre, X, 328.
 Ἀσπός, Fluss, A, 383.
 ἀταλός Σ, 567.
 ἀτάρ nach dem Vok., Z, 429. und doch, I, 58. ἀτάρ αὐτε K, 420.
 ἀτακτρός A, 223.
 ἀτειρής N, 45. P, 555.
 ἀτερος und ἀτερής, quälend, Z, 285. T, 354.
 ἀτέων, tollkühn, Y, 332.
 ἄτη I, 504 ff. T, 91 ff.
 ἄτη, Unglück, I, 512. im Plur. nur im Dat. und Acc. Y, 298.
 ἄτη ἐνδεῖν B, 111.
 ἀτίζειν, verachten, Y, 166.
 ἀτιμᾶν, ἀτιμάζειν I, 450.
 Ἀτρεΐδης (nicht Ἀτρεΐδης, P, 81), Z, 64. Menelaos, Ξ, 516. Ἀτρεΐδαο, nicht Ἀτρεΐωνος, B, 192.
 Ἄτρεΐς und Θνήστης B, 107.
 ἀτρογγετος A, 316.
 ἄττα I, 607.
 Ἀτύμιος E, 581.
 αὐ, da. B, 493. 867. E, I. A, 362. Y, 219. Φ, 399. δ' αὐ K, 108. αὐ, am Anfange der Rede, Y, 215.
 ἀνγάζεσθαι, δέκεσθαι, ὄσσεσθαι, Ψ, 458.
 ἀνγαί und ἀνγαί ἡελίοιο, N, 837.
 Augen. Beiwort, N, 435.
 ἀνδήσασκεν nur P, 420.
 ἀνερῶν A, 459. O, 325.
 Aufforderung zum Kampfe, E, 529. T, 148.
 Auflösung der Versammlung, A, 305.
 Aufzählung der Gefallenen, O, 328. II, 694.
 ἀνιάγος, lautschreiend, N, 41.
 ἀνλή E, 138. Beiwort, E, 142.
 Ἀνλῆς B, 496.
 ἀνλῆς, Lager, I, 232.
 αὐός, dumpf, M, 160.
 ἀντάρ knüpft einfach an, K, 317. eine gleichzeitige Handlung, B, 599. den Grund, E, 399.
 ἀντάρ ἐγὼν ἐρέω, ὡς μοι δοκεῖ εἶναι ἀριστα I, 314.
 ἀντάρ ἐπεὶ τό γ' ἄκουσε Y, 318.
 αὐτε A, 340. doch, hervorhebend, A, 202. 578. O, 16. Σ, 6. 466. im Gegensatze, Z, 81. H, 448. K, 280. T, 107. nach ὅτε, ὁππότε, εἰ, H, 335. im Anfange der Rede, N, 414. Y, 215. bei der schliesslichen Ueberzeugung, X, 129.

- ἀντή, Kampf, *A*, 492. Beiwort, *O*, 313.
- αὐτόθεν *Y*, 120.
- αὐτόθι, αὐτοῦ *Φ*, 201. mit nachfolgender oder vorhergehender Bestimmung, *B*, 237. *E*, 886. *Ω*, 673. 707.
- Αὐτόλυκος *K*, 267.
- αὐτός, er, *A*, 112. einleitend, *A*, 93. *N*, 331. derselbe, *M*, 225. *Ψ*, 480. von selbst, *Θ*, 219. *P*, 254. für sich, *E*, 271. eigenmächtig, *A*, 356. *T*, 89. allein, *Θ*, 99. *N*, 729. lebend, *H*, 474. reflexiv, *Θ*, 243. *Ω*, 430. 499. Gegensatz zur Seele, *A*, 4. zu den Pferden, *B*, 762. zu den Waffen, *E*, 450. αὐτοῦ tritt hinzu, *Π*, 405. 561. *Y*, 470. αὐτοῦ beim Possess., *K*, 204. αὐτοῦ unhomerisch, *I*, 342. ἐοῖ αὐτῷ ohne Nachdruck, *N*, 495. αὐτοὶ θεοὶ *H*, 360. αὐτός bei σύν mit dem Dat., *H*, 304.
- αὐτοσχεδόν, cominus, *N*, 496.
- αὐτοῦ, zeitlich, *Φ*, 114. αὐτοῦ ἐνθα, eben dort (?) *Θ*, 207.
- αὐτόφι *A*, 44.
- αὐτοχόωνος *Ψ*, 826.
- αὐτός, völlig, *B*, 138. umsonst, *I*, 599. mit Unrecht, *P*, 143. ohne Waffen, *Σ*, 198. *X*, 124. ohne Wagen, *E*, 255. ohne Bestattung, *Σ*, 338.
- ἄφάν *Z*, 322.
- ἄφαρ *E*, 337. ἄφαρ αντίχα *Ψ*, 593.
- ἄφάστερος *Ψ*, 311.
- ἄφανρός, imbellis, *H*, 235.
- ἄφενος, Wohlstand, *A*, 171.
- ἄφθιτος, von der Stärke, *B*, 46.
- ἄφθιτος αἰεὶ *N*, 22.
- ἄφιστασθαι, wägen, *N*, 745.
- ἄφλαστον, aplustre, *O*, 717.
- ἄφλοισμός *O*, 607.
- Ἀφροδίτη, Beiwörter, *B*, 820. *E*, 330. Ihre Gaben, *Γ*, 54 f. Sie beschenkt die Andromache, *X*, 470.
- Ἀχαιοὶ (Ἀργεῖοι, Δαναοί, Παναχαιοί), Beiwörter, *A*, 17. *A*, 242. *T*, 34. 269. *Ω*, 402. von den Myrmidonen, *Σ*, 314. von den Pyliern *A*, 759. von den Fürsten, *H*, 311. *Ξ*, 40. Ἀχαιοὶ Φθιώται *B*, 684.
- Ἀχελώϊος *Φ*, 194. in Lydien, *Ω*, 616.
- ἀχερωῖς *N*, 339.
- ἀχένων *Σ*, 461.
- ἀχθεσθαι, τείρεσθαι, *A*, 274.
- ἀχθος ἀρούρης *Σ*, 104.
- Ἀχιλλεύς, Πηλεΐδης, Πηλείων, Αλακίδης, der Stärkste von allen Achaiern, *A*, 244. ἀνύμων *P*, 186. Wahl seines Schicksals, *I*, 410 ff. Weissagung der Thetis, *Σ*, 9 ff. von Thetis ausgestattet, *A*, 358. Seine Schwester Πολυδώρα, *Π*, 175. Seine Rosse *Π*, 149. Streifzüge, *I*, 326 ff. auf Skyros *I*, 667 ff. Er hat in der Ilias keinen Sohn, *T*, 326. *Ω*, 467. Sein Tod, *X*, 359 f.
- ἄχος, Beiwörter, *A*, 169. *Π*, 599.
- ἄχος, ἀχνύσθαι, von jedem Wehe, *A*, 103. ἄχος νεφέλη *P*, 591.
- ἄχρα, ἄλγεια, κήδεα, *Z*, 413.
- ἄχρεῖον, unmerklich, *B*, 269.
- ἄχρως *A*, 522.
- ἄν πάλιν, ἄν ἀπονοστεῖν *A*, 60.
- ἄψις (nicht ἄψις), Masche, *E*, 487.
- ἄφορος, ἀφορον *Γ*, 313.
- ἄωτεῖν, carpere, *K*, 159.
- ἄωτος οἶός, vom Wollenzeuge, *N*, 599.
- ἄζειν mit zwei Acc., *Π*, 207.
- Βαθυκλῆς *Π*, 594.
- βαθύκολπος *Σ*, 122.
- βαίνειν, vom Stehen, *P*, 359. vom Fahren, *B*, 351. *Ω*, 329. εἰς Ἐρεβος *Π*, 327. ἔβη, ist weg, *P*, 392. βῆ mit Inf., *B*, 183. *N*, 27. βῆσεντο *Γ*, 262.
- βάλλειν, schiessen, *Θ*, 282. treffen, verwunden, *A*, 52. *Ξ*, 63. mit Acc. des Körpertheils, *Ψ*, 875. laufen, *Ψ*, 462. sich ergießen, *A*, 722. fallen lassen, *A*, 245. *B*, 183. stiften, *A*, 16. βεβλήκει *A*, 108. βάλλεσθαι, ἐμβάλλεσθαι θυμῷ *K*, 447.
- βαμβαίνειν, beben, *K*, 375.
- βαρβαρόφωνος, nur *B*, 867 (?), nie βαρβαρος.
- βαρὸν στενάχων *Σ*, 323.
- βάσκι' ἔθι *B*, 8. mit καὶ nur *Ω*, 336.
- Begraben, Bezeichnung, *H*, 85. Die Asche wird nicht mit zur Heimat genommen, *H*, 334.
- Beil. vgl. πέλεκυς.
- βείομαι, βέομαι *O*, 194.
- Beinstellen, *Ψ*, 731.
- Beiwort, eines steigert das andere, *K*, 6. zwei zusammen, *B*, 23. dasselbe in zwei aufeinander folgenden Versen, *A*, 114 f. *E*, 730 f. zwei

- gleichbedeutende in demselben oder in zwei aufeinander folgenden Versen, *K*, 431. *M*, 183 f. frei gebraucht. vgl. *ἔπποι, νῆες, πόλεμος*. selten am Ende des Verses, mit dem Subst. im folgenden Verse, *Γ*, 44.
- Beiwörter, ehrende gibt man dem Gegner, *Γ*, 352. *Δ*, 181. *Σ*, 335. *Υ*, 389. *Χ*, 455. *Ψ*, 581. legen sich die Helden selbst bei, *Α*, 393. *Η*, 75. *Ξ*, 454.
- Belebt werden Pfeil und Speer gedacht, *Δ*, 126. *Ε*, 661. *Θ*, 111. 536. *Α*, 572 ff. *Ο*, 542. *Φ*, 70.
- βέλεμα*, nie *βέλεμον*, *Ο*, 484.
- Βελλεροφόντης* *Ζ*, 155.
- βέλος*, alles Geworfene, *Μ*, 159. *Ξ*, 439. *βέλος ὠκύ* und *ὄξυ βέλος*, *Α*, 392.
- βέλεα*, vom Kampfe, *Σ*, 152. *βέλεα λαιωγρά* nur *Φ*, 278.
- Bett, Beiwörter, *Ι*, 618. 621.
- Becher, Bezeichnung, *Α*, 596.
- βηλός* und *οὐδός*, *Ψ*, 202.
- βιάν, βιάσθαι, βιάζεσθαι* *Χ*, 229. *Ψ*, 576.
- Βίας* *Δ*, 296. *Υ*, 460.
- βιβάσθων* *Ν*, 809.
- βίη*, umschreibend, *Ψ*, 859. *βίη ἀέχοντος* *Α*, 430.
- Βιήνωρ*, Kraftmann, *Α*, 92.
- βλάπτειν*, schwächen, *Η*, 271. *Τ*, 166.
- βλεμεινείν*, glühen, *Θ*, 337.
- Blindheit, Bezeichnung, *Ζ*, 139.
- Blitz, Bezeichnung, *Θ*, 135.
- Blutrache vgl. *ποινή*.
- Blutregen *Α*, 53.
- Blutschuld zwingt zur Flucht, *Β*, 665. *Ξ*, 119.
- Blutwurzel, *Α*, 846 f.
- βλωθρός* *Ν*, 390.
- βοάγρια* *Μ*, 22.
- βοάν*, von der Woge, *Ξ*, 394.
- Bogen, *Α*, 110—126. *Α*, 375. Beiwörter, *Θ*, 266.
- βόες, βοῦς*, meist weiblich, *Σ*, 525.
- βοέη, βοῦς*, vom Schilde *Ρ*, 492.
- βοή*, Schlachtruf, Schlacht, *Β*, 408. Beiwort, *Α*, 599. *βοήν ἀγαθός* *Ο*, 249.
- βοηθός* *Ν*, 477.
- βόθρος, γῦρος*, *Ρ*, 58.
- Βοιωτοί* *Β*, 494 f. *Ν*, 685.
- βόλεται* *Α*, 319.
- βούβρωστις* *Ω*, 532.
- βουγίαιος*, Prahler, *Ν*, 824.
- Βούδειον* *Π*, 572.
- βουκολέεσθαι, βόσκεισθαι*, *Υ*, 221.
- βουλαί*, Wille, *Ο*, 71.
- βούλεσθαι*, malle, *Α*, 112. *Ω*, 226.
- βουλεύειν βουλὰς* und *βουλὴν*, *Κ*, 147. *βουλὰς μητιάσθαι*, *Υ*, 153.
- βουλεύεσθαι*, besonnen handeln, *Ι*, 99.
- βουλιτός* *Π*, 779.
- βουπλής, κέντρον*, nur *Ζ*, 135.
- βουφρονεῖν, σφάζειν*, nur *Η*, 466.
- βράσσων* *Κ*, 226.
- βράφος*, von Thieren, *Ψ*, 266.
- Βριάρεως* *Α*, 403.
- Brief, in Bildern, *Τ*, 169 ff.
- βρίσας*, schwer, *Ρ*, 233.
- Βρισής* *Α*, 184.
- βροτολογός* *Ε*, 31.
- βροτῶν* bei *γλώσσα, μῆλα*, *Υ*, 248. *Ω*, 43.
- Brust, Bezeichnung, *Η*, 68.
- βρώσις, βρωτὺς, βρωμή*, *Τ*, 205.
- βωμός*, Altar, Beiwörter, *Β*, 305.
- βωμός*, Gestell, *Θ*, 441.
- βωτιάνειρα*, männernährend, *Α*, 155.
- γαμβρός*, Schwager, *Ν*, 464.
- γαμέεσθαι*, zur Heirat besorgen, *Ι*, 394.
- Γανυμήδης* *Υ*, 232 ff.
- γάρ* leitet mehrere Sätze, die ganze folgende Erklärung, Rede oder Beschreibung ein, *Α*, 123. 152. *Β*, 248. 292. 803. *Ε*, 875. *Η*, 73. 280. 328. *Ν*, 49. *Ρ*, 221. *Σ*, 153. 259. *γάρ οὐν* *Ο*, 232. *γάρ τε* *Α*, 63.
- γε*, doppeltes, *Ε*, 258. verschoben, *Α*, 613.
- Gebet. Aufschreien der Frauen dabei, *Ζ*, 301. an die Unterirdischen, *Ι*, 568.
- έγωα*, ich bin, *Α*, 325.
- Gegensatz tritt voran, *Δ*, 223 ff. *Φ*, 123 f. *Χ*, 109 f. Negativer Gegensatz tritt parallel hinzu, *Κ*, 113. *Χ*, 300. *Ψ*, 378.
- έγωνα* *Ξ*, 469.
- Geier fressen die Leichen, *Π*, 836.
- γελᾶν*, vom Glanze, *Τ*, 362.
- γενέθλη*, nie *Ν α χ κ ο μ μ ε ν σ χ α φ τ*, *Ε*, 270.
- γενεή* *Α*, 250. *γενεή ἐστι, έγενομένη*, *Φ*, 157.
- Genitiv, des Ortes, *Κ*, 344. der Entfernung, *Μ*, 304. *Υ*, 178. bei *ἄν*, *πάλιν*, *Μ*, 420. der Zeit, *Α*, 691.

- X, 27. des Ursprungs, des Urhebers, *A*, 305 f. 318. *Ψ*, 692. des Grundes, *B*, 356. *Γ*, 366. *A*, 250. *N*, 252. 417. *O*, 138. *X*, 425. *Ψ*, 748. des Stoffes, *M*, 29. des Theiles, *A*, 257. *A*, 761. des Angehörens, *A*, 483. mit Auslassung von *δόμος*, *Z*, 47. *Ω*, 160. der Berührung, *B*, 415. des Obiektivs, *A*, 284. *Γ*, 206. *A*, 28. *X*, 11. *Ω*, 317. des Zieles, *N*, 650. der Beziehung, *E*, 593. *Π*, 811. *T*, 105. *Ω*, 264. des Vorzugs, *Ω*, 546. zwei Genitive, *Ψ*, 649. bezieht sich auf das im *Adi.* liegende Subst. *B*, 54. Gen. absol., *H*, 63 f. *I*, 463. *A*, 458. *Y*, 66. Gen. bei *αἰεῖν*, *E*, 357. statt des *Dat.*, *Γ*, 301. *O*, 701. nach dem *Dat.*, *Π*, 531. *Ξ*, 25 f.
- γενναῖος*, edel, nur *E*, 253.
- γένος*, Herkunft, *A*, 58. *Ξ*, 113. Sprosse, *Z*, 180. für *γενεή* nur *Γ*, 315.
- γέντο* *Θ*, 43.
- Genus, *κατὰ σύνεσιν*, *A*, 251. *E*, 140. *A*, 238. *Π*, 281. 353. *P*, 286. *Σ*, 515. *Φ*, 167. *X*, 87. Masc. statt *Femin.* im *Dual*, *E*, 269. *Θ*, 377. *O*, 14. *Neutrum*, verallgemeinernd, *X*, 82.
- Γερόμιος* *B*, 336.
- γέρον*, adiekt., *K*, 549. *γέροντες*, *βουλευταί*, *B*, 21. *Z*, 113. *X*, 119.
- γέρουσαι ἀλλήλων* *Y*, 258.
- γέφυρα* *A*, 371. *E*, 88.
- γηθεῖν* mit dem *Partic.* *H*, 127.
- γηθήσωνος*, unhomersch. *N*, 29.
- γίνεσθαι* (nicht *γίγνεσθαι*), entstehen. *A*, 49. umschreibend, *H*, 410. *Θ*, 181. ausgelassen, *A*, 416. *N*, 797. *Π*, 769. *ἐγείνατο νόον, παῖδα*, *A*, 400. *E*, 880. *O*, 526 f. *Φ*, 84 f.
- Γλαῦκος* *Z*, 119.
- γλαφρός* und *κοῖλος*, *O*, 488.
- Gleichklang, ungesucht, *E*, 440. beabsichtigt, *N*, 486.
- γλήνη*, Puppe, *Θ*, 164.
- Γλίσας* *B*, 504.
- γλυκῦθνος* nur *Y*, 467.
- γλωχίν*, am Jochbände, *Ω*, 274.
- γνώξ* (*γον-ύξ*) *E*, 68. 609.
- γνωτός*, Bruder, *N*, 697. *X*, 234.
- γνωτοί τε γνωταί τε* *O*, 350.
- Gold, werthvollstes Metall, *I*, 126.
- γόνος, γονή*, Nachkommen, Nachkommenschaft, *Y*, 409. *Ω*, 539.
- γόνυ κάμπτειν*, vom Ausruhen, *H*, 118. *ἐγγνάμπτειν*, vom Beinstellen, *Ω*, 731.
- γόος*, Weinen, stehende Beiwörter, *Ψ*, 10. *γόνυ ἡμερος* *Ψ*, 14.
- Götter, *θεῖα ζώοντες*, *Z*, 138. *οἱ Ὀλυμποι ἐχοναῖν* u. ä., *Σ*, 186. *πάντες θεοί*, synonym mit *Ζεύς*, *H*, 412. Die Götter täuschen, *B*, 5. verblenden die Menschen und verschulden Alles, *T*, 90. vgl. *Ἄτη*. Sie verleihen Muth, *T*, 159. geben sich zu erkennen, *Γ*, 396. schreien vor Schrecken, *Φ*, 328. haben keine Riesengestalt, *Φ*, 407. Die Kunst stellt sie etwas grösser als die Menschen dar, *Σ*, 519. Ihre Holzbilder, *Z*, 92. Sie versammeln sich täglich bei *Zeus*, *Θ*, 3. Göttersöhne vor *Ilios* *Π*, 448 f. Die *Ilios* günstigen Götter, *Y*, 38 ff. *Göttersprache*, *A*, 403.
- γούνατα* *A*, 314. *E*, 176. *λύειν, ὑπολύειν*, *X*, 335.
- γουνάζεσθαι, γουνοῦσθαι* flehen, *I*, 583. *X*, 345.
- Γουνεύς* *B*, 748.
- γουνός* *I*, 534.
- Greisenalter, *Ψ*, 791.
- γηρῦς*, Beiwort, *Γ*, 386.
- γυαλον*, *A*, 133. *E*, 99.
- Γυγαίη λίμνη* *B*, 865.
- γυῖα*, Gelenke, Glieder, Knöchel, *Γ*, 34. *X*, 448. *Ψ*, 444. 627. 691.
- γυμνός*, waffenlos, *Π*, 815. *P*, 711.
- Γυρτώνη* *B*, 738.
- δ* euphonisch, *P*, 637.
- Δαίδαλος* *Σ*, 592.
- δαίδαλον*, Kunstgebilde, *T*, 19, von *Stickerel*, *Ξ*, 179.
- δαίειν, καίειν* *Y*, 317. *δαίειν*, ohne *Aorist*, *Σ*, 347.
- δαίεσθαι, δατεῖσθαι* *X*, 354.
- δαΐζεσθαι*, von der *Qual*, *I*, 8.
- δαϊκτάμενος* *Φ*, 146.
- δαϊμόνιος* *A*, 561.
- δαίμων*, unbestimmt. ein *Gott*, *H*, 291. *O*, 418. *Tod* nur *Θ*, 166.
- δαίς*, Beiwörter. *T*, 180. von *Thieren* nur *Ω*, 43.
- δαΐφρων*, kundig, *B*, 23.
- δάκνειν* *E*, 493.
- δάκρον*, im *Sing.*, *Σ*, 124. *τέρειν* *Π*, 11.
- δάκρονσι, δακρόνισι, δακρόφι*, *P*, 696.

δακρυόεις und δακρυόσας Σ, 66.
 δαμῶν, schwächen, II, 816. δαμῶν,
 Fut., A, 61. δαμῶναι von der Lei-
 denschaft. Z, 74. dienen, Γ, 301.
 verbunden mit dem Dat., mit ὑπό
 und Dat., selten mit dem Gen., Γ,
 429. 436. Π, 489.
 δάπεδον A, 2.
 Δάρδανος, der Urahn der Troer,
 Y, 215 ff. Ein anderer Y, 460.
 Δάρδανοι, Δαρδανίωνες, Δαρδάνιοι
 B, 819. E, 789. Δάρδανος für
 Τρώς II, 807.
 δάσσειν und δάσσειναι X, 120.
 δατεισθαι, zerstampfen, Y, 394.
 Dativ auf ε statt ει, Z, 335. Ψ, 500.
 auf ει der Namen auf εὐς, Ω, 61.
 Plur. auf ασι und εσαι, I, 488.
 Dat. des Ortes, bei, unter, A,
 95. O, 197. 490. X, 76. statt ἐς
 mit Acc., M, 28. des Grundes,
 der Begründung, I, 38. T, 336.
 des Antheils, A, 219. K, 16. M,
 50. Dat. des Pron. statt des Gen.,
 K, 471 f. der Bestimmung, A, 418.
 K, 391. Σ, 513. der Begleitung,
 mit, sammt, B, 781. H, 304.
 Ξ, 168. Σ, 506. Y, 482. abhängig
 von Subst., E, 546. Ψ, 595. Ω,
 458. doppelter Dat., Ψ, 156 f.
 nach einem Gen., K, 187 f. Ξ, 141.
 δαφονός, δαφονεύς B, 308. Σ, 538.
 δέ schliesst eine ganz neue Hand-
 lung an, Σ, 35 356. beim Grunde,
 A, 134. E, 563. Θ, 85. II, 800.
 Σ, 188. bei der Folge, A, 52. A,
 95. Θ, 204. I, 420. M, 416. N,
 707. statt relativer Verbindung,
 A, 79. Γ, 388. Z, 136. K, 245.
 II, 147. Σ, 56. 248. erklärend, Y,
 317. am Anfange der Erwiederung,
 N, 260. nach dem Vokativ, A, 282.
 E, 359. nach Fragewörtern, A,
 540. Z, 55. 123. nach dem Rel-
 ativsatze, K, 419. Ψ, 463. nur,
 nach οὐ τόσσον, Σ, 378. an drit-
 ter Stelle, A, 54. A, 470. tritt
 zwischen διαμπερές, A, 377. P,
 309. δέ τε E, 118. δέ τοι B, 26.
 δέ—δέ E, 359.
 -δε an Eigennamen nur Ω, 338.
 δέελος, Reisbündel, K, 366.
 δεῖ nur I, 337.
 δεῖδειν, δεδίασι nur Ω, 663. ἔδεισε
 A, 33.
 δεῖελος, δεῖλη, Abend, Φ, 111.
 232.

δεινός, heftig, A, 654. gewaltig
 K, 254. δεινόν, adverbial, Φ, 240.
 δειπνον, δαίς, A, 86. Beiwörter, T,
 316.
 δειροτομεῖν, morden, Φ, 89.
 δέμας, Körper, A, 115. gleich
 δίκην, A, 596.
 δενδῖλλειν, sich wenden, I, 180.
 δένδρεον, Beiwort, M, 132.
 δεξιάι, Vertrag, B, 341. A, 159.
 δέος ἐστί M, 246.
 δέσματα, Binden, X, 468.
 δεσμός, Beiwörter, K, 443.
 δένεσθαι, fehlen lassen, zu-
 rückstehen, N, 310. Φ, 484.
 ἔδησεν, entbehrte, Σ, 100.
 Δευκαλίων Y, 478.
 δεῦρο, auf, Γ, 130. mit εἰ δ' oder
 ἀλλ' ἄγε oder mit ἴθι P, 685.
 δέρω Γ, 240. δεῦτε H, 350.
 δεῦτερος, nachher, zu spät, K,
 368.
 δέχεσθαι mit Gen., A, 596. Ω, 137.
 305. mit Dat., O, 87 f. mit παρά,
 T, 10. passivisch, T, 290. δεδεγ-
 μένος, δεξάμενος A, 124. auf-
 passen, Θ, 296. Y, 377.
 δῆ am Anfange der Rede, O, 437.
 mit Synizesis A, 131. A, 138.
 δῆ γάρ, γάρ δῆ A, 314.
 Δημοπίτης A, 420.
 δήος, feindlich und brennend,
 A, 281.
 δημοτής, auch vom Zweikampfe, H, 40.
 δηῖων, δηώσας Ψ, 176.
 Δηίπυρος N, 92.
 Δηίφοβος M, 94.
 Δημήτηρ E, 500.
 δημοβόρος A, 231.
 Δημολέων Y, 395.
 δῆμος, das ganze Volk, nicht λαός,
 P, 577. gleich δημοτής, M, 213.
 Land, B, 547. mit Gen., Ω, 481.
 Δημοῦχος Y, 457.
 διά mit dem Gen. zwischen, E,
 503. mit dem Acc. von der Rich-
 tung, K, 298. P, 283. vom Mittel,
 B, 40. διὰ νύκτα, nur zeitlich,
 B, 57. Manche mit διά compo-
 nirte Verba finden sich nur ein-
 mal, T, 90.
 διαείσεται Θ, 535.
 διαίρειν, weggreissen, Y, 280.
 διαμπερές E, 112. 284. T, 272.
 διαπρό Y, 398.
 διαπρόσιον, durchdringend, Θ,
 227.

δαρραίν
 διαθει-
 διαειν,
 517.
 δίδω, ba
 δίδωσι,
 270.
 δῶσι,
 δίδωμαι
 Dienerin
 der H
 διέπειν,
 vollf
 διέπειν
 Y100.
 δίζεν nur
 δίζεντες
 δικάζειν,
 δικαστολό
 δίκην, διά
 διωτός, k
 διογενής,
 Διομήδης, Z
 Zerstörun
 von Aga
 161 ff vo
 I ff 115-
 Ψ, 388
 διω, ich f
 διος und θε
 διαλαξ und
 δίφος, Wa
 Beiwörter,
 424.
 δίψ, δεχθά,
 διατα, sah
 reichen A
 Διωη E, 370
 Διωπος, Z,
 δίψη, nicht
 δίω; nie in
 διουαλίτων,
 472.
 διωτίτ nur H
 διωτίτ, adven
 διωτίτκος,
 346.
 δίπος, δίρω
 wörter, Z,
 διωτίτ, be w
 Unner, ausse
 Here und A
 Doppelte od
 ung durch
 A, 99. 160.
 A, 223 f. 2
 128. I, 125

- διαρραΐειν* und *διαπέροθαι* *A*, 713.
διαφθίρω-ειν, -εσθαι *O*, 128.
διαφνύνειν, eindringen, *N*, 507. Σ , 517.
δίδη, band, *A*, 105.
διδούς, διδοῖσθα, διδοῖ, *I*, 164. *T*, 270. *διδούνα*, Ω , 425. *δώη, δώησι, δῶσι*, *A*, 129.
διδυμάων *E*, 548.
 Dienerinnen, zwei zur Begleitung der Herrin, *X*, 450.
διέπειν, ἐφέπειν, μεθέπειν *B*, 207. vollführen. *A*, 166.
διερχεσθαι (διελθεῖν), eindringen, *Y*, 100.
δίξειν nur *II*, 713.
δίζυγες ἑπιοι *E*, 195.
δικάζειν, beschliessen, *A*, 542.
δικασπόλος *A*, 238.
δίκη, διὰ δίκης, Ψ , 542.
διωτός, kunstvoll, *N*, 407.
διογενής, substantivisch, Φ , 17.
Διομήδης, Τυδείδης, *A*, 412. bei der Zerstörung Thebens, *A*, 405 ff. von Agamemnon bevorzugt, Θ , 161 ff. von Athene beschützt, *E*, 1 ff. 115—133. 793 ff. *K*, 284 ff. Ψ , 388 ff. Seine Gattin, *E*, 412.
δίον, ich floh, *X*, 251.
δίος und *θείος*, *A*, 7. *H*, 138. *I*, 538.
δίπλαξ und *διπλή*, *K*, 134.
δίφρος, Wagenstuhl, *E*, 727 ff. Beiwörter, Ψ , 335. Stuhl, *I*, 424.
δίχα, διχθά, διχθάδια, *II*, 435.
διώκειν, fahren, Θ , 439. nie erreichen *X*, 199.
Διώνη *E*, 370.
Διώνσος *Z*, 132 ff.
δμωή, nicht *δμωή*, *Z*, 375.
δμώς nie in der *Ilias*, *P*, 390.
δνοπαλίζειν, greifen, fassen, *A*, 472.
δοκεῖν nur *H*, 192.
δολιχόν, adverbial nur *K*, 52.
δολιχόσκιος, langschäftig, *I*, 346.
δόμος, δόμοι *B*, 513. Σ , 369. Beiwörter, *Z*, 89.
δονέειν, bewegen, *P*, 55.
 Donner, ausser dem Zeus auch der Here und Athene beigelegt, *A*, 45.
 Doppelte oder mehrfache Bezeichnung durch synonyme Ausdrücke *A*, 99. 160. 177. 287 ff. *I*, 2. 182. *A*, 223 f. 294. *E*, 613. 639. *H*, 128. *I*, 125 f. 334. 406 f. *N*, 37. *O*, 122. 209. 290. 697. *P*, 5. 41 f. 144. 322. 329. 499. *T*, 149 f. Φ , 61. *X*, 203.
 Doppeltes Schicksal *N*, 666 ff.
δουπεῖν, fallen, *N*, 426.
δούπησεν δὲ πεσών *A*, 504.
δοῦρε δξέα *E*, 495. *δξέει δουρί* und *φαινω* *A*, 490.
δουρικτήτή, λιμάς, nur *I*, 343.
δραίνειν, thun, thun wollen, nur *K*, 96.
δράζων, Beiwort, *M*, 202.
δρονμά, Dickicht, *A*, 118.
 Dual, des Verbums, erste Person nur Ψ , 485. nie für den Plur., *A*, 557. des Nomens nach dem Plur., *E*, 240. eigenthümlich, *II*, 371.
δύνειν, Formen, *B*, 42. vom Anlegen der Waffen, *I*, 328. *I*, 596. *K*, 254. *II*, 64. hineinfahren, *I*, 239.
δύο für alle Casus *I*, 211, *K*, 253.
 Durst, Beiwort, *A*, 642. ihn stillen, *A*, 642. *X*, 2.
δυσήλεγής, bösqualend, *Y*, 154.
δυσσηγής *B*, 686.
δυσθαλής *P*, 549.
δυσπέμελος *II*, 748.
δυσωρεῖν *K*, 183.
Δωδώνη *II*, 233.
δώματα, Beiwörter, *B*, 845.
δώρα, Beiwörter, *H*, 299.
ε fällt in der Mitte aus, *A*, 275. *P*, 330. *ε* und *ει*, Ψ , 283.
ἐάλη, se collegit, *N*, 408.
ἐάν, εἴασεν, nur mit langem *α*, *K*, 299. *ἐάν*, unberaubt lassen, *A*, 148. aufgeben, *Y*, 311. nicht sein lassen, Ω , 71. *οὐκ ἐάν*, abmahnen, verbieten, Θ , 427 f. *A*, 125. *Y*, 408. Φ , 596. vgl. *ἐθέλειν*.
ἐανός, Subst. und *Adi.*, *I*, 385.
ἐάφθη *N*, 543.
ἐάων Ω , 528.
ἐγγυαλίζειν *B*, 436.
ἐγκορεῖν *A*, 600. Ω , 648.
ἐγοήγοροθαι *K*, 67.
ἐγγεσίμωρος *B*, 692. 818.
ἐγγέσπαλος *B*, 131.
ἐγχοσ ἄλκιμον und *δβριμον* *I*, 338.
ἐγχοίμπτειν, anstossen, *H*, 272. *N*, 146. Ψ , 334. *ἐγχοίμπτεσθαι* vom Angriffe, *P*, 413.
ἐγών vor Digamma, *I*, 704.

ἔδανός, lieblich, Ξ , 172.
 ἔδος, Ort, Δ , 406. Δ , 648. ἔδος
 und ἔδρη, Λ , 534. ἔδραι, Sitz-
 reihen, B , 99.
 ἔζεσθαι, niederhocken, X , 275.
 ἔζε, ἔσι Y , 171.
 ἔζογειν, abschneiden, M , 201.
 ἐργυμένος, umschlossen, E ,
 89.
 ἐροήεις, frisch, Ω , 419.
 ἐθέλειν, θέλειν A , 277. H , 111. von
 der Willenskraft, Z , 523. ἡθέλε
 θυμός und θυμῶ, Φ , 65. οὐκ ἐθέ-
 λειν von der Unmöglichkeit, K ,
 311. verweigern, Γ , 289. in der
 Bedeutung nicht annehmen
 unhomerisch, Θ , 551.
 ἔθων, gewöhnlich, I , 540.
 εἰ, Diairesis, Z , 463. statt η , M ,
 179. statt η , N , 288.
 εἰ im Wunsche K , 111. O , 571. mit
 Ind. Fut., A , 294. Θ , 153. εἰ κε
 mit Ind. Fut., Y , 311. εἰ fehlt K ,
 211. εἰ καὶ statt καὶ εἰ N , 58.
 Ω , 768. εἰ μὴ, nur, B , 387. εἰ
 δὴ ποῦ Π , 746. εἰ γάρ Θ , 366.
 P , 561. εἰ δ' ἄγε A , 302 I , 167.
 im Nachsatze, X , 381. εἰ δ' ἄγε
 δεῦρο P , 685. εἰ δ' ἄγ' ἐγών mit
 Fut., Φ , 579. εἰ ἔτεόν γε M , 217.
 εἰ und ὡς σὺ κελεύεις, Θ , 35.
 εἰαμενή, Niederung, Λ , 483.
 Eid, Beiwörter, T , 108.
 -εἶδης, nicht -εἶδης, P , 81.
 εἶθα E , 337.
 εἶκεν K , 122. Ω , 43. εἶκεν θυμῶ
 I , 598. ὄνῳ K , 122. χωρεῖν, X ,
 321.
 εἶκεν für ζοικεν nur Σ , 520. εἰκώς
 für εοικώς nur Φ , 254. εοικυῖται(?)
 nur Σ , 418. ζοικεν, persönlich
 und unpersönlich, Φ , 493. εοικώς
 von der verwandelten Gestalt, H ,
 59. meist vergleichend, T , 350. εἰ-
 κνία θεῶσιν Λ , 638. T , 286. εἰ-
 κνία, gefällig, nur I , 399.
 εἰκοσινήριτος X , 349.
 Εἰλείθυιαι T , 119.
 εἰλλπος, fusswindend, Z , 424.
 εἰλλῶν, εἰλλῶζειν Λ , 156.
 εἶναι. ἦσι, ὄσι neben ἔησι, ἔωσι
 Ξ , 274. T , 202. ἔα, ἔον Λ , 321.
 ἦην Λ , 808. O , 82. εἷς enklitisch
 T , 217. εἶναι, ἐξεῖναι Z , 267. mög-
 lich sein, Π , 60. X , 265. ἐστί,
 es gibt, I , 39. N , 636. ἐστι, ist
 da, Ω , 489. ἔστι δέ τις B , 811.

ἔσχε für ἦν P , 575. Ausgelassen
 werden: εἶμι Y , 434. ἔσσι B ,
 201. Θ , 423. ἐστί B , 241. auch
 in der Bedeutung gibt, Λ , 801.
 ἐστόν H , 281. εἰμέν I , 225. Θ ,
 205. ἐστέ A , 335. Π , 557. εἶσι
 B , 604. Z , 227. ἦ A , 547. E , 481.
 ἔστω E , 787. Ω , 152. εἶναι Σ ,
 272. ἔων B , 687. E , 408. 524.
 Z , 287. Ξ , 130. Σ , 420. X , 389.
 409. ἦν B , 303. 446. 707. ἦμεν
 Θ , 230. ἔσσεται Δ , 417. Σ , 80.
 180. T , 320. κακῶς εἶναι I , 551.
 vgl. ζωός und Participien.
 εἶν, εἶνι E , 160.
 εἰνάνυχες I , 470.
 εἶος muss ἦος lauten, A , 193.
 εἰπεῖν mit Dat. oder Acc., M , 60.
 εἰπών, präsentisch, Δ , 73. vgl.
 φάμενος.
 εἶπερ mit Ind. Fut., Θ , 153. Nach-
 satz zu εἶπερ, T , 165.
 εἶποτε, bei Bitten, A , 39. εἶ ποτ'
 ἦν γε Γ , 180. A , 762.
 εἶραι Σ , 531.
 εἶρεσθαι, sagen, A , 513. τινά,
 nach einem fragen, Z , 239.
 εἶροπόκος, wollig, E , 137.
 εἶς, ἴσος, N , 487. derselbe, Γ ,
 238. Ω , 66. 396. εἷς καὶ δύο B ,
 346. ἓνα χρόνον, auf einmal,
 O , 511.
 Eisen, Beiwörter, Φ , 850.
 εἶσιδε und εἰσεἶδε Ξ , 153.
 εἰσκειν, dafür halten, N , 446.
 εἰσοροῶν tritt veranschaulichend
 hinzu, P , 687.
 εἶσω, εἷς, Φ , 125. ἔνδον, H , 270.
 N , 553.
 εἶτε—εἶτε A , 65. M , 239 f. εἶτε—ἦ
 B , 349.
 εἶως, eine Zeit lang, M , 141.
 O , 277. P , 730. vgl. ἔως.
 Ἐκάβη, Tochter des Dymas, Π , 718.
 Mutter von neunzehn Kindern Ω ,
 496.
 ἕκαστος mit vorangebendem Pron.,
 E , 195. mit Plur., I , 656 f. K , 215.
 T , 339. ἕκαστος und ἕκαστοι Φ ,
 55. Ω , 1.
 ἕκατόμβη jedes grössere Opfer, Z ,
 115. Plur. von einem Opfer, B ,
 321. Beiwörter, A , 447. ἕκατόμβην
 δαίνεσθαι I , 535.
 ἕκατόμπεδον Φ , 164.
 ἐκβάλλειν (ἔπος), äussern, Σ , 324.
 ἐκγίνεσθαι, mit Gen., Y , 231.

- ἐκδέχεσθαι, mit Gen., *Φ*, 477.
 ἐκνοστεῖν, mit Gen., *E*, 157. *P*, 207.
Y, 212. *X*, 444.
 ἔκπαυλος, gewaltig, *A*, 146.
 ἐκπίπτειν, ἐκφρεύειν, *B*, 266.
 ἐκπλήσσεισθαι, verwirrt werden, *N*, 394.
 ἐκτάδιος, ausgedehnt, gross, *K*, 134.
 ἐκτάμνειν, abhauen, *A*, 486. *N*, 391.
 ἐκφέρειν, heranbringen, *Φ*, 451. von der Leiche, *Ω*, 786. mit Gen., *Ψ*, 259.
 Ἐκτωο, Πριάμιδος. Anspielung auf den Namen? *E*, 473. *Ω*, 730.
 ἐλαστρεῖν *Σ*, 543.
 Ἐλατος *Z*, 33.
 ἐλαύνειν, ziehen, *A*, 68.
 Ἐλαφος, Beiwort, *Φ*, 486.
 ἐλέγγειν, missachten, *I*, 522.
 ἐλελίττεισθαι, schiessen, *N*, 558.
 Ἐλένη, Ἀργεῖη, *B*, 161. οἰγεδανῆ *T*, 325. ihre Brüder, *Γ*, 236 ff. ihre Reue, *Z*, 344. ihre wunderbare Schönheit, *Γ*, 154 ff. von allen ausser Priamos und Hektor gehasst, *Ω*, 765 ff.
 Ἐλενος *E*, 707. *Z*, 102. *H*, 44.
 ἐλεοί, Anrichte, *I*, 215.
 Ἐλεφῆνωρ *B*, 540.
 Elfenbein, bemalt, *A*, 141 f.
 Ἐλικες *Σ*, 401.
 ἐλικῶν, ἐλικῶπις, rundaugig, *A*, 98.
 ἐλίσσεισθαι von der Schlange, *X*, 95.
 ἔλκειν vom Ringer, *Ψ*, 715. von den Hunden, wie ἔρνευι, *X*, 336. ἔλκεν, ἔλκετο *A*, 583.
 ἐλκεσίπεπλος, ἐλκελίτων *N*, 685.
 Ἐλλάς *B*, 683. *I*, 447.
 Ἐλληνες *B*, 684.
 ἐλλεδανός *Σ*, 553.
 Ἐλλησποντος, Beiwort, *B*, 845.
 Ellipse des Subst. beim Adj., *B*, 379. *Ψ*, 580. des aus dem Vorigen zu entnehmenden Zeitworts, *B*, 258. *Θ*, 190. *I*, 122. *N*, 308 ff. *Ξ*, 246. *Π*, 272. 406 f. *Σ*, 422. *X*, 240. *Ψ*, 546. anderer Zeitwörter, *H*, 39. *Σ*, 128. *T*, 264. vgl. εἶναι, γίνεσθαι. des Objektes, *B*, 165. *Γ*, 369. *Z*, 255. *N*, 115. *Ψ*, 158. eines Subst. in einem andern Casus, *Ψ*, 428. des persönlichen Pron., *B*, 113. 172. 234. 288. *A*, 381. *E*, 905. *Z*, 124. 159. 528. *Ψ*, 544. *Ω*, 154. eines τῶν, *N*, 168. des Inf., *B*, 205. *Z*, 228. *H*, 286. *I*, 12. 102. 537. *K*, 228 ff. 531. 534. *A*, 779. *N*, 229 f. des Inhaltes des vorigen Satzes, *E*, 669. *P*, 483. *T*, 308. eines Participiums, *H*, 39. *K*, 26. *T*, 302. *Φ*, 165. *Ψ*, 189. eines ὁ μὲν vor ὁ δέ, *I*, 515. *X*, 157. vgl. ἄλλος, εἶναι, Satz.
 ἔλπεισθαι, meinen, *K*, 355. fürchten, *O*, 110. *Y*, 186. mit θυμῶ und κατὰ θυμόν, wie auch θυμός ἔλπεται ἐνὶ στήθεσσι *T*, 328. ἐλών für λαβών *Φ*, 71.
 ἐμβαδόν, einsteigend, *O*, 505.
 ἐμβαίνειν und εἰσβαίνειν *A*, 311.
 ἐμμαπέως, sofort, *E*, 836.
 ἐμμεμαώς *E*, 142. *P*, 735. *Y*, 284.
 ἐμός, obektiv, von mir, *T*, 336 f.
 ἐμπεδος, fest, *Z*, 352. bei Sinnen, *Y*, 183.
 ἐμπεσε als Imper. nur *Π*, 81.
 ἐμψης, ganz und gar, *A*, 562. *M*, 326. *Ξ*, 174. *P*, 632. *T*, 308. *Ω*, 522. nach περ *Ξ*, 1.
 ἐμπνέειν *K*, 482.
 ἐμπυροβήτης *Ψ*, 702.
 ἐμψῆναι *A*, 513.
 ἐν, bei der Bewegung, *E*, 446. an, *N*, 764. *Ω*, 351. durch, vermittelst, *E*, 558. dreimal hintereinander *Ω*, 614 f. ἐν δοῦν *I*, 230. ἐν ὀφθαλμοῖσι *A*, 587. *Σ*, 135. ἐν χειρὶ, χειρὶ *A*, 585. vgl. χεῖρ. drinnen, *T*, 16. *Ω*, 472. Composita mit ἐν, die nur einmal vorkommen, *T*, 83.
 ἐναντα nur *Y*, 67.
 ἐνάριζε, ἐξενάριζε *E*, 155.
 ἐνανίος, τάφος, nur *Π*, 71.
 ἐνδινα, ἐντερα, nur *Ψ*, 806.
 ἐνδιος, zu Mittag, *A*, 726.
 ἐνδοθι, ἐνδον treten veranschaulichend hinzu, *A*, 243. *X*, 242.
 ἐνδον mit Gen., *Y*, 13. *Ψ*, 200.
 ἐνδον ἐών, angekommen, *N*, 363.
 ἐνδονκέως, sorglich, *Ψ*, 90.
 Endungen. vollere im Versschlusse, *B*, 36.
 ἐνεῖναι *B*, 131. *E*, 477.
 ἐνετή, πόρη, *Ξ*, 180.
 Ἐνετοί *B*, 852.
 ἐνήης, treu, *P*, 204.
 ἐνθα, dort angekommen, *Ξ*, 169. ἐνθα δέ und ἐνθα τε *Z*, 153. *X*, 147. ἐνθ' αὐ und αὐτε *E*, 541.

- gelangen lassen, *Θ*, 285).
 heranschreiten nur *Π*, 69.
ἐπιβάλλεσθαι mit dem Gen., trachten, *Z*, 68.
ἐπιγοῦσθην, *ἐπιλύθην* *Φ*, 166.
ἐπιδύεσθαι, zurückstehen, *Ψ*, 670.
ἐπιδιδόναι, hingeben, *I*, 147.
ἐπιδόσθαι, angreifen, *X*, 254.
ἐπιδοριάς, Wagenwand, *ἄνωξ*, nur *K*, 475.
ἐπεικῆς und *ἐπίοικεν*, *T*, 21.
ἐπεικτός, schrecklich, *Π*, 549.
ἐπειμῆνος, erfüllt von, *A*, 149.
ἐπιθῆναι *Σ*, 175.
ἐπιχειρεῖν *O*, 467.
ἐπίκλοπος *X*, 281.
ἐπίκροροι *B*, 130. Beiwörter, *E*, 491. *A*, 564. *P*, 220.
ἐπιμαίεσθαι *A*, 190.
ἐπιμαίνεσθαι mit Inf. *Z*, 160.
ἐπινεῖν und *κατανεῖν* *A*, 514. gleich *νεῖν* *X*, 314.
ἐπίορκος *K*, 332.
ἐπίορκος, Hüter, *N*, 450.
ἐπίορκοι *I*, 167.
ἐπιπείθεσθαι nicht *ἐπιπείθειν*, *A*, 345.
 Eriplode, *N*, 183. *Σ*, 223. *O*, 699. *P*, 327. *Y*, 406. 420. *Ψ*, 257.
ἐπίοροθος *A*, 390.
ἐπισκύνιον *P*, 136.
ἐπισπέρων *Ψ*, 430.
ἐπισσενεσθαι *νησί* und *νῆας* *ἐπισσεῖσθαι* *O*, 593. *ἐπυσσόμενος* mit Gen. *M*, 388.
ἐπίσσωτρα *E*, 725.
ἐπίστηται, nicht *ἐπιστήται*, *Π*, 243.
ἐπίστασθαι, können, *N*, 223. vom Pflegen, *P*, 671.
ἐπισφύρια, Knöchelspangen, *Γ*, 331.
ἐπισχερό *A*, 668.
ἐπιτείνεσθαι *M*, 436.
ἐπιτέλλειν, befehlen, *A*, 25. von einer Zusage nur *Ω*, 780. *ἐπιτέλλαι*, *ἐπίτελλον* *A*, 64.
ἐπιτηδῆς, sattsam, *A*, 142.
ἐπιτιθέναι, verhängen, *B*, 39.
ἐπιτρέπειν, sich ergeben, *K*, 79.
ἐπιτρέχειν *N*, 409. *Ψ*, 418.
ἐπιτροπέειν, *ἐπιτραπέειν* *K*, 421.
ἐπιτροχάδην, hastig, *Γ*, 213.
ἐπιφράζεσθαι, vernehmen, *B*, 282.
ἐποίχεσθαι *A*, 31. *Z*, 492.
Ἠίας. III. 2. Aufl.
- ἐπομύναναι*, dazu schwören, *K*, 332.
ἐπορύνειν *O*, 613. *Y*, 93.
ἐπορούειν, draufstürzen, *P*, 481.
ἔπος, Sache, *A*, 108. 419. Gedanke, *A*, 543. *ἔπεα*, Sage, nur *Y*, 204.
ἐποτρύνειν mit dem Dat. *O*, 258 f. Ergebniss der Handlung geht voraus, *Ψ*, 422.
ἔργειν und *ῥέζειν*, Formen beider, *Σ*, 62. vgl. *ἔρδειν*.
ἔργον, *ἔργα*, die Sache, *P*, 179. *X*, 450. *ἔργον*, vom Kampfe, *A*, 470. *P*, 179. *ἔργον μάχης* *Z*, 522. Stück, *E*, 303. *ἔργ' ἀνθρώπων* *Π*, 392. *ἔργον*, *ἔργα* umschreibend *B*, 614. *E*, 429. 757. *Σ*, 13. *T*, 133. *Ω*, 213. *ἔργα τέτυκται*, opus est, *Ω*, 354.
 Erde, Beiwörter, *I*, 568. *Π*, 384. fließt in der Schlacht von Blut, *P*, 360 f.
ἔρδειν und *ῥέζειν* *A*, 315. *Σ*, 62. 261. *O*, 148. *ἔρρεξε* und *ἔρδεσκε* *X*, 380.
ἔρεβεννός *X*, 309.
ἔρέεσθαι, sprechen, *A*, 332.
ἔρεικειν *P*, 295.
ἔρέπτεσθαι von den Fischen, *Φ*, 204.
Ἐρενθαλίον *A*, 319. *H*, 136.
ἔρευνᾶν *Σ*, 321.
ἔρέφειν ὄροφος *Ω*, 450 f.
Ἐρεχθεύς *B*, 547 ff.
ἔριβῶλαξ, schollenreich, *A*, 155.
ἔριγδοντος *E*, 672.
ἔριηρες *B*, 47. *ἔριηρος* *A*, 266.
Ἐρινύες *Γ*, 278 f. *Ἐρινύς* als Unheilstifterin *T*, 87. *Ἐρινύες* vom Fluche nur *Φ*, 412.
ἔριούνης, Helfer, *Y*, 34.
ἔρις vom thätlichen Streite *A*, 210. Kampf, *Π*, 476. Beiwörter, *H*, 210. *ἔρις πολέμοιο*, *ἄριος* u. ä. *Σ*, 389. *Ἐρις* *A*, 440 f.
ἔρκος, Wall, bildlich *O*, 567.
ἔρμα *A*, 486. *A*, 117.
Ἐρμείας (*Ἐρμῆς* *Y*, 72), Beiwörter, *Π*, 185. *Y*, 34 f. Gott des Reichthums, *B*, 104. Gegner von *Πίος*, *O*, 214.
Ἐρμος, Fluss, *Y*, 392.
ἔρνος, Stamm, *P*, 53.
ἔρρειν, gehen, *Θ*, 164.
ἔρσηεις, zart, *Σ*, 348.
Ἐρύαλος (mit langem *α*) *Π*, 411.
ἔρύγμηλος *Σ*, 580.

- ἔρῳειν, mit Längung des *v*, *Π*, 542.
 ἀνέρῳειν *Θ*, 325. ἐρῳεσθαι, auf-
 wägen, *X*, 351.
 Ἐορθῖνοι *B*, 855.
 Ἐούμας *Π*, 415.
 ἔρωος, ἔρος *Γ*, 442. ἐξ ἔρον ἰέναι
A, 469. *Ω*, 227.
 ἐς (ἐίς nur des Metrums wegen *Z*,
 347) nach, *A*, 423. bei (von der
 Ankunft zu Wasser), *A*, 431. *N*,
 31. bis, *Ψ*, 523. bei der Person.
 vgl. Person. zu, vom Zwecke,
I, 102. *A*, 789. *Θ*, 310. ἐς ἀνῳιον
Θ, 538. ἐς μέσον, gerade aus,
Ψ, 574.
 ἐσθῆειν vom Feuer *Ψ*, 182.
 ἐσθλός, stark, *Π*, 837. *Y*, 434.
 ἐσθος nur *Ω*, 94.
 ἐσμαιεσθαι *P*, 564.
 ἐσοσεῖν *M*, 335.
 ἐσορᾶν und ἐφορᾶν, *X*, 61. ἐσορᾶν
 für ἐσιδῶν *N*, 478, aber ἐσιδοῦσα
X, 61.
 ἔτης *Z*, 239. 262.
 ἐταῖρος vom Wagenlenker *Θ*, 446.
 ἐταρῶσθαι *N*, 456.
 ἐτεράλης *H*, 26. *Θ*, 738.
 ἔτερος, δεύτερος, *M*, 93. ἔτερος,
 doppelt, von beiden Händen,
Φ, 71 f. ἔτερος bloss im zweiten
 Gliede *H*, 418. *Ω*, 528. ἔτεροι,
 die Feinde, *N*, 303. ἐτέρηφι
X, 80.
 ἐτέρωθεν, ἐτέρωθι *I*, 666.
 ἐτέρωσε, zur Linken, *N*, 543.
 εὔ, statt εἰο, *Θ*, 165.
 εὔαδε *Z*, 340.
 εὔηφενής *A*, 427.
 εὔληρα *Ψ*, 481.
 ἐνυμμελής, speermächtig, *P*, 9.
 Ἐνυμῆλος *B*, 714.
 ἐνυαῖος, wohnlich, *A*, 164.
 wechselt mit ἐνκτιμένος (ἐνκτιος
 nur *B*, 592).
 Ἐνῆνος *H*, 468.
 ἐνυπατέρεια, edelgeboren, *Z*, 292.
 ἐνυπελος *E*, 424.
 ἐνυπλόκαμος *Z*, 380.
 ἐνυράξ, seitwärts, *A*, 251.
 ἐνυρε *B*, 169. *M*, 121.
 Ἐνυράλος *B*, 565.
 Ἐνυρμῆδων *A*, 228.
 Ἐνυρνώμη *Σ*, 398 f.
 ἐνυρόσα, weittönend, *A*, 498.
 ἐνυρπυλῆς *Ψ*, 74.
 Ἐνυρπυλος *B*, 736. *A*, 575.
 ἐνυρς, Beiwort von Erde, Himmel
 und Meer, *A*, 182. von Ländern,
Z, 188.
 Ἐνυρσθεύς *T*, 123.
 ἐνυρσχορος *Ψ*, 299.
 ἐνυρῳεις, weit, *Y*, 65.
 ἐνυρς, ἔπος *A*, 393. *Σ*, 71.
 ἐνυρστέφανος, von einer Stadt, *T*, 99.
 ἐνυρς, ἦντε *Γ*, 10. seit, *Π*, 622.
 ἐνυρστέα, neben ἐνυρστέος, *Π*, 57.
 Euphemistisch *E*, 886. 898. *A*, 470.
Σ, 269 f.
 Ἐνυρστέης *Θ*, 532.
 Ἐνυρσφορος *Π*, 808. 810 f.
 ἐνυρσφραίνειν von freundlicher An-
 sprache *Ω*, 102.
 ἐνυρσφρον, herzerfreuend, *Γ*, 246.
 ἐνυρσφραίνω, behaupten, *Σ*, 499.
 ἐνυρσφρο, ἐνυρσφρον *Ω*, 290. ἐνυρσφρονος,
 ἐνυρσφρονος *T*, 257. ἐνυρσφρονος εἶναι
A, 91. *A*, 264. *Y*, 102.
 ἐνυρσφραίνω, preisen, *A*, 761.
 Ἐνυρσφρον, Betmann, *N*, 663.
 ἐνυρσφραίνω, Siegpahlen, *A*, 450.
 Stolz, *X*, 433.
 ἐνυρσφραίνω mit ἐξ nur *Φ*, 513.
 ἐνυρσφραίνω, durchheilen, *B*, 207. *A*,
 496. angreifen, *Y*, 357. *Ω*, 326.
 treiben gegen, *Π*, 724. obire,
B, 359. *T*, 294. walten, *Θ*, 742.
 ἐνυρσφραίνω, Willen, *Θ*, 593.
 Ἐνυρσφραίνω *E*, 385 ff.
 ἐνυρσφραίνω vom Zustossen *Π*, 812.
 ἐνυρσφραίνω, ἐπιτέλλω, *Ψ*, 82.
 ἐνυρσφραίνω, sich niedersetzen,
Y, 11.
 ἐνυρσφραίνω, darauf, daran ste-
 hen, *Z*, 373. *A*, 644.
 ἐνυρσφραίνω vgl. ἐσορᾶν.
 Ἐνυρσφραίνω und Κόρινθος *Z*, 152.
 Ἐνυρσφραίνω *N*, 301.
 ἐνυρσφραίνω, umfassen, *B*, 2. *I*, 609.
 umgeben, *K*, 264. beschützen,
E, 473. bedrängen, *A*,
 321. *A*, 269. durchgehen, *N*,
 520. aushalten, *E*, 492. *I*, 235.
M, 166. zurückhalten, *A*, 302.
Σ, 130. behalten, *Θ*, 109. len-
 ken, *A*, 127. 760. fahren, *Θ*,
 448. sich wenden, *N*, 326. mit
 Adv. sich verhalten, *N*, 557.
 mit Inf. vermögen, *H*, 217. *P*,
 354. verstehen, *P*, 476. zur
 Frau haben, *Γ*, 123. *Φ*, 88.
 ἀγνηροῖα, κλέος ἔχει *P*, 143.
 γήρας ἔχει *Σ*, 515. ἐντὸς ἔχειν
M, 8. umschreibend, *Π*, 105. *T*, 49.
 ἔχεισθαι, vermählt sein mit,

Z. 398. b
 ραυτῶ
 Ἐκλῖος *Π*
 Ἐλίμαν
 Ἐλίπλο
 ἔλφρον
 ἔλφος,
 ἔλφος *Π*,
 ἔλφθε
 ἔλφος, ein
 Ἐσορῶν
 Zahlen,
 230. *Φ*
 Reihen
 407. *Π*
 ζάκοςτος
 ζαφλεχης
 ζαχρητης
 Ζεῖα, *S*
 Ζεῖα *Σ*
 Ζευγλή, *K*
 Ζευγνισθῶ
 Zeugma *A*
 46. 374.
 320. *Θ*,
 Ζεῖος, Beiw
A, 166.
 Πελασγῶ
A, 66.
 Here und
 Ζεῖος πατῆ
 ἡδ' ἀθανάτ
 vgl. *G* 61
T, 87. So
 seine Fes
A, 396
 voll Gaben
 Todeslose
 Seite sitat
 100. Rān
 Schützer
N, 625. *K*
 84. *H*, 209
 sendet das
 Wind, *Σ*,
I, 377. *Θ*,
 Übel, *Θ*,
 λαντος bei
 nur *H*, 41
 Versen, 6
 ἔπειν nur *Z*
 ἔπος, Unte
 Zügel, Beiw
 ἔργον, nicht
 ἔργον *Σ*,
 ἔργον *E*,

- Z, 398. bestimmt sein, H, 102.
κωκυτώ *ἔχραται* X, 409.
Ἐχεκλος Π, 189. 694. Y, 474.
Ἐχέμων Ε, 160.
Ἐχέπωλος Ψ, 296.
ἐχέφρων, besonnen, I, 341.
ἐχθος, *ἐχθεα* Γ, 416.
Ἐχλος Π, 416.
ἔωθε statt *εἴωθε* nur Θ, 408.
ἔως, eine Zeit lang, P, 727.
Ἐωσφόρος Ψ, 226.
- Zahlen, runde, E, 193. K, 488. Σ, 230. Φ, 46. Gesamtzahl in der Reihenfolge angegeben B, 313. 407. Π, 850.
ζάκοτος? Γ, 220.
ζαφλεγής, nur Φ, 465.
ζαχρηής, starkfassend, E, 525.
Ζέλεια, Stadt, B, 824.
ζεύγεα Σ, 543.
ζευγλή, Kummet, P, 440.
ζευγνυσθαι, *ἐζευγμένος* Σ, 276.
Zeugma A, 532 f. Θ, 176. 507. I, 46. 374. K, 335. A, 321 f. M, 267. 320. O, 360. 474. T, 348. Y, 266.
Ζεύς, Beiwörter, A, 502. B, 116. A, 166. Θ, 250. K, 16. P, 339. *Πελασγικός* Π, 233 ff. *Ζεύς πατήρ* A, 66. *Ζεῦ πάτερ* reden auch Here und Poseidon ihn an, T, 121. *Ζεῦ πάτερ* betheuernd P, 19. *Ζεύς ἡδ' ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι* Σ, 116. vgl. Götter. *Ζεύς καὶ μοῖρα* T, 87. Sein Geburtsort, N, 354. seine Fesselung und Befreiung, A, 396 ff. seine beiden Fässer voll Gaben, Ω, 527 ff. Wagen der Todeslose Θ, 169 ff. Zu seiner Seite sitzen Here und Athene, Ω, 100. Rächer der Verträge, Γ, 107. Schützer der *ξεῖνοι* und *ἰκέται*, N, 625. Erreger des Krieges, A, 84. H, 209 f. des Sturmes, Π, 365. sendet das Tageslicht, N, 837. den Wind, Ξ, 19. verblendet, Z, 234. I, 377. O, 724. verschuldet alles Uebel, O, 637. *Διὶ μῆτιν ἀτάλαντος* heisst Odysseus, Hektor nur H, 47. *Ζῆν'* am Ende des Verses, Θ, 206.
ζητεῖν nur Ξ, 258.
ζόφος, Unterwelt, O, 191. Φ, 56.
Ζυγέ, Beiwörter, E, 226. vgl. E, 588.
ζυγόν, nicht *ζυγός*, Π, 470.
ζωάγοια Σ, 407.
ζωργεῖν E, 698.
- ζῶν καὶ δευρόμενος* A, 88.
ζώνη, *ἰξύς*, B, 479. A, 234.
ζώννυσθαι vom Anlegen der Rüstung Ψ, 130.
ζωὸς *ἔην* nur M, 10.
ζωρός, kräftig, I, 203.
ζωστήρ A, 132 f. A, 236. Beiwörter, A, 186.
- η* statt *ει* vor *ει* M, 318.
^η fehlt im ersten Gliede, K, 424 f. X, 253. Attraktion bei ^η, A, 260. K, 556. nach dem Compar. mit Gen., O, 509 f.
^η *ἄρα* T, 56.
^η, sprach, A, 219. ^η *ῥα* mit wiederholtem Subjekte, Z, 390. mit *καὶ* oder *δέ*, Φ, 233. X, 77. Dagegen *φῆ* Φ, 361.
^η *μάλα*, auch mit *δή*, Γ, 204. Σ, 12.
^η *ῥα καὶ ἀμπεπαλὼν* u. s. w. Y, 438. X, 273.
^η *βη*, Jugendkraft, Ψ, 432.
^η *βη* A, 2.
^η *βωφμι* A, 670. *ἡβῶων* I, 446.
^η *γάθεος* A, 252.
^η *γεμονεύειν*, *κελεύειν*, O, 46.
^η *γεμών*, nicht adiektivisch, A, 746.
^η *γροτο* Ω, 789.
^η *δη νῦν* A, 456. O, 110.
^η *Ἡερίβουα* E, 389.
^η *ἡέριος*, am Morgen, A, 497.
^η *ἡερόφωνος* Σ, 505.
^η *Ἡετίων*, der Andromache Vater, Z, 395 ff. dessen Tod und Bestattung, Z, 416 ff. Andere dieses Namens, P, 575.
^η *θεα*, *σταθμοί*, Z, 511.
^η *θεῖος*, vertraut, Bruder, X, 229.
^η *ῥόεις* E, 36.
^η *ιονεύς* H, 11. K, 435.
^η *κιστος* Ψ, 531.
^η *κω* nur E, 478.
^η *λέκτωρ*, Sonne, Z, 513. strahlend, T, 398.
^η *λίβατος*, hart, O, 273.
^η *λιθα* A, 677.
^η *λική*, aetas, X, 419.
^η *Ἥλις* B, 615.
^η *λιτόμνηος*, unreif, T, 118.
^η *Ἥλωνη* B, 739.
^η *Ἥμαθιη* Ξ, 226.
^η *ἡμαρ αἰσιμον* Θ, 72. *νηλεές*, *ἀναγκαῖον* Π, 836. *πάντων ἄξιον* O, 719.

- ἡματι τῶ meist von der Vergangenheit *Θ*, 475. ἡματα καὶ νύκτας, νύκτας τε καὶ ἡματα oder ἡμῶ *Ψ*, 186. ἐπ' ἡματι *T*, 310. ἡμῆσιος, täglich, nur *I*, 72. ἡμῆν—ἡδέ *H*, 301. ἡμῆν—καὶ *O*, 670. ἡμέρη ἡδε, heute, *Θ*, 541. ἡμέτερος, ἐμός, *A*, 30. *H*, 363. *O*, 224. *Ω*, 567. ἡμέτερα *I*, 619. vgl. ἀμός.
- ἡμιν, ἡμιν *A*, 147.
- ἡμίονοι männlich und weiblich *Ω*, 278. vom Mauthierwagen *Ψ*, 121. ἡμιπέλεκτον *Ψ*, 851.
- ἡμίσεες entspricht einem οἱ μὲν, *Φ*, 7.
- ἡμονες, ἀκοντισταί, *Ψ*, 886.
- ἡμος δέ *A*, 86.
- ἡνίοχος adiektivisch, *E*, 580. *M*, 111. vom Kämpfer, *Θ*, 89. *T*, 401. vom Kämpfer und Lenker, *P*, 487. ἡνις *Z*, 94. *K*, 292.
- ἡνορέη *Z*, 156.
- ἡνω *Σ*, 349.
- ἡπεδανός *Θ*, 104.
- ἡπιόδορος, mildgesinnt, *Z*, 251.
- ἡπιος, klug, gut, *A*, 361.
- ἡο, Gefallen, *A*, 572.
- Ἡρακλῆς, παῖς Ἀμφιτρύωνος, *E*, 392 ff. *Θ*, 362 ff. *O*, 25 ff. *T*, 98 ff.
- Ἡοη, Beiwörter, *A*, 551. 595. 611. Διὸς κνδρὴ παράκοιτις nur *Σ*, 184. Schwester und Gattin des Zeus, *A*, 58 ff. von Rheie gefüchtet, *Ξ*, 203. Bestrafung durch Zeus, *O*, 18 ff. Verwundung durch Herakles, *E*, 392 ff. nimmt sich der Thetis an, *Ω*, 59 f. 101. hat die Achäer zum Kriege gegen Ilios aufgeregt, *A*, 27 f. ihre Lieblingsstädte, *A*, 51 f.
- ἡοιγένεια *A*, 477.
- ἡρως *A*, 4. 102. allein als Anrede, *Y*, 104. tritt unnöthig hinzu, *K*, 179. ἡρω statt ἡροι nur *H*, 453.
- ἡσθαι, weilen, *B*, 255. sich befinden, *O*, 10. *Σ*, 509. ruhen, *Σ*, 104.
- ἡσσω, an Macht, *Π*, 722. vom Besiegten, *Ψ*, 858.
- ἦτε—ἦτε *I*, 276.
- ἦτορ, vom Leben, *Γ*, 294. *A*, 115. Muth, *E*, 529. latera, *B*, 490. vgl. Hunger.
- ἡγγένειος, gleich ἐγγενής, *O*, 275. ἦντε nach einem Comparativ *A*, 277. Ἡφαιστος, Beiwörter, *A*, 571. 607. *Σ*, 371. von Zeus aus dem Himmel geschleudert, *A*, 590 ff. Gegner von Ilios, *O*, 214. φλόξ Ἡφαιστοιο *I*, 468.
- ἦφαιστος, Feuer, *B*, 426.
- ἦωθεν für ἦωθι, *Ψ*, 49.
- Ἡώς, ihr Aufgang, *B*, 48 ff. *Θ*, 1. heisst φαισίμβροτος nur *Ω*, 785(?), καλή nur *I*, 707.
- Fabel *E*, 597 ff.
- Fliegenscharen *P*, 570.
- Flüsse, Beiwörter, *Π*, 176. des Ide *M*, 20 f.
- Flügel der Schlacht, immer der linke erwähnt *N*, 765.
- Frauen, Beiwörter, *Σ*, 122. *T*, 126. Führen der Verwundeten *A*, 842.
- Fünftheilung der Truppen *Π*, 171.
- Furcht, Bezeichnung, *A*, 402. vgl. φόβος.
- Füsse, Beiwörter, *Ψ*, 749.
- Futurum vom sofort Geschehenden, *A*, 181. *H*, 361. *K*, 115. 534. *A*, 821. *O*, 31. von dem unter einer Bedingung sicher Eintretenden, *Γ*, 412. *Θ*, 400. *K*, 41. 213. *Π*, 90. vom Beabsichtigten, *Γ*, 254. *Z*, 230. *K*, 115. vom Gehofften, Gewünschten, *H*, 36. *I*, 455. *K*, 238. *M*, 59. *P*, 418. *T*, 182. *Ω*, 57. von dem, was geschehen soll, mag, *A*, 190. *Z*, 71. 492. *Ξ*, 110. *O*, 295. *Ω*, 357. imperativisch, *K*, 88. von nachfolgender Wirkung, *O*, 31. von dem, was der Redende erfahren wird, *Ξ*, 3. mit *κε* *M*, 226 f. *Ξ*, 102. *P*, 515. *Ψ*, 675. statt Coni. nach *ει* und *όπως*, *A*, 83. 294. *I*, 251.
- ἦαιροί, Thürangeln, *M*, 459.
- ἦάλα, Leckerbissen, *X*, 504.
- ἦαλερός, voll, *B*, 266. *P*, 696.
- ἦαίπνορη, Lust, *Z*, 412.
- ἦαμεια *M*, 158.
- ἦαμνρις *B*, 595 ff.
- ἦασσον, rasch, *B*, 440. *Z*, 143.
- ἦαῦμα ἰδέσθαι *K*, 439.
- ἦανμάζειν, gespannt schauen, *N*, 11. *Σ*, 496.
- ἦανμακίη *B*, 716.
- ἦεανώ, Κισσηίς, *E*, 70.

- θέειν, herumlaufen, vom Umgeben, Y, 275.
 θέλγειν, verwirren, N, 435. be-
 thören, O, 594.
 θέμεθλα, Grund, Sitz, Ξ, 493.
 θέμις, Gerichtsstätte, A, 807.
 θέμιστες A, 238. ἡ θέμις ἐστὶ
 B, 73. οὐ θέμις ἐστὶ, nicht
 darf, Ξ, 386.
 Θέμις, olympische Göttin, O, 87.
 -θεν, Suffix, nicht θε, bei Subst.,
 Ω, 492.
 θέναρ E, 339.
 θεός. θεῶν ἕκ E, 64. Ω, 617. σὺν
 θεῷ I, 49.
 θεράπων, Genosse, Ψ, 90. vom
 Wagenlenker, II, 464. Y, 487.
 Θερόλοχος P, 216.
 Θερότης B, 212 ff.
 θεσπέσιος, gewaltig, A, 591.
 θεσπιδαής, gewaltig brennend,
 M, 177. Ψ, 216.
 Thessalien B, 681—759.
 Θεσσαλός B, 679.
 Θέστω A, 69. M, 394.
 Θέτις bei Peleus A, 358. II, 574.
 Σ, 60. Ihre Bucht, Z, 136. vgl.
 Ἡσθ. Θέτι Dativ, Σ, 407. Vok.,
 Σ, 385.
 Θήβη, Θῆβαι B, 505. A, 406. I,
 381 ff. Beiwörter, T, 99.
 θηεῖσθαι, N, 11.
 θήλυς, θήλεια T, 97.
 -θην statt -θεν, -θησαν A, 146. Θ, 74.
 θήν, doch, B, 276. Θ, 448. I, 394.
 N, 620.
 θήρ, λέων, O, 324.
 Thierhäute trägt man draussen zur
 Nachtzeit, K, 23 f.
 Θόας N, 216 ff. O, 281 ff. T, 239.
 auch II, 311.
 θοός vom Krieger, E, 430. II, 422.
 Thor der Königsburg B, 788.
 θοῦρος, θούρις, A, 234. E, 30. A, 32.
 Θόων E, 152. M, 140.
 θοῶς, sogleich, Γ, 325.
 Θρασιός Φ, 210.
 Θρασύδημος II, 463.
 Θρασυμηδής I, 81.
 θρασύς, rauh, von Helden, II, 604.
 X, 455.
 θρόπτρα A, 478.
 Θροήκες, Θροῦκες, Bundesgenossen
 der Troer, B, 844. K, 435. Ω, 234.
 Θρόκη, das Vaterland der Winde,
 I, 5. die Heimat des Ares, N, 301.
 vgl. Schwert.
 θροῖνος auf dem Schiffe, O, 729.
 θρόνα, Blumen, X, 441.
 θρόνος mit θροῖνος Ξ, 240.
 θρολλίξασθαι, quetschen, Ψ, 396.
 Θρόνον, Θρολόσσα B, 592.
 θρώσκειν, schiessen, von Pfei-
 len und Fischen, Φ, 126.
 θρωσμός, agger, K, 160.
 θύεα, immer Opfer, Z, 270.
 θυηλαί I, 220.
 Θύμβρη, Stadt, K, 430.
 θυμοβορος und Synonyme, H, 210.
 θυμός, Geist, Γ, 294. Beiwörter,
 B, 276. I, 109. Zorn, I, 637.
 Feigheit, Ξ, 132. θυμῷ, ernst-
 lich, O, 212. ἐν θυμῷ Ω, 491.
 θυμῷ bei δειδεν und μέμασαν,
 μεμαώς O, 299. θυμόν H, 173.
 κατὰ θυμόν, nur aus Noth ἀνά
 θυμόν, im Herzen, B, 36. Φ,
 137. nach dem Herzen, nur
 I, 645, nicht A, 136. ὄν κατὰ
 θυμόν, bei sich, Ψ, 769. ἀπό
 θυμοῦ εἶναι A, 562. ἐκ θυμοῦ
 πίπτειν Ψ, 595. vgl. Hunger.
 θύραζε, foras, heraus, E, 694.
 θύραι, selten θύρη, Ξ, 167.
 θύσθλον Z, 134.
 θωή, Brüchte, N, 669.
 θωρηκτής, πύκα θωρηκτής M,
 317.
 θωρήσσεσθαι, gerüstet ziehen,
 N, 301. τεύχεσι und σὺν τεύχεσι
 θωρήσσεσθαι E, 737.
 Haare, Bezeichnung, B, 219. die
 des Opferthiers werden vertheilt,
 Γ, 273.
 Hals, Beiwort, Γ, 371.
 Hand, Beiwörter, A, 219. Γ, 376.
 Zusammenschlagen der Hände zum
 Zeichen der Verwunderung, Ψ,
 102. Fassen bei der Handwurzel,
 Ω, 671 f.
 Haupt, Bewegung desselben, P, 200.
 Hauptsatz statt eines Zwischen-
 satzes E, 554 f.
 Helden kennen einander, II, 849 f.
 sind von ihren Verhältnissen und
 von ihren Absichten unterrichtet,
 N, 374. Ξ, 475. 503 f. P, 28. Y,
 390 ff.
 Helm, Bezeichnung, Γ, 316. H, 12.
 N, 527. ἀλώπις E, 182. καταίνε
 K, 258. Beiwörter, A, 459. M,
 183 f. dessen Riemen, Γ, 371.
 wird erschüttert, N, 805.

- Joch, Jochband, Ω , 268 ff.
ιοχέαιρα *E*, 53.
ἵππασος *A*, 426.
ἵππῆες, *ἥνιοχοι*, nur *A*, 51. *ἵππεῖς*
 unhomerisch, *A*, 151.
ἵππηολογοί *N*, 5.
ἵππιόχαρμης Ω , 257.
ἵπποβότος, rosseziehend, *B*, 287.
ἵππόδαμος und *ἵππόμαχος* *K*, 431.
ἵπποδάσεια *A*, 459.
ἵππόθοος *B*, 842 f.
ἵπποι vom Wagen mit Beiwörtern,
 die den Pferden zukommen, *H*,
 15. Θ , 128 f. *P*, 504. *ἐξ ἵππων*
 und *ἄφ' ἵππων*, *Y*, 461. *ἐξ ἵππων*
 und *ἐξ ὀρέων* *I*, 265.
ἵπποι καὶ ἄρματα, ein Begriff,
A, 366. vgl. *Pferde*.
ἵπποκέλευθος *II*, 126.
ἵππονοῖς *I*, 337.
Ἴρις, Stadt, *I*, 150.
Ἴρις, Beiwörter, *B*, 786. Θ , 398.
 400. Botin der Götter, Θ , 144.
Ψ, 199. sie handelt auch aus eigenem
 Antriebe, *I*, 121. vgl. Θ , 204.
Ἴρις πορφυρέη *P*, 547.
 Ironische Bezeichnung *N*, 815 f.
ἴς, umschreibend, wie in der Odyssee,
 nur Φ , 356, nicht Θ , 383.
P, 739. *ἴς πᾶσα* vom Genicke *P*,
 522.
ἴσαν, *ἴσασι*, Σ , 405.
ἴσος, mit Dativ, *I*, 616.
ἴσταναι und *ἴσασθαι* wechseln, *A*,
 480. *στέωμεν*, *στείωμεν* *A*, 348.
ἴσταιο und *ἴσταιο* *K*, 291. *A*, 314.
ἴστικε, besteht, Σ , 172. vom
 Monate, *T*, 117. *ἴσασθαι*, sich
 befinden, *A*, 609. beginnen,
N, 333. von den Sternen, *X*, 318.
Ἰσθμία, Stadt, *B*, 537.
ἴστωρ Σ , 501.
ἴσχειν, zurückhalten, *I*, 256. mit
 dem Gen., Ω , 404.
Ἰνυμονεύς *A*, 672.
ἰνυμός Σ , 572.
Ἰφείδης *II*, 417.
ἴφθιμος, tüchtig, *E*, 415. stark,
II, 659.
ἴφι, mächtig, *A*, 38. *ἴφι πτάμενος*
I, 375.
Ἰφιγένεια und ihre Opferung Ho-
 mer unbekannt, *A*, 107 f. *I*, 145.
ἰχώρ *E*, 340. Acc. *E*, 416.
ἰώη, Wehen, *A*, 276. *II*, 127.
ἰωκή, Andrang, *E*, 521.
ἰωμός, Getümmel, Θ , 89.
Κάβησος, Stadt, *N*, 363.
καγγαλιᾶν *Z*, 514.
Καδμειῶνες *A*, 385.
καθαίρειν, *δαμᾶν*, Φ , 327.
καθαρόν Θ , 491. Ψ , 61.
καθεύδειν, ruhen, *A*, 611.
καθῆσθαι, bleiben, *A*, 565. ver-
 weilen, Σ , 531. ruhen, Ω , 403.
 vgl. *ἦσθαι*.
καί knüpft am Anfange des Satzes
 betheuernd an, *A*, 213. *I*, 41.
I, 533. *Y*, 99. statt relativer Ver-
 bindung, *A*, 79. *Z*, 221. *M*, 229.
 schliesst die Erklärung an, *A*, 95.
 eine gleichzeitige Handlung, *P*,
 465. die Folge, *A*, 406. den Gegen-
 satz, *E*, 853. den Nachsatz,
A, 478. *I*, 475. rückweisend im
 Relativsatze, *B*, 327. 866. Ξ , 41.
 und sonst, *P*, 277. 353. Σ , 50.
 Ω , 485. im verneinenden Satze,
 Φ , 339. *Krasis* mit *αὐτός*, *Z*, 260.
N, 734. *καὶ δέ* *H*, 394. *I*, 417.
 709. Ω , 370. *καὶ δ' αὐτε* am An-
 fange der Rede, Ξ , 364. *καί—καί*
N, 260. *καὶ μὲν*, auch ja, *I*,
 499. *καί τε* *A*, 521. *I*, 159. *K*, 224.
II, 9. *καὶ λίην* Θ , 358. *καὶ μάλ-
 λον* *T*, 200. *καὶ νύ κε* *E*, 311.
καὶ τότε ἄρα als rascher Ueber-
 gang, *P*, 593.
καὶ ποτέ τις εἴπασι u. s. w. *Z*, 459.
καίειν. vgl. *δαίειν*.
καίνεσθαι, Verbindungen, Ω , 546.
καίριόν ἐστι Θ , 84.
κακίζειν nur Ω , 214.
κακόν, Verderben, *κακά*, *Noth*,
Leid, *II*, 111. Φ , 442. *κακά
 ὄξειν* *X*, 380.
κακός, schwach, *X*, 106. *κακά
 ἔργα* Ψ , 176. *κακῶς*, arg, *E*, 164.
καλαῦροψ, pedum, Ψ , 845.
καλεῖσθαι, sein, *A*, 293. *A*, 61. *E*,
 342. Ξ , 210. Θ , 338. *καλήμεναι*
K, 125.
Καλήτωρ *N*, 541.
καλός vor *δαιδάλεος* und *χρόσεος*
I, 187. *καλόν*, *οὐ καλόν* (*ἐστί*)
P, 19. Φ , 440.
Καλύδναι, Stadt, *B*, 677.
κάλυκες, eine Art Ohrgehänge, Σ ,
 401.
κάλυμμα nur Ω , 93.
Κάλυξ *A*, 69 ff. *B*, 300 ff. *N*, 45. 70.
κάμαξ, Pfahl, Σ , 563.
κάματος, vom Kriege, wie *πόνος*,
E, 811.

καμμονή, Obmacht, X, 257.
 κάμνειν, arbeiten, machen, B,
 101. Σ, 614.
 καμόντες, von den Schatten der
 Unterwelt, Γ, 278.
 Kanalgraben Φ, 257 ff.
 κάπετος, Graben, O, 356. Grube,
 Ω, 797.
 κάπριος neben κάπρος A, 293.
 κάρ, hilum, I, 378. ἐπὶ κάρ, praec-
 epts, II, 392.
 Καρδαμύλη, Stadt, I, 150.
 Κάρες K, 428.
 κάρη ἔχειν Ψ, 136.
 κάρηα und κάρηον, umschreibend,
 I, 407. Ψ, 44. κάρηνα, Zinnen,
 B, 117.
 κάρηομόωντες B, 11.
 Καρρηός, Fluss, M, 20.
 καρκαίρειν Y, 157.
 κασίγνητος, auch von nähern Ver-
 wandten, O, 545.
 κασσίτερος A, 25. Beiwort, Σ, 613.
 Κασσιάνειρα Θ, 305.
 Casus abhängig von der Präposi-
 tion des Verbuns, A, 125. A, 316.
 E, 247 f. 637. T, 357. Y, 490.
 Casus κατὰ σύνεσιν gesetzt (Nom-
 in. statt Gen.) P, 756. vgl. die
 einzelnen Casus.
 κατὰ, nach, A, 424. A, 276. P,
 167. über, A, 278. T, 93. in,
 Θ, 131. hindurch, E, 67. in
 Bezug auf, O, 447. von der
 Richtung, T, 93. Ω, 327. κατὰ
 und μετὰ λαόν A, 199. κατὰ und
 ἀνά στρατόν A, 318. 384. 484.
 vgl. θυμός, νῆες, ὄμιλος. bei
 βάλλειν, νύσσειν, οὐτῶν E, 579.
 κατὰ κοῆθεν, von oben herab,
 II, 548. κατὰ in der Composition,
 Ψ, 623. Manche Composita mit
 κατὰ nur einmal, Y, 470 f.
 καταβαίνειν, hingehen, K, 97.
 καταβάλλειν, hinstellen, I, 206.
 καταδημοβορεῖν Σ, 301.
 καταθυμῶς K, 383.
 κατατνῆξ K, 258.
 καταλέγειν, angeben, I, 115.
 καταπέπτειν, conquire, A, 81.
 καταπίπτειν παρὰ ποσὶ O, 280.
 καταπτιῶν Θ, 136.
 καταστνγεῖν, horrere, P, 694.
 καταχέειν B, 670. P, 619.
 κατένωπα O, 320.
 κατέχειν, fesseln, B, 699. be-
 schränken, O, 186.

κατηφείη, Beschämung, Γ, 51.
 κατηφῆσας, betroffen, X, 293.
 κατηφῶν, schändlich, Ω, 253.
 κατωμαδόν O, 352.
 Κανκωνες K, 429.
 κανλός statt καπή nur II, 338.
 Καῖστροιος, Fluss, B, 461.
 κε (epische Partikel, an deren
 Stelle auch ἄν tritt) nicht beim
 Präs. Ind., Σ, 484. beim Partic.,
 Γ, 138. nur im zweiten Gliede,
 X, 110. κεν ἄν A, 187.
 Κεβριόνης Θ, 318.
 κεδάζειν und σκεδάζειν E, 88.
 Cedernholz Ω, 192.
 κείθεν, immer örtlich, O, 234.
 κείνος und ἐκείνος O, 94.
 κείσε, hinweisend, N, 752.
 κείσθαι, sich befinden, B, 777.
 K, 407. ruhen, Σ, 178. von den
 Kampfpreisen, Ψ, 273. κῆται T,
 32. κείων, κακκείων A, 606. Σ,
 340.
 κεκρόφαλος X, 469.
 κελάδων, rauschend, Φ, 16.
 Κελάδων, Fluss, H, 135 (133).
 κελαινεφής, κελαινός, II, 667.
 κελαρῶζειν Φ, 261.
 κέλεσθαι II, 382.
 κελεύειν, mit Dat. oder Acc., Θ, 318.
 κέλυνθα, umschreibend, Σ, 17.
 Kenotaphion Φ, 322.
 κέντορες ἵππων A, 391.
 κεντρορηκεῖς E, 752.
 κεραῖζειν X, 63.
 κέρας, Bogen, A, 385. κέρα als
 Plur. nur vor Vokalen, Ψ, 780.
 κέρδιον (ἔστί), ist gerathen,
 II, 352.
 κερκίς X, 448.
 κεφαλή in der Anrede, Θ, 281. um-
 schreibend, O, 39. Σ, 82. Φ, 336.
 ἴσας κεφαλὰς ἔχειν A, 72.
 κήδειος, theuer, T, 294. κήδεος
 Ψ, 160.
 κήδειν, hassen, nur I, 615. κηδεῖν
 statt κήδειν nur Ω, 240.
 κήδιστος I, 642.
 κηδεμόνες, Ordner, Ψ, 674.
 κῆδος, κῆδεα, ἄλγος O, 245.
 κῆρ, Tod, auch von Fischen, Ω, 82.
 κῆρες θανάτω M, 326.
 κῆρ von der Brust, Σ, 33. im Her-
 zen, wie θυμόν, A, 274. περὶ
 κῆρι A, 46. vgl. Hunger.
 κηώεις, κηώδης, duftend, Γ, 382.
 κητώεις, geräumig, B, 581.

Κηφῶν
 Κίονες B
 Κίλικες Z
 Κίλλα, Sta
 Κιν, ber
 506.
 Κινύρης
 Κισσός, P
 κινύειν,
 Präs e
 nur Ω,
 κινύεται
 Κίλων, H
 Κλαγάρι
 κλάζειν το
 γάτος u
 κλάειν, b
 Y, 210.
 Κλεοπάτρ
 κλήθην I,
 κλής, κλη
 318. κλη
 κλητός sul
 κλινεσθαι,
 709.
 κλοῖται vo
 Ψ, 254.
 der Uff
 κλονεῖν, J
 σθαι A,
 κλονός, K
 κλος am
 -κλῆς II,
 κλοιστεῖν
 Κλυτῶς, I
 419.
 κλυτός von
 Ω, 789.
 κλυτοτέρη
 A, 571.
 κλομακό
 κλημ, κλη
 κολίπεις, κ
 κολισσοτός
 κόλιπος, κ
 πος θαλά
 125.
 κολφός A,
 κομίζειν (,
 Speere),
 Comparativ
 437. 486
 κάλλιον, Z,
 lativ, Z,
 Composita
 sich nur
 Y, 35.

- Κηφισίς λίμνη* *E*, 709.
Κίονες *B*, 846.
Κίλικες *Z*, 397.
Κίλλα, Stadt, *A*, 38.
 Kinn, berührt beim Anflehen, *Ω*, 506.
Κινύρας auf Kypros, *A*, 20.
Κισσῆς, *Κισσης* *A*, 223.
κικάνειν, gelangt sein, *X*, 303. vgl. Präsens. *ἐκίκανε* *B*, 18. *κίχε* nur *Ω*, 160.
κικήσατο *X*, 226.
 Klagen, Helfen dabei, *A*, 154.
 Klagesänger *Ω*, 720 f.
κιάζειν von Vögeln, *K*, 276. *κεκλήγῳτες* und *κεκληγόντες* *M*, 125.
κλαίειν, beweinen, vom Verluste, *Y*, 210.
Κλεοπάτρα *I*, 561 ff.
κλήδην *I*, 11.
κλήεις, *κλήιδες* Riegel, *Ξ*, 168. *Ω*, 318. *κλήιδες*, iuguli, *X*, 324.
κλήτος substantivisch nur *I*, 165.
κλίεσθαι, sich befinden, *E*, 356. 709.
κλισίαι von der Begräbnisstätte, *Ψ*, 254. *κλισίαι τε νῆές τε* von der Uferbucht, *Ξ*, 392.
κλονέειν, jagen, *A*, 496. *κλονέεσθαι* *A*, 302.
κλόνος, Kampf, *Π*, 713.
 -κλος am Ende von Namen statt -κλῆς *Π*, 189. 313.
κλοτοπέειν, zaudern, *T*, 149.
Κλυτός, Bruder des Priamos, *O*, 419.
κλυτός von Achilleus und Hektor, *Ω*, 789.
κλυτοτέχνης, kunstprangend, *A*, 571.
κλωμακόεις *B*, 729.
κνήμη, *κνήμεις*, *Φ*, 591.
κολληεις, *κολλητός* *O*, 389.
κολοσσοτός *M*, 147.
κόλπος, sinus, *Ξ*, 219. *X*, 80. *κόλπος θαλάσσης*, *άλός* *Σ*, 140. *Φ*, 125.
κολωός *A*, 575.
κομίζειν, empfangen (vom Speere), *X*, 286.
 Comparativ statt Positiv, *Φ*, 101. 437. 486. *Ω*, 52. vgl. *ἄμεινον*, *κάλλιον*, *φίλτερον*. statt Superlativ, *Z*, 158.
 Composita mit Präpositionen, die sich nur einmal finden, *T*, 83. 90. *Y*, 35.
 Könige, haben ihre Macht von Zeus, *A*, 279. üben Recht, *Π*, 542. erhalten Geschenke und Gebühren, *I*, 155. Königssöhne als Hirten, *E*, 313.
 Können, nicht ausgedrückt, *X*, 78. *Ω*, 418.
κονίειν, stäuben, construiert, *N*, 820.
κονίη, Boden, *Φ*, 271.
κονίσσαλος *I*, 13.
 Coniunktiv verkürzt *I*, 409. *A*, 192. 478. *Σ*, 601. *Y*, 173. Das vorgeschlagene *ε* wird nur vor *ο* und *ω* zu *ει* *H*, 72. Coniunktiv des Wollens, *I*, 283. *Z*, 340. *X*, 130. Aorist von einer zukünftigen Handlung, *A*, 559. Coniunktiv von der nothwendigen Folge oder von dem gewiss Eintretenden, *A*, 158. *Θ*, 513. *A*, 387. *N*, 649. *O*, 23. *Π*, 650. *Ω*, 586. im erklärenden Relativsatze, *P*, 435.
Κοπρέεις *O*, 639.
κόπρος, Schmutz, *X*, 414. *Ω*, 164.
κορυθαίξ, *κορυθαίολος* *B*, 816. *X*, 132.
κόρυμβα *I*, 241.
κορύνη *H*, 141.
κοροστής *A*, 457.
κοτυλήροτος *Ψ*, 34.
Κοροήτες *I*, 529 ff.
κοροίδιος, jugendlich, *A*, 114.
κοῦροι (*κοροήτες*) und *νῆες Ἀχαιῶν* *A*, 473. *T*, 193.
Κόων, *Ἰπποκόων* *K*, 518.
κραδίη, umschreibend, *A*, 395.
κραπινά *E*, 223.
Κρανία, Insel, *I*, 445.
Κρασις *Θ*, 360. *I*, 539. vgl. *καί* und *ὀ*.
κραταιγυάλος *T*, 361.
κρατερός, hart, *Ω*, 212.
κρατερώνεις *Ω*, 277.
κράεσσι *K*, 156.
κραενταί *I*, 214.
κράτος, *κάρτος*, Obmacht, *P*, 562. *Y*, 121.
κρείον, Fleischbank, *I*, 206.
κρήγνος, erwünscht, *A*, 106.
κρήδεμνα, Zinnen, *Π*, 100.
κρήνη, Beiwort, *I*, 14.
κρίγειν *Π*, 470.
 Krieg, Bezeichnung, *E*, 732. Beiwörter, *N*, 97. *Y*, 31.
κρίεσθαι, streiten, *B*, 385.
Κρόνος *Θ*, 479. *Ξ*, 203.
κρόσσαί, Kragsteine, *M*, 258.

- κρύβδα, νόσφι*, nur Σ , 168.
κρυπτός, κρυπτάδιος Ξ , 168.
κτεινόμενοι, die Sterbenden, Y , 494.
κτενέει und *κτενέειν* neben Formen auf α Σ , 309.
κτέρεα κτερεύειν von der Bestattung, Ω , 38 *κτερίζειν* A , 455.
κνάνεος, von dichtem Gewimmel, A , 282.
κνανοχαίτα, Vokativ, nie substantivisch, O , 174.
κνδαίνειν, verschöneren, E , 448.
κνδάνειν, ehren, Ξ , 73. stolz sein, Y , 42.
Κνδοίμος E , 593.
κνδος, Macht, X , 435. Obmacht, O , 595. *κνδος ἀρέσθαι* und Synonyme, H , 203. Ξ , 73. *κνδος ἐπιτιθέναί* Ψ , 400.
κνκείων A , 624.
κνκλείν H , 332.
κνκλος, κνκλοι am Schilde, A , 33. Y , 280.
κνκλοτερής, gerundet, A , 124.
κνκλνδεσθαι, uneigentlich, Ξ , 411.
Κνκλήνη, Berg, O , 518.
κνμα μέγα, κνματα μακρά B , 144.
κνμβαχος E , 586.
κνμνός Ξ , 291.
κννάμνια Φ , 394.
κννός nur I , 373.
Κνπρος A , 21.
κνρειν, zielen, Ψ , 821. Medium nur Ω , 530.
Κνssen der Hände, Ω , 478.
κνων, Genus, N , 623. P , 127. Beiwörter, A , 50. A , 292. Schmähwort, Θ , 299. vgl. Hund.
Κνφος B , 748.
κνψη, poples, Ψ , 726.
κωφός, dumpf, Ξ , 16.

λάβρος, stürmisch, O , 625.
λαγγάνειν H , 171. 179. K , 430. Ψ , 862. Ω , 76. *λέλαχον* faktitiv H , 80.
λαίλαψ, Beiwörter, A , 306.
λαισμία E , 453.
λαιψηρός, αίληρός Φ , 278.
λαμβάνειν, antreffen, A , 126.
Λάμπος O , 525.
Längenbezeichnungen Γ , 12. Ψ , 529.
Längenmass Ψ , 164.
λανθάνειν persönlich gebraucht, K , 279. P , 1. vgl. *λήθειν*.
Λαόγονος Π , 604.
Λαοδίχη Γ , 124.

Λαόδοχος A , 87.
Λαοθήη Φ , 85–88.
Λαομέδων E , 640. Φ , 443 ff.
λαός. vgl. *δήμος*. *λαοί*, Knechte, P , 390.
Λαπίθαι A , 263 f. B , 740. M , 128.
Λάρισα, Λάρισσα B , 841.
λαρός, kostbar, lecker, P , 572.
λάσκειν Ξ , 25.
Lassen nicht ausgedrückt, Z , 282.
K, 378. N , 745. Π , 155. 223. Σ , 432. T , 171. 173. Y , 55. Φ , 78. 267.
λανκανή, Speiseröhre, X , 325.
λαφύσσειν, verschlingen, A , 176.
Leber, Beiwörter, Ω , 212.
λέβης I , 123. Ψ , 267. 885.
λέγειν, sagen, B , 222. *λέγεσθαι*, erwähnen, N , 275. zählen, sein, Γ , 188. zusammenbringen, B , 125. Θ , 519. Φ , 27.
Leiche liegt mit den Füßen nach der Thüre zu, T , 212.
λειριόεις, lieblich, Γ , 152.
λείστός? I , 408.
Λειώχοιτος P , 344.
Λεκτόν Ξ , 284.
Δέλεγες K , 429.
λελιμηένος, μεμαώς, M , 106.
Λεοντεύς B , 740.
Λέσβος, Stadt des *Μάχαο*, Ω , 544.
λευγαλέος, wild, rauh, Y , 109.
λευκασις, schildprangend, X , 294.
λευκός, glänzend, Ψ , 268.
λέγεα, φέρτρον, Σ , 233.
λεγεποιης, ποιηεις B , 697.
λέων, auch von der Löwin, P , 133. vgl. *λίς*. Räuber, nur Φ , 483.
λήγειν mit dem Acc. N , 424. mit dem Part. X , 502.
λήθειν A , 561. N , 273. Ξ , 296.
ληϊός nur Y , 193.
ληϊτις, ἀγέλειη, nur K , 460.
Λήϊτος N , 91.
Λήϊμος H , 467 ff. Beiwort, Ω , 753.
λιάζεσθαι, sinken, O , 543.
λυγίνειν, κηρύσσειν, A , 685.
λινωθώρηξ B , 529. 830.
λινον, λαί, λιτα Σ , 352.
λίνος Σ , 570.
λιτα K , 577.
λιπέσθαι, zurückbleiben, E , 154.
λίς, Acc. *λίην* A , 480. von der Löwin, Σ , 318.
Λιταί I , 502 ff.
λιτέσθαι Π , 47.

Litotes A ,
O, 11. 2
 128. Y ,
 in Comp
μων, απ
μος, ν
λοζροί H
Losen Γ ,
 352 f.
Lücke der
durch d
Erzählun
λίην το
Λικίων Y
Λιχίη heis
E, 105.
λίκοι, da
völker de
Beiwort.
Λιχομήδης
Λιχοοργος
λισοστηρ
λιωβητηρ
λιωτος Ξ , 3
λιωτῶν nur

μά A , 86
Mahlzeit
mengeha
Μαιμαλος
μάκελλα, E
μακρός, nic
τανος, Π
μάια beth
Imper., A
sondern
Adiekt.,
πέγγη Γ
tritt nach
πολλά B ,
μάιστα Ψ
sehr, B ,
μᾶλλον, μ
 136.
μᾶν viel ha
μάρασθαι
mit περί,
Märchenhaft
μαστίειν, μ
μάστιξ (*μάσ*
P, 430. Ψ
 37.
μάχαιρα Γ ,
Μεγάρων Γ ,
μαχέσθαι ν
Schlacht,
anklage

- Litotes *A*, 220. *Θ*, 12. 360. *K*, 515.
O, 11. 236. *Π*, 837. *P*, 1. 270. *Σ*,
 128. *Υ*, 13 f. 265. 362 f. *Ω*, 297.
 in Compositis, vgl. *ἀέκητι*, *ἀπή-*
μων, *ἀπτοεπίης*, *ἀτεροπος*, *νήδυ-*
μος, *νηεροφής*.
Δοκροί B, 527 ff. *N*, 686. 713.
 Losen *Γ*, 316. 325. *H*, 175 ff. *Ψ*,
 352 f.
 Lücke der Darstellung, verdeckt
 durch die dazwischen tretende
 Erzählung, *Γ*, 461. *Θ*, 488.
λύειν ὕπο von den Pferden, *Ψ*, 513.
Λυκάων Y, 81.
Λυκίη heisst auch die Stadt *Ζέλεια*,
E, 105.
Λύκιοι, das bedeutendste der Hülfsvölker
 der Troer, *A*, 197. *K*, 430.
 Beiwort, *Π*, 419.
Λυκομήδης M, 366.
Λυκόοργος Z, 130. *H*, 142.
λυσσητήρ Θ, 299.
λωβητήρ A, 385.
λωτός Ξ, 348.
λωφᾶν nur *Φ*, 292.
μά A, 86.
 Mahlzeit von vorhandenem zusammengehacktem
 Fleische, *I*, 207 ff.
Μαίματος Π, 194.
μάκελλα, *Haue*. *Φ*, 259.
μακρός, nicht in Compositis, sondern
τανύς, *Π*, 767.
μάλα betheuert, *B*, 241. *Γ*, 25. beim
 Imper., *A*, 85. *K*, 250. ohne besondern
 Nachdruck, *K*, 249. bei
 Adiekt., *E*, 407. *K*, 124. bei *πᾶς*,
πάγην Γ, 72. *M*, 165. *N*, 829.
 tritt nach, *I*, 360. *K*, 124. *μάλα*
πολλά B, 798. *E*, 197.
μάλιστα mit dem Gen., *Z*, 77 f. gar
 sehr, *B*, 57. *Θ*, 500.
μαῖλλον, μάλα, Θ, 252. *I*, 257. *Φ*,
 136.
μᾶν viel häufiger als *μῆν*, *B*, 370.
μάρονσθαι mit dem Dativ, *I*, 327.
 mit *περί*, *Π*, 497.
 Märchenhafte Darstellung *Ξ*, 258 f.
μαστιεῖν, μαστίζειν Π, 728.
μάστιξ (μάστις Ψ, 500), Beiwort,
P, 430. *Ψ*, 384. übertragen *M*,
 37.
μάχαιρα Γ, 271.
Μαχάων Δ, 193 f.
μάχεσθαι vom Fahren durch die
 Schlacht, *P*, 459. vgl. *πολεμίζειν*,
 anklagen, *E*, 875.
μάχη, Schlachtfeld, *P*, 368.
μάχην μάχεσθαι, ἴστασθαι Σ,
 533.
 Maulthiere, Bezeichnung, *Ψ*, 111.
μέγα, μεγάλα A, 450. *ὄνν μεγάληω*
Δ, 161. *μεγάλως P*, 723.
μεγαλοῖεν, φθονεῖν N, 563.
μεγακότης, mächtig, gross, *Θ*,
 222.
μέγαρον, μέγαρα B, 661.
μέγας von Göttern wie von Helden,
T, 140. *Ω*, 477. in Compositis,
Π, 767.
Μέγης, Φυλείδης, K, 110.
Μέδων B, 727. *N*, 693 ff.
 Meer, Beiwörter, *A*, 350. *Ξ*, 273.
Π, 34.
 Meerdämonen als Greise *A*, 358.
 Mehlspeise *Σ*, 560.
μεθέπειν mit dem Acc. *Θ*, 126.
μεθιέναι (μεθίῃσι N, 234), mit dem
 Gen., *A*, 841. mit dem Inf. und
 dem Part., *Ω*, 48.
μείλας Ω, 79.
μείλια I, 147.
μελάνδετος O, 713.
μελάνειν H, 64.
Μελάνιππος Θ, 276. *O*, 546 f. 576 f.
Π, 695.
μέλας, κακός, B, 834. *Δ*, 117.
μέλαα vom Körper, *Ω*, 359. *ἐκ* und
ἀπό μελέων Ψ, 880.
Μελέαργος B, 642. *I*, 550 ff.
μέλεος Φ, 473.
μέλειν, Kummerniss machen,
K, 51. 92. *μελήσεται* nur *A*, 523.
μέλλειν, mit Fut., *Ψ*, 773. müssen,
K, 326. *Ξ*, 125. umschreibt
 das Fut. *A*, 564. *Δ*, 364.
μέμια, meine, *I*, 641. *ἐν θυμῷ*
H, 2 f. *μεμᾶως*, eifrig gedenkend,
N, 197. *μέμβλεται* präsentisch,
T, 343.
μέμνησαι, μέμνηται, μέμνη Ψ, 648.
μεμνέφοτο Ψ, 361.
μέμονα, will, *M*, 304. *Π*, 435.
μέν hervorhebend oder betheuernd,
A, 77. 267. 421. *Γ*, 114. *Δ*, 341.
E, 36. *Ω*, 92. 462. nicht nach dem
 Relativ, *A*, 234. *Σ*, 84. *μὲν δὴ*
A, 514. *μὲν τε B*, 145.
Μενέλαος, Ἀτρεΐδης, Ξ, 516. *P*, 1.
 steht dem Agamemnon zunächst,
P, 249. Der Krieg ist seinetwegen
 unternommen, *A*, 159. *I*, 339 ff.
P, 92. *Ψ*, 608. Anrede, *P*, 716.
ἀρήμιος Δ, 98. *ἀρήφιλος Γ*, 21.

- Μενεσθεύς B, 552. neben Μενέσθης, Μενέσθιος E, 609.
 μενέχαμος statt μενεχάρμης nur Z, 376.
 μενοικῆς, reichlich, T, 144.
 μενοιπῶν φρεσί, μετὰ φρεσί, θυμῷ, ἐν θυμῷ T, 164.
 μένος, Beiwörter, Z, 261. P, 156. Wuth, A, 103. T, 202. Y, 172. Leben, Γ, 294. umschreibend, H, 38. 210. μένε' ἀνδρῶν A, 447.
 Menschen, Beiwörter, E, 442. Z, 138. 142. Ω, 525. κλυτὰ φῶλ' ἀνθρώπων Z, 361.
 Μέντης P, 73.
 μεμνηρῶν διάνοιχα Θ, 167 f. μεμνήριξε und μεμνηρίζε K, 503.
 μέροτες, sterblich, A, 250. Σ, 288.
 μεσαιπόλιος, halb ergraut, N, 361.
 μεσήεις M, 269.
 Μέσθλης B, 864.
 μέσος, μέσσοσ, adverbial, Γ, 78. A, 35. μέσον, μέσσον, medium, Γ, 69. Z, 120. P, 375. Σ, 264.
 μέσσαυλος Ω, 29.
 Μεσσηίς, Quelle, Z, 457.
 μεσσοπαγῆς oder μεσσοπαλῆς Φ, 172.
 μέσσα A, 522.
 μετά, zu, nach, B, 163. A, 227. dazu, I, 131. wechselt mit ἐν T, 50. vgl. φρήν. μετὰ ἔθνος ἐταίρων, ἐταρῶν εἰς ἔθνος H, 115.
 μετὰ-ἔειπε ohne Dat. nur Y, 114.
 μετακιάθειν, herankommen, A, 52.
 μετακλίνειν A, 509.
 μεταλλᾶν, ergründen, A, 550. verlangen, K, 125.
 μεταμῶνιος, wichtig, A, 363.
 μετανάστης I, 648.
 μεταξύ statt μεσηγνῷ nur A, 156.
 μεταστρέπτειν, den Sinn ändern, O, 203. μεταστρεφθεῖς, μεταβαλῶν Θ, 94.
 μετήροσ, Θ, 26.
 μέτρον, ein bestimmtes Mass, H, 471. μέτρον ἡβης A, 225.
 Metrum zwingt zur Wahl eines synonymen Wortes, X, 481. zur Wahl einer andern Wortform, Φ, 85 f. eines andern Genus, Γ, 103. bedingt den Wechsel von Numerus, Casus, Zeitformen, Modus, Beiwörtern. vgl. auch Verkürzung und Verlängerung.
 μετώπιον neben μέτωπον A, 95. vgl. ὑπώπια.
 μέχρις A, 522.
 μή, dass nur nicht, bei der Drohung, A, 28. und bei der Besorgniss, Π, 128. ob nicht, K, 98. Π, 446. bei der Betheuerung, O, 41. mit dem Ind. statt mit dem Inf., K, 330. μή μάν Θ, 512.
 μήδεσθαι, φρονέειν, Φ, 413.
 Μηκιστεύς O, 339.
 μήλα, Obst, unhomerisch I, 542 (?).
 Μήονες B, 864.
 Μηριόνης H, 166.
 μηροί, Beiwort, O, 113.
 μήστορω ἀντήσ A, 328.
 μητίεσθαι, bereiten, O, 349.
 μητίετα A, 175.
 μήχος, Mittel, Rath, B, 342. I, 249.
 μαϊφόνοσ E, 31.
 μίγδα, μετά, Θ, 437.
 μίγνυσθαι, sinken, Γ, 55. K, 457.
 μιννήσκεσθαι, gedenken, X, 268. beginnen, Π, 357.
 μιν nur des Wohlklanges oder des Metrums wegen für ἐ, Π, 414.
 Μιννήωσ, Fluss, A, 722.
 μιγάγκεια A, 453.
 Mist liegt vor dem Thore des Hofes, X, 414.
 μίτροη A, 137.
 μνημοσύνη nur Θ, 181.
 Μνήσοσ Φ, 210.
 μογοστόχοσ A, 270.
 μόθοσ, Getümmel, H, 117. 240. Σ, 159. κατὰ μόθον und κατὰ κλόνον Φ, 310.
 Μοῖρα. vgl. Ζεύσ. Beiwörter, T, 410. Φ, 83. μοῖραι nur Ω, 49.
 μοῖρα, Tod, Z, 488. κατὰ μοῖραν für κατὰ κόσμον, κατ' αἶσαν Π, 367.
 Μολλονε A, 709 ff.
 μολῶν für sich allein, Ω, 492.
 Mond, Bezeichnung, T, 374. Beiwort, Θ, 555.
 μόριμοσ nur Y, 302.
 μόροσ statt μοῖρα T, 421.
 μόροσμοσ, nicht tödtlich, X, 13.
 Μόροσ N, 792.
 μόσχοσ, frisch, später Kalb, A, 105.
 Μοῦλιοσ A, 739.
 Μοῦσαι, begleiten Apollons Saitenspiel, A, 604. Ihr Sang, A, 1. Anruf, B, 484 ff. A, 218 f.

γ 302.

Μύθων
 μῦθοσ, V
 nung,
 Μυκηνη
 μύριον,
 282
 Μύριον
 Μυσοί B
 μυγῶ I,
 μῦλοσ B,
 vai dh r
 A, 286.
 Nachträge
 A, 672
 401. Φ,
 ναίειν οἰκ
 ναίειν B
 Namen vo
 voll gew
 314. M
 Y, 382
 II, 415
 selben t
 Achaier,
 mit Sta
 21 f. vor
 genom
 Tlepoi
 nos. D
 selbst m
 Der Nar
 fange d
 Namen v
 152. vgl.
 Nebensäch
 Z, 60.
 Negativer
 sitiven
 νέεσθαι, ἰ
 νέητισ al
 νειάτοσ, ο
 νείχοσ, K
 M, 276.
 νείχοσ π
 und νείκ
 νείχοσ, πο
 K, 353.
 νεκρόσ, Be
 νεκάρτοσ
 νέχοσ mit
 adiektiv
 νέεσθαι,
 313.
 νεμεσσηθε
 νεμεσσητό
 Ω, 463.

- Μύθων Γ*, 186.
μῦθος, Vorschlag, *Γ*, 87. Meinung, *H*, 406.
Μυκίη Η, 180.
μυρίων, gewaltig, adverbial, *Υ*, 282.
Μύρσιος, Μυρούντιον, Β, 616.
Μυσοί Β, 858. *Κ*, 430. *Ξ*, 512.
μυῖα Ι, 663.
μῦλος Β, 401.
- ναί δὴ ταῦτά γε πάντα* u. s. w. *Α*, 286. vgl. *Ρ*, 716.
 Nachträgliche Erwähnungen *Θ*, 81. *Α*, 672 ff. *Ο*, 24 ff. 257. *Π*, 317 ff. 401. *Φ*, 173.
ναίειν οἰζία, δόμα, δόματα Ξ, 121.
ναιετᾶν Β, 648.
 Namen von Personen, bedeutungsvoll gewählt, *Ε*, 59 f. *Η*, 220. *Κ*, 314. *Μ*, 342. *Ν*, 663. *Ρ*, 323 f. *Υ*, 382 f. willkürliche, *Α*, 335. *Π*, 415 ff. 694 ff. *Φ*, 209 f. dieselben führen häufig Troer und Achäer, *Α*, 301 ff. gleichlautend mit Stadt- und Flussnamen, *Ζ*, 21 f. von bekannten Helden hergenommen. vgl. Oileus, Otos, Tlepolemos, Tros, Dardanos. Der Redende nennt sich selbst mit seinem Namen, *Τ*, 151. Der Name tritt unnöthig am Anfange des Verses hinzu, *Ξ*, 40. Namen von Pferden, *Θ*, 185. *Π*, 149. 152. vgl. *Αἰθήη, Ἄρειων*.
 Nebensächliche ausmalende Züge *Ξ*, 60.
 Negativer Ausdruck neben dem positiven *Χ*, 300.
νεεσθαι, ἔναι Φ, 48.
νεήνις als Substantiv, *Σ*, 418.
νειατός, extremus, Ο, 341.
νείκος, Krieg, *Α*, 444. *Α*, 671. 721. *Μ*, 276. *νείκος καὶ πόλεμος* und *νείκος πολέμου Ν*, 271. *νείκος* und *νείχεα Φ*, 513.
νειός, novalis, Σ, 541. Beiwörter, *Κ*, 353.
νεκρός, Beiwörter, *Ζ*, 71.
νεκτάρεις Γ, 385.
νέκυσ mit dem Gen. nur *Ω*, 108. adiektivisch, *Χ*, 386.
νέμεσθαι, innehaben, *Ζ*, 195. *Μ*, 313.
νεμεσηθεῖς, aus Scheu, *Ο*, 211.
νεμεσητῶν δέ κεν εἴη ohne Infin. *Ω*, 463.
- Νεοπτόλεμος*, dem Dichter unbekannt, *Τ*, 326–337.
νέος, Jüngling, *Ι*, 446. *νέοι* für *ἄνδρες Α*, 503. *νέον*, frisch, *Ο*, 538.
Νέστορ Α, 247 ff. 269. sein erster Zug, *Α*, 671 ff. holt den Achilleus bei Peleus ab, *Α*, 766. sein Becher, *Α*, 632 ff. sein Schild, *Θ*, 192 f.
νεύειν, κατανεύειν Θ, 246.
νεῦμαι statt *νέομαι* nur *Σ*, 136.
νεῦρα, Muskelbänder, *Π*, 316.
νεφέλη κνανή, wie *ἀγλός*, von der Ohnmacht, *Υ*, 414 f.
νέφος ἀγλός Ο, 668. *νέφος*, Schar, *Α*, 274. *Ρ*, 243. *ὑπὸ νεφῶν Ε*, 864. *Ο*, 625.
νη. Composita bezeichnen das positive Gegentheil, *Α*, 667. vgl. *νηδυμος, νηκερδής, α* privativum.
νηγάτος, rein, *Β*, 43.
νήδνια, νηδύος ἔντερα Ρ, 524.
νήδυμος, erquickend, *Β*, 2.
νηδς νύμφη Ζ, 21 f.
νηκερδής, unklug, *Ρ*, 469.
Νηλεὺς, dessen Söhne, *Α*, 692.
νηλής, hart, *Γ*, 292. *Κ*, 443. *ταλαπενθής Τ*, 229.
νηπιαχεύειν nur *Χ*, 502.
νηπίαχος Β, 338.
νήπιος steht nach, *Ρ*, 236. Sätze mit *δέ, οὐδέ* schliessen sich an, *Π*, 833.
νηπύτιος Υ, 200. *Φ*, 410. 585.
Νηρηίδες Σ, 38 ff.
νηστis Τ, 163.
νηῦς statt *κλισίη Τ*, 143. Beiwörter, *Α*, 306. *σὺν* und *ἐν νηι Ξ*, 505.
νήες, Lager, *Α*, 12. mit Beiwörtern, die eigentlich nur den Schiffen zukommen, *Β*, 771. *Τ*, 356. *ἐν νησί*, im Lager, *Α*, 659. *σὺν νησί*, zu Schiffe, *Β*, 236. *κατὰ, ἐπὶ, παρὰ, ἐς, μετὰ, πρὸς, ποτὶ νῆας Β*, 47. *Κ*, 82. *ἐπὶ* und *παρὰ νησί Π*, 201. *μετὰ νησί* nur *Ν*, 668. *νησὶν ἐπιγλαφροῦσιν* statt *νῆας ἐπιγλαφρούς*, aus metrischem Grunde, *Α*, 274, wie *παρὰ νησί* statt *παρὰ νῆας Μ*, 411.
νίζοντες, nie *νίφαντες Η*, 425.
νικᾶν, sich auszeichnen, *Σ*, 252. mit *μάχη* nur *Π*, 79.
Νιόβη Ω, 602 ff.
νίσσομαι Ψ, 76.

Νοήμων *E*, 678.
 Nominativ, Ausruf, *A*, 231. attrahirt, *Ψ*, 21. Nominativform für den Vokativ *Γ*, 277. *A*, 189. *Ξ*, 357. *Ω*, 569.
νομός, Weide, bildlich, *Y*, 249.
νοεῖν *A*, 599. verbunden mit *φρεσί* und andern ähnlichen Wörtern, *Y*, 310.
νόος, Besinnung, *A*, 813. Wille, *O*, 242.
νόσφι, geheim, *P*, 408.
νοτίη vom Thau, *O*, 307.
Νότος ἀργεστής *A*, 306.
νν *A*, 28.
νύμφα, Anrede einer Frau, *Γ*, 130.
 Nymphen *Z*, 420. *Y*, 8 f.
νύμφιος, jugendlich, *Ψ*, 223.
νῦν, so, *A*, 354. *Σ*, 88. *Ω*, 208.
νῦν αὖ, nicht νῦν δ' αὖ, *P*, 478.
Νύξ *Ξ*, 259.
νύξ ὀλοή *Π*, 567. ἀνά νύκτα für διὰ νύκτα *Ξ*, 80. ἐπὶ νυκτί, in der Nacht, *Θ*, 529 (?). νύκτας τε καὶ ἡμᾶρ *X*, 432.
Νυσήιον *Z*, 133.
νύσσα *Ψ*, 309. 332. eine doppelte, *Ψ*, 462.
νύσσειν nur im Aorist (ausser νύσσω) *Ξ*, 249. mit Acc., auch mit κατά, *Ψ*, 818.
νωθής, träg, *A*, 559.
νωῖν, Nominativ, *Π*, 99.
νώνυμος, νωνύμους *M*, 70.
νώρως, stark, *B*, 578.
νωχελής, unbewegt, träg, *T*, 411.
Ξάνθος, Fluss, *B*, 877.
ξανθός bezieht sich auf das Haar, *E*, 500.
ξεινια, Gastmal, *A*, 779. *Σ*, 387.
ξύειν vom Glätten der Leinwand, *Ξ*, 179.
ξύλοχος, Dickicht, *E*, 162. *A*, 155.
ξύνος mit dem Gen., *O*, 193.
ξύνοχῆ *Ψ*, 330.
ξύστόν *N*, 497.
 -o des Gen., nicht elidirt, *Ψ*, 789. des Neutrums, elidirt, *X*, 293.
ὀ mit spät nachfolgender näherer Bezeichnung, *E*, 424. 519 f. *Φ*, 13. hebt das Subjekt noch einmal hervor, *A*, 191. *A*, 324. *Ξ*, 284. *Ψ*, 513. 613. *Ω*, 248. geht auf die Hauptperson, *A*, 368. bezieht sich auf den vorhergehenden Relativsatz, *K*, 419. *M*, 199. tritt nach,

E, 320. τό und τά weisen allgemein zurück, *A*, 160. *I*, 706. *Π*, 389. *Σ*, 527. *Χ*, 84. leiten den folgenden Inf. oder Satz ein, *E*, 564. 665. *I*, 493. *O*, 599. *Π*, 55. *P*, 404. ὁ, der eine von beiden, *E*, 276. ὁ τόν, der eine den andern, *O*, 417. τοί statt οἱ *B*, 149. Krasis mit ἀριστος (ἀριστος) *K*, 539. mit ἐμός *Θ*, 360. substantivirt das Neutrum des Adiekt. *A*, 106. das Part. *Ψ*, 656. vor ἀνάξ, *A*, 322. γέρον, *A*, 33. μήτηρ, *Φ*, 412. παῖς, πατήρ, *T*, 322. νίος *A*, 399. πληθύς *B*, 278. vor Namen, *Θ*, 532. vor Zahlen, *H*, 161. *K*, 253. *Ψ*, 265. vor der Apposition, *Ξ*, 460. *Φ*, 252. *Ψ*, 303. bei Subst. mit Adi., Part. oder Pron., *A*, 185. 340. *I*, 204. *K*, 231. *M*, 280. *Σ*, 485. *X*, 459. *Ψ*, 452. Versstütze, *Ξ*, 460. τό, drum, *Γ*, 176. *M*, 9. *T*, 213. τῷ, drum, *N*, 264. *Π*, 148. dann. *P*, 563. *T*, 61. *X*, 427. *Ψ*, 527. 547. atqui? *Φ*, 190.
ὄα *E*, 486.
ὄαριστός *N*, 291. *Ξ*, 216. *P*, 228.
ὄ γε, rückweisend auf das Subjekt, *A*, 97. *O*, 127. *Σ*, 67. im zweiten Gliede, *Γ*, 409. nimmt ein ὄ auf, *Γ*, 7. mit folgendem Subst., *P*, 122. τό γε, doch, im ersten Gliede von μήτε-μήτε *E*, 827. *Θ*, 7.
ὄγμος *Σ*, 546. 552.
ὄγμητος, Stadt, *B*, 506.
ὄδαξ, beissend, *B*, 418. *A*, 749. *X*, 17.
ὄδε, der Dat. Plur. τοῖσδεσσι *K*, 462. rückbezüglich, *X*, 30. *Ω*, 207. 373. 382. 398. 403. hinweisend, *A*, 287. von dem lebhaft Vorschwebenden, *Ω*, 207. obektiv, *Θ*, 147. adverbial, *E*, 175. *Y*, 345. *Ω*, 110. τάδε πάντα, vom Folgenden, *I*, 442.
ὄδευειν nur *A*, 569.
ὄδιος *B*, 856. Herold Agamemnonns nur *I*, 170.
ὄδυσσεύς *Γ*, 200 ff. *K*, 243 ff. Anrede *T*, 185. ὄδυσσῆος θεῖοιο *B*, 335. Holt den Achilleus bei Peleus ab, *A*, 766 ff. Gesandtschaft nach Ilios, *Γ*, 205 ff.
ὄζος Ἄρηος *B*, 540.
ὄθι, worin, *A*, 41. (bis dahin), wo, *A*, 258.

ὄθον, *L*
 οἱ elidirt
 -ατο, ni
 ὄθονα
 οἶδα, ich
 406.
 243. I
 61. Imp
 Conl. P
 ἴδω
 P, 681.
 οἰκοδον
 ὄθιν, *A*
 οἶμα, *G*
 752.
 ὄθιν, *B*
 ὄθιμα
 οἰκοδομῶν
 84.
 οἶνον *N*
 οἶον, adve
 οἶον νῦν
 οἰσπόλος
 οἶος mit
 τοῖος *B*
 rufe, wi
 P, 471.
 οἶον, *μ*
 οἶσμεν, *ο*
 ὄθιλι *B*
 οἶσθαι
 T, 346.
 οἶον von d
 οἶονπόλο
 οἶονός, *Π*
 ὄθινοίς *Z*
 ὄλεσκεν
 ὄληηπέλι
 245.
 ὄλιγον, in
 A, 52.
 ὄλιος *A*
 ὄλοιστροχ
 ὄλοισσαν
 ὄλυμπος *A*
 Himmel
 Erschütt
 Beiwörte
 ὄλιον *Σ*
 ὄλιον, *B*
 ὄλιον, *G*
 ὄλιον, *H*
 ὄλιον, *K*
 ὄλιον, *L*
 ὄλιον, *M*
 ὄλιον, *N*
 ὄλιον, *O*
 ὄλιον, *P*
 ὄλιον, *Q*
 ὄλιον, *R*
 ὄλιον, *S*
 ὄλιον, *T*
 ὄλιον, *U*
 ὄλιον, *V*
 ὄλιον, *W*
 ὄλιον, *X*
 ὄλιον, *Y*
 ὄλιον, *Z*
 ὄλιον, *aa*
 ὄλιον, *ab*
 ὄλιον, *ac*
 ὄλιον, *ad*
 ὄλιον, *ae*
 ὄλιον, *af*
 ὄλιον, *ag*
 ὄλιον, *ah*
 ὄλιον, *ai*
 ὄλιον, *aj*
 ὄλιον, *ak*
 ὄλιον, *al*
 ὄλιον, *am*
 ὄλιον, *an*
 ὄλιον, *ao*
 ὄλιον, *ap*
 ὄλιον, *aq*
 ὄλιον, *ar*
 ὄλιον, *as*
 ὄλιον, *at*
 ὄλιον, *au*
 ὄλιον, *av*
 ὄλιον, *aw*
 ὄλιον, *ax*
 ὄλιον, *ay*
 ὄλιον, *az*
 ὄλιον, *ba*
 ὄλιον, *bb*
 ὄλιον, *bc*
 ὄλιον, *bd*
 ὄλιον, *be*
 ὄλιον, *bf*
 ὄλιον, *bg*
 ὄλιον, *bh*
 ὄλιον, *bi*
 ὄλιον, *bj*
 ὄλιον, *bk*
 ὄλιον, *bl*
 ὄλιον, *bm*
 ὄλιον, *bn*
 ὄλιον, *bo*
 ὄλιον, *bp*
 ὄλιον, *bq*
 ὄλιον, *br*
 ὄλιον, *bs*
 ὄλιον, *bt*
 ὄλιον, *bu*
 ὄλιον, *bv*
 ὄλιον, *bw*
 ὄλιον, *bx*
 ὄλιον, *by*
 ὄλιον, *bz*
 ὄλιον, *ca*
 ὄλιον, *cb*
 ὄλιον, *cc*
 ὄλιον, *cd*
 ὄλιον, *ce*
 ὄλιον, *cf*
 ὄλιον, *cg*
 ὄλιον, *ch*
 ὄλιον, *ci*
 ὄλιον, *cj*
 ὄλιον, *ck*
 ὄλιον, *cl*
 ὄλιον, *cm*
 ὄλιον, *cn*
 ὄλιον, *co*
 ὄλιον, *cp*
 ὄλιον, *cq*
 ὄλιον, *cr*
 ὄλιον, *cs*
 ὄλιον, *ct*
 ὄλιον, *cu*
 ὄλιον, *cv*
 ὄλιον, *cw*
 ὄλιον, *cx*
 ὄλιον, *cy*
 ὄλιον, *cz*
 ὄλιον, *da*
 ὄλιον, *db*
 ὄλιον, *dc*
 ὄλιον, *dd*
 ὄλιον, *de*
 ὄλιον, *df*
 ὄλιον, *dg*
 ὄλιον, *dh*
 ὄλιον, *di*
 ὄλιον, *dj*
 ὄλιον, *dk*
 ὄλιον, *dl*
 ὄλιον, *dm*
 ὄλιον, *dn*
 ὄλιον, *do*
 ὄλιον, *dp*
 ὄλιον, *dq*
 ὄλιον, *dr*
 ὄλιον, *ds*
 ὄλιον, *dt*
 ὄλιον, *du*
 ὄλιον, *dv*
 ὄλιον, *dw*
 ὄλιον, *dx*
 ὄλιον, *dy*
 ὄλιον, *dz*
 ὄλιον, *ea*
 ὄλιον, *eb*
 ὄλιον, *ec*
 ὄλιον, *ed*
 ὄλιον, *ee*
 ὄλιον, *ef*
 ὄλιον, *eg*
 ὄλιον, *eh*
 ὄλιον, *ei*
 ὄλιον, *ej*
 ὄλιον, *ek*
 ὄλιον, *el*
 ὄλιον, *em*
 ὄλιον, *en*
 ὄλιον, *eo*
 ὄλιον, *ep*
 ὄλιον, *eq*
 ὄλιον, *er*
 ὄλιον, *es*
 ὄλιον, *et*
 ὄλιον, *eu*
 ὄλιον, *ev*
 ὄλιον, *ew*
 ὄλιον, *ex*
 ὄλιον, *ey*
 ὄλιον, *ez*
 ὄλιον, *fa*
 ὄλιον, *fb*
 ὄλιον, *fc*
 ὄλιον, *fd*
 ὄλιον, *fe*
 ὄλιον, *ff*
 ὄλιον, *fg*
 ὄλιον, *fh*
 ὄλιον, *fi*
 ὄλιον, *fj*
 ὄλιον, *fk*
 ὄλιον, *fl*
 ὄλιον, *fm*
 ὄλιον, *fn*
 ὄλιον, *fo*
 ὄλιον, *fp*
 ὄλιον, *fq*
 ὄλιον, *fr*
 ὄλιον, *fs*
 ὄλιον, *ft*
 ὄλιον, *fu*
 ὄλιον, *fv*
 ὄλιον, *fw*
 ὄλιον, *fx*
 ὄλιον, *fy*
 ὄλιον, *fz*
 ὄλιον, *ga*
 ὄλιον, *gb*
 ὄλιον, *gc*
 ὄλιον, *gd*
 ὄλιον, *ge*
 ὄλιον, *gf*
 ὄλιον, *gg*
 ὄλιον, *gh*
 ὄλιον, *gi*
 ὄλιον, *gj*
 ὄλιον, *gk*
 ὄλιον, *gl*
 ὄλιον, *gm*
 ὄλιον, *gn*
 ὄλιον, *go*
 ὄλιον, *gp*
 ὄλιον, *gq*
 ὄλιον, *gr*
 ὄλιον, *gs*
 ὄλιον, *gt*
 ὄλιον, *gu*
 ὄλιον, *gv*
 ὄλιον, *gw*
 ὄλιον, *gx*
 ὄλιον, *gy*
 ὄλιον, *gz*
 ὄλιον, *ha*
 ὄλιον, *hb*
 ὄλιον, *hc*
 ὄλιον, *hd*
 ὄλιον, *he*
 ὄλιον, *hf*
 ὄλιον, *hg*
 ὄλιον, *hh*
 ὄλιον, *hi*
 ὄλιον, *hj*
 ὄλιον, *hk*
 ὄλιον, *hl*
 ὄλιον, *hm*
 ὄλιον, *hn*
 ὄλιον, *ho*
 ὄλιον, *hp*
 ὄλιον, *hq*
 ὄλιον, *hr*
 ὄλιον, *hs*
 ὄλιον, *ht*
 ὄλιον, *hu*
 ὄλιον, *hv*
 ὄλιον, *hw*
 ὄλιον, *hx*
 ὄλιον, *hy*
 ὄλιον, *hz*
 ὄλιον, *ia*
 ὄλιον, *ib*
 ὄλιον, *ic*
 ὄλιον, *id*
 ὄλιον, *ie*
 ὄλιον, *if*
 ὄλιον, *ig*
 ὄλιον, *ih*
 ὄλιον, *ii*
 ὄλιον, *ij*
 ὄλιον, *ik*
 ὄλιον, *il*
 ὄλιον, *im*
 ὄλιον, *in*
 ὄλιον, *io*
 ὄλιον, *ip*
 ὄλιον, *iq*
 ὄλιον, *ir*
 ὄλιον, *is*
 ὄλιον, *it*
 ὄλιον, *iu*
 ὄλιον, *iv*
 ὄλιον, *iw*
 ὄλιον, *ix*
 ὄλιον, *iy*
 ὄλιον, *iz*
 ὄλιον, *ja*
 ὄλιον, *jb*
 ὄλιον, *jc*
 ὄλιον, *jd*
 ὄλιον, *je*
 ὄλιον, *jf*
 ὄλιον, *jj*
 ὄλιον, *jh*
 ὄλιον, *ji*
 ὄλιον, *jj*
 ὄλιον, *jk*
 ὄλιον, *jl*
 ὄλιον, *jm*
 ὄλιον, *jn*
 ὄλιον, *jo*
 ὄλιον, *jp*
 ὄλιον, *jq*
 ὄλιον, *jr*
 ὄλιον, *js*
 ὄλιον, *jt*
 ὄλιον, *ju*
 ὄλιον, *jv*
 ὄλιον, *jw*
 ὄλιον, *jx*
 ὄλιον, *iy*
 ὄλιον, *iz*
 ὄλιον, *ka*
 ὄλιον, *kb*
 ὄλιον, *kc*
 ὄλιον, *kd*
 ὄλιον, *ke*
 ὄλιον, *kf*
 ὄλιον, *kg*
 ὄλιον, *kh*
 ὄλιον, *ki*
 ὄλιον, *kj*
 ὄλιον, *kk*
 ὄλιον, *kl*
 ὄλιον, *km*
 ὄλιον, *kn*
 ὄλιον, *ko*
 ὄλιον, *kp*
 ὄλιον, *kq*
 ὄλιον, *kr*
 ὄλιον, *ks*
 ὄλιον, *kt*
 ὄλιον, *ku*
 ὄλιον, *kv*
 ὄλιον, *kw*
 ὄλιον, *kx*
 ὄλιον, *ky*
 ὄλιον, *kz*
 ὄλιον, *la*
 ὄλιον, *lb*
 ὄλιον, *lc*
 ὄλιον, *ld*
 ὄλιον, *le*
 ὄλιον, *lf*
 ὄλιον, *lg*
 ὄλιον, *lh*
 ὄλιον, *li*
 ὄλιον, *lj*
 ὄλιον, *lk*
 ὄλιον, *ll*
 ὄλιον, *lm*
 ὄλιον, *ln*
 ὄλιον, *lo*
 ὄλιον, *lp*
 ὄλιον, *lq*
 ὄλιον, *lr*
 ὄλιον, *ls*
 ὄλιον, *lt*
 ὄλιον, *lu*
 ὄλιον, *lv*
 ὄλιον, *lw*
 ὄλιον, *lx*
 ὄλιον, *ly*
 ὄλιον, *lz*
 ὄλιον, *ma*
 ὄλιον, *mb*
 ὄλιον, *mc*
 ὄλιον, *md*
 ὄλιον, *me*
 ὄλιον, *mf*
 ὄλιον, *mg*
 ὄλιον, *mh*
 ὄλιον, *mi*
 ὄλιον, *mj*
 ὄλιον, *mk*
 ὄλιον, *ml*
 ὄλιον, *mm*
 ὄλιον, *mn*
 ὄλιον, *mo*
 ὄλιον, *mp*
 ὄλιον, *mq*
 ὄλιον, *mr*
 ὄλιον, *ms*
 ὄλιον, *mt*
 ὄλιον, *mu*
 ὄλιον, *mv*
 ὄλιον, *mw*
 ὄλιον, *mx*
 ὄλιον, *my*
 ὄλιον, *mz*
 ὄλιον, *na*
 ὄλιον, *nb*
 ὄλιον, *nc*
 ὄλιον, *nd*
 ὄλιον, *ne*
 ὄλιον, *nf*
 ὄλιον, *ng*
 ὄλιον, *nh*
 ὄλιον, *ni*
 ὄλιον, *nj*
 ὄλιον, *nk*
 ὄλιον, *nl*
 ὄλιον, *nm*
 ὄλιον, *nn*
 ὄλιον, *no*
 ὄλιον, *np*
 ὄλιον, *nq*
 ὄλιον, *nr*
 ὄλιον, *ns*
 ὄλιον, *nt*
 ὄλιον, *nu*
 ὄλιον, *nv*
 ὄλιον, *nw*
 ὄλιον, *nx*
 ὄλιον, *ny*
 ὄλιον, *nz*
 ὄλιον, *oa*
 ὄλιον, *ob*
 ὄλιον, *oc*
 ὄλιον, *od*
 ὄλιον, *oe*
 ὄλιον, *of*
 ὄλιον, *og*
 ὄλιον, *oh*
 ὄλιον, *oi*
 ὄλιον, *oj*
 ὄλιον, *ok*
 ὄλιον, *ol*
 ὄλιον, *om*
 ὄλιον, *on*
 ὄλιον, *oo*
 ὄλιον, *op*
 ὄλιον, *oq*
 ὄλιον, *or*
 ὄλιον, *os*
 ὄλιον, *ot*
 ὄλιον, *ou*
 ὄλιον, *ov*
 ὄλιον, *ow*
 ὄλιον, *ox*
 ὄλιον, *oy*
 ὄλιον, *oz*
 ὄλιον, *pa*
 ὄλιον, *pb*
 ὄλιον, *pc*
 ὄλιον, *pd*
 ὄλιον, *pe*
 ὄλιον, *pf*
 ὄλιον, *pg*
 ὄλιον, *ph*
 ὄλιον, *pi*
 ὄλιον, *pj*
 ὄλιον, *pk*
 ὄλιον, *pl*
 ὄλιον, *pm*
 ὄλιον, *pn*
 ὄλιον, *po*
 ὄλιον, *pp*
 ὄλιον, *pq*
 ὄλιον, *pr*
 ὄλιον, *ps*
 ὄλιον, *pt*
 ὄλιον, *pu*
 ὄλιον, *pv*
 ὄλιον, *pw*
 ὄλιον, *px*
 ὄλιον, *py*
 ὄλιον, *pz*
 ὄλιον, *qa*
 ὄλιον, *qb*
 ὄλιον, *qc*
 ὄλιον, *qd*
 ὄλιον, *qe*
 ὄλιον, *qf*
 ὄλιον, *qg*
 ὄλιον, *qh*
 ὄλιον, *qi*
 ὄλιον, *qj*
 ὄλιον, *qk*
 ὄλιον, *ql*
 ὄλιον, *qm*
 ὄλιον, *qn*
 ὄλιον, *qo*
 ὄλιον, *qp*
 ὄλιον, *qq*
 ὄλιον, *qr*
 ὄλιον, *qs*
 ὄλιον, *qt*
 ὄλιον, *qu*
 ὄλιον, *qv*
 ὄλιον, *qw*
 ὄλιον, *qx*
 ὄλιον, *qy*
 ὄλιον, *qz*
 ὄλιον, *ra*
 ὄλιον, *rb*
 ὄλιον, *rc*
 ὄλιον, *rd*
 ὄλιον, *re*
 ὄλιον, *rf*
 ὄλιον, *rg*
 ὄλιον, *rh*
 ὄλιον, *ri*
 ὄλιον, *rj*
 ὄλιον, *rk*
 ὄλιον, *rl*
 ὄλιον, *rm*
 ὄλιον, *rn*
 ὄλιον, *ro*
 ὄλιον, *rp*
 ὄλιον, *rq*
 ὄλιον, *rr*
 ὄλιον, *rs*
 ὄλιον, *rt*
 ὄλιον, *ru*
 ὄλιον, *rv*
 ὄλιον, *rw*
 ὄλιον, *rx*
 ὄλιον, *ry*
 ὄλιον, *rz*
 ὄλιον, *sa*
 ὄλιον, *sb*
 ὄλιον, *sc*
 ὄλιον, *sd*
 ὄλιον, *se*
 ὄλιον, *sf*
 ὄλιον, *sg*
 ὄλιον, *sh*
 ὄλιον, *si*
 ὄλιον, *sj*
 ὄλιον, *sk*
 ὄλιον, *sl*
 ὄλιον, *sm*
 ὄλιον, *sn*
 ὄλιον, *so*
 ὄλιον, *sp*
 ὄλιον, *sq*
 ὄλιον, *sr*
 ὄλιον, *ss*
 ὄλιον, *st*
 ὄλιον, *su*
 ὄλιον, *sv*
 ὄλιον, *sw*
 ὄλιον, *sx*
 ὄλιον, *sy*
 ὄλιον, *sz*
 ὄλιον, *ta*
 ὄλιον, *tb*
 ὄλιον, *tc*
 ὄλιον, *td*
 ὄλιον, *te*
 ὄλιον, *tf*

- ὀθόνη, Leinwand, Σ, 595.
 οι elidirt in σοί? A, 170.
 -οιατο, nicht -οιντο A, 344.
 ολγύναι mit Digamma Ω, 455.
 οίδα, ich empfinde, Ζ, 351. Θ,
 406. ιδεῖν, vom Genusse, A,
 243. ἴδωμαι, ich erkenne, Φ,
 61. Imperfektformen, X, 280. εἰδέω
 Coni. Präs. Ξ, 235. εἰδῆς A, 185.
 ἴδοιο und ἴδοιντο hat Homer nicht,
 P, 681. ιδεῖν und ιδέσθαι A, 587.
 οἴκοθεν, von sich, H, 364.
 Οἰλέυς A, 93.
 οἶμα, Gewalt, Ansturm, Π,
 752.
 Οἰνέυς B, 641. Ξ, 117.
 Οἰνόμαος E, 706. M, 140. N, 506.
 οἰνοποτάζων statt εἰλαπινάζων Y,
 84.
 οἶνον N, 703.
 οἶον, adverbial, unhomerisch, I, 355.
 οἶοι νῦν βροτοὶ εἶσι A, 272.
 οἰοπόλος Ω, 614.
 οἶος mit kurzem οι N, 275. ὅτι
 τοῖος B, 320. Θ, 450. im Aus-
 rufe, wie doch, N, 633. O, 287.
 P, 471. wie, warum? E, 601.
 οἰοῦν, μονοῦν Z, 1.
 οἶσομεν, οἶσετε Γ, 103.
 Οἰχαλίη B, 596.
 οἴχεσθαι perfektisch, N, 627. 782.
 T, 346.
 οἶω von der Absicht, A, 170.
 οἰωνοπόλος A, 69.
 οἰωνός Π, 752. Beiwörter, M, 237.
 ὀκρονόεις Z, 344.
 ὀλέκεσκεν T, 135.
 ὀλιγηπελέων, ὀλιγηδρανέων O, 244.
 245.
 ὀλίγον, in Kurzem, unhomerisch,
 A, 52.
 ὀλοῖός A, 342.
 ὀλοοῖτροχος N, 137.
 Ὀλοοσσών B, 739.
 Ὀλύμπος A, 497. E, 750. wird vom
 Himmel geschieden, O, 193. seine
 Erschütterung, A, 402. Θ, 199.
 Beiwörter, A, 530. Ὀλύμπου πτύξ,
 ὄιον Ξ, 225.
 ὀλύραι E, 196.
 ὀμαδος, Geschrei, B, 96. vom
 Kampfe, H, 307. von den Schlacht-
 reihen, O, 689. πρώτος ὀμαδος
 P, 380.
 ὀμηλικίη, aequales, N, 431.
 ὀμιλεῖν vom Kampfe, A, 523. Σ,
 535. T, 158.
 ὀμιλος, Haufe, Γ, 22. 36. K, 338.
 χαθ, ἐς, μεθ, ἀν ὀμιλον A, 209.
 ὀμιλος (statt ἔθνος) ἐταίρων nur
 P, 129. ὀμίλω, ὀμιλαδόν, Φ, 606.
 ὀμοῖος A, 444.
 ὀμοκλητήρ M, 273.
 ὀμός mit dem Dat., Θ, 291. ὀμῶς
 mit dem Dat., I, 312.
 ὀμφαλοὶ des Schildes, A, 34.
 ὀμφαλόεις A, 448.
 ὀμως, nicht dennoch, M, 393.
 ὀνειάτα, auch von Schätzen, Ω, 367.
 ὀνειδέιον φάτο μῦθον Φ, 393.
 ὀνειροπόλος A, 63.
 ὄνεσθαι, Formen, P, 25.
 ὄνινάναι, Lust haben, Π, 31.
 ὄξνόεις E, 50.
 ὄξνός, laut, O, 313.
 ὄπαζόμενος, bedrängt, A, 493.
 ὄπατρος A, 257.
 ὄπαων Ψ, 360.
 Opfer A, 458 ff. B, 421 ff. H, 314 ff.
 Beiwörter, A, 727. Den Flussgöt-
 tern und dem Poseidon werden
 Stiere geopfert, A, 728. Φ, 131.
 dem Zeus ein Eber, T, 197. Eid-
 opfer, Γ, 293. 310.
 ὄπιπτεῖν, nicht ὄπιπτεῖν, A, 371.
 ὄπις Π, 388.
 ὄπλα Γ, 339.
 ὄπλεσθαι vom Mahle nur T, 172.
 ὄπλοτερος A, 325. Ξ, 267.
 Optativ, mit Ausstossung des ι Ω,
 665. Opt. mit ἄν, κε von dem,
 was wohl eintreffen wird, Z, 452 f.
 von dem Gewissen, I, 303 f. Ω,
 56. von der als Wunsch vorschwe-
 benden Möglichkeit (neben dem
 Coni.), E, 273. I, 141. 245. N,
 744. X, 246. vom gewünschten
 Zwecke nach Relat. und ὄφρα
 H, 340. 342. Θ, 291. M, 26. Ξ,
 107. nach ἵνα Ψ, 487. bei ἦ-ἦ
 nach μερμηρίζειν wechseln Coni.
 und Opt., Π, 650 f. in der Mah-
 nung, B, 250. beim Vorsatze, Ψ,
 151. veranlasst durch den Opt.
 des Hauptsatzes, Σ, 465. T, 208.
 Φ, 429. Ω, 149. ohne κε oder
 ἄν A, 318. T, 321. Ω, 213.
 ὄραν, ὄρασθαι T, 18. ὄφραι, ὄφραι,
 ὄφρη Ψ, 620. ἰδών tritt hinzu,
 P, 677.
 ὄρέγνσθαι, eindringen, A, 307.
 schreiten, N, 20. Π, 834.
 ὄρεστερος, wild, X, 93.
 ὄρεστῆς E, 705. M, 139.

ὄρεσις *Z*, 420.
 ὄρεσι, ὄρεσι *Ξ*, 290.
 ὄρεσθαι, schreiben, *Ψ*, 30.
 Ὄρθη, Stadt, *B*, 739.
 ὄρθοκαίριος *Θ*, 231. *Σ*, 3.
 ὄρκος, Betheuerung, *A*, 233.
 ὄρκια, Vertragsopfer, *I*, 245.
 ὄρκια τάμνειν *T*, 191.
 ὀρμαίνειν, bedenken, *Φ*, 64. ὀρμαίνε, ὀρμαίν', aber ὀρμηγεν, ὀρμηγεν *Φ*, 137.
 ὀρμᾶν, ὀρμημα, von der Anstrengung, *B*, 356. ὀρμᾶν, ὀρμᾶσθαι, sich aufmachen, *Θ*, 511.
 losstürmen, *Φ*, 595. streben, *Φ*, 265. ὀρμήθη, ὀρμήθησαν, ὀρμηθήτην *P*, 530. (irrig *E*, 12).
 Ὄρμένιον, Stadt, *B*, 734.
 Ὄρμενος *Θ*, 274.
 ὄρνις, als Vogel immer weiblich, *B*, 463. nur mit langem *ι* *Ω*, 219. beim Namen der Vogel, *H*, 59. Anzeichen, *Ω*, 219.
 ὄρούειν ἐν στήθεσι *Φ*, 182.
 ὄρσο, ὄρσο *Γ*, 250.
 Ὄρσίλοχος *Θ*, 274.
 ὄρχαμος ἀνδρῶν, λαῶν *Z*, 99. κοίρανος λαῶν, aus metrischer Noth, *H*, 234.
 ὄρχατος *Ξ*, 123.
 Ὄρχομενός *B*, 511. *I*, 381.
 ὄρμημαγδός *B*, 810. Krieg, *I*, 248. *K*, 539.
 ὄς, dafür ὀ *Γ*, 351. *M*, 380. *Π*, 835, wie ὀ τε für ὄς τε *Π*, 54. die Formen τοῦ *A*, 249, τόν *Y*, 384, τό *H*, 28, τῷ *A*, 321, τοί *Θ*, 225. *Σ*, 186, τὰς *Ψ*, 462, τὰ *A*, 125. ὄς, ἧ schliesst eine Erzählung an, *Z*, 132. *Σ*, 306. leitet die unterbrochene Erzählung fort, *Z*, 399. beim Grunde, *M*, 235. *Ξ*, 96. bei der Absicht, *B*, 275. *Ξ*, 81. *Φ*, 127. bei der Beschränkung, *Φ*, 296. demonstrativ, *A*, 405. *Z*, 59. *Π*, 835. *Σ*, 406. *Φ*, 198. ὄ, ὅτι *A*, 120. *I*, 493. *Π*, 120. ὄ τε *A*, 244. *A*, 32. *Π*, 509.
 ὄσον, nur, *I*, 354.
 Ὄσσα *B*, 93.
 ὄσσεσθαι, sinnen, *A*, 105. *Ω*, 172.
 ὄσσοι ἀριστοί *A*, 211.
 ὄστις mit Coni., *P*, 631.
 ὄτε, als, *B*, 303. wann, mit dem Coni. oder dem Fut., *A*, 80. *Y*, 335. seit, *Φ*, 81. mit Opt. nach einem Opt. *Σ*, 465.

ὅτι nach den Zeitwörtern des Wissens, Meinens, Redens, *A*, 412. *Ξ*, 71. dass, da, *Π*, 35. ὅτι μή *Π*, 227.
 Ὄτρυνός *Γ*, 186.
 ὀτρύνεσθαι, sich beeilen, *H*, 420.
 οὐδέ, scharfe Verneinung, *A*, 119. so auch nicht, *Y*, 267. beim Grunde, *A*, 124. *K*, 25. *N*, 28. *Σ*, 151. οὐδέ μὲν, noch auch, *A*, 154. οὐδέ μὲν οὐδέ *B*, 703. *K*, 299. οὐδ' εἰ, mit dem Ind. Präs., *Y*, 102. οὐδέ δὴν *Ψ*, 504. vgl. auch Litotes.
 οὐδέν, adverbial, *Ω*, 370.
 οὐδενόσωρος *Θ*, 178.
 οὐδός vom Tempel, *I*, 404. οὐδός γήραος *X*, 60. vgl. βηλός.
 οὐθαο *I*, 141.
 οὐκ, οὐκί, οὐ. οὐκί nur *Θ*, 716, wo wohl οὐτι zu lesen οὐκ ἂν, οὐκ *κε* *M*, 465. *N*, 289. mit dem Opt., *Γ*, 52. *E*, 32. 456. *K*, 204. *Ω*, 263. οὐκ—οὔτε—οὔτε *A*, 115. οὐ δὴν *Π*, 736. *Y*, 426. οὐκέτι δηρόν *Φ*, 391. οὐ θην mit Verneinung, *Π*, 852. οὐ μὰν οἶδ' *Θ*, 16. οὐκ ἔσθ' ὅστις *Φ*, 103.
 οὐκ ὄραος *H*, 448.
 οὐκέτι *Θ*, 355. *I*, 164. *K*, 118.
 οὐλαμός *A*, 251.
 οὐλόμενος, unselig, *A*, 2.
 οὐλος, wirr, *P*, 756.
 οὐν knüpft an das Feststehende an, *A*, 57. *B*, 350. *A*, 754. nach der Bittformel, *Π*, 98 (?).
 οὐνεκα, weshalb, *I*, 505. dass, *A*, 21.
 οὐποτε, nimmer, *A*, 278.
 οὐρανίονες *E*, 373. Οὐρανίονες *E*, 898 (?).
 οὐρανὸν ἴκειν *Θ*, 192.
 οὐρένς, φύλαξ, nur *K*, 84.
 οὐραχος *N*, 443.
 οὐρον von der Furche, *K*, 351.
 -οὐς aus οἰς *M*, 283.
 -οὐς im Gen. der Neutra auf ος nur nach εἰ *P*, 573.
 οὐτᾶν *Π*, 467. οὐτᾶσε, οὐτα, οὐτήσε *A*, 260.
 οὐτε—οὔτε, bei Synonymen, *A*, 553.
 οὔτε—δέ *H*, 433.
 οὐτος, adverbial, *K*, 82. objektiv, darüber, *A*, 37. ein solcher, *Π*, 30. οὐτος ἀνὴρ *Σ*, 257. ταῦτα, allgemein vom Vorhergehenden, *Y*, 129. geht auf den vorhergehenden Satz, *Σ*, 380. vom Fol-

- genden, *N*, 377. leitet den nachfolgenden Inf. ein, *Y*, 87. *Ψ*, 415. einen Satz mit *μή*, *I*, 244. drum, *A*, 694.
- ούτως*, hinweisend, *X*, 498. wenn es so ist, *K*, 129. wie du thust, *Φ*, 106.
- ὄφελέστης* *Θ*, 274.
- ὄφελειν*, nicht *ὀφείλειν*, *A*, 686. mit *αἶθε* und *ὡς* *Σ*, 86.
- ὄφελτιος* *Z*, 20.
- ὄφρις* mit langer erster Silbe, *M*, 208.
- ὄφρα*, von der Folge, *Z*, 308. bis dass, *A*, 82. *Ξ*, 87. mit *ἄν*, *P*, 186. dass, *A*, 465. eine Zeit lang, *O*, 547.
- ὄφρούς* vom Hügel nur *Y*, 151.
- ὄφρονόεις* *X*, 411.
- ὄχεύς* *M*, 121.
- ὄχθήσας* *A*, 517.
- ὄψεσθε*, präsentisch, *Ω*, 704.
- ὄψις ἀγαθή*, gutes Aussehen, un homerisch, *Ω*, 632.
- παγγάλκεος*, undurchdringlich, *Y*, 102.
- πάγχον*, *πάμπαν*, *N*, 747. *T*, 343.
- Παιήων* *E*, 401.
- παιήων* *A*, 473.
- Παίονες* *B*, 848. *K*, 428. *Φ*, 155.
- παιπαλόεις*, kluffenreich, *M*, 168.
- παῖς* (Diairesis), *B*, 205. *Ω*, 259)
- Anrede Jüngerer *H*, 279. *δυστήνων παῖδες* *Z*, 127.
- Παισός* *E*, 612.
- παιφάσσειν*, glühen, *B*, 450.
- πάλαι*, schon lange, *Ψ*, 871.
- παιμοσύνη* *Ψ*, 701.
- παλάμαι*, wie *χεῖρες*, vom Angriffe, *Γ*, 128. vom Kampfe nur *Φ*, 469.
- παλάσσειν* *H*, 171.
- παλιμπετές*, rückwärts, *Π*, 395.
- πάλιν αὐτίς* *B*, 276.
- παλιντονος* *Θ*, 266.
- παλλῶξ* *M*, 71. *O*, 1.
- παν* verstärkt, *A*, 186. *E*, 487. *Ω*, 255.
- Παναθήναια* *B*, 550 f.
- πάναιθος* nur *Ξ*, 372.
- παναφήλιξ* *X*, 490.
- παναώριος* *Ω*, 540.
- Πάνδαρος* *B*, 826 f.
- Πανέλληνες* nur *B*, 530 (?).
- Panzer, Beiwörter, *A*, 374. Panzer des Agamemnon, *A*, 19 ff. des Asteropaios, *Ψ*, 560 ff. vgl. *χιτών*.
- πανημέριος* *A*, 472.
- Πανθοίδης* *P*, 81.
- Πανοπέυς* *Ψ*, 665.
- πανόριος* *Φ*, 397.
- πανονδίη* *B*, 12. *A*, 709.
- παντοῖος* *Σ*, 471.
- παρά*, zu, nur bei Personen, *Σ*, 143.
- παρ' αὐτόφιν* *Y*, 140. *Ψ*, 640.
- πάρα*, *παρεῖναι*, *A*, 174. *I*, 43. für *παριστάμενος* *B*, 279.
- παραβαίνειν* *A*, 104. *παρβεβαώς*, nahe stehend, *A*, 522.
- παραβλήδην* *A*, 6.
- Paralleler Zusatz *Z*, 180. *H*, 197. *Θ*, 27. *I*, 378. *A*, 410. *Ξ*, 174. 342. *O*, 98 f. *P*, 98 f. *Σ*, 404. *Φ*, 280. Parallel stehend *Θ*, 512. *P*, 190. 633.
- παρασταδόν* *N*, 551.
- παραστάς* *M*, 60.
- παρανόθι*, un homerisch, *Ψ*, 147.
- παρδαλις* *Φ*, 573.
- παρειαι*, Beiwort, *Σ*, 123. *παρειαι* oder *παρειά*, *X*, 491.
- Parenthetisch *Γ*, 134. *A*, 211 f. 286. 429 f. *E*, 201. 581. *I*, 187. 690. *K*, 115. 176. 307. 375 f. 548 f. *A*, 151 f. 350 f. 738. *M*, 6. 374. *N*, 476. *Ξ*, 332. *P*, 31. *T*, 27. *Φ*, 299. 436 f. *X*, 43. 280. *Ψ*, 407 f. *Ω*, 71 f. vgl. Satz.
- παρέξ*, abweichend, *M*, 213. *παρέξ νόον*, unverständlich, *Y*, 133.
- παρθενική*, *παρθένος*, *Σ*, 567.
- παροροῖαι* *Θ*, 87.
- παρόρορος* *H*, 156. *ἵππος* *Θ*, 81. gleich *παράφρων* *Ψ*, 603.
- παρίστασθαι* *Π*, 2.
- παροίχωκε* *K*, 252.
- Participium bei der Absicht, *A*, 445. *Θ*, 52. *M*, 435. beim Grunde, *A*, 414. *E*, 599. *Θ*, 455. *I*, 30. beim Gegensatz (obgleich), *E*, 433. bei der Begleitung, *Θ*, 515. bei der Aufeinanderfolge, *Γ*, 47. zwei oder drei Part. mit einander verbunden, *B*, 353. *Γ*, 47 f. *A*, 434 f. 523 f. *E*, 239 f. *Z*, 38 ff. 87 ff. 202. 321 f. 468 ff. *I*, 612 f. *N*, 392 f. *T*, 34 f. statt des verbum finitum, *Γ*, 19. *E*, 507. *Θ*, 346. *A*, 65. *X*, 112. *Ψ*, 167. statt des Infin., *E*, 491. *Θ*, 398. *Π*, 854. Hauptbegriff, *A*, 492. *B*, 113. 151. 384. *E*, 199. *Z*, 254. *Θ*, 498. 534. *K*, 525. *A*, 334. *Φ*, 261. *Ω*, 704. *βαίνειν φέρων*, *B*, 302. *οἰχεσθαι ἀποπτάμενος*, *B*, 71. Part. Präs. von einer vorhergegangenen oder

- von einer nachfolgenden Handlung, *H*, 425. *Φ*, 530. Part. Fut. von der Folge, *Ω*, 240. Part. Aor. statt Part. des Präsens bei manchen Zeitwörtern, *A*, 6. 201. 331. 596. *Γ*, 419. *A*, 73. *M*, 163. *Y*, 161. Part. bei Zeitwörtern der Sättigung, des Ermüdens, *Σ*, 281. 287. umschreibend mit *εἶναι*, *γίνεσθαι*, *E*, 873. *Θ*, 524. *X*, 219. veranschaulichend treten *ζών*, *ἐλθών*, *ἐπελθών*, *μετελθών*, *ἐπιχόμενος*, *τυχών* u. a. hinzu, *E*, 579. 720. *H*, 46. *I*, 138. *Ξ*, 8. Part. mit einem Subst. oder Pron. zur Bezeichnung einer Handlung, *A*, 494. *M*, 392. *O*, 484. *P*, 2. Participialsatz als Erklärung eines Adiekt., *X*, 72.
- πάφρασις*, Verlockung, *Ξ*, 217. *πᾶς*. vgl. *ἅπας παντοῖος*, *A*, 5. völlig, *A*, 65. *Ξ*, 76. *Π*, 801. *πάντες*, im Ganzen, *H*, 161. *Σ*, 373. *πᾶς* nach dem Plur. *οἱ*, *Π*, 265. *πάντες ὅσοι* oder *ὅσοι* allein, *Σ*, 38. *πάντες ἀριστοί*, *K*, 301. *πάντα*, das Weltall, *O*, 189. *πάντα*, adverbial, *I*, 645. *Φ*, 66. *πάντως*, versichernd, *Θ*, 450.
- Πασιδέη* *Ξ*, 276.
- Πάτροκλος* (Gen., Dat. und Vok. auch von *Πατροκλῆς*), aus der Heimat geflohen und von Peleus aufgenommen, *A*, 771 ff. Myrmidone, *Σ*, 10. *ἐνήης*, *μελίχος*, *ἦπιος*, *P*, 204. *T*, 300. *Φ*, 281. *ἱπποκέλενθος* *Π*, 126. häufig in der Anrede *διογενῆς* *A*, 337. bloss durch *Μενoitιάδης* bezeichnet, *A*, 307.
- Patronymika für den Namen, *A*, 307. freie Bildung, *A*, 488. *O*, 526. vgl. *-ειδης*.
- πατρός* hat die erste Silbe immer lang, *Z*, 479.
- παύειν*, Präs. und Aor., *Φ*, 467.
- παγροῦσθαι* *P*, 112.
- πέδα* der Pferde nur *N*, 36.
- πέδᾶν* *N*, 517.
- πεδίον*, von der Rennbahn, *X*, 23. Boden, Erde, *P*, 621. *X*, 309. *πεδίοιο* *B*, 785. *Φ*, 475.
- πέδον*, *πεδίον*, *N*, 796.
- περιᾶσθαι* *σὺν* *τεύχεσι*, *ἔντεσι* *E*, 220. *ἀλλήλων* *Φ*, 804.
- πεῖρατα* *Z*, 143. *Φ*, 350. *πεῖραφ*, Seil, *N*, 359.
- Πείρης*, *Πείρω* *Y*, 484.
- Πείροος* *B*, 844.
- Πείσανδρος* *N*, 601. *Π*, 193.
- Peitsche (*μάστιξ*, *μάστις*, *ἰμάσθλη*, *κέντρον*), am Wagen befestigt, *Ψ* 510.
- πελάζειν ὀδύνην* *E*, 766.
- Πελαγοί* *K*, 429.
- πέλεκυς*, *πέλεκκον* *N*, 612. *Φ*, 851.
- πελεμῖζεσθαι* *A*, 535.
- πέλωρ*, monstrum, *Σ*, 410.
- πένθος*, Beiwörter, *I*, 3.
- πέπλος* *Ξ*, 178 ff.
- πέπων*. *ὦ πέπων*, *πέπωνες* *B*, 235. *P*, 238.
- περ* *A*, 352 f. hebt Nomina hervor, *O*, 372. zweimal in einem Satze, *Φ*, 79. nach *ὅτε* *K*, 7.
- περᾶν*, verkaufen, *Φ*, 40.
- Πέργαμος*, mit dem Tempel des Apollon, *E*, 446 f.
- πέρον* *B*, 535.
- Perfektum mit präsentischer Bedeutung *A*, 37. 173. 221. 228. *B*, 264. *Γ*, 358. *E*, 531. *H*, 114. *A*, 530. *N*, 79. *Π*, 7. *Y*, 18. von der bis zur Gegenwart reichenden Handlung, *Γ*, 176. statt des Plusquamperfekts, *Φ*, 138.
- πέρομαι*, *πέροσασθαι* *Π*, 708.
- περὶ* mit dem Gen., für, *Σ*, 265. mit dem Dat., bei, *P*, 133. ringsum, *Π*, 315. mit dem Acc., rings an, *Σ*, 375. adverbial, sehr, *A*, 257. *Φ*, 65. gleich *περιεῖναι* *K*, 244.
- περιβάλλειν*, superare, *Φ*, 276.
- Περίβοια* *Φ*, 142.
- περιδέξιος* *Φ*, 163.
- περιδίε*, *περιδείδια* *E*, 566. *K*, 93.
- περιδύειν*, *ἀποδύειν*, *συλᾶν*, *A*, 100. *Σ*, 83.
- περιεῖναι* *Θ*, 27.
- περιεπεῖν*, sich um etwas bemühen, *O*, 555.
- περιέχεσθαι*, beschützen, *A*, 393.
- Περίηης* *Π*, 177.
- περικεῖσθαι* *I*, 321. *T*, 4.
- περιλείπεσθαι*, mit dem Gen., *T*, 230.
- Πέριμος* *Π*, 695.
- περιόιδε* *K*, 247.
- περιπενκῆς*, *ἐχεπενκῆς* *A*, 845.
- περιπροχνηεῖς* *Ξ*, 316.
- περιπθεσθαι*, *ἐπιπθεσθαι*, *ἀμφιτιθέναι* *T*, 380 f.
- Περίφας*, *Περίφητης* *E*, 842. *Ξ*, 515.
- περιφεύγειν* *M*, 322.

- Person des Verbuns attrahirt, Ω , 563. erste Person nach δ , T , 324 f. Wechsel in der Person, Z , 70.
- Person statt ihrer Wohnung H , 312. O , 402. Σ , 69. 381. T , 148.
- Person nicht genannt N , 578. Ξ , 136.
- Persönliche Verbindung A , 546. 589. N , 726. Π , 498 f. Σ , 258. Y , 131.
- $\pi\acute{\epsilon}\sigma\sigma\epsilon\upsilon\nu$, übertragen, B , 237. A , 513.
- $\pi\epsilon\tau\epsilon\eta\nu\acute{\alpha}$, Beiwort, P , 675.
- $\Pi\acute{\epsilon}\tau\epsilon\omega\varsigma$, $\Pi\epsilon\tau\acute{\epsilon}\omega$ B , 552.
- $\pi\acute{\epsilon}\phi\rho\nu\omicron\tau\alpha$ Π , 827.
- $\pi\eta$ mit Gen. Γ , 400.
- $\pi\eta\rho\epsilon\sigma\iota\mu\alpha\lambda\lambda\omicron\varsigma$ Γ , 197.
- $\Pi\eta\delta\alpha\iota\omicron\nu$, Stadt, N , 172.
- $\Pi\eta\delta\alpha\sigma\omicron\varsigma$, Stadt, I , 152.
- $\Pi\eta\lambda\epsilon\gamma\omega\acute{\nu}$ Φ , 141.
- $\Pi\eta\lambda\epsilon\iota\delta\eta\varsigma$ Z , 64. vgl. $-\epsilon\iota\delta\eta\varsigma$. $\Pi\eta\lambda\epsilon\iota\omega\nu\omicron\varsigma$, nie $\Pi\eta\lambda\epsilon\iota\delta\alpha\omicron$, im Verschlusse, P , 191.
- $\pi\acute{\eta}\lambda\eta\grave{\xi}$ N , 527.
- $\Pi\eta\nu\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\omega\varsigma$ N , 92. $\Pi\eta\nu\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\omega$ Ξ , 489.
- $\Pi\eta\nu\epsilon\iota\omicron\varsigma$ B , 752 f.
- $\Pi\eta\rho\epsilon\iota\eta$ B , 766.
- $\pi\acute{\eta}\chi\upsilon\varsigma$ des Bogens A , 375.
- $\pi\acute{\epsilon}\epsilon\upsilon\nu$, $\pi\epsilon\iota\acute{\nu}$, $\pi\acute{\nu}\nu\epsilon\mu\epsilon\nu$ A , 263.
- $\pi\acute{\epsilon}\iota\rho\alpha$ von Städten Σ , 342.
- $\pi\iota\theta\eta\sigma\alpha\varsigma$, $\pi\acute{\iota}\sigma\nu\nu\omicron\varsigma$, N , 369.
- $\pi\acute{\iota}\nu\alpha\grave{\xi}$ $\pi\iota\nu\kappa\acute{\iota}\omicron\varsigma$ Z , 169.
- $\pi\iota\nu\eta\grave{\gamma}$, Klugheit, H , 289.
- $\pi\iota\sigma\tau\acute{\omicron\varsigma}$, heilig, B , 124.
- $\pi\iota\sigma\tau\omicron\upsilon\sigma\theta\alpha\iota$ Φ , 286.
- $\Pi\iota\tau\acute{\upsilon}\epsilon\iota\alpha$, Stadt, B , 829.
- $\Pi\lambda\acute{\alpha}\zeta\omicron\varsigma$, Berg, Z , 396.
- $\pi\lambda\alpha\tau\acute{\alpha}\nu\iota\sigma\tau\omicron\varsigma$ B , 307.
- $\pi\lambda\acute{\epsilon}\alpha\varsigma$ statt $\pi\lambda\acute{\epsilon}\omicron\nu\alpha\varsigma$ B , 129. $\omicron\iota$ $\pi\lambda\acute{\epsilon}\omicron\nu\epsilon\varsigma$, $\pi\lambda\eta\theta\acute{\upsilon}\varsigma$, E , 673.
- $\pi\lambda\eta\gamma\eta$, Beiwort, B , 264.
- $\pi\lambda\eta\theta\acute{\epsilon}\iota$ neben $\pi\lambda\eta\theta\upsilon\acute{\iota}$ Ψ , 639.
- $\pi\lambda\eta\kappa\tau\acute{\iota}\zeta\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ nur Φ , 499.
- $\pi\lambda\eta\grave{\xi}\iota\pi\omicron\upsilon\varsigma$ B , 104.
- $\pi\lambda\eta\sigma\sigma\epsilon\upsilon\nu$, $\mu\alpha\sigma\tau\acute{\iota}\zeta\epsilon\upsilon\nu$, Π , 728.
- Plural von einem Gegenstande A , 14. B , 321. Θ , 115. 224. 404. I , 570. M , 256. Ξ , 238. Σ , 93. Y , 268. Φ , 243. Ψ , 297. 745. von beiden Seiten, A , 31. verallgemeinert, Φ , 185. Adi. im Plur. neben dem Dual des Subst., N , 435. 616 f. Plur. des Pron. der ersten Person vom Redenden allein, Γ , 440. K , 70. N , 785. vgl. $\eta\mu\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$. erste Person des Verbuns im Plur. in gleicher Weise, N , 257. Φ , 332. Ω , 556. Plur. des Verbuns nach einem Dual des Nomens, P , 457. nach einem Plural im Neutrum, T , 17. nach einem Kollektivum, Ψ , 157. nach der Anrede eines Einzelnen, H , 284. nie bei η Y , 138. $\sigma\chi\eta\mu\alpha$ $\text{\AA}\lambda\kappa\mu\alpha\nu\iota\kappa\acute{\omicron}\nu$ E , 774.
- $\pi\lambda\acute{\omega}\epsilon\upsilon\nu$, $\nu\acute{\epsilon}\epsilon\upsilon\nu$, $\nu\eta\chi\epsilon\upsilon\nu$ Φ , 302.
- $\Pi\omicron\delta\alpha\lambda\epsilon\iota\omicron\rho\iota\omicron\varsigma$ B , 731 f.
- $\Pi\omicron\delta\acute{\alpha}\rho\kappa\eta\varsigma$ B , 704.
- $\pi\omicron\delta\acute{\alpha}\rho\kappa\eta\varsigma$ und $\pi\omicron\delta\acute{\omega}\kappa\eta\varsigma$ Σ , 234. Ψ , 262.
- $\pi\acute{\omicron}\delta\epsilon\varsigma$ vom Wettlaufe, X , 160. vom Wege, I , 523. $\pi\omicron\sigma\iota$ tritt unnöthig hinzu, E , 745. H , 212. Φ , 269. vgl. Füße.
- $\Pi\omicron\delta\eta\varsigma$, $\Pi\acute{\omicron}\delta\eta\varsigma$ P , 575.
- $\pi\omicron\theta\eta$ A , 471.
- $\pi\omicron\theta\iota$, einmal, A , 128.
- $\pi\omicron\iota\eta\tau\acute{\omicron\varsigma}$, wohl bereitet, E , 198. Ψ , 718.
- $\pi\omicron\iota\kappa\acute{\iota}\lambda\lambda\epsilon\upsilon\nu$, $\pi\omicron\iota\kappa\iota\lambda\mu\alpha$ Σ , 590.
- $\pi\omicron\iota\nu\eta$ I , 633. N , 659. Σ , 498.
- $\pi\omicron\iota\nu\acute{\nu}\nu\epsilon\upsilon\nu$ A , 600. Θ , 219.
- $\pi\omicron\lambda\epsilon\mu\acute{\iota}\zeta\epsilon\upsilon\nu$ vom Verweilen auf dem Schlachtfelde, N , 263. P , 371. vgl. $\mu\acute{\alpha}\chi\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$.
- $\pi\omicron\lambda\epsilon\mu\iota\sigma\tau\acute{\eta}\varsigma$ vom tapfern Krieger, Π , 492.
- $\pi\acute{\omicron}\lambda\epsilon\mu\omicron\varsigma$ vom Feinde, A , 284. Ξ , 100. vom Schlachtfelde, mit dem Beiworte $\delta\omicron\mu\omicron\lambda\omicron\varsigma$, O , 670. vgl. Beiwörter.
- $\pi\omicron\lambda\upsilon\eta\tau\eta\varsigma$ statt $\pi\omicron\lambda\iota\tau\eta\varsigma$ nur B , 806.
- $\pi\omicron\lambda\iota\omicron\varsigma$, dunkel, K , 334.
- $\pi\acute{\omicron}\lambda\iota\varsigma$, Beiwörter, O , 681. von einer Insel, Ξ , 230. vgl. $\acute{\alpha}\sigma\tau\upsilon$.
- $\Pi\omicron\lambda\iota\tau\eta\varsigma$ O , 339.
- $\pi\omicron\lambda\nu\delta\acute{\alpha}\kappa\rho\nu\omicron\varsigma$ P , 192.
- $\Pi\omicron\lambda\nu\delta\omega\rho\omicron\varsigma$, des Priamos jüngster Sohn, Y , 407 ff. Φ , 91. X , 46 ff. ein anderer Ψ , 637.
- $\pi\omicron\lambda\nu\delta\omega\rho\omicron\varsigma$, vielbegabt, Z , 394.
- $\Pi\omicron\lambda\nu\kappa\tau\omega\rho$ Ω , 397.
- $\Pi\omicron\lambda\nu\mu\eta\lambda\omicron\varsigma$ Π , 417.
- $\Pi\omicron\lambda\nu\pi\omicron\iota\tau\eta\varsigma$ B , 740.
- $\pi\omicron\lambda\nu\varsigma$, zahlreich, Θ , 472. N , 661. Σ , 467. $\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\iota$, $\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\nu\varsigma$ und $\pi\omicron\lambda\acute{\epsilon}\epsilon\varsigma$, $\pi\omicron\lambda\acute{\epsilon}\alpha\varsigma$ Σ , 271. $\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\nu$ und $\pi\omicron\lambda\lambda\acute{\alpha}$ neben $\pi\omicron\lambda\nu$ A , 35. E , 358. Z , 2. A , 307. N , 592. Ω , 142. $\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\iota$ und $\omicron\iota$ $\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\iota$, die meisten, Ω , 498.
- $\pi\omicron\nu\epsilon\iota\sigma\theta\alpha\iota$, $\pi\acute{\omicron}\nu\omicron\varsigma$ vom Kampfe, A , 374. Z , 77. A , 430. P , 41. Φ , 137. $\pi\omicron\nu\epsilon\iota\sigma\theta\alpha\iota$ $\pi\epsilon\rho\iota$ Ω , 444. $\pi\acute{\omicron}\nu\omicron\varsigma$, $\kappa\alpha\kappa\acute{\omicron}\nu$? B , 291.

- ποντοπόρος, meerdurchschneidend, *A*, 439.
- πόντος, Beiwörter, *A*, 350. Ω , 79.
- πόντος ἄλος *A*, 350. Φ , 59.
- πόρην, δίδοναι, *O*, 310. *Π*, 143. verheissen, Ω , 30.
- πόρην Σ , 401.
- πορυννεν *Γ*, 411.
- πορφύρειν, wallen, wogen, Ξ , 16.
- πορφύρεος, auffallend, *A*, 482. Φ , 326. dunkel, *E*, 83. purpurn, *P*, 547.
- Ποσειδῶν, Meerherrscher, *O*, 190 ff. nicht in der Götterversammlung, Θ , 5 f. Ἐννοσίγαιος und Ἐνοσιχθῶν, *H*, 455. Wechsel zwischen κλυτὸς Ἐννοσίγαιος und κρείων Ἐνοσιχθῶν Ξ , 135. zu Helike verehrt, *Y*, 404 ff. Im Dienste des Laomedon Φ , 442 ff. Ποσιδήιος *B*, 506.
- ποσσημαρ Ω , 657.
- ποτε von der nächsten Vergangenheit, Ξ , 45.
- πότμος βίотио *A*, 170.
- πότνια, Herrin, Φ , 470.
- πον vom Gewissen, *A*, 178. *B*, 116. Ω , 614. nur in einem Gliede *T*, 334 f.
- πουλοβότεια, nur Beiwort von χθῶν, *Γ*, 89. *A*, 770.
- Πουλυδάμας *A*, 57.
- Prägnanter Gebrauch des Zeitwortes *A*, 22. 533. *B*, 124. 290. *Γ*, 235. *A*, 230. 260. *E*, 249. 315. 329. 882. *Z*, 264. 292. *I*, 34. 78. *K*, 91. Ξ , 344. *O*, 33. 227. 645. *Π*, 324. 511. 737. 740. *P*, 104. 699. Σ , 341. *T*, 220. 254. *Y*, 55. 84. 255. 325. 329. Φ , 321. *X*, 313. Ψ , 75. 403. 437. 529. 639. 868. Ω , 6. 248.
- πραμνεῖος, herb, *A*, 639.
- πραπίδες, φρένες, *A*, 608.
- Präposition in der Composition nicht elidirt *A*, 392. ihre Bedeutung in der Composition oft geschwunden, *A*, 401. zusammengesetzte Präpositionen, *A*, 180. oft hinter dem Verbum, wozu sie gehören, *A*, 505. *K*, 273. immer bei ἀπεναρῖζειν, ἀπολοῦειν. allein, ohne das vorhergehende oder leicht zu ergänzende Verbum, *Γ*, 268. *A*, 447. *E*, 481. *O*, 360. Σ , 480. vom Nomen getrennt, *A*, 188 f. *B*, 465 f. *E*, 219. *Z*, 238. Θ , 115. *I*, 106. *K*, 224. Σ , 432. Φ , 110. Ψ , 191. Ω , 254. Zur Präp. mit dem Casus ist ein Part. zu ergänzen, *E*, 28. 64. 74. 137. *K*, 371. 373. *A*, 571. *M*, 184. *Π*, 591. Φ , 122 f. 167. Ψ , 122.
- Präsens von dem, was bis zur Gegenwart oder bis ganz vor Kurzem fort dauert, *B*, 228. *E*, 601. 726. *A*, 666. *N*, 263. Ω , 639. von der in ihren Folgen fort dauernden Handlung, *A*, 555. *B*, 121. 300. *Γ*, 231. *A*, 89. *N*, 262. *O*, 130. *Π*, 850. von der Folge der Handlung, *K*, 200. *X*, 303. 483. neben Aoristen, *A*, 174 ff. von der Zukunft, *B*, 119. *Π*, 830. *Y*, 370. bei πάρος *A*, 553. *A*, 264. *O*, 256 f. bei πρὶν, Ω , 543. in Vergleichen, *A*, 479. *Π*, 159.
- πρέσβα *E*, 721. *T*, 91.
- πρεσβήιον statt γέρας nur Θ , 289.
- πρεσβυγενής, πρεσβύτερος, *A*, 249.
- πρῆξις, Erfolg, Ω , 524.
- Πρῆαιμος, Beiwörter, Ω , 477. ὁ γέρον Ω , 777. Λαοδανίδης *Γ*, 303. vgl. *Y*, 215. 219 ff. Sohn des Laomedon, *Y*, 236 f. er steht den Phrygern gegen die Amazonen bei, *Γ*, 184 ff. seine Söhne, Ω , 249 ff. 255 ff. Πρῆαιμος, Πρῆαιμοῖο τέ παῖδες *A*, 255. Πρῆαιμοῖο πόλις auch von der Troischen Ebene, *N*, 14. Πρῆαιμίδης, adiektivisch, *A*, 490.
- πρὶν, lang gebraucht, *X*, 156.
- πρὶν καὶ, eher noch, *A*, 29.
- πρό, vor, Θ , 57. 561. adverbial, *Π*, 188. πρὸ ὁδοῦ, *A*, 382. πρὸ φόβοιο *P*, 667. πρὸ in Compositis, *I*, 452. *M*, 277.
- προαίτης, abschüssig, Φ , 262.
- προβάλλειν, προφέρεσθαι, *A*, 529. προβάλλεσθαι mit dem Gen., *T*, 218.
- πρόβατα Ξ , 124.
- προβεβηκα, ich übertreffe, *Z*, 125.
- προβοῶν *M*, 277.
- προεργεῖν *A*, 569.
- προεῖδον *P*, 756.
- πρὸ-ἐξάγειν *Π*, 188.
- πρὸ-ἔχεσθαι *P*, 355. προῶν *X*, 97.
- προῆκε statt προῆκε nur *P*, 545 (?).
- προθέειν, προτιθέναι, *A*, 291.
- προθέλυμος *I*, 541. *N*, 130.

- Προθοήνωρ Ξ , 450.
 Προθόων Ξ , 515.
 πρόθυμος unhomersch, B , 588.
 πρόθυρον, πρόθυρα, A , 777.
 Προΐτος Z , 157.
 πρόκλυτος Y , 204.
 πρόκροστος Ξ , 35.
 προλελεγμένος, κεκοιμένος, N , 689.
 Proleptisch B , 417. A , 422. Ξ , 258.
 Π , 841. Ψ , 223. 251.
 πρόμος vom Zweikämpfer, H , 75.
 X , 85.
 Pronomen personale im Gen. statt des Possessivums, A , 343. objektiv, T , 321. Possessivum erst beim dritten Substantivum hinzugefügt, X , 338. Relativum, im Plur. nach einem Sing., Ξ , 410. Demonstrativum adverbial, Γ , 391.
 προπάροισθε, πρόσθε, K , 476. πριν, A , 734.
 προς, proti, poti (Φ , 507. 561. X , 21) mit dem Gen. und Acc., bei Z , 456. M , 64. mit dem Acc. von der Richtung, Ψ , 869. wider, P , 98. adverbial, dazu, K , 108. N , 678. Π , 86. proti, poti in Zusammensetzungen B , 137.
 προσέφη, ohne Acc. der Person, K , 369. Φ , 212.
 προσήνδα, ohne Acc. der Person, A , 92.
 πρόσθε, πρότερος, E , 851.
 πρόσφατος Ω , 757.
 πρότερος, προγενέστερος B , 707. οι πρότεροι, die Helden der Vorzeit, A , 308.
 Προτιάων O , 455.
 πρότιμησις A , 424.
 πρότονοι A , 434.
 πρόσρασιν T , 262.
 προσφέρειν, hinbringen, P , 121. anwenden, K , 479.
 προσφύγειν, hinfliehen, Ξ , 81. vgl. φεύγειν.
 πρόσφρασσα, in Treuen, K , 290. herzlich nur Φ , 500.
 πρόσφρων, ernstlich, A , 77. eifrig, P , 353. vgl. Ω , 140.
 πρόγην, ganz und gar, Φ , 460.
 προύλεες, πεζοί, E , 744. A , 49. Φ , 90.
 προνμός, an der Wurzel, E , 292. M , 149. 446. N , 532. 705. P , 618. von dem zunächst am Körper liegenden Theile, Π , 314. προνμόν, substantivisch, E , 339. προνμνη A , 409. H , 383.
 προννωρείη Ξ , 307.
 πρώην, jüngst, E , 832. Ω , 500.
 πρώων, Plur. προώνες, Θ , 557. Beiwort, M , 232.
 Προτεσίλαος B , 698 ff. O , 705.
 πρώτος, πρότερος, Σ , 92. πύματος, Y , 275. πρώτοις (statt πρώτοις) nur T , 424. πρώτον, πρόσθε, I , 34. vor allen, gar sehr, Θ , 546. πρώτον, τὰ πρώτα, άπαξ, A , 6. Ω , 557.
 πτερά, Beiwort, A , 454.
 πήσσειν, A , 372. Θ , 136. transitiv nur Ξ , 40.
 πολίεθρον, nie πολίεθρον, O , 257.
 πολίπορθος O , 77. Φ , 550.
 πτωκάζειν, nicht πτωσκάζειν, A , 372.
 πτώξ, flüchtig, Hase, X , 310.
 πτώσσειν Θ , 316.
 Πυγμαῖοι άνδρες Γ , 6.
 πυκνός, stark, tüchtig, Γ , 202.
 πύλαι. πύλων, πύλων, H , 1.
 Πυλαιμένης B , 851. N , 656 f.
 Πυλάτης A , 491.
 Πύλος, das Reich, A , 252. die Stadt, A , 682. έν Πύλω wird Here verwundet, E , 397.
 πυνθάνεσθαι, hören, Z , 465. sehen, P , 102.
 πύο, Beiwörter, B , 415. E , 4. 215. Θ , 217. I , 242. έν πυρι γίνεσθαι B , 340.
 Πυραίμης B , 848.
 Πύρασος, Stadt, B , 695.
 πύργος, Haufe, A , 334. M , 333.
 πυργηδόν M , 43. πύργοι, τείχος, H , 338.
 πω statt πως? B , 419.
 πως nach μάλα nur Ξ , 104.
 πώς Ω , 203.
 πών, Trift, Γ , 198.
 ραδαλός, schwankend, Σ , 576.
 Ραδάμανθως Ξ , 322.
 Räder, Bezeichnung, E , 722. 725.
 ρέα, einsilbig, P , 461.
 Ρέα (auch einsilbig), Gen. Ρείας, Ξ , 203. O , 187.
 Rechts. Man geht von der Linken zur Rechten, A , 597. H , 184. vgl. Wettfahrten. Vogelflug nach der Rechten hin glücklich, M , 239 f.
 Rede, nicht eingeführt, A , 303. I , 171. M , 267 f. Π , 202. T , 304. Ψ , 734. nicht ausgeführt, Γ , 250.

- P, 705. nur der Inhalt angegeben, P, 356 ff. ein Hauptpunkt derselben bei der Einführung bezeichnet, Y, 365. beginnt mitten im Verse nur Ψ , 855(?) wird zweien zugeschrieben, K, 349. zwei Reden schliesslich zusammengefasst, K, 254. Reden von einem Verse, A, 606. Σ , 182. 392. Y, 429. Φ , 509. Ψ , 707. 753. 770. Ω , 88. Uebergang in die direkte Rede, Z, 87. I, 593. 685. O, 182. P, 36. Σ , 142. Ψ , 855.
- Reduplikation. $\eta\eta\theta\rho\epsilon\iota\sigma\tau\omicron$ X, 491. $\epsilon\theta\nu\kappa\alpha\kappa\epsilon\nu$ E, 262. im Aorist, A, 100. H, 80.
- $\theta\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\iota\nu$, $\iota\epsilon\rho\acute{\alpha}$ A, 147.
- $\theta\acute{\epsilon}\theta\epsilon\alpha$, $\mu\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\alpha$, $\acute{\alpha}\psi\epsilon\alpha$ II, 856. vgl. $\gamma\nu\iota\alpha$.
- Reiten nur zufällig erwähnt O, 679.
- Relativsatz. Nachstellung des Relativums, B, 125. Z, 118. M, 269. N, 275. Φ , 347. X, 341. Ψ , 554. Ω , 721. Relativsatz geht voran, Γ , 351. X, 69. vgl. $\delta\acute{\epsilon}$. getrennt von dem bezüglichen Nomen, E, 60. K, 558. O, 198. Σ , 413. die dritte Person im Relativsatze statt der zweiten, P, 250. bezieht sich auf ein aus einem Verbum zu entnehmendes Subst., I, 609. auf eins von zwei durch $\kappa\alpha\iota$ verbundenen oder durch η getrennten Subst., A, 187. N, 390. 623. Ξ , 198. Y, 289. Relativsatz zieht Wörter des Hauptsatzes an, B, 38. 764. Γ , 123 f. Z, 13 f. 314 f. H, 90. Ξ , 75. 172. O, 646. Σ , 53. 192. T, 167. 326. zieht den Casus des Hauptsatzes an, Σ , 192. Ψ , 649. Attraktion des Genus, Z, 118. X, 116. Relativsatz vertritt ein Nomen, A, 230. H, 401. P, 509. T, 265. Ψ , 749. umschreibt das vorhergehende Subst., Adi. oder Part., B, 313. Γ , 122 f. E, 63. I, 124. A, 847 f. M, 295 f. N, 482. O, 111 f. II, 143 f. Φ , 146 f. 235 f. Ψ , 775 f. Ω , 151. Relative Anknüpfung statt einer andern, B, 229. E, 625. H, 28. bei der Absicht, I, 165.
- $\theta\eta\gamma\epsilon\alpha$, Tücher, I, 661.
- $\theta\eta\sigma\omicron\varsigma$ K, 435.
- $\theta\eta\sigma\epsilon\iota\nu$, auftreten, Σ , 571. prägnant, Y, 55.
- $\theta\iota\gamma\epsilon\delta\alpha\nu\omicron\varsigma$ T, 325.
- $\theta\rho\acute{\iota}\mu\omicron\varsigma$ Y, 485.
- Riegel M, 455 f.
- $\theta\rho\acute{\iota}\mu\phi\alpha$ Z, 511.
- $\theta\rho\alpha\iota$ umschreibend, II, 229.
- $\theta\rho\acute{\iota}\zeta\omicron\varsigma$ nur II, 361.
- $\theta\rho\acute{\omicron}\nu$ $\pi\omicron\tau\iota$ und $\kappa\alpha\tau\acute{\alpha}$ P, 264.
- $\theta\rho\acute{\upsilon}\sigma\theta\alpha\iota$, beherrschen, nur I, 396.
- Ruhm, Beiwörter, A, 290.
- $\theta\rho\acute{\omega}\nu\nu\sigma\theta\alpha\iota$ vom Tanze, Ω , 616.
- σ fällt in den Endungen $\sigma\alpha\iota$, $\sigma\omicron$ aus, Ω , 63.
- σ eines anlautenden $\sigma\kappa$ fällt weg, E, 88. Θ , 1.
- $\Sigma\alpha\gamma\gamma\acute{\alpha}\rho\iota\omicron\varsigma$ Γ , 187.
- $\sigma\alpha\chi\acute{\epsilon}\sigma\pi\alpha\lambda\omicron\varsigma$ E, 126.
- $\sigma\alpha\nu\acute{\iota}\delta\epsilon\varsigma$, Beiwörter, Σ , 275.
- $\sigma\alpha\phi\acute{\rho}\omega\nu$, klug, Φ , 462.
- $\Sigma\acute{\alpha}\tau\nu\iota\omicron\varsigma$ Ξ , 443 ff.
- Satz ausgelassen, Z, 151. 383. H, 36. Θ , 406. 454. K, 434. N, 776 f. X, 331. vgl. $\acute{\alpha}\lambda\lambda\acute{\alpha}$ $\gamma\acute{\alpha}\rho$. zwei Sätze in einen zusammengezogen, B, 850. Γ , 153. Z, 185. I, 173. K, 503. N, 437 f. 449. Ξ , 298. P, 21 f. Der Schluss des Satzes tritt frei hervor, Γ , 352. E, 489. 599. Z, 348. H, 41 f. 332. K, 437. 547. M, 283 ff. N, 829. II, 15. 630. Satz wieder aufgenommen, Θ , 268 ff. N, 434. Satz mit $\delta\acute{\epsilon}$, $\sigma\upsilon\delta\acute{\epsilon}$, $\tau\epsilon$ oder $\kappa\alpha\iota$ statt eines Partic., A, 565. B, 268. 863. E, 352. 756. Z, 480. H, 25. I, 318. K, 240. 375. N, 209. 435. II, 119. 530. 685. Σ , 33. 473. T, 36. 117. Φ , 19. 42. 50. X, 123 f. 277. Ψ , 299. 328. parenthetisch, mit $\delta\acute{\epsilon}$ oder $\gamma\acute{\alpha}\rho$ eingefügt, B, 579. Z, 393. Ψ , 65. 195. 540. Ω , 563. Satz statt eines nominalen Satztheiles, A, 5. A, 247. 380. Θ , 229. K, 155. 208. 307. N, 817. P, 230.
- $\sigma\alpha\nu\theta\omega\tau\acute{\eta}$ K, 153.
- $\sigma\acute{\alpha}\omega$ Imperf. II, 363. $\sigma\acute{\omega}\sigma\iota$, $\sigma\acute{\omega}\phi$ I, 393. 424.
- $\sigma\acute{\epsilon}\beta\alpha\varsigma$, $\alpha\iota\delta\acute{\omicron}\varsigma$, Σ , 178.
- $\sigma\acute{\epsilon}\beta\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ nur A, 242.
- $\sigma\epsilon\iota\nu$, Desiderativform, nur Ξ , 37.
- $\Sigma\epsilon\iota\rho\iota\omicron\varsigma$ E, 5 ff. A, 62 f. X, 26 ff.
- $\sigma\acute{\epsilon}\lambda\alpha\varsigma$ vom Feuer, T, 17. vom Blitze, Θ , 76.
- $\Sigma\epsilon\lambda\lambda\omicron\iota$ II, 234.
- $\sigma\epsilon\nu\acute{\epsilon}\sigma\theta\alpha\iota$ $\delta\iota\acute{\omega}\kappa\epsilon\iota\nu$, stürmisch dahinfahren, P, 463. $\acute{\epsilon}\sigma\sigma\tau\omicron$ und $\sigma\epsilon\nu\acute{\alpha}\tau\omicron$ Z, 505. $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\sigma\sigma\acute{\upsilon}\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma$ $\pi\epsilon\rho$, auch ohne $\kappa\alpha\iota$ u. $\pi\epsilon\rho$ Z, 518.

- σῆμα, τέρας, *A*, 381. Deutung der
σηματα, *Θ*, 249. σηματα λυγρά
Z, 168.
- σημαίνειν mit Gen. oder Dat., *Ξ*, 85.
σημερον *H*, 30.
- Σθενέλαος *Π*, 586.
- Σθενέλος *B*, 564. *Ψ*, 511.
- σθένος, umschreibend gleich μένος,
im vierten Fusse, *N*, 248. *Σ*, 486.
von der Kriegsmacht nur *Σ*, 274.
- σι Endung der dritten Person nur
im Conjunktiv, *E*, 6. *K*, 346.
- σιγαλόεις *E*, 226. *X*, 154.
- σιδήρειος, σιδήρεος, hart, *X*, 357.
gewaltig, *P*, 424.
- Σιδόνες, Σιδόνιοι, *Ψ*, 743.
- Singular des Nomens statt des Plur.,
Γ, 235. *E*, 483. *H*, 118. *K*, 259.
A, 416. *Ξ*, 38. 281. *O*, 627. *Π*,
159. 163. 767. *Σ*, 341. *Φ*, 286.
Ψ, 508. kollektiv, *T*, 225. Ein
Pferd genannt statt des Gespan-
nes, *X*, 22 f. vgl. Verbum.
- σίντης *A*, 481.
- Σιανφός *Z*, 153 f.
- σιφλοῦν, verderben, nur *Ξ*, 142.
- σζ gibt nicht überall Frequentativ-
bedeutung, verstärkt auch oder
ist blosser Weiterbildung, *E*, 857.
Σ, 259. *Y*, 28. *Ω*, 11 f.
- Σκαίαι ohne πύλαι *Γ*, 145.
- Σκάνθεια, Stadt, *K*, 268.
- σκήπτειν und σκίπτειν *P*, 437.
- σκίοεις, dunkel, *A*, 157.
- σμερδαλέος, σμερδόνος *B*, 309. σμερ-
δαλέον, σμερδαλέα, σμερδόν *E*,
302. *O*, 687.
- σμιζρός statt μικρός, ὀλίγος nur
P, 757.
- σμίχειν πρὸς *I*, 653.
- sogleich, Bezeichnung, *E*, 337.
836.
- Sollen nicht ausgedrückt, *Y*, 297.
- Σόλυμοι *Z*, 184.
- Sonnenuntergang *Σ*, 241.
- σός tritt oft unnöthig als Vers-
stütze voran, *B*, 164. *Γ*, 431.
- σοφία nur *O*, 412, σοφός nie.
- Speer (ἔγχος, ἐγχείη, δόρον, ξυστόν,
μελίη), Beiwörter, *X*, 225. 319.
Spitze *P*, 309 f. mit einem Ringe
befestigt, *Z*, 320. zwei Speere ge-
tragen, *Γ*, 18. 380. *Φ*, 162 ff. *X*,
293. in den Boden gesteckt, *Γ*,
135. *Z*, 213. *K*, 152 f. Speere zum
Seekampfe, *O*, 389. Behälter der
Speere, *T*, 387.
- Σπερχειός, Fluss, *Π*, 174.
- σπιδής, ausgebreitet, weit, *A*,
754.
- σπονδῆ, aegre, *B*, 99.
- Sprichwörtlich *A*, 343. *Γ*, 57. *I*,
238 f. 378. *K*, 173. 216. *N*, 54.
P, 32. *Y*, 437.
- Stab des Redners, *A*, 234. *Ψ*, 567 f.
des Richters, *Σ*, 505. des Königs,
B, 101 ff. des Wahrsagers, *N*, 59.
- σταδίη, Fusskampf, *H*, 241. στα-
δίη für ἐνὶ σταδίη nur *N*, 713.
- σταθμός, σταθμοί, Stall, Hürde,
E, 140. *Σ*, 589. σταθμός, Ge-
wichtstein, *M*, 434.
- Stein, Beiwörter, *A*, 521. *H*, 265.
- στεινός, Gedränge, *Θ*, 476 (?).
- στέλλειν, στέλλεσθαι *A*, 433.
- Στέντωρ *E*, 785.
- Sterbende weissagen *Π*, 854.
- Sterne, Beiwörter, *Θ*, 555 f.
- στεροπή bildlich *A*, 83.
- στεροπηγερέα nur *Π*, 298.
- στενῦται, behauptet, *B*, 597. *Γ*, 83.
- στεφάνη, Helm, *H*, 12. Stirn-
band, *Σ*, 597.
- στέφανος nur *N*, 736.
- στεφανοῦσθαι, sich schlingen,
E, 739.
- στήθος vom Theile des Panzers,
P, 606. vgl. ζώνη, κνήμη, στήθεα,
Sitz des Hungers, *T*, 348.
- στήλη *A*, 371.
- Stimme, Bezeichnung, *A*, 437. Bei-
wörter, *P*, 555. *Σ*, 222. kommt
aus dem Kopfe, *A*, 462.
- στιχᾶσθαι, stehlen, *B*, 92.
- στόμα, fauces, umschreibend, *K*,
8. διὰ στόμ' ἄγεσθαι *Ξ*, 91.
- στοναχί *Ω*, 512.
- στρατός, die Kämpfer, *N*, 326.
vgl. πόλεμος, μάχη. das Lager,
A, 10. *A*, 209.
- στορεδινείσθαι *Π*, 792.
- στοροφάλιξ *Π*, 775.
- στροφᾶσθαι, verweilen, *Y*, 422.
- στυγερώς, zum Verderben, *Π*,
723.
- Στύξ *B*, 755. *Ψ*, 73.
- σὺ tritt unnöthig hinzu, *B*, 256. *K*,
238. bloss im zweiten Gliede *Z*,
46. *K*, 238. τεοῖο un homerisch,
Θ, 37.
- Subjekt, getheilt, *H*, 306 f. *A*, 834 ff.
M, 400. *Π*, 317 ff. wiederholt, *K*,
490. wechselt ohne Angabe, *Z*,
187. *H*, 188. *K*, 483. vorwegge-

- nommen, *I*, 191. Σ , 601. aus dem Vorhergehenden zu entnehmen, *T*, 27. 81. unbestimmt gedacht, *K*, 468. *A*, 458. *P*, 368.
- σὺ* und *φλογὶ εἰκελος ἀλκὴν* Σ , 154.
- συμβάλλειν*, committere, *I*, 70. *M*, 181. *Y*, 55. treffen, Φ , 578.
- σπένδναι*, um etwas bringen, Ω , 436.
- συμφέρεσθαι μάχῃ* *A*, 736.
- σὺν*, *ξύν*, mit Hülfe, *O*, 26. *σὺν θεῷ*, *δαίμονι* *I*, 49. *A*, 792. *σὺν μεγάλῳ* *A*, 161.
- συνάγειν ἄρῃ* *B*, 381.
- συναίρειν*, zusammenbinden, *K*, 499.
- συναίρειν*, wegnehmen, vernichten, *II*, 740.
- συνελαύνειν ἔριδι* *X*, 129.
- συνεοχμός* Ξ , 465.
- συνημοσύνη*, Vertrag, *X*, 261.
- Synzesis des ϵ *B*, 566. *A*, 308. *E*, 256. *H*, 1. *I*, 5. Ξ , 116. *O*, 444. *P*, 461. *Y*, 332. des ι *B*, 537. 811. Θ , 563. in zwei auf einander folgenden Wörtern, *E*, 554. Θ , 237. *A*, 380. *II*, 9. *P*, 89.
- συνιστάειν*, beginnen, Ξ , 96.
- Synonyme verbunden *A*, 99. 177. *H*, 128. *P*, 41 f. *X*, 52. Ω , 124.
- συνοοίνειν* Ω , 467.
- συνταράσσειν* *A*, 579.
- συντίθεσθαι*, immer vernehmen, *A*, 76.
- Superlativ von hohem Grade, *B*, 220. *I*, 198. 642. Σ , 10. Ω , 334. mit *πάντων*, hyperbolisch, *Y*, 389. stimmt in der Apposition nicht mit dem Geschlechte des folgenden Gen., Θ , 247.
- σφάς* und *σφέας* *E*, 567.
- σφεδανόν* *A*, 165. Φ , 542.
- σφενδόνη*, Binde, *N*, 600.
- σφηκοῦσθαι* *P*, 52.
- σφρονδύλιον*, nicht *-ιος*, *Y*, 483.
- Σχεδιός* *B*, 517. *O*, 515.
- σχεδόν*, *ἀντικρύς*, *M*, 53. *σχεδόν*, *σχεδὴν* *E*, 630. *Y*, 290.
- σχεθεῖν*, abhalten. *A*, 96.
- Schein statt der Wirklichkeit, *N*, 134. Σ , 596. Ω , 419.
- σχήλιος*, arg, *B*, 112. gewaltig, *K*, 164.
- σχημα Ἀλκιμανικόν*, *E*, 774.
- Schiffe, Beiwörter, *A*, 26. 306. 439. *B*, 297. *A*, 248. Zahl der Ruderer, *A*, 309. *Y*, 247. Lage der Schiffe der Achaier vor *Πίος*, Θ , 224 ff. *N*, 681 ff. Ξ , 27 ff. 33 ff.
- Schild, Bezeichnung, *A*, 447. *H*, 238. *M*, 263. Beiwörter, *A*, 448. *H*, 222. *A*, 32. Lagen, *A*, 353. *M*, 295 f. *ζανόνες*, Θ , 195. vgl. *κύκλος*. sie bilden ein Schutzdach, *A*, 593. *M*, 105. beim Zurückweichen hält man sie auf den Rücken, *A*, 545.
- Schlacht, Beiwörter, *A*, 352. *O*, 696.
- Schlaf, Beiwörter, *B*, 2. 34. *ὑπνον δῶρον* *H*, 482. *ἐποροῦναι*, *μάρπτειν*, *ἐπιχέειν* und ähnliche Bezeichnungen, *K*, 26. Ψ , 232. Ω , 445.
- Schlafgott Ξ , 230 f. von seiner Persönlichkeit wird abgesehen, Ξ , 252.
- Schlange frisst Giftkräuter *X*, 94.
- Schreien der Helden in der Schlacht *E*, 591. *A*, 168. *T*, 424. aller Achaier, *A*, 50. dagegen *I*, 8. die Kämpfer ermutigen sich durch Zuruf, *A*, 91. *O*, 658. rufen um Beistand, *A*, 461. *II*, 147.
- Schultern, Beiwort, *O*, 113. Schulter und Kniee als Sitz der Stärke, *P*, 569.
- Schütze, dessen Tracht, *I*, 17.
- Schwarz als Trauerfarbe nur Ω , 84.
- Schwefel dient zur Reinigung *II*, 228.
- Schwert, Bezeichnung, *A*, 190. Thrakisches, *N*, 577. Beiwörter, *B*, 45. *II*, 322. *ξίφος δξύ*, am Ende des Verses, *A*, 397.
- Schwurformel *H*, 411. wobei man schwört, *O*, 39.
- σῶκος*, kräftig, *Y*, 72.
- σῶμα* nur von todtten Thieren, *I*, 23.
- σῶς*, aber *σῶον* *A*, 117. *σῶς*, gewiss, *N*, 773.
- ταγός* Ψ , 160.
- ταλαεργός*, arbeitduldig, Ψ , 654.
- Ταλαίων*, *Ταλαός* *B*, 566.
- τάλαντον* *I*, 122. *Διὸς τάλαντα* *II*, 658. *T*, 223 f.
- ταλαύριος*, stark, *E*, 289.
- Ταλθύβιος* *A*, 320. Beiwort, *T*, 250.
- τάμνειν* (nicht *τέμνειν*), mit dop-peltem Acc., Φ , 37 f.
- τανηλεγής*, qualvoll, Θ , 70.

- τανύειν, ausbreiten, P, 401. vom Bogen, A, 112.
- τανυπέλος Γ, 228.
- τανυφλοῖος und τανυήκης Π, 767 f. Tänze der Jünglinge und Mädchen Σ, 594.
- τάπητες auf den Sitzen, I, 200. und Betten, Ω, 645.
- τάρο A, 8. K, 61. vgl. τε.
- Τάραρος Θ, 13 ff. 479 ff.
- Τάρφη, Stadt, B, 533.
- ταρφειαί M, 158.
- ταῦρος, nähere Bezeichnung von βούς, B, 481.
- ταυρεῖος für βόειος N, 161.
- τάφος Ω, 802.
- τάφος, Beiwort, Θ, 179.
- τάχα, bald, leicht, Ψ, 606. τάχα ποτέ A, 205.
- τε bezeichnet das Zusammengehören, A, 218. steht bei unmittelbarer Folge, A, 5. schliesst einen neu anhebenden Satz an, H, 107. nach der Anrede, Ψ, 483. steht statt der relativen Verbindung, Π, 489. umgestellt, B, 136. Γ, 79 f. O, 273. Ω, 250. τε—τε A, 81 f. Γ, 40. bei drei Gliedern nur zwei τε, B, 498. H, 265. I, 498. Ξ, 29. P, 534. τε—τε statt καί B, 213. τε—καί bei der Erklärung, K, 211. τε—δέ I, 519 f. K, 224 f. τ' ἄρα A, 8. τίς τ' ἄρα, πῶς τ' ἄρα K, 61. Σ, 182. τε hervorhebend nach τίς, τις, ὄσος, οἶος u. a., Γ, 33. nach ἡ Γ, 56. K, 450. nach τῷ Ψ, 310. nach ὅτε B, 471. nach ἐπεὶ A, 87. nach αἶψα Γ, 221.
- τεθαλνῖα I, 208.
- τείχος, πόλις, M, 438. O, 345. X, 56.
- τέλεα, Abtheilungen, H, 380.
- τελέθειν, da sein, H, 282.
- τελεῖν mit Partic., M, 222.
- τέλειος, τελής A, 66.
- τελεσφόρον εἰς ἐνιαυτόν T, 33.
- τέλος umschreibend, Γ, 309. Π, 83. μισθοῖο τέλος Φ, 450.
- τέλσον, Stück, Gränze, N, 707.
- τέμενος, Flur, B, 696. Gut (des Königs), Z, 194. Y, 391.
- τένοντε, τένοντες A, 521. ἄμφω, ἀμφοτέρω Ξ, 466.
- τέρας A, 76. K, 6. A, 4.
- τερμύεις, gerandet, Π, 803.
- τέρπεσθαι φρένα, φρεσί, θυμόν, θυμῷ Y, 23. Φ, 45.
- τεταγών A, 591.
- τετελεσμένος, erfüllbar, Ξ, 196.
- τετιμμένος, allgeehrt, Y, 426.
- τέτμε, εὔρε, Z, 374.
- τετραφάλος, τετραφάληρος E, 743.
- τετυγμένος Ψ, 741.
- τεῦ, Relativum, Σ, 192 (?).
- Τεῦθρας Z, 13.
- Τεῦκρος, Τελαμωνιάδης, Θ, 284. der beste Bogenschütze, Θ, 266 ff. M, 350. 371 f. 387 ff. O, 440 f. Ψ, 859 ff. aber auch αἰχμητής, N, 170 ff. Ξ, 515.
- Τεῦταμος, Τευταμίας B, 843.
- τεύγειν. τετυχηώς, nicht τετυχηκώς, P, 748. ἐτυχηθῆ, τέτυκτο, war, M, 471. Ξ, 215. τέτυκται, ist, ist bestimmt, Γ, 101. P, 690. τεύχεσθαι passivisch nur E, 653.
- τέφρη, κόνης, Σ, 25.
- τέχρη, τεχνάσθαι, Ψ, 415.
- τῆ, da, nimm, Ξ, 219.
- τῆδε, örtlich, Ω, 139.
- τήθεα, ὄστρεα, Π, 747.
- Τηθύς Ξ, 201. Streit mit ihrem Gatten Okeanos, Ξ, 205 ff.
- τηλεθάοντες X, 423.
- τηλύγετος Γ, 175. N, 470.
- τιθέναι. Coni. θήης, θῆη Z, 432.
- τιθήμενος, τιθήμεναι K, 34. umschreibend, Φ, 172. σῆμα τιθέναι Θ, 171. ἄλγεα τιθέναι A, 110. κότον τίθεσθαι Θ, 449. ἐν στήθεσσι θυμόν τίθεσθαι I, 629.
- Τιθωνός Y, 237.
- τίκτειν παῖδας X, 234. geboren haben, N, 826. τίκτεσθαι ganz synonym mit τίκτειν A, 59. τέκετ', τέκετο statt τέκε bei einem unmittelbar darauf folgenden Acc. auf v.
- τιμή, Sühne, A, 159. Königswürde, B, 197. Herrschaft, O, 189.
- τιπτε, mit Aorist, Y, 16.
- τίς τίς δ' οἶδ', εἰ A, 792. O, 16.
- τέο μέγροις, quosque, Ω, 128.
- τί, wozu, mit Dat. und Inf., P, 443. τί παθών A, 313. τί ἡ A, 365. τί ἡ δέ Ξ, 264. vgl. τε.
- τις, einer, A, 289. Γ, 33. Mancher, B, 388. Π, 629. Jeder, B, 382 ff. P, 670. nach Adiekt., E, 638. H, 156. ausgelassen, B, 355. H, 42. I, 486. 647. N, 287.

Ξ, 121. *O*, 210. *τι*, wohl, *I*, 645.
 in einem Gliede, *A*, 115. *Π*, 51.
 Tisch zum Speisen vorgeschoben,
Ω, 476.
 Tischhunde *X*, 69. *Ψ*, 173.
Τίτανος, Berg, *B*, 735.
Τιταρήσιος, Fluss, *B*, 751 ff.
Τιτῆνες *Θ*, 479 ff.
τιτρώσασθαι, Schaden erleiden,
M, 66.
τιτρώσασθαι, spannen, *Θ*, 41.
τλήναι und *ταλάν* *N*, 829. vermögen,
Θ, 78.
Τληπόλεμος, *Ἡρακλείδης* *B*, 661 ff.
E, 628 ff. Ein anderer *Π*, 416.
τλητός, *τλήμων*, *Ω*, 49.
Τιμῶλος, Berg, *B*, 866. *Y*, 385.
 Tod (*θάνατος*, *κῆρ*, *λοιγός*, *οἶτος*,
μοῖρα, *μόρος*), Beiwörter, *A*, 97.
E, 83. *Θ*, 34. *κῆρες θανάτοιο* *M*,
 326. *κακή κῆρ θανάτοιο* *Π*, 687.
θανάτοιο τέλος, *τελεντή* *H*, 104.
τέλος κατακαίριον *A*, 439. *θανά-*
τον μέλαν νέφος *Π*, 350. *γάλκεος*
ἕπνος *A*, 241. Umschreibungen
 mit *ἡμαρ*, *A*, 484.
 • *τόθι* *A*, 723.
 Totenreich unter der Erde *Y*, 61 ff.
τοι von der Gewissheit, *Φ*, 184.
τοιγάρ ἐγώ τοι ταῦτα u. s. w. *K*,
 413.
τοῖον, so sehr, *τοίως* un homerisch,
A, 146. *X*, 241.
τοῖσι δὲ μύθων ἤρχε *B*, 443. *P*, 628.
τοκῆς, Voreltern, *Y*, 203.
τόκος, Abkunft, *H*, 128.
τολμᾶν *K*, 232.
-τον im Dual statt *-την* *K*, 364.
τόξα für *φαρέτρη* nur *Φ*, 490 (?).
 für *λοι* nur *Φ*, 502 (?).
τραπελομεν, von *τέρπειν*, nicht von
τρέπειν, *Γ*, 441.
 Trauer der Männer *Σ*, 23 ff. der
 Frauen *Σ*, 29 ff. *T*, 284 ff. *Ω*, 166.
τρέφειν, heranwachsen lassen,
Z, 282. *τρέφειν*, *ἐγένοντο*, *A*, 266.
τρήρων, flüchtig, *E*, 778.
τρητός, durchlöchert, *Γ*, 448.
τρίαινα *M*, 27.
Τρίκκη *B*, 729.
τριλλιστος *Θ*, 488.
τριπλή τετραπλή τε *A*, 128.
τρίπους *X*, 164.
Τριτογένεια *A*, 515.
τριχθά τε καὶ τετραχθά *Γ*, 363.
Τροίη, das Reich, *A*, 71. vgl. *Ἰλιος*.
τρογᾶν von der Weinlese *Σ*, 566.

τροφάλεια *Γ*, 372.
Τρώες, Beiwörter, *M*, 317. *T*, 269.
Τρώων πόλις und *πτολιέθρον* *A*,
 164. *Τρώες* in weitem Sinne, *Ξ*,
 491. von den Hülfsvölkern der
 Troer, *B*, 816. *Τρωαί* *Γ*, 384.
Τρωιάδες, Beiwörter, *Z*, 442. *Τρωι-*
άδες καὶ Λαρδανίδες *Σ*, 122.
Τρώς, Stammvater der Troer, *Y*,
 230 f. Ein anderer, *Y*, 463.
Τυδείδης *Z*, 64. vgl. *-εἰδης*.
Τυδεύς *E*, 412. *K*, 285. *Ξ*, 119.
τυκτός, künstlich, *M*, 105. recht,
E, 831.
τύμβος *Ψ*, 245. *τύμβον ποιεῖν*,
χεῖν *Ω*, 666.
τύνη *M*, 237.
τυτθόν, *μικρόν*, *O*, 628. zeitlich
 nur *X*, 494.
Τυφωεύς *B*, 782 f.
τύχε, wargerade, *E*, 587. *τυχών*,
τυχῆας *E*, 579. *ἐτύχησε βαλῶν*,
 es gelang zu treffen, *O*, 581.
τύς *X*, 202.

Ueberflüssig. vgl. Unnöthiger
 Zusatz.
 Uebergehen einzelner Züge *A*, 329.
B, 5. 76. *Γ*, 83. 171. 249. 259 f.
 420. *A*, 148. 389. *E*, 123. 356. 656.
 755. *Z*, 113. 120. 239. 296. 301 f.
 494 f. *H*, 186. 433 f. *Θ*, 172. 306.
I, 13. 476 f. 658 ff. *K*, 135. 180 ff.
A, 47. 517. 519. 722 ff. 805. *M*,
 50. 290 ff. *N*, 15 f. 506. 604. 765.
Ξ, 151 f. 352 ff. *O*, 6. *Π*, 2. 225.
 463 ff. 601. *Σ*, 70. 203 f. 410 f.
T, 3. 37 ff. 249. 303. *Y*, 483. *Φ*,
 33. 68. *X*, 410 f. 474. *Ψ*, 26. 155.
 170 ff. 402. 683. 707. 736. 742.
 785. 824 f. 839. *Ω*, 237. 279 ff. 627.
 Uebertragene Bedeutung *A*, 225.
 243. *B*, 93. *E*, 493. *M*, 37. *O*,
 567. 694. *Π*, 211. *P*, 424. *Σ*, 56.
Y, 258. *X*, 3. 357. vgl. *ὄφαινειν*.
 Uebertreibung des Ausdruckes *B*,
 489 f. *E*, 744. *K*, 216. *Π*, 784 f.
Ψ, 15 f. *Ω*, 637.
ὕγις nur *Θ*, 524 (?).
Ὑδη, Stadt, *Y*, 385.
ὕε nie ohne *Ζεύς* *M*, 25.
υῖός, mit Kürzung des *υῖ*, *A*, 473.
P, 575. *υῖ*, am Ende des Verses,
Π, 177. vor dem Digamma, *X*, 302.
 Beiwörter, *Σ*, 326. *υῖες Ἀχαιῶν*,
Ἀχαιοί heissen auch die Fürsten,
I, 670.

Ἰλλο, Ἰλαι, Stadt, B, 500.

Ἰλλος, Fluss, Y, 392.

Umschreibung Ψ, 280. vgl. κῆρ, κραδίη, τέλος, πείρατα, φύλα, ἔθνεα.

Umstellung der Quantität, Σ, 548.

Unbestimmtheit der Darstellung A, 633. P, 290. 309 f. Y, 21.

Unnöthiger veranschaulichender Zusatz, wie ποσί, ὀφθαλμοῖς, ὄσασι, χερσί, φρεσί, θυμῷ, ἔνδον, ὑπερθε, ἐνεργε, unter den betreffenden Wörtern. vgl. ἀνήρ, βροτός, φώς und Wiederholung.

Unwahrscheinlichkeit A, 90 f. Ξ, 14 f. Σ, 8 ff.

ὄπαι in Compositis A, 417 f.

ὄπαιθα, abseits, O, 520.

ὄπατη, summa, Ψ, 165.

ὄπείκειν mit dem Acc. A, 294. ὄποικειν mit dem Part., Ψ, 602.

ὄπέξ, heraus, E, 854. N, 89.

ὄπεκφέρεν O, 268.

ὄπεμνήμυκεν (?) X, 491.

ὄπερ mit Gen., per, O, 660. X, 338. ὄπερ μόρον, ὄπερμορα u. ä. B, 155. Y, 30. ὄπερ αἰσαν, über das Schicksal hinaus, II, 780. ὄπερ θεόν (vgl. πρὸς δαίμονα) nur P, 327.

ὄπερθεῖς, sehr wenig, P, 330.

ὄπερθεα B, 734. Z, 457.

ὄπερθε, tritt veranschaulichend hinzu, E, 122. A, 421. gegen über, N, 682.

ὄπερηροτέων nur tadelnd A, 176.

ὄπερηρωρ Ξ, 516.

ὄπερηφανέων A, 694.

ὄπερθευμος nur lobend B, 746. Y, 88.

ὄπεριον, Ἡέλιος, Θ, 480. ὄπεριων T, 398.

ὄπεριόδας, wohlberühmt, A, 66.

ὄπερμενής nie tadelnd B, 116.

ὄπεροπλή A, 205.

ὄπερτερος, vornehmer, A, 786.

ὄπερπάλος, übermüthig, Γ, 106.

ὄπερφή, Gaumen, X, 495.

ὄπιλογο ist nur Imperativ, nie Imperfektum Y, 84.

ὄπό mit Gen., bei, N, 796. Σ, 492.

durch, B, 334. Γ, 61. Z, 73.

A, 119. vor, M, 74. von, aus,

I, 248. von Körpertheilen, N, 177.

unter, von der Unterthänigkeit,

B, 714. Θ, 363. ἐπ' ἀσπίδος statt

ἐπ' ἀσπίδι N, 611. mit Dat., unter, durch, B, 374. N, 590. II, 434. Y, 275. X, 144. Ω, 636. von der Verfolgung, E, 699. von der Nähe, P, 404. ὑπὸ νέφεσσι N, 523. mit Acc., von der Richtung, B, 603. Γ, 371. vom Erstrecken, T, 259. während, X, 102. in der Composition verstärkt es, A, 401. 406. 501. II, 333. Σ, 411. 513. Ψ, 691.

ὄποδεξίη I, 73.

ὄποδορα A, 148. mit δεινά, O, 13.

ὄποθῆβαι, Stadt, B, 505.

ὄπολαμβάνειν, ergreifen, Ξ, 506.

τὸ ὑπολείπον τῆς ὄποθέσεως K, 98.

ὄποταράριος Ξ, 279.

ὄποτίθεσθαι, mit und ohne ἔπος, rather, A, 788.

ὄποτροεῖν O, 636.

ὄποτρομέειν Y, 28.

ὄποφθάς H, 144.

ὄπώπια, μέτωπον, M, 463.

ὄσμιν, ὄσμινῆ, Treffen, B, 863.

Beiwörter, P, 543. πρώτη ὄσμινῆ

O, 340. Y, 395. ἰμῖνῆ δημοτικῆς

Y, 245. κατὰ κρατερῆν ὄσμινῆν

und κατὰ κρατεράς ὄσμινῆς häufig

im Verschlusse; διὰ κρατεράς

ὄσμ. B, 40. ὄσμινῆ, Schlachtfeld

(vgl. μάχη, πόλεμος) Σ, 243.

ὄστερον πρότερον. vgl. Wortstellung.

ὄστερος, zu spät, Σ, 320.

ὄφαίνειν, sinnen, Z, 187. vom

Vortrage des Ersonnenen, Γ, 212.

H, 324.

ὄφηνόχος Z, 19.

ὄψεσφής, ὄψησφής, ὄψοσφορ,

T, 333.

ὄψηνωρ N, 411.

ὄψηχής, laut wiehernd, E, 772.

ὄπι βιβίας N, 371.

ὄπιπύλη H, 469.

Verbanung durch gefährliche Aufträge Z, 158.

Verbindung zweier Verse, I, 622 f. A, 571. Ω, 407.

Verbum bezieht sich bloss auf einen Theil eines zweitheiligen Subjekts,

Γ, 327. P, 65 f. 387. 398 f. Σ,

398. Y, 194. 320. Φ, 611. X, 234.

Ψ, 380 f. Verba des Sätogens

mit θυμόν, ἦτορ, φρεσί T, 19.

307.

Verdoppelung der Liquida Φ, 11.

- Vergleichung, einfache, abgekürzt, *A*, 467. *P*, 51. Wahl zwischen zwei oder mehreren Vergleichungen, *E*, 782 f. *Θ*, 349. *N*, 389 f. *X*, 151 f. neben einander stehen die blossе Benennung des verglichenen Gegenstandes und ein vergleichender Satz, *O*, 605 f. Vergleichung mit einem Gotte, *H*, 208 ff. *Θ*, 349. *N*, 298 ff. negative Vergleichung, *Ξ*, 394 ff. zwiefache, *A*, 113 ff. 172 ff. 474 ff. *N*, 137 ff. *Ο*, 271 ff. *P*, 725 ff. doppelseitige, *A*, 62 ff. *N*, 492 ff. 796 ff. *O*, 624 ff. Wiederholung derselben Ausführung einer Vergleichung gemieden, *O*, 269. *Π*, 482 ff. *P*, 657 ff. Ausführung des Vergleiches über den Bedarf zur lebendigen Veranschaulichung, *A*, 141 ff. 427. *I*, 7. *M*, 43 ff. 149 f. *Ξ*, 415 ff. *P*, 677 f. Hauptpunkt des Vergleiches bei weiterer Ausführung der nebensächlichen Züge nur angedeutet, *O*, 630 ff. Zeitwort fehlt, *O*, 469. *Π*, 482. *P*, 657. *τις* und *ποῦ* im Vergleiche *Θ*, 338. *A*, 292. ein Theil der Vergleichung tritt frei hervor, *B*, 148. Aorist im Vergleiche, *B*, 480. Coni. Aorist nach *ὡς*, *ὡς ὅτε*, *ὥστε* *B*, 475. Optat. nach einem Aorist, *Σ*, 320. ein am Anfange der Vergleichung stehender Gen. aufgenommen oder nicht, *B*, 459.
- Verkürzung von Diphthongen *A*, 473. von *η* vor einem Vokale oder einem Diphthongen, *B*, 544. *A*, 380. von *α* in *ἄδος* *A*, 38. *αἰσσειν* *Φ*, 126. *ἡσος* *I*, 639. von *ω* in *γῶων* *Z*, 500. vgl. *οἶος*, *πρῖν*.
- Verlängerung aus metrischer Noth *A*, 45. 205. *I*, 172. *Ψ*, 602. *Ω*, 569. 736. aus metrischer Bequemlichkeit des *α* in *ἄρης* *B*, 767. *E*, 31. *ἀλόντε* *E*, 487. *φθάνει* *I*, 506. *ἄορ* *A*, 265. *ἄιορ* *O*, 252. *μεμαῶς* *Π*, 754. *ἀπαμῆσειεν* *Σ*, 34. *ὄποσα* *Ω*, 7. *τά* *Φ*, 352. des *ε* in *δέ* *O*, 478. des *ι* in *Ἰπρίον* *B*, 518. *ἀνεπιού* *O*, 554. *Ἰλιον* *Φ*, 104. *ἀγρίον* *X*, 313. *μήνιεν* *B*, 769. *διά* *Γ*, 357. *ἀνδρῖ* *A*, 86. *φίλε* *A*, 155. *βλοσυρῶπις* *A*, 36. *τριηκόσι* *A*, 697. *ἄντιος* *Ξ*, 484. *θετι* *Σ*, 385. *τιον* *Ψ*, 703. des *ο* in *τό* *ός* *X*, 236. 554. *Π*, 228. *X*, 307. *ἀποειπών* *T*, 35. in Partic. Pass., *Ω*, 736. des *ν* in *ζευγνύμεν* *Π*, 145. *ἐρύειν* *Π*, 542. *ρέκως* *Σ*, 180.
- Verse gehen hintereinander auf dasselbe Wort aus, *K*, 116 f. *Σ*, 221 f. 501 f. reimen, *A*, 96 f. *P*, 569 f. Verwundung, Bezeichnung, *A*, 191. Viergespann nur beim Wettrennen ausnahmsweise *Θ*, 185. Vokativ auf *ις* und *ι* *Θ*, 420. 471. vgl. Nominativform.
- Vögel, Beiwörter, *T*, 350. Vogelzeichen, Bezeichnung, *Θ*, 251. *K*, 277. ihre Bedeutung, *M*, 202 ff. vgl. *οἰωνοπόλος*.
- Vorgreifen des Dichters *K*, 336. *Π*, 46.
- Vorrechte der Fürsten *K*, 217.
- Waffen (*τεύχεα*, *ἐντεα*, *ὄπλα* (?)), Beiwörter, *K*, 254. die geraubten aufgehängt am Tempel, *H*, 83.
- Wagen zum Fahren (*ἄρματα*, *ὄχηα*, *ἄμαξια*), im Gegensatze zu *ἀπήρη*, Beiwörter, *B*, 777. *E*, 745. *Ψ*, 335. Beschreibung, *E*, 722—731. vgl. *Ψ*, 335. Wagendecke, *E*, 194. vgl. *ἄντυξ*. Wagenglass, *Θ*, 435. *Ω*, 266.
- Wahrsager nothwendig bei jedem Kriegszuge, *A*, 71. sie hören das Gespräch der Götter, *H*, 44. vgl. *Κάλχας*, *Ἐλενος*, *Πουλυδάμας*.
- Wasser, Beiwörter, *B*, 825. Das Wasser eines Flusses trinken, dasselbst.
- Weben *Ψ*, 760 ff.
- Wechsel des Ausdrucks *E*, 75.
- Wegtragen von Todten und Verwundeten, *Θ*, 332. vgl. Führen.
- Wein wird auch bei Weihungen gemischt, *B*, 341.
- Weinschlauch von Ziegenfell, *Γ*, 247.
- Wendung freie der Rede *E*, 183. 275 f. *Z*, 42. 147. 510 f. *H*, 160. 461. *Θ*, 188. 256. *I*, 359. 580. *K*, 224 ff. *A*, 834 ff. *M*, 429. *O*, 569 f.
- Werfen von Steinen geschieht mit einer Hand, *Π*, 734 ff.
- Werthbestimmung nach Rindern, *Φ*, 79.
- Wetterleuchten als *τέρας*, *K*, 5 ff.
- Wettfahrten geschehen von der Linken zur Rechten, *Ψ*, 335 ff. vgl.

Rechts. die Bahn muss mehreremal durchfahren werden, Ψ , 373.
Wettspiele zur Leichenfeier X , 163 f.

Wiederholung (*ἀναδίπλωσις*) mehrerer auf einander folgender Wörter unmittelbar hinter einander, Y , 371 f. Wiederholung desselben Wortes hinter einander in demselben Satze, Z , 153 f. Φ , 85 f. mit Wechsel des Casus, Z , 396. zweimal, B , 673. Wiederholung desselben Zeitwortes in zwei oder mehrern unmittelbar auf einander folgenden Sätzen, H , 162 f. A , 490 f. N , 13 f. O , 339 f. Σ , 476 f. Y , 203. Ψ , 15. 288 ff. vgl. Vergleichung kurz hintereinander, Ξ , 158. Σ , 27. anderer Art, Y , 4 ff. in verschiedenen Zeiten, O , 478 ff. dasselbe Zeitwort componirt, K , 466. dasselbe Wort in verschiedenen Casus oder das einfache und componirte Wort in demselben Verse, Θ , 453. Ω , 772. Wiederholung derselben ein Zeitwort vertretenden Präposition, E , 740 f. Ψ , 837 f. 887 f. nie steht die Präposition noch einmal vor dem damit componirten Worte, Ψ , 709. statt des Pronomens wird dasselbe Subst. oder ein synonymes wiederholt, A , 79. Z , 319. I , 207 ff. A , 728. N , 762 f. Φ , 164 f. 171 f. 607 f. X , 40. dieselbe Anknüpfung mehrfach wiederholt, Γ , 209–221. H , 163 ff. vgl. Beiwörter, auch Z , 244. 248. Wiederholung desselben Wortes oder Begriffes: *οἶνον οὐκ ἴζεισθαι* Θ , 506, *ἔντε' ἀφοπλιζέσθαι* Ψ , 26, *βέλει βεβλημένος* A , 657, *βοῦς βοσκολεῖσκει* Φ , 448, *βοῦς βοεῖ* P , 389, *σῶν σφόδρα*, *αἰῶν ἀπόλια* A , 679, *ἀμφασίη ἐπέων* P , 695, *εἰνάνυχες νύκτας* I , 470. vgl. *νέκταρ οἰνοχοεῖν* A , 3, *ἵπποι βοσκολέοντο* Y , 221. dasselbe Wort einfach wiederholt, wo wir durch ein und ander unterscheiden Ξ , 130. Π , 111. T , 290, ein synonymes, Σ , 362. vgl. *ἄλλος*.

Winter als Regenzeit Γ , 4.

Wohnung, Bezeichnung, Ω , 471.

Wolken, Beiwort, X , 309.

Wollen nicht ausgedrückt A , 132.

A , 222. 359. I , 164. 589. 671.

699. K , 502. A , 127. 549 f. 580. M , 62. 258. N , 395. Π , 213. Σ , 584. T , 312.

Wort doppelt zu denken H , 70. I , 504. 654. K , 30 f. 573. Π , 783. P , 221.

Wortstellung. *ὑστερον πρότερον*

A , 251. Z , 237. H , 199. Π , 254.

Trennung zusammengehörender

Wörter, A , 249. B , 483. A , 109.

E , 336. H , 121 f. 337. I , 504.

K , 266 f. 425. 458. A , 186. 242 f.

N , 235. 800. Ξ , 10. 259. O , 14.

344. P , 5. Y , 361. 463 f. Φ , 301 f.

X , 26. Ψ , 78. 152. 631. Ω , 290.

670. vgl. Präpositionen. ein

Wort tritt des Metrums oder des

Nachdrucks wegen voran, A , 126.

Γ , 273. Y , 68. Φ , 515. Nachstel-

lung von *ὡς* A , 32. Ψ , 615. vgl.

Relativum, *δέ*, *τε*, *καί*. Wort

in einen andern Satz verschoben,

H , 329. M , 59. T , 70.

Wunden, deren Heilung, A , 218.

φαινός, *φαιδιμος*, *ἀγλαός* Σ , 479.

φαίνεσθαι, sich zeigen, Γ , 457.

K , 236. *πεφῆσεται* nur P , 155.

Φαῖνον E , 152.

φάλαγξ im Sing. nur Z , 6.

φάλαρα Π , 106.

φάλος Γ , 362.

φάναι, meinen, Θ , 229. 498. Ξ ,

126. Y , 187. denken, von der

Absicht, Π , 61. fürchten, Y ,

262. *φημί*, wie *ἐνχομαι*, um-

schreibend, Z , 206. Σ , 364. ohne

allen Nachdruck, I , 329. zwischen-

gesetzt, wie *δῖω*, Y , 187. *φημί*

nur Y , 211 (?). *φαίης κεν*, dice-

res, Γ , 220. *οὐδέ κε φαίης* Γ ,

392. *φασί* vom allgemein Aner-

kannten und Geglaubten, B , 783.

T , 96. Ω , 615. *πεφασμένος* nur

Ξ , 127. *φάσθαι*, sich halten,

A , 187.

φάος, *φώς* *τιθέναι*, *τεύχειν*, *φώς*

γίνεσθαι Z , 6. Y , 95.

φάις, *φήμις*, I , 460.

Φεῖα, Stadt, H , 135.

φειδῶ γίνεται, Sparen gilt, H ,

409 f.

Pfeifen K , 13.

Pfeil. Beiwörter, A , 117. 126. O , 451.

Pferde, Beiwörter, Θ , 42. N , 31.

Ψ , 304. Pferde und Männer

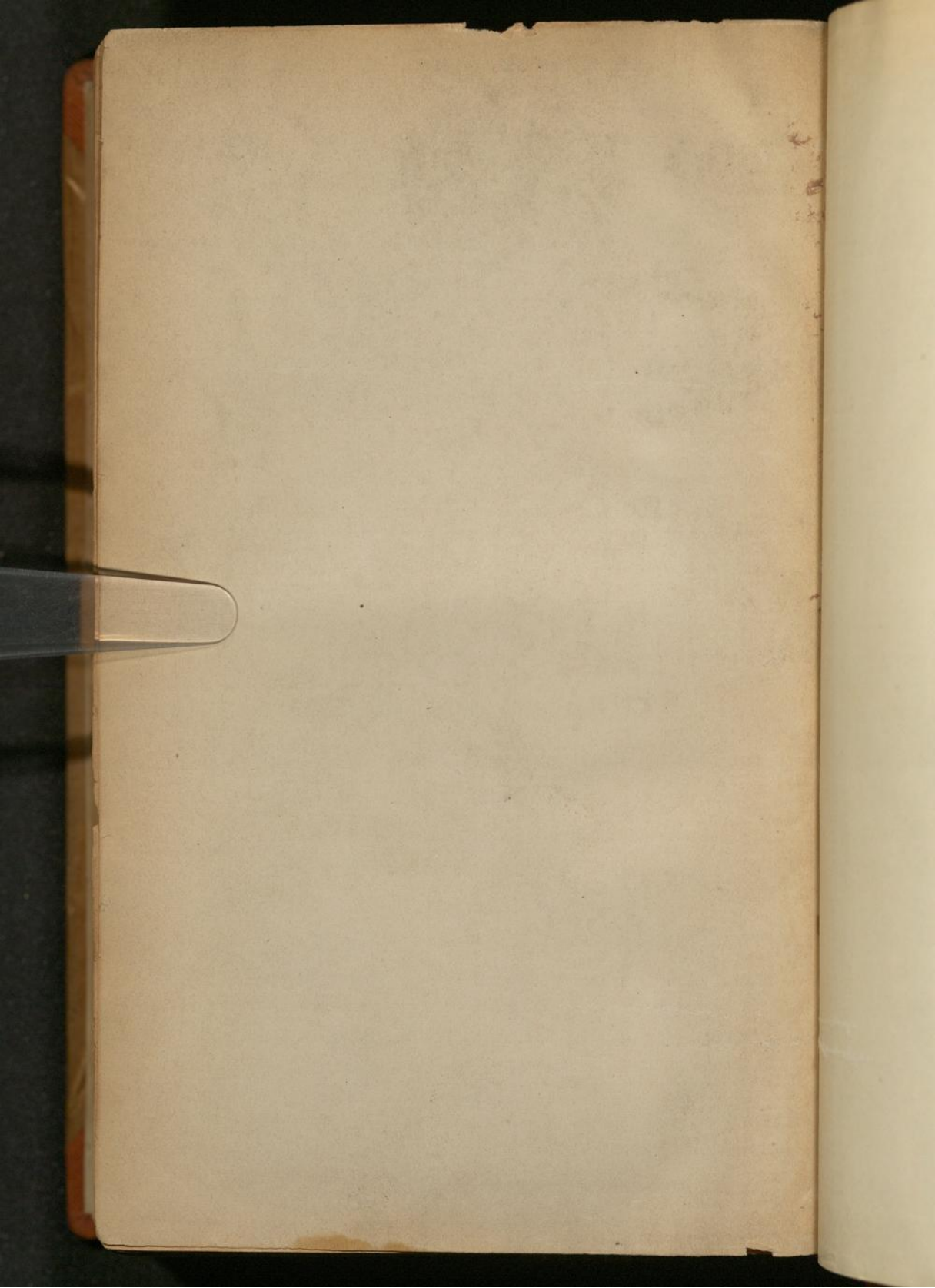
oder Volk, B , 762. H , 342.

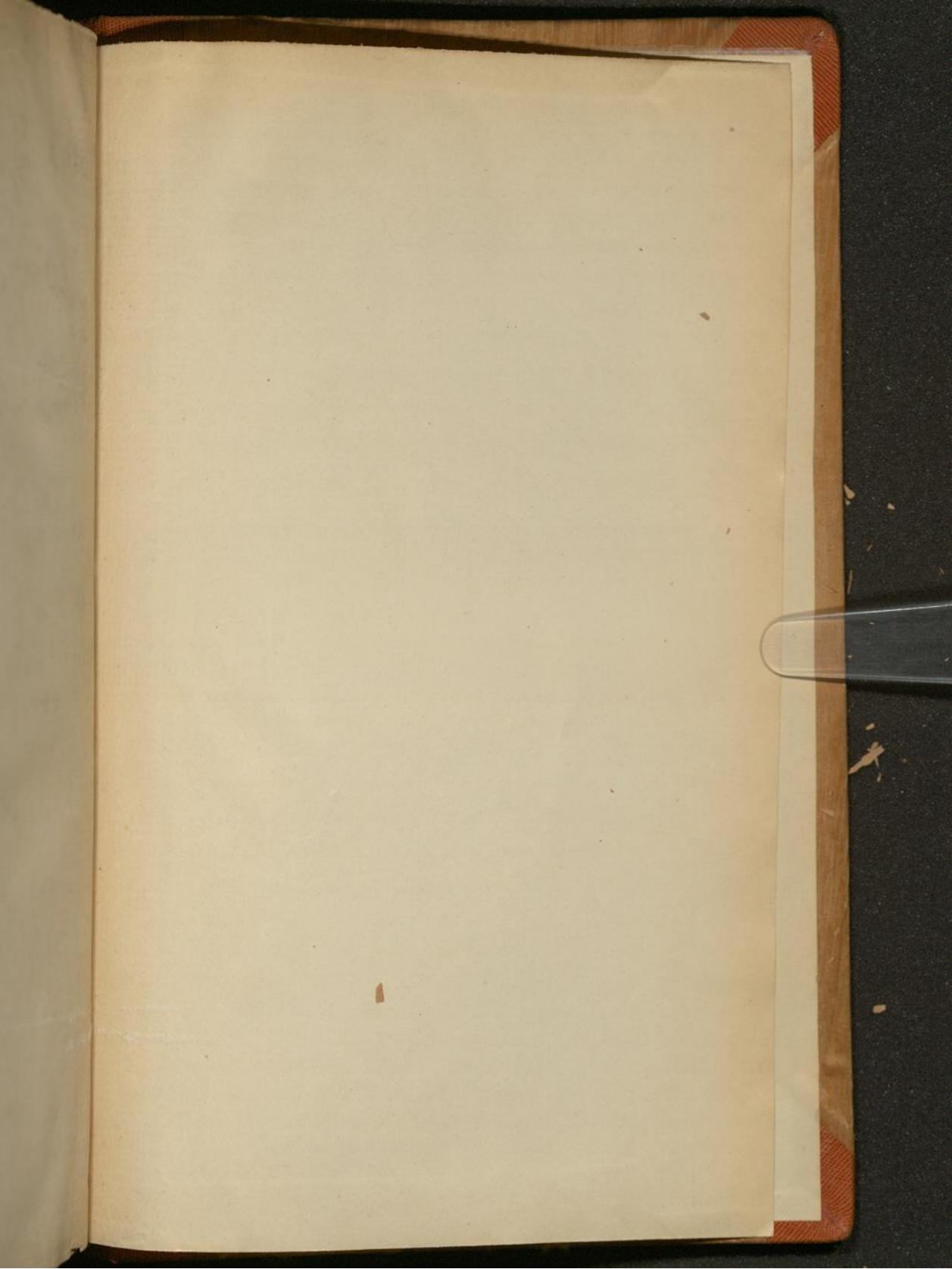
- braucht, *A*, 546. *χαλεπῶς εἶναι* *H*, 424.
χαλινοί nur *T*, 393 erwähnt.
χαλκοβατής, erzschwellig, *A*, 426.
χαλκός vom Beile *A*, 236. vom Speere, *Γ*, 348. *Φ*, 593. Beiwörter, *E*, 75. *I*, 365. von der Spitze der Lanze, *K*, 153. vom Pfeile, *Θ*, 86. von der Sichel, *T*, 222.
χαρίζεσθαι, wovon *χεχαρισμένος*, gleich *χαρίεις*, *Y*, 298.
Χάρις, des Hephaistos Gattin, *Σ*, 382.
χάρις, *χάριτες*, *A*, 343. *χάριν*, *δικην*, nur *O*, 744.
χάρμη, Angriff, Kampf, *A*, 222.
Χάρον, *Χάροπος* *A*, 426.
χέειν ohne Imperf. *Σ*, 347. vom Schneien (*Ζεύς χέει*) *M*, 281. *χεῖσθαι ἀμφὶ τινι* *N*, 544. *κέχνητο* *B*, 19.
χείο, Arm, *A*, 252. *Y*, 479. *Φ*, 166.
χείρες, Arme, *A*, 441. Beiwörter, *M*, 397. Gewalt, *O*, 181. *χειρὸς ἔχων* und *ἐλών* *A*, 488. *χειροί*, *χερσὶ* von einer Hand, *A*, 585. *T*, 251. vgl. *ἐν*.
Χείρων, der Kentaur, *A*, 219.
χείρων von der Herkunft *P*, 149.
χέρας, Gerölle, *Φ*, 319.
χέρη *A*, 80. *χέρεα* *A*, 400.
χερῆτις *M*, 433.
χέρονις (?), *Ω*, 304.
χίραμος, Loch, *Φ*, 495.
χηρη, vidua, *X*, 484.
χηρωστής *E*, 158.
-χιλοι in der Zusammensetzung statt *-χιλιοι* *E*, 860.
Χίμαιρα *Z*, 179 ff. *Π*, 328 f.
χιτών, *θώραξ*, *E*, 113. 736.
χλαῖνα, wie umgelegt, *K*, 133 f.
χλούνης, gleich *κάπρος*, *I*, 539.
χλωρός *K*, 376.
χόλος vom Ausbruche des Zornes *A*, 224. *I*, 459. nie gleich *χολή* *Π*, 203.
χολοῦσθαι θνητῶν, ἐν φρεσὶ *Π*, 61.
χορός, Tanzplatz, *Σ*, 590. von Spiel, Unterhaltung, *O*, 508.
χόρτος, *ἔρκος*, *A*, 774.
χραιομεῖν, nützen, *Π*, 837.
χρεῶ mit Inf. *Φ*, 322.
Χρομῖος *A*, 295. *E*, 160. *Θ*, 275.
χροίη für *χρός*, Leib, nur *Ξ*, 164.
χρυσάμηνξ *E*, 358.
χρυσείος, *χρυσέος*, goldbeschlagen, *A*, 15.
Χούση, Stadt, *A*, 37. 39.
χουρός, Beiwort, *I*, 605. vom Schilde, *Y*, 268. von einem Gewande, *Θ*, 43. vom Goldschmucke im Haare *B*, 872. vgl. Gold.
χρῶς, stehendes Beiwort, *A*, 237. Wechsel der Farbe bei der Furcht, *N*, 279. *P*, 733.
χρῆ γαῖα, *χῶμα*, *Ψ*, 256.
χῶρος, *χώρη* *M*, 423.
ψάμαθοι *A*, 486. vom Flusssande, *Φ*, 202.
ψαρῶν, *ψήρας* *P*, 755.
ψεύδος, *ψευδῶς*, *I*, 115. *ψευδής* unhomörisch, *A*, 235.
ψυχή vom Leben *Γ*, 294. *I*, 322.
ῶ, doppeltes in der Anrede, *Z*, 55.
ῶδε, wie ich bin, *B*, 439. *Σ*, 392. wie du siehst, *K*, 91. örtlich? *N*, 326.
ῶδ' ἄφαρ *K*, 537.
ῶδε γὰρ ἐξερέτω, τὸ δὲ καὶ u. s. w. *A*, 212. *Θ*, 286. *Ψ*, 410.
ῶδε δέ τις εἶπεσκεν u. s. w. *B*, 271. *P*, 420.
ῶδε δέ οἱ φρονέοντι u. s. w. *N*, 458. *Π*, 653.
᾿Ωκεανός, Vater aller Götter, *Ξ*, 201. als Fluss gedacht, *Ξ*, 245. *Y*, 7.
ᾰνάλος, raschwogig, *O*, 705.
ᾰνύμορος *Σ*, 95.
ᾰνύπορος *K*, 308.
ᾰλξ *N*, 707.
ᾰμηστής, rohressend, wild, *X*, 67. *Ω*, 207.
ᾰμογέρων *Ψ*, 791.
ᾰ μοι ἐγώ *Σ*, 54. mit *ὄτε* *Π*, 433.
ᾰ πόποι *A*, 254. *P*, 171.
ᾰραι *E*, 749. *ᾰραι*, Jahreszeiten, Beiwort, *Φ*, 450.
ᾰρη, zur Zeit, *B*, 468.
ᾰρωρε, *ᾰρωρε* *N*, 78.
ᾰροτο δ' ἀντή *O*, 312.
ᾰς, da, weil, *Φ*, 291. *Ψ*, 615. im Ausrufe, *A*, 157. knüpft relativisch an, *I*, 444. vergleichend vor dem Subst., *Φ*, 282. nachgesetzt accentuiert, *X*, 444. *ᾰς—ᾰς* *Ξ*, 294. *ᾰς ὄτε* elliptisch, *N*, 471. utinam, *Z*, 281. *Σ*, 107.
ᾰς ἔσται περ, wie es sein mag, *A*, 211.
ᾰς bezieht sich auf das zunächst

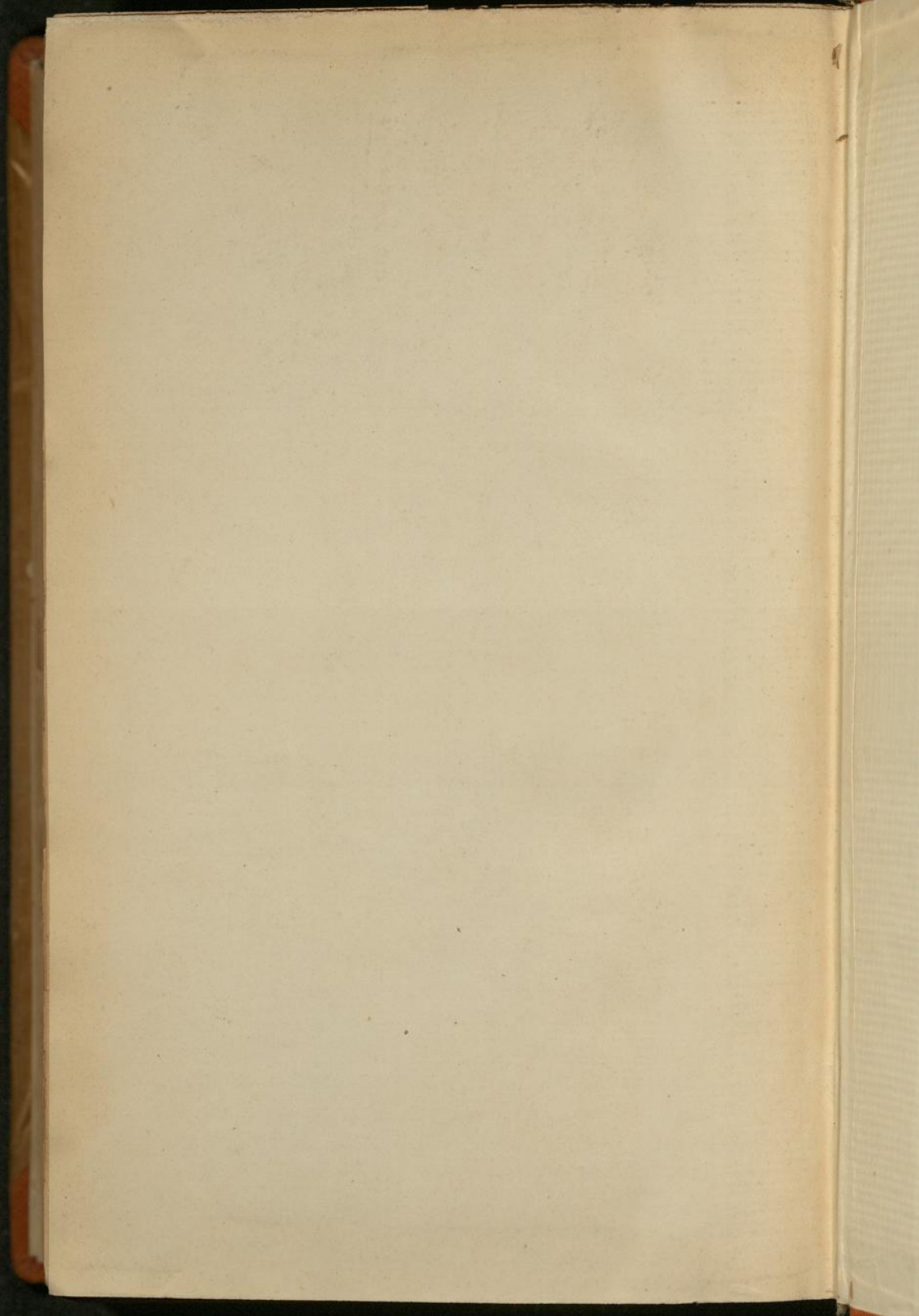
Folgende, Ω, 337. so gewiss, ὡς οἱ μὲν μάραντο u. s. w. Α, 596.
 Θ, 538. so schrecklich, Α, 596.
 817. ὅτειλῆ, Beiwörter, Ξ, 518.
 ὡς εἰπών nach indirekter Rede, Ὄτος, der Aloïde, Ε, 385 ff. ein
 T, 130. anderer O, 518.

of persons & c. c.
of persons & c. c.
of persons & c. c.
of persons & c. c.









Grayskala #13

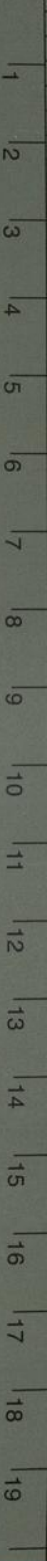


B.I.G.

- A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



Inches



Centimetres

Farbkarte #13

B.I.G.

- Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



Alteration Y9

